



3 1761 11729545 1



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

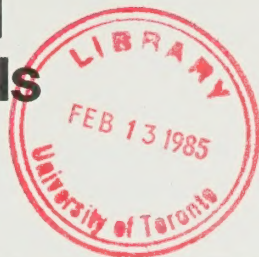
<https://archive.org/details/31761117295451>





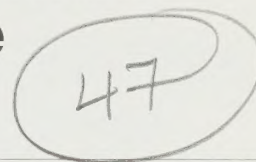
# Minority and second language education, elementary and secondary levels

1984-85



# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1984-85



## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,  
Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6  
(Telephone: 991-1498)

or to the Statistics Canada reference centre in:

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| St. John's (772-4073) | Sturgeon Falls (753-4888) |
| Halifax (426-5331)    | Winnipeg (949-4020)       |
| Montréal (283-5725)   | Regina (359-5405)         |
| Ottawa (990-8116)     | Edmonton (420-3027)       |
| Toronto (973-6586)    | Vancouver (666-3691)      |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Newfoundland and Labrador                                       | Zenith 0-7037         |
| Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island          | 1-800-565-7192        |
| Quebec  | 1-800-361-2831        |
| Ontario   | 1-800-268-1151        |
| Manitoba  | 1-800-282-8006        |
| Saskatchewan  | 1(112)800-667-3524    |
| Alberta   | 1-800-222-6400        |
| British Columbia (South<br>and Central)                         | 112-800-663-1551      |
| Yukon and Northern B.C.<br>(area served by<br>Northwestel Inc.) | Zenith 0-8913         |
| Northwest Territories<br>(area served by<br>Northwestel Inc.)   | Call collect 420-2011 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,  
Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6  
(téléphone: 991-1498)

ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| St. John's (772-4073) | Sturgeon Falls (753-4888) |
| Halifax (426-5331)    | Winnipeg (949-4020)       |
| Montréal (283-5725)   | Regina (359-5405)         |
| Ottawa (990-8116)     | Edmonton (420-3027)       |
| Toronto (973-6586)    | Vancouver (666-3691)      |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Terre-Neuve et Labrador   | Zénith 0-7037                     |
| Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard                | 1-800-565-7192                    |
| Québec  | 1-800-361-2831                    |
| Ontario   | 1-800-268-1151                    |
| Manitoba  | 1-800-282-8006                    |
| Saskatchewan  | 1(112)800-667-3524                |
| Alberta   | 1-800-222-6400                    |
| Colombie-Britannique (sud<br>et centrale)                                     | 112-800-663-1551                  |
| Yukon et nord de la C.-B.<br>(territoire desservi par la<br>Northwestel Inc.) | Zénith 0-8913                     |
| Territoires du Nord-Ouest<br>(territoire desservi par la<br>Northwestel Inc.) | Appelez à frais virés au 420-2011 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

**Statistics Canada**

Education, Culture and Tourism  
Division  
Elementary-Secondary Education  
Section

# Minority and second language education, elementary and secondary levels

1984-85

Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

© Minister of Supply  
and Services Canada 1986

January 1986  
4-2211-501

Price: Canada, \$20.00  
Other Countries, \$21.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

**Statistique Canada**

Division de l'éducation, de la culture  
et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire  
et secondaire

# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1984-85

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1986

Janvier 1986  
4-2211-501

Prix: Canada, \$20.00  
Autres pays, \$21.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- . **J.R. MacDonald**, Director,  
Education, Culture and Tourism  
Division
- . **J.E. Wicks**, Assistant Director  
for Education
- . **R.J. Seidle**, Chief,  
Elementary-Secondary Education  
Section
- . **J.K. Stanic**, Analyst,  
Elementary-Secondary Education  
Section

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . **J.R. MacDonald**, directeur,  
Division de l'éducation, de la culture  
et du tourisme
- . **J.E. Wicks**, directeur adjoint pour  
l'éducation
- . **R.J. Seidle**, chef,  
Section de l'enseignement élémentaire et  
secondaire
- . **J.K. Stanic**, analyste,  
Section de l'enseignement élémentaire et  
secondaire

## TABLE OF CONTENTS

|                          | Page |
|--------------------------|------|
| <b>Introduction</b>      | 5    |
| Method                   | 6    |
| Definitions              | 6    |
| Historical Comparability | 8    |
| Highlights               | 9    |

### **Section**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| I. Programmes in the Nine Provinces | 11 |
| Minority Language Education         | 11 |
| Regular Second Language Education   | 11 |
| French Immersion Programmes         | 15 |
| II. Programmes in Quebec            | 19 |
| Minority Language Education         | 19 |
| Second Language Education           | 19 |
| Immersion Education                 | 19 |

### **Figure**

|   |    |
|---|----|
| I. Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, and 1984-85 | 12 |
| II. Participation Rates for Regular Second Language Programme, 1984-85                                  | 13 |
| III. French Immersion Enrolments by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1984-85                       | 16 |

### **Table**

|  |    |
|--|----|
| 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1984-85             | 23 |
| 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1984-85 | 24 |
| 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1984-85                           | 26 |

## TABLE DES MATIÈRES

|                             | Page |
|-----------------------------|------|
| <b>Introduction</b>         | 5    |
| Méthode                     | 6    |
| Définitions                 | 6    |
| Comparabilité chronologique | 8    |
| Points saillants            | 9    |

### **Section**

|   |    |
|---|----|
| I. Programmes dans les neuf provinces             | 11 |
| Enseignement dans la langue de la minorité        | 11 |
| Enseignement au cours normal de la langue seconde | 11 |
| Programmes d'immersion en français                | 15 |
| II. Programmes au Québec                          | 19 |
| Enseignement dans la langue de la minorité        | 19 |
| Enseignement de la langue seconde                 | 19 |
| Enseignement dans l'immersion                     | 19 |

### **Figure**

|   |    |
|---|----|
| I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81 et 1984-85 | 12 |
| II. Taux de participation sur le cours normal de la langue seconde, 1984-85                                       | 13 |
| III. Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1984-85                        | 16 |

### **Tableau**

|   |    |
|---|----|
| 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85         | 23 |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langues, selon la province et le niveau, 1984-85 | 24 |
| 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1984-85           | 26 |

## TABLE OF CONTENTS - Concluded

| Table  | Page |
|--|------|
| 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1984-85  | 28   |
| 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1984-85   | 30   |
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1984-85   | 32   |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1984-85  | 34   |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85               | 36   |
| 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85 | 38   |
| 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1984-85                                | 40   |
| 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                    | 41   |
| Other Information on Education from Statistics Canada  | 42   |

## TABLE DES MATIÈRES - fin

| Tableau   | Page |
|---|------|
| 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1984-85  | 28   |
| 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85  | 30   |
| 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85   | 32   |
| 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85   | 34   |
| 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85                           | 36   |
| 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85 | 38   |
| 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1984-85  | 40   |
| 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1982-83   | 41   |
| Renseignements supplémentaires sur l'éducation de Statistique Canada  | 42   |

## INTRODUCTION

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was considered a minority language programme. Beginning in 1980-81, immersion is being defined as a second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after.<sup>(1)</sup> The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

<sup>(1)</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service, n° 81-001 au catalogue, vol. 2, n° 4 et vol. 4, n° 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les programmes d'immersion sont définis comme des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81 et après avec celles des années avant 1980-81<sup>(1)</sup>, et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

<sup>(1)</sup> Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

## Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing of data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

## Definitions

### **Official Language**

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada - English and French.

### **Minority Language**

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### **Minority Language Education**

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in the mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a large part of the school day.

### **Second Language Education**

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving all or a large part of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some or all subjects of the curriculum in French.

## Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

## Définitions

### **Langue officielle**

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### **Langue de la minorité**

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### **Enseignement dans la langue de la minorité**

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophone au Québec, francophone dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant une grande partie de la journée scolaire.

### **Enseignement dans la langue seconde**

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, en totalité ou en partie, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject". That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

### Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

### Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

### Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. Consider, for example, a school which had 200 students in the programme in 1970 and 240 students in 1984. The increase over the 14-year period is 20%. However, if that school had an enrolment of 800 in 1970 but by 1984 its enrolment had declined to 600, it is apparent that the 20% increase does not reflect the real change in participation

**Cours normal de la langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière". La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

### Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

### Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

### Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurerait constante au cours de la période. Par exemple, dans une école où 200 élèves étaient inscrits au programme en 1970 contre 240 en 1984 on aurait une augmentation de la participation de 20% en 14 ans. Toutefois, si la population de cette école était passée de 800 en 1970 à 600 en 1984, il est évident que l'augmentation de 20% ne traduirait pas l'évolution réelle de la participation. C'est pourquoi, pour tenir compte de la variation de la

over the 14-year period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$I_p = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \quad 1984-85}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \quad 1970-71} \times 100.$$

In the above hypothetical case, the relative change in participation over the 14-year period as measured by Ip would be:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

The index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

#### Historical Comparability

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned in making historical comparisons.

As of 1980-81 data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction - an immersion programme; (b) Le programme cadre de français - French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \quad 1984-85}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \quad 1970-71} \times 100.$$

À partir des chiffres donnés dans l'exemple ci-dessus, on mesurerait comme suit l'évolution de la participation pour la période de 14 ans:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

La valeur de l'indice (160) équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

#### Comparabilité chronologique

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-81. Pour les années 1976-77 à 1979-80 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75% de la semaine d'étude au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25% ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40% à 50% sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-81 les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement - programme d'immersion; b) le programme cadre de français - programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-84, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## HIGHLIGHTS

### Education in French Outside Quebec, 1984-85

#### Minority Language

- Nearly 152,000 students (101,000 elementary, 51,000 secondary) were enrolled in programmes designed for French-speaking students.
- Six hundred and twenty-three schools offered the programme.

#### Second Language Programmes

- Nearly 1.7 million students attending English schools were enrolled in second language French programmes, of which 140,000 were in immersion programmes.
- Fifty-two per cent of elementary students were enrolled in second language French programmes in 1984-85 (regular programme and immersion) compared to 29% in 1970-71. At the secondary level, participation was 45% in the 1984-85, down from 56% in 1970-71.
- Enrolment in the regular second language programme increased 4% from 1983-84; French immersion increased by 20%.
- Over 73% (8,300) of the public schools offered second language programmes. Of these, nearly 1,100 schools had immersion.

### Education in English in Quebec, 1984-85

- Approximately 11% of all elementary-secondary students in Quebec received their instruction in English (5% in the Roman Catholic system, 88% in the Protestant system).
- Almost all French secondary students studied English as a second language.

## POINTS SAILLANTS

### Enseignement en français à l'extérieur du Québec, 1984-85

#### Langue de la minorité

- Près de 152,000 élèves (101,000 au niveau élémentaire, 51,000 au niveau secondaire) étaient inscrits à des programmes destinés aux élèves francophones.
- Six cent vingt-trois écoles ont offert ce programme.

#### Programmes de la langue seconde

- Près de 1.7 million d'élèves fréquentant des écoles anglaises étaient inscrits dans des programmes français de la langue seconde. De ce nombre, 140,000 étaient dans des programmes d'immersion.
- En 1984-85, cinquante-deux pour cent des élèves du niveau élémentaire étaient inscrits dans des programmes français de langue seconde (cours normal de la langue seconde et immersion) à comparer à 29% en 1970-71. Au niveau secondaire, ces pourcentages étaient de 45% en 1984-85 et 56% en 1970-71.
- Les inscriptions dans les cours normaux de la langue seconde ont augmenté de 4.0% par rapport à l'année précédente (20% pour les programmes français d'immersion).
- Plus de 73% (8,300) des écoles publiques offraient des programmes de langue seconde. De ce nombre, près de 1,100 offraient des programmes d'immersion.

### Enseignement en anglais au Québec, 1984-85

- Au Québec, environ 11% de tous les élèves de l'élémentaire et du secondaire étudiaient en anglais (5% dans le système catholique romain, 88% dans le système protestant).
- Presque tous les élèves francophones du niveau secondaire étudiaient l'anglais comme langue seconde.



## Section I

### PROGRAMMES IN THE NINE PROVINCES (EXCLUDING QUEBEC)

#### Minority Language Education

In the 1984-85 school year, 152,000 students were enrolled in minority language programmes; that is, in programmes designed for French-speaking students.

In general, students from pre-elementary to Grade 8 spent between 88% and 92% of the school week studying in French. Students in Grade 9 and up received French instruction between 75% and 77% of their school week.

Nova Scotia, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta had per cents of school week that were lower than 85%, the national average (see Table 3).

Since 1976-77, there has been a continual decline in the number of students enrolled in the minority language programmes (see Table 8). The enrolment dropped 14% (24,000 students) over this eight-year period.

Between 1983-84 and 1984-85, the total number of schools with minority language programmes decreased by four (to 623), while enrolment dropped nearly 900 students (from 152,600 to 151,700).

#### Regular Second Language Education

In 1984-85, nearly 1.6 million students were learning French as a subject of study. This represents 47% of the total eligible school enrolment, an increase from 38% in 1970-71. This increase was due to the increase at the elementary level; participation at the secondary level declined over the 14-year period.

### PROGRAMMES DANS LES NEUF PROVINCES (AUTRES QUE LE QUÉBEC)

#### Enseignement dans la langue de la minorité

Au cours de l'année scolaire 1984-85, 152,000 étudiants étaient inscrits à des programmes de la langue de la minorité; c'est à dire, des programmes à l'intention des étudiants français.

En général, les étudiants du préscolaire à la 8<sup>e</sup> année consacraient entre 88% et 92% de la semaine scolaire à l'enseignement en français. Par contre, ceux de la 9<sup>e</sup> année et plus consacraient entre 75% et 77% de la semaine scolaire à l'enseignement en français.

La Nouvelle-Écosse, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta ont affiché un pourcentage de la semaine scolaire inférieur à la moyenne nationale, 85% (voir tableau 3).

Depuis 1976-77, le nombre d'élèves inscrits aux programmes de l'enseignement dans la langue de la minorité a diminué (voir le tableau 8). Au cours de cette période de huit ans, l'effectif a baissé de 14% (24,000 élèves).

Le nombre d'écoles offrant l'enseignement dans la langue de la minorité a diminué par rapport à 1983-84 (de 627 à 623) tandis que le nombre d'élèves inscrits à ce programme a diminué de 900 (de 152,600 à 151,700).

#### Enseignement au cours normal de la langue seconde

En 1984-85, le français était enseigné comme langue seconde à près de 1.6 million d'élèves, soit 47% de la clientèle scolaire potentielle. Il s'agit là d'une progression de 38% par rapport à 1970-71, attribuable à l'augmentation enregistrée au niveau élémentaire; la participation a diminué au niveau secondaire au cours de la période de 14 ans.

Figure 1

Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, and 1984-85

Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81 et 1984-85

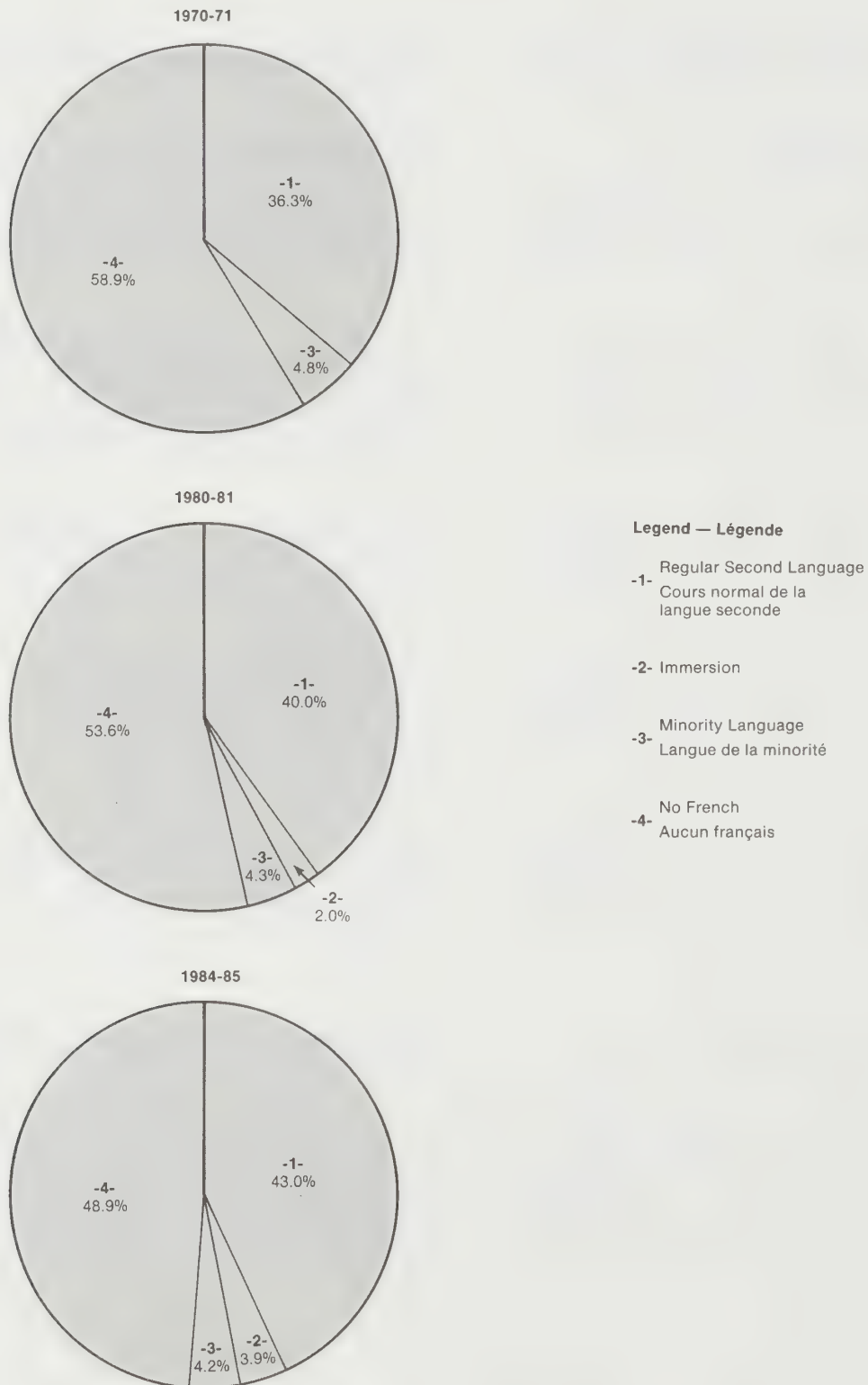
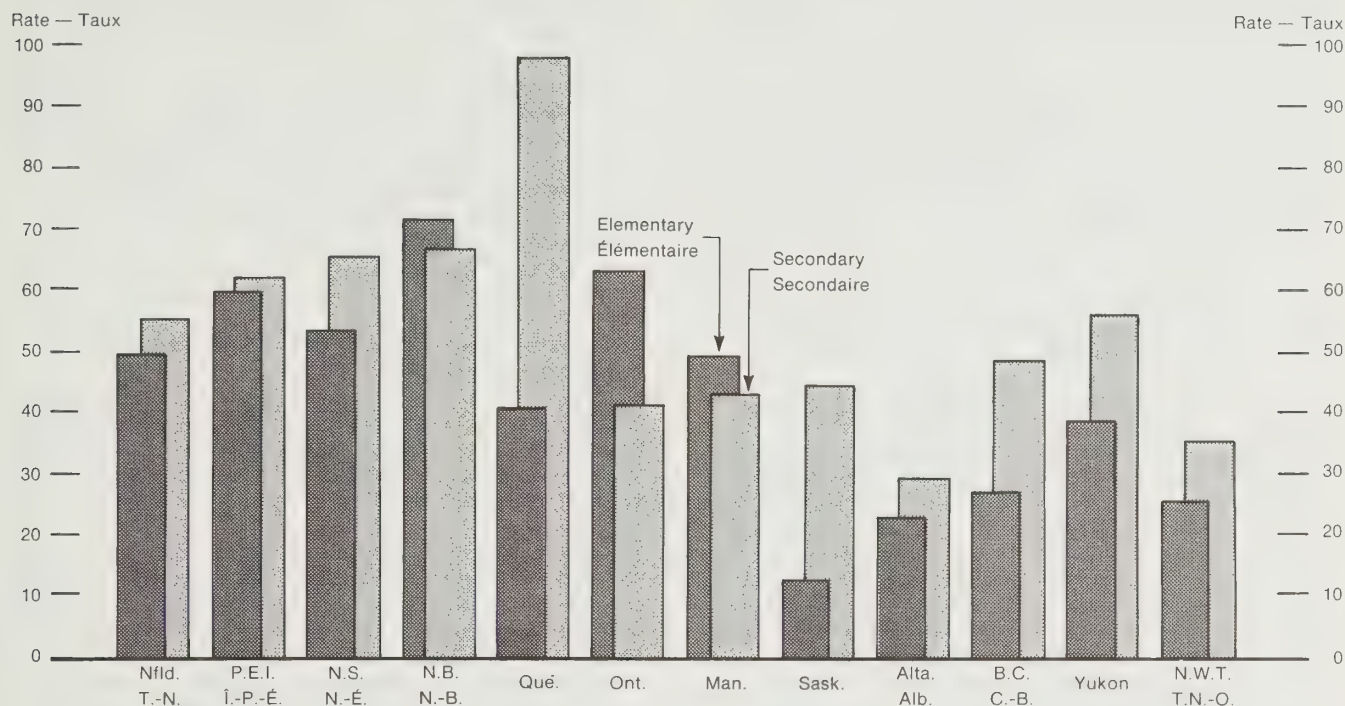


Figure II

## Participation Rates for Regular Second Language Programme, 1984-85

## Taux de participation sur le cours normal de la langue seconde, 1984-85



## Elementary Level

In 1970-71, only two provinces registered participation rates in excess of 30%, New Brunswick (60%) and Ontario (38%). By 1984-85, all provinces, except Saskatchewan, Alberta, British Columbia and the Territories, had participation rates higher than 40%. Only Saskatchewan and Alberta have maintained constant rates since 1970-71; the remaining provinces experienced rate increases ranging from 12 to 43 percentage points.

Since 1970-71, the number of students studying French increased by approximately 250,000. The large bulk of this increase was in Ontario (140,000). During this same period, eligible elementary enrolment decreased by 532,000. These two factors caused the participation rate to increase 20.4 percentage points from 1970-71 to 1984-85 (28.5% to 48.9%).

## Niveau élémentaire

En 1970-71, seulement deux provinces ont affiché des taux de participation dépassant 30%, le Nouveau-Brunswick (60%) et l'Ontario (38%). En 1984-85, les taux de participation dépassaient 40% dans toutes les provinces sauf en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-Britannique et dans les Territoires. Les taux sont restés relativement constants en Saskatchewan et en Alberta depuis 1970-71; dans les autres provinces, les augmentations varient de 12 à 43 points de pourcentage.

Depuis 1970-71, le nombre d'élèves apprenant le français a augmenté d'environ 250,000 dont la grande majorité (140,000) provenaient de l'Ontario. Durant la même période, la clientèle scolaire potentielle a diminué de 532,000. Ces deux facteurs ont fait augmenter le taux de participation de 20.4 points entre 1970-71 et 1984-85 (de 28.5% à 48.9%).

## Secondary Level

In 1970-71, the proportion of secondary students taking French as a subject of study was 56%; Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick recording the highest participation rates (all over 70%). By 1984-85, the secondary participation rate had dropped in each of the nine provinces, descending to a combined rate of 43.8% (a decrease of 173,000 students studying French over a period when eligible secondary enrolment decreased by 25,000).

### Regular Second Language Patterns, 1984-85

While trends described by level are useful, a grade by grade examination of data reveals a series of patterns not otherwise discernible.

**Pattern I - Participation.** As a general rule, at the elementary level the participation rate was lowest in Grade 1, increasing until a high was reached in the late elementary or early secondary grades. Thereafter, the participation rate declined each year in each province such that in the last year of secondary school the highest participation rate was 28% (in Nova Scotia).

**Pattern II - Concentration.** When participation rates reach 90%, the programme is, in practice, compulsory. Such was the case in Newfoundland (Grades 4 to 7), Prince Edward Island (Grades 4 to 8), Nova Scotia (Grades 4 to 8), New Brunswick (Grades 4 to 9), Ontario (Grades 6 to 8) and the Yukon (Grades 5 to 8). All provinces, except Alberta and the Northwest Territories, recorded participation rates exceeding 75% in one or more grades.

Participation rates declined sharply in all provinces in either the ninth or tenth grade (eighth grade in Alberta). In fact, apart from Grade 10 in Prince Edward Island and New Brunswick, no participation rate exceeded 50% after the ninth grade.

**Pattern III - Continuity.** While all provinces had a particularly high participation rate in one or more grades, several exhibited rather large rates over a series of grades. With the exception of Saskatchewan, Alberta, British Columbia and the Northwest Territories, all provinces had rates of at least 50% for five or more consecutive years of schooling. These ranged from a low of five consecutive years in the Yukon (Grades 5 to 9) to a high of eight years in New Brunswick (Grades 3 to 10).

## Niveau secondaire

En 1970-71, la proportion des élèves au secondaire étudiant le français comme langue seconde s'établissait à 56%, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick enregistrant les taux de participation les plus élevés (tous supérieurs à 70%). En 1984-85, le taux de participation au secondaire a diminué dans chacune des neuf provinces, donnant un taux combiné de 43.8% (on note une baisse de 173,000 élèves apprenant le français au cours de cette période, alors que la clientèle scolaire potentielle a baissé de 25,000).

### Tendances dans l'étude des cours normaux de la langue seconde, 1984-85

Bien que l'évolution décrite selon le niveau soit utile, un examen des données selon l'année d'étude révèle une série de tendances que l'on ne pourrait discerner autrement.

**Tendance I - Participation.** En règle générale, au niveau élémentaire, le taux de participation est le plus faible en 1<sup>re</sup> année, atteignant une hausse dans la dernière année de l'élémentaire ou au début du secondaire. Par après, le taux de participation a diminué pour chaque année dans chaque province, de sorte que, pour la dernière année du niveau secondaire, le taux de participation le plus élevé s'établissait à 28% (en Nouvelle-Écosse).

**Tendance II - Concentration.** Lorsque les taux de participation atteignent 90%, le programme est, en pratique, obligatoire. Tel était le cas en Terre-Neuve (4<sup>e</sup> à 7<sup>e</sup> année), dans l'Île-du-Prince-Édouard (4<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année), en Nouvelle-Écosse (4<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année), au Nouveau-Brunswick (4<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup> année), en Ontario (6<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année) et au Yukon (5<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année). Toutes les provinces, sauf l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, ont enregistré des taux de participation dépassant 75% dans une année ou plus.

Les taux de participation ont diminué sensiblement dans toutes les provinces, soit dans la 9<sup>e</sup>, soit dans la 10<sup>e</sup> année (8<sup>e</sup> année en Alberta). En fait, mis à part la 10<sup>e</sup> année dans l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick, aucun taux de participation ne dépassait 50% après la 9<sup>e</sup> année.

**Tendance III - Continuité.** Tandis que toutes les provinces avaient un taux de participation particulièrement élevé dans une ou plusieurs années, plusieurs ont affiché des taux plutôt élevés pour une série d'années. Exception faite de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et des Territoires du Nord-Ouest, toutes les provinces avaient un taux d'au moins 50% pour cinq années d'études consécutives ou plus. Ces taux variaient de cinq ans au Yukon (5<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup> année) à huit ans au Nouveau-Brunswick (3<sup>e</sup> à 10<sup>e</sup> année).

**Pattern IV - Time devoted to French.** In general, 8% to 10% of the school week was spent studying French at the elementary level. Percentages increased gradually at the secondary level to a high of 14% in Grades 11 and 12.

**Pattern V - Changing participation rates by grade.** In general, the proportion of students studying French increased from Grade 1 (23%) to Grade 7 (84%); the largest increase occurring between Grades 3 and 4. From Grades 8 to 12, the rate dropped 67 points; the largest decrease being 28 points between Grades 9 and 10.

### French Immersion Programmes

Before the creation of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the minority official languages (English in Quebec, French in the remaining provinces) were offered either as the language of instruction to the minority group or as a subject of study to the majority group. Since that time, a new programme termed immersion(1) has appeared in all provinces in varying degrees. The rapid growth of immersion programmes in recent years has had a strong impact on language education in Canada. This publication considers the programmes where the language of instruction is French, and where most students did not speak French when they began the programme. At the same time, including some students who had a knowledge of French before entering these programmes does not significantly alter the conclusions which follow.

In general, in the early elementary grades, almost all instruction is in the second language. As the students become more fluent in the minority language, more subjects are taught in the first language, English. The relative newness of immersion programmes encourages much experimentation.

In the 1984-85 school year, 140,000 students were enrolled in French immersion programmes between kindergarten and Grade 13. Enrolments were concentrated in the early years (see Text Table I) where implementation generally takes place. Therefore, the programmes are expanding due not only to the

(1) The objectives of the French programmes are to enable non-French-speaking children to become fluent in French by receiving much of their education in that language.

**Tendance IV - Temps consacré à l'étude du français.** En général, 8% à 10% de la semaine scolaire a été consacré au français au niveau élémentaire. Les pourcentages ont augmenté graduellement au niveau secondaire pour atteindre 14% dans la 11<sup>e</sup> et la 12<sup>e</sup> année.

**Tendance V - Variation des taux de participation selon l'année d'études.** En général, la proportion des élèves étudiant le français a augmenté de la 1<sup>re</sup> année (23%) à la 7<sup>e</sup> (84%), l'augmentation la plus forte étant enregistrée entre la 3<sup>e</sup> et la 4<sup>e</sup> année. De la 8<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, par contre, le taux de participation a baissé de 67 points, la diminution la plus forte (28 points) intervenant entre la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année.

### Programmes d'immersion en français

Avant la création de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en 1970, les langues officielles des minorités (anglais au Québec, français dans les autres provinces) étaient offertes soit comme langue d'enseignement au groupe minoritaire, soit comme matière de cours au groupe majoritaire. Depuis ce temps, un nouveau programme appelé immersion(1) a été mis sur pied dans toutes les provinces, à divers degrés. L'évolution rapide des programmes d'immersion au cours des dernières années a eu une influence marquée sur l'enseignement des langues au Canada. La présente publication porte sur les programmes d'enseignement en français, dont les étudiants inscrits ne parlaient pas français au début des cours. Par ailleurs, l'inclusion de quelques étudiants qui avaient une certaine connaissance du français au moment de leur inscription ne modifie pas de façon importante les conclusions qui suivent.

En règle générale, la presque totalité de l'enseignement se donne dans la langue seconde dans les premières années de l'élémentaire. Au fur et à mesure que les étudiants apprennent à connaître la langue seconde, d'autres matières sont enseignées dans la langue première, soit l'anglais. La nouveauté relative des programmes d'immersion favorise les expériences.

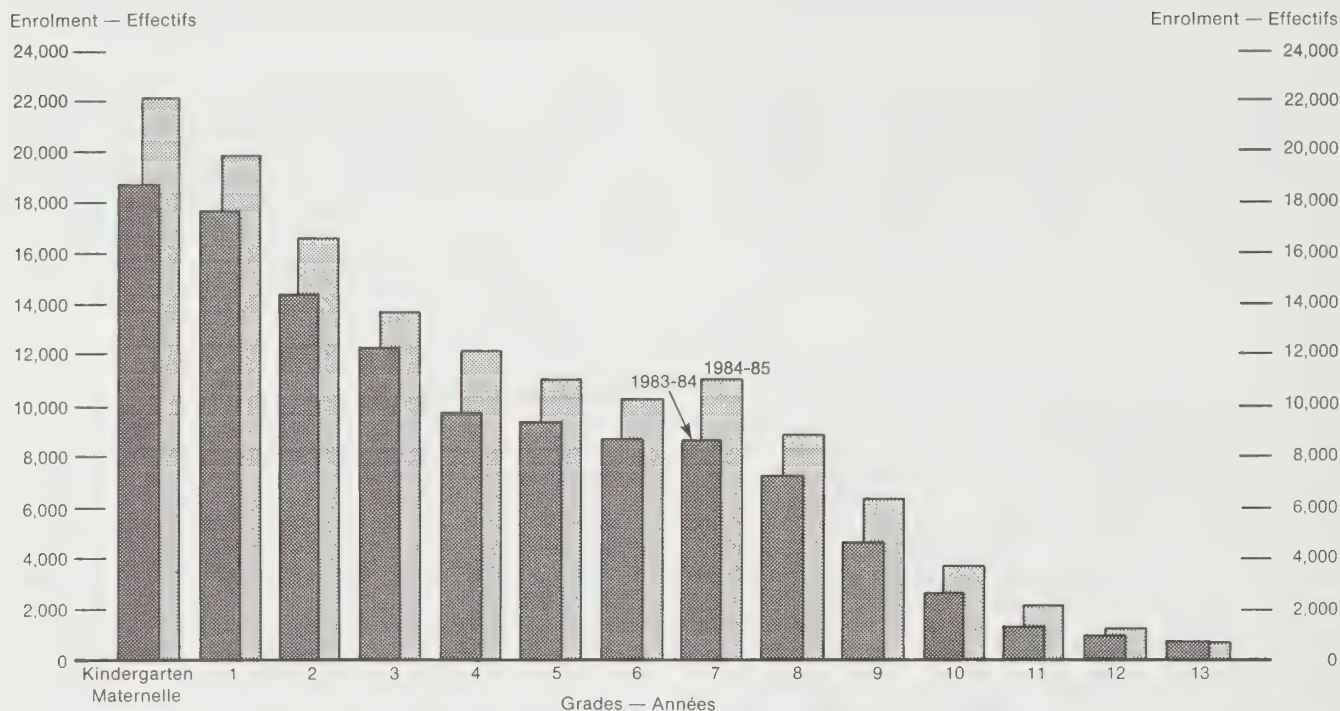
Au cours de l'année scolaire 1984-85, 140,000 élèves étaient inscrits à des programmes d'immersion en français entre la maternelle et la 13<sup>e</sup> année. Les effectifs étaient concentrés dans les premières années (voir le tableau explicatif I), où la mise sur pied a généralement lieu. Par conséquent, les programmes prennent de l'ampleur non

(1) Les programmes de français visent à permettre aux enfants non francophones d'apprendre à parler couramment le français en leur offrant la majeure partie de leur enseignement dans cette langue.

Figure III

## French Immersion Enrolments by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1984-85

Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1984-85



TEXT TABLE I. Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF I. Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec), 1984-85

| Grade                           | Per cent of total immersion enrolments                   | Average per cent of school week          |
|---------------------------------|--|--|
| Année d'études                  | Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion | Pourcentage moyen de la semaine scolaire |
| K. - M.                         | 16   | 89                                       |
| 1                               | 14   | 85                                       |
| 2                               | 12   | 81                                       |
| 3                               | 10   | 76                                       |
| 4                               | 8  | 70                                       |
| 5                               | 8  | 61                                       |
| 6 and special - et spéciale     | 7  | 61                                       |
| 7                               | 8  | 59                                       |
| 8                               | 6  | 55                                       |
| 9                               | 5  | 45                                       |
| 10-13 and special - et spéciale | 6  | 39                                       |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>100</b>   | <b>71</b>                                |

addition of a new grade each year but also to the fact that the new group entering the programme is growing.

Considerable interprovincial variation occurred in the grades in which French immersion programmes were offered in 1984-85, and in the per cent of school week devoted to immersion by grade. As indicated in Text Table II, kindergarten (which accounted for 16% of total immersion) was offered in all provinces which have a provincial pre-elementary programme.

Between 66% and 93% of the school week was devoted to French instruction in the provinces and the territories. With the exception of the territories, all provinces offered immersion programmes throughout the elementary grades for the first time in 1981-82.

seulement en raison de l'addition d'une nouvelle année d'étude à chaque année, mais également du fait que le nouveau groupe d'inscrivant au programme progresse aussi.

Il existait des variations considérables entre les provinces pour ce qui est des années offrant des programmes d'immersion en français en 1984-85 et quant au pourcentage de la semaine scolaire alloué à l'immersion selon l'année. Comme l'indique le tableau explicatif II, l'immersion était offerte au niveau de la maternelle (qui intervient pour 16% de l'immersion totale) dans toutes les provinces qui ont un programme préscolaire provincial.

Entre 66% et 93% de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement en français dans les provinces et les territoires. À l'exception des territoires, pour la première fois en 1981-82, toutes les provinces ont offert des programmes d'immersion à toutes les années de l'élémentaire.

TEXT TABLE II. Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF II. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1984-85

| Province  | Number of schools offering immersion               | Enrolments in immersion              | Per cent of school week            | Grades in which immersion offered                              |
|---|--|--------------------------------------|------------------------------------|--|
|   | Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion | Effectifs des programmes d'immersion | Pourcentage de la semaine scolaire | Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts |
| Newfoundland - Terre-Neuve                        | 16   | 1,437                                | 78                                 | K.-10, 12 - M.-10, 12  |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard      | 19   | 2,181                                | 67                                 | 1-10   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse                     | 12   | 1,099                                | 89                                 | P.-9   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                 | 93   | 12,820                               | 69                                 | K.-12 - M.-12  |
| Ontario   | 625  | 76,527                               | 66                                 | K.-13 - M.-13  |
| Manitoba  | 62   | 11,043                               | 78                                 | K.-12 - M.-12  |
| Saskatchewan                                      | 41   | 5,011                                | 83                                 | K.-12 - M.-12  |
| Alberta   | 104  | 16,983                               | 76                                 | K.-12 - M.-12  |
| British Columbia - Colombie-Britannique           | 102  | 12,632                               | 85                                 | K.-12 - M.-12  |
| Yukon   | 1  | 186                                  | 93                                 | K.-4 - M.-4  |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | 3  | 192                                  | 71                                 | K.-2,4-9 - M.-2,4-9  |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>1,078</b>                                       | <b>140,111</b>                       | <b>71</b>                          | <b>...</b>   |

Detail on interprovincial variations by grade is provided in Table 6. As in 1983-84, Ontario had 55% of all immersion students, with proportions by grade ranging from 49% to 67%. The second largest proportion of immersion enrolment (9%) was in New Brunswick, its largest share (21%) having occurred in Grade 9.

#### Change in French Immersion Enrolments, 1983-84 to 1984-85(2)

From 1983-84 to 1984-85, an additional 22,000 students enrolled in immersion programmes in the nine provinces and in the territories representing an increase of 19% over the previous year. New Brunswick, Ontario, Alberta and the Yukon registered increases below the national rate (16%, 17%, 17% and 9% respectively). The remaining provinces registered increases ranging from 19% (in Prince Edward Island) to 48% (in Newfoundland).

(2) Excluding Quebec.

Le tableau 6 fournit des détails sur les variations entre les provinces selon l'année d'études. Comme était le cas en 1983-84, l'Ontario a englobé 55% de tous les élèves des programmes d'immersion, les proportions des années d'études variant de 49% et 67%. Le Nouveau-Brunswick est venu au deuxième rang (9%), la principale partie (21%) de ses effectifs se trouvaient en 9<sup>e</sup> année.

#### Évolution des effectifs des programmes d'immersion en français, 1983-84 à 1984-85(2)

Entre 1983-84 et 1984-85, le nombre d'élèves inscrits aux programmes d'immersion dans les neuf provinces et les territoires s'est accru de 22,000, soit une hausse de 19% de celle de l'année précédente. Le Nouveau-Brunswick, l'Ontario, l'Alberta et le Yukon ont affiché des augmentations inférieures à la moyenne nationale (16%, 17%, 17% et 9%, respectivement). Le reste des provinces a enregistré des augmentations variant de 19% (dans l'Île-du-Prince-Édouard) à 48% (en Terre-Neuve).

(2) Autres que le Québec.

## Section II

### PROGRAMMES IN QUEBEC

#### Minority Language Education

The English minority in Quebec has, since Confederation, been guaranteed the right to an education in its own language. Both the Quebec Ministry of Education and local school boards are organized such that parallel administrations exist for the English and French systems.

Based on the most recent information available,<sup>(1)</sup> approximately 9% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while 11% of Quebec's students received their instruction in English.

In the Catholic school system, while nearly 95% of all students studied in French, nearly 71% of "anglo-catholics" were being educated in English and 99% of "franco-catholics" studied in French.

In the Protestant school system, while nearly 88% of all students studied in English, almost 97% of "anglo-protestants" and 51% of "franco-protestants" studied in English.

#### Second Language Education

The Quebec Ministry of Education makes English a compulsory subject of study for all students in the French school system from Grade 4 through graduation. For this reason, any changes in rates of participation in these programmes reflect demographic changes only. At the same time, the rate at the elementary level (48%) is underestimated insofar as a number of school boards in the French school system offer English prior to Grade 4. Data for these boards are unavailable and estimates are not made.

#### Immersion Education

Although there are virtually no English immersion programmes in Quebec (the Ministry of Education estimated 100 students) there were over 18,000 students enrolled in

(1) Based on the reports *Direction des études économiques et démographiques*, November 1984, and *Statistiques de l'éducation*, September 1985, by Gouvernement du Québec.

### PROGRAMMES AU QUÉBEC

#### Enseignement dans la langue de la minorité

Depuis le début de la Confédération, on a garanti à la minorité anglophone du Québec le droit à l'instruction dans sa langue maternelle. Le ministère de l'Éducation du Québec et les commissions scolaires locales sont tous deux organisés de façon qu'il existe des administrations parallèles pour les systèmes anglais et français.

Basé sur les données les plus récentes<sup>(1)</sup>, environ 9% des effectifs scolaires des niveaux élémentaire et secondaire au Québec ont eu l'anglais comme langue maternelle, tandis que 11% de l'effectif scolaire du Québec a reçu son instruction en anglais.

Dans le système scolaire catholique, tandis que 95% des élèves ont étudié en français, environ 71% des "anglo-catholiques" ont reçu leur instruction en anglais et 99% des "franco-catholiques" ont étudié en français.

Dans le système scolaire protestant, tandis que 88% des élèves ont étudié en anglais, presque 97% des "anglo-protestants" et 51% des "franco-protestants" ont étudié en anglais.

#### Enseignement de la langue seconde

Le ministère de l'Éducation du Québec fait de l'anglais une matière obligatoire pour tous les élèves dans le système scolaire français de la 4<sup>e</sup> à la 11<sup>e</sup> année. Pour cette raison, toutes les variations des taux de participation à ces programmes reflètent des variations démographiques seulement. En même temps, le taux au niveau élémentaire (48%) est sous-évalué, étant donné qu'un certain nombre de commissions scolaires du système scolaire français offre un cours d'anglais avant la 4<sup>e</sup> année. On ne dispose pas de données pour ces commissions et on n'a pas effectué d'estimations.

#### Enseignement dans l'immersion

Bien que les programmes d'immersion en anglais étaient pratiquement inexistantes au Québec (le ministère de l'Éducation a estimé qu'environ 100 élèves étaient inscrits à ces programmes) plus

(1) D'après les rapports intitulés *Direction des études économiques et démographiques*, novembre 1984, et *Statistiques de l'éducation*, septembre 1985, par Gouvernement du Québec.

French immersion programmes. These programmes provide an opportunity for students whose mother tongue is not French to study French, the official majority language in Quebec.

In 1984-85, 58% (10,500) of the immersion students were enrolled at the elementary level, and 42% (7,700) at the secondary level. Most of these students were enrolled in schools in the Montréal region.

que 18,000 élèves étaient inscrits aux programmes d'immersion en français. Ces programmes ont pour objectif de permettre, aux élèves dont la langue maternelle est autre que le français, d'apprendre le français, qui est la langue officielle de la majorité au Québec.

Au cours de l'année scolaire 1984-85, 58% des élèves inscrits à des programmes d'immersion en français étaient au niveau élémentaire (10,500 élèves) et 42% au niveau secondaire (7,700 élèves). La majorité de ces élèves étaient inscrits aux écoles dans la région de Montréal.

STATISTICAL TABLES

TABLEAUX STATISTIQUES



TABLE 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1984-85

TABLEAU 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85

| Province and level<br>Province et niveau           | Minority language programmes<br>Programmes de la langue de la minorité |                                    | Second language programmes<br>Programmes de la langue seconde |                                    |                |                                    |                  |                                    |
|--|--|------------------------------------|---|------------------------------------|----------------|------------------------------------|------------------|------------------------------------|
|  |  |                                    | Regular<br>Cours normal                                       |                                    | Immersion      |                                    | Total            |                                    |
|  | Enrolment  | Per cent of school week            | Enrolment   | Per cent of school week            | Enrolment      | Per cent of school week            | Enrolment        | Per cent of school week            |
|  | Effectif   | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif  | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif       | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif         | Pourcentage de la semaine scolaire |
| Newfoundland - Terre-Neuve:                        |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | 52   | 89                                 | 37,594  | 7                                  | 1,218          | 83                                 | 38,812           | 9                                  |
| 7-12   | 32   | 89                                 | 37,286  | 11                                 | 219            | 51                                 | 37,505           | 11                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>84</b>  | <b>89</b>                          | <b>74,880</b>   | <b>9</b>                           | <b>1,437</b>   | <b>78</b>                          | <b>76,317</b>    | <b>10</b>                          |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | 272  | 91                                 | 6,376   | 7                                  | 1,529          | 77                                 | 7,905            | 20                                 |
| 7-12   | 239  | 79                                 | 7,451   | 11                                 | 652            | 44                                 | 8,103            | 14                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>511</b>   | <b>85</b>                          | <b>13,827</b>   | <b>9</b>                           | <b>2,181</b>   | <b>67</b>                          | <b>16,008</b>    | <b>17</b>                          |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                     |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| P.-6   | 2,315  | 80                                 | 46,804  | 8                                  | 1,032          | 92                                 | 47,836           | 10                                 |
| 7-12   | 1,958  | 44                                 | 53,445  | 12                                 | 67             | 43                                 | 53,512           | 12                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>4,273</b>   | <b>64</b>                          | <b>100,249</b>  | <b>10</b>                          | <b>1,099</b>   | <b>89</b>                          | <b>101,348</b>   | <b>11</b>                          |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick:                 |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | 24,568   | 92                                 | 28,658  | 10                                 | 6,685          | 86                                 | 35,343           | 24                                 |
| 7-12   | 22,509   | 86                                 | 29,362  | 15                                 | 6,135          | 51                                 | 35,497           | 21                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>47,077</b>  | <b>89</b>                          | <b>58,020</b>   | <b>12</b>                          | <b>12,820</b>  | <b>69</b>                          | <b>70,840</b>    | <b>23</b>                          |
| Ontario:   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-8 - M.-8  | 67,614   | 90                                 | 654,214   | 11                                 | 67,831         | 69                                 | 722,045          | 16                                 |
| 9-13   | 23,240   | 71                                 | 226,699   | 14                                 | 8,696          | 39                                 | 235,395          | 15                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>90,854</b>  | <b>85</b>                          | <b>880,913</b>  | <b>12</b>                          | <b>76,527</b>  | <b>66</b>                          | <b>957,440</b>   | <b>16</b>                          |
| Manitoba:  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | 3,310  | 78                                 | 46,631  | 9                                  | 9,106          | 81                                 | 55,737           | 21                                 |
| 7-12   | 2,237  | 75                                 | 37,953  | 12                                 | 1,937          | 63                                 | 39,890           | 15                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>5,547</b>   | <b>76</b>                          | <b>84,584</b>   | <b>10</b>                          | <b>11,043</b>  | <b>78</b>                          | <b>95,627</b>    | <b>18</b>                          |
| Saskatchewan:                                      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | 640  | 87                                 | 12,808  | 6                                  | 4,461          | 86                                 | 17,269           | 27                                 |
| 7-12   | 192  | 57                                 | 39,152  | 10                                 | 550            | 57                                 | 39,702           | 10                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>832</b>   | <b>80</b>                          | <b>51,960</b>   | <b>9</b>                           | <b>5,011</b>   | <b>83</b>                          | <b>56,971</b>    | <b>15</b>                          |
| Alberta:   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | 968  | 80                                 | 50,820  | 8                                  | 14,091         | 80                                 | 64,911           | 24                                 |
| 7-12   | 186  | 77                                 | 39,196  | 11                                 | 2,892          | 58                                 | 62,088           | 14                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,154</b>   | <b>79</b>                          | <b>110,016</b>  | <b>10</b>                          | <b>16,983</b>  | <b>76</b>                          | <b>126,999</b>   | <b>19</b>                          |
| British Columbia - Colombie-Britannique:           |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-7 - M.-7  | 1,309  | 95                                 | 75,126  | 5                                  | 11,604         | 89                                 | 86,730           | 17                                 |
| 8-12   | 53   | 47                                 | 95,881  | 12                                 | 1,028          | 41                                 | 96,909           | 12                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,362</b>   | <b>93</b>                          | <b>171,007</b>  | <b>9</b>                           | <b>12,632</b>  | <b>85</b>                          | <b>183,639</b>   | <b>14</b>                          |
| Yukon:   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-7 - M.-7  | 30   | 99                                 | 1,078   | 7                                  | 186            | 93                                 | 1,264            | 20                                 |
| 8-12   | -  | -                                  | 957   | 12                                 | -              | -                                  | 957              | 12                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>30</b>  | <b>99</b>                          | <b>2,035</b>  | <b>9</b>                           | <b>186</b>     | <b>93</b>                          | <b>2,221</b>     | <b>16</b>                          |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest: |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | -  | -                                  | 2,355   | 6                                  | 157            | 71                                 | 2,512            | 10                                 |
| 7-12   | -  | -                                  | 1,310   | 10                                 | 35             | 72                                 | 1,345            | 12                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>-</b>   | <b>-</b>                           | <b>3,665</b>  | <b>7</b>                           | <b>192</b>     | <b>71</b>                          | <b>3,857</b>     | <b>11</b>                          |
| <b>Total:</b>                                      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| Elementary - Élémentaire                           | 101,078  | 90                                 | 962,464   | 10                                 | 117,900        | 75                                 | 1,080,364        | 17                                 |
| Secondary - Secondaire                             | 50,646   | 77                                 | 588,692   | 13                                 | 22,211         | 48                                 | 610,903          | 14                                 |
| <b>TOTAL</b>                                       | <b>151,724</b>   | <b>85</b>                          | <b>1,551,156</b>  | <b>11</b>                          | <b>140,111</b> | <b>71</b>                          | <b>1,691,267</b> | <b>16</b>                          |
| Québec:  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K.-6 - M.-6  | 59,986   | ..                                 | 232,252   | 10                                 | --             | --                                 | 232,252          | 10                                 |
| 7-11   | 62,587   | ..                                 | 350,987   | 16                                 | --             | --                                 | 350,987          | 16                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>122,573</b>   | <b>..</b>                          | <b>583,239</b>  | <b>14</b>                          | <b>--</b>      | <b>--</b>                          | <b>583,239</b>   | <b>14</b>                          |

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1984-85

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85

| Province and level<br>Province et niveau          | Total number<br>of public<br>schools(1)<br>Nombre total<br>d'écoles<br>publiques(1) | Regular<br>second<br>language<br>only<br>Cours<br>normal<br>de la<br>langue<br>seconde<br>seulement | Immersion(2)<br>Immersion(2) | Minority<br>language<br>only<br>Langue de<br>la minorité<br>seulement | Other<br>combinations<br>Autres<br>combinaisons | No<br>language<br>programmes<br>Aucun<br>programme<br>de langue |
|---|---|---|------------------------------|---|---|---|
| Newfoundland - Terre-Neuve:                       |   |   |                              |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 257   | 181   | 9                            | 1   | -   | 66  |
| Secondary - Secondaire                            | 148   | 141   | 3                            | -   | 1   | 3   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 213   | 160   | 3                            | -   | -   | 50  |
| <b>Total</b>                                      | <b>618</b>  | <b>482</b>  | <b>15</b>                    | <b>1</b>  | <b>1</b>  | <b>119</b>  |
| Prince Edward Island - Île-du-<br>Prince-Édouard: |   |   |                              |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 24  | 13  | 11                           | -   | -   | -   |
| Secondary - Secondaire                            | 20  | 9   | 8                            | 1   | -   | 2   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 26  | 24  | -                            | 2   | -   | -   |
| <b>Total</b>                                      | <b>70</b>   | <b>46</b>   | <b>19</b>                    | <b>3</b>  | <b>-</b>  | <b>2</b>  |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                    |   |   |                              |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 329   | 284   | 4                            | 3   | -   | 38  |
| Secondary - Secondaire                            | 118   | 108   | 2                            | -   | 4   | 4   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 112   | 93  | 2                            | 8   | 8   | 1   |
| <b>Total</b>                                      | <b>559</b>  | <b>485</b>  | <b>8</b>                     | <b>11</b>   | <b>12</b>                                       | <b>43</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick:                |   |   |                              |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 217   | 106   | 31                           | 72  | 2   | 6   |
| Secondary - Secondaire                            | 99  | 36  | 32                           | 28  | 2   | 1   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 125   | 44  | 28                           | 52  | 1   | -   |
| <b>Total</b>                                      | <b>441</b>  | <b>186</b>  | <b>91</b>                    | <b>152</b>  | <b>5</b>  | <b>7</b>  |
| Ontario:  |   |   |                              |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 4,064   | 2,892   | 407                          | 272   | 16  | 477   |
| Secondary - Secondaire                            | 675   | 364   | 186                          | 36  | 27  | 62  |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 59  | 42  | 12                           | 1   | 2   | 2   |
| <b>Total</b>                                      | <b>4,798</b>  | <b>3,298</b>  | <b>605</b>                   | <b>309</b>  | <b>45</b>                                       | <b>541</b>  |
| Manitoba:   |   |   |                              |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 384   | 249   | 35                           | 9   | 3   | 88  |
| Secondary - Secondaire                            | 52  | 42  | 3                            | 2   | 1   | 4   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 279   | 163   | 21                           | 12  | 3   | 80  |
| <b>Total</b>                                      | <b>715</b>  | <b>454</b>  | <b>59</b>                    | <b>23</b>   | <b>7</b>  | <b>172</b>  |
| Saskatchewan:                                     |   |   |                              |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 502   | 228   | 29                           | 5   | 1   | 239   |
| Secondary - Secondaire                            | 49  | 41  | 2                            | -   | 2   | 4   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 389   | 219   | 6                            | 2   | 4   | 158   |
| <b>Total</b>                                      | <b>940</b>  | <b>488</b>  | <b>37</b>                    | <b>7</b>  | <b>7</b>  | <b>401</b>  |

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1984-85 - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85 - fin

| Province and level                                 | Total number of public schools(1)  | Regular second language only                | Immersion(2) | Minority language only          | Other combinations  | No language programmes    |
|--|------------------------------------|---|--------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Province et niveau                                 | Nombre total d'écoles publiques(1) | Cours normal de la langue seconde seulement | Immersion(2) | Langue de la minorité seulement | Autres combinaisons | Aucun programme de langue |
| Alberta:   |                                    |   |              |                                 |                     |                           |
| Elementary - Élémentaire                           | 645                                | 281   | 58           | 1                               | 3                   | 302                       |
| Secondary - Secondaire                             | 282                                | 228   | 15           | -                               | -                   | 39                        |
| Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire      | 601                                | 242   | 26           | -                               | 6                   | 327                       |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,528</b>                       | <b>751</b>                                  | <b>99</b>    | <b>1</b>                        | <b>9</b>            | <b>668</b>                |
| British Columbia - Colombie-Britannique:           |                                    |   |              |                                 |                     |                           |
| Elementary - Élémentaire                           | 1,162                              | 625   | 76           | 6                               | 17                  | 438                       |
| Secondary - Secondaire                             | 300                                | 235   | 15           | -                               | 4                   | 46                        |
| Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire      | 102                                | 72  | 1            | 1                               | 2                   | 26                        |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,564</b>                       | <b>932</b>                                  | <b>92</b>    | <b>7</b>                        | <b>23</b>           | <b>510</b>                |
| Yukon:   |                                    |   |              |                                 |                     |                           |
| Elementary - Élémentaire                           | 9                                  | 7   | -            | -                               | 1                   | 1                         |
| Secondary - Secondaire                             | 2                                  | 2   | -            | -                               | -                   | -                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire      | 15                                 | 12  | -            | -                               | -                   | 3                         |
| <b>Total</b>                                       | <b>26</b>                          | <b>21</b>                                   | <b>-</b>     | <b>-</b>                        | <b>1</b>            | <b>4</b>                  |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest: |                                    |   |              |                                 |                     |                           |
| Elementary - Élémentaire                           | 16                                 | 6   | 1            | -                               | -                   | 9                         |
| Secondary - Secondaire                             | 4                                  | 4   | -            | -                               | -                   | -                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire      | 52                                 | 7   | 2            | -                               | -                   | 43                        |
| <b>Total</b>                                       | <b>72</b>                          | <b>17</b>                                   | <b>3</b>     | <b>-</b>                        | <b>-</b>            | <b>52</b>                 |
| Total:   |                                    |   |              |                                 |                     |                           |
| Elementary - Élémentaire                           | 7,609                              | 4,872                                       | 661          | 369                             | 43                  | 1,664                     |
| Secondary - Secondaire                             | 1,749                              | 1,210                                       | 266          | 67                              | 41                  | 165                       |
| Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire      | 1,973                              | 1,078                                       | 101          | 78                              | 26                  | 690                       |
| <b>Total</b>                                       | <b>11,331</b>                      | <b>7,160</b>                                | <b>1,028</b> | <b>514</b>                      | <b>110</b>          | <b>2,519</b>              |
| Québec:  |                                    |   |              |                                 |                     |                           |
| Elementary - Élémentaire                           | 1,856                              | 1,624                                       | ..           | 190                             | 42                  | -                         |
| Secondary - Secondaire                             | 588                                | 479   | ..           | 101                             | 8                   | -                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire      | 161                                | 89  | ..           | 55                              | 17                  | -                         |
| <b>Total</b>                                       | <b>2,605</b>                       | <b>2,192</b>                                | <b>..</b>    | <b>346</b>                      | <b>67</b>           | <b>-</b>                  |

(1) School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

(1) Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus.

(2) With or without regular second language programmes.

(2) Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde.

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1984-85

| Province                       | Pre-<br>elementary | Grade<br>Année |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|--------------------------------|--------------------|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|--|
|                                | Pré-<br>scolaire   | 1              | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| No.                            |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| Newfoundland:                  |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 1 Total school enrolment       | 9,880              | 9,564          | 10,054  | 10,140  | 10,558  | 10,465  | 10,889  | 5,746                        | 67,416                                 |
| 2 Minority language enrolment  | 2                  | 3              | 3       | 8       | 14      | 13      | 9       | -                            | 50                                     |
| Per cent of school week        | 100                | 100            | 100     | 100     | 84      | 84      | 84      | -                            | 89                                     |
| Prince Edward Island:          |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 4 Total school enrolment       | 38                 | 2,164          | 2,104   | 2,005   | 1,983   | 2,017   | 2,013   | 136                          | 12,422                                 |
| Minority language enrolment    | -                  | 56             | 47      | 46      | 36      | 42      | 45      | -                            | 272                                    |
| Per cent of school week        | -                  | 100            | 100     | 85      | 85      | 85      | 85      | -                            | 91                                     |
| Nova Scotia:                   |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 7 Total school enrolment       | 12,777             | 12,297         | 12,362  | 12,926  | 12,847  | 13,092  | 13,540  | 1,362                        | 78,426                                 |
| 8 Minority language enrolment  | 317                | 295            | 313     | 323     | 334     | 357     | 349     | 27                           | 1,998                                  |
| 9 Per cent of school week      | 97                 | 95             | 93      | 71      | 71      | 70      | 70      | 80                           | 78                                     |
| New Brunswick:                 |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 10 Total school enrolment      | 177                | 11,301         | 11,479  | 11,702  | 11,758  | 11,810  | 12,041  | 465                          | 70,556                                 |
| 11 Minority language enrolment | 35                 | 3,904          | 4,035   | 4,169   | 4,113   | 4,122   | 4,072   | 118                          | 24,533                                 |
| 12 Per cent of school week     | 20                 | 99             | 99      | 90      | 89      | 88      | 88      | 97                           | 92                                     |
| Ontario:                       |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 13 Total school enrolment      | 171,585            | 121,832        | 118,236 | 115,557 | 117,603 | 116,740 | 117,432 | 49,175                       | 756,575                                |
| 14 Minority language enrolment | 13,140             | 7,001          | 6,923   | 6,791   | 6,740   | 6,647   | 6,283   | 1,575                        | 41,960                                 |
| 15 Per cent of school week     | 88                 | 89             | 89      | 89      | 90      | 91      | 91      | 93                           | 90                                     |
| Manitoba:                      |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 16 Total school enrolment      | 16,234             | 15,183         | 14,457  | 14,576  | 14,884  | 14,812  | 14,666  | 1,857                        | 90,435                                 |
| 17 Minority language enrolment | 458                | 495            | 486     | 482     | 491     | 468     | 430     | -                            | 2,852                                  |
| 18 Per cent of school week     | 96                 | 80             | 80      | 72      | 71      | 71      | 75      | -                            | 75                                     |
| Saskatchewan:                  |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 19 Total school enrolment      | 16,597             | 17,365         | 16,298  | 15,923  | 15,369  | 15,320  | 15,054  | 1,052                        | 96,381                                 |
| 20 Minority language enrolment | 113                | 107            | 110     | 94      | 84      | 78      | 54      | -                            | 527                                    |
| 21 Per cent of school week     | 100                | 93             | 86      | 80      | 80      | 81      | 81      | -                            | 84                                     |
| Alberta:                       |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 22 Total school enrolment      | 27,667             | 38,080         | 35,461  | 34,521  | 33,840  | 32,921  | 32,293  | 5,167                        | 212,283                                |
| 23 Minority language enrolment | 116                | 133            | 142     | 141     | 156     | 125     | 155     | -                            | 852                                    |
| 24 Per cent of school week     | 85                 | 89             | 85      | 77      | 76      | 74      | 75      | -                            | 79                                     |
| British Columbia:              |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 25 Total school enrolment      | 36,658             | 37,415         | 36,382  | 35,655  | 35,464  | 35,019  | 35,147  | 4,785                        | 219,867                                |
| 26 Minority language enrolment | 217                | 208            | 191     | 175     | 159     | 150     | 118     | -                            | 1,001                                  |
| 27 Per cent of school week     | 99                 | 97             | 98      | 93      | 94      | 92      | 92      | -                            | 95                                     |
| Yukon:                         |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 28 Total school enrolment      | 407                | 374            | 361     | 348     | 361     | 336     | 389     | 2                            | 2,171                                  |
| 29 Minority language enrolment | -                  | 8              | 8       | 4       | 7       | -       | 3       | -                            | 30                                     |
| 30 Per cent of school week     | -                  | 100            | 100     | 100     | 100     | -       | 93      | -                            | 99                                     |
| Total:                         |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 31 Total school enrolment      | 292,020            | 265,575        | 257,194 | 253,353 | 254,667 | 252,532 | 253,464 | 69,747                       | 1,606,532                              |
| 32 Minority language enrolment | 14,398             | 12,210         | 12,258  | 12,233  | 12,134  | 12,002  | 11,518  | 1,720                        | 74,075                                 |
| 33 Per cent of school week     | 89                 | 92             | 92      | 88      | 88      | 88      | 88      | 93                           | 90                                     |
| Quebec:                        |                    |                |         |         |         |         |         |                              |  |
| 34 Total school enrolment      | 98,677             | 95,597         | 92,225  | 89,319  | 89,571  | 84,665  | 85,653  | -(1)                         | 537,030                                |
| 35 Minority language enrolment | 8,162              | 7,838          | 8,178   | 8,171   | 8,338   | 8,923   | 10,376  | -(1)                         | 51,824                                 |
| 36 Per cent of school week     | ..                 | ..             | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | -                            | ..                                     |

(1) Quebec has 62,174 elementary special and 37,581 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The 13,168 students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1984-85

| Grade                  |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province                               |  | N <sup>o</sup> |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|---|-----------|--|--|----------------|
| Année                  |         |         |         |         |         |        | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |  |  |                |
| 7                      | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     |                             |   |           |  |  |                |
| Terre-Neuve:           |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 12,118                 | 12,034  | 11,214  | 10,364  | 9,590   | 9,482   | -      | 3,050                       | 67,852                                  | 145,148   | Clientèle scolaire totale              |  | 1              |
| 7                      | 8       | 11      | 6       | -       | -       | -      | -                           | 32                                      | 84        | Effectif dans la langue de la minorité |  | 2              |
| 88                     | 88      | 91      | 91      | -       | -       | -      | -                           | 89                                      | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 3              |
| Île-du-Prince-Édouard: |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 2,119                  | 2,249   | 2,224   | 2,069   | 2,053   | 1,880   | -      | 138                         | 12,732                                  | 25,192    | Clientèle scolaire totale              |  | 4              |
| 38                     | 42      | 48      | 38      | 36      | 37      | -      | -                           | 239                                     | 511       | Effectif dans la langue de la minorité |  | 5              |
| 84                     | 84      | 80      | 75      | 75      | 75      | -      | -                           | 79                                      | 85        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 6              |
| Nouvelle-Écosse:       |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 14,933                 | 15,238  | 14,065  | 14,722  | 11,885  | 11,535  | -      | 1,587                       | 83,965                                  | 175,168   | Clientèle scolaire totale              |  | 7              |
| 409                    | 356     | 364     | 272     | 263     | 285     | -      | 9                           | 1,958                                   | 4,273     | Effectif dans la langue de la minorité |  | 8              |
| 51                     | 43      | 44      | 40      | 40      | 40      | -      | 62                          | 44                                      | 64        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 9              |
| Nouveau-Brunswick:     |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 12,991                 | 12,872  | 11,932  | 11,912  | 10,722  | 11,087  | -      | 1,167                       | 72,683                                  | 143,416   | Clientèle scolaire totale              |  | 10             |
| 4,237                  | 4,064   | 3,676   | 3,506   | 3,229   | 3,417   | -      | 380                         | 22,509                                  | 47,077    | Effectif dans la langue de la minorité |  | 11             |
| 85                     | 85      | 86      | 86      | 87      | 89      | -      | 90                          | 86                                      | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 12             |
| Ontario:               |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 121,038                | 123,525 | 148,514 | 141,504 | 118,899 | 116,895 | 59,289 | 1,627                       | 831,291                                 | 1,759,451 | Clientèle scolaire totale              |  | 13             |
| 6,255                  | 6,259   | 5,785   | 5,745   | 5,006   | 4,886   | 1,763  | 55                          | 35,754                                  | 90,854    | Effectif dans la langue de la minorité |  | 14             |
| 94                     | 94      | 73      | 72      | 69      | 67      | 77     | 71                          | 79                                      | 85        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 15             |
| Manitoba:              |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 15,354                 | 15,452  | 15,735  | 15,746  | 14,328  | 15,111  | -      | 1,079                       | 92,805                                  | 199,474   | Clientèle scolaire totale              |  | 16             |
| 461                    | 402     | 417     | 384     | 316     | 257     | -      | -                           | 2,237                                   | 5,547     | Effectif dans la langue de la minorité |  | 17             |
| 75                     | 74      | 74      | 81      | 75      | 67      | -      | -                           | 75                                      | 76        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 18             |
| Saskatchewan:          |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 15,433                 | 15,232  | 15,039  | 14,643  | 13,288  | 13,032  | -      | 2,247                       | 88,914                                  | 201,892   | Clientèle scolaire totale              |  | 19             |
| 49                     | 39      | 20      | 47      | 15      | 22      | -      | -                           | 192                                     | 832       | Effectif dans la langue de la minorité |  | 20             |
| 80                     | 81      | 40      | 42      | 27      | 30      | -      | -                           | 57                                      | 80        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 21             |
| Alberta:               |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 33,318                 | 33,904  | 33,423  | 32,443  | 30,851  | 34,278  | -      | 8,308                       | 206,525                                 | 446,475   | Clientèle scolaire totale              |  | 22             |
| 65                     | 62      | 53      | 6       | -       | -       | -      | -                           | 186                                     | 1,154     | Effectif dans la langue de la minorité |  | 23             |
| 78                     | 78      | 79      | 27      | -       | -       | -      | -                           | 77                                      | 79        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 24             |
| Colombie-Britannique:  |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 36,163                 | 39,960  | 41,138  | 39,485  | 36,477  | 34,959  | -      | 6,557                       | 234,739                                 | 491,264   | Clientèle scolaire totale              |  | 25             |
| 91                     | 30      | 16      | 7       | -       | -       | -      | -                           | 144                                     | 1,362     | Effectif dans la langue de la minorité |  | 26             |
| 91                     | 54      | 41      | 34      | -       | -       | -      | -                           | 75                                      | 93        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 27             |
| Yukon:                 |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 413                    | 400     | 401     | 372     | 254     | 257     | -      | 22                          | 2,119                                   | 4,697     | Clientèle scolaire totale              |  | 28             |
| -                      | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 30        | Effectif dans la langue de la minorité |  | 29             |
| -                      | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 99        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 30             |
| Total:                 |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 263,880                | 270,866 | 293,685 | 283,260 | 248,347 | 248,516 | 59,289 | 25,782                      | 1,693,625                               | 3,592,177 | Clientèle scolaire totale              |  | 31             |
| 11,612                 | 11,262  | 10,390  | 10,011  | 8,865   | 8,904   | 1,763  | 444                         | 63,251                                  | 151,724   | Effectif dans la langue de la minorité |  | 32             |
| 88                     | 88      | 77      | 76      | 75      | 75      | 77     | 87                          | 80                                      | 85        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 33             |
| Québec:                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |  |                |
| 85,483                 | 83,624  | 78,231  | 83,456  | 76,776  | -       | -      | 13,168(1)                   | 420,738                                 | 1,056,445 | Clientèle scolaire totale              |  | 34             |
| 10,993                 | 11,647  | 12,116  | 13,299  | 13,246  | -       | -      | 1,286(1)                    | 62,587                                  | 122,573   | Effectif dans la langue de la minorité |  | 35             |
| ..                     | ..      | ..      | ..      | ..      | -       | -      | ..                          | ..                                      | ..        | Pourcentage de la semaine scolaire     |  | 36             |

(1) L'effectif scolaire du Québec inclut 62,174 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 37,581 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les 13,168 étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1984-85

| Province and level     | 1970-71(1)  |  |  | 1984-85                               |  |                           |  |
|------------------------|---|--|--|---------------------------------------|--|---------------------------|--|
|                        | Eligible school enrolment<br><br>Clientèle scolaire potentielle | Regular second language<br><br>Cours normal de la langue seconde |  | Second language<br><br>Langue seconde |  |                           |  |
|                        |   | Enrolment<br><br>Effectif  | Participation rates<br><br>Taux de participation | Regular - Cours normal                |  | Immersion                 |  |
|                        |   |  |  | Enrolment<br><br>Effectif             | Participation rates<br><br>Taux de participation | Enrolment<br><br>Effectif | Participation rates<br><br>Taux de participation |
|                        |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| No.                    |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| Newfoundland:          |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 1 K.-6                 | 101,877   | 21,835   | 21.4   | 37,594                                | 49.4   | 1,218                     | 1.6  |
| 2 7-12                 | 58,853  | 37,895   | 64.4   | 37,286                                | 55.2   | 219                       | 0.3  |
| 3 Total                | 160,730   | 59,730   | 37.2   | 74,880                                | 52.1   | 1,437                     | 1.0  |
| Prince Edward Island:  |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 4 K.-6                 | 16,818  | 3,561  | 21.2   | 6,376                                 | 59.8   | 1,529                     | 12.5   |
| 5 7-12                 | 13,008  | 10,794   | 83.0   | 7,451                                 | 62.9   | 652                       | 5.2  |
| 6 Total                | 29,826  | 14,355   | 48.1   | 13,827                                | 61.5   | 2,181                     | 8.8  |
| Nova Scotia:           |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 7 K.-6                 | 121,894   | 12,642   | 10.4   | 46,804                                | 53.3   | 1,032                     | 1.2  |
| 8 7-12                 | 85,615  | 59,955   | 70.0   | 53,445                                | 65.2   | 67                        | 0.1  |
| 9 Total                | 207,509   | 72,597   | 35.0   | 100,249                               | 59.0   | 1,099                     | 0.6  |
| New Brunswick:         |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 10 K.-6                | 61,923  | 37,305   | 60.2   | 28,658                                | 72.6   | 6,685                     | 14.5   |
| 11 7-12                | 53,310  | 42,708   | 80.1   | 29,362                                | 66.7   | 6,135                     | 12.2   |
| 12 Total               | 115,233   | 80,013   | 69.4   | 58,020                                | 69.5   | 12,820                    | 13.3   |
| Ontario:               |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 13 K.-8                | 1,356,705   | 514,173  | 37.9   | 654,214                               | 63.1   | 67,831                    | 6.1  |
| 14 9-13                | 549,827   | 269,079  | 48.9   | 226,699                               | 40.9   | 8,696                     | 1.5  |
| 15 Total               | 1,906,532   | 783,252  | 41.1   | 880,913                               | 55.3   | 76,527                    | 4.6  |
| Manitoba:              |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 16 K.-6                | 134,465   | 39,739   | 29.6   | 46,631                                | 49.5   | 9,106                     | 8.8  |
| 17 7-12                | 102,076   | 55,640   | 54.5   | 37,953                                | 42.8   | 1,937                     | 2.1  |
| 18 Total               | 236,541   | 95,379   | 40.3   | 84,584                                | 46.3   | 11,043                    | 5.7  |
| Saskatchewan:          |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 19 K.-6                | 133,514   | 6,950  | 5.2  | 12,808                                | 11.9   | 4,461                     | 4.0  |
| 20 7-12                | 113,053   | 77,928   | 68.9   | 39,152                                | 44.4   | 550                       | 0.6  |
| 21 Total               | 246,567   | 84,878   | 34.4   | 51,960                                | 26.5   | 5,011                     | 2.5  |
| Alberta:               |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 22 K.-6                | 230,433   | 58,235   | 25.3   | 50,820                                | 22.6   | 14,091                    | 5.9  |
| 23 7-12                | 195,554   | 80,607   | 41.2   | 59,196                                | 29.1   | 2,892                     | 1.4  |
| 24 Total               | 425,987   | 138,842  | 32.6   | 110,016                               | 25.7   | 16,983                    | 3.8  |
| British Columbia:      |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 25 K.-7                | 333,340   | 18,558   | 5.6  | 75,126                                | 26.9   | 11,604                    | 4.0  |
| 26 8-12                | 193,651   | 127,293  | 65.7   | 95,881                                | 48.5   | 1,028                     | 0.5  |
| 27 Total               | 526,991   | 145,851  | 27.7   | 171,007                               | 35.6   | 12,632                    | 2.6  |
| Yukon:                 |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 28 K.-7                | 3,337   | ..   | ..   | 683                                   | 38.8   | 186                       | 6.3  |
| 29 8-12                | 1,297   | ..   | ..   | 1,352                                 | 56.1   | -                         | -  |
| 30 Total               | 4,634   | ..   | ..   | 2,035                                 | 45.4   | 186                       | 4.0  |
| Northwest Territories: |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 31 K.-6                | 7,781   | ..   | ..   | 2,355                                 | 25.3   | 157                       | 1.7  |
| 32 7-12                | 2,225   | ..   | ..   | 1,310                                 | 35.3   | 35                        | 0.9  |
| 33 Total               | 10,006  | ..   | ..   | 3,665                                 | 28.1   | 192                       | 1.5  |
| Total:(2)              |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 34 Elementary          | 2,502,087   | 712,998  | 28.5   | 962,069                               | 48.9   | 117,900                   | 5.6  |
| 35 Secondary           | 1,368,469   | 761,899  | 55.7   | 589,087                               | 43.8   | 22,211                    | 1.6  |
| 36 Total               | 3,870,556   | 1,424,897  | 38.1   | 1,551,156                             | 46.8   | 140,111                   | 4.1  |
| Quebec:                |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 37 K.-6                | 824,026   | 339,484  | 41.2   | 232,252                               | 40.3   | --                        | --   |
| 38 7-11                | 515,907   | 515,846  | 100.0  | 350,987                               | 98.0   | --                        | --   |
| 39 Total               | 1,339,933   | 855,330  | 63.8   | 583,239                               | 62.5   | --                        | --   |

(1) In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

(2) Does not include immersion programmes in Alberta prior to 1983-84; data not available.

TABLEAU 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1984-85

| 1984-85                              |                       |                          | Participation index,<br>total second language<br>(1970-71 = 100)     |         |         |         |         | Province et niveau             | No |
|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------|--|---------|---------|---------|---------|--------------------------------|----|
| Eligible<br>school<br>enrolment      | Total second language |                          | Indice de participation,<br>langue seconde totale<br>(1970-71 = 100) |         |         |         |         |                                |    |
| Clientèle<br>scolaire<br>potentielle | Langue seconde totale |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
|                                      | Enrolment             | Participation<br>rates   |  |         |         |         |         |                                |    |
|                                      | Effectif              | Taux de<br>participation | 1980-81  | 1981-82 | 1982-83 | 1983-84 | 1984-85 |                                |    |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 77,244                               | 38,812                | 50.2                     | 201  | 208     | 214     | 221     | 234     | Terre-Neuve:                   |    |
| 67,820                               | 37,505                | 55.3                     | 87   | 89      | 90      | 86      | 86      | M.-6                           | 1  |
| 145,064                              | 76,317                | 52.6                     | 130  | 134     | 137     | 137     | 142     | 7-11                           | 2  |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 3  |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 12,188                               | 7,905                 | 64.9                     | 296  | 302     | 300     | 303     | 306     | Ile-du-Prince-Edouard:         |    |
| 12,493                               | 8,103                 | 64.9                     | 70   | 71      | 72      | 76      | 78      | M.-6                           | 4  |
| 24,681                               | 16,008                | 64.9                     | 125  | 127     | 128     | 132     | 135     | 7-12                           | 5  |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 6  |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 88,888                               | 47,836                | 53.8                     | 424  | 479     | 474     | 458     | 519     | Nouvelle-Ecosse:               |    |
| 82,007                               | 53,512                | 65.3                     | 89   | 88      | 88      | 90      | 93      | P.-6                           | 7  |
| 170,895                              | 101,348               | 59.3                     | 150  | 158     | 158     | 158     | 170     | 7-12                           | 8  |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 9  |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 46,165                               | 35,343                | 76.6                     | 111  | 119     | 126     | 124     | 127     | Nouveau-Brunswick:             |    |
| 50,174                               | 35,497                | 70.7                     | 85   | 83      | 84      | 85      | 88      | M.-6                           | 10 |
| 96,339                               | 70,840                | 73.5                     | 97   | 99      | 103     | 103     | 106     | 7-12                           | 11 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 12 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 1,105,109                            | 722,045               | 65.3                     | 155  | 162     | 168     | 171     | 172     | Ontario:                       |    |
| 563,488                              | 235,395               | 41.8                     | 70   | 68      | 65      | 68      | 85      | M.-8                           | 13 |
| 1,668,597                            | 957,440               | 57.4                     | 123  | 126     | 129     | 132     | 140     | 9-13                           | 14 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 15 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 103,359                              | 55,737                | 53.9                     | 153  | 159     | 170     | 175     | 182     | Manitoba:                      |    |
| 90,568                               | 39,890                | 44.0                     | 70   | 72      | 75      | 76      | 81      | M.-6                           | 16 |
| 193,927                              | 95,627                | 49.3                     | 104  | 108     | 113     | 116     | 122     | 7-12                           | 17 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 18 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 112,338                              | 17,269                | 15.4                     | 132  | 153     | 192     | 240     | 295     | Saskatchewan:                  |    |
| 88,722                               | 39,702                | 44.7                     | 63   | 63      | 62      | 62      | 65      | M.-6                           | 19 |
| 201,060                              | 56,971                | 28.3                     | 70   | 70      | 72      | 76      | 82      | 7-12                           | 20 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 21 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 238,982                              | 64,911                | 27.2                     | ..   | ..      | ..      | 100     | 107     | Alberta:                       |    |
| 206,339                              | 62,088                | 30.1                     | ..   | ..      | ..      | 70      | 73      | M.-6                           | 22 |
| 445,321                              | 126,999               | 28.5                     | ..   | ..      | ..      | 83      | 87      | 7-12                           | 23 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 24 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 291,379                              | 86,730                | 29.8                     | 549  | 529     | 544     | 566     | 535     | Colombie-Britannique:          |    |
| 198,523                              | 96,909                | 48.8                     | 68   | 70      | 58      | 64      | 74      | M.-7                           | 25 |
| 489,902                              | 183,639               | 37.5                     | 131  | 130     | 121     | 129     | 135     | 8-12                           | 26 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 27 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 2,961                                | 869                   | 42.7                     | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Yukon:                         |    |
| 1,706                                | 1,352                 | 56.1                     | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-7                           | 28 |
| 4,667                                | 2,221                 | 47.6                     | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 8-12                           | 29 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 30 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 9,473                                | 2,512                 | 26.5                     | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Territoires du Nord-<br>Ouest: |    |
| 3,751                                | 1,345                 | 35.9                     | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-6                           | 31 |
| 13,224                               | 3,857                 | 29.2                     | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 7-12                           | 32 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 33 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 2,088,086                            | 1,079,969             | 51.7                     | 163  | 169     | 174     | 178     | 181     | Total:(2)                      |    |
| 1,365,591                            | 611,298               | 44.7                     | 71   | 71      | 68      | 71      | 80      | Elémentaire                    | 34 |
| 3,453,677                            | 1,691,267             | 49.0                     | 115  | 118     | 118     | 122     | 133     | Secondaire                     | 35 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 36 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         |                                |    |
| 575,721                              | 232,252               | 40.3                     | 90   | 103     | 99      | 97      | 98      | Québec:                        |    |
| 358,151                              | 350,987               | 98.0                     | 98   | 98      | 98      | 98      | 98      | M.-6                           | 37 |
| 933,872                              | 583,239               | 62.5                     | 98   | 102     | 100     | 99      | 98      | 7-11                           | 38 |
|                                      |                       |                          |  |         |         |         |         | Total                          | 39 |

(1) En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistants.

(2) N'inclut pas les programmes d'immersion en Alberta avant 1983-84; les données ne sont pas disponibles.

TABLE 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1984-85

| Province               | Pre-<br>elementary        | Grade   |         |         |         |          |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|------------------------|---------------------------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|------------------------------|--|
|                        | Pré-<br>scolaire          | Année   |         |         |         |          |         | Elé-<br>mentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| No.                    |                           | 1       | 2       | 3       | 4       | 5        | 6       |                              |  |
| Newfoundland:          |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 1                      | Eligible school enrolment | 9,461   | 9,289   | 9,841   | 10,022  | 10,474   | 10,379  | 10,815                       | 66,565                                 |
| 2                      | Enrolment in programme    | 654     | 1,456   | 1,778   | 3,160   | 9,560    | 9,583   | 9,997                        | 36,940                                 |
| 3                      | Participation rate        | 6.9     | 15.7    | 18.1    | 31.5    | 91.3     | 92.3    | 92.4                         | 55.5                                   |
| 4                      | Per cent of school week   | 5       | 5       | 5       | 5       | 7        | 7       | 8                            | 7                                      |
| Prince Edward Island:  |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 5                      | Eligible school enrolment | 38      | 1,791   | 1,747   | 1,698   | 1,712    | 1,759   | 1,778                        | 10,621                                 |
| 6                      | Enrolment in programme    | 38      | 322     | 360     | 375     | 1,721(1) | 1,755   | 1,773                        | 6,338                                  |
| 7                      | Participation rate        | 100.0   | 18.0    | 20.6    | 22.1    | 100.0    | 99.8    | 99.7                         | 59.7                                   |
| 8                      | Per cent of school week   | 3       | 4       | 5       | 6       | 7        | 7       | 7                            | 7                                      |
| Nova Scotia:           |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 9                      | Eligible school enrolment | 12,187  | 11,776  | 11,879  | 12,446  | 12,432   | 12,653  | 13,148                       | 75,669                                 |
| 10                     | Enrolment in programme    | 1,829   | 2,251   | 2,358   | 4,817   | 11,727   | 11,407  | 12,324                       | 44,975                                 |
| 11                     | Participation rate        | 15.0    | 19.1    | 19.9    | 38.7    | 94.3     | 90.2    | 93.7                         | 59.4                                   |
| 12                     | Per cent of school week   | 5       | 6       | 6       | 7       | 8        | 8       | 9                            | 8                                      |
| New Brunswick:         |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 13                     | Eligible school enrolment | 130     | 5,909   | 6,040   | 6,356   | 6,577    | 6,824   | 7,297                        | 39,350                                 |
| 14                     | Enrolment in programme    | 22      | 1,439   | 1,473   | 5,132   | 6,396    | 6,819   | 7,249                        | 28,636                                 |
| 15                     | Participation rate        | 16.9    | 24.4    | 24.4    | 80.7    | 97.2     | 99.9    | 99.3                         | 72.8                                   |
| 16                     | Per cent of school week   | 6       | 6       | 7       | 9       | 10       | 11      | 11                           | 10                                     |
| Ontario:               |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 17                     | Eligible school enrolment | 145,794 | 105,132 | 103,205 | 102,009 | 104,720  | 103,406 | 104,933                      | 670,782                                |
| 18                     | Enrolment in programme    | 15,582  | 38,043  | 37,868  | 50,409  | 84,368   | 90,181  | 102,795                      | 419,088                                |
| 19                     | Participation rate        | 10.7    | 36.2    | 36.7    | 49.4    | 80.6     | 87.2    | 98.0                         | 62.5                                   |
| 20                     | Per cent of school week   | 8       | 9       | 9       | 9       | 10       | 10      | 11                           | 10                                     |
| Manitoba:              |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 21                     | Eligible school enrolment | 13,806  | 12,928  | 12,484  | 12,826  | 13,184   | 13,571  | 13,597                       | 80,447                                 |
| 22                     | Enrolment in programme    | 1,762   | 4,085   | 4,609   | 5,093   | 9,801    | 10,525  | 10,567                       | 44,869                                 |
| 23                     | Participation rate        | 12.8    | 31.6    | 36.9    | 39.7    | 74.3     | 77.6    | 77.7                         | 55.8                                   |
| 24                     | Per cent of school week   | 5       | 5       | 6       | 6       | 12       | 10      | 10                           | 9                                      |
| Saskatchewan:          |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 25                     | Eligible school enrolment | 15,300  | 16,312  | 15,385  | 15,229  | 14,871   | 14,972  | 14,756                       | 92,577                                 |
| 26                     | Enrolment in programme    | 436     | 1,191   | 1,070   | 1,209   | 1,519    | 2,070   | 5,313                        | 12,372                                 |
| 27                     | Participation rate        | 2.8     | 7.3     | 7.0     | 7.9     | 10.2     | 13.8    | 36.0                         | 13.4                                   |
| 28                     | Per cent of school week   | 5       | 6       | 6       | 6       | 7        | 6       | 7                            | 6                                      |
| Alberta:               |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 29                     | Eligible school enrolment | 24,674  | 35,141  | 32,966  | 32,345  | 32,009   | 31,501  | 31,088                       | 200,217                                |
| 30                     | Enrolment in programme    | 458     | 1,273   | 1,773   | 2,469   | 15,424   | 15,095  | 14,328                       | 50,362                                 |
| 31                     | Participation rate        | 1.9     | 3.6     | 5.4     | 7.6     | 48.2     | 47.9    | 46.1                         | 25.2                                   |
| 32                     | Per cent of school week   | 4       | 7       | 7       | 7       | 8        | 8       | 8                            | 8                                      |
| British Columbia:      |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 33                     | Eligible school enrolment | 33,784  | 34,944  | 34,502  | 34,123  | 34,226   | 34,068  | 33,958                       | 210,606                                |
| 34                     | Enrolment in programme    | 2,331   | 2,951   | 3,416   | 4,107   | 6,722    | 10,864  | 21,007                       | 49,067                                 |
| 35                     | Participation rate        | 6.9     | 8.4     | 9.9     | 12.0    | 19.6     | 31.9    | 61.9                         | 23.3                                   |
| 36                     | Per cent of school week   | 3       | 4       | 4       | 4       | 5        | 5       | 6                            | 5                                      |
| Yukon:                 |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 37                     | Eligible school enrolment | 341     | 324     | 318     | 325     | 330      | 336     | 386                          | 2,021                                  |
| 38                     | Enrolment in programme    | -       | 1       | 2       | 4       | 9        | 313     | 354                          | 683                                    |
| 39                     | Participation rate        | -       | 0.3     | 0.6     | 1.2     | 2.7      | 93.2    | 91.7                         | 33.8                                   |
| 40                     | Per cent of school week   | -       | 1       | 1       | 1       | 6        | 7       | 7                            | 7                                      |
| Northwest Territories: |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 41                     | Eligible school enrolment | 1,277   | 1,659   | 1,387   | 1,471   | 1,275    | 1,233   | 953                          | 8,039                                  |
| 42                     | Enrolment in programme    | 52      | 374     | 454     | 379     | 376      | 359     | 361                          | 2,303                                  |
| 43                     | Participation rate        | 4.1     | 22.5    | 32.7    | 25.8    | 29.5     | 29.1    | 37.9                         | 28.6                                   |
| 44                     | Per cent of school week   | 4       | 5       | 5       | 5       | 7        | 7       | 7                            | 6                                      |
| Total:                 |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 45                     | Eligible school enrolment | 256,792 | 235,205 | 229,754 | 228,850 | 231,810  | 230,702 | 232,709                      | 1,456,894                              |
| 46                     | Enrolment in programme    | 23,164  | 53,386  | 55,161  | 77,154  | 147,623  | 158,971 | 186,068                      | 695,633                                |
| 47                     | Participation rate        | 9.0     | 22.7    | 24.0    | 33.7    | 63.7     | 68.9    | 80.0                         | 47.7                                   |
| 48                     | Per cent of school week   | 7       | 8       | 8       | 8       | 9        | 9       | 10                           | 9                                      |
| Quebec:                |                           |         |         |         |         |          |         |                              |  |
| 49                     | Eligible school enrolment | 90,515  | 87,759  | 84,047  | 81,148  | 81,233   | 75,742  | 75,277                       | 485,206                                |
| 50                     | Enrolment in programme    | ..      | ..      | ..      | ..      | 81,233   | 75,742  | 75,277                       | 232,252                                |
| 51                     | Participation rate        | ..      | ..      | ..      | ..      | 100.0    | 100.0   | 100.0                        | 47.9                                   |
| 52                     | Per cent of school week   | ..      | ..      | ..      | ..      | ..       | ..      | ..                           | 10                                     |

(1) Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.

(2) Quebec has 62,174 elementary special and 37,581 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85

| Grade   |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special | Subtotal<br>7-13 and<br>special |   |                                    | Province | No |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|---------------------------|---------------------------------|---|------------------------------------|----------|----|
| Année   | 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12     | 13                        | Secon-<br>daire<br>spéciale     | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale | Total                              |          |    |
| 11,999  | 11,989  | 11,163  | 10,341  | 9,590   | 9,469   | -      | 3,050                     | 67,601                          | 143,627                                 | Terre-Neuve:                       |          |    |
| 11,027  | 10,134  | 7,704   | 4,317   | 2,688   | 1,154   | -      | 262                       | 37,286                          | 74,880                                  | Clientèle scolaire potentielle     | 1        |    |
| 91.9    | 84.5    | 69.0    | 41.7    | 28.0    | 12.2    | -      | 8.6                       | 55.2                            | 52.1                                    | Effectif dans le programme         | 2        |    |
| 10      | 10      | 11      | 12      | 12      | 14      | -      | 10                        | 11                              | 9                                       | Taux de participation              | 3        |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 4        |    |
| 1,801   | 2,031   | 2,046   | 1,965   | 2,017   | 1,843   | -      | 138                       | 11,841                          | 22,500                                  | Île-du-Prince-Édouard:             |          |    |
| 1,749   | 1,967   | 1,805   | 1,018   | 562     | 345     | -      | 5                         | 7,451                           | 13,827                                  | Clientèle scolaire potentielle     | 5        |    |
| 97.1    | 96.8    | 88.2    | 51.8    | 27.9    | 18.7    | -      | 3.6                       | 62.9                            | 61.5                                    | Effectif dans le programme         | 6        |    |
| 10      | 10      | 11      | 15      | 14      | 14      | -      | 12                        | 11                              | 9                                       | Taux de participation              | 7        |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 8        |    |
| 14,470  | 14,876  | 13,694  | 14,450  | 11,622  | 11,250  | -      | 1,578                     | 81,940                          | 169,796                                 | Nouvelle-Écosse:                   |          |    |
| 13,656  | 13,455  | 11,059  | 7,101   | 4,964   | 3,127   | -      | 83                        | 53,445                          | 100,249                                 | Clientèle scolaire potentielle     | 9        |    |
| 94.4    | 90.4    | 80.8    | 49.1    | 42.7    | 27.8    | -      | 5.3                       | 65.2                            | 59.0                                    | Effectif dans le programme         | 10       |    |
| 11      | 12      | 12      | 14      | 14      | 14      | -      | 10                        | 12                              | 10                                      | Taux de participation              | 11       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 12       |    |
| 6,901   | 7,113   | 6,950   | 7,807   | 7,103   | 7,521   | -      | 644                       | 44,039                          | 83,519                                  | Nouveau-Brunswick:                 |          |    |
| 6,703   | 6,956   | 6,765   | 4,977   | 2,355   | 1,520   | -      | 86                        | 29,362                          | 58,020                                  | Clientèle scolaire potentielle     | 13       |    |
| 97.1    | 97.8    | 97.3    | 63.8    | 33.2    | 20.2    | -      | 13.4                      | 66.7                            | 69.5                                    | Effectif dans le programme         | 14       |    |
| 14      | 14      | 14      | 16      | 16      | 16      | -      | 11                        | 15                              | 12                                      | Taux de participation              | 15       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 16       |    |
| 108,594 | 112,108 | 139,265 | 133,331 | 112,656 | 111,166 | 56,827 | 1,547                     | 775,494                         | 1,592,070                               | Ontario:                           |          |    |
| 108,110 | 111,434 | 112,422 | 51,301  | 30,449  | 21,274  | 11,234 | 19                        | 446,243                         | 880,913                                 | Clientèle scolaire potentielle     | 17       |    |
| 99.6    | 99.4    | 80.7    | 38.5    | 27.0    | 19.1    | 19.8   | 1.2                       | 57.5                            | 55.3                                    | Effectif dans le programme         | 18       |    |
| 13      | 12      | 13      | 13      | 15      | 15      | 18     | 13                        | 13                              | 12                                      | Taux de participation              | 19       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 20       |    |
| 14,198  | 14,504  | 14,911  | 15,203  | 13,924  | 14,812  | -      | 1,079                     | 88,631                          | 182,884                                 | Manitoba:                          |          |    |
| 10,606  | 9,580   | 7,832   | 4,969   | 3,108   | 1,857   | -      | 1                         | 37,953                          | 84,584                                  | Clientèle scolaire potentielle     | 21       |    |
| 74.7    | 66.1    | 52.5    | 32.7    | 22.3    | 12.5    | -      | 0.1                       | 42.8                            | 46.3                                    | Effectif dans le programme         | 22       |    |
| 11      | 11      | 11      | 14      | 14      | 14      | -      | 13                        | 12                              | 10                                      | Taux de participation              | 23       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 24       |    |
| 15,181  | 15,084  | 14,948  | 14,527  | 13,228  | 12,957  | -      | 2,247                     | 88,172                          | 196,049                                 | Saskatchewan:                      |          |    |
| 11,847  | 11,406  | 8,062   | 3,894   | 2,457   | 1,486   | -      | -                         | 39,152                          | 51,960                                  | Clientèle scolaire potentielle     | 25       |    |
| 78.0    | 75.6    | 53.9    | 26.8    | 18.6    | 11.5    | -      | -                         | 44.4                            | 26.5                                    | Effectif dans le programme         | 26       |    |
| 9       | 9       | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                         | 10                              | 9                                       | Taux de participation              | 27       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 28       |    |
| 32,267  | 33,132  | 32,743  | 32,156  | 30,690  | 34,151  | -      | 8,308                     | 203,447                         | 428,338                                 | Alberta:                           |          |    |
| 15,761  | 11,562  | 9,268   | 11,292  | 7,223   | 4,090   | -      | -                         | 59,196                          | 110,016                                 | Clientèle scolaire potentielle     | 29       |    |
| 48.8    | 34.9    | 28.3    | 35.1    | 23.5    | 12.0    | -      | -                         | 29.1                            | 25.7                                    | Effectif dans le programme         | 30       |    |
| 10      | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                         | 11                              | 10                                      | Taux de participation              | 31       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 32       |    |
| 35,385  | 39,557  | 40,838  | 39,293  | 36,331  | 34,919  | -      | 6,557                     | 232,880                         | 477,270                                 | Colombie-Britannique:              |          |    |
| 23,728  | 34,114  | 24,249  | 18,548  | 14,317  | 4,653   | -      | -                         | 119,609                         | 171,007                                 | Clientèle scolaire potentielle     | 33       |    |
| 67.1    | 86.2    | 59.4    | 47.2    | 39.4    | 13.3    | -      | -                         | 51.4                            | 35.8                                    | Effectif dans le programme         | 34       |    |
| 6       | 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | -      | -                         | 11                              | 9                                       | Taux de participation              | 35       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 36       |    |
| 413     | 400     | 401     | 372     | 254     | 257     | -      | 22                        | 2,119                           | 4,481                                   | Yukon:                             |          |    |
| 395     | 365     | 292     | 179     | 87      | 34      | -      | -                         | 1,352                           | 2,035                                   | Clientèle scolaire potentielle     | 37       |    |
| 95.6    | 91.3    | 72.8    | 48.1    | 34.3    | 13.2    | -      | -                         | 63.8                            | 45.4                                    | Effectif dans le programme         | 38       |    |
| 8       | 11      | 11      | 13      | 13      | 12      | -      | -                         | 11                              | 9                                       | Taux de participation              | 39       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 40       |    |
| 1,058   | 815     | 667     | 455     | 364     | 297     | -      | 60                        | 3,716                           | 13,032                                  | Territoires du Nord-Ouest:         |          |    |
| 382     | 342     | 291     | 137     | 102     | 56      | -      | -                         | 1,310                           | 3,665                                   | Clientèle scolaire potentielle     | 41       |    |
| 36.1    | 42.0    | 43.6    | 30.1    | 28.0    | 18.9    | -      | -                         | 35.3                            | 28.1                                    | Effectif dans le programme         | 42       |    |
| 9       | 9       | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                         | 10                              | 7                                       | Taux de participation              | 43       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 44       |    |
| 242,267 | 251,609 | 277,626 | 269,900 | 237,779 | 238,642 | 56,827 | 25,230                    | 1,599,880                       | 3,313,566                               | Total:                             |          |    |
| 203,964 | 211,315 | 189,749 | 107,733 | 68,312  | 39,596  | 11,234 | 456                       | 832,359                         | 1,551,156                               | Clientèle scolaire potentielle     | 45       |    |
| 84.2    | 84.0    | 68.3    | 39.9    | 28.7    | 16.6    | 19.8   | 1.8                       | 52.0                            | 46.8                                    | Effectif dans le programme         | 46       |    |
| 11      | 12      | 12      | 13      | 14      | 14      | 18     | 10                        | 12                              | 11                                      | Taux de participation              | 47       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 48       |    |
| 74,490  | 71,977  | 66,115  | 70,157  | 63,530  | -       | -      | 11,882(2)                 | 358,151                         | 933,872                                 | Québec:                            |          |    |
| 73,000  | 70,537  | 64,793  | 68,754  | 62,259  | -       | -      | 11,644(2)                 | 350,987                         | 583,239                                 | Clientèle scolaire potentielle     | 49       |    |
| 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | -       | -      | 98.0                      | 98.0                            | 62.5                                    | Effectif dans le programme         | 50       |    |
| 16      | 16      | 16      | 16      | 16      | -       | -      | 16                        | 16                              | 14                                      | Taux de participation              | 51       |    |
|         |         |         |         |         |         |        |                           |                                 |   | Pourcentage de la semaine scolaire | 52       |    |

(1) L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.

(2) L'effectif scolaire du Québec inclut 62,174 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 37,581 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 6. Second Language Immersion(1) Programme, by Province and Grade, 1984-85

| Province                     | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|--|
|                              | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |         |         |         | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|                              |                    | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |                              |  |
| No.                          |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| Newfoundland:                |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 1 Eligible school enrolment  | 9,878              | 9,561   | 10,051  | 10,132  | 10,544  | 10,452  | 10,880  | 9,746                        | 67,366                                 |
| 2 Enrolment in programme     | 417                | 272     | 210     | 110     | 70      | 73      | 65      | 1                            | 801                                    |
| 3 Participation rate         | 4.2                | 2.8     | 2.1     | 1.1     | 0.7     | 0.7     | 0.6     | --                           | 1.2                                    |
| 4 Per cent of school week    | 74                 | 96      | 97      | 84      | 74      | 66      | 61      | 100                          | 87                                     |
| Prince Edward Island:        |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 5 Eligible school enrolment  | 38                 | 2,108   | 2,057   | 1,959   | 1,947   | 1,975   | 1,968   | 136                          | 12,150                                 |
| 6 Enrolment in programme     | --                 | 317     | 310     | 261     | 235     | 216     | 190     | --                           | 1,529                                  |
| 7 Participation rate         | --                 | 15.0    | 15.1    | 13.3    | 12.1    | 10.9    | 9.7     | --                           | 12.6                                   |
| 8 Per cent of school week    | --                 | 93      | 93      | 81      | 70      | 52      | 53      | --                           | 77                                     |
| Nova Scotia:                 |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 9 Eligible school enrolment  | 12,460             | 12,002  | 12,049  | 12,603  | 12,513  | 12,735  | 13,191  | 1,335                        | 76,428                                 |
| 10 Enrolment in programme    | 273                | 226     | 170     | 157     | 81      | 82      | 43      | --                           | 759                                    |
| 11 Participation rate        | 2.2                | 1.9     | 1.4     | 1.2     | 0.6     | 0.6     | 0.3     | --                           | 1.0                                    |
| 12 Per cent of school week   | 96                 | 99      | 98      | 81      | 81      | 80      | 78      | --                           | 90                                     |
| New Brunswick:               |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 13 Eligible school enrolment | 142                | 7,397   | 7,444   | 7,533   | 7,645   | 7,688   | 7,969   | 347                          | 46,023                                 |
| 14 Enrolment in programme    | 12                 | 1,488   | 1,404   | 1,177   | 1,068   | 864     | 672     | --                           | 6,673                                  |
| 15 Participation rate        | 8.5                | 20.1    | 18.9    | 15.6    | 14.0    | 11.2    | 8.4     | --                           | 14.5                                   |
| 16 Per cent of school week   | 100                | 95      | 96      | 94      | 79      | 71      | 63      | --                           | 86                                     |
| Ontario:                     |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 17 Eligible school enrolment | 158,445            | 114,831 | 111,313 | 108,766 | 110,863 | 110,093 | 111,149 | 47,600                       | 714,615                                |
| 18 Enrolment in programme    | 12,651             | 9,699   | 8,108   | 6,757   | 6,143   | 6,687   | 6,216   | 223                          | 43,833                                 |
| 19 Participation rate        | 8.0                | 8.4     | 7.3     | 6.2     | 5.5     | 6.1     | 5.6     | 0.5                          | 6.1                                    |
| 20 Per cent of school week   | 84                 | 79      | 75      | 71      | 66      | 56      | 55      | 41                           | 68                                     |
| Manitoba:                    |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 21 Eligible school enrolment | 15,776             | 14,688  | 13,971  | 14,094  | 14,393  | 14,344  | 14,236  | 1,857                        | 87,583                                 |
| 22 Enrolment in programme    | 1,970              | 1,760   | 1,487   | 1,268   | 1,209   | 773     | 639     | --                           | 7,136                                  |
| 23 Participation rate        | 12.5               | 12.0    | 10.6    | 9.0     | 8.4     | 5.4     | 4.5     | --                           | 8.1                                    |
| 24 Per cent of school week   | 100                | 78      | 76      | 76      | 75      | 75      | 76      | --                           | 76                                     |
| Saskatchewan:                |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 25 Eligible school enrolment | 16,484             | 17,258  | 16,188  | 15,829  | 15,285  | 15,242  | 15,000  | 1,052                        | 95,854                                 |
| 26 Enrolment in programme    | 1,184              | 946     | 803     | 600     | 414     | 270     | 244     | --                           | 3,277                                  |
| 27 Participation rate        | 7.2                | 5.5     | 5.0     | 3.8     | 2.7     | 1.8     | 1.6     | --                           | 3.4                                    |
| 28 Per cent of school week   | 98                 | 92      | 81      | 77      | 75      | 73      | 70      | --                           | 81                                     |
| Alberta:                     |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 29 Eligible school enrolment | 27,551             | 37,947  | 35,319  | 34,580  | 33,684  | 32,796  | 32,138  | 5,167                        | 211,431                                |
| 30 Enrolment in programme    | 2,877              | 2,806   | 2,353   | 2,035   | 1,675   | 1,295   | 1,050   | --                           | 11,214                                 |
| 31 Participation rate        | 10.4               | 7.4     | 6.7     | 5.9     | 5.0     | 3.9     | 3.3     | --                           | 5.3                                    |
| 32 Per cent of school week   | 93                 | 91      | 79      | 75      | 68      | 66      | 66      | --                           | 77                                     |
| British Columbia:            |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 33 Eligible school enrolment | 36,441             | 37,207  | 36,191  | 35,480  | 35,305  | 34,869  | 35,029  | 4,785                        | 218,866                                |
| 34 Enrolment in programme    | 2,657              | 2,263   | 1,689   | 1,357   | 1,079   | 801     | 1,071   | --                           | 8,260                                  |
| 35 Participation rate        | 7.3                | 6.1     | 4.7     | 3.8     | 3.1     | 2.3     | 3.1     | --                           | 3.8                                    |
| 36 Per cent of school week   | 100                | 97      | 96      | 85      | 74      | 71      | 79      | --                           | 87                                     |
| Yukon:                       |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 37 Eligible school enrolment | 407                | 366     | 353     | 344     | 354     | 336     | 386     | 2                            | 2,141                                  |
| 38 Enrolment in programme    | 66                 | 42      | 35      | 19      | 24      | --      | --      | --                           | 120                                    |
| 39 Participation rate        | 16.2               | 11.5    | 9.9     | 5.5     | 6.8     | --      | --      | --                           | 5.6                                    |
| 40 Per cent of school week   | 100                | 100     | 100     | 80      | 60      | --      | --      | --                           | 89                                     |
| Northwest Territories:       |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 41 Eligible school enrolment | 1,315              | 1,686   | 1,405   | 1,471   | 1,307   | 1,252   | 976     | 61                           | 8,158                                  |
| 42 Enrolment in programme    | 38                 | 27      | 18      | --      | 32      | 19      | 23      | --                           | 119                                    |
| 43 Participation rate        | 2.9                | 1.6     | 1.3     | --      | 2.4     | 1.5     | 2.4     | --                           | 1.5                                    |
| 44 Per cent of school week   | 80                 | 65      | 60      | --      | 72      | 70      | 70      | --                           | 68                                     |
| Total:                       |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 45 Eligible school enrolment | 278,937            | 255,051 | 246,341 | 242,591 | 243,840 | 241,782 | 242,922 | 68,088                       | 1,540,615                              |
| 46 Enrolment in programme    | 22,145             | 19,846  | 16,587  | 13,741  | 12,030  | 11,080  | 10,213  | 224                          | 83,721                                 |
| 47 Participation rate        | 7.9                | 7.8     | 6.7     | 5.7     | 4.9     | 4.6     | 4.2     | 0.3                          | 5.4                                    |
| 48 Per cent of school week   | 89                 | 85      | 81      | 76      | 70      | 61      | 61      | 41                           | 74                                     |

(1) In Quebec, virtually no English immersion exists.

TABLEAU 6. Programme d'immersion(1) dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85

| Grade   |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province                           | No |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|---|-----------|------------------------------------|----|
| Année   |         |         |         |         |         |        | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |                                    |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     |                             |   |           |                                    |    |
| 12,111  | 12,026  | 11,203  | 10,358  | 9,590   | 9,482   | -      | 3,050                       | 67,820                                  | 145,064   | Terre-Neuve:                       |    |
| 112     | 37      | 40      | 17      | -       | 13      | -      | -                           | 219                                     | 1,437     | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 0.9     | 0.3     | 0.4     | 0.2     | -       | 0.1     | -      | -                           | 0.3                                     | 1.0       | Effectif dans le programme         | 2  |
| 58      | 53      | 44      | 29      | -       | 29      | -      | -                           | 51                                      | 78        | Taux de participation              | 3  |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| 2,081   | 2,207   | 2,176   | 2,031   | 2,017   | 1,843   | -      | 138                         | 12,493                                  | 24,681    | Île-du-Prince-Édouard:             |    |
| 280     | 176     | 130     | 66      | -       | -       | -      | -                           | 652                                     | 2,181     | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 13.5    | 8.0     | 6.0     | 3.2     | -       | -       | -      | -                           | 5.2                                     | 8.8       | Effectif dans le programme         | 6  |
| 49      | 49      | 36      | 33      | -       | -       | -      | -                           | 44                                      | 67        | Taux de participation              | 7  |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| 14,524  | 14,882  | 13,701  | 14,450  | 11,622  | 11,250  | -      | 1,578                       | 82,007                                  | 170,895   | Nouvelle-Écosse:                   |    |
| 54      | 6       | 7       | -       | -       | -       | -      | -                           | 67                                      | 1,099     | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 0.4     | 0.0     | 0.1     | -       | -       | -       | -      | -                           | 0.1                                     | 0.6       | Effectif dans le programme         | 10 |
| 42      | 40      | 50      | -       | -       | -       | -      | -                           | 43                                      | 89        | Taux de participation              | 11 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| 8,754   | 8,808   | 8,256   | 8,406   | 7,493   | 7,670   | -      | 787                         | 50,174                                  | 96,339    | Nouveau-Brunswick:                 |    |
| 1,853   | 1,695   | 1,306   | 599     | 390     | 149     | -      | 143                         | 6,135                                   | 12,820    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 21.2    | 19.2    | 15.8    | 7.1     | 5.2     | 1.9     | -      | 18.2                        | 12.2                                    | 13.3      | Effectif dans le programme         | 14 |
| 66      | 56      | 41      | 33      | 33      | 33      | -      | 36                          | 51                                      | 69        | Taux de participation              | 15 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| 114,783 | 117,266 | 142,729 | 135,759 | 113,893 | 112,009 | 57,526 | 1,572                       | 795,537                                 | 1,668,597 | Ontario:                           |    |
| 6,189   | 5,158   | 3,464   | 2,428   | 1,237   | 843     | 699    | 25                          | 20,043                                  | 76,527    | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 5.4     | 4.4     | 2.4     | 1.8     | 1.1     | 0.8     | 1.2    | 1.6                         | 2.5                                     | 4.6       | Effectif dans le programme         | 18 |
| 55      | 54      | 41      | 39      | 39      | 35      | 36     | 35                          | 48                                      | 66        | Taux de participation              | 19 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| 14,893  | 15,050  | 15,318  | 15,362  | 14,012  | 14,854  | -      | 1,079                       | 90,568                                  | 193,927   | Manitoba:                          |    |
| 695     | 546     | 407     | 159     | 88      | 42      | -      | -                           | 1,937                                   | 11,043    | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 4.7     | 3.6     | 2.7     | 1.0     | 0.6     | 0.3     | -      | -                           | 2.1                                     | 5.7       | Effectif dans le programme         | 22 |
| 65      | 65      | 64      | 66      | 51      | 26      | -      | -                           | 63                                      | 78        | Taux de participation              | 23 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| 15,384  | 15,193  | 15,019  | 14,596  | 13,273  | 13,010  | -      | 2,247                       | 88,722                                  | 201,060   | Saskatchewan:                      |    |
| 203     | 109     | 71      | 69      | 45      | 53      | -      | -                           | 550                                     | 5,011     | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 1.3     | 0.7     | 0.5     | 0.5     | 0.3     | 0.4     | -      | -                           | 0.6                                     | 2.5       | Effectif dans le programme         | 26 |
| 62      | 57      | 49      | 53      | 53      | 51      | -      | -                           | 57                                      | 83        | Taux de participation              | 27 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| 33,253  | 33,842  | 33,370  | 32,437  | 30,851  | 34,278  | -      | 8,308                       | 206,339                                 | 445,321   | Alberta:                           |    |
| 986     | 710     | 627     | 281     | 161     | 127     | -      | -                           | 2,892                                   | 16,983    | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 3.0     | 2.1     | 1.9     | 0.9     | 0.5     | 0.4     | -      | -                           | 1.4                                     | 3.8       | Effectif dans le programme         | 30 |
| 59      | 60      | 61      | 50      | 50      | 47      | -      | -                           | 58                                      | 76        | Taux de participation              | 31 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| 36,072  | 39,930  | 41,122  | 39,478  | 36,477  | 34,959  | -      | 6,557                       | 234,595                                 | 489,902   | Colombie-Britannique:              |    |
| 687     | 373     | 284     | 185     | 146     | 40      | -      | -                           | 1,715                                   | 12,632    | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 1.9     | 0.9     | 0.7     | 0.5     | 0.4     | 0.1     | -      | -                           | 0.7                                     | 2.6       | Effectif dans le programme         | 34 |
| 73      | 46      | 44      | 43      | 25      | 25      | -      | -                           | 54                                      | 85        | Taux de participation              | 35 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| 413     | 400     | 401     | 372     | 254     | 257     | -      | 22                          | 2,119                                   | 4,667     | Yukon:                             |    |
| -       | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 186       | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| -       | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 4.0       | Effectif dans le programme         | 38 |
| -       | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 93        | Taux de participation              | 39 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| 1,073   | 826     | 676     | 455     | 364     | 297     | -      | 60                          | 3,751                                   | 13,224    | Territoires du Nord-Ouest:         |    |
| 15      | 11      | 9       | -       | -       | -       | -      | -                           | 35                                      | 192       | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 1.4     | 1.3     | 1.3     | -       | -       | -       | -      | -                           | 0.9                                     | 1.5       | Effectif dans le programme         | 42 |
| 71      | 71      | 74      | -       | -       | -       | -      | -                           | 72                                      | 71        | Taux de participation              | 43 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| 253,341 | 260,430 | 283,971 | 273,704 | 239,846 | 239,909 | 57,526 | 25,398                      | 1,634,125                               | 3,453,677 | Total:                             |    |
| 11,074  | 8,821   | 6,345   | 3,804   | 2,067   | 1,267   | 699    | 168                         | 34,245                                  | 140,111   | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 4.4     | 3.4     | 2.2     | 1.4     | 0.9     | 0.5     | 1.2    | 0.7                         | 2.1                                     | 4.1       | Effectif dans le programme         | 46 |
| 59      | 55      | 45      | 40      | 39      | 36      | 36     | 36                          | 51                                      | 71        | Taux de participation              | 47 |
|         |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |

(1) Au Québec les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistant.

TABLE 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1984-85

| Province                     | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |          |         | Elementary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|----------|---------|-------------------------|--|
|                              | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |          |         | Élémentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| No.                          |                    | 1       | 2       | 3       | 4        | 5       | 6                       |  |
| Newfoundland:                |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 1 Eligible school enrolment  | 9,878              | 9,561   | 10,051  | 10,132  | 10,544   | 10,452  | 10,880                  | 67,366                                 |
| 2 Enrolment in programmes    | 1,071              | 1,728   | 1,988   | 3,270   | 9,630    | 9,656   | 10,062                  | 37,741                                 |
| 3 Participation rate         | 10.8               | 18.1    | 19.8    | 32.3    | 91.3     | 92.4    | 92.5                    | 56.0                                   |
| 4 Per cent of school week    | 32                 | 19      | 14      | 8       | 8        | 8       | 8                       | 9                                      |
| Prince Edward Island:        |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 5 Eligible school enrolment  | 38                 | 2,108   | 2,057   | 1,959   | 1,947    | 1,975   | 1,968                   | 12,150                                 |
| 6 Enrolment in programmes    | 38                 | 639     | 670     | 636     | 1,956(1) | 1,971   | 1,963                   | 7,867                                  |
| 7 Participation rate         | 100.0              | 30.3    | 32.6    | 32.5    | 100.0    | 99.8    | 99.7                    | 64.7                                   |
| 8 Per cent of school week    | 3                  | 49      | 45      | 37      | 14       | 12      | 12                      | 20                                     |
| Nova Scotia:                 |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 9 Eligible school enrolment  | 12,460             | 12,002  | 12,049  | 12,603  | 12,513   | 12,735  | 13,191                  | 76,428                                 |
| 10 Enrolment in programmes   | 2,102              | 2,477   | 2,528   | 4,974   | 11,808   | 11,489  | 12,367                  | 45,734                                 |
| 11 Participation rate        | 16.9               | 20.6    | 21.0    | 39.5    | 94.4     | 90.2    | 93.8                    | 59.8                                   |
| 12 Per cent of school week   | 17                 | 14      | 12      | 10      | 8        | 9       | 9                       | 9                                      |
| New Brunswick:               |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 13 Eligible school enrolment | 142                | 7,397   | 7,444   | 7,533   | 7,645    | 7,688   | 7,969                   | 46,023                                 |
| 14 Enrolment in programmes   | 34                 | 2,927   | 2,877   | 6,309   | 7,464    | 7,683   | 7,921                   | 35,309                                 |
| 15 Participation rate        | 23.9               | 39.6    | 38.6    | 83.8    | 97.6     | 99.9    | 99.4                    | 76.7                                   |
| 16 Per cent of school week   | 39                 | 52      | 50      | 25      | 20       | 17      | 15                      | 24                                     |
| Ontario:                     |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 17 Eligible school enrolment | 158,445            | 114,831 | 111,313 | 108,766 | 110,863  | 110,093 | 111,149                 | 714,615                                |
| 18 Enrolment in programmes   | 28,233             | 47,742  | 45,976  | 57,166  | 90,511   | 96,868  | 109,011                 | 462,921                                |
| 19 Participation rate        | 17.8               | 41.6    | 41.3    | 52.6    | 81.6     | 88.0    | 98.1                    | 64.8                                   |
| 20 Per cent of school week   | 42                 | 23      | 21      | 16      | 14       | 13      | 13                      | 16                                     |
| Manitoba:                    |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 21 Eligible school enrolment | 15,776             | 14,688  | 13,971  | 14,094  | 14,393   | 14,344  | 14,236                  | 87,583                                 |
| 22 Enrolment in programmes   | 3,732              | 5,845   | 6,096   | 6,361   | 11,010   | 11,298  | 11,206                  | 52,005                                 |
| 23 Participation rate        | 23.7               | 39.8    | 43.6    | 45.1    | 76.5     | 78.8    | 78.7                    | 59.4                                   |
| 24 Per cent of school week   | 55                 | 27      | 23      | 20      | 19       | 15      | 14                      | 18                                     |
| Saskatchewan:                |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 25 Eligible school enrolment | 16,484             | 17,258  | 16,188  | 15,829  | 15,285   | 15,242  | 15,000                  | 95,854                                 |
| 26 Enrolment in programmes   | 1,620              | 2,137   | 1,873   | 1,809   | 1,933    | 2,340   | 5,557                   | 15,649                                 |
| 27 Participation rate        | 9.8                | 12.4    | 11.6    | 11.4    | 12.6     | 15.4    | 37.0                    | 16.3                                   |
| 28 Per cent of school week   | 73                 | 44      | 38      | 30      | 21       | 14      | 10                      | 22                                     |
| Alberta:                     |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 29 Eligible school enrolment | 27,551             | 37,947  | 35,319  | 34,380  | 33,684   | 32,796  | 32,138                  | 211,431                                |
| 30 Enrolment in programmes   | 3,335              | 4,079   | 4,126   | 4,504   | 17,099   | 16,390  | 15,378                  | 61,576                                 |
| 31 Participation rate        | 12.1               | 10.7    | 11.7    | 13.1    | 50.8     | 50.0    | 47.8                    | 29.1                                   |
| 32 Per cent of school week   | 81                 | 65      | 48      | 38      | 14       | 13      | 12                      | 21                                     |
| British Columbia:            |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 33 Eligible school enrolment | 36,441             | 37,207  | 36,191  | 35,480  | 35,305   | 34,869  | 35,029                  | 218,866                                |
| 34 Enrolment in programmes   | 4,988              | 5,214   | 5,105   | 5,464   | 7,801    | 11,665  | 22,078                  | 57,327                                 |
| 35 Participation rate        | 13.7               | 14.0    | 14.1    | 15.4    | 22.1     | 33.5    | 63.0                    | 26.2                                   |
| 36 Per cent of school week   | 54                 | 44      | 35      | 24      | 15       | 10      | 9                       | 17                                     |
| Yukon:                       |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 37 Eligible school enrolment | 407                | 366     | 353     | 344     | 354      | 336     | 386                     | 2,141                                  |
| 38 Enrolment in programmes   | 66                 | 43      | 37      | 23      | 33       | 313     | 354                     | 803                                    |
| 39 Participation rate        | 16.2               | 11.7    | 10.5    | 6.7     | 9.3      | 93.2    | 91.7                    | 37.5                                   |
| 40 Per cent of school week   | 100                | 98      | 95      | 66      | 45       | 7       | 7                       | 19                                     |
| Northwest Territories:       |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 41 Eligible school enrolment | 1,315              | 1,686   | 1,405   | 1,471   | 1,307    | 1,252   | 976                     | 8,158                                  |
| 42 Enrolment in programmes   | 90                 | 401     | 472     | 379     | 408      | 378     | 384                     | 2,422                                  |
| 43 Participation rate        | 6.8                | 23.8    | 33.6    | 25.8    | 31.2     | 30.2    | 39.3                    | 29.7                                   |
| 44 Per cent of school week   | 36                 | 9       | 7       | 5       | 12       | 10      | 11                      | 9                                      |
| Total:                       |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 45 Eligible school enrolment | 278,937            | 255,051 | 246,341 | 242,591 | 243,840  | 241,782 | 242,922                 | 1,540,615                              |
| 46 Enrolment in programmes   | 45,309             | 73,232  | 71,748  | 90,895  | 159,653  | 170,051 | 196,281                 | 779,354                                |
| 47 Participation rate        | 16.2               | 28.7    | 29.1    | 37.5    | 65.5     | 70.3    | 80.8                    | 50.6                                   |
| 48 Per cent of school week   | 47                 | 29      | 25      | 18      | 14       | 13      | 12                      | 16                                     |
| Quebec:(2)                   |                    |         |         |         |          |         |                         |  |
| 49 Eligible school enrolment | 90,515             | 87,759  | 84,047  | 81,148  | 81,233   | 75,742  | 75,277                  | 485,206                                |
| 50 Enrolment in programmes   | ..                 | ..      | ..      | ..      | 81,233   | 75,742  | 75,277                  | 232,252                                |
| 51 Participation rate        | ..                 | ..      | ..      | ..      | 100.0    | 100.0   | 100.0                   | 47.9                                   |
| 52 Per cent of school week   | ..                 | ..      | ..      | ..      | ..       | ..      | ..                      | 10                                     |

(1) Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.

(2) Does not include English immersion programmes which are virtually non-existent.

(3) Quebec has 62,174 elementary special and 37,581 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85

| Grade   |         |         |         |         |         |        | Second-ary special   | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province                           | Nº |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|----------------------|--------------------------------|-----------|------------------------------------|----|
| Année   |         |         |         |         |         |        | Secon-daire spéciale | Total partiel 7-13 et spéciale |           |                                    |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     |                      |                                |           |                                    |    |
| 12,111  | 12,026  | 11,203  | 10,358  | 9,590   | 9,482   | -      | 3,050                | 67,820                         | 145,064   | Terre-Neuve:                       |    |
| 11,139  | 10,171  | 7,744   | 4,334   | 2,688   | 1,167   | -      | 262                  | 37,505                         | 76,317    | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 92.0    | 84.6    | 69.1    | 41.8    | 28.0    | 12.3    | -      | 8.6                  | 55.3                           | 52.6      | Effectif dans les programmes       | 2  |
| 10      | 11      | 11      | 13      | 12      | 14      | -      | 10                   | 11                             | 10        | Taux de participation              | 3  |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| 2,081   | 2,207   | 2,176   | 2,031   | 2,017   | 1,843   | -      | 138                  | 12,493                         | 24,681    | Île-du-Prince-Édouard:             |    |
| 2,029   | 2,143   | 1,935   | 1,084   | 562     | 345     | -      | 5                    | 8,103                          | 16,008    | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 97.5    | 97.1    | 88.9    | 53.4    | 27.9    | 18.7    | -      | 3.6                  | 64.9                           | 64.9      | Effectif dans les programmes       | 6  |
| 15      | 13      | 13      | 16      | 14      | 14      | -      | 12                   | 14                             | 17        | Taux de participation              | 7  |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| 14,524  | 14,882  | 13,701  | 14,450  | 11,622  | 11,250  | -      | 1,578                | 82,007                         | 170,895   | Nouvelle-Écosse:                   |    |
| 13,710  | 13,461  | 11,066  | 7,101   | 4,964   | 3,127   | -      | 83                   | 53,512                         | 101,348   | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 94.4    | 90.5    | 80.8    | 49.1    | 42.7    | 27.8    | -      | 5.3                  | 65.3                           | 59.3      | Effectif dans les programmes       | 10 |
| 11      | 12      | 12      | 14      | 14      | 14      | -      | 10                   | 12                             | 11        | Taux de participation              | 11 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| 8,754   | 8,808   | 8,256   | 8,406   | 7,493   | 7,670   | -      | 787                  | 50,174                         | 96,339    | Nouveau-Brunswick:                 |    |
| 8,556   | 8,651   | 8,071   | 5,576   | 2,745   | 1,669   | -      | 229                  | 35,497                         | 70,840    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 97.7    | 98.2    | 97.8    | 66.3    | 36.6    | 21.8    | -      | 29.1                 | 70.7                           | 73.5      | Effectif dans les programmes       | 14 |
| 25      | 22      | 19      | 18      | 19      | 18      | -      | 27                   | 21                             | 23        | Taux de participation              | 15 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| 114,783 | 117,266 | 142,729 | 135,759 | 113,893 | 112,009 | 57,526 | 1,572                | 795,537                        | 1,668,597 | Ontario:                           |    |
| 114,299 | 116,592 | 115,886 | 53,729  | 31,686  | 22,117  | 11,933 | 44                   | 466,286                        | 957,440   | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 99.6    | 99.4    | 81.2    | 39.6    | 27.8    | 19.7    | 20.7   | 2.8                  | 58.6                           | 57.4      | Effectif dans les programmes       | 18 |
| 15      | 14      | 14      | 14      | 16      | 16      | 19     | 25                   | 15                             | 16        | Taux de participation              | 19 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| 14,893  | 15,050  | 15,318  | 15,362  | 14,012  | 14,854  | -      | 1,079                | 90,568                         | 193,927   | Manitoba:                          |    |
| 11,301  | 10,126  | 8,239   | 5,128   | 3,196   | 1,899   | -      | 1                    | 39,890                         | 95,627    | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 75.9    | 67.3    | 53.8    | 33.4    | 22.8    | 12.8    | -      | 0.1                  | 44.0                           | 49.3      | Effectif dans les programmes       | 22 |
| 15      | 14      | 14      | 16      | 15      | 15      | -      | 13                   | 15                             | 18        | Taux de participation              | 23 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| 15,384  | 15,193  | 15,019  | 14,596  | 13,273  | 13,010  | -      | 2,247                | 88,722                         | 201,060   | Saskatchewan:                      |    |
| 12,050  | 11,515  | 8,133   | 3,963   | 2,502   | 1,539   | -      | -                    | 39,702                         | 56,971    | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 78.3    | 75.8    | 54.2    | 27.2    | 18.9    | 11.8    | -      | -                    | 44.7                           | 28.3      | Effectif dans les programmes       | 26 |
| 9       | 9       | 10      | 13      | 13      | 14      | -      | -                    | 10                             | 15        | Taux de participation              | 27 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| 33,253  | 33,842  | 33,370  | 32,437  | 30,851  | 34,278  | -      | 8,308                | 206,339                        | 445,321   | Alberta:                           |    |
| 16,747  | 12,272  | 9,895   | 11,573  | 7,384   | 4,217   | -      | -                    | 62,088                         | 126,999   | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 50.4    | 36.3    | 29.7    | 35.7    | 23.9    | 12.5    | -      | -                    | 30.1                           | 28.5      | Effectif dans les programmes       | 30 |
| 13      | 13      | 13      | 14      | 14      | 14      | -      | -                    | 14                             | 19        | Taux de participation              | 31 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| 36,072  | 39,930  | 41,122  | 39,478  | 36,477  | 34,959  | -      | 6,557                | 234,595                        | 489,902   | Colombie-Britannique:              |    |
| 24,415  | 34,487  | 24,533  | 18,733  | 14,463  | 4,693   | -      | -                    | 121,324                        | 183,639   | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 67.7    | 86.4    | 59.7    | 47.5    | 39.6    | 13.4    | -      | -                    | 51.7                           | 37.5      | Effectif dans les programmes       | 34 |
| 8       | 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | -      | -                    | 11                             | 14        | Taux de participation              | 35 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| 413     | 400     | 401     | 372     | 254     | 257     | -      | 22                   | 2,119                          | 4,667     | Yukon:                             |    |
| 395     | 365     | 292     | 179     | 87      | 34      | -      | -                    | 1,352                          | 2,221     | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| 95.6    | 91.3    | 72.8    | 48.1    | 34.3    | 13.2    | -      | -                    | 63.8                           | 47.6      | Effectif dans les programmes       | 38 |
| 8       | 11      | 11      | 13      | 13      | 12      | -      | -                    | 11                             | 16        | Taux de participation              | 39 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| 1,073   | 826     | 676     | 455     | 364     | 297     | -      | 60                   | 3,751                          | 13,224    | Territoires du Nord-Ouest:         |    |
| 397     | 353     | 300     | 137     | 102     | 56      | -      | -                    | 1,345                          | 3,857     | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 37.0    | 42.7    | 44.4    | 30.1    | 28.0    | 18.9    | -      | -                    | 35.9                           | 29.2      | Effectif dans les programmes       | 42 |
| 12      | 11      | 11      | 13      | 13      | 13      | -      | -                    | 12                             | 11        | Taux de participation              | 43 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| 253,341 | 260,430 | 283,971 | 273,704 | 239,846 | 239,909 | 57,526 | 25,398               | 1,634,125                      | 3,453,677 | Total:                             |    |
| 215,038 | 220,136 | 196,094 | 111,537 | 70,379  | 40,863  | 11,933 | 624                  | 866,604                        | 1,691,267 | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 84.9    | 84.5    | 69.1    | 40.8    | 29.3    | 17.0    | 20.7   | 2.5                  | 53.0                           | 49.0      | Effectif dans les programmes       | 46 |
| 14      | 13      | 13      | 14      | 15      | 15      | 19     | 17                   | 14                             | 16        | Taux de participation              | 47 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |
| 74,490  | 71,977  | 66,115  | 70,157  | 63,530  | -       | -      | 11,882(3)            | 358,151                        | 933,872   | Québec(2):                         |    |
| 73,000  | 70,537  | 64,793  | 68,754  | 62,259  | -       | -      | 11,644(3)            | 350,987                        | 583,239   | Clientèle scolaire potentielle     | 49 |
| 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | -       | -      | 98.0                 | 98.0                           | 62.5      | Effectif dans les programmes       | 50 |
| 16      | 16      | 16      | 16      | 16      | -       | -      | 16                   | 16                             | 14        | Taux de participation              | 51 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 52 |

(1) L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.

(2) Ne comprend pas les programmes d'immersion en anglais qui sont pratiquement inexistantes.

(3) L'effectif scolaire du Québec inclut 62,174 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 37,581 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85

| No.                            | 1970-71   | 1976-77   | 1977-78   | 1978-79   | 1979-80   |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Newfoundland:                  |           |           |           |           |           |
| 1 Total school enrolment       | 160,915   | 157,686   | 156,168   | 153,174   | 150,382   |
| 2 Second language enrolment    | 59,730    | 67,252    | 67,791    | 69,202    | 71,552    |
| 3 Minority language enrolment  | 185       | 200       | 180       | 208       | 164       |
| Prince Edward Island:          |           |           |           |           |           |
| 4 Total school enrolment       | 30,622    | 27,903    | 27,628    | 27,793    | 27,277    |
| 5 Second language enrolment    | 14,355    | 16,507    | 16,495    | 16,686    | 16,260    |
| 6 Minority language enrolment  | 796       | 684       | 632       | 621       | 589       |
| Nova Scotia:                   |           |           |           |           |           |
| 7 Total school enrolment       | 214,897   | 201,279   | 198,097   | 194,038   | 189,225   |
| 8 Second language enrolment    | 72,597    | 87,450    | 88,991    | 94,247    | 93,915    |
| 9 Minority language enrolment  | 7,388     | 5,541     | 5,896     | 5,488     | 5,290     |
| New Brunswick:                 |           |           |           |           |           |
| 10 Total school enrolment      | 175,912   | 163,520   | 162,229   | 159,467   | 156,385   |
| 11 Second language enrolment   | 80,013    | 73,430    | 70,629    | 72,865    | 72,606    |
| 12 Minority language enrolment | 60,679    | 53,813    | 53,101    | 51,714    | 50,455    |
| Ontario:                       |           |           |           |           |           |
| 13 Total school enrolment      | 2,022,401 | 1,973,140 | 1,950,308 | 1,909,145 | 1,866,107 |
| 14 Second language enrolment   | 783,252   | 852,184   | 883,269   | 896,835   | 886,871   |
| 15 Minority language enrolment | 115,869   | 106,099   | 103,391   | 100,887   | 97,485    |
| Manitoba:                      |           |           |           |           |           |
| 16 Total school enrolment      | 246,946   | 225,698   | 221,408   | 215,663   | 208,770   |
| 17 Second language enrolment   | 95,379    | 86,311    | 85,619    | 85,138    | 82,515    |
| 18 Minority language enrolment | 10,405    | 8,543     | 8,203     | 7,633     | 7,139     |
| Saskatchewan:                  |           |           |           |           |           |
| 19 Total school enrolment      | 247,332   | 219,191   | 216,248   | 211,606   | 208,009   |
| 20 Second language enrolment   | 84,878    | 57,023    | 53,804    | 53,816    | 51,111    |
| 21 Minority language enrolment | 765       | 1,226     | 1,384     | 1,735     | 1,520     |
| Alberta:                       |           |           |           |           |           |
| 22 Total school enrolment      | 425,987   | 441,070   | 439,804   | 437,063   | 434,383   |
| 23 Second language enrolment   | 138,842   | ..        | ..        | ..        | ..        |
| 24 Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        |
| British Columbia:              |           |           |           |           |           |
| 25 Total school enrolment      | 526,991   | 536,237   | 527,769   | 517,786   | 511,671   |
| 26 Second language enrolment   | 145,851   | 153,851   | 161,110   | 179,646   | 181,263   |
| 27 Minority language enrolment | -         | -         | -         | -         | 213       |
| Yukon:                         |           |           |           |           |           |
| 28 Total school enrolment      | 4,634     | 4,866     | 5,394     | 5,237     | 5,122     |
| 29 Second language enrolment   | ..        | 2,141     | 2,285     | 2,129     | 2,154     |
| 30 Minority language enrolment | ..        | -         | -         | -         | -         |
| Northwest Territories:         |           |           |           |           |           |
| 31 Total school enrolment      | 10,006    | 12,906    | 12,717    | 12,903    | 12,828    |
| 32 Second language enrolment   | ..        | ..        | ..        | 3,448     | 3,561     |
| 33 Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | -         | -         |
| Total:                         |           |           |           |           |           |
| 34 Total school enrolment      | 4,066,643 | 3,963,496 | 3,917,770 | 3,843,875 | 3,770,159 |
| 35 Second language enrolment   | 1,474,897 | 1,396,149 | 1,429,993 | 1,474,012 | 1,461,808 |
| 36 Minority language enrolment | 196,087   | 176,106   | 172,787   | 168,286   | 162,855   |
| Quebec:                        |           |           |           |           |           |
| 37 Total school enrolment      | 1,588,788 | 1,320,724 | 1,260,983 | 1,215,133 | 1,174,552 |
| 38 Second language enrolment   | 855,330   | 706,463   | 678,664   | 658,533   | 638,518   |
| 39 Minority language enrolment | 248,855   | 221,237   | 207,230   | 189,257   | 173,549   |

TABLEAU 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85

| 1980-81                           | 1981-82                           | 1982-83                           | 1983-84                           | 1984-85                           |  | Nº             |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|----------------|
| 148,533<br>71,916<br>125          | 145,185<br>72,300<br>127          | 142,517<br>72,717<br>123          | 147,603<br>75,056<br>103          | 145,148<br>76,317<br>84           | Terre-Neuve:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité               | 1<br>2<br>3    |
| 26,850<br>15,839<br>554           | 26,184<br>15,728<br>529           | 25,723<br>15,578<br>520           | 25,480<br>15,911<br>516           | 25,192<br>16,008<br>511           | Île-du-Prince-Édouard:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité     | 4<br>5<br>6    |
| 185,568<br>94,638<br>5,184        | 181,758<br>97,769<br>5,308        | 179,302<br>96,050<br>5,049        | 177,240<br>95,201<br>4,470        | 175,168<br>101,348<br>4,273       | Nouvelle-Écosse:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité           | 7<br>8<br>9    |
| 152,803<br>69,630<br>49,316       | 149,417<br>69,552<br>48,614       | 147,878<br>71,069<br>48,194       | 146,045<br>70,289<br>47,761       | 143,416<br>70,840<br>47,077       | Nouveau-Brunswick:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité         | 10<br>11<br>12 |
| 1,835,537<br>876,447<br>96,210    | 1,802,487<br>886,677<br>94,557    | 1,788,864<br>896,225<br>93,995    | 1,773,478<br>909,290<br>91,176    | 1,759,451<br>957,440<br>90,854    | Ontario:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                   | 13<br>14<br>15 |
| 204,395<br>83,042<br>6,501        | 200,619<br>84,380<br>6,411        | 200,453<br>88,334<br>6,166        | 199,743<br>91,058<br>5,561        | 199,474<br>95,627<br>5,547        | Manitoba:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                  | 16<br>17<br>18 |
| 204,974<br>48,859<br>1,322        | 202,094<br>48,351<br>1,403        | 201,308<br>49,554<br>1,215        | 201,130<br>52,324<br>768          | 201,892<br>56,971<br>832          | Saskatchewan:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité              | 19<br>20<br>21 |
| 437,815<br>..<br>..               | 442,176<br>..<br>..               | 448,496<br>..<br>..               | 448,835<br>120,868<br>1,076       | 446,475<br>126,999<br>1,154       | Alberta:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                   | 22<br>23<br>24 |
| 509,805<br>184,394<br>659         | 503,371<br>180,867<br>785         | 500,336<br>167,345<br>1,043       | 497,312<br>177,338<br>1,163       | 491,264<br>183,639<br>1,362       | Colombie-Britannique:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité      | 25<br>26<br>27 |
| 4,925<br>2,021<br>-               | 5,121<br>2,244<br>-               | 4,524<br>2,099<br>-               | 4,548<br>2,130<br>-               | 4,697<br>2,221<br>30              | Yukon:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                     | 28<br>29<br>30 |
| 12,572<br>3,612<br>-              | 12,581<br>3,583<br>-              | 12,760<br>3,663<br>-              | 12,901<br>3,500<br>-              | 13,224<br>3,857<br>-              | Territoires du Nord-Ouest:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité | 31<br>32<br>33 |
| 3,723,777<br>1,450,398<br>159,871 | 3,670,993<br>1,461,451<br>157,734 | 3,652,161<br>1,462,634<br>156,305 | 3,634,315<br>1,612,965<br>152,594 | 3,605,401<br>1,691,267<br>151,724 | Total:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                     | 34<br>35<br>36 |
| 1,131,989<br>611,565<br>158,541   | 1,099,302<br>620,994<br>148,114   | 1,074,437<br>597,401<br>137,678   | 1,066,133<br>591,918<br>128,408   | 1,056,445<br>583,239<br>122,573   | Québec:<br>Clientèle scolaire totale<br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                    | 37<br>38<br>39 |

TABLE 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85

| No.                    |              | 1970-71     | 1976-77     | 1977-78     | 1978-79     | 1979-80     |
|------------------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Newfoundland:          |              |             |             |             |             |             |
| 1                      | K.-6         | 21.4        | 35.0        | 36.0        | 38.0        | 41.5        |
| 2                      | 7-12         | 64.4        | 54.6        | 54.6        | 56.0        | 56.5        |
| 3                      | <b>Total</b> | <b>37.2</b> | <b>42.7</b> | <b>43.5</b> | <b>45.2</b> | <b>47.6</b> |
| Prince Edward Island:  |              |             |             |             |             |             |
| 4                      | K.-6         | 21.2        | 52.5        | 56.7        | 61.3        | 61.4        |
| 5                      | 7-12         | 83.0        | 69.2        | 65.6        | 61.5        | 60.5        |
| 6                      | <b>Total</b> | <b>48.1</b> | <b>60.6</b> | <b>61.1</b> | <b>61.4</b> | <b>60.9</b> |
| Nova Scotia:           |              |             |             |             |             |             |
| 7                      | P.-6         | 10.4        | 27.0        | 29.9        | 37.5        | 40.7        |
| 8                      | 7-12         | 70.0        | 64.7        | 64.3        | 63.6        | 62.5        |
| 9                      | <b>Total</b> | <b>35.0</b> | <b>44.7</b> | <b>46.3</b> | <b>50.0</b> | <b>51.1</b> |
| New Brunswick:         |              |             |             |             |             |             |
| 10                     | K.-6         | 60.2        | 62.5        | 62.6        | 65.5        | 66.8        |
| 11                     | 7-12         | 80.1        | 71.1        | 66.6        | 69.6        | 70.2        |
| 12                     | <b>Total</b> | <b>69.4</b> | <b>66.9</b> | <b>64.7</b> | <b>67.6</b> | <b>68.5</b> |
| Ontario:               |              |             |             |             |             |             |
| 13                     | K.-8         | 37.9        | 50.4        | 53.7        | 56.0        | 57.6        |
| 14                     | 9-13         | 48.9        | 35.8        | 36.0        | 37.0        | 35.8        |
| 15                     | <b>Total</b> | <b>41.1</b> | <b>45.6</b> | <b>47.8</b> | <b>49.6</b> | <b>50.1</b> |
| Manitoba:              |              |             |             |             |             |             |
| 16                     | K.-6         | 29.6        | 37.3        | 39.2        | 41.6        | 42.2        |
| 17                     | 7-12         | 54.5        | 42.4        | 41.3        | 40.2        | 39.4        |
| 18                     | <b>Total</b> | <b>40.3</b> | <b>39.7</b> | <b>40.2</b> | <b>40.9</b> | <b>40.9</b> |
| Saskatchewan:          |              |             |             |             |             |             |
| 19                     | K.-6         | 5.2         | 4.9         | 4.8         | 6.8         | 6.6         |
| 20                     | 7-12         | 68.9        | 49.0        | 46.6        | 46.1        | 45.1        |
| 21                     | <b>Total</b> | <b>34.4</b> | <b>26.2</b> | <b>25.0</b> | <b>25.6</b> | <b>24.8</b> |
| Alberta:               |              |             |             |             |             |             |
| 22                     | K.-6         | 25.3        | ..          | ..          | ..          | ..          |
| 23                     | 7-12         | 41.2        | ..          | ..          | ..          | ..          |
| 24                     | <b>Total</b> | <b>32.6</b> | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   |
| British Columbia:      |              |             |             |             |             |             |
| 25                     | K.-7         | 5.6         | 20.6        | 25.1        | 28.6        | 28.6        |
| 26                     | 8-12         | 65.7        | 40.2        | 38.1        | 43.2        | 45.2        |
| 27                     | <b>Total</b> | <b>27.7</b> | <b>28.7</b> | <b>30.5</b> | <b>34.7</b> | <b>35.4</b> |
| Yukon:                 |              |             |             |             |             |             |
| 28                     | K.-7         | ..          | 41.4        | 64.5        | 34.7        | 37.0        |
| 29                     | 8-12         | ..          | 48.8        | -           | 52.0        | 52.1        |
| 30                     | <b>Total</b> | <b>..</b>   | <b>44.0</b> | <b>42.4</b> | <b>40.7</b> | <b>42.1</b> |
| Northwest Territories: |              |             |             |             |             |             |
| 31                     | K.-6         | ..          | ..          | ..          | 24.2        | 25.8        |
| 32                     | 7-12         | ..          | ..          | ..          | 32.9        | 32.9        |
| 33                     | <b>Total</b> | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>26.7</b> | <b>27.8</b> |
| Total:                 |              |             |             |             |             |             |
| 34                     | Elementary   | 28.6        | 41.1        | 44.2        | 46.7        | 47.9        |
| 35                     | Secondary    | 55.8        | 43.2        | 42.2        | 43.6        | 43.2        |
| 36                     | <b>Total</b> | <b>38.3</b> | <b>41.9</b> | <b>43.4</b> | <b>45.5</b> | <b>46.1</b> |
| Quebec:                |              |             |             |             |             |             |
| 37                     | K.-6         | 41.2        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 37.0        |
| 38                     | 7-11         | 100.0       | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        |
| 39                     | <b>Total</b> | <b>63.8</b> | <b>64.3</b> | <b>64.4</b> | <b>64.2</b> | <b>63.8</b> |

TABLEAU 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85

| 1980-81                    | 1981-82     | 1982-83     | 1983-84     | 1984-85     |              | Nº        |
|----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-----------|
| Terre-Neuve:               |             |             |             |             |              |           |
| 43.0                       | 44.7        | 45.9        | 47.3        | 50.2        | M.-6         | 1         |
| 56.2                       | 57.1        | 58.2        | 55.1        | 55.3        | 7-12         | 2         |
| <b>48.5</b>                | <b>49.8</b> | <b>51.1</b> | <b>50.9</b> | <b>52.6</b> | <b>Total</b> | <b>3</b>  |
| Île-du-Prince-Édouard:     |             |             |             |             |              |           |
| 62.7                       | 63.9        | 63.6        | 64.1        | 64.9        | M.-6         | 4         |
| 57.9                       | 58.8        | 60.1        | 63.4        | 64.9        | 7-12         | 5         |
| <b>60.2</b>                | <b>61.3</b> | <b>61.8</b> | <b>63.7</b> | <b>64.9</b> | <b>Total</b> | <b>6</b>  |
| Nouvelle-Écosse:           |             |             |             |             |              |           |
| 43.9                       | 49.7        | 49.2        | 47.5        | 53.8        | P.-6         | 7         |
| 62.0                       | 61.9        | 61.8        | 63.4        | 65.3        | 7-12         | 8         |
| <b>52.5</b>                | <b>55.4</b> | <b>55.1</b> | <b>55.1</b> | <b>59.3</b> | <b>Total</b> | <b>9</b>  |
| Nouveau-Brunswick:         |             |             |             |             |              |           |
| 66.8                       | 71.8        | 75.7        | 74.7        | 76.6        | M.-6         | 10        |
| 67.8                       | 66.3        | 67.1        | 68.5        | 70.7        | 7-12         | 11        |
| <b>67.3</b>                | <b>69.0</b> | <b>71.3</b> | <b>71.5</b> | <b>73.5</b> | <b>Total</b> | <b>12</b> |
| Ontario:                   |             |             |             |             |              |           |
| 58.7                       | 61.3        | 63.5        | 64.6        | 65.3        | M.-8         | 13        |
| 34.1                       | 33.4        | 31.9        | 33.3        | 41.8        | 9-13         | 14        |
| <b>50.4</b>                | <b>51.9</b> | <b>52.9</b> | <b>54.1</b> | <b>57.4</b> | <b>Total</b> | <b>15</b> |
| Manitoba:                  |             |             |             |             |              |           |
| 45.1                       | 47.1        | 50.2        | 51.6        | 53.9        | M.-6         | 16        |
| 38.2                       | 39.1        | 39.9        | 41.5        | 44.0        | 7-12         | 17        |
| <b>42.0</b>                | <b>43.4</b> | <b>45.5</b> | <b>46.9</b> | <b>49.3</b> | <b>Total</b> | <b>18</b> |
| Saskatchewan:              |             |             |             |             |              |           |
| 6.9                        | 7.9         | 10.0        | 12.5        | 15.4        | M.-6         | 19        |
| 43.8                       | 43.2        | 42.8        | 43.0        | 44.7        | 7-12         | 20        |
| <b>24.0</b>                | <b>24.1</b> | <b>24.8</b> | <b>26.1</b> | <b>28.3</b> | <b>Total</b> | <b>21</b> |
| Alberta:                   |             |             |             |             |              |           |
| ..                         | ..          | ..          | 25.3        | 27.2        | M.-6         | 22        |
| ..                         | ..          | ..          | 28.9        | 30.1        | 7-12         | 23        |
| ..                         | ..          | ..          | <b>27.0</b> | <b>28.5</b> | <b>Total</b> | <b>24</b> |
| Colombie-Britannique:      |             |             |             |             |              |           |
| 30.6                       | 29.5        | 30.3        | 31.5        | 29.8        | M.-7         | 25        |
| 44.7                       | 45.9        | 38.4        | 42.0        | 48.8        | 8-12         | 26        |
| <b>36.2</b>                | <b>36.0</b> | <b>33.5</b> | <b>35.7</b> | <b>37.5</b> | <b>Total</b> | <b>27</b> |
| Yukon:                     |             |             |             |             |              |           |
| 35.8                       | 40.5        | 41.1        | 42.8        | 42.7        | M.-7         | 28        |
| 52.3                       | 50.6        | 57.7        | 54.3        | 56.1        | 8-12         | 29        |
| <b>41.0</b>                | <b>43.8</b> | <b>46.4</b> | <b>46.8</b> | <b>47.6</b> | <b>Total</b> | <b>30</b> |
| Territoires du Nord-Ouest: |             |             |             |             |              |           |
| 27.8                       | 27.2        | 27.6        | 24.5        | 26.5        | M.-6         | 31        |
| 31.0                       | 31.8        | 31.8        | 34.0        | 35.9        | 7-12         | 32        |
| <b>28.7</b>                | <b>28.5</b> | <b>28.7</b> | <b>27.1</b> | <b>29.2</b> | <b>Total</b> | <b>33</b> |
| Total:                     |             |             |             |             |              |           |
| 49.2                       | 51.2        | 53.0        | 50.8        | 51.7        | Élémentaire  | 34        |
| 41.9                       | 41.7        | 39.8        | 39.5        | 44.7        | Secondaire   | 35        |
| <b>46.4</b>                | <b>47.6</b> | <b>48.0</b> | <b>46.3</b> | <b>49.0</b> | <b>Total</b> | <b>36</b> |
| Québec:                    |             |             |             |             |              |           |
| 37.0                       | 42.2        | 40.8        | 40.1        | 40.3        | M.-6         | 37        |
| 98.0                       | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 7-11         | 38        |
| <b>62.8</b>                | <b>65.3</b> | <b>63.8</b> | <b>63.1</b> | <b>62.5</b> | <b>Total</b> | <b>39</b> |

TABLE 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1984-85

TABLEAU 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1984-85

| Province and grades<br>Province et années          | 1980-81       | 1981-82       | 1982-83       | 1983-84        | 1984-85        |
|--|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| Newfoundland - Terre-Neuve:                        |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 300           | 393           | 507           | 684            | 1,009          |
| 4-6  | 33            | 75            | 119           | 141            | 209            |
| 7 and over - et plus                               | 59            | 83            | 116           | 145            | 219            |
| <b>Total</b>                                       | <b>392</b>    | <b>551</b>    | <b>742</b>    | <b>970</b>     | <b>1,437</b>   |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:      |               |               |               |                |                |
| 1-3  | 707           | 723           | 767           | 826            | 888            |
| 4-6  | 365           | 451           | 533           | 615            | 641            |
| 7 and over - et plus                               | 208           | 291           | 344           | 392            | 652            |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,280</b>  | <b>1,465</b>  | <b>1,644</b>  | <b>1,833</b>   | <b>2,181</b>   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                     |               |               |               |                |                |
| P.-3   | 428           | 500           | 580           | 664            | 826            |
| 4-6  | 98            | 121           | 189           | 211            | 206            |
| 7 and over - et plus                               | 64            | 244           | 100           | 19             | 67             |
| <b>Total</b>                                       | <b>590</b>    | <b>865</b>    | <b>869</b>    | <b>894</b>     | <b>1,099</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick:                 |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 2,507         | 3,103         | 3,537         | 3,843          | 4,081          |
| 4-6  | 1,764         | 2,188         | 2,176         | 2,296          | 2,604          |
| 7 and over - et plus                               | 1,261         | 2,099         | 3,449         | 4,870          | 6,135          |
| <b>Total</b>                                       | <b>5,532</b>  | <b>7,390</b>  | <b>9,162</b>  | <b>11,009</b>  | <b>12,820</b>  |
| Ontario:   |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 24,600        | 28,120        | 30,567        | 33,046         | 37,215         |
| 4-6  | 13,465        | 15,586        | 15,193        | 16,567         | 19,269         |
| 7 and over - et plus                               | 8,573         | 9,909         | 12,211        | 15,697         | 20,043         |
| <b>Total</b>                                       | <b>46,638</b> | <b>53,615</b> | <b>57,971</b> | <b>65,310</b>  | <b>76,527</b>  |
| Manitoba:  |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 2,636         | 3,700         | 4,794         | 5,618          | 6,485          |
| 4-6  | 976           | 1,147         | 1,573         | 1,970          | 2,621          |
| 7 and over - et plus                               | 674           | 923           | 1,213         | 1,502          | 1,937          |
| <b>Total</b>                                       | <b>4,286</b>  | <b>5,770</b>  | <b>7,580</b>  | <b>9,090</b>   | <b>11,043</b>  |
| Saskatchewan:                                      |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 1,178         | 1,586         | 2,142         | 2,836          | 3,533          |
| 4-6  | 275           | 390           | 585           | 774            | 928            |
| 7 and over - et plus                               | 150           | 199           | 334           | 408            | 550            |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,603</b>  | <b>2,175</b>  | <b>3,061</b>  | <b>4,018</b>   | <b>5,011</b>   |
| Alberta:(1)  |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | ..            | ..            | ..            | 8,941          | 10,071         |
| 4-6  | ..            | ..            | ..            | 3,374          | 4,020          |
| 7 and over - et plus                               | ..            | ..            | ..            | 2,208          | 2,892          |
| <b>Total</b>                                       | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>14,523</b>  | <b>16,983</b>  |
| British Columbia - Colombie-Britannique:           |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 3,106         | 4,194         | 5,267         | 6,355          | 7,966          |
| 4-6  | 740           | 984           | 1,469         | 2,089          | 2,951          |
| 7 and over - et plus                               | 522           | 616           | 1,448         | 1,363          | 1,715          |
| <b>Total</b>                                       | <b>4,368</b>  | <b>5,794</b>  | <b>8,184</b>  | <b>9,807</b>   | <b>12,632</b>  |
| Yukon:   |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 35            | 92            | 130           | 171            | 162            |
| 4-6  | -             | -             | -             | -              | 24             |
| 7 and over - et plus                               | -             | -             | -             | -              | -              |
| <b>Total</b>                                       | <b>35</b>     | <b>92</b>     | <b>130</b>    | <b>171</b>     | <b>186</b>     |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest: |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | -             | -             | 27            | 52             | 83             |
| 4-6  | 37            | 53            | 63            | 72             | 74             |
| 7 and over - et plus                               | -             | -             | 12            | 27             | 35             |
| <b>Total</b>                                       | <b>37</b>     | <b>53</b>     | <b>102</b>    | <b>151</b>     | <b>192</b>     |
| Total:(1)  |               |               |               |                |                |
| K.-3 - M.-3  | 35,497        | 42,411        | 48,318        | 63,036         | 72,319         |
| 4-6  | 17,753        | 20,995        | 21,900        | 28,109         | 33,547         |
| 7 and over - et plus                               | 11,511        | 14,364        | 19,227        | 26,631         | 34,245         |
| <b>TOTAL</b>                                       | <b>64,761</b> | <b>77,770</b> | <b>89,445</b> | <b>117,776</b> | <b>140,111</b> |

(1) See "Historical Comparability".

(1) Voir "Comparabilité chronologique".

TABLE 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes(1) in Alberta, 1976-77 to 1982-83

TABLEAU 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français(1) en Alberta, 1976-77 à 1982-83

|  | 1976-77 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>K. - M.</b>                                   |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 17,772  | 17,971  | 16,450  | 19,719  | 21,513  | 23,423  | 26,038  |
| French - Français                                | 677     | 1,101   | 1,266   | 1,317   | 1,779   | 2,336   | 2,459   |
| % of week - % de la semaine                      | 48      | 48      | 49      | 52      | 94      | 92      | 93      |
| <b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>            |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 35,362  | 34,775  | 34,264  | 34,841  | 36,470  | 38,041  | 38,550  |
| French - Français                                | 902     | 971     | 1,364   | 1,606   | 1,943   | 2,381   | 2,574   |
| % of week - % de la semaine                      | 56      | 56      | 63      | 69      | 79      | 82      | 87      |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 32,954  | 34,307  | 33,647  | 33,148  | 33,714  | 35,107  | 36,107  |
| French - Français                                | 635     | 911     | 998     | 1,278   | 1,516   | 1,822   | 2,103   |
| % of week - % de la semaine                      | 55      | 54      | 61      | 66      | 70      | 71      | 78      |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 32,250  | 32,968  | 34,135  | 33,573  | 33,346  | 33,738  | 34,667  |
| French - Français                                | 379     | 673     | 859     | 912     | 1,205   | 1,471   | 1,659   |
| % of week - % de la semaine                      | 51      | 55      | 59      | 61      | 66      | 67      | 69      |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 33,121  | 32,527  | 33,206  | 34,297  | 34,172  | 33,726  | 33,645  |
| French - Français                                | 381     | 760     | 1,114   | 904     | 903     | 1,172   | 1,341   |
| % of week - % de la semaine                      | 49      | 38      | 43      | 60      | 65      | 66      | 68      |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 32,858  | 33,392  | 32,750  | 33,397  | 34,759  | 34,539  | 33,793  |
| French - Français                                | 407     | 382     | 875     | 628     | 845     | 877     | 1,070   |
| % of week - % de la semaine                      | 46      | 43      | 43      | 62      | 63      | 65      | 64      |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 34,689  | 33,134  | 33,511  | 32,853  | 33,899  | 35,063  | 34,552  |
| French - Français                                | 380     | 340     | 388     | 533     | 626     | 776     | 829     |
| % of week - % de la semaine                      | 45      | 51      | 55      | 55      | 63      | 65      | 63      |
| <b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b> |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 2,795   | 2,720   | 2,927   | 3,152   | 3,492   | 3,741   | 3,776   |
| French - Français                                | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| % of week - % de la semaine                      | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 38,754  | 35,905  | 34,122  | 34,551  | 33,973  | 34,893  | 35,952  |
| French - Français                                | 298     | 415     | 430     | 403     | 592     | 662     | 870     |
| % of week - % de la semaine                      | 54      | 38      | 52      | 65      | 58      | 66      | 63      |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 38,747  | 38,610  | 35,776  | 34,005  | 34,359  | 33,978  | 34,549  |
| French - Français                                | 250     | 427     | 386     | 315     | 442     | 465     | 685     |
| % of week - % de la semaine                      | 56      | 45      | 50      | 65      | 59      | 65      | 63      |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 37,095  | 37,620  | 37,471  | 34,509  | 33,169  | 33,558  | 33,120  |
| French - Français                                | 257     | 367     | 358     | 292     | 390     | 343     | 488     |
| % of week - % de la semaine                      | 52      | 40      | 53      | 61      | 57      | 66      | 63      |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 36,316  | 36,575  | 36,694  | 36,551  | 34,204  | 32,807  | 33,082  |
| French - Français                                | 301     | 347     | 385     | 234     | 283     | 235     | 224     |
| % of week - % de la semaine                      | 43      | 21      | 24      | 53      | 44      | 53      | 43      |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 33,124  | 33,661  | 33,756  | 33,786  | 33,540  | 31,421  | 31,016  |
| French - Français                                | 239     | 307     | 317     | 180     | 219     | 153     | 159     |
| % of week - % de la semaine                      | 38      | 21      | 27      | 46      | 34      | 50      | 45      |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 31,505  | 31,661  | 31,549  | 31,743  | 32,246  | 32,366  | 32,014  |
| French - Français                                | 223     | 248     | 258     | 138     | 183     | 109     | 137     |
| % of week - % de la semaine                      | 25      | 22      | 23      | 49      | 35      | 47      | 42      |
| <b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>   |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 3,728   | 3,958   | 3,957   | 4,258   | 4,959   | 5,775   | 7,635   |
| French - Français                                | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| % of week - % de la semaine                      | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| <b>Total</b>                                     |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 441,070 | 439,804 | 436,215 | 434,383 | 437,815 | 442,176 | 448,496 |
| French - Français                                | 5,329   | 7,249   | 8,998   | 8,740   | 10,926  | 12,802  | 14,598  |
| % of week - % de la semaine                      | 49      | 43      | 50      | 61      | 70      | 74      | 75      |

(1) Includes both French immersion and minority language programmes.

(1) Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

## OTHER INFORMATION ON EDUCATION FROM STATISTICS CANADA

Obtainable from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa.

### Catalogue

#### General

- 81-002 Education Statistics. Service Bulletin, Bil.
- 81-208 Financial Statistics of Education, A., Bil.
- 81-220 Advance Statistics of Education, A., Bil.
- 81-229 Education in Canada: A Statistical Review, A., Bil.
- 81-560 Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80, O., Bil.
- 81-568 Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975, O., Bil.
- 81-569 Education Statistics for the Seventies, O., Bil.
- 81-572E Job Market Reality for Postsecondary Graduates (Employment Outcome by 1978, Two Years after Graduation), O., E., F.

#### Elementary-Secondary

- 81-202 Salaries and Qualifications of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools, A., Bil.
- 81-210 Elementary-Secondary School Enrolment, A., Bil.
- 81-257 Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels, A., Bil.
- 87-513 Culture Statistics, Centralized School Libraries in Canada, O., Bil.

#### Postsecondary

- 81-204 Universities: Enrolment and Degrees, A., Bil.
- 81-219 Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities, A., Bil.
- 81-222 Enrolment in Community Colleges, A., Bil.
- 81-239 Students in Public Trade Schools and Similar Institutions, A., Bil.
- 81-241 Teachers in Universities, A., Bil.
- 81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools, A., Bil.

## RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉDUCATION DE STATISTIQUE CANADA

En vente à Vente et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa.

### Catalogue

#### Général

- 81-002 Statistiques de l'éducation. Bulletin de service, Bil.
- 81-208 Statistiques financières de l'éducation, A., Bil.
- 81-220 Statistique de l'enseignement: Estimations, A., Bil.
- 81-229 Education au Canada: Revue statistique, A., Bil.
- 81-560 Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80, HS., Bil.
- 81-568 Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975, HS., Bil.
- 81-569 Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix, HS., Bil.
- 81-572F Les diplômés du postsecondaire sur le marché du travail (Situation d'emploi en 1978, deux ans après l'obtention du diplôme), HS., F., Angl.

#### Élémentaire-secondaire

- 81-202 Traitements et qualifications des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires, A., Bil.
- 81-210 Effectifs des écoles primaires et secondaires, A., Bil.
- 81-257 Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveau élémentaire et secondaire, A., Bil.
- 87-513 Statistique de la culture, Bibliothèques scolaires centralisées au Canada, HS., Bil.

#### Enseignement supérieur

- 81-204 Universités: Inscriptions et grades décernés, A., Bil.
- 81-219 Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes, A., Bil.
- 81-222 Effectifs des collèges communautaires, A., Bil.
- 81-239 L'effectif des écoles de métiers publiques et des établissements analogues, A., Bil.
- 81-241 Enseignants dans les universités, A., Bil.
- 81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle, A., Bil.

## Catalogue

## Postsecondary - Concluded

- 81-258A Salaries and Salary Scales of Full-Time Teaching Staff at Canadian Universities, A., Bil.
- 81-258S Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities, S., Bil.
- 81-258P Salaries and Salary Scales of Full-Time Teaching Staff at Canadian Universities, P., Bil.
- 81-259 Postgraduation Plans of 1981 Ph.D. Graduates, A., Bil.
- 81-260 University Finance Trend Analysis Report, 1974-75 to 1983-84, A., Bil.
- 87-652 Culture Statistics, University and College Libraries in Canada, O., Bil.
- 89-501E University Graduates and Jobs: Changes during the 1970s, O., E., F.

A. - Annual                      O. - Occasional  
 Bil. - Bilingual                E. - English  
 F. - French                    P. - Preliminary  
 S. - Supplementary

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

## Elementary-Secondary Teachers

University Teachers  
 University Students/Graduates  
 Community College Teachers.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa, (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$5.00, Other Countries \$6.00.

## Catalogue

## Enseignement supérieur - fin

- 81-258A Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, A., Bil.
- 81-258S Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, S., Bil.
- 81-258P Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, P., Bil.
- 81-259 Projets immédiats des titulaires de doctorats de 1981, A., Bil.
- 81-260 Finances des universités - Analyses des tendances, 1974-75 à 1984-85, A., Bil.
- 87-652 Statistique de la culture, Bibliothèques des universités et des collèges au Canada, HS., Bil.
- 89-501F Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70, HS., F., Angl.

A. - Annuel                      HS. - Hors série  
 Bil. - Bilingue                Angl. - Anglais  
 F. - Français                P. - Préliminaire  
 S. - Supplémentaire

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires  
 Enseignants dans les universités  
 Inscriptions dans les universités/Diplômés  
 Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les renseignements énumérés ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa, (Canada), K1A 0T6.

Nº 11-204F, prix Canada \$5.00, Autres pays \$6.00.

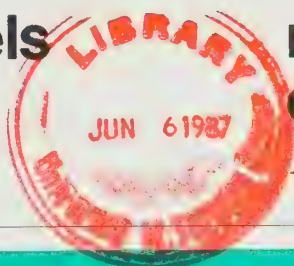






# Minority and second language education, elementary and secondary levels

1985-86



# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1985-86



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,  
Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6  
(Telephone: 991-1498)

or to the Statistics Canada reference centre in:

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| St. John's (772-4073) | Sturgeon Falls (753-4888) |
| Halifax (426-5331)    | Winnipeg (949-4020)       |
| Montreal (283-5725)   | Regina (780-5405)         |
| Ottawa (990-8116)     | Edmonton (420-3027)       |
| Toronto (973-6586)    | Vancouver (666-3691)      |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Newfoundland and Labrador                                   | 1-800-563-4255            |
| Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island      | 1-800-565-7192            |
| Quebec  | 1-800-361-2831            |
| Ontario   | 1-800-268-1151            |
| Manitoba  | 1-800-282-8006            |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164            |
| Alberta   | 1-800-222-6400            |
| British Columbia (South and Central)                        | 1-800-663-1551            |
| Yukon and Northern B.C. (area served<br>by NorthwTel Inc.)  | Zénith 0-8913             |
| Northwest Territories<br>(area served by<br>NorthwTel Inc.) | Call collect 403-420-2011 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,  
Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6  
(téléphone: 991-1498)

ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| St. John's (772-4073) | Sturgeon Falls (753-4888) |
| Halifax (426-5331)    | Winnipeg (949-4020)       |
| Montréal (283-5725)   | Regina (780-5405)         |
| Ottawa (990-8116)     | Edmonton (420-3027)       |
| Toronto (973-6586)    | Vancouver (666-3691)      |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

|   |  |
|---|--|
| Terre-Neuve et Labrador   | 1-800-563-4255                         |
| Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard              | 1-800-565-7192                         |
| Québec  | 1-800-361-2831                         |
| Ontario   | 1-800-268-1151                         |
| Manitoba  | 1-800-282-8006                         |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164                         |
| Alberta   | 1-800-222-6400                         |
| Colombie-Britannique (sud et centrale)                                      | 1-800-663-1551                         |
| Yukon et nord de la C.-B.<br>(territoire desservi par la NorthwTel Inc.)    | Zénith 0-8913                          |
| Territoires du Nord-Ouest<br>(territoire desservi par la<br>NorthwTel Inc.) | Appellez à frais virés au 403-420-2011 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

**Statistics Canada**

Education, Culture and Tourism  
Division  
Elementary-Secondary Education  
Section

**Minority and second  
language education,  
elementary and  
secondary levels**

1985-86

Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

© Minister of Supply  
and Services Canada 1987

June 1987

Price: Canada, \$20.00  
Other Countries, \$21.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

**Statistique Canada**

Division de l'éducation, de la culture  
et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire  
et secondaire

**Langue de la minorité  
et langue seconde  
dans l'enseignement,  
niveaux élémentaire  
et secondaire**

1985-86

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1987

Juin 1987

Prix: Canada, \$20.00  
Autres pays, \$21.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism Division
- **J.E. Wicks**, Assistant Director for Education
- **R.J. Seidle**, Chief, Elementary-Secondary Education Section
- **J.K. Stanic**, Analyst, Elementary-Secondary Education Section

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directeur, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
- **J.E. Wicks**, directeur adjoint pour l'éducation
- **R.J. Seidle**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **J.K. Stanic**, analyste, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Table of Contents

|  | Page |
|--|------|
| Minority Language Instruction                          | 5    |
| Minority Language Education (French)<br>Outside Quebec | 5    |
| Minority Language Education (English)<br>In Quebec     | 5    |
| Second Language Instruction                            | 7    |
| Second Language French Programmers<br>Outside Quebec   | 7    |
| French Immersion Programmes Outside<br>Quebec          | 9    |
| Second Language English Programmers<br>in Quebec       | 11   |
| French Immersion Programmes in<br>Quebec               | 11   |

## Figure

|   |   |
|---|---|
| I. Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, 1984-85 and 1985-86   | 6 |
| II. Participation Rates by Level, Second Language Programmers (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1985-86 | 7 |
| III. French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 to 1985-86                                   | 9 |

## Table

|  |    |
|--|----|
| 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1985-86             | 15 |
| 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1985-86 | 16 |
| 3. Minority Language Education, by Province and Level, 1985-86                           | 18 |
| 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1985-86                | 20 |
| 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1985-86                     | 22 |

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| Enseignement dans la langue de la minorité  | 5    |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(français) à l'extérieur du Québec  | 5    |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(anglais) au Québec                 | 5    |
| Enseignement de la langue seconde   | 7    |
| Programmes d'enseignement du français,<br>langue seconde, à l'extérieur du Québec | 7    |
| Programmes d'immersion en français à<br>l'extérieur du Québec                     | 9    |
| Programmes d'enseignement de l'anglais,<br>langue seconde, au Québec              | 11   |
| Programmes d'immersion en français au<br>Québec                                   | 11   |

## Figure

|  |   |
|--|---|
| I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81, 1984-85 et 1985-86       | 6 |
| II. Taux de participation selon le niveau, programmes de la langue seconde (autres que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à 1985-86 | 7 |
| III. Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 à 1985-86  | 9 |

## Tableau

|   |    |
|---|----|
| 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1985-86         | 15 |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langues, selon la province et le niveau, 1985-86 | 16 |
| 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1985-86           | 18 |
| 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1985-86                  | 20 |
| 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1985-86                    | 22 |

**TABLE OF CONTENTS – Concluded**

| Table  | Page |
|--|------|
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1985-86   | 24   |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1985-86  | 26   |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1985-86               | 28   |
| 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1985-86 | 30   |
| 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1985-86                                | 32   |
| 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                    | 33   |
| <b>Appendix</b>  |      |
| General Notes  | 36   |
| Method   | 36   |
| Definitions  | 37   |
| Historical Comparability   | 39   |
| Other Information on Education from Statistics Canada  | 40   |

**TABLE DES MATIÈRES – fin**

| Tableau   | Page |
|---|------|
| 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1985-86   | 24   |
| 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1985-86   | 26   |
| 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1985-86                           | 28   |
| 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1985-86 | 30   |
| 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1985-86  | 32   |
| 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1982-83   | 33   |
| <b>Appendice</b>  |      |
| Notes générales   | 36   |
| Méthode   | 36   |
| Définitions   | 37   |
| Comparabilité chronologique   | 39   |
| Renseignements supplémentaires sur l'éducation de Statistique Canada  | 40   |

## MINORITY LANGUAGE INSTRUCTION

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Despite a decline in numbers enrolled (from 196,000 to 158,000), participation in minority language programmes outside Quebec increased between 1970-71 and 1981-82. The increase in participation rates occurred because the school-age population with French as its mother tongue<sup>1</sup> declined even faster than enrolment in minority language programmes. As a proportion of this population group, enrolment in such programmes rose from 76% to 87%.
- The pattern of falling absolute numbers but rising participation rates in minority language programmes prevailed in most provinces. Prince Edward Island and Saskatchewan registered the most dramatic increases: from 10% and 11% in 1971-72 to 55% and 51% in 1981-82. Nova Scotia, New Brunswick and Ontario, however, have consistently had the highest participation. In 1971-72, rates in these provinces were 94%, 88% and 82%, respectively; by 1981-82, they had risen to 108%, 90% and 96%.
- Overall, from 1981-82 to 1985-86, enrolment in minority language programmes dropped 3% (from 158,000 to 152,000). But 1985-86 saw a slight numerical increase over the previous year, the first time this has happened since statistics on minority language education have been collected. The upturn was attributable to increases in Ontario, Saskatchewan and British Columbia. Participation rates cannot be calculated for the 1981-82 to 1985-86 period, because comparable Census population data are not available.

### Minority Language Education (English) in Quebec

- Patterns of participation in Quebec's minority language education programmes are distinctly different from those in the rest of Canada. Except for Nova Scotia in recent years, participation rates outside Quebec have always been less than 100%, whereas rates in Quebec have consistently exceeded 100%.

<sup>1</sup> Data by mother tongue are based on the Statistics Canada census of population for 1971 and 1981.

## ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Malgré une diminution de l'effectif (qui est tombé de 196,000 à 158,000), la participation aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité à l'extérieur du Québec a progressé entre 1970-71 et 1981-82. Les taux de participation ont augmenté parce que la clientèle d'âge scolaire ayant comme langue maternelle le français<sup>1</sup> a diminué plus rapidement que l'effectif des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. En pourcentage de cette clientèle, l'effectif inscrit à de tels programmes est passé de 76% à 87%.
- La tendance selon laquelle la participation aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité diminue en chiffres absolus mais augmente en pourcentage s'est manifestée dans toutes les provinces. C'est à l'Île-du-Prince-Édouard et en Saskatchewan que l'on a observé les hausses les plus remarquables, les taux étant passés de 10% et 11% en 1971-72 à 55% et 51% en 1981-82. La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario ont toutefois continué d'enregistrer les plus hauts taux de participation. En 1971-72, les taux de participation dans ces provinces étaient de 94%, de 88% et de 82% respectivement; en 1981-82, ils avaient atteint 108%, 90% et 96%.
- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 3% (de 158,000 à 152,000) entre 1981-82 et 1985-86. Au cours de cette dernière année toutefois, on a constaté une légère progression en chiffres absolus par rapport à l'année précédente; c'était la première fois que cela se produisait depuis que l'on recueille des données statistiques sur l'enseignement dans la langue de la minorité. Ce revirement est attribuable à des hausses en Ontario, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique. Il est impossible de calculer les taux de participation pour la période de 1981-82 à 1985-86 puisque les données comparables fournies par le recensement de la population ne sont pas disponibles.

### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

- Les tendances de la participation aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité au Québec diffèrent nettement de celles que l'on peut observer pour le reste du Canada. Sauf en Nouvelle-Écosse ces dernières années, les taux de participation à ces programmes à l'extérieur du Québec ont toujours été inférieurs à 100% tandis qu'ils ont constamment dépassé 100% au Québec.

<sup>1</sup> Les données selon la langue maternelle sont basées sur les recensements de la population de Statistique Canada pour les années 1971 et 1981.

- The participation rate higher than 100% is the result of enrolment in minority language programmes that exceeds the size of the school-age population claiming English as its mother tongue. Based on the most recent information available,<sup>2</sup> approximately 9% of total elementary-secondary students in Quebec have English as their mother tongue, but 11% of Quebec's students attend English schools.
- Nonetheless, numbers enrolled in English minority language programmes have decreased steadily, dropping 53% from 249,000 to 117,000 between 1970-71 and 1985-86. This decline was brought about by a combination of factors: an overall reduction in the size of the school-age population; out-migration of anglophones; and legislation requiring non-English mother tongue groups to attend French schools rather than English.

<sup>2</sup> Based on the reports, *Direction des études économiques et démographiques*, November 1984 and *Statistiques de l'éducation*, September 1986, by the Gouvernement du Québec.

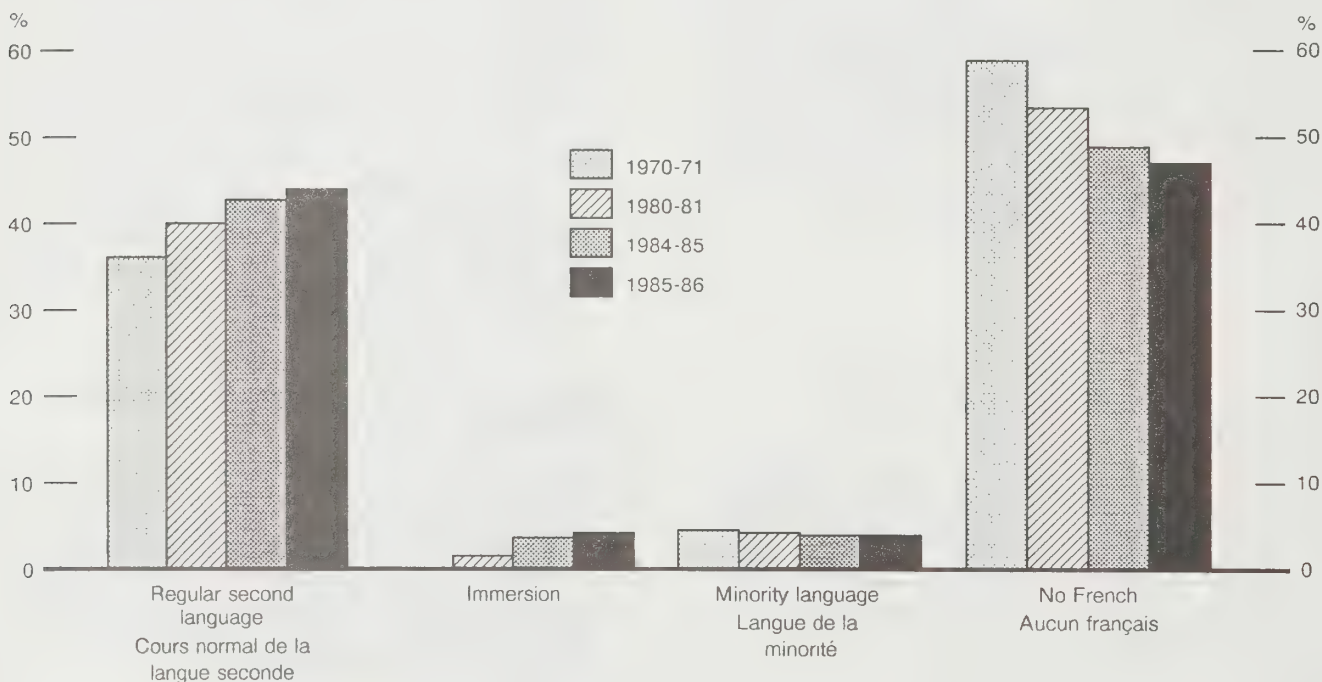
- Le taux de participation est supérieur à 100% lorsque l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité excède en nombre la clientèle scolaire déclarant l'anglais comme sa langue maternelle. Selon les plus récentes données publiées sur le sujet<sup>2</sup>, environ 9% des élèves des niveaux primaire et secondaire au Québec ont comme langue maternelle l'anglais, mais 11% de tous les élèves du Québec fréquentent des écoles de langue française.
- Néanmoins, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (anglais) n'a cessé de régresser entre 1970-71 et 1985-86 pour passer de 249,000 à 117,000, ce qui représente une perte de 53%. Ce recul est attribuable à une combinaison de facteurs: une réduction globale de la taille de la clientèle scolaire; une migration hors du Québec des anglophones; et des dispositions législatives exigeant des groupes n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue française plutôt que les écoles de langue anglaise.

<sup>2</sup> Information tirée des rapports *Direction des études économiques et démographiques*, novembre 1984, et *Statistique de l'éducation*, septembre 1986, du Gouvernement du Québec.

Figure 1

Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec),  
1970-71, 1980-81, 1984-85 and 1985-86

Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec),  
1970-71, 1980-81, 1984-85 et 1985-86



## SECOND LANGUAGE INSTRUCTION

### Second Language French Programmes Outside Quebec

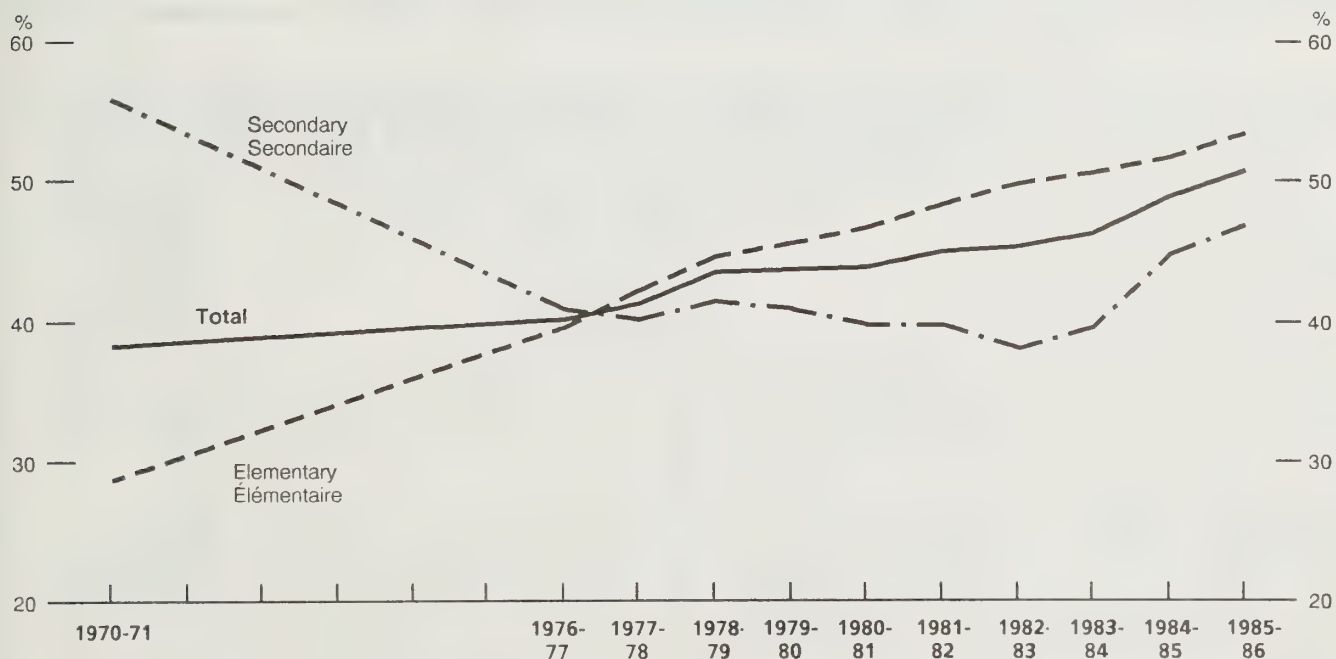
- Nearly 1.8 million students attending English schools were enrolled in second language French programmes (regular and immersion) in 1985-86. This represents an increase of 19% since 1970-71 and 4% over the previous year.
- Second language programmes were offered in close to three-quarters of public schools, up 2% over the previous year.
- Enrolment in these programmes amounted to half of all eligible students; the corresponding proportion 15 years earlier was about one-third.
- All this growth in participation, however, occurred at the elementary level (from 29% to 54% of eligible students); by contrast, secondary participation declined almost 10 percentage points to 47%.
- In 1970-71, participation rates in second language programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1985-86, all provinces east of Saskatchewan had rates higher than 40%.

## ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE

### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec

- Près de 1.8 millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1985-86. Cela représente une hausse de 19% depuis 1970-71 et de 4% par rapport à l'année précédente.
- Près de 75% des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement de la langue seconde, 2% de plus que l'année précédente.
- L'effectif inscrit à ces programmes regroupait la moitié de tous les élèves admissibles; la proportion correspondante 15 ans plus tôt était d'environ un tiers.
- La croissance de la participation s'est toutefois produite essentiellement au niveau primaire (passant de 29% à 54% des élèves admissibles); au niveau secondaire, cette participation a reculé de presque 10 points pour s'établir à 47%.
- En 1970-71, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau primaire ont dépassé 30% au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1985-86, toutes les provinces à l'est de la Saskatchewan ont enregistré des taux supérieurs à 40%.

**Figure II**  
**Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1985-86**  
**Taux de participation selon le niveau, programmes de la langue seconde (autres que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à 1985-86**



- Only in Alberta have rates remained stable since 1970-71; the other provinces experienced increases ranging from 17 to 45 percentage points.
- Over the past 15 years, participation at the secondary level fell in every province; the extent of decline went from three percentage points in Nova Scotia to 16 percentage points in Prince Edward Island.
- As a general rule, 1985-86 participation rates in second language programmes were lowest in Grade 1 and rose steadily in successive grades to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade in every province. By the last year of secondary school, the highest rate was Nova Scotia's 32%.
- Participation rates of 50% or more in Grade 10 prevailed in four provinces - Prince Edward Island, New Brunswick, Nova Scotia and British Columbia - and in the Yukon. A year earlier, participation reached this level only in Prince Edward Island and New Brunswick.
- Except in Saskatchewan, Alberta and the Northwest Territories, participation rates were 50% or higher for at least five consecutive grades. This pattern ranged from five grades (6 to 10) in British Columbia to eight grades (3 to 10) in New Brunswick.
- Seule l'Alberta a connu des taux relativement stables depuis 1970-71; les autres provinces ont affiché des augmentations variant entre 17 et 45 points.
- Au cours des 15 dernières années, la participation au niveau secondaire a diminué dans toutes les provinces, ces baisses allant de trois points en Nouvelle-Écosse à 16 points à l'Île-du-Prince-Édouard.
- En règle générale, les taux de participation enregistrés en 1985-86 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient le plus bas en 1<sup>re</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre leur plus au niveau aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études, et ce, dans toutes les provinces. À la dernière année du niveau secondaire, c'est la Nouvelle-Écosse qui affichait le plus haut taux de participation, soit 32%.
- Au niveau de la 10<sup>e</sup> année, quatre provinces (l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et la Colombie-Britannique) et le Yukon ont enregistré des taux de participation de 50% ou plus. Un an plus tôt, seuls l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick avaient atteint des taux de participation aussi élevés.
- Exception faite de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, toutes les provinces et le Yukon avaient un taux de participation de 50% ou plus pour au moins cinq années d'études consécutives. Le nombre d'années consécutives variait entre cinq années (de la 6<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année) en Colombie-Britannique et huit années (de la 3<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année) au Nouveau-Brunswick.

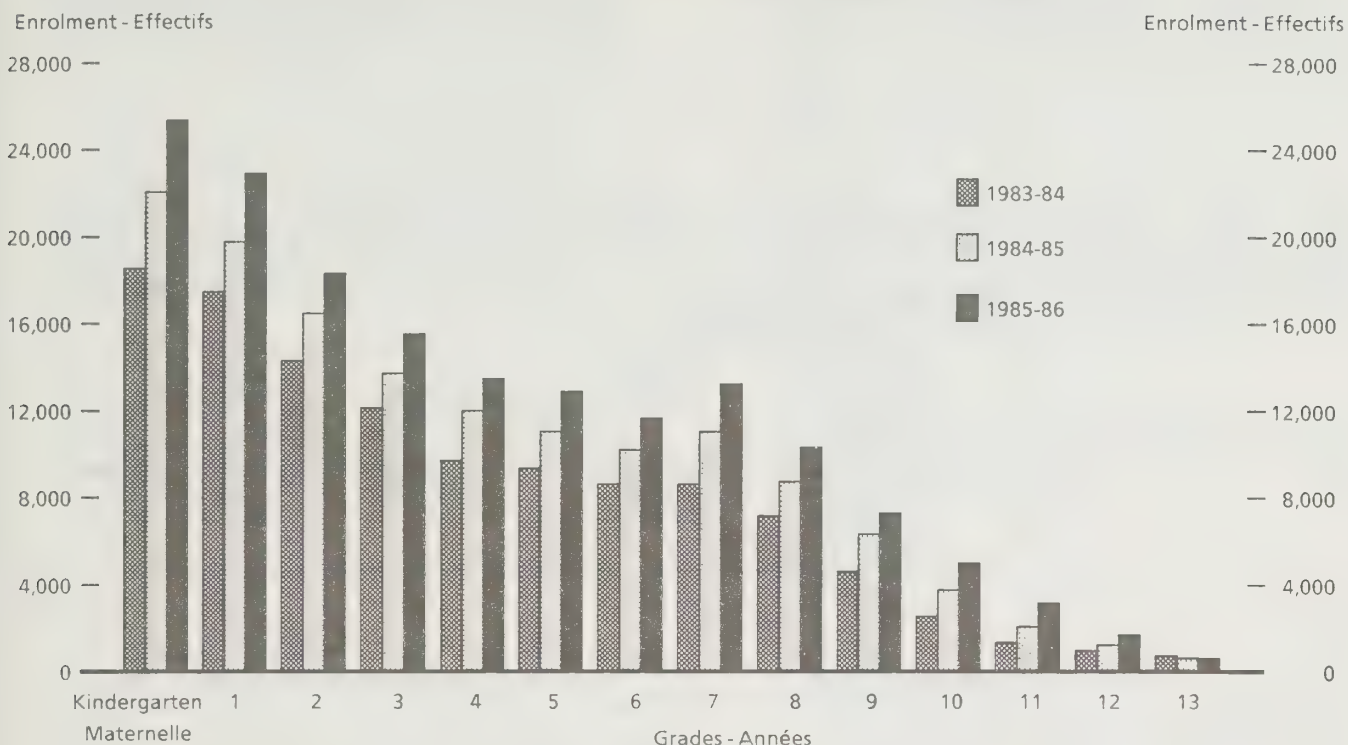
**TEXT TABLE I. Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1985-86**

**TABLEAU EXPLICATIF I. Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1985-86**

| Grade                           | Per cent of total immersion enrolment                    | Average per cent of school week          |
|---------------------------------|--|--|
| Année d'études                  | Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion | Pourcentage moyen de la semaine scolaire |
| K. - M.                         | 16   | 88                                       |
| 1                               | 14   | 86                                       |
| 2                               | 11   | 82                                       |
| 3                               | 10   | 78                                       |
| 4                               | 8  | 73                                       |
| 5                               | 8  | 64                                       |
| 6 and special - et spéciale     | 7  | 62                                       |
| 7                               | 8  | 60                                       |
| 8                               | 6  | 55                                       |
| 9                               | 5  | 44                                       |
| 10-13 and special - et spéciale | 7  | 38                                       |
| Total                           | 100  | 71                                       |

**Figure III**

**French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 to 1985-86**  
**Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 à 1985-86**



#### **French Immersion Programmes Outside Quebec**

- As the availability of French immersion programmes has increased, so has enrolment. Except for the territories, by 1981-82 all provinces offered French immersion throughout the elementary grades. By 1985-86, only Nova Scotia and the territories were not offering immersion in all grades, both elementary and secondary.
- The number of schools with immersion programmes was nearly 1,300 in 1985-86, an increase of 15% over the previous year.
- In 1985-86, 162,000 students were in immersion programmes, a considerable change from 1970-71 when such instruction was practically non-existent.

#### **Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec**

- L'effectif inscrit aux programmes d'immersion en français a augmenté parallèlement à la disponibilité de ces dernières. À l'exception des territoires, en 1981-82, toutes les provinces offraient des programmes d'immersion en français pour toutes les années du niveau primaire. En 1985-86, seuls la Nouvelle-Écosse et les territoires n'offraient pas de tels programmes pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.
- Le nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion était passé à près de 1,300 en 1985-86, une augmentation de 15% par rapport à l'année précédente.
- En 1985-86, 162,000 élèves étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui marque une évolution considérable par rapport à 1970-71, époque où ce genre d'enseignement était pratiquement inexistant.

- The past two years have seen an increase of 16% as an additional 23,000 students enrolled. Increases were below the national level in Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario, Manitoba and Alberta. Gains elsewhere ranged from 17% in the Yukon to 69% in Nova Scotia.

- Au cours des deux dernières années, l'effectif a augmenté de 16% (+ 23,000). Les hausses affichées à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au Manitoba et en Alberta étaient inférieures à la moyenne nationale. Ailleurs, les gains ont varié entre 17% au Yukon et 69% en Nouvelle-Écosse.

**TEXT TABLE II. Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1985-86**

**TABLEAU EXPLICATIF II. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1985-86**

| Province  | Number of schools offering immersion<br>Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion | Enrolments in immersion<br>Effectifs des programmes d'immersion | Per cent of school week<br>Pourcentage de la semaine scolaire | Grades in which immersion offered<br>Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts |
|---|--|---|---|---|
| Newfoundland - Terre-Neuve                        | 26   | 2,015   | 82  | K.-12 - M.-12   |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard      | 21   | 2,492   | 66  | 1-12  |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse                     | 23   | 1,859   | 79  | P.-9  |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                 | 100  | 14,530  | 67  | K.-12 - M.-12   |
| Ontario   | 737  | 87,819  | 66  | K.-13 - M.-13   |
| Manitoba  | 67   | 12,581  | 78  | K.-12 - M.-12   |
| Saskatchewan                                      | 43   | 5,965   | 85  | K.-12 - M.-12   |
| Alberta   | 121  | 19,017  | 76  | K.-12 - M.-12   |
| British Columbia - Colombie-Britannique           | 123  | 15,590  | 87  | K.-12 - M.-12   |
| Yukon   | 1  | 247   | 93  | K.- 5 - M.-5  |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | 3  | 224   | 78  | K.- 9 - M.-9  |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,265</b>   | <b>162,339</b>  | <b>71</b>   | <b>...</b>  |

## **Second Language English Programmes in Quebec**

- Quebec's overall participation rate in second language English programmes – 48% – is misleading in two ways. First, it obscures the fact that English is compulsory for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. For this reason, any change in the numbers enrolled in these programmes reflects only demographic change. Second, 48% is an underestimate, as a number of school boards in the French system offer English before Grade 4. Data for these boards, however, are not available, and estimates are not made.
- Quebec has virtually no English immersion programmes; the Ministry of Education estimated about 100 students enrolled in such instruction.

## **French Immersion Programmes in Quebec**

- The province of Quebec offered French immersion to approximately 18,000 students in 1985-86. The number enrolled in such programmes has been relatively constant since 1980-81.

## **Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec**

- Au Québec, le taux de participation global aux programmes d'enseignement de l'anglais comme langue seconde (48%) est trompeur, et ce, sous deux aspects. Premièrement, il fait abstraction du fait que l'anglais est obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Aussi, tout changement dans l'effectif inscrit à ces programmes ne fait que refléter un changement démographique. Deuxièmement, le taux de 48% constitue une sous-estimation, car certaines écoles du système français offrent l'enseignement de l'anglais avant la 4<sup>e</sup> année. Les données concernant ces écoles ne sont pas disponibles, et aucune estimation n'est établie à ce chapitre.
- Au Québec, les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistants. Selon le ministère de l'Éducation, quelque 100 élèves seulement étaient inscrits à de tels programmes.

## **Programmes d'immersion en français au Québec**

- La province de Québec a donné des cours d'immersion en français à quelque 18,000 étudiants en 1985-86. L'effectif de ces programmes est demeuré relativement stable depuis 1980-81.



Statistical Tables

Tableaux statistiques



TABLE 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1985-86

TABLEAU 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1985-86

| Province and level<br>Province et niveau            | Minority language programmes<br>Programmes de la langue de la minorité |   | Second language programmes<br>Programmes de la langue seconde |   |                       |   |                       |   |
|---|--|---|---|---|-----------------------|---|-----------------------|---|
|   |  |   | Regular<br>Cours normal                                       |   | Immersion             |   | Total                 |   |
|   | Enrolment<br>Effectif  | Per cent of school week<br>Pourcentage de la semaine scolaire | Enrolment<br>Effectif   | Per cent of school week<br>Pourcentage de la semaine scolaire | Enrolment<br>Effectif | Per cent of school week<br>Pourcentage de la semaine scolaire | Enrolment<br>Effectif | Per cent of school week<br>Pourcentage de la semaine scolaire |
| Newfoundland - Terre-Neuve:                         |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | 48   | 89  | 36,687  | 7   | 1,669                 | 90  | 38,356                | 11  |
| 7-12  | 33   | 88  | 37,692  | 11  | 346                   | 47  | 38,038                | 11  |
| <b>Total</b>  | <b>81</b>  | <b>89</b>   | <b>74,379</b>   | <b>9</b>  | <b>2,015</b>          | <b>82</b>   | <b>76,394</b>         | <b>11</b>   |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:       |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | 272  | 90  | 6,089   | 7   | 1,584                 | 79  | 7,673                 | 22  |
| 7-12  | 240  | 84  | 7,379   | 11  | 908                   | 44  | 8,287                 | 14  |
| <b>Total</b>  | <b>512</b>   | <b>87</b>   | <b>13,468</b>   | <b>9</b>  | <b>2,492</b>          | <b>66</b>   | <b>15,960</b>         | <b>18</b>   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                      |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| P.-6  | 2,197  | 85  | 47,357  | 8   | 1,375                 | 92  | 48,732                | 10  |
| 7-12  | 1,938  | 46  | 53,572  | 13  | 484                   | 44  | 54,056                | 13  |
| <b>Total</b>  | <b>4,135</b>   | <b>67</b>   | <b>100,929</b>  | <b>10</b>   | <b>1,859</b>          | <b>79</b>   | <b>102,788</b>        | <b>12</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick:                  |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | 24,349   | 93  | 28,876  | 10  | 7,253                 | 85  | 36,129                | 25  |
| 7-12  | 22,199   | 86  | 28,486  | 15  | 7,277                 | 49  | 35,763                | 22  |
| <b>Total</b>  | <b>46,548</b>  | <b>89</b>   | <b>57,362</b>   | <b>13</b>   | <b>14,530</b>         | <b>67</b>   | <b>71,892</b>         | <b>24</b>   |
| Ontario:  |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-8 - M.-8   | 67,809   | 92  | 655,133   | 11  | 77,194                | 69  | 732,327               | 17  |
| 9-13  | 23,379   | 69  | 241,078   | 13  | 10,625                | 39  | 251,703               | 14  |
| <b>Total</b>  | <b>91,188</b>  | <b>86</b>   | <b>896,211</b>  | <b>12</b>   | <b>87,819</b>         | <b>66</b>   | <b>984,030</b>        | <b>17</b>   |
| Manitoba:   |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | 3,172  | 80  | 47,930  | 10  | 10,230                | 81  | 58,160                | 22  |
| 7-12  | 2,307  | 75  | 40,464  | 13  | 2,351                 | 66  | 42,815                | 16  |
| <b>Total</b>  | <b>5,479</b>   | <b>78</b>   | <b>88,394</b>   | <b>11</b>   | <b>12,581</b>         | <b>78</b>   | <b>100,975</b>        | <b>19</b>   |
| Saskatchewan:                                       |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | 945  | 85  | 20,034  | 6   | 5,340                 | 88  | 25,374                | 23  |
| 7-12  | 262  | 50  | 40,207  | 10  | 625                   | 57  | 40,832                | 11  |
| <b>Total</b>  | <b>1,207</b>   | <b>77</b>   | <b>60,241</b>   | <b>9</b>  | <b>5,965</b>          | <b>85</b>   | <b>66,206</b>         | <b>16</b>   |
| Alberta:  |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | 1,021  | 84  | 56,835  | 8   | 15,588                | 81  | 72,423                | 24  |
| 7-12  | 376  | 72  | 64,238  | 11  | 3,429                 | 56  | 67,667                | 14  |
| <b>Total</b>  | <b>1,397</b>   | <b>81</b>   | <b>121,073</b>  | <b>10</b>   | <b>19,017</b>         | <b>76</b>   | <b>140,090</b>        | <b>19</b>   |
| British Columbia - Colombie-Britannique:            |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-7 - M.-7   | 1,549  | 96  | 76,042  | 5   | 13,990                | 93  | 90,032                | 19  |
| 8-12  | 97   | 40  | 98,367  | 12  | 1,600                 | 37  | 99,967                | 12  |
| <b>Total</b>  | <b>1,646</b>   | <b>93</b>   | <b>174,409</b>  | <b>9</b>  | <b>15,590</b>         | <b>87</b>   | <b>189,999</b>        | <b>15</b>   |
| Yukon:  |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-7 - M.-7   | 25   | 100   | 1,058   | 7   | 247                   | 93  | 1,305                 | 24  |
| 8-12  | 7  | 71  | 953   | 12  | -                     | -   | 953                   | 12  |
| <b>Total</b>  | <b>32</b>  | <b>94</b>   | <b>2,011</b>  | <b>9</b>  | <b>247</b>            | <b>93</b>   | <b>2,258</b>          | <b>19</b>   |
| Northwest Territories - Terri-toires du Nord-Ouest: |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | -  | -   | 2,275   | 7   | 189                   | 80  | 2,464                 | 12  |
| 7-12  | -  | -   | 1,435   | 10  | 35                    | 62  | 1,470                 | 11  |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>   | <b>-</b>  | <b>3,710</b>  | <b>8</b>  | <b>224</b>            | <b>78</b>   | <b>3,934</b>          | <b>12</b>   |
| Total:  |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| Elementary - Élémentaire                            | 101,387  | 92  | 978,316   | 10  | 134,659               | 76  | 1,112,975             | 18  |
| Secondary - Secondaire                              | 50,838   | 76  | 613,871   | 12  | 27,680                | 47  | 641,551               | 14  |
| <b>Total</b>  | <b>152,225</b>   | <b>86</b>   | <b>1,592,187</b>  | <b>11</b>   | <b>162,339</b>        | <b>71</b>   | <b>1,754,526</b>      | <b>17</b>   |
| Québec:   |  |   |   |   |                       |   |                       |   |
| K.-6 - M.-6   | 59,200   | ..  | 238,569   | 10  | ..                    | ..  | 238,569               | 10  |
| 7-11  | 57,474   | ..  | 331,751   | 16  | ..                    | ..  | 331,751               | 16  |
| <b>Total</b>  | <b>116,674</b>   | <b>..</b>   | <b>570,320</b>  | <b>14</b>   | <b>..</b>             | <b>..</b>   | <b>570,320</b>        | <b>14</b>   |

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1985-86

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1985-86

| Province and level<br>Province et niveau          | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup><br>Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Regular<br>second<br>language<br>only<br>Cours<br>normal<br>de la<br>langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup><br>Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only<br>Langue de<br>la minorité<br>seulement | Other<br>combinations<br>Autres<br>combinaisons | No<br>language<br>programmes<br>Aucun<br>programme<br>de langue |
|---|---|---|--|---|---|---|
| Newfoundland - Terre-Neuve:                       |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 249   | 169   | 15   | -   | 1   | 64  |
| Secondary - Secondaire                            | 144   | 137   | 4  | -   | 1   | 2   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 214   | 164   | 5  | -   | -   | 45  |
| <b>Total</b>                                      | <b>607</b>  | <b>470</b>  | <b>24</b>  | <b>-</b>  | <b>2</b>  | <b>111</b>  |
| Prince Edward Island - Île-du-<br>Prince-Édouard  |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 24  | 13  | 11   | -   | -   | -   |
| Secondary - Secondaire                            | 19  | 7   | 10   | -   | -   | 2   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 26  | 24  | -  | 2   | -   | -   |
| <b>Total</b>                                      | <b>69</b>   | <b>44</b>   | <b>21</b>  | <b>2</b>  | <b>-</b>  | <b>2</b>  |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                    |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 321   | 286   | 7  | 3   | -   | 25  |
| Secondary - Secondaire                            | 120   | 101   | 9  | -   | 4   | 6   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 112   | 95  | 2  | 7   | 8   | -   |
| <b>Total</b>                                      | <b>553</b>  | <b>482</b>  | <b>18</b>  | <b>10</b>   | <b>12</b>                                       | <b>31</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick:                |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 217   | 107   | 32   | 72  | 2   | 4   |
| Secondary - Secondaire                            | 97  | 28  | 39   | 27  | 2   | 1   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 122   | 44  | 27   | 50  | 1   | -   |
| <b>Total</b>                                      | <b>436</b>  | <b>179</b>  | <b>98</b>  | <b>149</b>  | <b>5</b>  | <b>5</b>  |
| Ontario:  |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 4,090   | 2,841   | 494  | 277   | 15  | 463   |
| Secondary - Secondaire                            | 691   | 358   | 206  | 41  | 24  | 62  |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 59  | 40  | 15   | 2   | -   | 2   |
| <b>Total</b>                                      | <b>4,840</b>  | <b>3,239</b>  | <b>715</b>                                       | <b>320</b>  | <b>39</b>                                       | <b>527</b>  |
| Manitoba:   |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 381   | 248   | 36   | 7   | 4   | 86  |
| Secondary - Secondaire                            | 49  | 41  | 4  | 1   | 1   | 2   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 283   | 163   | 24   | 14  | 5   | 77  |
| <b>Total</b>                                      | <b>713</b>  | <b>452</b>  | <b>64</b>  | <b>22</b>   | <b>10</b>                                       | <b>165</b>  |
| Saskatchewan:                                     |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 497   | 252   | 34   | 5   | 2   | 204   |
| Secondary - Secondaire                            | 50  | 40  | 1  | -   | 4   | 5   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 386   | 221   | 6  | 4   | 2   | 153   |
| <b>Total</b>                                      | <b>933</b>  | <b>513</b>  | <b>41</b>  | <b>9</b>  | <b>8</b>  | <b>362</b>  |

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1985-86 - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1985-86 - fin

| Province and level<br>Province et niveau              | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup><br>Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Regular<br>second<br>language<br>only<br>Cours<br>normal<br>de la<br>langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup><br>Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only<br>Langue de<br>la minorité<br>seulement | Other<br>combinations<br>Autres<br>combinaisons | No<br>language<br>programmes<br>Aucun<br>programme<br>de langue |
|---|---|---|--|---|---|---|
| Alberta.  |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                              | 641   | 302   | 67   | -   | 2   | 270   |
| Secondary - Secondaire                                | 297   | 223   | 18   | -   | 2   | 54  |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire     | 582   | 262   | 29   | 2   | 5   | 284   |
| <b>Total</b>  | <b>1,520</b>  | <b>787</b>  | <b>114</b>                                       | <b>2</b>  | <b>9</b>  | <b>608</b>  |
| British Columbia - Colombie-Britannique:              |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                              | 1,151   | 610   | 92   | 8   | 14  | 427   |
| Secondary - Secondaire                                | 300   | 231   | 16   | -   | 9   | 44  |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire     | 98  | 76  | 2  | -   | 3   | 17  |
| <b>Total</b>  | <b>1,549</b>  | <b>917</b>  | <b>110</b>                                       | <b>8</b>  | <b>26</b>                                       | <b>488</b>  |
| Yukon:  |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                              | 8   | 7   | -  | -   | 1   | -   |
| Secondary - Secondaire                                | 2   | 1   | -  | -   | 1   | -   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire     | 15  | 11  | -  | -   | -   | 4   |
| <b>Total</b>  | <b>25</b>   | <b>19</b>   | <b>-</b>   | <b>-</b>  | <b>2</b>  | <b>4</b>  |
| Northwest Territories - Territoires<br>du Nord-Ouest: |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                              | 15  | 6   | 1  | -   | -   | 8   |
| Secondary - Secondaire                                | 5   | 3   | 1  | -   | -   | 1   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire     | 54  | 9   | 1  | -   | -   | 44  |
| <b>Total</b>  | <b>74</b>   | <b>18</b>   | <b>3</b>   | <b>-</b>  | <b>-</b>  | <b>53</b>   |
| Total:  |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                              | 7,594   | 4,841   | 789  | 372   | 41  | 1,551   |
| Secondary - Secondaire                                | 1 774   | 1,170   | 308  | 69  | 48  | 179   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire     | 1,951   | 1,109   | 111  | 81  | 24  | 626   |
| <b>Total</b>  | <b>11,319</b>   | <b>7,120</b>  | <b>1,208</b>                                     | <b>522</b>  | <b>113</b>                                      | <b>2,356</b>  |
| Québec:   |   |   |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                              | 1,848   | 1,633   |  | 177   | 38  | -   |
| Secondary - Secondaire                                | 509   | 412   |  | 91  | 6   | -   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire     | 192   | 112   |  | 64  | 16  | -   |
| <b>Total</b>  | <b>2,549</b>  | <b>2,157</b>  | <b>..</b>  | <b>332</b>  | <b>60</b>                                       | <b>-</b>  |

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> With or without regular second language programmes.

<sup>2</sup> Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde.

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1985-86

| No                    | Province                             | Pre-<br>elementary<br><br>Pré-<br>scolaire | Grade<br>Année |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special<br><br>Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Subtotal<br>1-6 and<br>special<br><br>Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|-----------------------|--------------------------------------|--|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--|--|
|                       |                                      |  | 1              | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |  |  |
|                       |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| Newfoundland:         |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 1                     | Total school enrolment               | 9,355                                      | 9,617          | 9,280   | 9,805   | 9,940   | 10,391  | 10,418  | 6,611  | 66,062   |
| 2                     | Minority language enrolment          | 4  | 4              | 2       | 5       | 6       | 12      | 15      | -  | 44   |
| 3                     | Per cent of school week              | 100  | 100            | 100     | 100     | 84      | 84      | 84      | -  | 88   |
| Prince Edward Island: |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 4                     | Total school enrolment               | 37   | 2,156          | 2,023   | 2,078   | 1,947   | 1,992   | 1,992   | 165  | 12,353   |
| 5                     | Minority language enrolment          | -  | 47             | 48      | 49      | 49      | 37      | 42      | -  | 272  |
| 6                     | Per cent of school week              | -  | 100            | 100     | 85      | 85      | 84      | 84      | -  | 90   |
| Nova Scotia:          |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 7                     | Total school enrolment               | 12,730                                     | 12,468         | 12,168  | 12,307  | 12,940  | 12,864  | 12,964  | 1,295  | 77,006   |
| 8                     | Minority language enrolment          | 299  | 323            | 298     | 295     | 312     | 329     | 322     | 19   | 1,898  |
| 9                     | Per cent of school week              | 97   | 97             | 95      | 79      | 77      | 74      | 76      | 81   | 83   |
| New Brunswick:        |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 10                    | Total school enrolment               | 195  | 11,260         | 10,879  | 11,305  | 11,622  | 11,756  | 11,782  | 540  | 69,144   |
| 11                    | Minority language enrolment          | 19   | 3,946          | 3,850   | 4,010   | 4,134   | 4,109   | 4,143   | 138  | 24,330   |
| 12                    | Per cent of school week              | 100  | 100            | 100     | 90      | 90      | 89      | 89      | 97   | 93   |
| Ontario:              |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 13                    | Total school enrolment               | 177,167                                    | 123,510        | 117,385 | 116,187 | 114,667 | 116,997 | 116,711 | 48,947   | 754,404  |
| 14                    | Minority language enrolment          | 13,219                                     | 7,352          | 6,862   | 6,818   | 6,692   | 6,637   | 6,534   | 1,526  | 42,421   |
| 15                    | Per cent of school week <sup>1</sup> | 100  | 95             | 95      | 95      | 95      | 85      | 85      | 95   | 92   |
| Manitoba:             |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 16                    | Total school enrolment               | 16,474                                     | 15,472         | 14,387  | 14,383  | 14,445  | 14,828  | 14,717  | 1,670  | 89,902   |
| 17                    | Minority language enrolment          | 470  | 488            | 461     | 440     | 453     | 443     | 417     | -  | 2,702  |
| 18                    | Per cent of school week              | 97   | 84             | 81      | 74      | 74      | 73      | 73      | -  | 77   |
| Saskatchewan:         |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 19                    | Total school enrolment               | 16,633                                     | 17,770         | 16,324  | 15,982  | 15,736  | 15,284  | 15,105  | 1,157  | 97,358   |
| 20                    | Minority language enrolment          | 192  | 170            | 145     | 138     | 114     | 97      | 89      | -  | 753  |
| 21                    | Per cent of school week              | 92   | 92             | 93      | 78      | 76      | 74      | 74      | -  | 83   |
| Alberta:              |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 22                    | Total school enrolment               | 29,395                                     | 38,664         | 35,500  | 34,463  | 34,006  | 33,461  | 32,532  | 5,432  | 214,058  |
| 23                    | Minority language enrolment          | 131  | 170            | 142     | 158     | 145     | 154     | 121     | -  | 890  |
| 24                    | Per cent of school week              | 91   | 98             | 92      | 80      | 80      | 70      | 78      | -  | 83   |
| British Columbia:     |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 25                    | Total school enrolment               | 37,000                                     | 37,754         | 36,342  | 35,513  | 35,037  | 34,985  | 34,710  | 4,934  | 219,275  |
| 26                    | Minority language enrolment          | 272  | 268            | 221     | 196     | 187     | 149     | 142     | -  | 1,163  |
| 27                    | Per cent of school week              | 97   | 95             | 97      | 95      | 96      | 98      | 95      | -  | 96   |
| Yukon:                |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 28                    | Total school enrolment               | 398  | 401            | 363     | 334     | 321     | 331     | 331     | 1  | 2,082  |
| 29                    | Minority language enrolment          | -  | 5              | 6       | 4       | 5       | 5       | -       | -  | 25   |
| 30                    | Per cent of school week              | -  | 100            | 100     | 100     | 100     | 100     | -       | -  | 100  |
| Total:                |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 31                    | Total school enrolment               | 299,384                                    | 269,072        | 254,651 | 252,357 | 250,661 | 252,889 | 251,262 | 70,752   | 1,601,644  |
| 32                    | Minority language enrolment          | 14,606                                     | 12,773         | 12,035  | 12,113  | 12,097  | 11,972  | 11,825  | 1,683  | 74,498   |
| 33                    | Per cent of school week              | 100  | 96             | 96      | 92      | 92      | 86      | 86      | 95   | 91   |
| Quebec:               |                                      |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 34                    | Total school enrolment               | 98,372                                     | 97,495         | 92,558  | 92,020  | 89,247  | 89,012  | 86,740  | .2   | 547,072  |
| 35                    | Minority language enrolment          | 8,269                                      | 8,127          | 7,935   | 8,439   | 8,319   | 8,491   | 9,620   | .2   | 50,931   |
| 36                    | Per cent of school week              | ..   | ..             | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | -  | ..   |

<sup>1</sup> Per cent of school week for Kindergarten to Grade 8 is estimated.

<sup>2</sup> Quebec has 67,932 elementary special and 41,517 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The 9,909 students under secondary special are defined by the Québec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1985-86

| Grade<br>Année         |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province                               | N <sup>o</sup> |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|---|-----------|--|----------------|
| 7                      | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |  |                |
| Terre-Neuve:           |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 11,392                 | 11,642  | 11,578  | 10,279  | 9,726   | 9,733   | -      | 2,565                       | 66,915                                  | 142,332   | Clientèle scolaire totale              | 1              |
| 10                     | 8       | 7       | 8       | -       | -       | -      | -                           | 33                                      | 81        | Effectif dans la langue de la minorité | 2              |
| 86                     | 86      | 91      | 91      | -       | -       | -      | -                           | 88                                      | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 3              |
| Île-du-Prince-Édouard: |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 2,068                  | 2,100   | 2,212   | 2,090   | 2,133   | 1,856   | -      | 147                         | 12,606                                  | 24,996    | Clientèle scolaire totale              | 4              |
| 41                     | 40      | 45      | 43      | 38      | 33      | -      | -                           | 240                                     | 512       | Effectif dans la langue de la minorité | 5              |
| 84                     | 84      | 84      | 83      | 83      | 83      | -      | -                           | 84                                      | 87        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 6              |
| Nouvelle-Écosse:       |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 14,609                 | 14,657  | 14,422  | 14,821  | 12,065  | 10,889  | -      | 1,415                       | 82,878                                  | 172,614   | Clientèle scolaire totale              | 7              |
| 397                    | 408     | 339     | 300     | 254     | 213     | -      | 27                          | 1,938                                   | 4,135     | Effectif dans la langue de la minorité | 8              |
| 56                     | 53      | 48      | 40      | 35      | 36      | -      | 50                          | 46                                      | 67        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 9              |
| Nouveau-Brunswick:     |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 12,435                 | 12,708  | 12,167  | 11,999  | 10,764  | 10,585  | -      | 1,335                       | 71,993                                  | 141,332   | Clientèle scolaire totale              | 10             |
| 4,204                  | 3,986   | 3,753   | 3,527   | 3,180   | 3,137   | -      | 412                         | 22,199                                  | 46,548    | Effectif dans la langue de la minorité | 11             |
| 85                     | 86      | 86      | 85      | 85      | 87      | -      | 89                          | 86                                      | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 12             |
| Ontario:               |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 119,108                | 118,236 | 146,810 | 143,712 | 136,299 | 113,083 | 58,500 | 1,755                       | 837,503                                 | 1,769,074 | Clientèle scolaire totale              | 13             |
| 6,178                  | 5,991   | 6,055   | 5,555   | 5,341   | 4,677   | 1,703  | 48                          | 35,548                                  | 91,188    | Effectif dans la langue de la minorité | 14             |
| 85                     | 85      | 69      | 69      | 68      | 67      | 77     | 71                          | 74                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 15             |
| Manitoba:              |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 15,146                 | 15,032  | 15,491  | 16,240  | 14,592  | 14,969  | -      | 1,167                       | 92,637                                  | 199,013   | Clientèle scolaire totale              | 16             |
| 435                    | 457     | 395     | 368     | 383     | 269     | -      | -                           | 2,307                                   | 5,479     | Effectif dans la langue de la minorité | 17             |
| 76                     | 75      | 76      | 77      | 74      | 67      | -      | -                           | 75                                      | 78        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 18             |
| Saskatchewan:          |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 15,177                 | 15,031  | 15,032  | 14,419  | 13,514  | 13,256  | -      | 2,140                       | 88,569                                  | 202,560   | Clientèle scolaire totale              | 19             |
| 65                     | 40      | 19      | 70      | 38      | 30      | -      | -                           | 262                                     | 1,207     | Effectif dans la langue de la minorité | 20             |
| 69                     | 70      | 61      | 36      | 30      | 30      | -      | -                           | 50                                      | 77        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 21             |
| Alberta:               |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 32,878                 | 32,678  | 32,700  | 32,825  | 30,943  | 33,811  | -      | 9,051                       | 204,886                                 | 448,339   | Clientèle scolaire totale              | 22             |
| 111                    | 105     | 93      | 47      | 20      | -       | -      | -                           | 376                                     | 1,397     | Effectif dans la langue de la minorité | 23             |
| 78                     | 80      | 82      | 34      | 35      | -       | -      | -                           | 72                                      | 81        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 24             |
| Colombie-Britannique:  |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 34,824                 | 37,934  | 39,005  | 40,422  | 37,153  | 34,694  | -      | 6,470                       | 230,502                                 | 486,777   | Clientèle scolaire totale              | 25             |
| 114                    | 53      | 25      | 14      | 5       | -       | -      | -                           | 211                                     | 1,646     | Effectif dans la langue de la minorité | 26             |
| 93                     | 44      | 32      | 38      | 38      | -       | -      | -                           | 68                                      | 93        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 27             |
| Yukon:                 |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 386                    | 365     | 370     | 295     | 271     | 262     | -      | 125                         | 2,074                                   | 4,554     | Clientèle scolaire totale              | 28             |
| -                      | 3       | 2       | 2       | -       | -       | -      | -                           | 7                                       | 32        | Effectif dans la langue de la minorité | 29             |
| -                      | 73      | 70      | 70      | -       | -       | -      | -                           | 71                                      | 94        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 30             |
| Total:                 |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 258,023                | 260,383 | 289,787 | 287,102 | 267,460 | 243,138 | 58,500 | 26,170                      | 1,690,563                               | 3,591,591 | Clientèle scolaire totale              | 31             |
| 11,555                 | 11,091  | 10,733  | 9,934   | 9,259   | 8,359   | 1,703  | 487                         | 63,121                                  | 152,225   | Effectif dans la langue de la minorité | 32             |
| 84                     | 83      | 75      | 74      | 73      | 74      | 77     | 85                          | 77                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 33             |
| Québec:                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           |  |                |
| 83,308                 | 77,135  | 82,107  | 71,283  | 72,253  | -       | -      | 9,909 <sup>2</sup>          | 395,995                                 | 1,041,439 | Clientèle scolaire totale              | 34             |
| 10,218                 | 10,469  | 11,717  | 11,610  | 12,353  | -       | -      | 1,107 <sup>2</sup>          | 57,474                                  | 116,674   | Effectif dans la langue de la minorité | 35             |
| ..                     | ..      | ..      | ..      | ..      | -       | -      | ..                          | ..                                      | ..        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 36             |

<sup>1</sup> Les pourcentages de la semaine scolaire pour les années allant de la maternelle à la 8<sup>e</sup> année sont estimés.

<sup>2</sup> L'effectif scolaire du Québec inclut 67,932 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 41,517 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les 9,909 étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1985-86

| No | Province and level        | 1970-71 <sup>1</sup>  |  |  | 1985-86                               |  |                           |  |
|----|---------------------------|---|--|--|---------------------------------------|--|---------------------------|--|
|    |                           | Eligible school enrolment<br><br>Clientèle scolaire potentielle | Regular second language<br><br>Cours normal de la langue seconde |  | Second language<br><br>Langue seconde |  |                           |  |
|    |                           |   | Enrolment<br><br>Effectif  | Participation rates<br><br>Taux de participation | Regular - Cours normal                |  | Immersion                 |  |
|    |                           |   |  |  | Enrolment<br><br>Effectif             | Participation rates<br><br>Taux de participation | Enrolment<br><br>Effectif | Participation rates<br><br>Taux de participation |
|    |                           |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 1  | Newfoundland:             |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 2  | K.-6                      | 101,877   | 21,835   | 21.4   | 36,687                                | 49.8   | 1,669                     | 2.2  |
| 3  | 7-12                      | 58,853  | 37,895   | 64.4   | 37,692                                | 56.6   | 346                       | 0.5  |
| 4  | <b>Total</b>              | <b>160,730</b>  | <b>59,730</b>  | <b>37.2</b>                                      | <b>74,379</b>                         | <b>53.0</b>                                      | <b>2,015</b>              | <b>1.4</b>                                       |
| 5  | Prince Edward Island      |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 6  | K.-6                      | 16,818  | 3,561  | 21.2   | 6,089                                 | 57.8   | 1,584                     | 13.1   |
| 7  | 7-12                      | 13,008  | 10,794   | 83.0   | 7,379                                 | 64.4   | 908                       | 7.3  |
| 8  | <b>Total</b>              | <b>29,826</b>   | <b>14,355</b>  | <b>48.1</b>                                      | <b>13,468</b>                         | <b>61.2</b>                                      | <b>2,492</b>              | <b>10.2</b>                                      |
| 9  | Nova Scotia:              |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 10 | P.-6                      | 121,894   | 12,642   | 10.4   | 47,357                                | 55.0   | 1,375                     | 1.6  |
| 11 | 7-12                      | 85,615  | 59,955   | 70.0   | 53,572                                | 66.6   | 484                       | 0.6  |
| 12 | <b>Total</b>              | <b>207,509</b>  | <b>72,597</b>  | <b>35.0</b>                                      | <b>100,929</b>                        | <b>60.6</b>                                      | <b>1,859</b>              | <b>1.1</b>                                       |
| 13 | New Brunswick:            |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 14 | K.-6                      | 61,923  | 37,305   | 60.2   | 28,876                                | 76.5   | 7,253                     | 16.1   |
| 15 | 7-12                      | 53,310  | 42,708   | 80.1   | 28,486                                | 67.0   | 7,277                     | 14.6   |
| 16 | <b>Total</b>              | <b>115,233</b>  | <b>80,013</b>  | <b>69.4</b>                                      | <b>57,362</b>                         | <b>71.5</b>                                      | <b>14,530</b>             | <b>15.3</b>                                      |
| 17 | Ontario:                  |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 18 | K.-8                      | 1,356,705   | 514,173  | 37.9   | 655,133                               | 64.0   | 77,194                    | 7.0  |
| 19 | 9-13                      | 549,827   | 269,079  | 48.9   | 241,078                               | 42.6   | 10,625                    | 1.8  |
| 20 | <b>Total</b>              | <b>1,906,532</b>  | <b>783,252</b>   | <b>41.1</b>                                      | <b>896,211</b>                        | <b>56.4</b>                                      | <b>87,819</b>             | <b>5.2</b>                                       |
| 21 | Manitoba:                 |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 22 | K.-6                      | 134,465   | 39,739   | 29.6   | 47,930                                | 51.6   | 10,230                    | 9.9  |
| 23 | 7-12                      | 102,076   | 55,640   | 54.5   | 40,464                                | 46.0   | 2,351                     | 2.6  |
| 24 | <b>Total</b>              | <b>236,541</b>  | <b>95,379</b>  | <b>40.3</b>                                      | <b>88,394</b>                         | <b>48.8</b>                                      | <b>12,581</b>             | <b>6.5</b>                                       |
| 25 | Saskatchewan:             |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 26 | K.-6                      | 133,514   | 6,950  | 5.2  | 20,034                                | 18.6   | 5,340                     | 4.7  |
| 27 | 7-12                      | 113,053   | 77,928   | 68.9   | 40,207                                | 45.9   | 625                       | 0.7  |
| 28 | <b>Total</b>              | <b>246,567</b>  | <b>84,878</b>  | <b>34.4</b>                                      | <b>60,241</b>                         | <b>30.8</b>                                      | <b>5,965</b>              | <b>3.0</b>                                       |
| 29 | Alberta:                  |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 30 | K.-6                      | 230,433   | 58,235   | 25.3   | 56,835                                | 25.1   | 15,588                    | 6.4  |
| 31 | 7-12                      | 195,554   | 80,607   | 41.2   | 64,238                                | 31.9   | 3,429                     | 1.7  |
| 32 | <b>Total</b>              | <b>425,987</b>  | <b>138,842</b>   | <b>32.6</b>                                      | <b>121,073</b>                        | <b>28.3</b>                                      | <b>19,017</b>             | <b>4.3</b>                                       |
| 33 | British Columbia:         |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 34 | K.-7                      | 333,340   | 18,558   | 5.6  | 76,042                                | 27.6   | 13,990                    | 4.8  |
| 35 | 8-12                      | 193,651   | 127,293  | 65.7   | 98,367                                | 50.7   | 1,600                     | 0.8  |
| 36 | <b>Total</b>              | <b>526,991</b>  | <b>145,851</b>   | <b>27.7</b>                                      | <b>174,409</b>                        | <b>37.1</b>                                      | <b>15,590</b>             | <b>3.2</b>                                       |
| 37 | Yukon                     |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 38 | K.-7                      | 3,337   |  |  | 1,058                                 | 40.8   | 247                       | 8.7  |
| 39 | 8-12                      | 1,297   |  |  | 953                                   | 56.7   | -                         | -  |
| 40 | <b>Total</b>              | <b>4,634</b>  | <b>..</b>  | <b>..</b>  | <b>2,011</b>                          | <b>47.0</b>                                      | <b>247</b>                | <b>5.5</b>                                       |
| 41 | Northwest Territories:    |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 42 | K.-6                      | 7,781   |  |  | 2,275                                 | 24.2   | 189                       | 2.0  |
| 43 | 7-12                      | 2,225   |  |  | 1,435                                 | 37.7   | 35                        | 0.9  |
| 44 | <b>Total</b>              | <b>10,006</b>   | <b>..</b>  | <b>..</b>  | <b>3,710</b>                          | <b>28.1</b>                                      | <b>224</b>                | <b>1.7</b>                                       |
| 45 | <b>Total:<sup>2</sup></b> |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 46 | Elementary                | 2,502,087   | 712,998  | 28.5   | 978,316                               | 50.2   | 134,659                   | 6.5  |
| 47 | Secondary                 | 1,368,469   | 761,899  | 55.7   | 613,871                               | 45.7   | 27,680                    | 2.0  |
| 48 | <b>Total</b>              | <b>3,870,556</b>  | <b>1,474,897</b>   | <b>38.1</b>                                      | <b>1,592,187</b>                      | <b>48.4</b>                                      | <b>162,339</b>            | <b>4.7</b>                                       |
| 49 | Quebec:                   |   |  |  |                                       |  |                           |  |
| 50 | K.-6                      | 824,026   | 339,484  | 41.2   | 238,569                               | 40.7   | -                         | -  |
| 51 | 7-11                      | 515,907   | 515,846  | 100.0  | 331,751                               | 98.0   | -                         | -  |
| 52 | <b>Total</b>              | <b>1,339,933</b>  | <b>855,330</b>   | <b>63.8</b>                                      | <b>570,320</b>                        | <b>61.7</b>                                      | <b>-</b>                  | <b>-</b>   |

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent

<sup>2</sup> Does not include immersion programmes in Alberta prior to 1983-84; data not available.

TABLEAU 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1985-86

| 1985-86   |  |  | Participation index,<br>total second language<br>(1970-71 = 100)     |                  |                  |                  |                  | Province et niveau   | N <sup>o</sup> |
|---|--|--|--|------------------|------------------|------------------|------------------|--|----------------|
| Eligible<br>school<br>enrolment<br><br>Clientèle<br>scolaire<br>potentielle | Total second language<br><br>Langue seconde totale |  | Indice de participation,<br>langue seconde totale<br>(1970-71 = 100) |                  |                  |                  |                  |  |                |
|   | Enrolment<br><br>Effectif                          | Participation<br>rates<br><br>Taux de<br>participation | 1981-82  | 1982-83          | 1983-84          | 1984-85          | 1985-86          |  |                |
| 75,369<br>66,882<br>142,251   | 38,356<br>38,038<br>76,394                         | 50.9<br>56.9<br>53.7                                   | 208<br>89<br>134   | 214<br>90<br>137 | 221<br>86<br>137 | 234<br>86<br>142 | 237<br>88<br>145 | Terre-Neuve,<br>M-6<br>7-11<br>Total                       | 1<br>2<br>3    |
| 12,118<br>12,366<br>24,484  | 7,673<br>8,287<br>15,960                           | 63.3<br>67.0<br>65.2                                   | 302<br>71<br>127   | 300<br>72<br>128 | 303<br>76<br>132 | 306<br>78<br>135 | 299<br>81<br>135 | Île-du-Prince-Édouard<br>M-6<br>7-12<br>Total              | 4<br>5<br>6    |
| 87,539<br>80,940<br>168,479   | 48,732<br>54,056<br>102,788                        | 55.7<br>66.8<br>61.0                                   | 479<br>88<br>158   | 474<br>88<br>158 | 458<br>90<br>158 | 519<br>93<br>170 | 537<br>95<br>174 | Nouvelle-Écosse:<br>P-6<br>7-12<br>Total                   | 7<br>8<br>9    |
| 44,990<br>49,794<br>94,784  | 36,129<br>35,763<br>71,892                         | 80.3<br>71.8<br>75.8                                   | 119<br>83<br>99  | 126<br>84<br>103 | 124<br>85<br>103 | 127<br>88<br>106 | 133<br>90<br>109 | Nouveau-Brunswick,<br>M-6<br>7-12<br>Total                 | 10<br>11<br>12 |
| 1,101,106<br>576,780<br>1,677,886   | 732,327<br>251,703<br>984,030                      | 66.5<br>43.6<br>58.6                                   | 162<br>68<br>126   | 168<br>65<br>129 | 171<br>68<br>132 | 172<br>85<br>140 | 175<br>89<br>143 | Ontario:<br>M-8<br>9-13<br>Total                           | 13<br>14<br>15 |
| 103,204<br>90,330<br>193,534  | 58,160<br>42,815<br>100,975                        | 56.4<br>47.4<br>52.2                                   | 159<br>72<br>108   | 170<br>75<br>113 | 175<br>76<br>116 | 182<br>81<br>122 | 191<br>87<br>129 | Manitoba:<br>M-6<br>7-12<br>Total                          | 16<br>17<br>18 |
| 113,046<br>88,307<br>201,353  | 25,374<br>40,832<br>66,206                         | 22.4<br>46.2<br>32.9                                   | 153<br>63<br>70  | 192<br>62<br>72  | 235<br>62<br>75  | 292<br>65<br>82  | 431<br>67<br>96  | Saskatchewan:<br>M-6<br>7-12<br>Total                      | 19<br>20<br>21 |
| 242,432<br>204,510<br>446,942   | 72,423<br>67,667<br>140,090                        | 29.9<br>33.1<br>31.3                                   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | 100<br>70<br>83  | 107<br>73<br>87  | 118<br>80<br>96  | Alberta:<br>M-6<br>7-12<br>Total                           | 22<br>23<br>24 |
| 289,550<br>195,581<br>485,131   | 90,032<br>99,967<br>189,999                        | 31.1<br>51.1<br>39.2                                   | 529<br>70<br>130   | 544<br>58<br>121 | 566<br>64<br>129 | 535<br>74<br>135 | 559<br>78<br>142 | Colombie-Britannique:<br>M-7<br>8-12<br>Total              | 25<br>26<br>27 |
| 2,841<br>1,681<br>4,522   | 1,305<br>953<br>2,258                              | 45.9<br>56.7<br>49.9                                   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | Yukon<br>M-7<br>8-12<br>Total                              | 28<br>29<br>30 |
| 9,598<br>3,846<br>13,444  | 2,464<br>1,470<br>3,934                            | 25.7<br>38.2<br>29.3                                   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | ..<br>..<br>..   | Territoires du Nord-<br>Ouest<br>M-6<br>7-12<br>Total      | 31<br>32<br>33 |
| 2,081,793<br>1,371,017<br>3,452,810   | 1,112,975<br>641,551<br>1,754,526                  | 53.5<br>46.8<br>50.8                                   | 169<br>71<br>118   | 174<br>68<br>118 | 178<br>71<br>122 | 182<br>80<br>129 | 188<br>84<br>133 | Total <sup>2</sup> ,<br>Élémentaire<br>Secondaire<br>Total | 34<br>35<br>36 |
| 586,244<br>338,521<br>924,765   | 238,569<br>331,751<br>570,320                      | 40.7<br>98.0<br>61.7                                   | 103<br>98<br>102   | 99<br>98<br>100  | 97<br>98<br>99   | 98<br>98<br>98   | 99<br>98<br>97   | Québec:<br>M-6<br>7-11<br>Total                            | 37<br>38<br>39 |

<sup>1</sup> En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistant.

<sup>2</sup> N'inclut pas les programmes d'immersion en Alberta avant 1983-84; les données ne sont pas disponibles.

TABLE 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1985-86

| No | Province                  | Pre-<br>elementary<br><br>Pré-<br>scolaire | Grade<br>Année |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special<br><br>Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Subtotal<br>1-6 and<br>special<br><br>Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|----|---------------------------|--|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--|--|
|    |                           |  | 1              | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |  |  |
| 1  | Newfoundland:             |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 2  | Eligible school enrolment | 8,812                                      | 9,187          | 9,013   | 9,611   | 9,826   | 10,310  | 10,330  | 6,611  | 64,888   |
| 3  | Enrolment in programme    | 676  | 1,337          | 1,654   | 3,203   | 9,032   | 9,596   | 9,612   | 1,577  | 36,011   |
| 4  | Participation rate        | 7.7  | 14.6           | 18.4    | 33.3    | 91.9    | 93.1    | 93.0    | 23.9   | 55.5   |
| 5  | Per cent of school week   | 6  | 5              | 5       | 6       | 7       | 7       | 8       | 7  | 7  |
| 6  | Prince Edward Island:     |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 7  | Eligible school enrolment | 37   | 1,788          | 1,678   | 1,735   | 1,654   | 1,735   | 1,742   | 165  | 10,497   |
| 8  | Enrolment in programme    | 37   | 278            | 228     | 383     | 1,649   | 1,736   | 1,736   | 42   | 6,052  |
| 9  | Participation rate        | 100.0                                      | 15.5           | 13.6    | 22.1    | 99.7    | 100.0   | 99.7    | 25.5   | 57.7   |
| 10 | Per cent of school week   | 5  | 5              | 4       | 6       | 7       | 7       | 8       | 6  | 7  |
| 11 | Nova Scotia:              |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 12 | Eligible school enrolment | 12,060                                     | 11,845         | 11,661  | 11,842  | 12,469  | 12,454  | 12,557  | 1,276  | 74,104   |
| 13 | Enrolment in programme    | 1,741                                      | 2,244          | 2,370   | 4,571   | 12,207  | 12,225  | 11,891  | 108  | 45,616   |
| 14 | Participation rate        | 14.4                                       | 18.9           | 20.3    | 38.6    | 97.9    | 98.2    | 94.7    | 8.5  | 61.6   |
| 15 | Per cent of school week   | 5  | 5              | 6       | 7       | 8       | 8       | 9       | 10   | 8  |
| 16 | New Brunswick:            |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 17 | Eligible school enrolment | 163  | 5,795          | 5,667   | 5,983   | 6,349   | 6,588   | 6,790   | 402  | 37,574   |
| 18 | Enrolment in programme    | 29   | 1,619          | 1,844   | 5,511   | 6,351   | 6,590   | 6,789   | 143  | 28,847   |
| 19 | Participation rate        | 17.8                                       | 27.9           | 32.5    | 92.1    | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 35.6   | 76.8   |
| 20 | Per cent of school week   | 4  | 7              | 7       | 9       | 10      | 11      | 11      | 6  | 10   |
| 21 | Ontario:                  |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 22 | Eligible school enrolment | 149,247                                    | 104,750        | 101,486 | 101,660 | 101,200 | 103,001 | 103,251 | 47,215   | 662,563  |
| 23 | Enrolment in programme    | 16,074                                     | 38,530         | 37,908  | 51,629  | 89,274  | 91,644  | 102,916 | 16,239   | 428,140  |
| 24 | Participation rate        | 10.8                                       | 36.8           | 37.4    | 50.8    | 88.2    | 89.0    | 99.7    | 34.4   | 64.6   |
| 25 | Per cent of school week   | 8  | 9              | 9       | 9       | 11      | 10      | 11      | 11   | 10   |
| 26 | Manitoba:                 |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 27 | Eligible school enrolment | 13,961                                     | 12,962         | 12,321  | 12,559  | 12,684  | 13,247  | 13,570  | 1,670  | 79,013   |
| 28 | Enrolment in programme    | 1,601                                      | 4,361          | 4,664   | 5,280   | 10,513  | 10,544  | 10,740  | 227  | 46,329   |
| 29 | Participation rate        | 11.5                                       | 33.6           | 37.9    | 42.0    | 82.9    | 79.6    | 79.1    | 13.6   | 58.6   |
| 30 | Per cent of school week   | 5  | 6              | 6       | 6       | 12      | 12      | 11      | 8  | 10   |
| 31 | Saskatchewan:             |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 32 | Eligible school enrolment | 15,014                                     | 16,419         | 15,327  | 15,135  | 15,078  | 14,807  | 14,769  | 1,157  | 92,692   |
| 33 | Enrolment in programme    | 779  | 1,922          | 1,759   | 1,927   | 2,669   | 4,431   | 6,538   | 9  | 19,255   |
| 34 | Participation rate        | 5.2  | 11.7           | 11.5    | 12.7    | 17.7    | 29.9    | 44.3    | 0.8  | 20.8   |
| 35 | Per cent of school week   | 5  | 6              | 6       | 6       | 7       | 6       | 7       | 5  | 6  |
| 36 | Alberta:                  |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 37 | Eligible school enrolment | 25,968                                     | 35,433         | 32,849  | 32,180  | 31,987  | 31,783  | 31,212  | 5,432  | 200,876  |
| 38 | Enrolment in programme    | 504  | 1,718          | 1,881   | 2,749   | 17,186  | 16,937  | 15,860  | -  | 56,331   |
| 39 | Participation rate        | 1.9  | 4.8            | 5.7     | 8.5     | 53.7    | 53.3    | 50.8    | -  | 29.0   |
| 40 | Per cent of school week   | 5  | 6              | 6       | 6       | 8       | 8       | 8       | -  | 8  |
| 41 | British Columbia:         |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 42 | Eligible school enrolment | 33,788                                     | 34,799         | 34,020  | 33,715  | 33,583  | 33,802  | 33,173  | 4,934  | 208,026  |
| 43 | Enrolment in programme    | 3,255                                      | 3,131          | 3,610   | 4,582   | 7,156   | 10,886  | 20,843  | -  | 50,208   |
| 44 | Participation rate        | 9.6  | 9.0            | 10.6    | 13.6    | 21.3    | 32.2    | 62.8    | -  | 24.1   |
| 45 | Per cent of school week   | 4  | 3              | 4       | 4       | 5       | 5       | 6       | -  | 5  |
| 46 | Yukon:                    |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 47 | Eligible school enrolment | 332  | 333            | 311     | 298     | 299     | 303     | 331     | 1  | 1,876  |
| 48 | Enrolment in programme    | 25   | 88             | 14      | 4       | 5       | 274     | 280     | -  | 665  |
| 49 | Participation rate        | 7.5  | 26.4           | 4.5     | 1.3     | 1.7     | 90.4    | 84.6    | -  | 35.4   |
| 50 | Per cent of school week   | 3  | 7              | 6       | 2       | 2       | 7       | 7       | -  | 7  |
| 51 | Northwest Territories:    |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 52 | Eligible school enrolment | 1,251                                      | 1,686          | 1,380   | 1,566   | 1,300   | 1,168   | 976     | 82   | 8,158  |
| 53 | Enrolment in programme    | 54   | 364            | 385     | 418     | 355     | 354     | 345     | -  | 2,221  |
| 54 | Participation rate        | 4.3  | 21.6           | 27.9    | 26.7    | 27.3    | 30.3    | 35.3    | -  | 27.2   |
| 55 | Per cent of school week   | 7  | 6              | 6       | 6       | 8       | 7       | 8       | -  | 7  |
| 56 | Total:                    |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 57 | Eligible school enrolment | 260,633                                    | 234,997        | 225,713 | 226,284 | 226,429 | 229,198 | 228,701 | 68,945   | 1,440,267  |
| 58 | Enrolment in programme    | 24,775                                     | 55,592         | 56,317  | 80,257  | 156,397 | 165,217 | 187,550 | 18,345   | 719,675  |
| 59 | Participation rate        | 9.5  | 23.7           | 25.0    | 35.5    | 69.1    | 72.1    | 82.0    | 26.6   | 50.0   |
| 60 | Per cent of school week   | 7  | 8              | 8       | 8       | 10      | 9       | 10      | 11   | 9  |
| 61 | Quebec:                   |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 62 | Eligible school enrolment | 90,103                                     | 89,368         | 84,623  | 83,581  | 80,928  | 80,521  | 77,120  | .3   | 496,141  |
| 63 | Enrolment in programme    | ..   | ..             | ..      | ..      | 80,928  | 80,521  | 77,120  | .3   | 238,569  |
| 64 | Participation rate        | ..   | ..             | ..      | ..      | 100.0   | 100.0   | 100.0   | -  | 48.1   |
| 65 | Per cent of school week   | ..   | ..             | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | -  | 10   |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.

<sup>2</sup> Enrolment in the programme includes some special students, and is therefore larger than eligible school enrolment.

<sup>3</sup> Quebec has 67,932 elementary special and 41,517 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1985-86

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province                           | N <sup>o</sup> |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|---|-----------|------------------------------------|----------------|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     | Second-<br>aire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |                                    |                |
| 11,236         | 11,529  | 11,530  | 10,250  | 9,709   | 9,717   | -      | 2,565                       | 66,536                                  | 140,236   | Terre-Neuve:                       |                |
| 10,551         | 10,028  | 8,080   | 4,490   | 3,149   | 1,278   | -      | 116                         | 37,692                                  | 74,379    | Clientèle scolaire potentielle     | 1              |
| 93.9           | 87.0    | 70.1    | 43.8    | 32.4    | 13.2    | -      | 4.5                         | 56.6                                    | 53.0      | Effectif dans le programme         | 2              |
| 10             | 10      | 11      | 12      | 13      | 14      | -      | 9                           | 11                                      | 9         | Taux de participation              | 3              |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4              |
| 1,745          | 1,798   | 1,998   | 1,923   | 2,044   | 1,803   | -      | 147                         | 11,458                                  | 21,992    | Île-du-Prince-Édouard              |                |
| 1,709          | 1,724   | 1,783   | 1,111   | 640     | 399     | -      | 13                          | 7,379                                   | 13,468    | Clientèle scolaire potentielle     | 5              |
| 97.9           | 95.9    | 89.2    | 57.8    | 31.3    | 22.1    | -      | 8.8                         | 64.4                                    | 61.2      | Effectif dans le programme         | 6              |
| 10             | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | 13                          | 11                                      | 9         | Taux de participation              | 7              |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8              |
| 13,942         | 14,119  | 13,999  | 14,521  | 11,811  | 10,676  | -      | 1,388                       | 80,456                                  | 166,620   | Nouvelle-Écosse:                   |                |
| 13,281         | 12,686  | 11,419  | 7,424   | 5,281   | 3,463   | -      | 18                          | 53,572                                  | 100,929   | Clientèle scolaire potentielle     | 9              |
| 95.3           | 89.9    | 81.6    | 51.1    | 44.7    | 32.4    | -      | 1.3                         | 66.6                                    | 60.6      | Effectif dans le programme         | 10             |
| 11             | 12      | 12      | 15      | 15      | 15      | -      | 7                           | 13                                      | 10        | Taux de participation              | 11             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12             |
| 6,162          | 6,835   | 6,863   | 7,477   | 7,049   | 7,209   | -      | 922                         | 42,517                                  | 80,254    | Nouveau-Brunswick:                 |                |
| 6,127          | 6,772   | 6,742   | 4,653   | 2,620   | 1,561   | -      | 11                          | 28,486                                  | 57,362    | Clientèle scolaire potentielle     | 13             |
| 99.4           | 99.1    | 98.2    | 62.2    | 37.2    | 21.7    | -      | 1.2                         | 67.0                                    | 71.5      | Effectif dans le programme         | 14             |
| 15             | 15      | 15      | 17      | 17      | 16      | -      | 1                           | 15                                      | 13        | Taux de participation              | 15             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16             |
| 105,702        | 106,400 | 136,818 | 135,304 | 129,015 | 107,225 | 56,086 | 1,707                       | 778,257                                 | 1,590,067 | Ontario:                           |                |
| 105,196        | 105,723 | 111,943 | 59,230  | 37,287  | 21,258  | 11,325 | 35                          | 451,997                                 | 896,211   | Clientèle scolaire potentielle     | 17             |
| 99.5           | 99.4    | 81.8    | 43.8    | 28.9    | 19.8    | 20.2   | 2.1                         | 58.1                                    | 56.4      | Effectif dans le programme         | 18             |
| 14             | 13      | 13      | 13      | 15      | 15      | 18     | 13                          | 13                                      | 12        | Taux de participation              | 19             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20             |
| 13,839         | 13,963  | 14,637  | 15,635  | 14,086  | 14,652  | -      | 1,167                       | 87,979                                  | 180,953   | Manitoba:                          |                |
| 10,630         | 9,711   | 8,196   | 5,633   | 3,695   | 2,593   | -      | 6                           | 40,464                                  | 88,394    | Clientèle scolaire potentielle     | 21             |
| 76.8           | 69.5    | 56.0    | 36.0    | 26.2    | 17.7    | -      | 0.5                         | 46.0                                    | 48.8      | Effectif dans le programme         | 22             |
| 12             | 12      | 12      | 14      | 14      | 14      | -      | 13                          | 13                                      | 11        | Taux de participation              | 23             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24             |
| 14,867         | 14,824  | 14,944  | 14,278  | 13,430  | 13,199  | -      | 2,140                       | 87,682                                  | 195,388   | Saskatchewan:                      |                |
| 11,643         | 11,478  | 8,452   | 4,193   | 2,662   | 1,779   | -      | -                           | 40,207                                  | 60,241    | Clientèle scolaire potentielle     | 25             |
| 78.3           | 77.4    | 56.6    | 29.4    | 19.8    | 13.5    | -      | -                           | 45.9                                    | 30.8      | Effectif dans le programme         | 26             |
| 9              | 9       | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 10                                      | 9         | Taux de participation              | 27             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28             |
| 31,594         | 31,743  | 32,005  | 32,401  | 30,605  | 33,682  | -      | 9,051                       | 201,081                                 | 427,925   | Alberta:                           |                |
| 16,658         | 12,263  | 10,051  | 12,946  | 7,920   | 4,400   | -      | -                           | 64,238                                  | 121,073   | Clientèle scolaire potentielle     | 29             |
| 52.7           | 38.6    | 31.4    | 40.0    | 25.9    | 13.1    | -      | -                           | 31.9                                    | 28.3      | Effectif dans le programme         | 30             |
| 10             | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 11                                      | 10        | Taux de participation              | 31             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32             |
| 33,746         | 37,337  | 38,534  | 40,072  | 36,945  | 34,623  | -      | 6,470                       | 227,727                                 | 469,541   | Colombie-Britannique:              |                |
| 22,579         | 33,085  | 23,853  | 20,097  | 16,154  | 5,178   | -      | -                           | 120,946                                 | 174,409   | Clientèle scolaire potentielle     | 33             |
| 66.9           | 88.6    | 61.9    | 50.2    | 43.7    | 15.0    | -      | -                           | 53.1                                    | 37.1      | Effectif dans le programme         | 34             |
| 6              | 11      | 12      | 12      | 12      | 12      | -      | -                           | 11                                      | 9         | Taux de participation              | 35             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36             |
| 386            | 362     | 368     | 293     | 271     | 262     | -      | 125                         | 2,067                                   | 4,275     | Yukon:                             |                |
| 368            | 311     | 298     | 164     | 134     | 46      | -      | -                           | 1,321                                   | 2,011     | Clientèle scolaire potentielle     | 37             |
| 95.3           | 85.9    | 81.0    | 56.0    | 49.4    | 17.6    | -      | -                           | 63.9                                    | 47.0      | Effectif dans le programme         | 38             |
| 9              | 11      | 11      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 11                                      | 9         | Taux de participation              | 39             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40             |
| 971            | 817     | 617     | 632     | 349     | 352     | -      | 73                          | 3,811                                   | 13,220    | Territoires du Nord-Ouest:         |                |
| 419            | 360     | 308     | 192     | 87      | 69      | -      | -                           | 1,435                                   | 3,710     | Clientèle scolaire potentielle     | 41             |
| 43.2           | 44.1    | 49.9    | 30.4    | 24.9    | 19.6    | -      | -                           | 37.7                                    | 28.1      | Effectif dans le programme         | 42             |
| 10             | 9       | 9       | 12      | 12      | 12      | -      | -                           | 10                                      | 8         | Taux de participation              | 43             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44             |
| 234,190        | 239,727 | 272,313 | 272,786 | 255,314 | 233,400 | 56,086 | 25,755                      | 1,589,571                               | 3,290,471 | Total:                             |                |
| 199,161        | 204,141 | 191,125 | 120,133 | 79,629  | 42,024  | 11,325 | 199                         | 847,737                                 | 1,592,187 | Clientèle scolaire potentielle     | 45             |
| 85.0           | 85.2    | 70.2    | 44.0    | 31.2    | 18.0    | 20.2   | 0.8                         | 53.3                                    | 48.4      | Effectif dans le programme         | 46             |
| 12             | 12      | 12      | 13      | 14      | 14      | 18     | 9                           | 12                                      | 11        | Taux de participation              | 47             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48             |
| 73,090         | 66,666  | 70,390  | 59,673  | 59,900  | -       | -      | 8,802 <sup>3</sup>          | 338,521                                 | 924,765   | Québec:                            |                |
| 71,628         | 65,333  | 68,982  | 58,480  | 58,702  | -       | -      | 8,626 <sup>3</sup>          | 331,751                                 | 570,320   | Clientèle scolaire potentielle     | 49             |
| 98.0           | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | -       | -      | 98.0                        | 98.0                                    | 61.7      | Effectif dans le programme         | 50             |
| 16             | 16      | 16      | 16      | 16      | -       | -      | 16                          | 16                                      | 14        | Taux de participation              | 51             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 52             |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.

<sup>2</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle parce que le programme inclut quelques étudiants spéciaux.

<sup>3</sup> L'effectif scolaire du Québec inclut 67,932 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 41,517 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 6. Second Language Immersion<sup>1</sup> Programme, by Province and Grade, 1985-86

| No. | Province                  | Pre-<br>elementary<br><br>Pré-<br>scolaire | Grade<br><br>Année |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special<br><br>Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Subtotal<br>1-6 and<br>special<br><br>Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|-----|---------------------------|--|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--|--|
|     |                           |  | 1                  | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |  |  |
| 1   | Newfoundland:             |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 2   | Eligible school enrolment | 9,351                                      | 9,613              | 9,278   | 9,800   | 9,934   | 10,379  | 10,403  | 6,611  | 66,018   |
| 3   | Enrolment in programme    | 539  | 426                | 265     | 189     | 108     | 69      | 73      | -  | 1,130  |
| 4   | Participation rate        | 5.8  | 4.4                | 2.9     | 1.9     | 1.1     | 0.7     | 0.7     | -  | 1.7  |
| 5   | Per cent of school week   | 96   | 96                 | 97      | 81      | 76      | 59      | 53      | -  | 87   |
| 6   | Prince Edward Island:     |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 7   | Eligible school enrolment | 37   | 2,109              | 1,975   | 2,029   | 1,898   | 1,955   | 1,950   | 165  | 12,081   |
| 8   | Enrolment in programme    | -  | 321                | 297     | 294     | 244     | 220     | 208     | -  | 1,584  |
| 9   | Participation rate        | -  | 15.2               | 15.0    | 14.5    | 12.9    | 11.3    | 10.7    | -  | 13.1   |
| 10  | Per cent of school week   | -  | 94                 | 94      | 84      | 77      | 55      | 54      | -  | 79   |
| 11  | Nova Scotia               |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 12  | Eligible school enrolment | 12,431                                     | 12,145             | 11,870  | 12,012  | 12,628  | 12,535  | 12,642  | 1,276  | 75,108   |
| 13  | Enrolment in programme    | 371  | 300                | 209     | 170     | 159     | 81      | 85      | -  | 1,004  |
| 14  | Participation rate        | 3.0  | 2.5                | 1.8     | 1.4     | 1.3     | 0.6     | 0.8     | -  | 1.3  |
| 15  | Per cent of school week   | 99   | 99                 | 98      | 79      | 79      | 79      | 79      | -  | 89   |
| 16  | New Brunswick:            |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 17  | Eligible school enrolment | 176  | 7,314              | 7,029   | 7,295   | 7,488   | 7,647   | 7,639   | 402  | 44,814   |
| 18  | Enrolment in programme    | 13   | 1,519              | 1,362   | 1,312   | 1,139   | 1,059   | 849     | -  | 7,240  |
| 19  | Participation rate        | 7.4  | 20.8               | 19.4    | 18.0    | 15.2    | 13.8    | 11.1    | -  | 16.2   |
| 20  | Per cent of school week   | 100  | 94                 | 94      | 93      | 79      | 72      | 62      | -  | 85   |
| 21  | Ontario:                  |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 22  | Eligible school enrolment | 163,948                                    | 116,158            | 110,523 | 109,369 | 107,975 | 110,360 | 110,177 | 47,421   | 711,983  |
| 23  | Enrolment in programme    | 14,701                                     | 11,408             | 9,037   | 7,709   | 6,775   | 7,359   | 6,926   | 206  | 49,420   |
| 24  | Participation rate        | 9.0  | 9.8                | 8.2     | 7.0     | 6.3     | 6.7     | 6.3     | 0.4  | 6.9  |
| 25  | Per cent of school week   | 81   | 81                 | 76      | 73      | 69      | 57      | 55      | 46   | 70   |
| 26  | Manitoba:                 |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 27  | Eligible school enrolment | 16,004                                     | 14,984             | 13,926  | 13,943  | 13,992  | 14,385  | 14,300  | 1,670  | 87,200   |
| 28  | Enrolment in programme    | 2,043                                      | 2,022              | 1,605   | 1,384   | 1,308   | 1,138   | 730     | -  | 8,187  |
| 29  | Participation rate        | 12.8                                       | 13.5               | 11.5    | 9.9     | 9.3     | 7.9     | 5.1     | -  | 9.4  |
| 30  | Per cent of school week   | 100  | 78                 | 76      | 76      | 76      | 76      | 76      | -  | 77   |
| 31  | Saskatchewan:             |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 32  | Eligible school enrolment | 16,441                                     | 17,600             | 16,179  | 15,844  | 15,622  | 15,187  | 15,016  | 1,157  | 96,605   |
| 33  | Enrolment in programme    | 1,427                                      | 1,181              | 852     | 709     | 544     | 380     | 247     | -  | 3,913  |
| 34  | Participation rate        | 8.7  | 6.7                | 5.3     | 4.5     | 3.5     | 2.5     | 1.6     | -  | 4.1  |
| 35  | Per cent of school week   | 98   | 94                 | 85      | 78      | 77      | 77      | 77      | -  | 84   |
| 36  | Alberta:                  |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 37  | Eligible school enrolment | 29,264                                     | 38,494             | 35,358  | 34,305  | 33,861  | 33,307  | 32,411  | 5,432  | 213,168  |
| 38  | Enrolment in programme    | 3,296                                      | 3,061              | 2,509   | 2,125   | 1,874   | 1,524   | 1,199   | -  | 12,292   |
| 39  | Participation rate        | 11.3                                       | 8.0                | 7.1     | 6.2     | 5.5     | 4.6     | 3.7     | -  | 5.8  |
| 40  | Per cent of school week   | 95   | 90                 | 82      | 76      | 68      | 65      | 65      | -  | 77   |
| 41  | British Columbia:         |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 42  | Eligible school enrolment | 36,728                                     | 37,486             | 36,121  | 35,317  | 34,850  | 34,836  | 34,568  | 4,934  | 218,112  |
| 43  | Enrolment in programme    | 2,940                                      | 2,687              | 2,101   | 1,602   | 1,267   | 1,034   | 1,395   | -  | 10,086   |
| 44  | Participation rate        | 8.0  | 7.2                | 5.8     | 4.5     | 3.6     | 3.0     | 4.0     | -  | 4.6  |
| 45  | Per cent of school week   | 99   | 96                 | 99      | 91      | 86      | 85      | 88      | -  | 92   |
| 46  | Yukon:                    |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 47  | Eligible school enrolment | 398  | 396                | 357     | 330     | 316     | 326     | 331     | 1  | 2,057  |
| 48  | Enrolment in programme    | 66   | 63                 | 46      | 32      | 17      | 23      | -       | -  | 181  |
| 49  | Participation rate        | 16.6                                       | 15.9               | 12.9    | 9.7     | 5.4     | 7.1     | -       | -  | 8.8  |
| 50  | Per cent of school week   | 100  | 100                | 100     | 80      | 80      | 70      | -       | -  | 91   |
| 51  | Northwest Territories:    |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 52  | Eligible school enrolment | 1,285                                      | 1,722              | 1,404   | 1,584   | 1,335   | 1,194   | 992     | 82   | 8,313  |
| 53  | Enrolment in programme    | 34   | 36                 | 24      | 18      | 35      | 26      | 16      | -  | 155  |
| 54  | Participation rate        | 2.6  | 2.1                | 1.7     | 1.1     | 2.6     | 2.2     | 1.6     | -  | 1.9  |
| 55  | Per cent of school week   | 95   | 95                 | 80      | 60      | 72      | 72      | 72      | -  | 77   |
| 56  | Total:                    |  |                    |         |         |         |         |         |  |  |
| 57  | Eligible school enrolment | 286,063                                    | 258,021            | 244,020 | 241,828 | 239,899 | 242,111 | 240,429 | 69,151   | 1,535,459  |
| 58  | Enrolment in programme    | 25,430                                     | 23,024             | 18,307  | 15,544  | 13,470  | 12,913  | 11,728  | 206  | 95,192   |
| 59  | Participation rate        | 8.9  | 8.9                | 7.5     | 6.4     | 5.6     | 5.3     | 4.9     | 0.3  | 6.2  |
| 60  | Per cent of school week   | 88   | 86                 | 82      | 78      | 73      | 64      | 62      | 46   | 76   |

<sup>1</sup> In Quebec, virtually no English immersion exists

TABLEAU 6. Programme d'immersion<sup>1</sup> dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1985-86

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province                           | N° |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|---|-----------|------------------------------------|----|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |                                    |    |
| 11,382         | 11,634  | 11,571  | 10,271  | 9,726   | 9,733   | -      | 2,565                       | 66,882                                  | 142,251   | Terre-Neuve:                       |    |
| 146            | 105     | 41      | 21      | 17      | 16      | -      | -                           | 346                                     | 2,015     | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 1.3            | 0.9     | 0.4     | 0.2     | 0.2     | 0.2     | -      | -                           | 0.5                                     | 1.4       | Effectif dans le programme         | 2  |
| 53             | 54      | 34      | 29      | 29      | 29      | -      | -                           | 47                                      | 82        | Taux de participation              | 3  |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| 2,027          | 2,060   | 2,167   | 2,047   | 2,095   | 1,823   | -      | 147                         | 12,366                                  | 24,484    | Île-du-Prince-Édouard:             |    |
| 282            | 262     | 169     | 124     | 51      | 20      | -      | -                           | 908                                     | 2,492     | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 13.9           | 12.7    | 7.8     | 6.1     | 2.4     | 1.1     | -      | -                           | 7.3                                     | 10.2      | Effectif dans le programme         | 6  |
| 54             | 50      | 37      | 25      | 25      | 25      | -      | -                           | 44                                      | 66        | Taux de participation              | 7  |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| 14,212         | 14,249  | 14,083  | 14,521  | 11,811  | 10,676  | -      | 1,388                       | 80,940                                  | 168,479   | Nouvelle-Écosse:                   |    |
| 270            | 130     | 84      | -       | -       | -       | -      | -                           | 484                                     | 1,859     | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 1.9            | 0.9     | 0.6     | -       | -       | -       | -      | -                           | 0.6                                     | 1.1       | Effectif dans le programme         | 10 |
| 50             | 39      | 35      | -       | -       | -       | -      | -                           | 44                                      | 79        | Taux de participation              | 11 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| 8,231          | 8,722   | 8,414   | 8,472   | 7,584   | 7,448   | -      | 923                         | 49,794                                  | 94,784    | Nouveau-Brunswick:                 |    |
| 2,069          | 1,887   | 1,551   | 995     | 535     | 239     | -      | 1                           | 7,277                                   | 14,530    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 25.1           | 21.6    | 18.4    | 11.7    | 7.1     | 3.2     | -      | 0.1                         | 14.6                                    | 15.3      | Effectif dans le programme         | 14 |
| 64             | 56      | 40      | 33      | 33      | 33      | -      | 44                          | 49                                      | 67        | Taux de participation              | 15 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| 112,930        | 112,245 | 140,755 | 138,157 | 130,958 | 108,406 | 56,797 | 1,707                       | 801,955                                 | 1,677,886 | Ontario:                           |    |
| 7,228          | 5,845   | 3,937   | 2,853   | 1,943   | 1,181   | 711    | -                           | 23,698                                  | 87,819    | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 6.4            | 5.2     | 2.8     | 2.1     | 1.5     | 1.1     | 1.3    | -                           | 3.0                                     | 5.2       | Effectif dans le programme         | 18 |
| 56             | 55      | 41      | 39      | 39      | 34      | 36     | -                           | 48                                      | 66        | Taux de participation              | 19 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| 14,711         | 14,575  | 15,096  | 15,872  | 14,209  | 14,700  | -      | 1,167                       | 90,330                                  | 193,534   | Manitoba:                          |    |
| 872            | 612     | 459     | 237     | 123     | 48      | -      | -                           | 2,351                                   | 12,581    | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 5.9            | 4.2     | 3.0     | 1.5     | 0.9     | 0.3     | -      | -                           | 2.6                                     | 6.5       | Effectif dans le programme         | 22 |
| 68             | 67      | 66      | 69      | 61      | 38      | -      | -                           | 66                                      | 78        | Taux de participation              | 23 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| 15,112         | 14,991  | 15,013  | 14,349  | 13,476  | 13,226  | -      | 2,140                       | 88,307                                  | 201,353   | Saskatchewan:                      |    |
| 245            | 167     | 69      | 71      | 46      | 27      | -      | -                           | 625                                     | 5,965     | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 1.6            | 1.1     | 0.5     | 0.5     | 0.3     | 0.2     | -      | -                           | 0.7                                     | 3.0       | Effectif dans le programme         | 26 |
| 60             | 63      | 49      | 56      | 43      | 50      | -      | -                           | 57                                      | 85        | Taux de participation              | 27 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| 32,767         | 32,573  | 32,607  | 32,778  | 30,923  | 33,811  | -      | 9,051                       | 204,510                                 | 446,942   | Alberta:                           |    |
| 1,173          | 830     | 602     | 377     | 318     | 129     | -      | -                           | 3,429                                   | 19,017    | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 3.6            | 2.5     | 1.8     | 1.2     | 1.0     | 0.4     | -      | -                           | 1.7                                     | 4.3       | Effectif dans le programme         | 30 |
| 61             | 58      | 60      | 44      | 43      | 45      | -      | -                           | 56                                      | 76        | Taux de participation              | 31 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| 34,710         | 37,881  | 38,980  | 40,408  | 37,148  | 34,694  | -      | 6,470                       | 230,291                                 | 485,131   | Colombie-Britannique:              |    |
| 964            | 544     | 446     | 336     | 203     | 71      | -      | -                           | 2,564                                   | 15,590    | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 2.8            | 1.4     | 1.1     | 0.8     | 0.5     | 0.2     | -      | -                           | 1.1                                     | 3.2       | Effectif dans le programme         | 34 |
| 82             | 42      | 38      | 36      | 27      | 25      | -      | -                           | 54                                      | 87        | Taux de participation              | 35 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| 386            | 362     | 368     | 293     | 271     | 262     | -      | 125                         | 2,067                                   | 4,522     | Yukon:                             |    |
| -              | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 247       | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| -              | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 5.5       | Effectif dans le programme         | 38 |
| -              | -       | -       | -       | -       | -       | -      | -                           | -                                       | 93        | Taux de participation              | 39 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| 989            | 827     | 624     | 632     | 349     | 352     | -      | 73                          | 3,846                                   | 13,444    | Territoires du Nord-Ouest:         |    |
| 18             | 10      | 7       | -       | -       | -       | -      | -                           | 35                                      | 224       | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 1.8            | 1.2     | 1.1     | -       | -       | -       | -      | -                           | 0.9                                     | 1.7       | Effectif dans le programme         | 42 |
| 62             | 62      | 64      | -       | -       | -       | -      | -                           | 62                                      | 78        | Taux de participation              | 43 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| 247,457        | 250,119 | 279,678 | 277,800 | 258,550 | 235,131 | 56,797 | 25,756                      | 1,631,288                               | 3,452,810 | Total:                             |    |
| 13,267         | 10,392  | 7,365   | 5,014   | 3,236   | 1,731   | 711    | 1                           | 41,717                                  | 162,339   | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 5.4            | 4.2     | 2.6     | 1.8     | 1.3     | 0.7     | 1.3    | -                           | 2.6                                     | 4.7       | Effectif dans le programme         | 46 |
| 60             | 55      | 44      | 39      | 38      | 35      | 36     | 44                          | 50                                      | 71        | Taux de participation              | 47 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |

<sup>1</sup> Au Québec les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistant.

TABLE 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1985-86

| No | Province                  | Pre-<br>elementary<br><br>Pré-<br>scolaire | Grade<br><br>Année |         |         |                    |                    |         | Ele-<br>mentary<br>special<br><br>Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Subtotal<br>1-6 and<br>special<br><br>Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|----|---------------------------|--|--------------------|---------|---------|--------------------|--------------------|---------|--|--|
|    |                           |  | 1                  | 2       | 3       | 4                  | 5                  | 6       |  |  |
| 1  | Newfoundland:             |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 2  | Eligible school enrolment | 9,351                                      | 9,613              | 9,278   | 9,800   | 9,934              | 10,379             | 10,403  | 6,611  | 66,018   |
| 3  | Enrolment in programmes   | 1,215                                      | 1,763              | 1,919   | 3,392   | 9,140              | 9,665              | 9,685   | 1,577  | 37,141   |
| 4  | Participation rate        | 13.0                                       | 18.3               | 20.7    | 34.6    | 92.0               | 93.1               | 93.1    | 23.9   | 56.3   |
| 5  | Per cent of school week   | 46   | 27                 | 18      | 10      | 8                  | 8                  | 8       | 7  | 10   |
| 6  | Prince Edward Island:     |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 7  | Eligible school enrolment | 37   | 2,109              | 1,975   | 2,029   | 1,898              | 1,955              | 1,950   | 165  | 12,081   |
| 8  | Enrolment in programmes   | 37   | 599                | 525     | 677     | 1,893              | 1,956 <sup>1</sup> | 1,944   | 42   | 7,636  |
| 9  | Participation rate        | 100.0                                      | 28.4               | 26.6    | 33.4    | 99.7               | 100.0              | 99.7    | 25.5   | 63.2   |
| 10 | Per cent of school week   | 5  | 52                 | 55      | 40      | 16                 | 13                 | 13      | 6  | 22   |
| 11 | Nova Scotia:              |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 12 | Eligible school enrolment | 12,431                                     | 12,145             | 11,870  | 12,012  | 12,628             | 12,535             | 12,642  | 1,276  | 75,108   |
| 13 | Enrolment in programmes   | 2,112                                      | 2,544              | 2,579   | 4,741   | 12,366             | 12,306             | 11,976  | 108  | 46,620   |
| 14 | Participation rate        | 17.0                                       | 20.9               | 21.7    | 39.5    | 97.9               | 98.2               | 94.7    | 8.5  | 62.1   |
| 15 | Per cent of school week   | 22   | 16                 | 13      | 9       | 9                  | 8                  | 9       | 10   | 10   |
| 16 | New Brunswick:            |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 17 | Eligible school enrolment | 176  | 7,314              | 7,029   | 7,295   | 7,488              | 7,647              | 7,639   | 402  | 44,814   |
| 18 | Enrolment in programmes   | 42   | 3,138              | 3,206   | 6,823   | 7,490 <sup>2</sup> | 7,649 <sup>2</sup> | 7,638   | 143  | 36,087   |
| 19 | Participation rate        | 23.9                                       | 42.9               | 45.6    | 93.5    | 100.0              | 100.0              | 100.0   | 35.6   | 80.5   |
| 20 | Per cent of school week   | 34   | 49                 | 44      | 25      | 21                 | 19                 | 17      | 6  | 25   |
| 21 | Ontario:                  |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 22 | Eligible school enrolment | 163,948                                    | 116,158            | 110,523 | 109,369 | 107,975            | 110,360            | 110,177 | 47,421   | 711,983  |
| 23 | Enrolment in programmes   | 30,775                                     | 49,938             | 46,945  | 59,338  | 96,049             | 99,003             | 109,842 | 16,445   | 477,560  |
| 24 | Participation rate        | 18.8                                       | 43.0               | 42.5    | 54.3    | 89.0               | 89.7               | 99.7    | 34.7   | 67.1   |
| 25 | Per cent of school week   | 43   | 25                 | 22      | 17      | 15                 | 14                 | 14      | 12   | 16   |
| 26 | Manitoba:                 |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 27 | Eligible school enrolment | 16,004                                     | 14,984             | 13,926  | 13,943  | 13,992             | 14,385             | 14,300  | 1,670  | 87,200   |
| 28 | Enrolment in programmes   | 3,644                                      | 6,383              | 6,269   | 6,664   | 11,821             | 11,682             | 11,470  | 227  | 54,516   |
| 29 | Participation rate        | 22.8                                       | 42.6               | 45.0    | 47.8    | 84.5               | 81.2               | 80.2    | 13.6   | 62.5   |
| 30 | Per cent of school week   | 58   | 28                 | 24      | 21      | 19                 | 18                 | 15      | 8  | 20   |
| 31 | Saskatchewan:             |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 32 | Eligible school enrolment | 16,441                                     | 17,600             | 16,179  | 15,844  | 15,622             | 15,187             | 15,016  | 1,157  | 96,605   |
| 33 | Enrolment in programmes   | 2,206                                      | 3,103              | 2,611   | 2,636   | 3,213              | 4,811              | 6,785   | 9  | 23,168   |
| 34 | Participation rate        | 13.4                                       | 17.6               | 16.1    | 16.6    | 20.6               | 31.7               | 45.2    | 0.8  | 24.0   |
| 35 | Per cent of school week   | 65   | 40                 | 32      | 26      | 18                 | 12                 | 9       | 5  | 20   |
| 36 | Alberta:                  |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 37 | Eligible school enrolment | 29,264                                     | 38,494             | 35,358  | 34,305  | 33,861             | 33,307             | 32,411  | 5,432  | 213,168  |
| 38 | Enrolment in programmes   | 3,800                                      | 4,779              | 4,390   | 4,874   | 19,060             | 18,461             | 17,059  | -  | 68,623   |
| 39 | Participation rate        | 13.0                                       | 12.4               | 12.4    | 14.2    | 56.3               | 55.4               | 52.6    | -  | 32.2   |
| 40 | Per cent of school week   | 83   | 60                 | 49      | 37      | 14                 | 13                 | 12      | -  | 20   |
| 41 | British Columbia:         |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 42 | Eligible school enrolment | 36,728                                     | 37,486             | 36,121  | 35,317  | 34,850             | 34,836             | 34,568  | 4,934  | 218,112  |
| 43 | Enrolment in programmes   | 6,195                                      | 5,818              | 5,711   | 6,184   | 8,423              | 11,920             | 22,238  | -  | 60,294   |
| 44 | Participation rate        | 16.9                                       | 15.5               | 15.8    | 17.5    | 24.2               | 34.2               | 64.3    | -  | 27.6   |
| 45 | Per cent of school week   | 49   | 46                 | 39      | 26      | 17                 | 12                 | 11      | -  | 20   |
| 46 | Yukon:                    |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 47 | Eligible school enrolment | 398  | 396                | 357     | 330     | 316                | 326                | 331     | 1  | 2,057  |
| 48 | Enrolment in programmes   | 91   | 151                | 60      | 36      | 22                 | 297                | 280     | -  | 846  |
| 49 | Participation rate        | 22.9                                       | 38.1               | 16.8    | 10.9    | 7.0                | 91.1               | 84.6    | -  | 41.1   |
| 50 | Per cent of school week   | 73   | 46                 | 78      | 71      | 62                 | 12                 | 7       | -  | 25   |
| 51 | Northwest Territories:    |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 52 | Eligible school enrolment | 1,285                                      | 1,722              | 1,404   | 1,584   | 1,335              | 1,194              | 992     | 82   | 8,313  |
| 53 | Enrolment in programmes   | 88   | 400                | 409     | 436     | 390                | 380                | 361     | -  | 2,376  |
| 54 | Participation rate        | 6.8  | 23.2               | 29.1    | 27.5    | 29.2               | 31.8               | 36.4    | -  | 28.6   |
| 55 | Per cent of school week   | 41   | 14                 | 10      | 8       | 13                 | 12                 | 10      | -  | 11   |
| 56 | Total:                    |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 57 | Eligible school enrolment | 286,063                                    | 258,021            | 244,020 | 241,828 | 239,899            | 242,111            | 240,429 | 69,151   | 1,535,459  |
| 58 | Enrolment in programmes   | 50,205                                     | 78,616             | 74,624  | 95,801  | 169,867            | 178,130            | 199,278 | 18,551   | 814,867  |
| 59 | Participation rate        | 17.6                                       | 30.5               | 30.6    | 39.6    | 70.8               | 73.6               | 82.9    | 26.8   | 53.1   |
| 60 | Per cent of school week   | 48   | 30                 | 26      | 19      | 15                 | 13                 | 13      | 11   | 17   |
| 61 | Quebec: <sup>3</sup>      |  |                    |         |         |                    |                    |         |  |  |
| 62 | Eligible school enrolment | 90,103                                     | 89,368             | 84,623  | 83,581  | 80,928             | 80,521             | 77,120  | - <sup>4</sup>   | 496,141  |
| 63 | Enrolment in programmes   | ..   | ..                 | ..      | ..      | 80,928             | 80,521             | 77,120  | - <sup>4</sup>   | 238,569  |
| 64 | Participation rate        | ..   | ..                 | ..      | ..      | 100.0              | 100.0              | 100.0   | -  | 48.1   |
| 65 | Per cent of school week   | ..   | ..                 | ..      | ..      | ..                 | ..                 | ..      | -  | 10   |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates

<sup>2</sup> Enrolment in the programme includes some special students, and is therefore larger than eligible school enrolment.

<sup>3</sup> Does not include English immersion programmes which are virtually non-existent.

<sup>4</sup> Quebec has 67,932 elementary special and 41,517 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses

TABLEAU 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1985-86

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province                           | N <sup>o</sup> |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|---|-----------|------------------------------------|----------------|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     | Second-<br>aire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |                                    |                |
| 11,382         | 11,634  | 11,571  | 10,271  | 9,726   | 9,733   | -      | 2,565                       | 66,882                                  | 142,251   | Terre-Neuve:                       | 1              |
| 10,697         | 10,133  | 8,121   | 4,511   | 3,166   | 1,294   | -      | 116                         | 38,038                                  | 76,394    | Clientèle scolaire potentielle     | 2              |
| 94.0           | 87.1    | 70.2    | 43.9    | 32.6    | 13.3    | -      | 4.5                         | 56.9                                    | 53.7      | Effectif dans les programmes       | 3              |
| 10             | 11      | 12      | 13      | 13      | 14      | -      | 9                           | 11                                      | 11        | Taux de participation              | 4              |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 2,027          | 2,060   | 2,167   | 2,047   | 2,095   | 1,823   | -      | 147                         | 12,366                                  | 24,484    | Île-du-Prince-Édouard:             | 5              |
| 1,991          | 1,986   | 1,952   | 1,235   | 691     | 419     | -      | 13                          | 8,287                                   | 15,960    | Clientèle scolaire potentielle     | 6              |
| 98.2           | 96.4    | 90.1    | 60.3    | 33.0    | 23.0    | -      | 8.8                         | 67.0                                    | 65.2      | Effectif dans les programmes       | 7              |
| 16             | 15      | 13      | 14      | 14      | 14      | -      | 13                          | 14                                      | 18        | Taux de participation              | 8              |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 14,212         | 14,249  | 14,083  | 14,521  | 11,811  | 10,676  | -      | 1,388                       | 80,940                                  | 168,479   | Nouvelle-Écosse:                   | 9              |
| 13,551         | 12,816  | 11,503  | 7,424   | 5,281   | 3,463   | -      | 18                          | 54,056                                  | 102,788   | Clientèle scolaire potentielle     | 10             |
| 95.3           | 89.9    | 81.7    | 51.1    | 44.7    | 32.4    | -      | 1.3                         | 66.8                                    | 61.0      | Effectif dans les programmes       | 11             |
| 12             | 12      | 12      | 15      | 15      | 15      | -      | 7                           | 13                                      | 12        | Taux de participation              | 12             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 8,231          | 8,722   | 8,414   | 8,472   | 7,584   | 7,448   | -      | 923                         | 49,794                                  | 94,784    | Nouveau-Brunswick:                 | 13             |
| 8,196          | 8,659   | 8,293   | 5,648   | 3,155   | 1,800   | -      | 12                          | 35,763                                  | 71,892    | Clientèle scolaire potentielle     | 14             |
| 99.6           | 99.3    | 98.6    | 66.7    | 41.6    | 24.2    | -      | 1.3                         | 71.8                                    | 75.8      | Effectif dans les programmes       | 15             |
| 27             | 24      | 19      | 19      | 19      | 19      | -      | 5                           | 22                                      | 24        | Taux de participation              | 16             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 112,930        | 112,245 | 140,755 | 138,157 | 130,958 | 108,406 | 56,797 | 1,707                       | 801,955                                 | 1,677,886 | Ontario:                           | 17             |
| 112,424        | 111,568 | 115,880 | 62,083  | 39,230  | 22,439  | 12,036 | 35                          | 475,695                                 | 984,030   | Clientèle scolaire potentielle     | 18             |
| 99.6           | 99.4    | 82.3    | 44.9    | 30.0    | 20.7    | 21.2   | 2.1                         | 59.3                                    | 58.6      | Effectif dans les programmes       | 19             |
| 16             | 16      | 14      | 14      | 16      | 16      | 19     | 13                          | 15                                      | 17        | Taux de participation              | 20             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 14,711         | 14,575  | 15,096  | 15,872  | 14,209  | 14,700  | -      | 1,167                       | 90,330                                  | 193,534   | Manitoba:                          | 21             |
| 11,502         | 10,323  | 8,655   | 5,870   | 3,818   | 2,641   | -      | 6                           | 42,815                                  | 100,975   | Clientèle scolaire potentielle     | 22             |
| 78.2           | 70.8    | 57.3    | 37.0    | 26.9    | 18.0    | -      | 0.5                         | 47.4                                    | 52.2      | Effectif dans les programmes       | 23             |
| 16             | 15      | 15      | 16      | 16      | 15      | -      | 13                          | 16                                      | 19        | Taux de participation              | 24             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 15,112         | 14,991  | 15,013  | 14,349  | 13,476  | 13,226  | -      | 2,140                       | 88,307                                  | 201,353   | Saskatchewan:                      | 25             |
| 11,888         | 11,645  | 8,521   | 4,264   | 2,708   | 1,806   | -      | -                           | 40,832                                  | 66,206    | Clientèle scolaire potentielle     | 26             |
| 78.7           | 77.7    | 56.8    | 29.7    | 20.1    | 13.7    | -      | -                           | 46.2                                    | 32.9      | Effectif dans les programmes       | 27             |
| 10             | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 11                                      | 16        | Taux de participation              | 28             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 32,767         | 32,573  | 32,607  | 32,778  | 30,923  | 33,811  | -      | 9,051                       | 204,510                                 | 446,942   | Alberta:                           | 29             |
| 17,831         | 13,093  | 10,653  | 13,323  | 8,238   | 4,529   | -      | -                           | 67,667                                  | 140,090   | Clientèle scolaire potentielle     | 30             |
| 54.4           | 40.2    | 32.7    | 40.6    | 26.6    | 13.4    | -      | -                           | 33.1                                    | 31.3      | Effectif dans les programmes       | 31             |
| 13             | 13      | 13      | 14      | 14      | 14      | -      | -                           | 14                                      | 19        | Taux de participation              | 32             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 34,710         | 37,881  | 38,980  | 40,408  | 37,148  | 34,694  | -      | 6,470                       | 230,291                                 | 485,131   | Colombie-Britannique:              | 33             |
| 23,543         | 33,629  | 24,299  | 20,433  | 16,357  | 5,249   | -      | -                           | 123,510                                 | 189,999   | Clientèle scolaire potentielle     | 34             |
| 67.8           | 88.8    | 62.3    | 50.6    | 44.0    | 15.1    | -      | -                           | 53.6                                    | 39.2      | Effectif dans les programmes       | 35             |
| 9              | 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | -      | -                           | 11                                      | 15        | Taux de participation              | 36             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 386            | 362     | 368     | 293     | 271     | 262     | -      | 125                         | 2,067                                   | 4,522     | Yukon:                             | 37             |
| 368            | 311     | 298     | 164     | 134     | 46      | -      | -                           | 1,321                                   | 2,258     | Clientèle scolaire potentielle     | 38             |
| 95.3           | 85.9    | 81.0    | 56.0    | 49.4    | 17.6    | -      | -                           | 63.9                                    | 49.9      | Effectif dans les programmes       | 39             |
| 9              | 11      | 11      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 11                                      | 19        | Taux de participation              | 40             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 989            | 827     | 624     | 632     | 349     | 352     | -      | 73                          | 3,846                                   | 13,444    | Territoires du Nord-Ouest:         | 41             |
| 437            | 370     | 315     | 192     | 87      | 69      | -      | -                           | 1,470                                   | 3,934     | Clientèle scolaire potentielle     | 42             |
| 44.2           | 44.7    | 50.5    | 30.4    | 24.9    | 19.6    | -      | -                           | 38.2                                    | 29.3      | Effectif dans les programmes       | 43             |
| 12             | 11      | 11      | 12      | 12      | 12      | -      | -                           | 11                                      | 12        | Taux de participation              | 44             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 247,457        | 250,119 | 279,678 | 277,800 | 258,550 | 235,131 | 56,797 | 25,756                      | 1,631,288                               | 3,452,810 | Total:                             | 45             |
| 212,428        | 214,533 | 198,490 | 125,147 | 82,865  | 43,755  | 12,036 | 200                         | 889,454                                 | 1,754,526 | Clientèle scolaire potentielle     | 46             |
| 85.8           | 85.8    | 71.0    | 45.0    | 32.0    | 18.6    | 21.2   | 0.8                         | 54.5                                    | 50.8      | Effectif dans les programmes       | 47             |
| 14             | 15      | 14      | 14      | 15      | 15      | 19     | 10                          | 14                                      | 17        | Taux de participation              | 48             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |
| 73,090         | 66,666  | 70,390  | 59,673  | 59,900  | -       | -      | 8,802 <sup>4</sup>          | 338,521                                 | 924,765   | Québec <sup>3</sup> :              | 49             |
| 71,628         | 65,333  | 68,982  | 58,480  | 58,702  | -       | -      | 8,626 <sup>4</sup>          | 331,751                                 | 570,320   | Clientèle scolaire potentielle     | 50             |
| 98.0           | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | -       | -      | 98.0                        | 98.0                                    | 61.7      | Effectif dans les programmes       | 51             |
| 16             | 16      | 16      | 16      | 16      | -       | -      | 16                          | 16                                      | 14        | Taux de participation              | 52             |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire |                |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.

<sup>2</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle parce que le programme inclut quelques étudiants spéciaux.

<sup>3</sup> Ne comprend pas les programmes d'immersion en anglais qui sont pratiquement inexistantes.

<sup>4</sup> L'effectif scolaire du Québec inclut 67,932 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 41,517 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1985-86

| No |                             | 1970-71   | 1976-77   | 1977-78   | 1978-79   | 1979-80   | 1980-81   |
|----|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|    | Newfoundland:               |           |           |           |           |           |           |
| 1  | Total school enrolment      | 160,915   | 157,686   | 156,168   | 153,174   | 150,382   | 148,533   |
| 2  | Second language enrolment   | 59,730    | 67,252    | 67,791    | 69,202    | 71,552    | 71,916    |
| 3  | Minority language enrolment | 185       | 200       | 180       | 208       | 164       | 125       |
|    | Prince Edward Island:       |           |           |           |           |           |           |
| 4  | Total school enrolment      | 30,622    | 27,903    | 27,628    | 27,793    | 27,277    | 26,850    |
| 5  | Second language enrolment   | 14,355    | 16,507    | 16,495    | 16,686    | 16,260    | 15,839    |
| 6  | Minority language enrolment | 796       | 684       | 632       | 621       | 589       | 554       |
|    | Nova Scotia:                |           |           |           |           |           |           |
| 7  | Total school enrolment      | 214,897   | 201,279   | 198,097   | 194,038   | 189,225   | 185,568   |
| 8  | Second language enrolment   | 72,597    | 87,450    | 88,991    | 94,247    | 93,915    | 94,638    |
| 9  | Minority language enrolment | 7,388     | 5,541     | 5,896     | 5,488     | 5,290     | 5,184     |
|    | New Brunswick:              |           |           |           |           |           |           |
| 10 | Total school enrolment      | 175,912   | 163,520   | 162,229   | 159,467   | 156,385   | 152,803   |
| 11 | Second language enrolment   | 80,013    | 73,430    | 70,629    | 72,865    | 72,606    | 69,630    |
| 12 | Minority language enrolment | 60,679    | 53,813    | 53,101    | 51,714    | 50,455    | 49,316    |
|    | Ontario:                    |           |           |           |           |           |           |
| 13 | Total school enrolment      | 2,022,401 | 1,973,140 | 1,950,308 | 1,909,145 | 1,866,107 | 1,835,537 |
| 14 | Second language enrolment   | 783,252   | 852,184   | 883,269   | 896,835   | 886,871   | 876,447   |
| 15 | Minority language enrolment | 115,869   | 106,099   | 103,391   | 100,887   | 97,485    | 96,210    |
|    | Manitoba:                   |           |           |           |           |           |           |
| 16 | Total school enrolment      | 246,946   | 225,698   | 221,408   | 215,663   | 208,770   | 204,395   |
| 17 | Second language enrolment   | 95,379    | 86,311    | 85,619    | 85,138    | 82,515    | 83,042    |
| 18 | Minority language enrolment | 10,405    | 8,543     | 8,203     | 7,633     | 7,139     | 6,501     |
|    | Saskatchewan:               |           |           |           |           |           |           |
| 19 | Total school enrolment      | 247,332   | 219,191   | 216,248   | 211,606   | 208,009   | 204,974   |
| 20 | Second language enrolment   | 84,878    | 57,023    | 53,804    | 53,816    | 51,111    | 48,859    |
| 21 | Minority language enrolment | 765       | 1,226     | 1,384     | 1,735     | 1,520     | 1,322     |
|    | Alberta:                    |           |           |           |           |           |           |
| 22 | Total school enrolment      | 425,987   | 441,070   | 439,804   | 437,063   | 434,383   | 437,815   |
| 23 | Second language enrolment   | 138,842   | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        |
| 24 | Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        |
|    | British Columbia:           |           |           |           |           |           |           |
| 25 | Total school enrolment      | 526,991   | 536,237   | 527,769   | 517,786   | 511,671   | 509,805   |
| 26 | Second language enrolment   | 145,851   | 153,851   | 161,110   | 179,646   | 181,263   | 184,394   |
| 27 | Minority language enrolment | -         | -         | -         | -         | 213       | 659       |
|    | Yukon:                      |           |           |           |           |           |           |
| 28 | Total school enrolment      | 4,634     | 4,866     | 5,394     | 5,237     | 5,122     | 4,925     |
| 29 | Second language enrolment   | ..        | 2,141     | 2,285     | 2,129     | 2,154     | 2,021     |
| 30 | Minority language enrolment | ..        | -         | -         | -         | -         | -         |
|    | Northwest Territories:      |           |           |           |           |           |           |
| 31 | Total school enrolment      | 10,006    | 12,906    | 12,717    | 12,903    | 12,828    | 12,572    |
| 32 | Second language enrolment   | ..        | ..        | ..        | 3,448     | 3,561     | 3,612     |
| 33 | Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | -         | -         | -         |
|    | Total:                      |           |           |           |           |           |           |
| 34 | Total school enrolment      | 4,066,643 | 3,963,496 | 3,917,770 | 3,843,875 | 3,770,159 | 3,723,777 |
| 35 | Second language enrolment   | 1,474,897 | 1,396,149 | 1,429,993 | 1,474,012 | 1,461,808 | 1,450,398 |
| 36 | Minority language enrolment | 196,087   | 176,106   | 172,787   | 168,286   | 162,855   | 159,871   |
|    | Quebec:                     |           |           |           |           |           |           |
| 37 | Total school enrolment      | 1,588,788 | 1,320,724 | 1,260,983 | 1,215,133 | 1,174,552 | 1,131,989 |
| 38 | Second language enrolment   | 855,330   | 706,463   | 678,664   | 658,533   | 638,518   | 611,565   |
| 39 | Minority language enrolment | 248,855   | 221,237   | 207,230   | 189,257   | 173,549   | 158,541   |

**TABLEAU 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1985-86**

| 1981-82   | 1982-83   | 1983-84                | 1984-85                | 1985-86   |  | N <sup>o</sup> |
|-----------|-----------|------------------------|------------------------|-----------|--|----------------|
|           |           |                        |                        |           | Terre-Neuve:                           |                |
| 145,185   | 142,517   | 147,603                | 145,148                | 142,332   | Clientèle scolaire totale              | 1              |
| 72,300    | 72,717    | 75,056                 | 76,317                 | 76,394    | Effectif de la langue seconde          | 2              |
| 127       | 123       | 103                    | 84                     | 81        | Effectif dans la langue de la minorité | 3              |
|           |           |                        |                        |           | Île-du-Prince-Édouard:                 |                |
| 26,184    | 25,723    | 25,480                 | 25,192                 | 24,996    | Clientèle scolaire totale              | 4              |
| 15,728    | 15,578    | 15,911                 | 16,008                 | 15,960    | Effectif de la langue seconde          | 5              |
| 529       | 520       | 516                    | 511                    | 512       | Effectif dans la langue de la minorité | 6              |
|           |           |                        |                        |           | Nouvelle-Écosse:                       |                |
| 181,758   | 179,302   | 177,240                | 175,168                | 172,614   | Clientèle scolaire totale              | 7              |
| 97,769    | 96,050    | 95,201                 | 101,348                | 102,788   | Effectif de la langue seconde          | 8              |
| 5,308     | 5,049     | 4,470                  | 4,273                  | 4,135     | Effectif dans la langue de la minorité | 9              |
|           |           |                        |                        |           | Nouveau-Brunswick:                     |                |
| 149,417   | 147,878   | 146,045                | 143,416                | 141,332   | Clientèle scolaire totale              | 10             |
| 69,552    | 71,069    | 70,289                 | 70,840                 | 71,892    | Effectif de la langue seconde          | 11             |
| 48,614    | 48,194    | 47,761                 | 47,077                 | 46,548    | Effectif dans la langue de la minorité | 12             |
|           |           |                        |                        |           | Ontario:                               |                |
| 1,802,487 | 1,788,864 | 1,773,478              | 1,759,451              | 1 769 074 | Clientèle scolaire totale              | 13             |
| 886,677   | 896,225   | 909,290                | 957,440                | 984,030   | Effectif de la langue seconde          | 14             |
| 94,557    | 93,995    | 91,176                 | 90,854                 | 91,188    | Effectif dans la langue de la minorité | 15             |
|           |           |                        |                        |           | Manitoba                               |                |
| 200,619   | 200,453   | 199,743                | 199,474                | 199,013   | Clientèle scolaire totale              | 16             |
| 84,380    | 88,334    | 91,058                 | 95,627                 | 100,975   | Effectif de la langue seconde          | 17             |
| 6,411     | 6,166     | 5,561                  | 5,547                  | 5,479     | Effectif dans la langue de la minorité | 18             |
|           |           |                        |                        |           | Saskatchewan:                          |                |
| 202,094   | 201,308   | 201,130                | 201,892                | 202,560   | Clientèle scolaire totale              | 19             |
| 48,351    | 49,554    | 51,896 <sup>r</sup>    | 56,695 <sup>r</sup>    | 66,206    | Effectif de la langue seconde          | 20             |
| 1,403     | 1,215     | 1,196 <sup>r</sup>     | 1,108 <sup>r</sup>     | 1,207     | Effectif dans la langue de la minorité | 21             |
|           |           |                        |                        |           | Alberta                                |                |
| 442,176   | 448,496   | 448,835                | 446,475                | 448,339   | Clientèle scolaire totale              | 22             |
|           |           | 120,868                | 126,999                | 140,090   | Effectif de la langue seconde          | 23             |
|           |           | 1,076                  | 1,154                  | 1,397     | Effectif dans la langue de la minorité | 24             |
|           |           |                        |                        |           | Colombie-Britannique:                  |                |
| 503,371   | 500,336   | 497,312                | 491,264                | 486,777   | Clientèle scolaire totale              | 25             |
| 180,867   | 167,345   | 177,338                | 183,639                | 189,999   | Effectif de la langue seconde          | 26             |
| 785       | 1,043     | 1,163                  | 1,362                  | 1,646     | Effectif dans la langue de la minorité | 27             |
|           |           |                        |                        |           | Yukon:                                 |                |
| 5,121     | 4,524     | 4,548                  | 4,697                  | 4,554     | Clientèle scolaire totale              | 28             |
| 2,244     | 2,099     | 2,130                  | 2,221                  | 2,258     | Effectif de la langue seconde          | 29             |
|           |           |                        | 30                     | 32        | Effectif dans la langue de la minorité | 30             |
|           |           |                        |                        |           | Territoires du Nord-Ouest:             |                |
| 12,581    | 12,760    | 12,901                 | 13,224                 | 13,444    | Clientèle scolaire totale              | 31             |
| 3,583     | 3,663     | 3,500                  | 3,857                  | 3,934     | Effectif de la langue seconde          | 32             |
|           |           |                        |                        |           | Effectif dans la langue de la minorité | 33             |
|           |           |                        |                        |           | Total:                                 |                |
| 3,670,993 | 3,652,161 | 3,634,315              | 3,605,401              | 3,605,035 | Clientèle scolaire totale              | 34             |
| 1,461,451 | 1,462,634 | 1,612,537 <sup>r</sup> | 1,690,991 <sup>r</sup> | 1,754,526 | Effectif de la langue seconde          | 35             |
| 157,734   | 156,305   | 153,022 <sup>r</sup>   | 152,000 <sup>r</sup>   | 152,225   | Effectif dans la langue de la minorité | 36             |
|           |           |                        |                        |           | Québec:                                |                |
| 1,099,302 | 1,074,437 | 1,066,133              | 1,056,445              | 1,041,439 | Clientèle scolaire totale              | 37             |
| 620,994   | 597,401   | 591,918                | 583,239                | 570,320   | Effectif de la langue seconde          | 38             |
| 148,114   | 137,678   | 128,408                | 122,573                | 116,674   | Effectif dans la langue de la minorité | 39             |

TABLE 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1985-86

| No |                        | 1970-71     | 1976-77     | 1977-78     | 1978-79     | 1979-80     | 1980-81     |
|----|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|    | Newfoundland:          |             |             |             |             |             |             |
| 1  | K.-6                   | 21.4        | 35.0        | 36.0        | 38.0        | 41.5        | 43.0        |
| 2  | 7-12                   | 64.4        | 54.6        | 54.6        | 56.0        | 56.5        | 56.2        |
| 3  | <b>Total</b>           | <b>37.2</b> | <b>42.7</b> | <b>43.5</b> | <b>45.2</b> | <b>47.6</b> | <b>48.5</b> |
|    | Prince Edward Island:  |             |             |             |             |             |             |
| 4  | K.-6                   | 21.2        | 52.5        | 56.7        | 61.3        | 61.4        | 62.7        |
| 5  | 7-12                   | 83.0        | 69.2        | 65.6        | 61.5        | 60.5        | 57.9        |
| 6  | <b>Total</b>           | <b>48.1</b> | <b>60.6</b> | <b>61.1</b> | <b>61.4</b> | <b>60.9</b> | <b>60.2</b> |
|    | Nova Scotia:           |             |             |             |             |             |             |
| 7  | P.-6                   | 10.4        | 27.0        | 29.9        | 37.5        | 40.7        | 43.9        |
| 8  | 7-12                   | 70.0        | 64.7        | 64.3        | 63.6        | 62.5        | 62.0        |
| 9  | <b>Total</b>           | <b>35.0</b> | <b>44.7</b> | <b>46.3</b> | <b>50.0</b> | <b>51.1</b> | <b>52.5</b> |
|    | New Brunswick:         |             |             |             |             |             |             |
| 10 | K.-6                   | 60.2        | 62.5        | 62.6        | 65.5        | 66.8        | 66.8        |
| 11 | 7-12                   | 80.1        | 71.1        | 66.6        | 69.6        | 70.2        | 67.8        |
| 12 | <b>Total</b>           | <b>69.4</b> | <b>66.9</b> | <b>64.7</b> | <b>67.6</b> | <b>68.5</b> | <b>67.3</b> |
|    | Ontario:               |             |             |             |             |             |             |
| 13 | K.-8                   | 37.9        | 50.4        | 53.7        | 56.0        | 57.6        | 58.7        |
| 14 | 9-13                   | 48.9        | 35.8        | 36.0        | 37.0        | 35.8        | 34.1        |
| 15 | <b>Total</b>           | <b>41.1</b> | <b>45.6</b> | <b>47.8</b> | <b>49.6</b> | <b>50.1</b> | <b>50.4</b> |
|    | Manitoba:              |             |             |             |             |             |             |
| 16 | K.-6                   | 29.6        | 37.3        | 39.2        | 41.6        | 42.2        | 45.1        |
| 17 | 7-12                   | 54.5        | 42.4        | 41.3        | 40.2        | 39.4        | 38.2        |
| 18 | <b>Total</b>           | <b>40.3</b> | <b>39.7</b> | <b>40.2</b> | <b>40.9</b> | <b>40.9</b> | <b>42.0</b> |
|    | Saskatchewan:          |             |             |             |             |             |             |
| 19 | K.-6                   | 5.2         | 4.9         | 4.8         | 6.8         | 6.6         | 6.9         |
| 20 | 7-12                   | 68.9        | 49.0        | 46.6        | 46.1        | 45.1        | 43.8        |
| 21 | <b>Total</b>           | <b>34.4</b> | <b>26.2</b> | <b>25.0</b> | <b>25.6</b> | <b>24.8</b> | <b>24.0</b> |
|    | Alberta:               |             |             |             |             |             |             |
| 22 | K.-6                   | 25.3        |             |             |             |             |             |
| 23 | 7-12                   | 41.2        |             |             |             |             |             |
| 24 | <b>Total</b>           | <b>32.6</b> |             |             |             |             |             |
|    | British Columbia:      |             |             |             |             |             |             |
| 25 | K.-7                   | 5.6         | 20.6        | 25.1        | 28.6        | 28.6        | 30.6        |
| 26 | 8-12                   | 65.7        | 40.2        | 38.1        | 43.2        | 45.2        | 44.7        |
| 27 | <b>Total</b>           | <b>27.7</b> | <b>28.7</b> | <b>30.5</b> | <b>34.7</b> | <b>35.4</b> | <b>36.2</b> |
|    | Yukon:                 |             |             |             |             |             |             |
| 28 | K.-7                   | ..          | 41.4        | 64.5        | 34.7        | 37.0        | 35.8        |
| 29 | 8-12                   | ..          | 48.8        | -           | 52.0        | 52.1        | 52.3        |
| 30 | <b>Total</b>           | <b>..</b>   | <b>44.0</b> | <b>42.4</b> | <b>40.7</b> | <b>42.1</b> | <b>41.0</b> |
|    | Northwest Territories: |             |             |             |             |             |             |
| 31 | K.-6                   | ..          | ..          | ..          | 24.2        | 25.8        | 27.8        |
| 32 | 7-12                   | ..          | ..          | ..          | 32.9        | 32.9        | 31.0        |
| 33 | <b>Total</b>           | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>26.7</b> | <b>27.8</b> | <b>28.7</b> |
|    | Total:                 |             |             |             |             |             |             |
| 34 | Elementary             | 28.6        | 41.1        | 44.2        | 46.7        | 47.9        | 49.2        |
| 35 | Secondary              | 55.8        | 43.2        | 42.2        | 43.6        | 43.2        | 41.9        |
| 36 | <b>Total</b>           | <b>38.3</b> | <b>41.9</b> | <b>43.4</b> | <b>45.5</b> | <b>46.1</b> | <b>46.4</b> |
|    | Quebec:                |             |             |             |             |             |             |
| 37 | K.-6                   | 41.2        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 37.0        |
| 38 | 7-11                   | 100.0       | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        |
| 39 | <b>Total</b>           | <b>63.8</b> | <b>64.3</b> | <b>64.4</b> | <b>64.2</b> | <b>63.8</b> | <b>62.8</b> |

TABLEAU 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1985-86

| 1981-82 | 1982-83 | 1983-84           | 1984-85           | 1985-86 |                            | N <sup>o</sup> |
|---------|---------|-------------------|-------------------|---------|----------------------------|----------------|
|         |         |                   |                   |         | Terre-Neuve:               |                |
| 44.7    | 45.9    | 47.3              | 50.2              | 50.9    | M.-6                       | 1              |
| 57.1    | 58.2    | 55.1              | 55.3              | 56.9    | 7-12                       | 2              |
| 49.8    | 51.1    | 50.9              | 52.6              | 53.7    | Total                      | 3              |
|         |         |                   |                   |         | Île-du-Prince-Édouard:     |                |
| 63.9    | 63.6    | 64.1              | 64.9              | 63.3    | M.-6                       | 4              |
| 58.8    | 60.1    | 63.4              | 64.9              | 67.0    | 7-12                       | 5              |
| 61.3    | 61.8    | 63.7              | 64.9              | 65.2    | Total                      | 6              |
|         |         |                   |                   |         | Nouvelle-Écosse:           |                |
| 49.7    | 49.2    | 47.5              | 53.8              | 55.7    | P.-6                       | 7              |
| 61.9    | 61.8    | 63.4              | 65.3              | 66.8    | 7-12                       | 8              |
| 55.4    | 55.1    | 55.1              | 59.3              | 61.0    | Total                      | 9              |
|         |         |                   |                   |         | Nouveau-Brunswick:         |                |
| 71.8    | 75.7    | 74.7              | 76.6              | 80.3    | M.-6                       | 10             |
| 66.3    | 67.1    | 68.5              | 70.7              | 71.8    | 7-12                       | 11             |
| 69.0    | 71.3    | 71.5              | 73.5              | 75.8    | Total                      | 12             |
|         |         |                   |                   |         | Ontario:                   |                |
| 61.3    | 63.5    | 64.6              | 65.3              | 66.5    | M.-8                       | 13             |
| 33.4    | 31.9    | 33.3              | 41.8              | 43.6    | 9-13                       | 14             |
| 51.9    | 52.9    | 54.1              | 57.4              | 58.6    | Total                      | 15             |
|         |         |                   |                   |         | Manitoba:                  |                |
| 47.1    | 50.2    | 51.6              | 53.9              | 56.4    | M.-6                       | 16             |
| 39.1    | 39.9    | 41.5              | 44.0              | 47.4    | 7-12                       | 17             |
| 43.4    | 45.5    | 46.9              | 49.3              | 52.2    | Total                      | 18             |
|         |         |                   |                   |         | Saskatchewan:              |                |
| 7.9     | 10.0    | 12.2 <sup>r</sup> | 15.2 <sup>r</sup> | 22.4    | M.-6                       | 19             |
| 43.2    | 42.8    | 43.0              | 44.7              | 46.2    | 7-12                       | 20             |
| 24.1    | 24.8    | 26.0 <sup>r</sup> | 28.2 <sup>r</sup> | 32.9    | Total                      | 21             |
|         |         |                   |                   |         | Alberta:                   |                |
|         |         | 25.3              | 27.2              | 29.9    | M.-6                       | 22             |
|         |         | 28.9              | 30.1              | 33.1    | 7-12                       | 23             |
|         |         | 27.0              | 28.5              | 31.3    | Total                      | 24             |
|         |         |                   |                   |         | Colombie-Britannique:      |                |
| 29.5    | 30.3    | 31.5              | 29.8              | 31.1    | M.-7                       | 25             |
| 45.9    | 38.4    | 42.0              | 48.8              | 51.1    | 8-12                       | 26             |
| 36.0    | 33.5    | 35.7              | 37.5              | 39.2    | Total                      | 27             |
|         |         |                   |                   |         | Yukon:                     |                |
| 40.5    | 41.1    | 42.8              | 42.7              | 45.9    | M.-7                       | 28             |
| 50.6    | 57.7    | 54.3              | 56.1              | 56.7    | 8-12                       | 29             |
| 43.8    | 46.4    | 46.8              | 47.6              | 49.9    | Total                      | 30             |
|         |         |                   |                   |         | Territoires du Nord-Ouest: |                |
| 27.2    | 27.6    | 24.5              | 26.5              | 25.7    | M.-6                       | 31             |
| 31.8    | 31.8    | 34.0              | 35.9              | 38.2    | 7-12                       | 32             |
| 28.5    | 28.7    | 27.1              | 29.2              | 29.3    | Total                      | 33             |
|         |         |                   |                   |         | Total:                     |                |
| 51.2    | 53.0    | 50.7 <sup>r</sup> | 51.7              | 53.5    | Élémentaire                | 34             |
| 41.7    | 39.8    | 39.5              | 44.7              | 46.8    | Secondaire                 | 35             |
| 47.6    | 48.0    | 46.3              | 49.0              | 50.8    | Total                      | 36             |
|         |         |                   |                   |         | Québec:                    |                |
| 42.2    | 40.8    | 40.1              | 40.3              | 40.7    | M.-6                       | 37             |
| 98.0    | 98.0    | 98.0              | 98.0              | 98.0    | 7-11                       | 38             |
| 65.3    | 63.8    | 63.1              | 62.5              | 61.7    | Total                      | 39             |

TABLE 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1985-86

TABLEAU 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1985-86

| Province and grades<br>Province et années          | 1980-81       | 1981-82       | 1982-83       | 1983-84                    | 1984-85                    | 1985-86        |
|--|---------------|---------------|---------------|----------------------------|----------------------------|----------------|
| Newfoundland - Terre-Neuve:                        |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 300           | 393           | 507           | 684                        | 1,009                      | 1,419          |
| 4-6  | 33            | 75            | 119           | 141                        | 209                        | 250            |
| 7 and over - et plus                               | 59            | 83            | 116           | 145                        | 219                        | 346            |
| <b>Total</b>                                       | <b>392</b>    | <b>551</b>    | <b>742</b>    | <b>970</b>                 | <b>1,437</b>               | <b>2,015</b>   |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:      |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 707           | 723           | 767           | 826                        | 888                        | 912            |
| 4-6  | 365           | 451           | 533           | 615                        | 641                        | 672            |
| 7 and over - et plus                               | 208           | 291           | 344           | 392                        | 652                        | 908            |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,280</b>  | <b>1,465</b>  | <b>1,644</b>  | <b>1,833</b>               | <b>2,181</b>               | <b>2,492</b>   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                     |               |               |               |                            |                            |                |
| P-3  | 428           | 500           | 580           | 664                        | 826                        | 1,050          |
| 4-6  | 98            | 121           | 189           | 211                        | 206                        | 325            |
| 7 and over - et plus                               | 64            | 244           | 100           | 19                         | 67                         | 484            |
| <b>Total</b>                                       | <b>590</b>    | <b>865</b>    | <b>869</b>    | <b>894</b>                 | <b>1,099</b>               | <b>1,859</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                  |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 2,507         | 3,103         | 3,537         | 3,843                      | 4,081                      | 4,206          |
| 4-6  | 1,764         | 2,188         | 2,176         | 2,296                      | 2,604                      | 3,047          |
| 7 and over - et plus                               | 1,261         | 2,099         | 3,449         | 4,870                      | 6,135                      | 7,277          |
| <b>Total</b>                                       | <b>5,532</b>  | <b>7,390</b>  | <b>9,162</b>  | <b>11,009</b>              | <b>12,820</b>              | <b>14,530</b>  |
| Ontario  |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 24,600        | 28,120        | 30,567        | 33,046                     | 37,215                     | 42,855         |
| 4-6  | 13,465        | 15,586        | 15,193        | 16,567                     | 19,269                     | 21,266         |
| 7 and over - et plus                               | 8,573         | 9,909         | 12,211        | 15,697                     | 20,043                     | 23,698         |
| <b>Total</b>                                       | <b>46,638</b> | <b>53,615</b> | <b>57,971</b> | <b>65,310</b>              | <b>76,527</b>              | <b>87,819</b>  |
| Manitoba   |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 2,636         | 3,700         | 4,794         | 5,618                      | 6,485                      | 7,054          |
| 4-6  | 976           | 1,147         | 1,573         | 1,970                      | 2,621                      | 3,176          |
| 7 and over - et plus                               | 674           | 923           | 1,213         | 1,502                      | 1,937                      | 2,351          |
| <b>Total</b>                                       | <b>4,286</b>  | <b>5,770</b>  | <b>7,580</b>  | <b>9,090</b>               | <b>11,043</b>              | <b>12,581</b>  |
| Saskatchewan:                                      |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 1,178         | 1,586         | 2,142         | 2,581 <sup>r</sup>         | 3,360 <sup>r</sup>         | 4,169          |
| 4-6  | 275           | 390           | 585           | 663 <sup>r</sup>           | 871 <sup>r</sup>           | 1,171          |
| 7 and over - et plus                               | 150           | 199           | 334           | 346 <sup>r</sup>           | 504 <sup>r</sup>           | 625            |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,603</b>  | <b>2,175</b>  | <b>3,061</b>  | <b>3,590<sup>r</sup></b>   | <b>4,735<sup>r</sup></b>   | <b>5,965</b>   |
| Alberta: <sup>1</sup>                              |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  |               |               |               | 8,941                      | 10,071                     | 10,991         |
| 4-6  |               |               |               | 3,374                      | 4,020                      | 4,597          |
| 7 and over - et plus                               |               |               |               | 2,208                      | 2,892                      | 3,429          |
| <b>Total</b>                                       | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>14,523</b>              | <b>16,983</b>              | <b>19,017</b>  |
| British Columbia - Colombie-Britannique:           |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 3,106         | 4,194         | 5,267         | 6,355                      | 7,966                      | 9,330          |
| 4-6  | 740           | 984           | 1,469         | 2,089                      | 2,951                      | 3,696          |
| 7 and over - et plus                               | 522           | 616           | 1,448         | 1,363                      | 1,715                      | 2,564          |
| <b>Total</b>                                       | <b>4,368</b>  | <b>5,794</b>  | <b>8,184</b>  | <b>9,807</b>               | <b>12,632</b>              | <b>15,590</b>  |
| Yukon  |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 35            | 92            | 130           | 171                        | 162                        | 207            |
| 4-6  | .             | .             | .             | .                          | 24                         | 40             |
| 7 and over - et plus                               | .             | .             | .             | .                          | .                          | .              |
| <b>Total</b>                                       | <b>35</b>     | <b>92</b>     | <b>130</b>    | <b>171</b>                 | <b>186</b>                 | <b>247</b>     |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest: |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | .             | .             | 27            | 52                         | 83                         | 112            |
| 4-6  | 37            | 53            | 63            | 72                         | 74                         | 77             |
| 7 and over - et plus                               | .             | .             | 12            | 27                         | 35                         | 35             |
| <b>Total</b>                                       | <b>37</b>     | <b>53</b>     | <b>102</b>    | <b>151</b>                 | <b>192</b>                 | <b>224</b>     |
| Total: <sup>1</sup>                                |               |               |               |                            |                            |                |
| K-3 - M-3  | 35,497        | 42,411        | 48,318        | 62,781 <sup>r</sup>        | 72,146 <sup>r</sup>        | 82,305         |
| 4-6  | 17,753        | 20,995        | 21,900        | 27,998 <sup>r</sup>        | 33,490 <sup>r</sup>        | 38,317         |
| 7 and over - et plus                               | 11,511        | 14,364        | 19,227        | 26,569 <sup>r</sup>        | 34,199 <sup>r</sup>        | 41,717         |
| <b>Total</b>                                       | <b>64,761</b> | <b>77,770</b> | <b>89,445</b> | <b>117,348<sup>r</sup></b> | <b>139,835<sup>r</sup></b> | <b>162,339</b> |

<sup>1</sup> See "Historical Comparability".

<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique".

TABLE 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83

TABLÉAU 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-77 à 1982-83

|  | 1976-77 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>K. - M.</b>                                   |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 17,772  | 17,971  | 18,450  | 19,719  | 21,513  | 23,423  | 26,038  |
| French - Français                                | 677     | 1,101   | 1,266   | 1,317   | 1,779   | 2,336   | 2,459   |
| % of week - % de la semaine                      | 48      | 48      | 49      | 52      | 94      | 92      | 93      |
| <b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>            |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 35,362  | 34,775  | 34,264  | 34,841  | 36,470  | 38,041  | 38,550  |
| French - Français                                | 902     | 971     | 1,364   | 1,606   | 1,943   | 2,381   | 2,574   |
| % of week - % de la semaine                      | 56      | 56      | 63      | 69      | 79      | 82      | 87      |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 32,954  | 34,307  | 33,647  | 33,148  | 33,714  | 35,107  | 36,107  |
| French - Français                                | 635     | 911     | 998     | 1,278   | 1,516   | 1,822   | 2,103   |
| % of week - % de la semaine                      | 55      | 54      | 61      | 66      | 70      | 71      | 78      |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 32,250  | 32,968  | 34,135  | 33,573  | 33,346  | 33,738  | 34,667  |
| French - Français                                | 379     | 673     | 859     | 912     | 1,205   | 1,471   | 1,659   |
| % of week - % de la semaine                      | 51      | 55      | 59      | 61      | 66      | 67      | 69      |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 33,121  | 32,527  | 33,206  | 34,297  | 34,172  | 33,726  | 33,645  |
| French - Français                                | 381     | 760     | 1,114   | 904     | 903     | 1,172   | 1,341   |
| % of week - % de la semaine                      | 49      | 38      | 43      | 60      | 65      | 66      | 68      |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 32,858  | 33,392  | 32,750  | 33,397  | 34,759  | 34,539  | 33,793  |
| French - Français                                | 407     | 382     | 875     | 628     | 845     | 877     | 1,070   |
| % of week - % de la semaine                      | 46      | 43      | 43      | 62      | 63      | 65      | 64      |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 34,689  | 33,134  | 33,511  | 32,853  | 33,899  | 35,063  | 34,552  |
| French - Français                                | 380     | 340     | 388     | 533     | 626     | 776     | 829     |
| % of week - % de la semaine                      | 45      | 51      | 55      | 55      | 63      | 65      | 63      |
| <b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b> |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 2,795   | 2,720   | 2,927   | 3,152   | 3,492   | 3,741   | 3,776   |
| French - Français                                | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| % of week - % de la semaine                      | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 38,754  | 35,905  | 34,122  | 34,551  | 33,973  | 34,893  | 35,952  |
| French - Français                                | 298     | 415     | 430     | 403     | 592     | 662     | 870     |
| % of week - % de la semaine                      | 54      | 38      | 52      | 65      | 58      | 66      | 63      |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 38,747  | 38,610  | 35,776  | 34,005  | 34,359  | 33,978  | 34,549  |
| French - Français                                | 250     | 427     | 386     | 315     | 442     | 465     | 685     |
| % of week - % de la semaine                      | 56      | 45      | 50      | 65      | 59      | 65      | 63      |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>             |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 37,095  | 37,620  | 37,471  | 34,509  | 33,169  | 33,558  | 33,120  |
| French - Français                                | 257     | 367     | 358     | 292     | 390     | 343     | 488     |
| % of week - % de la semaine                      | 52      | 40      | 53      | 61      | 57      | 66      | 63      |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 36,316  | 36,575  | 36,694  | 36,551  | 34,204  | 32,807  | 33,082  |
| French - Français                                | 301     | 347     | 385     | 234     | 283     | 235     | 224     |
| % of week - % de la semaine                      | 43      | 21      | 24      | 53      | 44      | 53      | 43      |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 33,124  | 33,661  | 33,756  | 33,786  | 33,540  | 31,421  | 31,016  |
| French - Français                                | 239     | 307     | 317     | 180     | 219     | 153     | 159     |
| % of week - % de la semaine                      | 38      | 21      | 27      | 46      | 34      | 50      | 45      |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 31,505  | 31,681  | 31,549  | 31,743  | 32,246  | 32,366  | 32,014  |
| French - Français                                | 223     | 248     | 258     | 138     | 183     | 109     | 137     |
| % of week - % de la semaine                      | 25      | 22      | 23      | 49      | 35      | 47      | 42      |
| <b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>   |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 3,728   | 3,958   | 3,957   | 4,258   | 4,959   | 5,775   | 7,635   |
| French - Français                                | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| % of week - % de la semaine                      | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
| <b>Total</b>                                     |         |         |         |         |         |         |         |
| Total  | 441,070 | 439,804 | 436,215 | 434,383 | 437,815 | 442,176 | 448,496 |
| French - Français                                | 5,329   | 7,249   | 8,998   | 8,740   | 10,926  | 12,802  | 14,598  |
| % of week - % de la semaine                      | 49      | 43      | 50      | 61      | 70      | 74      | 75      |

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes.

<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.



Appendix

Appendice

## GENERAL NOTES

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was considered a minority language programme. Beginning in 1980-81, immersion is being defined as a second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after.<sup>1</sup> The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

## Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing of data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

<sup>1</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## NOTES GÉNÉRALES

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service, n° 81-001 au catalogue, vol. 2, n° 4, et vol. 4, n° 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les programmes d'immersion sont définis comme des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81 et après avec celles des années avant 1980-81<sup>1</sup>, et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

## Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

<sup>1</sup> Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada – English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in the mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a large part of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving all or a large part of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some or all subjects of the curriculum in French.

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject". That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant une grande partie de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, en totalité ou en partie, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

**Cours normal de la langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière". La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

## Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

## Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

## Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. Consider, for example, a school which had 200 students in the programme in 1970 and 240 students in 1985. The increase over the 15-year period is 20%. However, if that school had an enrolment of 800 in 1970 but by 1985 its enrolment had declined to 600, it is apparent that the 20% increase does not reflect the real change in participation over the 15-year period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$I_p = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1985-86}}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1970-71}} \times 100.$$

In the above hypothetical case, the relative change in participation over the 15-year period as measured by Ip would be:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

The index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

## Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

## Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

## Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurerait constante au cours de la période. Par exemple, dans une école où 200 élèves étaient inscrits au programme en 1970 contre 240 en 1985 on aurait une augmentation de la participation de 20% en 15 ans. Toutefois, si la population de cette école était passée de 800 en 1970 à 600 en 1985, il est évident que l'augmentation de 20% ne traduirait pas l'évolution réelle de la participation. C'est pourquoi, pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1985-86}}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1970-71}} \times 100.$$

À partir des chiffres donnés dans l'exemple ci-dessus, on mesurerait comme suit l'évolution de la population pour la période de 15 ans:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

La valeur de l'indice (160) équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

## Historical Comparability

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned in making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

## Comparabilité chronologique

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-81. Pour les années 1976-77 à 1979-80 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75% de la semaine d'étude au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25% ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40% à 50% sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-81, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement – programme d'immersion; b) le programme cadre de français – programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-84, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## OTHER INFORMATION ON EDUCATION FROM STATISTICS CANADA

Obtainable from Publications Sales,  
Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario,  
K1A 0T6.

### Catalogue

#### General

|         |  |
|---------|--|
| 81-002  | Education Statistics Bulletin. Bil.  |
| 81-208  | Financial Statistics of Education. A., Bil.  |
| 81-220  | Advance Statistics of Education. A., Bil.  |
| 81-229  | Education in Canada: A Statistical Review. A., Bil.  |
| 81-560  | Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80. O., Bil.  |
| 81-569  | Education Statistics for the Seventies. O., Bil.   |
| 81-572E | Job Market Reality for Postsecondary Graduates: Employment Outcome by 1978, Two Years after Graduation. O., E., F. (French version out of print) |

#### Elementary-Secondary

|        |  |
|--------|--|
| 81-202 | Characteristics of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools. A., Bil.                   |
| 81-210 | Elementary-Secondary School Enrolment. A., Bil.  |
| 81-257 | Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels. A., Bil.                  |
| 87-528 | Culture Statistics – School Libraries/ Board Resource Service Centers in Canada, 1981-82. O., Bil. |

#### Postsecondary

|        |  |
|--------|--|
| 81-204 | Universities: Enrolment and Degrees. A., Bil.  |
| 81-219 | Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities. A., Bil.                    |
| 81-222 | Community Colleges and Related Institutions: Postsecondary Enrolment and Graduates. A., Bil. |

## RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉDUCATION DE STATISTIQUE CANADA

Disponibles à Ventes des publications,  
Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario,  
K1A 0T6.

### Catalogue

#### Général

|         |   |
|---------|---|
| 81-002  | Bulletin des statistiques de l'éducation. Bil.  |
| 81-208  | Statistiques financières de l'éducation. A., Bil.   |
| 81-220  | Statistique de l'enseignement: Estimations. A., Bil.  |
| 81-229  | L'éducation au Canada: Revue statistique. A., Bil.  |
| 81-560  | Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80. HS., Bil.  |
| 81-569  | Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix. HS., Bil.  |
| 81-572F | Les diplômés du postsecondaire sur le marché du travail: Situation d'emploi en 1978, deux ans après l'obtention du diplôme. HS., F., Angl. (Version française épuisée.) |

#### Élémentaire-secondaire

|        |  |
|--------|--|
| 81-202 | Caractéristiques des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires. A., Bil.   |
| 81-210 | Effectifs des écoles primaires et secondaires. A., Bil.  |
| 81-257 | Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire. A., Bil.   |
| 87-528 | Statistiques de la culture – Bibliothèques scolaires/les centres de documentation ou de service des conseils scolaires au Canada, 1981-82. HS., Bil. |

#### Enseignement supérieur

|        |  |
|--------|--|
| 81-204 | Université: Inscriptions et grades décernés. A., Bil.  |
| 81-219 | Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes. A. Bil.                       |
| 81-222 | Collèges communautaires et établissements analogues: effectifs et diplômés postsecondaires. A., Bil. |

**Catalogue – Concluded**

**Postsecondary – Concluded**

- 81-241 Teachers in Universities. A., Bil.
- 81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools. A., Bil.
- 81-258A Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. A., Bil.
- 81-258S Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. S., Bil.
- 81-258P Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. P., Bil.
- 81-259 Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates. A., Bil.
- 81-260 University Finance, Trend Analysis, 1975-76 to 1984-85. A., Bil.
- 89-501E University Graduates and Jobs: Changes during the 1970s. O., E., F.

A. – Annual O. – Occasional Bil. – Bilingual  
E. – English F. – French P. – Preliminary  
S. – Supplementary

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Elementary-secondary Teachers  
University Teachers  
University Students/Graduates  
Community College Teachers

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A OT6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$10.00, Other Countries \$11.50.

**Catalogue – fin**

**Enseignement supérieur – fin**

- 81-241 Enseignants dans les universités. A., Bil.
- 81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle. A., Bil.
- 81-258A Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. A., Bil.
- 81-258S Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. S., Bil.
- 81-258P Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. P., Bil.
- 81-259 Projets immédiats des titulaires de doctorats. A., Bil.
- 81-260 Finance des universités – Analyses des tendances, 1975-76 à 1984-85. A., Bil.
- 89-501F Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70. HS., F., Angl.

A. – Annuel HS. – Hors série Bil. – Bilingue  
Angl. – Anglais F. – Français P. – Préliminaire  
S. – Supplémentaire

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires  
Enseignants dans les universités  
Inscriptions dans les universités/Diplômés  
Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A OT6.

Nº 11-204F, prix Canada \$10.00, Autres pays \$11.50.











# Minority and second language education, elementary and secondary levels

1986-87



# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1986-87

## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1498)  
or to the Statistics Canada reference centre in:

|                |            |           |            |
|----------------|------------|-----------|------------|
| St. John's     | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax        | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montreal       | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa         | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto        | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |
| Sturgeon Falls | (753-4888) |           |            |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Newfoundland and Labrador                                     | 1-800-563-4255            |
| Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island        | 1-800-565-7192            |
| Quebec  | 1-800-361-2831            |
| Ontario   | 1-800-268-1151            |
| Manitoba  | 1-800-542-3404            |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164            |
| Alberta   | 1-800-282-3907            |
| Southern Alberta  | 1-800-472-9708            |
| British Columbia (South and Central)                          | 1-800-663-1551            |
| Yukon and Northern B.C. (area served<br>by NorthwesTel Inc.)  | Zenith 0-8913             |
| Northwest Territories<br>(area served by<br>NorthwesTel Inc.) | Call collect 403-495-2011 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7276

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1498) ou au  
centre de consultation de Statistique Canada à:

|                |            |           |            |
|----------------|------------|-----------|------------|
| St. John's     | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax        | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montréal       | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa         | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto        | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |
| Sturgeon Falls | (753-4888) |           |            |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Terre-Neuve et Labrador   | 1-800-563-4255                        |
| Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard                | 1-800-565-7192                        |
| Québec  | 1-800-361-2831                        |
| Ontario   | 1-800-268-1151                        |
| Manitoba  | 1-800-542-3404                        |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164                        |
| Alberta   | 1-800-282-3907                        |
| Sud de l'Alberta  | 1-800-472-9708                        |
| Colombie-Britannique (sud et centrale)  | 1-800-663-1551                        |
| Yukon et nord de la C.-B.<br>(territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)    | Zénith 0-8913                         |
| Territoires du Nord-Ouest<br>(territoire desservi par la<br>NorthwesTel Inc.) | Appelez à frais virés au 403-495-2011 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7276

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

## **Statistics Canada**

Education, Culture and Tourism  
Division  
Elementary-Secondary Education  
Section

# **Minority and second language education, elementary and secondary levels**

1986-87

Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

© Minister of Supply  
and Services Canada 1988

Extracts from this publication may be reproduced for individual use without permission provided the source is fully acknowledged. However, reproduction of this publication in whole or in part for purposes of resale or redistribution requires written permission from the Publishing Services Group, Permissions Officer, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

August 1988

Price: Canada, \$24.00  
Other Countries, \$25.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

## **Statistique Canada**

Division de l'éducation, de la culture  
et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire  
et secondaire

# **Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire**

1986-87

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1988

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication à des fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite des Services d'édition, Agent de droit d'auteur, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Août 1988

Prix: Canada, \$24.00  
Autres pays, \$25.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism Division
- **J.E. Wicks**, Assistant Director for Education
- **R.J. Seidle**, Chief, Elementary-Secondary Education Section
- **J.K. Stanic**, Analyst, Elementary-Secondary Education Section

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directeur, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
- **J.E. Wicks**, directeur adjoint pour l'éducation
- **R.J. Seidle**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **J.K. Stanic**, analyste, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Table of Contents

|  | Page |
|--|------|
| <b>Highlights</b>                                      | 5    |
| Minority Language Instruction                          | 7    |
| Minority Language Education (French)<br>Outside Quebec | 7    |
| Minority Language Education (English)<br>In Quebec     | 7    |
| Second Language Instruction                            | 9    |
| Second Language French Programmes<br>Outside Quebec    | 9    |
| French Immersion Programmes<br>Outside Quebec          | 11   |
| Second Language English Programmes<br>in Quebec        | 13   |
| French Immersion Programmes in<br>Quebec               | 13   |

## Figure

|  |    |
|--|----|
| I. Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, 1985-86 and 1986-87  | 8  |
| II. Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1986-87 | 9  |
| III. French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1986-87                                 | 11 |

## Table

|  |    |
|--|----|
| 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1986-87             | 17 |
| 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1986-87 | 18 |
| 3. Minority Language Education, by Province and Level, 1986-87                           | 20 |

## Table des matières

|  | Page |
|--|------|
| <b>Faits saillants</b>   | 5    |
| Enseignement dans la langue de la minorité   | 7    |
| Enseignement dans la langue de la<br>minorité (français) à l'extérieur du<br>Québec  | 7    |
| Enseignement dans la langue de la<br>minorité (anglais) au Québec                    | 7    |
| Enseignement de la langue seconde  | 9    |
| Programmes d'enseignement du français,<br>langue seconde, à l'extérieur du<br>Québec | 9    |
| Programmes d'immersion en français à<br>l'extérieur du Québec                        | 11   |
| Programmes d'enseignement de l'anglais,<br>langue seconde, au Québec                 | 13   |
| Programmes d'immersion en français au<br>Québec                                      | 13   |

## Figure

|  |    |
|--|----|
| I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81, 1985-86 et 1986-87       | 8  |
| II. Taux de participation selon le niveau, programmes de la langue seconde (autres que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à 1986-87 | 9  |
| III. Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1986-87                                       | 11 |

## Tableau

|   |    |
|---|----|
| 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1986-87         | 17 |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langues, selon la province et le niveau, 1986-87 | 18 |
| 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1986-87           | 20 |

**Table of Contents – Concluded**

|  | Page |
|--|------|
| 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1986-87  | 22   |
| 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1986-87   | 24   |
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1986-87   | 26   |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1986-87  | 28   |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1986-87               | 30   |
| 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1986-87 | 32   |
| 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1986-87                                | 34   |
| 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                    | 35   |

**Appendix**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| General Notes                       | 38 |
| Method                              | 38 |
| Definitions                         | 39 |
| Changes in Concepts and Definitions | 41 |

Other Information on Education from  
Statistics Canada

**Table des matières – fin**

|   | Page |
|---|------|
| 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1986-87  | 22   |
| 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1986-87  | 24   |
| 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1986-87   | 26   |
| 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1986-87   | 28   |
| 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1986-87                           | 30   |
| 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1986-87 | 32   |
| 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1986-87  | 34   |
| 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1982-83   | 35   |

**Appendice**

|  |    |
|--|----|
| Notes générales                        | 38 |
| Méthode                                | 38 |
| Définitions                            | 39 |
| Changements de concepts et définitions | 41 |

Renseignements supplémentaires sur  
l'éducation de Statistique Canada

## Highlights

- The 1986-87 national participation rate in minority language programmes was 83%, the same rate as was recorded in Quebec's English schools and in the French schools outside Quebec. However, this has not always been so. In 1970-71, Quebec's rate exceeded 100%, while outside Quebec the rate was 76%.
- In 1986-87, more than half of eligible students were enrolled in second language programmes (regular and immersion) outside Quebec, up from one-third in 1970-71. This represents an increase of 352,000 second language students over a period when eligible elementary-secondary enrolment declined by 397,000 students.
- In 1970-71, there were virtually no French immersion students outside Quebec; by 1986-87, 10% of all second language students were enrolled in immersion programmes.

## Faits saillants

- En 1986-87, le taux de participation national aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité était 83%, le même taux tel qu'enregistré dans les écoles anglaises au Québec ainsi que les écoles françaises à l'extérieur du Québec. Cependant, cette situation n'a pas toujours existé. En 1970-71, le taux au Québec dépassait 100%, tandis qu'à l'extérieur du Québec le taux était 76%.
- En 1986-87, à l'extérieur du Québec, plus de 50% de tous les élèves admissibles étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion); la proportion correspondante en 1970-71 était un tiers. Ceci représente une augmentation de 352,000 élèves de la langue seconde durant la période où l'effectif admissible au niveau élémentaire-secondaire a diminué de 397,000 étudiants.
- En 1970-71, l'effectif en immersion française à l'extérieur du Québec était quasi inexistant. En 1986-87, 10% des élèves inscrits en langue seconde sont dans les programmes d'immersion.



## MINORITY LANGUAGE INSTRUCTION

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Between 1970-71 and 1981-82, despite a decline in numbers enrolled (from 196,000 to 158,000), participation in minority language programmes outside Quebec increased. The increase in participation rates occurred because the school-age population with French as its mother tongue<sup>1</sup> declined even faster than enrolment in minority language programmes (from 258,000 to 181,000). As a proportion of this population group, enrolment in such programmes rose from 76% to 87%.
- Between 1981-82 and 1986-87, minority language enrolment dropped by a further 7,000 (from 158,000 to 151,000). During this same period, the school-age population with French as its mother tongue remained constant (181,000 for both the 1981 and 1986 Census). As a result, the participation rate declined slightly (from 87% to 83%).
- Nova Scotia, New Brunswick and Ontario have consistently had the highest participation. In 1970-71, rates in these provinces were 94%, 88% and 82%, respectively; in 1986-87, they were 85%, 88% and 91%.
- Saskatchewan registered the most dramatic increase in minority language participation; from 11% in 1970-71 to 55% in 1986-87.
- In 1970-71, minority language education was not offered in British Columbia or the Yukon; by 1986-87, their respective participation rates were 37% and 55%.

### Minority Language Education (English) in Quebec

- In Quebec, the number of students enrolled in English minority language programmes has decreased steadily, dropping 55% from 249,000 to 112,000 between 1970-71 and 1986-87.

<sup>1</sup> Data by mother tongue are based on the Statistics Canada census of population for 1971, 1981 and 1986.

## ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Entre 1970-71 et 1981-82, malgré une diminution de l'effectif (qui est tombé de 196,000 à 158,000), la participation aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité à l'extérieur du Québec a progressé. Les taux de participation ont augmenté parce que la clientèle d'âge scolaire ayant comme langue maternelle le français<sup>1</sup> a diminué plus rapidement que l'effectif des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (de 258,000 à 181,000). En pourcentage de cette clientèle, l'effectif inscrit à de tels programmes est passé de 76% à 87%.
- Entre 1981-82 et 1986-87, l'effectif aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité a de nouveau diminué de 7,000 (de 158,000 à 151,000). Pour la même période, la clientèle d'âge ayant comme langue maternelle le français est restée constante (181,000 pour les recensements de 1981 et de 1986). Par conséquent, le taux de participation a diminué légèrement (de 87% à 83%).
- La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario ont continué d'enregistrer les plus hauts taux de participation. En 1970-71, les taux de participation dans ces provinces étaient de 94%, de 88% et de 82% respectivement; en 1986-87, ils étaient 85%, 88% et 91%.
- C'est en Saskatchewan que l'on a observé la hausse la plus remarquable dans le taux de participation dans la langue de la minorité; de 11% en 1970-71 à 55% en 1986-87.
- En 1970-71, l'enseignement dans la langue de la minorité n'était pas offert en Colombie-Britannique et au Yukon; en 1986-87, leurs taux de participation étaient 37% et 55%, respectivement.

### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

- Au Québec, l'effectif aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (anglais) n'a cessé de régresser entre 1970-71 et 1986-87 pour passer de 249,000 à 112,000,

<sup>1</sup> Les données selon la langue maternelle sont basées sur les recensements de la population de Statistique Canada pour les années 1971, 1981 et 1986.

During the same period, the school-age population claiming English as its mother tongue also dropped (from 207,000 in 1971 to 134,000 in 1986) but not as dramatically. These two factors caused the participation rate to decrease from 120% in 1970-71 to 83% in 1986-87.

- The 1986-87 school year marked the first time that participation rates in Quebec were lower than 100%. Prior to 1986, the rates had consistently exceeded 100%. A participation rate higher than 100% is the result of enrolment in English schools exceeding the size of the school-age population with English as its mother tongue.
- This decline was brought about by a combination of factors: an overall reduction in the size of the school-age population; out-migration of anglophones; and legislation requiring non-English mother tongue groups to attend French schools.

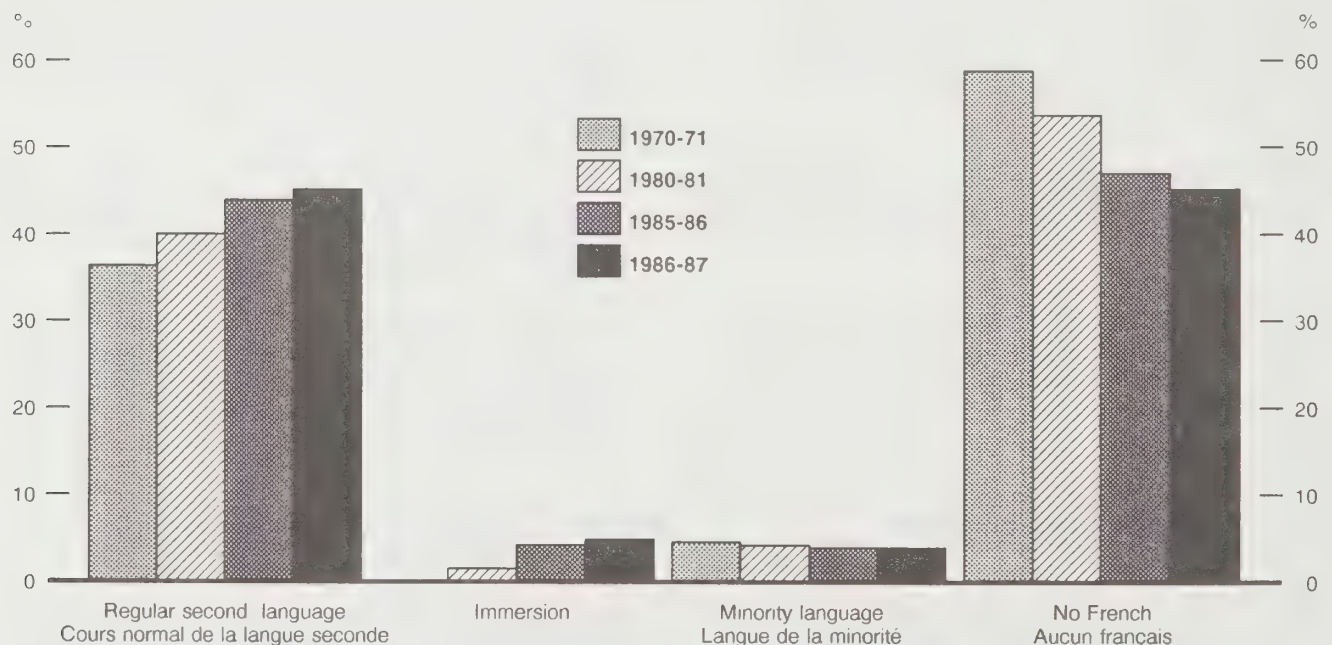
ce qui représente une perte de 55%. Pour la même période, la clientèle scolaire déclarant l'anglais comme sa langue maternelle a aussi diminué, mais pas aussi rigoureusement (de 207,000 en 1971 à 134,000 en 1986). Ces deux facteurs ont causé le taux de participation de baisser de 120% en 1970-71 à 83% en 1986-87.

- Au Québec, l'année scolaire 1986-87 a été la première année où les taux de participation ont été moins de 100%. Avant 1986, les taux ont surpassé 100% chaque année. Un taux de participation est supérieur à 100% lorsque l'effectif inscrit aux écoles anglaises excède en nombre la clientèle scolaire déclarant l'anglais comme sa langue maternelle.
- Ce recul est attribuable à une combinaison de facteurs: une réduction globale de la taille de la clientèle scolaire; une migration hors du Québec des anglophones; et des dispositions législatives exigeant des groupes n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue française.

Figure 1

**Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, 1985-86 and 1986-87**

**Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81, 1985-86 et 1986-87**



## SECOND LANGUAGE INSTRUCTION

### Second Language French Programmes Outside Quebec

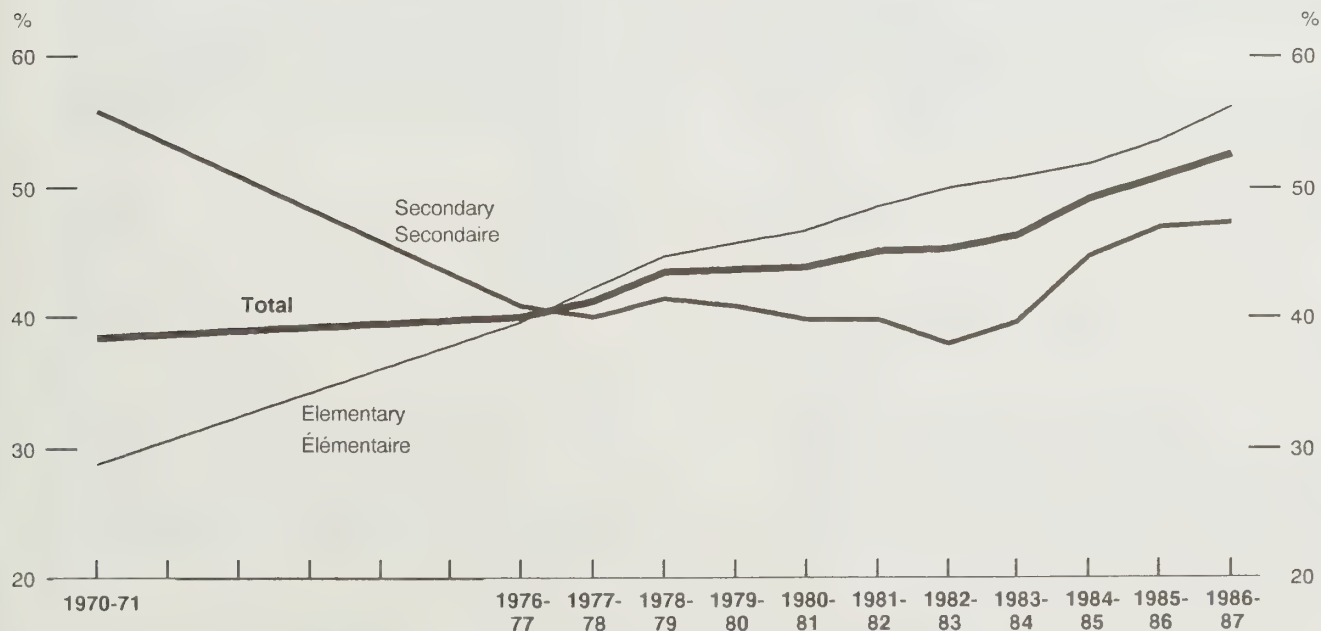
- Over 1.8 million students attending English schools were enrolled in second language French programmes (regular and immersion) in 1986-87. This represents an increase of 24% since 1970-71 and 4% over the previous year. During the same period, total enrolment in public schools decreased 11% (from 4.1 million to 3.6 million).
- Second language programmes were offered in over three-quarters of public schools, up slightly from the previous year.
- Since 1970-71, participation at the elementary level has been increasing steadily, so that by 1986-87 the rate had nearly doubled (from 29% to 56%).
- In 1970-71, participation rates in second language programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1986-87, all provinces had rates higher than 30%; as well, provinces east of Saskatchewan had rates in excess of 50%.

## ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE

### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec

- Plus de 1.8 millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1986-87. Cela représente une hausse de 24% depuis 1970-71 et de 4% par rapport à l'année précédente. Pour la même période, l'effectif total dans le réseau public a diminué de 11% (de 4.1 million à 3.6 million).
- Plus de 75% des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement de la langue seconde, ce qui représente une hausse légère en comparaison avec l'année précédente.
- Depuis 1970-71, la participation au niveau élémentaire ne cesse d'augmenter à un rythme soutenu de sorte que le taux a presque doublé en 1986-87 (de 29% à 56%).
- En 1970-71, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau primaire ont dépassé 30% au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1986-87, toutes les provinces ont enregistré des taux supérieurs à 30%; aussi, les provinces à l'est de la Saskatchewan ont enregistré des taux supérieurs à 50%.

**Figure II**  
**Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1986-87**  
**Taux de participation selon le niveau, programmes de la langue seconde (autres que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à 1986-87**



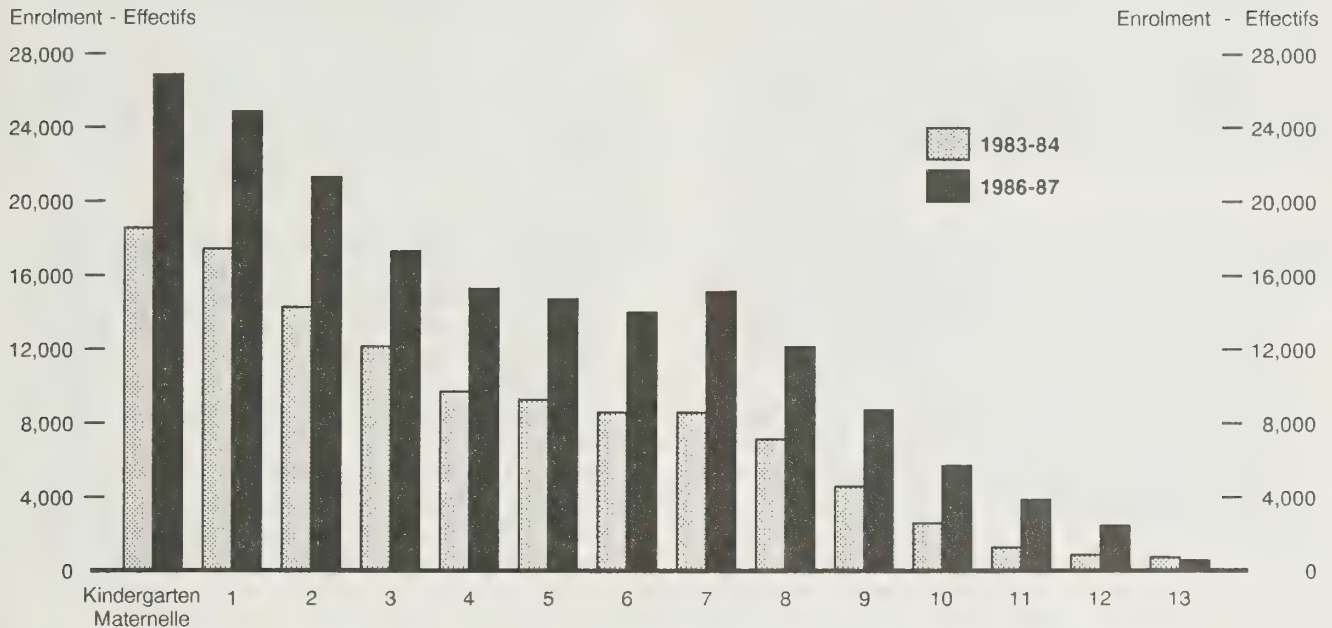
- Only in Alberta have participation rates remained stable since 1970-71; the other provinces experienced increases ranging from 27 to 46 percentage points.
- Unlike at the elementary level, participation rates at the secondary level have not had the same growth. Between 1970-71 and 1983-84, participation rates declined nearly every year, so that by 1983-84 the rate had decreased by 16 points (from 56% to 40%). Since 1983-84, participation has been increasing slowly, reaching 47% in 1986-87.
- Although the participation rates at the secondary level are increasing, no province has reached the peaks that were attained in 1970-71; the extent of overall decline is from three percentage points in Nova Scotia to 21 percentage points in Saskatchewan.
- Typically, 1986-87 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade in every province. By the last year of secondary school, the participation rates ranged between 8% (Newfoundland) and 35% (Nova Scotia).
- Seule l'Alberta a connu des taux de participation relativement stables depuis 1970-71; les autres provinces ont affiché des augmentations variant entre 27 et 46 points.
- Par rapport au niveau élémentaire, les taux de participation au niveau secondaire n'augmentaient pas de la même façon. Entre 1970-71 et 1983-84, les taux ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-84 la diminution était de 16 points (de 56% à 40%). Depuis 1983-84, les taux ont augmenté lentement, atteignant 47% en 1986-87.
- Même que les taux de participation au niveau secondaire augmentent, aucune province n'atteint le sommet de 1970-71; le degré de diminution générale s'étend de trois points en Nouvelle-Écosse à 21 points à la Saskatchewan.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1986-87 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient le plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre leur plus au niveau aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études, et ce, dans toutes les provinces. À la dernière année du niveau secondaire, l'écart du taux de participation variait de 8% (Terre-Neuve) à 35% (Nouvelle-Écosse).

**TEXT TABLE I. Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1986-87**

**TABLERAU EXPLICATIF I. Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1986-87**

| Grade<br>Année<br>d'études      | Per cent of<br>total immersion<br>enrolment<br>Pourcentage de<br>l'effectif total<br>du programme<br>d'immersion | Average per cent<br>of school week<br>Pourcentage<br>moyen de la<br>semaine scolaire |
|---------------------------------|--|--|
| K. - M.                         | 15   | 89   |
| 1                               | 13   | 86   |
| 2                               | 12   | 83   |
| 3                               | 9  | 77   |
| 4                               | 8  | 72   |
| 5                               | 8  | 65   |
| 6 and special - et spéciale     | 8  | 63   |
| 7                               | 8  | 60   |
| 8                               | 7  | 57   |
| 9                               | 5  | 46   |
| 10-13 and special - et spéciale | 7  | 38   |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>100</b>   | <b>71</b>  |

**Figure III**  
**French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1986-87**  
**Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1986-87**



- Although the largest decrease in participation has tended to occur between Grades 9 and 10 (25%), four provinces – Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and British Columbia – and the Yukon registered rates of 50% or more in Grade 10.
- Except in Saskatchewan, Alberta and the Northwest Territories, participation rates were 50% or higher for at least five consecutive grades. This pattern ranged from five grades (6 to 10) in British Columbia to 10 grades (1 to 10) in New Brunswick.

- Bien que la plus grande diminution (25%) a tendance de se produire entre la 9<sup>e</sup> la 10<sup>e</sup> année, quatre provinces (l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique) et le Yukon ont enregistré les taux de participation de 50% ou plus, à la 10<sup>e</sup> année.

- Exception faite de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, toutes les autres provinces et le Yukon avaient un taux de participation de 50% ou plus, pour au moins cinq années d'études consécutives. Le nombre d'années consécutives variait entre cinq années (de la 6<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année) en Colombie-Britannique et 10 années (de la 1<sup>re</sup> à la 10<sup>e</sup> année) au Nouveau-Brunswick.

#### **French Immersion Programmes Outside Quebec**

- As the availability of French immersion programmes has increased, so has enrolment; increasing annually by between 11% and 17% over the past four years. Except for the territories, by 1981-82 all provinces offered French immersion throughout the elementary

#### **Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec**

- L'effectif inscrit aux programmes d'immersion en français a augmenté parallèlement à la disponibilité de ces dernières; les hausses annuelles ont varié entre 11% et 17% durant les quatre dernières années. À l'exception des territoires, en 1981-82 toutes les provinces

grades. By 1986-87, only Prince Edward Island and the territories were not offering immersion in all grades, both elementary and secondary.

offraient des programmes d'immersion en français pour toutes les années du niveau primaire. En 1986-87, seuls l'Île-du-Prince-Édouard et les territoires n'offraient pas de tels programmes pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.

- The number of schools with French immersion programmes was over 1,400 in 1986-87, an increase of 13% over the previous year.
- In 1986-87, 184,000 students were in immersion programmes, an increase of 14% (22,000 students) over the previous year, and a considerable increase over 1970-71 when such instruction was practically non-existent. Increases were below the national level in Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario, and Alberta. Gains elsewhere ranged from 15% in the Northwest Territories to 30% in Newfoundland and Nova Scotia.
- Le nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion en français était passé à plus de 1,400 en 1986-87, une augmentation de 13% par rapport à l'année précédente.
- En 1986-87, 184,000 étudiants étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 14% (22,000 étudiants) par rapport à l'année précédente, et une évolution considérable par rapport à 1970-71, époque où ce genre d'enseignement était pratiquement inexistant. Les hausses affichées à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, en Ontario et en Alberta étaient inférieures à la moyenne nationale. Ailleurs, les gains ont varié entre 15% aux Territoires du Nord-Ouest et 30% en Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse.

**TEXT TABLE II. Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1986-87**

**TABLEAU EXPLICATIF II. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1986-87**

| Province  | Number of schools offering immersion               | Enrolments in immersion              | Per cent of school week            | Grades in which immersion offered                              |
|---|--|--------------------------------------|------------------------------------|--|
|   | Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion | Effectifs des programmes d'immersion | Pourcentage de la semaine scolaire | Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts |
| Newfoundland - Terre-Neuve                        | 29   | 2,621                                | 81                                 | K.-12 - M.-12  |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard      | 21   | 2,514                                | 66                                 | 1-10   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse                     | 30   | 2,421                                | 78                                 | P.-12  |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                 | 103  | 15,368                               | 65                                 | K.-12 - M.-12  |
| Ontario   | 820  | 98,809                               | 66                                 | K.-13 - M.-13  |
| Manitoba  | 76   | 14,619                               | 78                                 | K.-12 - M.-12  |
| Saskatchewan                                      | 58   | 7,503                                | 84                                 | K.-12 - M.-12  |
| Alberta   | 135  | 21,194                               | 77                                 | K.-12 - M.-12  |
| British Columbia - Colombie-Britannique           | 151  | 18,744                               | 84                                 | K.-12 - M.-12  |
| Yukon   | 1  | 291                                  | 90                                 | K.-6 - M.-6  |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | 3  | 261                                  | 83                                 | K.-9 - M.-9  |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>1,427</b>                                       | <b>184,345</b>                       | <b>71</b>                          | ...  |

### **Second Language English Programmes in Quebec**

- In Quebec, English is compulsory for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. A number of school boards in the French system offer English before Grade 4. Data for these boards, however, are not available and estimates are not made.
- Quebec has virtually no English immersion programmes; the Ministry of Education estimated about 100 students enrolled in such instruction.

### **French Immersion Programmes in Quebec**

- The province of Quebec offered French immersion to approximately 18,000 students in 1986-87. The number enrolled in such programmes has been relatively constant since 1980-81.

### **Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec**

- Au Québec, l'anglais est obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Certaines écoles du système français offrent l'enseignement de l'anglais avant la 4<sup>e</sup> année. Les données concernant ces écoles ne sont pas disponibles, et aucune estimation n'est établie à ce chapitre.
- Au Québec, les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistants. Selon le ministère de l'Éducation, quelque 100 élèves seulement étaient inscrits à de tels programmes.

### **Programmes d'immersion en français au Québec**

- La province de Québec a donné des cours d'immersion en français à quelque 18,000 étudiants en 1986-87. L'effectif de ces programmes est demeuré relativement stable depuis 1980-81.



**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**



TABLE 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1986-87

TABLEAU 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1986-87

| Province and level                                 | Minority language programmes           |                                    |           |                                    | Second language programmes      |                                    |           |                                    |
|--|--|------------------------------------|-----------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-----------|------------------------------------|
|  | Programmes de la langue de la minorité |                                    |           |                                    | Programmes de la langue seconde |                                    |           |                                    |
|  | Regular                                |                                    |           |                                    | Immersion                       |                                    | Total     |                                    |
|  | Cours normal                           |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| Province et niveau                                 | Enrolment                              | Per cent of school week            | Enrolment | Per cent of school week            | Enrolment                       | Per cent of school week            | Enrolment | Per cent of school week            |
|  | Effectif                               | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif  | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif                        | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif  | Pourcentage de la semaine scolaire |
| Newfoundland - Terre-Neuve:                        |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | 39                                     | 96                                 | 36,441    | 7                                  | 2,087                           | 88                                 | 38,528    | 12                                 |
| 7-12   | 35                                     | 88                                 | 37,230    | 11                                 | 534                             | 50                                 | 37,764    | 12                                 |
| Total  | 74                                     | 92                                 | 73,671    | 9                                  | 2,621                           | 81                                 | 76,292    | 12                                 |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:      |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | 279                                    | 89                                 | 5,941     | 8                                  | 1,620                           | 78                                 | 7,561     | 23                                 |
| 7-12   | 218                                    | 80                                 | 7,421     | 11                                 | 894                             | 45                                 | 8,315     | 15                                 |
| Total  | 497                                    | 85                                 | 13,362    | 10                                 | 2,514                           | 66                                 | 15,876    | 19                                 |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                     |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| P-6  | 2,172                                  | 85                                 | 46,661    | 8                                  | 1,642                           | 91                                 | 48,303    | 11                                 |
| 7-12   | 1,668                                  | 48                                 | 53,306    | 13                                 | 779                             | 51                                 | 54,085    | 13                                 |
| Total  | 3,840                                  | 69                                 | 99,967    | 11                                 | 2,421                           | 78                                 | 102,388   | 12                                 |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick:                 |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | 23,769                                 | 92                                 | 32,867    | 10                                 | 7,204                           | 83                                 | 40,071    | 23                                 |
| 7-12   | 21,193                                 | 86                                 | 27,326    | 15                                 | 8,164                           | 49                                 | 35,490    | 23                                 |
| Total  | 44,962                                 | 89                                 | 60,193    | 13                                 | 15,368                          | 65                                 | 75,561    | 23                                 |
| Ontario:   |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-8 - M-8  | 68,394                                 | 92                                 | 668,971   | 12                                 | 85,980                          | 70                                 | 754,951   | 18                                 |
| 9-13   | 23,334                                 | 69                                 | 244,411   | 13                                 | 12,829                          | 39                                 | 257,240   | 15                                 |
| Total  | 91,728                                 | 86                                 | 913,382   | 12                                 | 98,809                          | 66                                 | 1,012,191 | 17                                 |
| Manitoba:  |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | 3,080                                  | 81                                 | 48,137    | 10                                 | 11,704                          | 81                                 | 59,841    | 24                                 |
| 7-12   | 2,284                                  | 75                                 | 41,030    | 12                                 | 2,915                           | 67                                 | 43,945    | 16                                 |
| Total  | 5,364                                  | 79                                 | 89,167    | 11                                 | 14,619                          | 78                                 | 103,786   | 20                                 |
| Saskatchewan:                                      |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | 960                                    | 84                                 | 30,412    | 7                                  | 6,566                           | 88                                 | 36,978    | 21                                 |
| 7-12   | 204                                    | 59                                 | 41,826    | 10                                 | 937                             | 55                                 | 42,763    | 11                                 |
| Total  | 1,164                                  | 80                                 | 72,238    | 8                                  | 7,503                           | 84                                 | 79,741    | 16                                 |
| Alberta:   |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | 1,126                                  | 86                                 | 60,099    | 9                                  | 17,175                          | 81                                 | 77,274    | 25                                 |
| 7-12   | 469                                    | 72                                 | 69,661    | 11                                 | 4,019                           | 58                                 | 73,680    | 14                                 |
| Total  | 1,595                                  | 82                                 | 129,760   | 10                                 | 21,194                          | 77                                 | 150,954   | 19                                 |
| British Columbia - Colombie-Britannique:           |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-7 - M-7  | 1,631                                  | 93                                 | 86,952    | 5                                  | 16,828                          | 89                                 | 103,780   | 19                                 |
| 8-12   | 172                                    | 54                                 | 97,670    | 12                                 | 1,916                           | 43                                 | 99,586    | 12                                 |
| Total  | 1,803                                  | 90                                 | 184,622   | 9                                  | 18,744                          | 84                                 | 203,366   | 16                                 |
| Yukon:   |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-7 - M-7  | 33                                     | 98                                 | 1,193     | 7                                  | 291                             | 90                                 | 1,484     | 24                                 |
| 8-12   | 3                                      | 63                                 | 988       | 12                                 | -                               | -                                  | 988       | 12                                 |
| Total  | 36                                     | 95                                 | 2,181     | 9                                  | 291                             | 90                                 | 2,472     | 19                                 |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest: |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | -                                      | -                                  | 2,242     | 7                                  | 227                             | 87                                 | 2,469     | 14                                 |
| 7-12   | -                                      | -                                  | 1,323     | 9                                  | 34                              | 57                                 | 1,357     | 11                                 |
| Total  | -                                      | -                                  | 3,565     | 8                                  | 261                             | 83                                 | 3,826     | 13                                 |
| Total:   |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| Elementary - Élémentaire                           | 101,483                                | 92                                 | 1,019,916 | 11                                 | 151,324                         | 76                                 | 1,171,240 | 19                                 |
| Secondary - Secondaire                             | 49,580                                 | 76                                 | 622,192   | 12                                 | 33,021                          | 48                                 | 655,213   | 14                                 |
| Total  | 151,063                                | 88                                 | 1,642,108 | 11                                 | 184,345                         | 71                                 | 1,826,453 | 17                                 |
| Québec:  |  |                                    |           |                                    |                                 |                                    |           |                                    |
| K-6 - M-6  | 58,713                                 | ..                                 | 249,060   | 9                                  | ..                              | ..                                 | 249,060   | 9                                  |
| 7-11   | 53,149                                 | ..                                 | 323,393   | 14                                 | ..                              | ..                                 | 323,393   | 14                                 |
| Total  | 111,862                                | ..                                 | 572,453   | 12                                 | ..                              | ..                                 | 572,453   | 12                                 |

**TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1986-87**

**TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1986-87**

| Province and level<br>Province et niveau          | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup><br>Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Regular<br>second<br>language<br>only<br>Cours nor-<br>mal de la<br>langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup><br>Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only<br>Langue de<br>la minorité<br>seulement | Other<br>combinations<br>Autres<br>combinaisons | No<br>language<br>programmes<br>Aucun<br>programme<br>de langue |
|---|---|--|--|---|---|---|
| Newfoundland – Terre-Neuve:                       |   |  |  |   |   |   |
| Elementary – Élémentaire                          | 245   | 174  | 17   | –   | 1   | 53  |
| Secondary – Secondaire                            | 143   | 136  | 5  | –   | 1   | 1   |
| Elementary-secondary – Élémentaire-<br>secondaire | 205   | 154  | 5  | –   | –   | 46  |
| <b>Total</b>                                      | <b>593</b>  | <b>464</b>   | <b>27</b>  | <b>–</b>  | <b>2</b>  | <b>100</b>  |
| Prince Edward Island – Île-du-<br>Prince-Édouard: |   |  |  |   |   |   |
| Elementary – Élémentaire                          | 25  | 15   | 10   | –   | –   | –   |
| Secondary – Secondaire                            | 19  | 6  | 11   | –   | –   | 2   |
| Elementary-secondary – Élémentaire-<br>secondaire | 25  | 23   | –  | 2   | –   | –   |
| <b>Total</b>                                      | <b>69</b>   | <b>44</b>  | <b>21</b>  | <b>2</b>  | <b>–</b>  | <b>2</b>  |
| Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:                    |   |  |  |   |   |   |
| Elementary – Élémentaire                          | 318   | 282  | 8  | 6   | –   | 22  |
| Secondary – Secondaire                            | 123   | 99   | 14   | –   | 4   | 6   |
| Elementary-secondary – Élémentaire-<br>secondaire | 101   | 86   | 5  | 5   | 5   | –   |
| <b>Total</b>                                      | <b>542</b>  | <b>467</b>   | <b>27</b>  | <b>11</b>   | <b>9</b>  | <b>28</b>   |
| New Brunswick – Nouveau-Brunswick                 |   |  |  |   |   |   |
| Elementary – Élémentaire                          | 215   | 109  | 32   | 72  | 2   | –   |
| Secondary – Secondaire                            | 98  | 27   | 41   | 26  | 2   | 2   |
| Elementary-secondary – Élémentaire-<br>secondaire | 120   | 40   | 28   | 49  | 2   | 1   |
| <b>Total</b>                                      | <b>433</b>  | <b>176</b>   | <b>101</b>                                       | <b>147</b>  | <b>6</b>  | <b>3</b>  |
| Ontario:  |   |  |  |   |   |   |
| Elementary – Élémentaire                          | 3902  | 2,823  | 539  | 276   | 11  | 253   |
| Secondary – Secondaire                            | 807   | 342  | 246  | 25  | 45  | 149   |
| Elementary-secondary – Élémentaire-<br>secondaire | 196   | 31   | 16   | 1   | 2   | 146   |
| <b>Total</b>                                      | <b>4,905</b>  | <b>3,196</b>   | <b>801</b>                                       | <b>302</b>  | <b>58</b>                                       | <b>548</b>  |
| Manitoba:   |   |  |  |   |   |   |
| Elementary – Élémentaire                          | 383   | 258  | 40   | 6   | 4   | 75  |
| Secondary – Secondaire                            | 50  | 40   | 6  | 1   | –   | 3   |
| Elementary-secondary – Élémentaire-<br>secondaire | 277   | 157  | 26   | 15  | 4   | 75  |
| <b>Total</b>                                      | <b>710</b>  | <b>455</b>   | <b>72</b>  | <b>22</b>   | <b>8</b>  | <b>153</b>  |
| Saskatchewan:                                     |   |  |  |   |   |   |
| Elementary – Élémentaire                          | 490   | 279  | 43   | 3   | 2   | 163   |
| Secondary – Secondaire                            | 50  | 35   | 6  | –   | 3   | 6   |
| Elementary-secondary – Élémentaire-<br>secondaire | 384   | 229  | 7  | 3   | 3   | 142   |
| <b>Total</b>                                      | <b>924</b>  | <b>543</b>   | <b>56</b>  | <b>6</b>  | <b>8</b>  | <b>311</b>  |

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

**TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1986-87 – Concluded**

**TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1986-87 – fin**

| Province and level                                 | Total number of public schools <sup>1</sup>  | Regular second language only                | Immersion <sup>2</sup> | Minority language only          | Other combinations  | No language programmes    |
|--|--|---|------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Province et niveau                                 | Nombre total d'écoles publiques <sup>1</sup> | Cours normal de la langue seconde seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de la minorité seulement | Autres combinaisons | Aucun programme de langue |
| Alberta:   |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                           | 652  | 332   | 75                     | 1                               | 2                   | 242                       |
| Secondary – Secondaire                             | 302  | 226   | 19                     | –                               | 6                   | 51                        |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde         | 570  | 255   | 30                     | 2                               | 6                   | 277                       |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,524</b>                                 | <b>813</b>                                  | <b>124</b>             | <b>3</b>                        | <b>14</b>           | <b>570</b>                |
| British Columbia – Colombie-Britannique:           |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                           | 1,140  | 678   | 110                    | 5                               | 17                  | 330                       |
| Secondary – Secondaire                             | 302  | 226   | 22                     | –                               | 8                   | 46                        |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde         | 99   | 73  | 5                      | 2                               | 3                   | 16                        |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,541</b>                                 | <b>977</b>                                  | <b>137</b>             | <b>7</b>                        | <b>28</b>           | <b>392</b>                |
| Yukon:   |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                           | 8  | 7   | –                      | –                               | 1                   | –                         |
| Secondary – Secondaire                             | 2  | 2   | –                      | –                               | –                   | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde         | 15   | 12  | –                      | –                               | 1                   | 2                         |
| <b>Total</b>                                       | <b>25</b>                                    | <b>21</b>                                   | <b>–</b>               | <b>–</b>                        | <b>2</b>            | <b>2</b>                  |
| Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest: |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                           | 14   | 8   | 1                      | –                               | –                   | 5                         |
| Secondary – Secondaire                             | 6  | 5   | –                      | –                               | –                   | 1                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde         | 52   | 6   | 2                      | –                               | –                   | 44                        |
| <b>Total</b>                                       | <b>72</b>                                    | <b>19</b>                                   | <b>3</b>               | <b>–</b>                        | <b>–</b>            | <b>50</b>                 |
| Total:   |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                           | 7,392  | 4,965                                       | 875                    | 369                             | 40                  | 1,143                     |
| Secondary – Secondaire                             | 1,902  | 1,144                                       | 370                    | 52                              | 69                  | 267                       |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde         | 2,044  | 1,066                                       | 124                    | 79                              | 26                  | 749                       |
| <b>Total</b>                                       | <b>11,338</b>                                | <b>7,175</b>                                | <b>1,369</b>           | <b>500</b>                      | <b>135</b>          | <b>2,159</b>              |
| Québec:  |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                           | 1,847  | 1,640                                       | ..                     | 173                             | 34                  | –                         |
| Secondary – Secondaire                             | 484  | 392   | ..                     | 84                              | 8                   | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde         | 218  | 136   | ..                     | 56                              | 26                  | –                         |
| <b>Total</b>                                       | <b>2,549</b>                                 | <b>2,168</b>                                | <b>..</b>              | <b>313</b>                      | <b>68</b>           | <b>–</b>                  |

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-seconde est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> With or without regular second language programmes.

<sup>2</sup> Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde.

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1986-87

| Province |                                      | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|----------|--------------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|--|
|          |                                      | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |         |         |         | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|          |                                      |                    | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |                              |  |
| No.      |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
|          | Newfoundland:                        |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 1        | Total school enrolment               | 9,338              | 9,002   | 9,272   | 9,017   | 9,608   | 9,722   | 10,115  | 6,579                        | 63,315                                 |
| 2        | Minority language enrolment          | 6                  | 4       | 4       | 3       | 5       | 7       | 10      | —                            | 33                                     |
| 3        | Per cent of school week              | 100                | 100     | 100     | 100     | 95      | 93      | 93      | —                            | 96                                     |
|          | Prince Edward Island:                |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 4        | Total school enrolment               | 41                 | 2,158   | 2,010   | 2,004   | 2,055   | 1,954   | 1,975   | 147                          | 12,303                                 |
| 5        | Minority language enrolment          | —                  | 49      | 44      | 49      | 48      | 49      | 40      | —                            | 279                                    |
| 6        | Per cent of school week              | —                  | 100     | 100     | 84      | 84      | 84      | 83      | —                            | 89                                     |
|          | Nova Scotia:                         |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 7        | Total school enrolment               | 12,482             | 12,592  | 12,294  | 12,096  | 12,249  | 12,922  | 12,746  | 1,164                        | 76,063                                 |
| 8        | Minority language enrolment          | 330                | 302     | 319     | 295     | 304     | 290     | 309     | 23                           | 1,842                                  |
| 9        | Per cent of school week              | 94                 | 97      | 99      | 78      | 77      | 76      | 76      | 35                           | 83                                     |
|          | New Brunswick:                       |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 10       | Total school enrolment               | 187                | 11,178  | 10,791  | 10,803  | 11,251  | 11,634  | 11,684  | 459                          | 67,800                                 |
| 11       | Minority language enrolment          | 9                  | 3,846   | 3,796   | 3,807   | 3,946   | 4,138   | 4,094   | 133                          | 23,760                                 |
| 12       | Per cent of school week              | 100                | 100     | 100     | 90      | 90      | 89      | 88      | 98                           | 92                                     |
|          | Ontario:                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 13       | Total school enrolment               | 183,124            | 127,097 | 120,170 | 116,369 | 115,733 | 114,925 | 117,795 | 44,986                       | 757,075                                |
| 14       | Minority language enrolment          | 13,345             | 7,381   | 7,215   | 6,805   | 6,737   | 6,620   | 6,539   | 1,500                        | 42,797                                 |
| 15       | Per cent of school week <sup>1</sup> | 100                | 95      | 95      | 95      | 95      | 85      | 85      | 95                           | 92                                     |
|          | Manitoba:                            |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 16       | Total school enrolment               | 16,655             | 15,509  | 14,640  | 14,300  | 14,280  | 14,477  | 14,807  | 1,699                        | 89,712                                 |
| 17       | Minority language enrolment          | 455                | 438     | 456     | 438     | 424     | 429     | 440     | —                            | 2,625                                  |
| 18       | Per cent of school week              | 98                 | 85      | 84      | 75      | 76      | 76      | 75      | —                            | 79                                     |
|          | Saskatchewan:                        |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 19       | Total school enrolment               | 16,628             | 17,741  | 16,624  | 15,943  | 15,770  | 15,515  | 15,134  | 894                          | 97,621                                 |
| 20       | Minority language enrolment          | 177                | 180     | 155     | 129     | 132     | 103     | 84      | —                            | 783                                    |
| 21       | Per cent of school week              | 93                 | 91      | 91      | 78      | 76      | 74      | 73      | —                            | 82                                     |
|          | Alberta:                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 22       | Total school enrolment               | 30,862             | 39,437  | 35,853  | 34,431  | 33,898  | 33,577  | 32,916  | 5,871                        | 215,983                                |
| 23       | Minority language enrolment          | 155                | 168     | 179     | 160     | 169     | 146     | 149     | —                            | 971                                    |
| 24       | Per cent of school week              | 96                 | 97      | 94      | 78      | 78      | 77      | 79      | —                            | 84                                     |
|          | British Columbia:                    |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 25       | Total school enrolment               | 37,375             | 38,512  | 36,902  | 35,666  | 35,241  | 34,753  | 35,047  | 5,221                        | 221,342                                |
| 26       | Minority language enrolment          | 226                | 259     | 261     | 239     | 196     | 185     | 143     | —                            | 1,283                                  |
| 27       | Per cent of school week              | 99                 | 99      | 98      | 90      | 91      | 89      | 87      | —                            | 93                                     |
|          | Yukon:                               |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 28       | Total school enrolment               | 451                | 427     | 415     | 373     | 366     | 344     | 328     | —                            | 2,253                                  |
| 29       | Minority language enrolment          | —                  | 7       | 6       | 5       | 6       | 4       | 5       | —                            | 33                                     |
| 30       | Per cent of school week              | —                  | 100     | 100     | 100     | 100     | 94      | 94      | —                            | 98                                     |
|          | Total:                               |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 31       | Total school enrolment               | 307,143            | 272,540 | 260,088 | 251,683 | 250,624 | 250,078 | 252,928 | 67,020                       | 1,603,467                              |
| 32       | Minority language enrolment          | 14,703             | 12,634  | 12,435  | 11,930  | 11,967  | 11,971  | 11,813  | 1,656                        | 74,406                                 |
| 33       | Per cent of school week              | 100                | 96      | 96      | 92      | 91      | 86      | 85      | 94                           | 91                                     |
|          | Quebec:                              |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 34       | Total school enrolment               | 97,127             | 84,788  | 80,570  | 78,948  | 80,187  | 78,549  | 79,831  | 74,032                       | 556,905                                |
| 35       | Minority language enrolment          | 7,913              | 7,408   | 6,868   | 6,804   | 7,163   | 7,132   | 7,746   | 7,679                        | 50,800                                 |
| 36       | Per cent of school week              | ..                 | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                           | ..                                     |

<sup>1</sup> Per cent of school week for kindergarten to Grade 8 is estimated.<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1986-87

| Grade                  |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province  |  | No |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------|---|-----------|-----------|--|----|
| Année                  |         |         |         |         |         | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |           |  |    |
| 7                      | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                          |   |           |           |  |    |
| Terre-Neuve:           |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 10,714                 | 11,047  | 11,286  | 10,769  | 9,677   | 10,370  | -                           | 2,862                                   | 66,725    | 139,378   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 13                     | 10      | 7       | 5       | -       | -       | -                           | -                                       | 35        | 74        | Effectif dans la langue de la minorité | 2  |
| 88                     | 88      | 88      | 88      | -       | -       | -                           | -                                       | 88        | 92        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 3  |
| Île-du-Prince-Édouard: |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 2,039                  | 2,019   | 2,088   | 2,109   | 2,130   | 1,965   | -                           | 190                                     | 12,540    | 24,884    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 36                     | 39      | 33      | 36      | 42      | 32      | -                           | -                                       | 218       | 497       | Effectif dans la langue de la minorité | 5  |
| 83                     | 83      | 83      | 83      | 75      | 75      | -                           | -                                       | 80        | 85        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 6  |
| Nouvelle-Écosse:       |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 13,981                 | 14,256  | 14,021  | 15,386  | 12,184  | 11,136  | -                           | 1,359                                   | 82,323    | 170,868   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 304                    | 305     | 314     | 274     | 251     | 215     | -                           | 5                                       | 1,668     | 3,840     | Effectif dans la langue de la minorité | 8  |
| 63                     | 50      | 51      | 44      | 34      | 37      | -                           | 75                                      | 48        | 69        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 9  |
| Nouveau-Brunswick:     |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 12,262                 | 12,149  | 11,945  | 12,164  | 11,001  | 10,582  | -                           | 1,375                                   | 71,478    | 139,465   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 4,208                  | 3,930   | 3,362   | 3,341   | 2,998   | 2,847   | -                           | 507                                     | 21,193    | 44,962    | Effectif dans la langue de la minorité | 11 |
| 86                     | 86      | 86      | 85      | 86      | 87      | -                           | 89                                      | 86        | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 12 |
| Ontario:               |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 118,555                | 116,947 | 144,275 | 142,809 | 135,620 | 129,392 | 60,367                      | 3,755                                   | 851,720   | 1,791,919 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 6,356                  | 5,896   | 5,673   | 5,716   | 5,152   | 4,951   | 1,842                       | -                                       | 35,586    | 91,728    | Effectif dans la langue de la minorité | 14 |
| 85                     | 85      | 69      | 69      | 69      | 68      | 72                          | -                                       | 75        | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 15 |
| Manitoba:              |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 15,115                 | 14,957  | 15,187  | 16,103  | 15,142  | 15,381  | -                           | 785                                     | 92,670    | 199,037   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 439                    | 417     | 409     | 342     | 336     | 341     | -                           | -                                       | 2,284     | 5,364     | Effectif dans la langue de la minorité | 17 |
| 71                     | 77      | 80      | 83      | 76      | 63      | -                           | -                                       | 75        | 79        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 18 |
| Saskatchewan:          |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 15,225                 | 14,845  | 14,888  | 14,481  | 13,331  | 13,635  | -                           | 2,134                                   | 88,539    | 202,788   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 79                     | 42      | 36      | 22      | 9       | 16      | -                           | -                                       | 204       | 1,164     | Effectif dans la langue de la minorité | 20 |
| 68                     | 72      | 49      | 45      | 38      | 33      | -                           | -                                       | 59        | 80        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 21 |
| Alberta:               |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 33,037                 | 32,263  | 31,688  | 32,554  | 31,582  | 34,378  | -                           | 9,072                                   | 204,574   | 451,419   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| 120                    | 128     | 115     | 51      | 47      | 8       | -                           | -                                       | 469       | 1,595     | Effectif dans la langue de la minorité | 23 |
| 82                     | 78      | 76      | 56      | 42      | 84      | -                           | -                                       | 72        | 82        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 24 |
| Colombie-Britannique:  |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 34,497                 | 36,943  | 37,480  | 38,571  | 38,494  | 34,913  | -                           | 6,684                                   | 227,582   | 486,299   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 122                    | 90      | 49      | 24      | 9       | -       | -                           | -                                       | 294       | 1,803     | Effectif dans la langue de la minorité | 26 |
| 87                     | 59      | 56      | 42      | 25      | -       | -                           | -                                       | 67        | 90        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 27 |
| Yukon:                 |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 365                    | 370     | 333     | 338     | 300     | 271     | -                           | 124                                     | 2,101     | 4,805     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| -                      | 2       | 1       | -       | -       | -       | -                           | -                                       | 3         | 36        | Effectif dans la langue de la minorité | 29 |
| -                      | 63      | 63      | -       | -       | -       | -                           | -                                       | 63        | 95        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 30 |
| Total:                 |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 255,790                | 255,796 | 283,191 | 285,284 | 269,461 | 262,023 | 60,367                      | 28,340                                  | 1,700,252 | 3,610,862 | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 11,677                 | 10,859  | 9,999   | 9,811   | 8,844   | 8,410   | 1,842                       | 512                                     | 61,954    | 151,063   | Effectif dans la langue de la minorité | 32 |
| 84                     | 84      | 74      | 74      | 74      | 73      | 72                          | 88                                      | 78        | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 33 |
| Québec:                |         |         |         |         |         |                             |   |           |           |  |    |
| 65,460                 | 63,897  | 69,976  | 68,935  | 58,443  | -       | -                           | 56,431 <sup>2</sup>                     | 383,142   | 1,037,174 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 8,144                  | 8,337   | 9,123   | 10,247  | 9,991   | -       | -                           | 7,307 <sup>2</sup>                      | 53,149    | 111,862   | Effectif dans la langue de la minorité | 35 |
|                        |         |         |         |         | -       | -                           |   |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire     | 36 |

1 Les pourcentages de la semaine scolaire pour les années allant de la maternelle à la 8<sup>e</sup> année sont estimés.

2 Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1986-87

| No | Province and level            | 1970-71 <sup>1</sup>  |   |  | 1986-87                           |  |                           |  |
|----|-------------------------------|---|---|--|-----------------------------------|--|---------------------------|--|
|    |                               | Eligible<br>school<br>enrolment<br><br>Clientèle<br>scolaire<br>potentielle | Regular second language<br>Cours normal de la langue<br>seconde |  | Second language<br>Langue seconde |  |                           |  |
|    |                               |   | Enrolment<br><br>Effectif                                       | Participation<br>rates<br><br>Taux de<br>participation | Regular – Cours normal            |  | Immersion                 |  |
|    |                               |   |   |  | Enrolment<br><br>Effectif         | Participation<br>rates<br><br>Taux de<br>participation | Enrolment<br><br>Effectif | Participation<br>rates<br><br>Taux de<br>participation |
|    |                               |   |   |  |                                   |  |                           |  |
|    |                               |   |   |  |                                   |  |                           |  |
| 1  | Newfoundland:<br>K-6          | 101,877   | 21,835  | 21.4   | 36,441                            | 51.7   | 2,087                     | 2.9  |
| 2  | 7-12                          | 58,853  | 37,895  | 64.4   | 37,230                            | 56.3   | 534                       | 0.8  |
| 3  | <b>Total</b>                  | <b>160,730</b>  | <b>59,730</b>   | <b>37.2</b>  | <b>73,671</b>                     | <b>53.9</b>  | <b>2,621</b>              | <b>1.9</b>   |
| 4  | Prince Edward Island:<br>K-6  | 16,818  | 3,561   | 21.2   | 5,941                             | 56.9   | 1,620                     | 13.4   |
| 5  | 7-12                          | 13,008  | 10,794  | 83.0   | 7,421                             | 64.9   | 894                       | 7.3  |
| 6  | <b>Total</b>                  | <b>29,826</b>   | <b>14,355</b>   | <b>48.1</b>  | <b>13,362</b>                     | <b>61.1</b>  | <b>2,514</b>              | <b>10.3</b>  |
| 7  | Nova Scotia:<br>P-6           | 121,894   | 12,642  | 10.4   | 46,661                            | 55.1   | 1,642                     | 1.9  |
| 8  | 7-12                          | 85,615  | 59,955  | 70.0   | 53,306                            | 66.7   | 779                       | 1.0  |
| 9  | <b>Total</b>                  | <b>207,509</b>  | <b>72,597</b>   | <b>35.0</b>  | <b>99,967</b>                     | <b>60.7</b>  | <b>2,421</b>              | <b>1.4</b>   |
| 10 | New Brunswick:<br>K-6         | 61,923  | 37,305  | 60.2   | 32,867                            | 88.8   | 7,204                     | 16.3   |
| 11 | 7-12                          | 53,310  | 42,708  | 80.1   | 27,326                            | 64.9   | 8,164                     | 16.2   |
| 12 | <b>Total</b>                  | <b>115,233</b>  | <b>80,013</b>   | <b>69.4</b>  | <b>60,193</b>                     | <b>76.1</b>  | <b>15,368</b>             | <b>16.3</b>  |
| 13 | Ontario:<br>K-8               | 1,356,705   | 514,173   | 37.9   | 668,971                           | 65.5   | 85,980                    | 7.8  |
| 14 | 9-13                          | 549,827   | 269,079   | 48.9   | 244,411                           | 42.1   | 12,829                    | 2.2  |
| 15 | <b>Total</b>                  | <b>1,906,532</b>  | <b>783,252</b>  | <b>41.1</b>  | <b>913,382</b>                    | <b>57.0</b>  | <b>98,809</b>             | <b>5.8</b>   |
| 16 | Manitoba:<br>K-6              | 134,465   | 39,739  | 29.6   | 48,137                            | 52.6   | 11,704                    | 11.3   |
| 17 | 7-12                          | 102,076   | 55,640  | 54.5   | 41,030                            | 46.9   | 2,915                     | 3.2  |
| 18 | <b>Total</b>                  | <b>236,541</b>  | <b>95,379</b>   | <b>40.3</b>  | <b>89,167</b>                     | <b>49.8</b>  | <b>14,619</b>             | <b>7.5</b>   |
| 19 | Saskatchewan:<br>K-6          | 133,514   | 6,950   | 5.2  | 30,412                            | 28.5   | 6,566                     | 5.8  |
| 20 | 7-12                          | 113,053   | 77,928  | 68.9   | 41,826                            | 47.9   | 937                       | 1.1  |
| 21 | <b>Total</b>                  | <b>246,567</b>  | <b>84,878</b>   | <b>34.4</b>  | <b>72,238</b>                     | <b>37.2</b>  | <b>7,503</b>              | <b>3.7</b>   |
| 22 | Alberta:<br>K-6               | 230,433   | 58,235  | 25.3   | 60,099                            | 26.3   | 17,175                    | 7.0  |
| 23 | 7-12                          | 195,554   | 80,607  | 41.2   | 69,661                            | 34.8   | 4,019                     | 2.0  |
| 24 | <b>Total</b>                  | <b>425,987</b>  | <b>138,842</b>  | <b>32.6</b>  | <b>129,760</b>                    | <b>30.3</b>  | <b>21,194</b>             | <b>4.7</b>   |
| 25 | British Columbia:<br>K-7      | 333,340   | 18,558  | 5.6  | 86,952                            | 31.6   | 16,828                    | 5.8  |
| 26 | 8-12                          | 193,651   | 127,293   | 65.7   | 97,670                            | 51.1   | 1,916                     | 1.0  |
| 27 | <b>Total</b>                  | <b>526,991</b>  | <b>145,851</b>  | <b>27.7</b>  | <b>184,622</b>                    | <b>39.6</b>  | <b>18,744</b>             | <b>3.9</b>   |
| 28 | Yukon:<br>K-7                 | 3,337   | ..  | ..   | 1,193                             | 43.5   | 291                       | 9.6  |
| 29 | 8-12                          | 1,297   | ..  | ..   | 988                               | 57.0   | —                         | —  |
| 30 | <b>Total</b>                  | <b>4,634</b>  | <b>..</b>   | <b>..</b>  | <b>2,181</b>                      | <b>48.7</b>  | <b>291</b>                | <b>6.1</b>   |
| 31 | Northwest Territories:<br>K-6 | 7,781   | ..  | ..   | 2,242                             | 24.8   | 227                       | 2.4  |
| 32 | 7-12                          | 2,225   | ..  | ..   | 1,323                             | 33.1   | 34                        | 0.8  |
| 33 | <b>Total</b>                  | <b>10,006</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>  | <b>3,565</b>                      | <b>27.3</b>  | <b>261</b>                | <b>2.0</b>   |
| 34 | <b>Total:<sup>2</sup></b>     |   |   |  |                                   |  |                           |  |
| 35 | <b>Elementary</b>             | <b>2,502,087</b>  | <b>712,998</b>  | <b>28.5</b>  | <b>1,019,916</b>                  | <b>52.6</b>  | <b>151,324</b>            | <b>7.2</b>   |
| 36 | <b>Secondary</b>              | <b>1,368,469</b>  | <b>761,899</b>  | <b>55.7</b>  | <b>622,192</b>                    | <b>46.0</b>  | <b>33,021</b>             | <b>2.4</b>   |
| 36 | <b>Total</b>                  | <b>3,870,556</b>  | <b>1,474,897</b>  | <b>38.1</b>  | <b>1,642,108</b>                  | <b>49.9</b>  | <b>184,345</b>            | <b>5.3</b>   |
| 37 | Quebec:<br>K-6                | 824,026   | 339,484   | 41.2   | 249,060                           | 41.8   | ..                        | ..   |
| 38 | 7-11                          | 515,907   | 515,846   | 100.0  | 323,393                           | 98.0   | ..                        | ..   |
| 39 | <b>Total</b>                  | <b>1,339,933</b>  | <b>855,330</b>  | <b>63.8</b>  | <b>572,453</b>                    | <b>61.9</b>  | <b>..</b>                 | <b>..</b>  |

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.<sup>2</sup> Does not include immersion programmes in Alberta prior to 1983-84; data not available.

TABLEAU 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1986-87

| 1986-87                        |                       |                       |  |         |         |         |         |                            |    |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|--|---------|---------|---------|---------|----------------------------|----|
| Eligible school enrolment      | Total second language |                       | Participation index, total second language (1970-71 = 100)     |         |         |         |         | Province et niveau         |    |
|                                | Langue seconde totale |                       | Indice de participation, langue seconde totale (1970-71 = 100) |         |         |         |         |                            |    |
| Clientèle scolaire potentielle | Enrolment             | Participation rates   | 1982-83  | 1983-84 | 1984-85 | 1985-86 | 1986-87 |                            |    |
|                                | Effectif              | Taux de participation |  |         |         |         |         |                            |    |
| 72,614                         | 38,528                | 53.1                  | 214  | 221     | 234     | 237     | 248     | Terre-Neuve:               |    |
| 66,690                         | 37,764                | 56.6                  | 90   | 86      | 86      | 88      | 88      | M-6                        | 1  |
| 139,304                        | 76,292                | 54.8                  | 137  | 137     | 142     | 145     | 147     | 7-11                       | 2  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 3  |
| 12,065                         | 7,561                 | 62.7                  | 300  | 303     | 306     | 299     | 296     | Île-du-Prince-Édouard:     |    |
| 12,322                         | 8,315                 | 67.5                  | 72   | 76      | 78      | 81      | 81      | M-6                        | 4  |
| 24,387                         | 15,876                | 65.1                  | 128  | 132     | 135     | 135     | 135     | 7-12                       | 5  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 6  |
| 86,373                         | 48,303                | 55.9                  | 474  | 458     | 519     | 537     | 539     | Nouvelle-Écosse:           |    |
| 80,655                         | 54,085                | 67.1                  | 88   | 90      | 93      | 95      | 96      | P-6                        | 7  |
| 167,028                        | 102,388               | 61.3                  | 158  | 158     | 170     | 174     | 175     | 7-12                       | 8  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 9  |
| 44,218                         | 40,071                | 90.6                  | 126  | 124     | 127     | 133     | 150     | Nouveau-Brunswick:         |    |
| 50,285                         | 35,490                | 70.6                  | 84   | 85      | 88      | 90      | 88      | M-6                        | 10 |
| 94,503                         | 75,561                | 80.0                  | 103  | 103     | 106     | 109     | 115     | 7-12                       | 11 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 12 |
| 1,107,307                      | 754,951               | 68.2                  | 168  | 171     | 172     | 175     | 180     | Ontario:                   |    |
| 592,884                        | 257,240               | 43.4                  | 65   | 68      | 85      | 89      | 89      | M-8                        | 13 |
| 1,700,191                      | 1,012,191             | 59.5                  | 129  | 132     | 140     | 143     | 145     | 9-13                       | 14 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 15 |
| 103,287                        | 59,841                | 57.9                  | 170  | 175     | 182     | 191     | 196     | Manitoba:                  |    |
| 90,386                         | 43,945                | 48.6                  | 75   | 76      | 81      | 87      | 89      | M-6                        | 16 |
| 193,673                        | 103,786               | 53.6                  | 113  | 116     | 122     | 129     | 133     | 7-12                       | 17 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 18 |
| 113,289                        | 36,978                | 32.6                  | 192  | 235     | 292     | 431     | 627     | Saskatchewan:              |    |
| 88,335                         | 42,763                | 48.4                  | 62   | 62      | 65      | 67      | 70      | M-6                        | 19 |
| 201,624                        | 79,741                | 39.5                  | 72   | 75      | 82      | 96      | 115     | 7-12                       | 20 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 21 |
| 245,719                        | 77,274                | 31.4                  | ..   | 100     | 107     | 118     | 124     | Alberta:                   |    |
| 204,105                        | 73,680                | 36.1                  | ..   | 70      | 73      | 80      | 88      | M-6                        | 22 |
| 449,824                        | 150,954               | 33.6                  | ..   | 83      | 87      | 96      | 103     | 7-12                       | 23 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 24 |
| 291,583                        | 103,780               | 35.6                  | 544  | 566     | 535     | 559     | 639     | Colombie-Britannique:      |    |
| 192,913                        | 99,586                | 51.6                  | 58   | 64      | 74      | 78      | 79      | M-7                        | 25 |
| 484,496                        | 203,366               | 42.0                  | 121  | 129     | 135     | 142     | 152     | 8-12                       | 26 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 27 |
| 3,036                          | 1,484                 | 48.9                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Yukon:                     |    |
| 1,733                          | 988                   | 57.0                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M-7                        | 28 |
| 4,769                          | 2,472                 | 51.8                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 8-12                       | 29 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 30 |
| 9,268                          | 2,469                 | 26.6                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Territoires du Nord-Ouest: |    |
| 4,028                          | 1,357                 | 33.7                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M-6                        | 31 |
| 13,296                         | 3,826                 | 28.8                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 7-12                       | 32 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 33 |
| 2,088,759                      | 1,171,240             | 56.1                  | 174  | 178     | 182     | 188     | 197     | Total: <sup>2</sup>        |    |
| 1,384,336                      | 655,213               | 47.3                  | 68   | 71      | 80      | 84      | 85      | Élémentaire                | 34 |
| 3,473,095                      | 1,826,453             | 52.6                  | 118  | 122     | 129     | 133     | 138     | Secondaire                 | 35 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 36 |
| 595,319                        | 249,060               | 41.8                  | 99   | 97      | 98      | 99      | 102     | Québec:                    |    |
| 329,993                        | 323,393               | 98.0                  | 98   | 98      | 98      | 98      | 98      | M-6                        | 37 |
| 925,312                        | 572,453               | 61.9                  | 100  | 99      | 98      | 97      | 97      | 7-11                       | 38 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                      | 39 |

<sup>1</sup> En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistants.<sup>2</sup> N'inclut pas les programmes d'immersion en Alberta avant 1983-84; les données ne sont pas disponibles.

TABLE 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1986-87

| No. | Province                  | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |                    |                    |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|-----|---------------------------|--------------------|---------|---------|---------|--------------------|--------------------|---------|------------------------------|--|
|     |                           | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |                    |                    |         | Élé-<br>mentaire<br>speciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|     |                           |                    | 1       | 2       | 3       | 4                  | 5                  | 6       |                              |  |
| 1   | Newfoundland:             |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 2   | Eligible school enrolment | 8,735              | 8,493   | 8,868   | 8,774   | 9,425              | 9,615              | 10,039  | 6,578                        | 61,792                                 |
| 3   | Enrolment in programme    | 1,039              | 1,551   | 1,534   | 3,151   | 8,916              | 9,158              | 9,516   | 1,576                        | 35,402                                 |
| 4   | Participation rate        | 11.9               | 18.3    | 17.3    | 35.9    | 94.6               | 95.2               | 94.8    | 24.0                         | 57.7                                   |
| 5   | Per cent of school week   | 6                  | 5       | 6       | 6       | 8                  | 8                  | 8       | 7                            | 7                                      |
| 6   | Prince Edward Island:     |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 7   | Eligible school enrolment | 41                 | 1,797   | 1,680   | 1,663   | 1,732              | 1,668              | 1,717   | 147                          | 10,404                                 |
| 8   | Enrolment in programme    | —                  | 221     | 259     | 340     | 1,736 <sup>1</sup> | 1,669 <sup>1</sup> | 1,716   | —                            | 5,941                                  |
| 9   | Participation rate        | —                  | 12.3    | 15.4    | 20.4    | 100.0              | 100.0              | 99.9    | —                            | 57.1                                   |
| 10  | Per cent of school week   | —                  | 5       | 5       | 6       | 7                  | 8                  | 10      | —                            | 8                                      |
| 11  | Nova Scotia:              |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 12  | Eligible school enrolment | 11,740             | 11,935  | 11,695  | 11,600  | 11,787             | 12,477             | 12,356  | 1,141                        | 72,991                                 |
| 13  | Enrolment in programme    | 1,743              | 2,217   | 2,373   | 3,660   | 11,756             | 12,481             | 12,348  | 83                           | 44,918                                 |
| 14  | Participation rate        | 14.8               | 18.6    | 20.3    | 31.6    | 99.7               | 100.0              | 99.9    | 7.3                          | 61.5                                   |
| 15  | Per cent of school week   | 5                  | 5       | 6       | 7       | 8                  | 8                  | 9       | 8                            | 8                                      |
| 16  | New Brunswick:            |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 17  | Eligible school enrolment | 166                | 6,260   | 5,627   | 5,708   | 6,060              | 6,366              | 6,501   | 326                          | 36,848                                 |
| 18  | Enrolment in programme    | —                  | 3,213   | 5,080   | 5,663   | 6,014              | 6,327              | 6,433   | 137                          | 32,867                                 |
| 19  | Participation rate        | —                  | 51.3    | 90.3    | 99.2    | 99.2               | 99.4               | 99.0    | 42.0                         | 89.2                                   |
| 20  | Per cent of school week   | —                  | 8       | 9       | 10      | 10                 | 11                 | 11      | 7                            | 10                                     |
| 21  | Ontario:                  |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 22  | Eligible school enrolment | 154,773            | 107,085 | 102,369 | 100,998 | 101,060            | 99,904             | 103,500 | 43,276                       | 658,192                                |
| 23  | Enrolment in programme    | 17,422             | 42,047  | 39,040  | 52,351  | 97,441             | 94,254             | 103,258 | 15,938                       | 444,329                                |
| 24  | Participation rate        | 11.3               | 39.3    | 38.1    | 51.8    | 96.4               | 94.3               | 99.8    | 36.8                         | 67.5                                   |
| 25  | Per cent of school week   | 8                  | 9       | 9       | 9       | 11                 | 11                 | 11      | 12                           | 11                                     |
| 26  | Manitoba:                 |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 27  | Eligible school enrolment | 13,913             | 12,911  | 12,254  | 12,329  | 12,435             | 12,771             | 13,271  | 1,699                        | 77,670                                 |
| 28  | Enrolment in programme    | 1,829              | 4,593   | 4,581   | 5,008   | 10,619             | 10,683             | 10,797  | 27                           | 46,308                                 |
| 29  | Participation rate        | 13.1               | 35.6    | 37.4    | 40.6    | 85.4               | 83.7               | 81.4    | 1.6                          | 59.6                                   |
| 30  | Per cent of school week   | 5                  | 5       | 6       | 6       | 12                 | 12                 | 12      | 8                            | 10                                     |
| 31  | Saskatchewan:             |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 32  | Eligible school enrolment | 14,839             | 16,102  | 15,353  | 14,994  | 14,974             | 14,895             | 14,672  | 894                          | 91,884                                 |
| 33  | Enrolment in programme    | 1,430              | 4,780   | 2,766   | 2,651   | 4,744              | 6,522              | 7,511   | 8                            | 28,982                                 |
| 34  | Participation rate        | 9.6                | 29.7    | 18.0    | 17.7    | 31.7               | 43.8               | 51.2    | 0.9                          | 31.5                                   |
| 35  | Per cent of school week   | 5                  | 6       | 7       | 7       | 7                  | 7                  | 7       | 5                            | 7                                      |
| 36  | Alberta:                  |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 37  | Eligible school enrolment | 27,100             | 35,864  | 32,949  | 31,982  | 31,769             | 31,686             | 31,323  | 5,871                        | 201,444                                |
| 38  | Enrolment in programme    | 330                | 1,805   | 2,357   | 2,983   | 18,341             | 17,536             | 16,747  | —                            | 59,769                                 |
| 39  | Participation rate        | 1.2                | 5.0     | 7.2     | 9.3     | 57.7               | 55.3               | 53.5    | —                            | 29.7                                   |
| 40  | Per cent of school week   | 6                  | 7       | 7       | 7       | 9                  | 9                  | 9       | —                            | 9                                      |
| 41  | British Columbia:         |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 42  | Eligible school enrolment | 33,810             | 35,242  | 34,058  | 33,427  | 33,537             | 33,360             | 33,059  | 5,221                        | 207,904                                |
| 43  | Enrolment in programme    | 4,942              | 5,138   | 4,604   | 5,265   | 8,138              | 12,260             | 22,513  | —                            | 57,918                                 |
| 44  | Participation rate        | 14.6               | 14.6    | 13.5    | 15.8    | 24.3               | 36.8               | 68.1    | —                            | 27.9                                   |
| 45  | Per cent of school week   | 3                  | 4       | 4       | 4       | 5                  | 5                  | 6       | —                            | 5                                      |
| 46  | Yukon:                    |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 47  | Eligible school enrolment | 378                | 368     | 352     | 324     | 332                | 324                | 302     | —                            | 2,002                                  |
| 48  | Enrolment in programme    | 2                  | 128     | 128     | 1       | 3                  | 308                | 284     | —                            | 852                                    |
| 49  | Participation rate        | 0.5                | 34.8    | 36.4    | 0.3     | 0.9                | 95.1               | 94.0    | —                            | 42.6                                   |
| 50  | Per cent of school week   | 1                  | 6       | 6       | 1       | 3                  | 7                  | 8       | —                            | 7                                      |
| 51  | Northwest Territories:    |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 52  | Eligible school enrolment | 1,172              | 1,711   | 1,399   | 1,374   | 1,327              | 1,050              | 1,008   | —                            | 7,869                                  |
| 53  | Enrolment in programme    | 64                 | 380     | 401     | 403     | 331                | 321                | 342     | —                            | 2,178                                  |
| 54  | Participation rate        | 5.5                | 22.2    | 28.7    | 29.3    | 24.9               | 30.6               | 33.9    | —                            | 27.7                                   |
| 55  | Per cent of school week   | 6                  | 6       | 6       | 6       | 7                  | 8                  | 8       | —                            | 7                                      |
| 56  | Total:                    |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 57  | Eligible school enrolment | 266,667            | 237,768 | 226,604 | 223,173 | 224,438            | 224,116            | 227,748 | 65,153                       | 1,429,000                              |
| 58  | Enrolment in programme    | 28,801             | 66,073  | 63,123  | 81,476  | 168,039            | 171,519            | 191,465 | 17,769                       | 759,464                                |
| 59  | Participation rate        | 10.8               | 27.8    | 27.9    | 36.5    | 74.9               | 76.5               | 84.1    | 27.3                         | 53.1                                   |
| 60  | Per cent of school week   | 7                  | 8       | 9       | 9       | 10                 | 10                 | 10      | 11                           | 10                                     |
| 61  | Quebec:                   |                    |         |         |         |                    |                    |         |                              |  |
| 62  | Eligible school enrolment | 89,214             | 77,380  | 73,702  | 72,144  | 73,024             | 71,417             | 72,085  | 66,353                       | 506,105                                |
| 63  | Enrolment in programme    | ..                 | ..      | ..      | ..      | 73,024             | 71,417             | 72,085  | 32,534                       | 249,060                                |
| 64  | Participation rate        | ..                 | ..      | ..      | ..      | 100.0              | 100.0              | 100.0   | 49.0                         | 49.2                                   |
| 65  | Per cent of school week   | ..                 | ..      | ..      | ..      | ..                 | ..                 | ..      | ..                           | 9                                      |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1986-87

| Grade   |         |         |         |         |         | Second-ary special  |                     | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province                           | N° |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------|---------------------|--------------------------------|-----------|------------------------------------|----|
| Année   |         |         |         |         |         | Second-ary spéciale |                     | Total partiel 7-13 et spéciale |           |                                    |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                  |                     |                                |           |                                    |    |
| 10,479  | 10,901  | 11,179  | 10,722  | 9,654   | 10,359  | -                   | 2,862               | 66,156                         | 136,683   | Terre-Neuve:                       |    |
| 9,948   | 9,833   | 8,188   | 5,289   | 3,069   | 812     | -                   | 91                  | 37,230                         | 73,671    | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 94.9    | 90.2    | 73.2    | 49.3    | 31.8    | 7.8     | -                   | 3.2                 | 56.3                           | 53.9      | Effectif dans le programme         | 2  |
| 10      | 10      | 11      | 13      | 13      | 14      | -                   | 9                   | 11                             | 9         | Taux de participation              | 3  |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| 1,692   | 1,734   | 1,795   | 1,996   | 2,088   | 1,933   | -                   | 190                 | 11,428                         | 21,873    | Île-du-Prince-Édouard:             |    |
| 1,640   | 1,683   | 1,648   | 1,163   | 763     | 524     | -                   | -                   | 7,421                          | 13,362    | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 96.9    | 97.1    | 91.8    | 58.3    | 36.5    | 27.1    | -                   | -                   | 64.9                           | 61.1      | Effectif dans le programme         | 6  |
| 11      | 11      | 11      | 13      | 13      | 13      | -                   | -                   | 11                             | 10        | Taux de participation              | 7  |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| 13,293  | 13,701  | 13,618  | 15,092  | 11,915  | 10,903  | -                   | 1,354               | 79,876                         | 164,607   | Nouvelle-Écosse:                   |    |
| 12,492  | 12,404  | 11,196  | 7,603   | 5,754   | 3,829   | -                   | 28                  | 53,306                         | 99,967    | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 94.0    | 90.5    | 82.2    | 50.4    | 48.3    | 35.1    | -                   | 2.1                 | 66.7                           | 60.7      | Effectif dans le programme         | 10 |
| 12      | 12      | 12      | 15      | 15      | 15      | -                   | 6                   | 13                             | 11        | Taux de participation              | 11 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| 5,857   | 6,336   | 6,913   | 7,622   | 7,179   | 7,373   | -                   | 841                 | 42,121                         | 79,135    | Nouveau-Brunswick:                 |    |
| 5,766   | 6,219   | 6,553   | 4,813   | 2,376   | 1,472   | -                   | 127                 | 27,326                         | 60,193    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 98.4    | 98.2    | 94.8    | 63.1    | 33.1    | 20.0    | -                   | 15.1                | 64.9                           | 76.1      | Effectif dans le programme         | 14 |
| 15      | 15      | 15      | 16      | 17      | 16      | -                   | 13                  | 15                             | 13        | Taux de participation              | 15 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| 104,125 | 104,237 | 133,915 | 133,687 | 128,148 | 122,691 | 57,859              | 3,755               | 788,417                        | 1,601,382 | Ontario:                           |    |
| 103,577 | 103,643 | 108,711 | 59,416  | 38,999  | 25,886  | 11,378              | 21                  | 451,631                        | 913,382   | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 99.5    | 99.4    | 81.2    | 44.4    | 30.4    | 21.1    | 19.7                | 0.6                 | 57.3                           | 57.0      | Effectif dans le programme         | 18 |
| 14      | 14      | 13      | 13      | 15      | 15      | 18                  | 13                  | 14                             | 12        | Taux de participation              | 19 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| 13,649  | 13,748  | 14,220  | 15,497  | 14,622  | 14,950  | -                   | 785                 | 87,471                         | 179,054   | Manitoba:                          |    |
| 10,659  | 9,913   | 8,159   | 5,711   | 3,970   | 2,587   | -                   | 31                  | 41,030                         | 89,167    | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 78.1    | 72.1    | 57.4    | 36.9    | 27.2    | 17.3    | -                   | 3.9                 | 46.9                           | 49.8      | Effectif dans le programme         | 22 |
| 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | 13      | -                   | 13                  | 12                             | 11        | Taux de participation              | 23 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| 14,872  | 14,595  | 14,715  | 14,297  | 13,225  | 13,560  | -                   | 2,134               | 87,398                         | 194,121   | Saskatchewan:                      |    |
| 11,773  | 11,336  | 8,660   | 4,921   | 3,076   | 2,060   | -                   | -                   | 41,826                         | 72,238    | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 79.2    | 77.7    | 58.9    | 34.4    | 23.3    | 15.2    | -                   | -                   | 47.9                           | 37.2      | Effectif dans le programme         | 26 |
| 9       | 9       | 10      | 12      | 12      | 13      | -                   | -                   | 10                             | 8         | Taux de participation              | 27 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| 31,536  | 31,071  | 30,796  | 32,139  | 31,305  | 34,167  | -                   | 9,072               | 200,086                        | 428,630   | Alberta:                           |    |
| 18,121  | 12,759  | 10,930  | 13,754  | 9,306   | 4,791   | -                   | -                   | 69,661                         | 129,760   | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 57.5    | 41.1    | 35.5    | 42.8    | 29.7    | 14.0    | -                   | -                   | 34.8                           | 30.3      | Effectif dans le programme         | 30 |
| 10      | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -                   | -                   | 11                             | 10        | Taux de participation              | 31 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| 33,041  | 36,025  | 36,895  | 38,242  | 38,265  | 34,886  | -                   | 6,684               | 224,038                        | 465,752   | Colombie-Britannique:              |    |
| 24,092  | 31,781  | 23,350  | 19,613  | 17,074  | 5,852   | -                   | -                   | 121,762                        | 184,622   | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 72.9    | 88.2    | 63.3    | 51.3    | 44.6    | 16.8    | -                   | -                   | 54.3                           | 39.6      | Effectif dans le programme         | 34 |
| 6       | 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | -                   | -                   | 11                             | 9         | Taux de participation              | 35 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| 365     | 368     | 332     | 338     | 300     | 271     | -                   | 124                 | 2,098                          | 4,478     | Yukon:                             |    |
| 339     | 322     | 255     | 210     | 133     | 68      | -                   | -                   | 1,327                          | 2,181     | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| 92.9    | 87.5    | 76.8    | 62.1    | 44.3    | 25.1    | -                   | -                   | 63.3                           | 48.7      | Effectif dans le programme         | 38 |
| 9       | 11      | 11      | 13      | 13      | 13      | -                   | -                   | 11                             | 9         | Taux de participation              | 39 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| 941     | 767     | 630     | 603     | 476     | 346     | -                   | 231                 | 3,994                          | 13,035    | Territoires du Nord-Ouest:         |    |
| 391     | 364     | 284     | 153     | 63      | 68      | -                   | -                   | 1,323                          | 3,565     | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 41.6    | 47.5    | 45.1    | 25.4    | 13.2    | 19.7    | -                   | -                   | 33.1                           | 27.3      | Effectif dans le programme         | 42 |
| 8       | 8       | 9       | 13      | 13      | 13      | -                   | -                   | 9                              | 8         | Taux de participation              | 43 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| 229,850 | 233,483 | 265,008 | 270,235 | 257,177 | 251,439 | 57,859              | 28,032              | 1,593,083                      | 3,288,750 | Total:                             |    |
| 198,798 | 200,257 | 187,934 | 122,646 | 84,583  | 47,949  | 11,378              | 298                 | 853,843                        | 1,642,108 | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 86.5    | 85.8    | 70.9    | 45.4    | 32.9    | 19.1    | 19.7                | 1.1                 | 53.6                           | 49.9      | Effectif dans le programme         | 46 |
| 12      | 13      | 13      | 13      | 14      | 14      | 18                  | 11                  | 13                             | 11        | Taux de participation              | 47 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |
| 57,316  | 55,560  | 60,853  | 58,688  | 48,452  | -       | -                   | 49,124 <sup>2</sup> | 329,993                        | 925,312   | Québec:                            |    |
| 57,316  | 55,560  | 60,853  | 58,688  | 48,452  | -       | -                   | 42,524 <sup>2</sup> | 323,393                        | 572,453   | Clientèle scolaire potentielle     | 49 |
| 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | -       | -                   | 86.6                | 98.0                           | 61.9      | Effectif dans le programme         | 50 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | -       | -                   | 14                  | 14                             | 12        | Taux de participation              | 51 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 52 |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 6. Second Language Immersion<sup>1</sup> Programme, by Province and Grade, 1986-87

| Province               |                           | Pre-       | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-     | Subtotal  |
|------------------------|---------------------------|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|-----------|
|                        |                           | elementary | Année   |         |         |         |         |         | mentary  | 1-6 and   |
|                        |                           | Pré-       |         |         |         |         |         |         | special  | special   |
| No.                    |                           | scolaire   | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | Élé-     | Total     |
|                        |                           |            |         |         |         |         |         |         | mentaire | partiel   |
|                        |                           |            |         |         |         |         |         |         | spéciale | 1-6 et    |
|                        |                           |            |         |         |         |         |         |         |          | spéciale  |
| Newfoundland:          |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 1                      | Eligible school enrolment | 9,332      | 8,998   | 9,268   | 9,014   | 9,603   | 9,715   | 10,105  | 6,579    | 63,282    |
| 2                      | Enrolment in programme    | 597        | 505     | 400     | 240     | 178     | 100     | 66      | 1        | 1,490     |
| 3                      | Participation rate        | 6.4        | 5.6     | 4.3     | 2.7     | 1.9     | 1.0     | 0.7     | --       | 2.4       |
| 4                      | Per cent of school week   | 95         | 95      | 95      | 80      | 76      | 59      | 52      | 89       | 86        |
| Prince Edward Island:  |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 5                      | Eligible school enrolment | 41         | 2,109   | 1,966   | 1,955   | 2,007   | 1,905   | 1,935   | 147      | 12,024    |
| 6                      | Enrolment in programme    | --         | 312     | 286     | 292     | 275     | 237     | 218     | --       | 1,620     |
| 7                      | Participation rate        | --         | 14.8    | 14.5    | 14.9    | 13.7    | 12.4    | 11.3    | --       | 13.5      |
| 8                      | Per cent of school week   | --         | 93      | 94      | 80      | 70      | 64      | 57      | --       | 78        |
| Nova Scotia:           |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 9                      | Eligible school enrolment | 12,152     | 12,290  | 11,975  | 11,801  | 11,945  | 12,632  | 12,437  | 1,141    | 74,221    |
| 10                     | Enrolment in programme    | 412        | 355     | 280     | 201     | 158     | 155     | 81      | --       | 1,230     |
| 11                     | Participation rate        | 3.4        | 2.9     | 2.3     | 1.7     | 1.3     | 1.2     | 0.7     | --       | 1.7       |
| 12                     | Per cent of school week   | 100        | 99      | 99      | 79      | 77      | 76      | 78      | --       | 89        |
| New Brunswick:         |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 13                     | Eligible school enrolment | 178        | 7,332   | 6,995   | 6,996   | 7,305   | 7,496   | 7,590   | 326      | 44,040    |
| 14                     | Enrolment in programme    | 12         | 1,072   | 1,368   | 1,288   | 1,245   | 1,130   | 1,089   | --       | 7,192     |
| 15                     | Participation rate        | 6.7        | 14.6    | 19.6    | 18.4    | 17.0    | 15.1    | 14.3    | --       | 16.3      |
| 16                     | Per cent of school week   | 97         | 93      | 95      | 93      | 78      | 72      | 61      | --       | 83        |
| Ontario:               |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 17                     | Eligible school enrolment | 169,779    | 119,716 | 112,955 | 109,564 | 108,996 | 108,305 | 111,256 | 43,486   | 714,278   |
| 18                     | Enrolment in programme    | 15,006     | 12,631  | 10,586  | 8,566   | 7,936   | 8,401   | 7,756   | 210      | 56,086    |
| 19                     | Participation rate        | 8.8        | 10.6    | 9.4     | 7.8     | 7.3     | 7.8     | 7.0     | 0.5      | 7.9       |
| 20                     | Per cent of school week   | 83         | 81      | 78      | 74      | 70      | 59      | 56      | 50       | 71        |
| Manitoba:              |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 21                     | Eligible school enrolment | 16,200     | 15,071  | 14,184  | 13,862  | 13,856  | 14,048  | 14,367  | 1,699    | 87,087    |
| 22                     | Enrolment in programme    | 2,287      | 2,160   | 1,930   | 1,533   | 1,421   | 1,277   | 1,096   | --       | 9,417     |
| 23                     | Participation rate        | 14.1       | 14.3    | 13.6    | 11.1    | 10.3    | 9.1     | 7.6     | --       | 10.8      |
| 24                     | Per cent of school week   | 100        | 78      | 75      | 76      | 76      | 75      | 75      | --       | 76        |
| Saskatchewan:          |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 25                     | Eligible school enrolment | 16,451     | 17,561  | 16,469  | 15,814  | 15,638  | 15,412  | 15,050  | 894      | 96,838    |
| 26                     | Enrolment in programme    | 1,612      | 1,459   | 1,116   | 820     | 664     | 517     | 378     | --       | 4,954     |
| 27                     | Participation rate        | 9.8        | 8.3     | 6.8     | 5.2     | 4.2     | 3.4     | 2.5     | --       | 5.1       |
| 28                     | Per cent of school week   | 98         | 95      | 85      | 78      | 78      | 78      | 78      | --       | 84        |
| Alberta:               |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 29                     | Eligible school enrolment | 30,707     | 39,269  | 35,674  | 34,271  | 33,729  | 33,431  | 32,767  | 5,871    | 215,012   |
| 30                     | Enrolment in programme    | 3,607      | 3,405   | 2,725   | 2,289   | 1,960   | 1,745   | 1,444   | --       | 13,568    |
| 31                     | Participation rate        | 11.7       | 8.7     | 7.6     | 6.7     | 5.8     | 5.2     | 4.4     | --       | 6.3       |
| 32                     | Per cent of school week   | 91         | 90      | 83      | 76      | 69      | 69      | 67      | --       | 78        |
| British Columbia:      |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 33                     | Eligible school enrolment | 37,149     | 38,253  | 36,641  | 35,427  | 35,045  | 34,568  | 34,904  | 5,221    | 220,059   |
| 34                     | Enrolment in programme    | 3,339      | 3,011   | 2,583   | 2,000   | 1,508   | 1,208   | 1,845   | --       | 12,155    |
| 35                     | Participation rate        | 9.0        | 7.9     | 7.0     | 5.6     | 4.3     | 3.5     | 5.3     | --       | 5.5       |
| 36                     | Per cent of school week   | 99         | 99      | 98      | 82      | 73      | 72      | 81      | --       | 87        |
| Yukon:                 |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 37                     | Eligible school enrolment | 451        | 420     | 409     | 368     | 360     | 340     | 323     | --       | 2,220     |
| 38                     | Enrolment in programme    | 73         | 52      | 57      | 44      | 28      | 16      | 21      | --       | 218       |
| 39                     | Participation rate        | 16.2       | 12.4    | 13.9    | 12.0    | 7.8     | 4.7     | 6.5     | --       | 9.8       |
| 40                     | Per cent of school week   | 100        | 100     | 100     | 80      | 70      | 70      | 70      | --       | 87        |
| Northwest Territories: |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 41                     | Eligible school enrolment | 1,214      | 1,738   | 1,431   | 1,397   | 1,376   | 1,079   | 1,033   | --       | 8,054     |
| 42                     | Enrolment in programme    | 42         | 27      | 32      | 23      | 49      | 29      | 25      | --       | 185       |
| 43                     | Participation rate        | 3.5        | 1.6     | 2.2     | 1.6     | 3.6     | 2.7     | 2.4     | --       | 2.3       |
| 44                     | Per cent of school week   | 95         | 100     | 100     | 88      | 77      | 76      | 76      | --       | 86        |
| Total:                 |                           |            |         |         |         |         |         |         |          |           |
| 45                     | Eligible school enrolment | 293,654    | 262,757 | 247,967 | 240,469 | 239,860 | 238,931 | 241,767 | 65,364   | 1,537,115 |
| 46                     | Enrolment in programme    | 26,987     | 24,989  | 21,363  | 17,296  | 15,422  | 14,815  | 14,019  | 211      | 108,115   |
| 47                     | Participation rate        | 9.2        | 9.5     | 8.6     | 7.2     | 6.4     | 6.2     | 5.8     | 0.3      | 7.0       |
| 48                     | Per cent of school week   | 89         | 86      | 83      | 77      | 72      | 65      | 63      | 50       | 76        |

<sup>1</sup> In Quebec, virtually no English immersion exists.

TABLEAU 6. Programme d'immersion<sup>1</sup> dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1986-87

| Grade   |         |         |         |         |         | Second-ary special      |        | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province                           | No |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------------|--------|--------------------------------|-----------|------------------------------------|----|
| Année   |         |         |         |         |         | Secon-daire 13 spéciale |        | Total partiel 7-13 et spéciale |           |                                    |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      |                         |        |                                |           |                                    |    |
| 10,701  | 11,037  | 11,279  | 10,764  | 9,677   | 10,370  | -                       | 2,862  | 66,690                         | 139,304   | Terre-Neuve:                       |    |
| 222     | 136     | 100     | 42      | 23      | 11      | -                       | -      | 534                            | 2,621     | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 2.1     | 1.2     | 0.9     | 0.4     | 0.2     | 0.1     | -                       | -      | 0.8                            | 1.9       | Effectif dans le programme         | 2  |
| 58      | 54      | 41      | 30      | 28      | 29      | -                       | -      | 50                             | 81        | Taux de participation              | 3  |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| 2,003   | 1,980   | 2,055   | 2,073   | 2,088   | 1,933   | -                       | 190    | 12,322                         | 24,387    | Île-du-Prince-Édouard:             |    |
| 311     | 246     | 260     | 77      | -       | -       | -                       | -      | 894                            | 2,514     | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 15.5    | 12.4    | 12.7    | 3.7     | -       | -       | -                       | -      | 7.3                            | 10.3      | Effectif dans le programme         | 6  |
| 52      | 50      | 38      | 25      | -       | -       | -                       | -      | 45                             | 66        | Taux de participation              | 7  |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| 13,677  | 13,951  | 13,707  | 15,112  | 11,933  | 10,921  | -                       | 1,354  | 80,655                         | 167,028   | Nouvelle-Écosse:                   |    |
| 384     | 250     | 89      | 20      | 18      | 18      | -                       | -      | 779                            | 2,421     | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 2.8     | 1.8     | 0.6     | 0.1     | 0.2     | 0.2     | -                       | -      | 1.0                            | 1.4       | Effectif dans le programme         | 10 |
| 59      | 48      | 39      | 29      | 29      | 29      | -                       | -      | 51                             | 78        | Taux de participation              | 11 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| 8,054   | 8,219   | 8,583   | 8,823   | 8,003   | 7,735   | -                       | 868    | 50,285                         | 94,503    | Nouveau-Brunswick:                 |    |
| 2,197   | 1,883   | 1,670   | 1,201   | 824     | 362     | -                       | 27     | 8,164                          | 15,368    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 27.3    | 22.9    | 19.5    | 13.6    | 10.3    | 4.7     | -                       | 3.1    | 16.2                           | 16.3      | Effectif dans le programme         | 14 |
| 64      | 60      | 43      | 32      | 32      | 33      | -                       | 30     | 49                             | 65        | Taux de participation              | 15 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| 112,199 | 111,051 | 138,602 | 137,093 | 130,468 | 124,441 | 58,525                  | 3,755  | 816,134                        | 1,700,191 | Ontario:                           |    |
| 8,074   | 6,814   | 4,687   | 3,406   | 2,320   | 1,750   | 666                     | -      | 27,717                         | 98,809    | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 7.2     | 6.1     | 3.4     | 2.5     | 1.8     | 1.4     | 1.1                     | -      | 3.4                            | 5.8       | Effectif dans le programme         | 18 |
| 56      | 57      | 42      | 39      | 39      | 33      | 37                      | -      | 48                             | 66        | Taux de participation              | 19 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| 14,676  | 14,540  | 14,778  | 15,761  | 14,806  | 15,040  | -                       | 785    | 90,386                         | 193,673   | Manitoba:                          |    |
| 1,027   | 792     | 558     | 264     | 184     | 90      | -                       | -      | 2,915                          | 14,619    | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 7.0     | 5.4     | 3.8     | 1.7     | 1.2     | 0.6     | -                       | -      | 3.2                            | 7.5       | Effectif dans le programme         | 22 |
| 68      | 68      | 68      | 70      | 61      | 39      | -                       | -      | 67                             | 78        | Taux de participation              | 23 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| 15,146  | 14,803  | 14,852  | 14,459  | 13,322  | 13,619  | -                       | 2,134  | 88,335                         | 201,624   | Saskatchewan:                      |    |
| 274     | 208     | 137     | 162     | 97      | 59      | -                       | -      | 937                            | 7,503     | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 1.8     | 1.4     | 0.9     | 1.1     | 0.7     | 0.4     | -                       | -      | 1.1                            | 3.7       | Effectif dans le programme         | 26 |
| 61      | 64      | 53      | 50      | 40      | 39      | -                       | -      | 55                             | 84        | Taux de participation              | 27 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| 32,917  | 32,135  | 31,573  | 32,503  | 31,535  | 34,370  | -                       | 9,072  | 204,105                        | 449,824   | Alberta:                           |    |
| 1,381   | 1,064   | 777     | 364     | 230     | 203     | -                       | -      | 4,019                          | 21,194    | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 4.2     | 3.3     | 2.5     | 1.1     | 0.7     | 0.6     | -                       | -      | 2.0                            | 4.7       | Effectif dans le programme         | 30 |
| 62      | 60      | 59      | 49      | 48      | 44      | -                       | -      | 58                             | 77        | Taux de participation              | 31 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| 34,375  | 36,853  | 37,431  | 38,547  | 38,485  | 34,913  | -                       | 6,684  | 227,288                        | 484,496   | Colombie-Britannique:              |    |
| 1,334   | 828     | 536     | 305     | 220     | 27      | -                       | -      | 3,250                          | 18,744    | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 3.9     | 2.2     | 1.4     | 0.8     | 0.6     | 0.1     | -                       | -      | 1.4                            | 3.9       | Effectif dans le programme         | 34 |
| 74      | 46      | 46      | 42      | 30      | 28      | -                       | -      | 56                             | 84        | Taux de participation              | 35 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| 365     | 368     | 332     | 338     | 300     | 271     | -                       | 124    | 2,098                          | 4,769     | Yukon:                             |    |
| -       | -       | -       | -       | -       | -       | -                       | -      | -                              | 291       | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| -       | -       | -       | -       | -       | -       | -                       | -      | -                              | 6.1       | Effectif dans le programme         | 38 |
| -       | -       | -       | -       | -       | -       | -                       | -      | -                              | 90        | Taux de participation              | 39 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| 955     | 779     | 638     | 603     | 476     | 346     | -                       | 231    | 4,028                          | 13,296    | Territoires du Nord-Ouest:         |    |
| 14      | 12      | 8       | -       | -       | -       | -                       | -      | 34                             | 261       | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 1.5     | 1.5     | 1.3     | -       | -       | -       | -                       | -      | 0.8                            | 2.0       | Effectif dans le programme         | 42 |
| 57      | 57      | 57      | -       | -       | -       | -                       | -      | 57                             | 83        | Taux de participation              | 43 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| 245,068 | 245,716 | 273,830 | 276,076 | 261,093 | 253,959 | 58,525                  | 28,059 | 1,642,326                      | 3,473,095 | Total:                             |    |
| 15,218  | 12,233  | 8,822   | 5,841   | 3,916   | 2,520   | 666                     | 27     | 49,243                         | 184,345   | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 6.2     | 5.0     | 3.2     | 2.1     | 1.5     | 1.0     | 1.1                     | 0.1    | 3.0                            | 5.3       | Effectif dans le programme         | 46 |
| 60      | 57      | 46      | 40      | 38      | 34      | 37                      | 30     | 51                             | 71        | Taux de participation              | 47 |
|         |         |         |         |         |         |                         |        |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |

1 Au Québec les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistants.

TABLE 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1986-87

| No. | Province                  | Pre-<br>elementary | Grade<br>Année |         |         |                    |                     |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|-----|---------------------------|--------------------|----------------|---------|---------|--------------------|---------------------|---------|------------------------------|--|
|     |                           | Pré-<br>scolaire   | 1              | 2       | 3       | 4                  | 5                   | 6       | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| 1   | Newfoundland:             |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 2   | Eligible school enrolment | 9,332              | 8,998          | 9,268   | 9,014   | 9,603              | 9,715               | 10,105  | 6,579                        | 63,282                                 |
| 3   | Enrolment in programmes   | 1,636              | 2,056          | 1,934   | 3,391   | 9,094              | 9,258               | 9,582   | 1,577                        | 36,892                                 |
| 4   | Participation rate        | 17.5               | 22.8           | 20.9    | 37.6    | 94.7               | 95.3                | 94.8    | 24.0                         | 58.3                                   |
| 5   | Per cent of school week   | 38                 | 28             | 24      | 11      | 9                  | 8                   | 8       | 7                            | 11                                     |
| 6   | Prince Edward Island:     |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 7   | Eligible school enrolment | 41                 | 2,109          | 1,966   | 1,955   | 2,007              | 1,905               | 1,935   | 147                          | 12,024                                 |
| 8   | Enrolment in programmes   | -                  | 533            | 545     | 632     | 2,011 <sup>1</sup> | 1,906 <sup>1</sup>  | 1,934   | -                            | 7,561                                  |
| 9   | Participation rate        | -                  | 25.3           | 27.7    | 32.3    | 100.0              | 100.0               | 99.9    | -                            | 62.9                                   |
| 10  | Per cent of school week   | -                  | 57             | 51      | 40      | 16                 | 15                  | 16      | -                            | 23                                     |
| 11  | Nova Scotia:              |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 12  | Eligible school enrolment | 12,152             | 12,290         | 11,975  | 11,801  | 11,945             | 12,632              | 12,437  | 1,141                        | 74,221                                 |
| 13  | Enrolment in programmes   | 2,155              | 2,572          | 2,653   | 3,861   | 11,914             | 12,636 <sup>2</sup> | 12,429  | 83                           | 46,148                                 |
| 14  | Participation rate        | 17.7               | 20.9           | 22.2    | 32.7    | 99.7               | 100.0               | 99.9    | 7.3                          | 62.2                                   |
| 15  | Per cent of school week   | 23                 | 18             | 16      | 11      | 9                  | 9                   | 10      | 8                            | 10                                     |
| 16  | New Brunswick:            |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 17  | Eligible school enrolment | 178                | 7,332          | 6,995   | 6,996   | 7,305              | 7,496               | 7,590   | 326                          | 44,040                                 |
| 18  | Enrolment in programmes   | 12                 | 4,285          | 6,448   | 6,951   | 7,259              | 7,457               | 7,522   | 137                          | 40,059                                 |
| 19  | Participation rate        | 6.7                | 58.4           | 92.2    | 99.4    | 99.4               | 99.5                | 99.1    | 42.0                         | 91.0                                   |
| 20  | Per cent of school week   | 97                 | 29             | 27      | 25      | 22                 | 20                  | 19      | 7                            | 23                                     |
| 21  | Ontario:                  |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 22  | Eligible school enrolment | 169,779            | 119,716        | 112,955 | 109,564 | 108,996            | 108,305             | 111,256 | 43,486                       | 714,278                                |
| 23  | Enrolment in programmes   | 32,428             | 54,678         | 49,626  | 60,917  | 105,377            | 102,655             | 111,014 | 16,148                       | 500,415                                |
| 24  | Participation rate        | 19.1               | 45.7           | 43.9    | 55.6    | 96.7               | 94.8                | 99.8    | 37.1                         | 70.1                                   |
| 25  | Per cent of school week   | 42                 | 26             | 24      | 18      | 16                 | 15                  | 14      | 12                           | 17                                     |
| 26  | Manitoba:                 |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 27  | Eligible school enrolment | 16,200             | 15,071         | 14,184  | 13,862  | 13,856             | 14,048              | 14,367  | 1,699                        | 87,087                                 |
| 28  | Enrolment in programmes   | 4,116              | 6,753          | 6,511   | 6,541   | 12,040             | 11,960              | 11,893  | 27                           | 55,725                                 |
| 29  | Participation rate        | 25.4               | 44.8           | 45.9    | 47.2    | 86.9               | 85.1                | 82.8    | 1.6                          | 64.0                                   |
| 30  | Per cent of school week   | 58                 | 29             | 26      | 22      | 20                 | 19                  | 18      | 8                            | 21                                     |
| 31  | Saskatchewan:             |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 32  | Eligible school enrolment | 16,451             | 17,561         | 16,469  | 15,814  | 15,638             | 15,412              | 15,050  | 894                          | 96,838                                 |
| 33  | Enrolment in programmes   | 3,042              | 6,239          | 3,882   | 3,471   | 5,408              | 7,039               | 7,889   | 8                            | 33,936                                 |
| 34  | Participation rate        | 18.5               | 35.5           | 23.6    | 21.9    | 34.6               | 45.7                | 52.4    | 0.9                          | 35.0                                   |
| 35  | Per cent of school week   | 54                 | 27             | 29      | 23      | 15                 | 12                  | 10      | 5                            | 18                                     |
| 36  | Alberta:                  |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 37  | Eligible school enrolment | 30,707             | 39,269         | 35,674  | 34,271  | 33,729             | 33,431              | 32,767  | 5,871                        | 215,012                                |
| 38  | Enrolment in programmes   | 3,937              | 5,210          | 5,082   | 5,272   | 20,301             | 19,281              | 18,191  | -                            | 73,337                                 |
| 39  | Participation rate        | 12.8               | 13.3           | 14.2    | 15.4    | 60.2               | 57.7                | 55.5    | -                            | 34.1                                   |
| 40  | Per cent of school week   | 84                 | 62             | 48      | 37      | 15                 | 14                  | 13      | -                            | 21                                     |
| 41  | British Columbia:         |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 42  | Eligible school enrolment | 37,149             | 38,253         | 36,641  | 35,427  | 35,045             | 34,568              | 34,904  | 5,221                        | 220,059                                |
| 43  | Enrolment in programmes   | 8,281              | 8,149          | 7,187   | 7,265   | 9,646              | 13,468              | 24,358  | -                            | 70,073                                 |
| 44  | Participation rate        | 22.3               | 21.3           | 19.6    | 20.5    | 27.5               | 39.0                | 69.8    | -                            | 31.8                                   |
| 45  | Per cent of school week   | 42                 | 39             | 38      | 26      | 16                 | 11                  | 11      | -                            | 19                                     |
| 46  | Yukon:                    |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 47  | Eligible school enrolment | 451                | 420            | 409     | 368     | 360                | 340                 | 323     | -                            | 2,220                                  |
| 48  | Enrolment in programmes   | 75                 | 180            | 185     | 45      | 31                 | 324                 | 305     | -                            | 1,070                                  |
| 49  | Participation rate        | 16.6               | 42.9           | 45.2    | 12.2    | 8.6                | 95.3                | 94.4    | -                            | 48.2                                   |
| 50  | Per cent of school week   | 97                 | 33             | 35      | 78      | 64                 | 10                  | 12      | -                            | 23                                     |
| 51  | Northwest Territories:    |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 52  | Eligible school enrolment | 1,214              | 1,738          | 1,431   | 1,397   | 1,376              | 1,079               | 1,033   | -                            | 8,054                                  |
| 53  | Enrolment in programmes   | 106                | 407            | 433     | 426     | 380                | 350                 | 367     | -                            | 2,363                                  |
| 54  | Participation rate        | 8.7                | 23.4           | 30.3    | 30.5    | 27.6               | 32.4                | 35.5    | -                            | 29.3                                   |
| 55  | Per cent of school week   | 41                 | 12             | 13      | 11      | 16                 | 13                  | 12      | -                            | 13                                     |
| 56  | <b>Total:</b>             |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 57  | Eligible school enrolment | 293,654            | 262,757        | 247,967 | 240,469 | 239,860            | 238,931             | 241,767 | 65,364                       | 1,537,115                              |
| 58  | Enrolment in programmes   | 55,788             | 91,062         | 84,486  | 98,772  | 183,461            | 186,334             | 205,484 | 17,980                       | 867,579                                |
| 59  | Participation rate        | 19.0               | 34.7           | 34.1    | 41.1    | 76.5               | 78.0                | 85.0    | 27.5                         | 56.4                                   |
| 60  | Per cent of school week   | 46                 | 30             | 27      | 20      | 16                 | 14                  | 13      | 11                           | 17                                     |
| 61  | Quebec: <sup>3</sup>      |                    |                |         |         |                    |                     |         |                              |  |
| 62  | Eligible school enrolment | 89,214             | 77,380         | 73,702  | 72,144  | 73,024             | 71,417              | 72,085  | 66,353                       | 506,105                                |
| 63  | Enrolment in programmes   | -                  | -              | -       | -       | 73,024             | 71,417              | 72,085  | 32,534                       | 249,060                                |
| 64  | Participation rate        | -                  | -              | -       | -       | 100.0              | 100.0               | 100.0   | 49.0                         | 49.2                                   |
| 65  | Per cent of school week   | -                  | -              | -       | -       | -                  | -                   | -       | -                            | 9                                      |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.<sup>2</sup> Enrolment in the programme includes some special students, and is therefore larger than eligible school enrolment.<sup>3</sup> Does not include English immersion programmes which are virtually non-existent.<sup>4</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1986-87

| Grade   |         |         |         |         |         | Second-ary special      |                     | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province                           | N° |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------|------------------------------------|----|
| Année   |         |         |         |         |         | Secon-daire 13 spéciale |                     | Total partiel 7-13 et spéciale |           |                                    |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                      |                     |                                |           |                                    |    |
| 10,701  | 11,037  | 11,279  | 10,764  | 9,677   | 10,370  | —                       | 2,862               | 66,690                         | 139,304   | Terre-Neuve:                       |    |
| 10,170  | 9,969   | 8,288   | 5,331   | 3,092   | 823     | —                       | 91                  | 37,764                         | 76,292    | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 95.0    | 90.3    | 73.5    | 49.5    | 32.0    | 7.9     | —                       | 3.2                 | 56.6                           | 54.8      | Effectif dans les programmes       | 2  |
| 11      | 11      | 12      | 13      | 14      | 14      | —                       | 9                   | 12                             | 12        | Taux de participation              | 3  |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| 2,003   | 1,980   | 2,055   | 2,073   | 2,088   | 1,933   | —                       | 190                 | 12,322                         | 24,387    | Île-du-Prince-Édouard:             |    |
| 1,951   | 1,929   | 1,908   | 1,240   | 763     | 524     | —                       | —                   | 8,315                          | 15,876    | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 97.4    | 97.4    | 92.8    | 59.8    | 36.5    | 27.1    | —                       | —                   | 67.5                           | 65.1      | Effectif dans les programmes       | 6  |
| 18      | 16      | 14      | 13      | 13      | 13      | —                       | —                   | 15                             | 19        | Taux de participation              | 7  |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| 13,677  | 13,951  | 13,707  | 15,112  | 11,933  | 10,921  | —                       | 1,354               | 80,655                         | 167,028   | Nouvelle-Écosse:                   |    |
| 12,876  | 12,654  | 11,285  | 7,623   | 5,772   | 3,847   | —                       | 28                  | 54,085                         | 102,388   | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 94.1    | 90.7    | 82.3    | 50.4    | 48.4    | 35.2    | —                       | 2.1                 | 67.1                           | 61.3      | Effectif dans les programmes       | 10 |
| 13      | 13      | 12      | 15      | 15      | 15      | —                       | 6                   | 13                             | 12        | Taux de participation              | 11 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| 8,054   | 8,219   | 8,583   | 8,823   | 8,003   | 7,735   | —                       | 868                 | 50,285                         | 94,503    | Nouveau-Brunswick:                 |    |
| 7,963   | 8,102   | 8,223   | 6,014   | 3,200   | 1,834   | —                       | 154                 | 35,490                         | 75,561    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 98.9    | 98.6    | 95.8    | 68.2    | 40.0    | 23.7    | —                       | 17.7                | 70.6                           | 80.0      | Effectif dans les programmes       | 14 |
| 28      | 25      | 21      | 19      | 20      | 20      | —                       | 16                  | 23                             | 23        | Taux de participation              | 15 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| 112,199 | 111,051 | 138,602 | 137,093 | 130,468 | 124,441 | 58,525                  | 3,755               | 816,134                        | 1,700,191 | Ontario:                           |    |
| 111,651 | 110,457 | 113,398 | 62,822  | 41,319  | 27,636  | 12,044                  | 21                  | 479,348                        | 1,012,191 | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 99.5    | 99.5    | 81.8    | 45.8    | 31.7    | 22.2    | 20.6                    | 0.6                 | 58.7                           | 59.5      | Effectif dans les programmes       | 18 |
| 17      | 17      | 14      | 14      | 16      | 16      | 19                      | 13                  | 16                             | 17        | Taux de participation              | 19 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| 14,676  | 14,540  | 14,778  | 15,761  | 14,806  | 15,040  | —                       | 785                 | 90,386                         | 193,673   | Manitoba:                          |    |
| 11,686  | 10,705  | 8,717   | 5,975   | 4,154   | 2,677   | —                       | 31                  | 43,945                         | 103,786   | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 79.6    | 73.6    | 59.0    | 37.9    | 28.1    | 17.8    | —                       | 3.9                 | 48.6                           | 53.6      | Effectif dans les programmes       | 22 |
| 17      | 16      | 16      | 15      | 15      | 13      | —                       | 13                  | 16                             | 20        | Taux de participation              | 23 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| 15,146  | 14,803  | 14,852  | 14,459  | 13,322  | 13,619  | —                       | 2,134               | 88,335                         | 201,624   | Saskatchewan:                      |    |
| 12,047  | 11,544  | 8,797   | 5,083   | 3,173   | 2,119   | —                       | —                   | 42,763                         | 79,741    | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 79.5    | 78.0    | 59.2    | 35.2    | 23.8    | 15.6    | —                       | —                   | 48.4                           | 39.5      | Effectif dans les programmes       | 26 |
| 10      | 10      | 10      | 14      | 13      | 13      | —                       | —                   | 11                             | 16        | Taux de participation              | 27 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| 32,917  | 32,135  | 31,573  | 32,503  | 31,535  | 34,370  | —                       | 9,072               | 204,105                        | 449,824   | Alberta:                           |    |
| 19,502  | 13,823  | 11,707  | 14,118  | 9,536   | 4,994   | —                       | —                   | 73,680                         | 150,954   | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 59.2    | 43.0    | 37.1    | 43.4    | 30.2    | 14.5    | —                       | —                   | 36.1                           | 33.6      | Effectif dans les programmes       | 30 |
| 14      | 14      | 13      | 14      | 14      | 15      | —                       | —                   | 14                             | 19        | Taux de participation              | 31 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| 34,375  | 36,853  | 37,431  | 38,547  | 38,485  | 34,913  | —                       | 6,684               | 227,288                        | 484,496   | Colombie-Britannique:              |    |
| 25,426  | 32,609  | 23,886  | 19,918  | 17,294  | 5,879   | —                       | —                   | 125,012                        | 203,366   | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 74.0    | 88.5    | 63.8    | 51.7    | 44.9    | 16.8    | —                       | —                   | 55.0                           | 42.0      | Effectif dans les programmes       | 34 |
| 10      | 13      | 13      | 12      | 12      | 12      | —                       | —                   | 12                             | 16        | Taux de participation              | 35 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| 365     | 368     | 332     | 338     | 300     | 271     | —                       | 124                 | 2,098                          | 4,769     | Yukon:                             |    |
| 339     | 322     | 255     | 210     | 133     | 68      | —                       | —                   | 1,327                          | 2,472     | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| 92.9    | 87.5    | 76.8    | 62.1    | 44.3    | 25.1    | —                       | —                   | 63.3                           | 51.8      | Effectif dans les programmes       | 38 |
| 9       | 11      | 11      | 13      | 13      | 13      | —                       | —                   | 11                             | 19        | Taux de participation              | 39 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| 955     | 779     | 638     | 603     | 476     | 346     | —                       | 231                 | 4,028                          | 13,296    | Territoires du Nord-Ouest:         |    |
| 405     | 376     | 292     | 153     | 63      | 68      | —                       | —                   | 1,357                          | 3,826     | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 42.4    | 48.3    | 45.8    | 25.4    | 13.2    | 19.7    | —                       | —                   | 33.7                           | 28.8      | Effectif dans les programmes       | 42 |
| 10      | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | —                       | —                   | 11                             | 13        | Taux de participation              | 43 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| 245,068 | 245,716 | 273,830 | 276,076 | 261,093 | 253,959 | 58,525                  | 28,059              | 1,642,326                      | 3,473,095 | Total:                             |    |
| 214,016 | 212,490 | 196,756 | 128,487 | 88,499  | 50,469  | 12,044                  | 325                 | 903,086                        | 1,826,453 | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 87.3    | 86.5    | 71.9    | 46.5    | 33.9    | 19.9    | 20.6                    | 1.2                 | 55.0                           | 52.6      | Effectif dans les programmes       | 46 |
| 15      | 16      | 14      | 14      | 15      | 15      | 19                      | 13                  | 15                             | 17        | Taux de participation              | 47 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |
| 57,316  | 55,560  | 60,853  | 58,688  | 48,452  | —       | —                       | 49,124 <sup>4</sup> | 329,993                        | 925,312   | Québec <sup>3</sup> :              |    |
| 57,316  | 55,560  | 60,853  | 58,688  | 48,452  | —       | —                       | 42,524 <sup>4</sup> | 323,393                        | 572,453   | Clientèle scolaire potentielle     | 49 |
| 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | —       | —                       | 86.6                | 98.0                           | 61.9      | Effectif dans les programmes       | 50 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | —       | —                       | 14                  | 14                             | 12        | Taux de participation              | 51 |
|         |         |         |         |         |         |                         |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 52 |

1 L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.

2 L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle parce que le programme inclut quelques étudiants spéciaux.

3 Ne comprend pas les programmes d'immersion en anglais qui sont pratiquement inexistantes.

4 Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

**TABLE 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1986-87**

| No.                    |                                    | 1970-71          | 1976-77          | 1977-78          | 1978-79          | 1979-80          | 1980-81          |
|------------------------|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Newfoundland:          |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 1                      | <b>Total school enrolment</b>      | <b>160,915</b>   | <b>157,686</b>   | <b>156,168</b>   | <b>153,174</b>   | <b>150,382</b>   | <b>148,533</b>   |
| 2                      | Second language enrolment          | 59,730           | 67,252           | 67,791           | 69,202           | 71,552           | 71,916           |
| 3                      | Minority language enrolment        | 185              | 200              | 180              | 208              | 164              | 125              |
| Prince Edward Island:  |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 4                      | <b>Total school enrolment</b>      | <b>30,622</b>    | <b>27,903</b>    | <b>27,628</b>    | <b>27,793</b>    | <b>27,277</b>    | <b>26,850</b>    |
| 5                      | Second language enrolment          | 14,355           | 16,507           | 16,495           | 16,686           | 16,260           | 15,839           |
| 6                      | Minority language enrolment        | 796              | 684              | 632              | 621              | 589              | 554              |
| Nova Scotia:           |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 7                      | <b>Total school enrolment</b>      | <b>214,897</b>   | <b>201,279</b>   | <b>198,097</b>   | <b>194,038</b>   | <b>189,225</b>   | <b>185,568</b>   |
| 8                      | Second language enrolment          | 72,597           | 87,450           | 88,991           | 94,247           | 93,915           | 94,638           |
| 9                      | Minority language enrolment        | 7,388            | 5,541            | 5,896            | 5,488            | 5,290            | 5,184            |
| New Brunswick:         |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 10                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>175,912</b>   | <b>163,520</b>   | <b>162,229</b>   | <b>159,467</b>   | <b>156,385</b>   | <b>152,803</b>   |
| 11                     | Second language enrolment          | 80,013           | 73,430           | 70,629           | 72,865           | 72,606           | 69,630           |
| 12                     | Minority language enrolment        | 60,679           | 53,813           | 53,101           | 51,714           | 50,455           | 49,316           |
| Ontario:               |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 13                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>2,022,401</b> | <b>1,973,140</b> | <b>1,950,308</b> | <b>1,909,145</b> | <b>1,866,107</b> | <b>1,835,537</b> |
| 14                     | Second language enrolment          | 783,252          | 852,184          | 883,269          | 896,835          | 886,871          | 876,447          |
| 15                     | Minority language enrolment        | 115,869          | 106,099          | 103,391          | 100,887          | 97,485           | 96,210           |
| Manitoba:              |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 16                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>246,946</b>   | <b>225,698</b>   | <b>221,408</b>   | <b>215,663</b>   | <b>208,770</b>   | <b>204,395</b>   |
| 17                     | Second language enrolment          | 95,379           | 86,311           | 85,619           | 85,138           | 82,515           | 83,042           |
| 18                     | Minority language enrolment        | 10,405           | 8,543            | 8,203            | 7,633            | 7,139            | 6,501            |
| Saskatchewan:          |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 19                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>247,332</b>   | <b>219,191</b>   | <b>216,248</b>   | <b>211,606</b>   | <b>208,009</b>   | <b>204,974</b>   |
| 20                     | Second language enrolment          | 84,878           | 57,023           | 53,804           | 53,816           | 51,111           | 48,859           |
| 21                     | Minority language enrolment        | 765              | 1,226            | 1,384            | 1,735            | 1,520            | 1,322            |
| Alberta:               |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 22                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>425,987</b>   | <b>441,070</b>   | <b>439,804</b>   | <b>437,063</b>   | <b>434,383</b>   | <b>437,815</b>   |
| 23                     | Second language enrolment          | 138,842          | ..               | ..               | ..               | ..               | ..               |
| 24                     | Minority language enrolment        | ..               | ..               | ..               | ..               | ..               | ..               |
| British Columbia:      |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 25                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>526,991</b>   | <b>536,237</b>   | <b>527,769</b>   | <b>517,786</b>   | <b>511,671</b>   | <b>509,805</b>   |
| 26                     | Second language enrolment          | 145,851          | 153,851          | 161,110          | 179,646          | 181,263          | 184,394          |
| 27                     | Minority language enrolment        | -                | -                | -                | -                | 213              | 659              |
| Yukon:                 |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 28                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>4,634</b>     | <b>4,866</b>     | <b>5,394</b>     | <b>5,237</b>     | <b>5,122</b>     | <b>4,925</b>     |
| 29                     | Second language enrolment          | ..               | 2,141            | 2,285            | 2,129            | 2,154            | 2,021            |
| 30                     | Minority language enrolment        | ..               | -                | -                | -                | -                | -                |
| Northwest Territories: |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 31                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>10,006</b>    | <b>12,906</b>    | <b>12,717</b>    | <b>12,903</b>    | <b>12,828</b>    | <b>12,572</b>    |
| 32                     | Second language enrolment          | ..               | ..               | ..               | 3,448            | 3,561            | 3,612            |
| 33                     | Minority language enrolment        | ..               | ..               | ..               | -                | -                | -                |
| Total:                 |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 34                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>4,066,643</b> | <b>3,963,496</b> | <b>3,917,770</b> | <b>3,843,875</b> | <b>3,770,159</b> | <b>3,723,777</b> |
| 35                     | <b>Second language enrolment</b>   | <b>1,474,897</b> | <b>1,396,149</b> | <b>1,429,993</b> | <b>1,474,012</b> | <b>1,461,808</b> | <b>1,450,398</b> |
| 36                     | <b>Minority language enrolment</b> | <b>196,087</b>   | <b>176,106</b>   | <b>172,787</b>   | <b>168,286</b>   | <b>162,855</b>   | <b>159,871</b>   |
| Quebec:                |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 37                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>1,588,788</b> | <b>1,320,724</b> | <b>1,260,983</b> | <b>1,215,133</b> | <b>1,174,552</b> | <b>1,131,989</b> |
| 38                     | Second language enrolment          | 855,330          | 706,463          | 678,664          | 658,533          | 638,518          | 611,565          |
| 39                     | Minority language enrolment        | 248,855          | 221,237          | 207,230          | 189,257          | 173,549          | 158,541          |

**TABEAU 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1986-87**

| 1981-82  | 1982-83  | 1983-84  | 1984-85  | 1985-86  | 1986-87  |  | Nº             |
|--|--|--|--|--|--|--|----------------|
| <b>145,185</b><br>72,300<br>127                        | <b>142,517</b><br>72,717<br>123                        | <b>147,603</b><br>75,056<br>103                        | <b>145,148</b><br>76,317<br>84                         | <b>142,332</b><br>76,394<br>81                         | <b>139,378</b><br>76,292<br>74                         | Terre-Neuve:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                          | 1<br>2<br>3    |
| <b>26,184</b><br>15,728<br>529                         | <b>25,723</b><br>15,578<br>520                         | <b>25,480</b><br>15,911<br>516                         | <b>25,192</b><br>16,008<br>511                         | <b>24,996</b><br>15,960<br>512                         | <b>24,884</b><br>15,876<br>497                         | Île-du-Prince-Édouard:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                | 4<br>5<br>6    |
| <b>181,758</b><br>97,769<br>5,308                      | <b>179,302</b><br>96,050<br>5,049                      | <b>177,240</b><br>95,201<br>4,470                      | <b>175,168</b><br>101,348<br>4,273                     | <b>172,614</b><br>102,788<br>4,135                     | <b>170,868</b><br>102,388<br>3,840                     | Nouvelle-Écosse:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                      | 7<br>8<br>9    |
| <b>149,417</b><br>69,552<br>48,614                     | <b>147,878</b><br>71,069<br>48,194                     | <b>146,045</b><br>70,289<br>47,761                     | <b>143,416</b><br>70,840<br>47,077                     | <b>141,332</b><br>71,892<br>46,548                     | <b>139,465</b><br>75,561<br>44,962                     | Nouveau-Brunswick:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                    | 10<br>11<br>12 |
| <b>1,802,487</b><br>886,677<br>94,557                  | <b>1,788,864</b><br>896,225<br>93,995                  | <b>1,773,478</b><br>909,290<br>91,176                  | <b>1,759,451</b><br>957,440<br>90,854                  | <b>1,769,074</b><br>984,030<br>91,188                  | <b>1,791,919</b><br>1,012,191<br>91,728                | Ontario:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                              | 13<br>14<br>15 |
| <b>200,619</b><br>84,380<br>6,411                      | <b>200,453</b><br>88,334<br>6,166                      | <b>199,743</b><br>91,058<br>5,561                      | <b>199,474</b><br>95,627<br>5,547                      | <b>198,937</b><br>100,975<br>5,479                     | <b>199,037</b><br>103,786<br>5,364                     | Manitoba:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                             | 16<br>17<br>18 |
| <b>202,094</b><br>48,351<br>1,403                      | <b>201,308</b><br>49,554<br>1,215                      | <b>201,130</b><br>51,896<br>1,196                      | <b>201,892</b><br>56,695<br>1,108                      | <b>202,560</b><br>66,206<br>1,207                      | <b>202,788</b><br>79,741<br>1,164                      | Saskatchewan:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                         | 19<br>20<br>21 |
| <b>442,176</b><br>-                                    | <b>448,496</b><br>-                                    | <b>448,835</b><br>120,868<br>1,076                     | <b>446,475</b><br>126,999<br>1,154                     | <b>448,339</b><br>140,090<br>1,397                     | <b>451,419</b><br>150,954<br>1,595                     | Alberta:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                              | 22<br>23<br>24 |
| <b>503,371</b><br>180,867<br>785                       | <b>500,336</b><br>167,345<br>1,043                     | <b>497,312</b><br>177,338<br>1,163                     | <b>491,264</b><br>183,639<br>1,362                     | <b>486,777</b><br>189,999<br>1,646                     | <b>486,299</b><br>203,366<br>1,803                     | Colombie-Britannique:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                 | 25<br>26<br>27 |
| <b>5,121</b><br>2,244<br>-                             | <b>4,524</b><br>2,099<br>-                             | <b>4,548</b><br>2,130<br>-                             | <b>4,697</b><br>2,221<br>30                            | <b>4,554</b><br>2,258<br>32                            | <b>4,805</b><br>2,472<br>36                            | Yukon:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                                | 28<br>29<br>30 |
| <b>12,581</b><br>3,583<br>-                            | <b>12,760</b><br>3,663<br>-                            | <b>12,901</b><br>3,500<br>-                            | <b>13,224</b><br>3,857<br>-                            | <b>13,444</b><br>3,934<br>-                            | <b>13,296</b><br>3,826<br>-                            | Territoires du Nord-Ouest:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité            | 31<br>32<br>33 |
| <b>3,670,993</b><br><b>1,461,451</b><br><b>157,734</b> | <b>3,652,161</b><br><b>1,462,634</b><br><b>156,305</b> | <b>3,634,315</b><br><b>1,612,537</b><br><b>153,022</b> | <b>3,605,401</b><br><b>1,690,991</b><br><b>152,000</b> | <b>3,604,959</b><br><b>1,754,526</b><br><b>152,225</b> | <b>3,624,158</b><br><b>1,826,453</b><br><b>151,063</b> | <b>Total:</b><br><b>Clientèle scolaire totale</b><br><b>Effectif de la langue seconde</b><br><b>Effectif dans la langue de la</b><br><b>minorité</b> | 34<br>35<br>36 |
| <b>1,099,302</b><br>620,994<br>148,114                 | <b>1,074,437</b><br>597,401<br>137,678                 | <b>1,066,133</b><br>591,918<br>128,408                 | <b>1,056,445</b><br>583,239<br>122,573                 | <b>1,041,439</b><br>570,320<br>116,674                 | <b>1,037,174</b><br>572,453<br>111,862                 | Québec:<br><b>Clientèle scolaire totale</b><br>Effectif de la langue seconde<br>Effectif dans la langue de la minorité                               | 37<br>38<br>39 |

**TABLE 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1986-87**

| No.                    |                   | 1970-71     | 1976-77     | 1977-78     | 1978-79     | 1979-80     | 1980-81     |
|------------------------|-------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Newfoundland:          |                   |             |             |             |             |             |             |
| 1                      | K.-6              | 21.4        | 35.0        | 36.0        | 38.0        | 41.5        | 43.0        |
| 2                      | 7-12              | 64.4        | 54.6        | 54.6        | 56.0        | 56.5        | 56.2        |
| 3                      | <b>Total</b>      | <b>37.2</b> | <b>42.7</b> | <b>43.5</b> | <b>45.2</b> | <b>47.6</b> | <b>48.5</b> |
| Prince Edward Island:  |                   |             |             |             |             |             |             |
| 4                      | K.-6              | 21.2        | 52.5        | 56.7        | 61.3        | 61.4        | 62.7        |
| 5                      | 7-12              | 83.0        | 69.2        | 65.6        | 61.5        | 60.5        | 57.9        |
| 6                      | <b>Total</b>      | <b>48.1</b> | <b>60.6</b> | <b>61.1</b> | <b>61.4</b> | <b>60.9</b> | <b>60.2</b> |
| Nova Scotia:           |                   |             |             |             |             |             |             |
| 7                      | P.-6              | 10.4        | 27.0        | 29.9        | 37.5        | 40.7        | 43.9        |
| 8                      | 7-12              | 70.0        | 64.7        | 64.3        | 63.6        | 62.5        | 62.0        |
| 9                      | <b>Total</b>      | <b>35.0</b> | <b>44.7</b> | <b>46.3</b> | <b>50.0</b> | <b>51.1</b> | <b>52.5</b> |
| New Brunswick:         |                   |             |             |             |             |             |             |
| 10                     | K.-6              | 60.2        | 62.5        | 62.6        | 65.5        | 66.8        | 66.8        |
| 11                     | 7-12              | 80.1        | 71.1        | 66.6        | 69.6        | 70.2        | 67.8        |
| 12                     | <b>Total</b>      | <b>69.4</b> | <b>66.9</b> | <b>64.7</b> | <b>67.6</b> | <b>68.5</b> | <b>67.3</b> |
| Ontario:               |                   |             |             |             |             |             |             |
| 13                     | K.-8              | 37.9        | 50.4        | 53.7        | 56.0        | 57.6        | 58.7        |
| 14                     | 9-13              | 48.9        | 35.8        | 36.0        | 37.0        | 35.8        | 34.1        |
| 15                     | <b>Total</b>      | <b>41.1</b> | <b>45.6</b> | <b>47.8</b> | <b>49.6</b> | <b>50.1</b> | <b>50.4</b> |
| Manitoba:              |                   |             |             |             |             |             |             |
| 16                     | K.-6              | 29.6        | 37.3        | 39.2        | 41.6        | 42.2        | 45.1        |
| 17                     | 7-12              | 54.5        | 42.4        | 41.3        | 40.2        | 39.4        | 38.2        |
| 18                     | <b>Total</b>      | <b>40.3</b> | <b>39.7</b> | <b>40.2</b> | <b>40.9</b> | <b>40.9</b> | <b>42.0</b> |
| Saskatchewan:          |                   |             |             |             |             |             |             |
| 19                     | K.-6              | 5.2         | 4.9         | 4.8         | 6.8         | 6.6         | 6.9         |
| 20                     | 7-12              | 68.9        | 49.0        | 46.6        | 46.1        | 45.1        | 43.8        |
| 21                     | <b>Total</b>      | <b>34.4</b> | <b>26.2</b> | <b>25.0</b> | <b>25.6</b> | <b>24.8</b> | <b>24.0</b> |
| Alberta:               |                   |             |             |             |             |             |             |
| 22                     | K.-6              | 25.3        | ..          | ..          | ..          | ..          | ..          |
| 23                     | 7-12              | 41.2        | ..          | ..          | ..          | ..          | ..          |
| 24                     | <b>Total</b>      | <b>32.6</b> | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   |
| British Columbia:      |                   |             |             |             |             |             |             |
| 25                     | K.-7              | 5.6         | 20.6        | 25.1        | 28.6        | 28.6        | 30.6        |
| 26                     | 8-12              | 65.7        | 40.2        | 38.1        | 43.2        | 45.2        | 44.7        |
| 27                     | <b>Total</b>      | <b>27.7</b> | <b>28.7</b> | <b>30.5</b> | <b>34.7</b> | <b>35.4</b> | <b>36.2</b> |
| Yukon:                 |                   |             |             |             |             |             |             |
| 28                     | K.-7              | ..          | 41.4        | 64.5        | 34.7        | 37.0        | 35.8        |
| 29                     | 8-12              | ..          | 48.8        | ..          | 52.0        | 52.1        | 52.3        |
| 30                     | <b>Total</b>      | <b>..</b>   | <b>44.0</b> | <b>42.4</b> | <b>40.7</b> | <b>42.1</b> | <b>41.0</b> |
| Northwest Territories: |                   |             |             |             |             |             |             |
| 31                     | K.-6              | ..          | ..          | ..          | 24.2        | 25.8        | 27.8        |
| 32                     | 7-12              | ..          | ..          | ..          | 32.9        | 32.9        | 31.0        |
| 33                     | <b>Total</b>      | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>26.7</b> | <b>27.8</b> | <b>28.7</b> |
| <b>Total:</b>          |                   |             |             |             |             |             |             |
| 34                     | <b>Elementary</b> | <b>28.6</b> | <b>41.1</b> | <b>44.2</b> | <b>46.7</b> | <b>47.9</b> | <b>49.2</b> |
| 35                     | <b>Secondary</b>  | <b>55.8</b> | <b>43.2</b> | <b>42.2</b> | <b>43.6</b> | <b>43.2</b> | <b>41.9</b> |
| 36                     | <b>Total</b>      | <b>38.3</b> | <b>41.9</b> | <b>43.4</b> | <b>45.5</b> | <b>46.1</b> | <b>46.4</b> |
| Quebec:                |                   |             |             |             |             |             |             |
| 37                     | K.-6              | 41.2        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 37.0        |
| 38                     | 7-11              | 100.0       | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        |
| 39                     | <b>Total</b>      | <b>63.8</b> | <b>64.3</b> | <b>64.4</b> | <b>64.2</b> | <b>63.8</b> | <b>62.8</b> |

**TABLEAU 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1986-87**

| 1981-82                    | 1982-83     | 1983-84     | 1984-85     | 1985-86     | 1986-87     |                    | N <sup>o</sup> |
|----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------------|----------------|
| Terre-Neuve:               |             |             |             |             |             |                    |                |
| 44.7                       | 45.9        | 47.3        | 50.2        | 50.9        | 53.1        | M.-6               | 1              |
| 57.1                       | 58.2        | 55.1        | 55.3        | 56.9        | 56.6        | 7-12               | 2              |
| <b>49.8</b>                | <b>51.1</b> | <b>50.9</b> | <b>52.6</b> | <b>53.7</b> | <b>54.8</b> | <b>Total</b>       | 3              |
| Île-du-Prince-Édouard      |             |             |             |             |             |                    |                |
| 63.9                       | 63.6        | 64.1        | 64.9        | 63.3        | 62.7        | M.-6               | 4              |
| 58.8                       | 60.1        | 63.4        | 64.9        | 67.0        | 67.5        | 7-12               | 5              |
| <b>61.3</b>                | <b>61.8</b> | <b>63.7</b> | <b>64.9</b> | <b>65.2</b> | <b>65.1</b> | <b>Total</b>       | 6              |
| Nouvelle-Écosse:           |             |             |             |             |             |                    |                |
| 49.7                       | 49.2        | 47.5        | 53.8        | 55.7        | 55.9        | P.-6               | 7              |
| 61.9                       | 61.8        | 63.4        | 65.3        | 66.8        | 67.1        | 7-12               | 8              |
| <b>55.4</b>                | <b>55.1</b> | <b>55.1</b> | <b>59.3</b> | <b>61.0</b> | <b>61.3</b> | <b>Total</b>       | 9              |
| Nouveau-Brunswick:         |             |             |             |             |             |                    |                |
| 71.8                       | 75.7        | 74.7        | 76.6        | 80.3        | 90.6        | M.-6               | 10             |
| 66.3                       | 67.1        | 68.5        | 70.7        | 71.8        | 70.6        | 7-12               | 11             |
| <b>69.0</b>                | <b>71.3</b> | <b>71.5</b> | <b>73.5</b> | <b>75.8</b> | <b>80.0</b> | <b>Total</b>       | 12             |
| Ontario:                   |             |             |             |             |             |                    |                |
| 61.3                       | 63.5        | 64.6        | 65.3        | 66.5        | 68.2        | M.-8               | 13             |
| 33.4                       | 31.9        | 33.3        | 41.8        | 43.6        | 43.4        | 9-13               | 14             |
| <b>51.9</b>                | <b>52.9</b> | <b>54.1</b> | <b>57.4</b> | <b>58.6</b> | <b>59.5</b> | <b>Total</b>       | 15             |
| Manitoba:                  |             |             |             |             |             |                    |                |
| 47.1                       | 50.2        | 51.6        | 53.9        | 56.4        | 57.9        | M.-6               | 16             |
| 39.1                       | 39.9        | 41.5        | 44.0        | 47.4        | 48.6        | 7-12               | 17             |
| <b>43.4</b>                | <b>45.5</b> | <b>46.9</b> | <b>49.3</b> | <b>52.2</b> | <b>53.6</b> | <b>Total</b>       | 18             |
| Saskatchewan:              |             |             |             |             |             |                    |                |
| 7.9                        | 10.0        | 12.2        | 15.2        | 22.4        | 32.6        | M.-6               | 19             |
| 43.2                       | 42.8        | 43.0        | 44.7        | 46.2        | 48.4        | 7-12               | 20             |
| <b>24.1</b>                | <b>24.8</b> | <b>26.0</b> | <b>28.2</b> | <b>32.9</b> | <b>39.5</b> | <b>Total</b>       | 21             |
| Alberta:                   |             |             |             |             |             |                    |                |
| ..                         | ..          | 25.3        | 27.2        | 29.9        | 31.4        | M.-6               | 22             |
| ..                         | ..          | 28.9        | 30.1        | 33.1        | 36.1        | 7-12               | 23             |
| ..                         | ..          | <b>27.0</b> | <b>28.5</b> | <b>31.3</b> | <b>33.6</b> | <b>Total</b>       | 24             |
| Colombie-Britannique:      |             |             |             |             |             |                    |                |
| 29.5                       | 30.3        | 31.5        | 29.8        | 31.1        | 35.6        | M.-7               | 25             |
| 45.9                       | 38.4        | 42.0        | 48.8        | 51.1        | 51.6        | 8-12               | 26             |
| <b>36.0</b>                | <b>33.5</b> | <b>35.7</b> | <b>37.5</b> | <b>39.2</b> | <b>42.0</b> | <b>Total</b>       | 27             |
| Yukon:                     |             |             |             |             |             |                    |                |
| 39.2 <sup>r</sup>          | 41.1        | 42.8        | 42.7        | 45.9        | 48.9        | M.-7               | 28             |
| 53.3 <sup>r</sup>          | 57.7        | 54.3        | 56.1        | 56.7        | 57.0        | 8-12               | 29             |
| <b>43.8</b>                | <b>46.4</b> | <b>46.8</b> | <b>47.6</b> | <b>49.9</b> | <b>51.8</b> | <b>Total</b>       | 30             |
| Territoires du Nord-Ouest: |             |             |             |             |             |                    |                |
| 27.2                       | 27.6        | 24.5        | 26.5        | 25.7        | 26.6        | M.-6               | 31             |
| 31.8                       | 31.8        | 34.0        | 35.9        | 38.2        | 33.7        | 7-12               | 32             |
| <b>28.5</b>                | <b>28.7</b> | <b>27.1</b> | <b>29.2</b> | <b>29.3</b> | <b>28.8</b> | <b>Total</b>       | 33             |
| Total:                     |             |             |             |             |             |                    |                |
| <b>51.2</b>                | <b>53.0</b> | <b>50.7</b> | <b>51.7</b> | <b>53.5</b> | <b>56.1</b> | <b>Élémentaire</b> | 34             |
| <b>41.7</b>                | <b>39.8</b> | <b>39.5</b> | <b>44.7</b> | <b>46.8</b> | <b>47.3</b> | <b>Secondaire</b>  | 35             |
| <b>47.6</b>                | <b>48.0</b> | <b>46.3</b> | <b>49.0</b> | <b>50.8</b> | <b>52.6</b> | <b>Total</b>       | 36             |
| Québec:                    |             |             |             |             |             |                    |                |
| 42.2                       | 40.8        | 40.1        | 40.3        | 40.7        | 41.8        | M.-6               | 37             |
| 98.0                       | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 7-11               | 38             |
| <b>65.3</b>                | <b>63.8</b> | <b>63.1</b> | <b>62.5</b> | <b>61.7</b> | <b>61.9</b> | <b>Total</b>       | 39             |

**TABLE 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1986-87**

**TABLEAU 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1986-87**

| Province and grades<br>Province et années          | 1980-81       | 1981-82       | 1982-83       | 1983-84        | 1984-85        | 1985-86        | 1986-87        |
|--|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Newfoundland - Terre-Neuve:                        |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 300           | 393           | 507           | 684            | 1,009          | 1,419          | 1,742          |
| 4-6  | 33            | 75            | 119           | 141            | 209            | 250            | 345            |
| 7 and over - et plus                               | 59            | 83            | 116           | 145            | 219            | 346            | 534            |
| <b>Total</b>                                       | <b>392</b>    | <b>551</b>    | <b>742</b>    | <b>970</b>     | <b>1,437</b>   | <b>2,015</b>   | <b>2,621</b>   |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:      |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 707           | 723           | 767           | 826            | 888            | 912            | 890            |
| 4-6  | 365           | 451           | 533           | 615            | 641            | 672            | 730            |
| 7 and over - et plus                               | 208           | 291           | 344           | 392            | 652            | 908            | 894            |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,280</b>  | <b>1,465</b>  | <b>1,644</b>  | <b>1,833</b>   | <b>2,181</b>   | <b>2,492</b>   | <b>2,514</b>   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                     |               |               |               |                |                |                |                |
| P.-3   | 428           | 500           | 580           | 664            | 826            | 1,050          | 1,248          |
| 4-6  | 98            | 121           | 189           | 211            | 206            | 325            | 394            |
| 7 and over - et plus                               | 64            | 244           | 100           | 19             | 67             | 484            | 779            |
| <b>Total</b>                                       | <b>590</b>    | <b>865</b>    | <b>869</b>    | <b>894</b>     | <b>1,099</b>   | <b>1,859</b>   | <b>2,421</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick:                 |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 2,507         | 3,103         | 3,537         | 3,843          | 4,081          | 4,206          | 3,740          |
| 4-6  | 1,764         | 2,188         | 2,176         | 2,296          | 2,604          | 3,047          | 3,464          |
| 7 and over - et plus                               | 1,261         | 2,099         | 3,449         | 4,870          | 6,135          | 7,277          | 8,164          |
| <b>Total</b>                                       | <b>5,532</b>  | <b>7,390</b>  | <b>9,162</b>  | <b>11,009</b>  | <b>12,820</b>  | <b>14,530</b>  | <b>15,368</b>  |
| Ontario:   |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 24,600        | 28,120        | 30,567        | 33,046         | 37,215         | 42,855         | 46,789         |
| 4-6  | 13,465        | 15,586        | 15,193        | 16,567         | 19,269         | 21,266         | 24,303         |
| 7 and over - et plus                               | 8,573         | 9,909         | 12,211        | 15,697         | 20,043         | 23,698         | 27,717         |
| <b>Total</b>                                       | <b>46,638</b> | <b>53,615</b> | <b>57,971</b> | <b>65,310</b>  | <b>76,527</b>  | <b>87,819</b>  | <b>98,809</b>  |
| Manitoba:  |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 2,636         | 3,700         | 4,794         | 5,618          | 6,485          | 7,054          | 7,910          |
| 4-6  | 976           | 1,147         | 1,573         | 1,970          | 2,621          | 3,176          | 3,794          |
| 7 and over - et plus                               | 674           | 923           | 1,213         | 1,502          | 1,937          | 2,351          | 2,915          |
| <b>Total</b>                                       | <b>4,286</b>  | <b>5,770</b>  | <b>7,580</b>  | <b>9,090</b>   | <b>11,043</b>  | <b>12,581</b>  | <b>14,619</b>  |
| Saskatchewan:                                      |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 1,178         | 1,586         | 2,142         | 2,581          | 3,360          | 4,169          | 5,007          |
| 4-6  | 275           | 390           | 585           | 663            | 871            | 1,171          | 1,559          |
| 7 and over - et plus                               | 150           | 199           | 334           | 346            | 504            | 625            | 937            |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,603</b>  | <b>2,175</b>  | <b>3,061</b>  | <b>3,590</b>   | <b>4,735</b>   | <b>5,965</b>   | <b>7,503</b>   |
| Alberta: <sup>1</sup>                              |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | ..            | ..            | ..            | 8,941          | 10,071         | 10,991         | 12,026         |
| 4-6  | ..            | ..            | ..            | 3,374          | 4,020          | 4,597          | 5,149          |
| 7 and over - et plus                               | ..            | ..            | ..            | 2,208          | 2,892          | 3,429          | 4,019          |
| <b>Total</b>                                       | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>14,523</b>  | <b>16,983</b>  | <b>19,017</b>  | <b>21,194</b>  |
| British Columbia - Colombie-Britannique:           |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 3,106         | 4,194         | 5,267         | 6,355          | 7,966          | 9,330          | 10,933         |
| 4-6  | 740           | 984           | 1,469         | 2,089          | 2,951          | 3,696          | 4,561          |
| 7 and over - et plus                               | 522           | 616           | 1,448         | 1,363          | 1,715          | 2,564          | 3,250          |
| <b>Total</b>                                       | <b>4,368</b>  | <b>5,794</b>  | <b>8,184</b>  | <b>9,807</b>   | <b>12,632</b>  | <b>15,590</b>  | <b>18,744</b>  |
| Yukon:   |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 35            | 92            | 130           | 171            | 162            | 207            | 226            |
| 4-6  | -             | -             | -             | -              | 24             | 40             | 65             |
| 7 and over - et plus                               | -             | -             | -             | -              | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                                       | <b>35</b>     | <b>92</b>     | <b>130</b>    | <b>171</b>     | <b>186</b>     | <b>247</b>     | <b>291</b>     |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest: |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | -             | -             | 27            | 52             | 83             | 112            | 124            |
| 4-6  | 37            | 53            | 63            | 72             | 74             | 77             | 103            |
| 7 and over - et plus                               | -             | -             | 12            | 27             | 35             | 35             | 34             |
| <b>Total</b>                                       | <b>37</b>     | <b>53</b>     | <b>102</b>    | <b>151</b>     | <b>192</b>     | <b>224</b>     | <b>261</b>     |
| <b>Total:<sup>1</sup></b>                          |               |               |               |                |                |                |                |
| K-3 - M.-3   | 35,497        | 42,411        | 48,318        | 62,781         | 72,146         | 82,305         | 90,635         |
| 4-6  | 17,753        | 20,995        | 21,900        | 27,998         | 33,490         | 38,317         | 44,467         |
| 7 and over - et plus                               | 11,511        | 14,364        | 19,227        | 26,569         | 34,199         | 41,717         | 49,243         |
| <b>Total</b>                                       | <b>64,761</b> | <b>77,770</b> | <b>89,445</b> | <b>117,348</b> | <b>139,835</b> | <b>162,339</b> | <b>184,345</b> |

<sup>1</sup> See "Historical Comparability".

<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique".

TABLE 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83TABLEAU 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-77 à 1982-83

|  | 1976-77        | 1977-78        | 1978-79        | 1979-80        | 1980-81        | 1981-82        | 1982-83        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>K. - M.</b>                                   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>17,772</b>  | <b>17,971</b>  | <b>18,450</b>  | <b>19,719</b>  | <b>21,513</b>  | <b>23,423</b>  | <b>26,038</b>  |
| French - Français                                | 677            | 1,101          | 1,266          | 1,317          | 1,779          | 2,336          | 2,459          |
| % of week - % de la semaine                      | 48             | 48             | 49             | 52             | 94             | 92             | 93             |
| <b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>            |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>35,362</b>  | <b>34,775</b>  | <b>34,264</b>  | <b>34,841</b>  | <b>36,470</b>  | <b>38,041</b>  | <b>38,550</b>  |
| French - Français                                | 902            | 971            | 1,364          | 1,606          | 1,943          | 2,381          | 2,574          |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 56             | 63             | 69             | 79             | 82             | 87             |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,954</b>  | <b>34,307</b>  | <b>33,647</b>  | <b>33,148</b>  | <b>33,714</b>  | <b>35,107</b>  | <b>36,107</b>  |
| French - Français                                | 635            | 911            | 998            | 1,278          | 1,516          | 1,822          | 2,103          |
| % of week - % de la semaine                      | 55             | 54             | 61             | 66             | 70             | 71             | 78             |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,250</b>  | <b>32,968</b>  | <b>34,135</b>  | <b>33,573</b>  | <b>33,346</b>  | <b>33,738</b>  | <b>34,667</b>  |
| French - Français                                | 379            | 673            | 859            | 912            | 1,205          | 1,471          | 1,659          |
| % of week - % de la semaine                      | 51             | 55             | 59             | 61             | 66             | 67             | 69             |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,121</b>  | <b>32,527</b>  | <b>33,206</b>  | <b>34,297</b>  | <b>34,172</b>  | <b>33,726</b>  | <b>33,645</b>  |
| French - Français                                | 381            | 760            | 1,114          | 904            | 903            | 1,172          | 1,341          |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 38             | 43             | 60             | 65             | 66             | 68             |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,858</b>  | <b>33,392</b>  | <b>32,750</b>  | <b>33,397</b>  | <b>34,759</b>  | <b>34,539</b>  | <b>33,793</b>  |
| French - Français                                | 407            | 382            | 875            | 628            | 845            | 877            | 1,070          |
| % of week - % de la semaine                      | 46             | 43             | 43             | 62             | 63             | 65             | 64             |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>34,689</b>  | <b>33,134</b>  | <b>33,511</b>  | <b>32,853</b>  | <b>33,899</b>  | <b>35,063</b>  | <b>34,552</b>  |
| French - Français                                | 380            | 340            | 388            | 533            | 626            | 776            | 829            |
| % of week - % de la semaine                      | 45             | 51             | 55             | 55             | 63             | 65             | 63             |
| <b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b> |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>2,795</b>   | <b>2,720</b>   | <b>2,927</b>   | <b>3,152</b>   | <b>3,492</b>   | <b>3,741</b>   | <b>3,776</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,754</b>  | <b>35,905</b>  | <b>34,122</b>  | <b>34,551</b>  | <b>33,973</b>  | <b>34,893</b>  | <b>35,952</b>  |
| French - Français                                | 298            | 415            | 430            | 403            | 592            | 662            | 870            |
| % of week - % de la semaine                      | 54             | 38             | 52             | 65             | 58             | 66             | 63             |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,747</b>  | <b>38,610</b>  | <b>35,776</b>  | <b>34,005</b>  | <b>34,359</b>  | <b>33,978</b>  | <b>34,549</b>  |
| French - Français                                | 250            | 427            | 386            | 315            | 442            | 465            | 685            |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 45             | 50             | 65             | 59             | 65             | 63             |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>37,095</b>  | <b>37,620</b>  | <b>37,471</b>  | <b>34,509</b>  | <b>33,169</b>  | <b>33,558</b>  | <b>33,120</b>  |
| French - Français                                | 257            | 367            | 358            | 292            | 390            | 343            | 488            |
| % of week - % de la semaine                      | 52             | 40             | 53             | 61             | 57             | 66             | 63             |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>36,316</b>  | <b>36,575</b>  | <b>36,694</b>  | <b>36,551</b>  | <b>34,204</b>  | <b>32,807</b>  | <b>33,082</b>  |
| French - Français                                | 301            | 347            | 385            | 234            | 283            | 235            | 224            |
| % of week - % de la semaine                      | 43             | 21             | 24             | 53             | 44             | 53             | 43             |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,124</b>  | <b>33,661</b>  | <b>33,756</b>  | <b>33,786</b>  | <b>33,540</b>  | <b>31,421</b>  | <b>31,016</b>  |
| French - Français                                | 239            | 307            | 317            | 180            | 219            | 153            | 159            |
| % of week - % de la semaine                      | 38             | 21             | 27             | 46             | 34             | 50             | 45             |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>31,505</b>  | <b>31,681</b>  | <b>31,549</b>  | <b>31,743</b>  | <b>32,246</b>  | <b>32,366</b>  | <b>32,014</b>  |
| French - Français                                | 223            | 248            | 258            | 138            | 183            | 109            | 137            |
| % of week - % de la semaine                      | 25             | 22             | 23             | 49             | 35             | 47             | 42             |
| <b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>3,728</b>   | <b>3,958</b>   | <b>3,957</b>   | <b>4,258</b>   | <b>4,959</b>   | <b>5,775</b>   | <b>7,635</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                                     |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>441,070</b> | <b>439,804</b> | <b>436,215</b> | <b>434,383</b> | <b>437,815</b> | <b>442,176</b> | <b>448,496</b> |
| French - Français                                | 5,329          | 7,249          | 8,998          | 8,740          | 10,926         | 12,802         | 14,598         |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 43             | 50             | 61             | 70             | 74             | 75             |

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes.<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.



**Appendix**

**Appendice**

## GENERAL NOTES

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after.<sup>1</sup> The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

### Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has

<sup>1</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## NOTES GÉNÉRALES

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service, n° 81-001 au catalogue, vol. 2, n° 4, et vol. 4, n° 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les données sur les programmes d'immersion sont incluses avec celles des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81 et après avec celles des années avant 1980-81<sup>1</sup>, et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

### Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer

<sup>1</sup> Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing of data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada – English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in the mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a large part of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving all or a large part of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some or all subjects of the curriculum in French.

que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant une grande partie de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, en totalité ou en partie, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject". That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

### Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

### Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

### Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. Consider, for example, a school which had 200 students in the programme in 1970 and 240 students in 1986. The increase over the 16-year period is 20%. However, if that school had an enrolment of 800 in 1970 but by 1986 its enrolment had declined to 600, it is apparent that the 20% increase does not reflect the real change in participation over the 16-year period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

**Cours normal de la langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière". La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

### Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

### Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

### Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurerait constante au cours de la période. Par exemple, dans une école où 200 élèves étaient inscrits au programme en 1970 contre 240 en 1986 on aurait une augmentation de la participation de 20% en 16 ans. Toutefois, si la population de cette école était passée de 800 en 1970 à 600 en 1986, il est évident que l'augmentation de 20% ne traduirait pas l'évolution réelle de la participation. C'est pourquoi, pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \frac{1986-87}{1970-71}}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}}} \times 100.$$

In the above hypothetical case, the relative change in participation over the 16-year period as measured by  $I_p$  would be:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

The index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

### Changes in Concepts and Definitions

Prior to 1980-81, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme.

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned in making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

$$I_p = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \frac{1986-87}{1970-71}}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}}} \times 100.$$

À partir des chiffres donnés dans l'exemple ci-dessus, on mesurerait comme suit l'évolution de la population pour la période de 16 ans:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

La valeur de l'indice (160) équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

### Changements de concepts et définitions

Avant 1980-81, les données sur l'immersion ont été incluses avec les programmes d'enseignement de la langue de la minorité. À partir de 1980-81, les statistiques sur l'immersion sont incluses avec les programmes de la langue seconde.

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-81. Pour les années 1976-77 à 1979-80 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75% de la semaine d'études au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25% ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40% à 50% sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-81, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement – programme d'immersion; b) le programme cadre de français – programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-84, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## OTHER INFORMATION ON EDUCATION FROM STATISTICS CANADA

Obtainable from Publications Sales,  
Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario,  
K1A 0T6.

### Catalogue

#### General

|         |  |
|---------|--|
| 81-002  | Education Statistics Bulletin. Bil.  |
| 81-208  | Financial Statistics of Education. A., Bil.  |
| 81-220  | Advance Statistics of Education. A., Bil.  |
| 81-229  | Education in Canada: A Statistical Review. A., Bil.  |
| 81-560  | Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80. O., Bil.  |
| 81-569  | Education Statistics for the Seventies. O., Bil.   |
| 81-572E | Job Market Reality for Postsecondary Graduates: Employment Outcome by 1978, Two Years after Graduation. O., E., F. (French version out of print) |

#### Elementary-Secondary

|        |  |
|--------|--|
| 81-202 | Characteristics of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools. A., Bil.                   |
| 81-210 | Elementary-Secondary School Enrolment. A., Bil.  |
| 81-257 | Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels. A., Bil.                  |
| 87-528 | Culture Statistics – School Libraries/ Board Resource Service Centers in Canada, 1981-82. O., Bil. |

## RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉDUCATION DE STATISTIQUE CANADA

Disponibles à Ventes des publications,  
Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario,  
K1A 0T6.

### Catalogue

#### Général

|         |   |
|---------|---|
| 81-002  | Bulletin des statistiques de l'éducation. Bil.  |
| 81-208  | Statistiques financières de l'éducation. A., Bil.   |
| 81-220  | Statistique de l'enseignement: Estimations. A., Bil.  |
| 81-229  | L'éducation au Canada: Revue statistique. A., Bil.  |
| 81-560  | Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80. HS., Bil.  |
| 81-569  | Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix. HS., Bil.  |
| 81-572F | Les diplômés du postsecondaire sur le marché du travail: Situation d'emploi en 1978, deux ans après l'obtention du diplôme. HS., F., Angl. (Version française épuisée.) |

#### Élémentaire-secondaire

|        |  |
|--------|--|
| 81-202 | Caractéristiques des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires. A., Bil.   |
| 81-210 | Effectifs des écoles primaires et secondaires. A., Bil.  |
| 81-257 | Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire. A., Bil.   |
| 87-528 | Statistiques de la culture – Bibliothèques scolaires/les centres de documentation ou de service des conseils scolaires au Canada, 1981-82. HS., Bil. |

**Catalogue – Concluded****Postsecondary**

|         |  |
|---------|--|
| 81-204  | Universities: Enrolment and Degrees. A., Bil.  |
| 81-219  | Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities. A., Bil.                    |
| 81-222  | Community Colleges and Related Institutions: Postsecondary Enrolment and Graduates. A., Bil. |
| 81-241  | Teachers in Universities. A., Bil.   |
| 81-254  | Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools. A., Bil.                     |
| 81-258A | Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. A., Bil.    |
| 81-258S | Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. S., Bil.    |
| 81-258P | Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. P., Bil.    |
| 81-259  | Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates. A., Bil.  |
| 81-260  | University Finance, Trend Analysis, 1975-76 to 1984-85. A., Bil.                             |
| 89-501E | University Graduates and Jobs: Changes during the 1970s. O., E., F.                          |

A. – Annual      O. – Occasional      Bil. – Bilingual  
 E. – English      F. – French      P. – Preliminary  
 S. – Supplementary

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

**Elementary-secondary Teachers**

University Teachers  
 University Students/Graduates  
 Community College Teachers.

**Catalogue – fin****Enseignement supérieur**

|         |   |
|---------|---|
| 81-204  | Université: Inscriptions et grades décernés. A., Bil.   |
| 81-219  | Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes. A. Bil.                            |
| 81-222  | Collèges communautaires et établissements analogues: effectifs et diplômés post-secondaires. A., Bil.     |
| 81-241  | Enseignants dans les universités. A., Bil.  |
| 81-254  | Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle. A., Bil. |
| 81-258A | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. A., Bil. |
| 81-258S | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. S., Bil. |
| 81-258P | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. P., Bil. |
| 81-259  | Projets immédiats des titulaires de doctorats. A., Bil.   |
| 81-260  | Finance des universités – Analyses des tendances, 1975-76 à 1984-85. A., Bil.                             |
| 89-501F | Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70. HS., F., Angl.           |

A. – Annuel      HS. – Hors série      Bil. – Bilingue  
 Angl. - Anglais      F. – Français      P. – Préliminaire  
 S. – Supplémentaire

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles  
 élémentaires-secondaires  
 Enseignants dans les universités  
 Inscriptions dans les universités/Diplômés  
 Enseignants dans les collèges communautaires.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$10.00, Other Countries \$11.50.

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

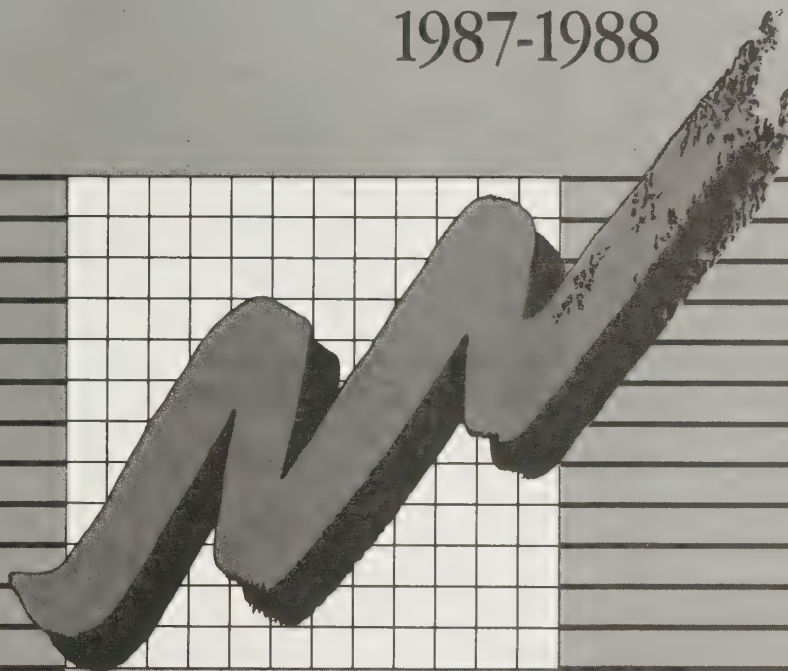
Nº 11-204F, prix Canada \$10.00, Autres pays \$11.50.

**W!** INCLUDES 1986 CENSUS DATA  
SMALL BUSINESS SECTOR  
CANADA U.S. TRADE IN SERVICES

**NOUVEAU!** COMPREND DES DONNÉES DU RECENSEMENT  
DE 1986 AINSI QUE DES DONNÉES SUR LES  
PETITES ENTREPRISES ET LE COMMERCE DES  
SERVICES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

# MARKET RESEARCH HANDBOOK 1987-1988

# RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1987-1988



## A SOUND INVESTMENT OPPORTUNITY

Invest in the most complete source of statistical information on the  
Canadian consumer market. The *1987-88 Market Research  
Handbook* gives you more facts on...

### CONSUMERS

Including income, education, family spending

### THE ECONOMY

Including investment, small business sector, labour markets

### BUSINESS

Including retail, finance and real estate, motor vehicles

### CITIES

Including housing, labour, consumer profiles

### INTERNATIONAL TRADE

Including Canada-U.S. trade in services, major trading  
partners

### THE FUTURE

Projections of social, economic and demographic trends, including  
consumer spending, incomes, prices

## THE 1987-1988 MARKET RESEARCH HANDBOOK GIVES YOU MORE FOR YOUR MONEY.

Each year, the *Market Research Handbook* is published in hardcover. It includes more  
than 700 pages of statistical tables, 59 charts, notes and definitions and an alphabetic  
index.

Telephone Number 63-224 \$85.00 in Canada \$101.00 other countries

To order, complete the order form included or write to Publication Sales, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call  
toll free 1-800-267-6677.

Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for  
Canada/Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.

## UN INVESTISSEMENT SÛR

Investissez dans la source d'information statistique la plus complète qui  
soit sur le marché canadien de la consommation. Le *Recueil statistique  
des études de marché, 1987-1988* vous donne plus de données sur:

### LES CONSOMMATEURS

y compris les revenus, le niveau de scolarité et les dépenses familiales;

### L'ÉCONOMIE

y compris l'investissement, les petites entreprises et le marché du travail;

### LES AFFAIRES

y compris le commerce de détail, la finance, l'immobilier et l'automobile;

### 59 VILLES

y compris le logement, la main-d'œuvre et le profil des consommateurs;

### LE COMMERCE INTERNATIONAL

y compris le commerce des services entre le Canada et les États-Unis et les  
échanges entre le Canada et ses principaux partenaires commerciaux;

### LA SITUATION À VENIR

c'est-à-dire des projections des tendances relatives aux dépenses des  
consommateurs, aux revenus, aux prix, etc.

## LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ, 1987-1988 VOUS EN DONNE PLUS POUR VOTRE ARGENT.

Le *Recueil statistique des études de marché* possède maintenant une couverture rigide. Il  
comprend plus de 700 pages de tableaux statistiques, 59 graphiques, des notes, des définitions  
et un index.

N° 63-224 au répertoire Canada: \$85 l'exemplaire Autres pays: \$101 l'exemplaire

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou en écrivant à Vente  
des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un  
service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre  
commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada -  
Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de  
consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.

# ALL IN ONE PLACE THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED

**Canadian Economic Observer:**  
Statistics Canada's New Monthly Economic Report

**N**o other report on the Canadian economy has this much to offer

## This month's data

Up-to-the-minute data includes all major statistical series released two weeks prior to publication.

## Current Economic Conditions

Brief, "to the point" summary of the economy's performance over the month, including trend analysis of employment, output, demand and leading indicators.

## Statistical and Technical Notes

Information about new or revised statistical programs and methodological developments unique to Statistics Canada.

## Major Economic Events

Chronology of international and national events that affect Canada's economy

## Feature Articles

In-depth research on current business and economic issues.

## Statistical Summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

## AND MORE... Regional Analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

## International Overview

Digest of economic performance in Canada's most important trading partners — Europe, Japan, and the U.S.A.

## Subscribe Today and Save!

Save **\$40 off** the single-issue price of the **Canadian Economic Observer**.  
Catalogue #11-010  
12 issues \$200.00 / other countries \$225.00  
Per copy \$20.00 / other countries \$22.50  
(includes postage and handling)

**For faster service using Visa or MasterCard call toll-free 1-800-267-6677.**

To order, complete the order form included or write to Publications Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call toll-free, 1-800-267-6677.  
Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.

# TOUT POUR VOUS! LES DONNÉES ÉCONOMIQUES ET L'ANALYSE QUE VOUS RECHERCHEZ

**L'Observateur économique canadien:**  
Le nouveau bulletin économique mensuel de Statistique Canada

**A**ucune autre publication ne vous procure autant de renseignements relatifs à l'économie canadienne

## Les données du mois

Des données de dernière heure comprenant toutes les séries de statistiques les plus importantes qui ont été diffusées deux semaines avant la date de publication du bulletin.

## La situation économique actuelle

Le rendement de l'économie au cours du mois, présenté en bref, comportant une analyse de l'emploi, de la production, de la demande et des principaux indicateurs précurseurs des tendances de l'activité économique.

## Des notes techniques et statistiques

Des notes portant sur les nouveaux programmes statistiques ou les programmes révisés et sur les progrès en matière de méthodologie propres à Statistique Canada.

## Les principaux événements économiques

Des événements internationaux et nationaux influençant l'économie canadienne, présentés en ordre chronologique.

## Des études spéciales

Une recherche approfondie des affaires et des questions d'actualité liées à l'économie.

## Un aperçu statistique

Des tableaux, des graphiques et des diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi, des marchés financiers, etc.

## ET PLUS ENCORE... Une analyse régionale

Des ventilations par province d'indicateurs économiques stratégiques.

## Un survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

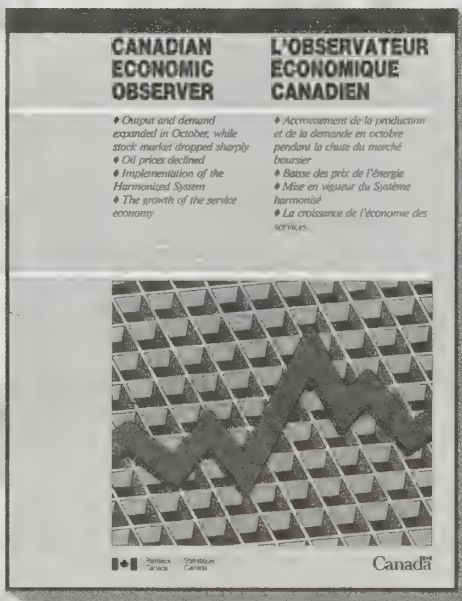
## Abonnez-vous dès maintenant et économisez!

Économisez **\$40** sur le prix à l'unité de **L'Observateur économique canadien**.  
N° 11-010 au répertoire  
Abonnement annuel (12 numéros): \$200 au Canada; \$225 à l'étranger.  
Prix au numéro: \$20 au Canada; \$22,50 à l'étranger.  
(Ces prix incluent les frais de port et de manutention.)

**Pour obtenir un service plus rapide, composez le numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.**

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou en écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.  
Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.



# Minority and second language education, elementary and secondary levels

1987-88



# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1987-88



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1498) or to the Statistics Canada reference centre in:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montreal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Newfoundland and Labrador                                   | 1-800-563-4255            |
| Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island      | 1-800-565-7192            |
| Quebec  | 1-800-361-2831            |
| Ontario   | 1-800-263-1136            |
| Manitoba  | 1-800-542-3404            |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164            |
| Alberta   | 1-800-282-3907            |
| Southern Alberta  | 1-800-472-9708            |
| British Columbia (South and Central)                        | 1-800-663-1551            |
| Yukon and Northern B.C. (area served<br>by NorthwTel Inc.)  | Zenith 0-8913             |
| Northwest Territories<br>(area served by<br>NorthwTel Inc.) | Call collect 403-495-2011 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1498) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montréal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Terre-Neuve et Labrador   | 1-800-563-4255                        |
| Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard              | 1-800-565-7192                        |
| Québec  | 1-800-361-2831                        |
| Ontario   | 1-800-263-1136                        |
| Manitoba  | 1-800-542-3404                        |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164                        |
| Alberta   | 1-800-282-3907                        |
| Sud de l'Alberta  | 1-800-472-9708                        |
| Colombie-Britannique (sud et centrale)                                      | 1-800-663-1551                        |
| Yukon et nord de la C.-B.<br>(territoire desservi par la NorthwTel Inc.)    | Zénith 0-8913                         |
| Territoires du Nord-Ouest<br>(territoire desservi par la<br>NorthwTel Inc.) | Appelez à frais virés au 403-495-2011 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télégroupe 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

## **Statistics Canada**

Education, Culture and Tourism  
Division  
Elementary-Secondary Education  
Section

# **Minority and second language education, elementary and secondary levels**

1987-88

Published under the authority of the Minister  
of Regional Industrial Expansion

© Minister of Supply  
and Services Canada 1989

Extracts from this publication may be reproduced for individual use without permission provided the source is fully acknowledged. However, reproduction of this publication in whole or in part for purposes of resale or redistribution requires written permission from the Programs and Publishing Products Group, Acting Permissions Officer, Crown Copyright Administration, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

October 1989

Price: Canada, \$25.00  
Other Countries, \$30.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 81-257

ISBN 0706-3717

Ottawa

## **Statistique Canada**

Division de l'éducation, de la culture  
et du Tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire  
et secondaire

# **Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire**

1987-88

Publication autorisée par le ministre de  
l'Expansion industrielle régionale

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1989

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication à des fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Groupe des programmes et produits d'édition, agent intermédiaire aux permissions, administration des droits d'auteur de la Couronne, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Octobre 1989

Prix: Canada, \$25.00  
Autres pays, \$30.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 81-257

ISBN 0706-3717

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared in the Education, Culture and Tourism Division under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director,
- **J.E. Wicks**, Assistant Director for Education,
- **R.J. Seidle**, Chief, Elementary-Secondary Education Section.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directeur, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
- **J.E. Wicks**, directeur adjoint pour l'éducation
- **R.J. Seidle**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Table of Contents

|  | Page |
|--|------|
| <b>Highlights</b>                                      | 5    |
| Minority Language Instruction                          | 7    |
| Minority Language Education (French)<br>Outside Quebec | 7    |
| Minority Language Education (English) In<br>Quebec     | 8    |
| Second Language Instruction                            | 9    |
| Second Language French Programmes<br>Outside Quebec    | 9    |
| French Immersion Programmes Outside<br>Quebec          | 11   |
| Second Language English Programmes in<br>Quebec        | 12   |
| French Immersion Programmes in Quebec                  | 12   |

## Figure

|   |    |
|---|----|
| I. Per Cent of Students Enrolled in French<br>Programmes (Excluding Quebec),<br>1970-71, 1980-81, 1986-87 and 1987-88     | 8  |
| II. Participation Rates by Level, Second<br>Language Programmes (Excluding<br>Quebec), 1970-71, and 1976-77 to<br>1987-88 | 9  |
| III. French Immersion Enrolment by Grade<br>(Excluding Quebec), 1983-84 and<br>1987-88                                    | 11 |

## Table

|  |    |
|--|----|
| 1. Summary Statistics on Language<br>Programmes, by Province and Level,<br>1987-88             | 15 |
| 2. Number of Public Schools Offering<br>Language Programmes, by Province<br>and Level, 1987-88 | 16 |
| 3. Minority Language Education, by<br>Province and Level, 1987-88                              | 18 |
| 4. Second Language Programmes, by<br>Province and Level, 1970-71 and<br>1987-88                | 20 |
| 5. Regular Second Language Programme,<br>by Province and Grade, 1987-88                        | 22 |

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| <b>Faits saillants</b>  | 5    |
| Enseignement dans la langue de la minorité  | 7    |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(français) à l'extérieur du Québec  | 7    |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(anglais) au Québec                 | 8    |
| Enseignement de la langue seconde   | 9    |
| Programmes d'enseignement du français,<br>langue seconde, à l'extérieur du Québec | 9    |
| Programmes d'immersion en français à<br>l'extérieur du Québec                     | 11   |
| Programmes d'enseignement de l'anglais,<br>langue seconde, au Québec              | 12   |
| Programmes d'immersion en français au<br>Québec                                   | 12   |

## Figure

|   |    |
|---|----|
| I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les<br>programmes français (autres que le<br>Québec), 1970-71, 1980-81, 1986-87 et<br>1987-88       | 8  |
| II. Taux de participation selon le niveau,<br>programmes de la langue seconde (autres<br>que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à<br>1987-88 | 9  |
| III. Effectifs par année, immersion en français<br>(autres que le Québec), 1983-84 et 1987-88   | 11 |

## Tableau

|   |    |
|---|----|
| 1. Statistiques sommaires sur les<br>programmes de langue, selon la province<br>et le niveau, 1987-88         | 15 |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des<br>programmes de langues, selon la province<br>et le niveau, 1987-88 | 16 |
| 3. Enseignement dans la langue de la<br>minorité, selon la province et l'année<br>d'études, 1987-88           | 18 |
| 4. Programmes de la langue seconde, selon<br>la province et le niveau, 1970-71 et 1987-<br>88                 | 20 |
| 5. Cours normal de la langue seconde, selon<br>la province et l'année d'études, 1987-88                       | 22 |

**Table of Contents – Concluded**

| <b>Table – Continued</b>   | <b>Page</b> |
|--|-------------|
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1987-88   | 24          |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1987-88  | 26          |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1987-88               | 28          |
| 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1987-88 | 30          |
| 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1987-88                                | 32          |
| 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                    | 33          |

**Appendix**

|  |    |
|--|----|
| General Notes  | 36 |
| Method   | 36 |
| Definitions  | 37 |
| Changes in Concepts and Definitions                      | 38 |
| Current Publications on Education from Statistics Canada | 40 |

**Table des matières – fin**

| <b>Tableau – suite</b>  | <b>Page</b> |
|---|-------------|
| 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1987-88   | 24          |
| 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1987-88   | 26          |
| 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1977-78 à 1987-88                           | 28          |
| 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1977-78 à 1987-88 | 30          |
| 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1987-88  | 32          |
| 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1982-83   | 33          |

**Appendice**

|   |    |
|---|----|
| Notes générales   | 36 |
| Méthode   | 36 |
| Définitions   | 37 |
| Changements de concepts et définitions                        | 38 |
| Dernières Publications de Statistique Canada Sur l'éducation. | 40 |

## Highlights

- In 1987-88, more than half of eligible students in public elementary-secondary schools outside Quebec were enrolled in second language French programmes (regular and immersion), up from one-third in 1970-71. This represents an increase of 412,000 second language students over a period when eligible elementary-secondary enrolment declined by 365,000 students.
- In 1970-71, there were virtually no French immersion students outside Quebec; by 1987-88, 11% of all second language students and 6% of eligible students were enrolled in immersion programmes.
- The 1986-87 national participation rate in minority language programmes was 83%. The same rate was recorded for Quebec's English schools as the French schools outside Quebec. However, this has not always been so. In 1970-71, Quebec's rate was 100%, while outside Quebec the rate was 76%.

## Faits saillants

- En 1987-88, à l'extérieur du Québec, plus de 50% de tous les élèves admissibles dans les écoles primaires et secondaires étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion); la proportion correspondante en 1970-71 était un tiers. Ceci représente une augmentation de 412,000 élèves de la langue seconde durant la période où l'effectif admissible au niveau élémentaire-secondaire a diminué de 365,000 étudiants.
- En 1970-71, l'effectif en immersion française à l'extérieur du Québec était quasi inexistant. En 1987-88, 11% des élèves inscrits en langue seconde et 6% des élèves admissibles sont dans les programmes d'immersion.
- En 1987-88, le taux de participation national aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité était 83%, le même taux tel qu'enregistré dans les écoles anglaises au Québec ainsi que les écoles françaises à l'extérieur du Québec. Cependant, cette situation n'a pas toujours existé. En 1970-71, le taux au Québec était 100%, tandis qu'à l'extérieur du Québec le taux était 76%.



## MINORITY LANGUAGE INSTRUCTION

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Overall, from 1970-71 to 1987-88, enrolment in minority language programmes dropped 22% (from 196,000 to 154,000). But 1987-88 saw an increase of 2% (2,500 students) over the previous year, the first significant increase since statistics on minority language education have been collected. The upturn was attributable primarily to increases in New Brunswick and Ontario, each of which added 1,000 students.
- Between 1970-71 and 1981-82, despite a decline in numbers enrolled (from 196,000 to 158,000), participation in minority language programmes outside Quebec increased. The increase in participation rates occurred because the school-age population with French as its mother tongue<sup>1</sup> declined faster than enrolment in minority language programmes (from 258,000 to 181,000). As a proportion of this population group, enrolment in such programmes rose from 76% to 87%.
- Between 1981-82 and 1986-87, minority language enrolment dropped by a further 7,000 (from 158,000 to 151,000). During this same period, the school-age population with French as its mother tongue remained constant (181,000 for both the 1981 and 1986 Census). As a result, the participation rate declined slightly (from 87% to 83%).
- Nova Scotia, New Brunswick and Ontario have consistently had the highest participation. In 1970-71, rates in these provinces were 94%, 88% and 82%, respectively; in 1986-87, they were 85%, 88% and 91%.
- Saskatchewan registered the most dramatic increase in minority language participation; from 11% in 1970-71 to 55% in 1986-87.
- In 1970-71, minority language education was not offered in British Columbia or the Yukon; by 1986-87, their respective participation rates were 37% and 55%.

## ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 22% (de 196,000 à 154,000) entre 1970-71 et 1987-88. Au cours de cette dernière année toutefois, on a constaté une progression de 2% (2,500 élèves) par rapport à l'année précédente; c'était la première augmentation significative depuis que l'on recueille des données statistiques sur l'enseignement dans la langue de la minorité. Ce revirement est attribuable pour la plus part à des hausses au Nouveau-Brunswick et en Ontario (1,000 élèves de plus dans chaque province).
- Entre 1970-71 et 1981-82, malgré une diminution de l'effectif (qui est tombé de 196,000 à 158,000), la participation aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité à l'extérieur du Québec a progressé. Les taux de participation ont augmenté parce que la clientèle d'âge scolaire ayant comme langue maternelle le français<sup>1</sup> a diminué plus rapidement que l'effectif des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (de 258,000 à 181,000). En pourcentage de cette clientèle, l'effectif inscrit à de tels programmes est passé de 76% à 87%.
- Entre 1981-82 et 1986-87, l'effectif aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité a de nouveau diminué de 7,000 (de 158,000 à 151,000). Pour la même période, la clientèle d'âge ayant comme langue maternelle le français est restée constante (181,000 pour les recensements de 1981 et de 1986). Par conséquent, le taux de participation a diminué légèrement (de 87% à 83%).
- La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario ont continué d'enregistrer les plus hauts taux de participation. En 1970-71, les taux de participation dans ces provinces étaient de 94%, de 88% et de 82% respectivement; en 1986-87, ils étaient 85%, 88% et 91%.
- C'est en Saskatchewan que l'on a observé la hausse la plus remarquable dans le taux de participation dans la langue de la minorité; de 11% en 1970-71 à 55% en 1986-87.
- En 1970-71, l'enseignement dans la langue de la minorité n'était pas offert en Colombie-Britannique et au Yukon; en 1986-87, leurs taux de participation étaient 37% et 55%, respectivement.

<sup>1</sup> Data by mother tongue are based on the Statistics Canada Census of population for 1971, 1981 and 1986. Estimates between census years are not made.

<sup>1</sup> Les données selon la langue maternelle sont basées sur les recensements de la population de Statistique Canada pour les années 1971, 1981 et 1986. Des estimations ne sont pas faites pour les années entre les recensements.

### Minority Language Education (English) in Quebec

- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily, dropping 56% from 249,000 to 108,000 between 1970-71 and 1987-88. This decline was brought about by a combination of factors: an overall reduction in the size of the school-age population; and legislation requiring non-English mother tongue groups to attend French schools.
- Between 1970-71 and 1986-87, the school-age population claiming English as its mother tongue also dropped, but not as dramatically (from 207,000 to 134,000). These two factors caused the participation rate to decrease from 120% in 1970-71 to 83% in 1986-87.
- The 1986-87 school year marked the first time that participation rates in Quebec were lower than 100%. Prior to 1986, the rates had consistently exceeded 100%. A participation rate higher than 100% is the result of enrolment in English schools exceeding the size of the school-age population with English as its mother tongue.

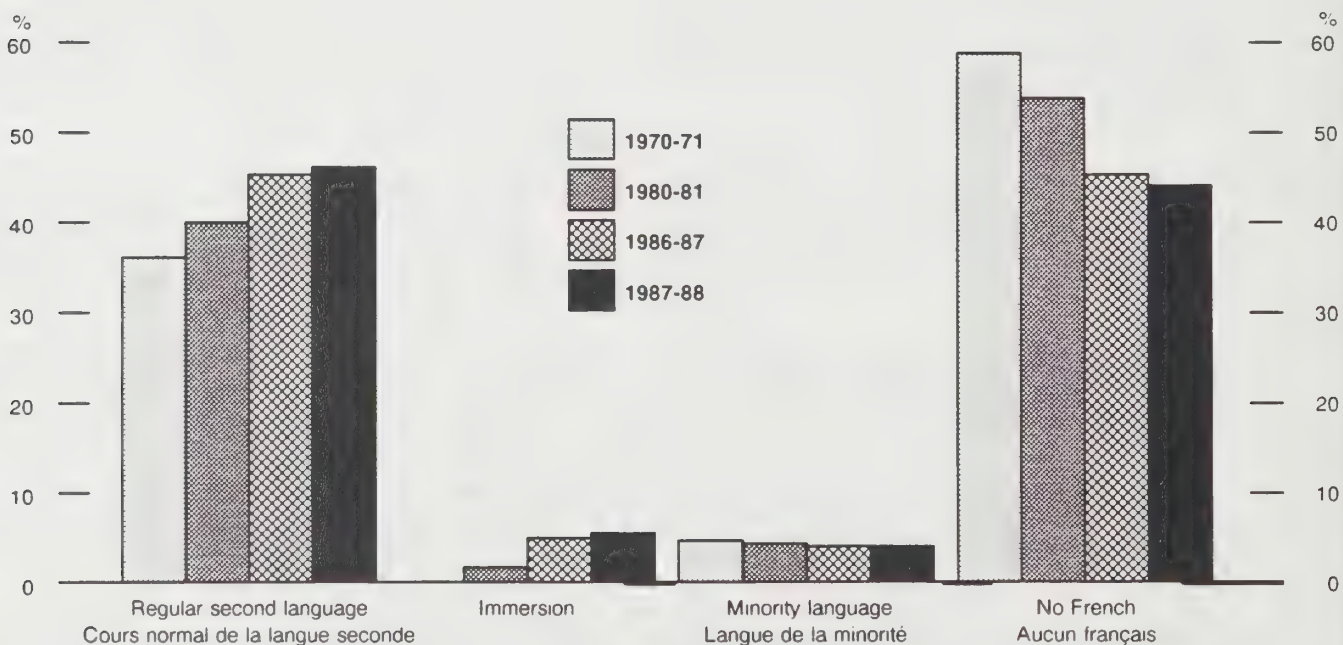
### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

- Au Québec, l'effectif aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (anglais) n'a cessé de régresser entre 1970-71 et 1987-88 pour passer de 249,000 à 108,000, ce qui représente une perte de 56%. Ce recul est attribuable à une combinaison de facteurs: une réduction globale de la taille de la clientèle scolaire; et des dispositions législatives exigeant des groupes n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue français.
- Entre 1970-71 et 1986-87, la clientèle scolaire déclarant l'anglais comme sa langue maternelle a aussi diminué, mais pas aussi rigoureusement (de 207,000 en 1971 à 134,000 en 1986). Ces deux facteurs ont causé le taux de participation de baisser de 120% en 1970-71 à 83% en 1986-87.
- Au Québec, l'année scolaire 1986-87 a été la première année où les taux de participation ont été moins de 100%. Avant 1986, les taux ont surpassé 100% chaque année. Un taux de participation est supérieur à 100% lorsque l'effectif inscrit aux écoles anglaises excède en nombre la clientèle scolaire déclarant l'anglais comme sa langue maternelle.

Figure 1

Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, 1986-87 and 1987-88

Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81, 1986-87 et 1987-88



## SECOND LANGUAGE INSTRUCTION

### Second Language French Programmes Outside Quebec

- Over 1.9 million students attending English schools were enrolled in second language French programmes (regular and immersion) in 1987-88. This represents an increase of 28% since 1970-71 and 3% over the previous year. During the same period, total enrolment in public schools decreased 10% (from 4.1 million to 3.7 million).
- Second language programmes were offered in over three-quarters of public schools, up slightly from the previous year.
- Since 1970-71, participation at the elementary level has been increasing steadily, so that by 1987-88 the rate had doubled (from 29% to 59%).
- In 1970-71, participation rates in second language programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1987-88, all provinces had rates higher than 30%; as well, provinces east of Saskatchewan had rates in excess of 60%.

## ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE

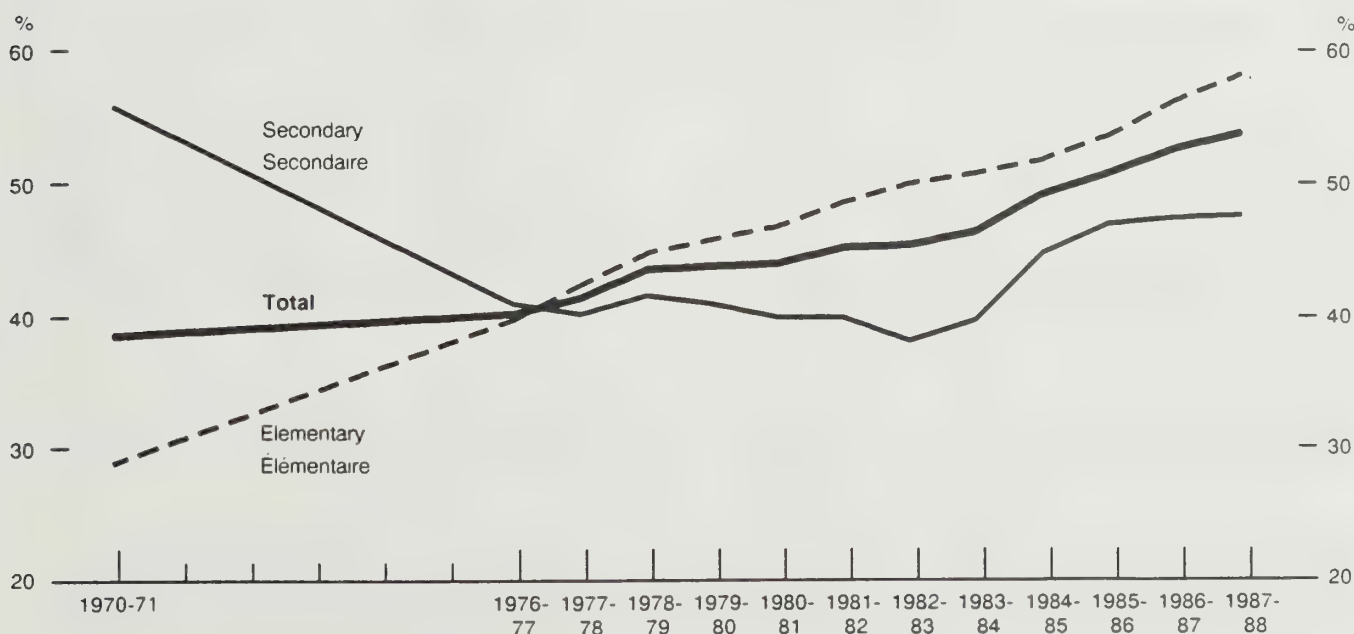
### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec.

- Plus de 1.9 millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1987-88. Cela représente une hausse de 28% depuis 1970-71 et de 3% par rapport à l'année précédente. Pour la même période, l'effectif total dans le réseau public a diminué de 10% (de 4.1 million à 3.7 million).
- Plus de 75% des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement de la langue seconde, ce qui représente une hausse légère en comparaison avec l'année précédente.
- Depuis 1970-71, la participation au niveau élémentaire ne cesse d'augmenter à un rythme soutenu de sorte que le taux a presque doublé en 1987-88 (de 29% à 59%).
- En 1970-71, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau primaire ont dépassé 30% au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1987-88, toutes les provinces ont enregistré des taux supérieurs à 30%; aussi, les provinces à l'est de la Saskatchewan ont enregistré des taux supérieurs à 60%.

Figure II

Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1987-88

Taux de participation selon le niveau, programmes de la langue seconde (autres que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à 1987-88



- Only in Alberta have participation rates remained stable since 1970-71; the other provinces experienced increases ranging from 29 to 46 percentage points.
- Unlike at the elementary level, participation rates at the secondary level have not had the same growth. Between 1970-71 and 1983-84, participation rates declined nearly every year, so that by 1983-84 the rate had decreased by 16 points (from 56% to 40%). Since 1983-84, participation has been increasing slowly, reaching 47% in 1987-88.
- Although the participation rates at the secondary level are increasing, no province has reached the peaks that were attained in 1970-71; the extent of overall decline is from two percentage points in Alberta to 18 percentage points in Saskatchewan.
- Typically, 1987-88 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade. By the last year of secondary school, the participation rates ranged between 11% (Newfoundland) and 37% (Nova Scotia).
- Although the largest decrease in participation has tended to occur between Grades 9 and 10 (25%), four provinces – Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and British Columbia – and the Yukon registered rates over 50% in Grade 10.
- Seule l'Alberta a connu des taux de participation relativement stables depuis 1970-71; les autres provinces ont affiché des augmentations variant entre 29 et 46 points.
- Par rapport au niveau élémentaire, les taux de participation au niveau secondaire n'augmentaient pas de la même façon. Entre 1970-71 et 1983-84, les taux ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-84 la diminution était de 16 points (de 56% à 40%). Depuis 1983-84, les taux ont augmenté lentement, atteignant 47% en 1987-88.
- Même que les taux de participation au niveau secondaire augmentent, aucune province n'atteint le sommet de 1970-71; le degré de diminution générale s'étend de deux points en Alberta à 18 points à la Saskatchewan.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1987-88 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient le plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre leur plus au niveau aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études. À la dernière année du niveau secondaire, l'écart du taux de participation variait de 11% (Terre-Neuve) à 37% (Nouvelle-Écosse).
- Bien que la plus grande diminution (25%) a tendance de se produire entre la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année, quatre provinces (l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique) et le Yukon ont enregistré les taux de participation de plus de 50% à la 10<sup>e</sup> année.

TEXT TABLE I.

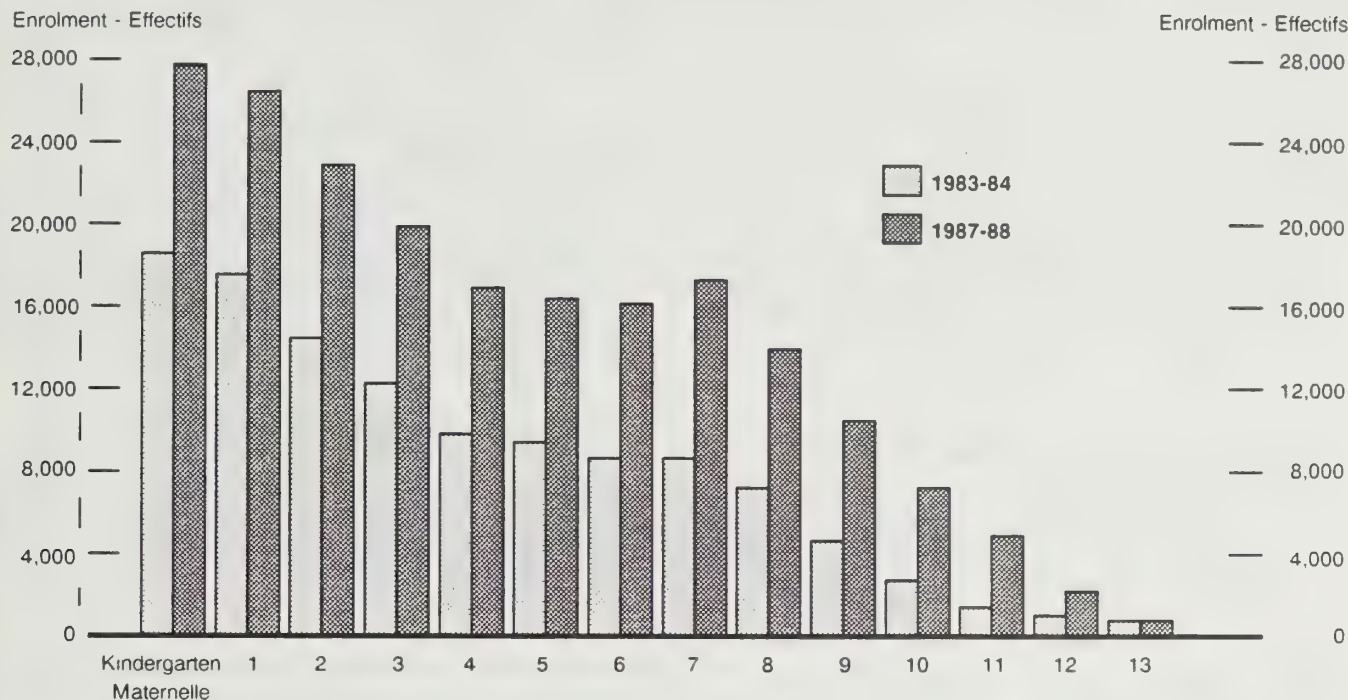
Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1987-88

TABLEAU EXPLICATIF I.

Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1987-88

| Grade                           | Per cent of<br>total immersion<br>enrolment                       | Average per cent<br>of school week             |
|---------------------------------|---|--|
| Année<br>d'études               | Pourcentage de<br>l'effectif total<br>du programme<br>d'immersion | Pourcentage<br>moyen de la<br>semaine scolaire |
| K. – M.                         | 14  | 89   |
| 1                               | 13  | 86   |
| 2                               | 11  | 83   |
| 3                               | 10  | 78   |
| 4                               | 8   | 72   |
| 5                               | 8   | 65   |
| 6 and special – et spéciale     | 8   | 62   |
| 7                               | 8   | 60   |
| 8                               | 7   | 57   |
| 9                               | 5   | 46   |
| 10-13 and special – et spéciale | 8   | 37   |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>100</b>  | <b>70</b>                                      |

Figure III

**French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1987-88****Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1987-88**

- Except in Alberta and the Northwest Territories, participation rates exceeded 50% for at least five consecutive grades. This pattern ranged from five grades (6 to 10) in British Columbia to 10 grades (1 to 10) in New Brunswick.

- Exception faite de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, toutes les autres provinces et le Yukon avaient un taux de participation de plus de 50% pour au moins cinq années d'études consécutives. Le nombre d'années consécutives variait entre cinq années (de la 6<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année) en Colombie-Britannique et 10 années (de la 1<sup>re</sup> à la 10<sup>e</sup> année) au Nouveau-Brunswick.

**French Immersion Programmes Outside Quebec**

- As the availability of French immersion programmes has increased, so has enrolment, increasing annually by between 10% and 20% over the past four years. Except for the territories, by 1981-82 all provinces offered French immersion throughout the elementary grades. By 1987-88, only the territories were not offering immersion in all grades, both elementary and secondary.
- The number of schools with French immersion programmes was over 1,500 in 1987-88, an increase of 13% over the previous year.
- In 1987-88, 204,000 students were in immersion programmes, an increase of 10% (19,000 students) over the previous year, and a considerable increase over 1970-71 when such instruction was practically

**Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec**

- L'effectif inscrit aux programmes d'immersion en français a augmenté parallèlement à la disponibilité de ces dernières; les hausses annuelles ont varié entre 10% et 20% durant les quatre dernières années. À l'exception des territoires, en 1981-82 toutes les provinces offraient des programmes d'immersion en français pour toutes les années du niveau primaire. En 1987-88, seuls les territoires n'offraient pas de tels programmes pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.
- Le nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion en français était passé à plus de 1,500 en 1987-88, une augmentation de 13% par rapport à l'année précédente.
- En 1987-88, 204,000 étudiants étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 10% (19,000 étudiants) par rapport à l'année précédente, et une évolution considérable par

non-existent. Increases were below the national level in New Brunswick, Ontario, Alberta and Yukon. Gains elsewhere ranged from 12% in Saskatchewan to 44% in Nova Scotia.

### Second Language English Programmes in Quebec

- In Quebec, English is compulsory for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. A number of school boards in the French system offer English before Grade 4. Data for these boards, however, are not available and estimates are not made.

### French Immersion Programmes in Quebec

- The province of Quebec offered French immersion to over 18,000 students in 1987-88. The number enrolled in such programmes has been relatively constant since 1980-81.

rapport à 1970-71, époque où ce genre d'enseignement était pratiquement inexistant. Les hausses affichées au Nouveau-Brunswick, en Ontario, en Alberta et au Yukon étaient inférieures à la moyenne nationale. Ailleurs, les gains ont varié entre 12% à la Saskatchewan et 44% en Nouvelle-Écosse.

### Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec

- Au Québec, l'anglais est obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Certaines écoles du système français offrent l'enseignement de l'anglais avant la 4<sup>e</sup> année. Les données concernant ces écoles ne sont pas disponibles, et aucune estimation n'est établie à ce chapitre.

### Programmes d'immersion en français au Québec

- La province de Québec a donné des cours d'immersion en français à plus de 18,000 étudiants en 1987-88. L'effectif de ces programmes est demeuré relativement stable depuis 1980-81.

TEXT TABLE II.

Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1987-88

TABLEAU EXPLICATIF II.

Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1987-88

| Province   | Number of schools offering immersion<br>Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion | Enrolments in immersion<br>Effectifs des programmes d'immersion | Per cent of school week<br>Pourcentage de la semaine scolaire | Grades in which immersion offered<br>Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts |
|--|--|---|---|---|
| Newfoundland - Terre-Neuve                           | 29   | 3,060   | 79  | K.-12 - M.-12   |
| Prince Edward Island -<br>Île-du-Prince-Édouard      | 23   | 3,033   | 61  | 1-10  |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse                        | 49   | 3,490   | 70  | P.-12   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                    | 102  | 15,458  | 62  | K.-12 - M.-12   |
| Ontario  | 936  | 109,047   | 66  | K.-13 - M.-13   |
| Manitoba   | 84   | 16,395  | 77  | K.-12 - M.-12   |
| Saskatchewan   | 58   | 8,398   | 83  | K.-12 - M.-12   |
| Alberta  | 145  | 22,779  | 77  | K.-12 - M.-12   |
| British Columbia -<br>Columbia-Britannique           | 164  | 21,404  | 82  | K.-12 - M.-12   |
| Yukon  | 2  | 318   | 89  | K.-6 - M.-6   |
| Northwest Territories -<br>Territoires du Nord-Ouest | 4  | 310   | 71  | K.-9 - M.-9   |
| <b>TOTAL</b>   | <b>1,596</b>   | <b>203,692</b>  | <b>70</b>   | ...   |

**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**



TABLE 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1987-88

TABLEAU 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1987-88

| Province and level<br>Province et niveau           | Minority language programmes<br>Programmes de la langue de la minorité |                                    | Second language programmes<br>Programmes de la langue seconde |                                    |                |                                    |                  |                                    |
|--|--|------------------------------------|---|------------------------------------|----------------|------------------------------------|------------------|------------------------------------|
|  | Regular<br>Cours normal  |                                    |   |                                    | Immersion      |                                    | Total            |                                    |
|  | Enrolment  | Per cent of school week            | Enrolment   | Per cent of school week            | Enrolment      | Per cent of school week            | Enrolment        | Per cent of school week            |
|  | Effectif   | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif  | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif       | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif         | Pourcentage de la semaine scolaire |
| Newfoundland - Terre-Neuve:                        |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | 80   | 95                                 | 36,802  | 8                                  | 2,372          | 88                                 | 39,174           | 13                                 |
| 7-12   | 37   | 86                                 | 37,364  | 11                                 | 688            | 49                                 | 38,052           | 12                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>117</b>   | <b>92</b>                          | <b>74,166</b>   | <b>9</b>                           | <b>3,060</b>   | <b>79</b>                          | <b>77,226</b>    | <b>12</b>                          |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | 290  | 90                                 | 6,059   | 8                                  | 1,686          | 79                                 | 7,745            | 23                                 |
| 7-12   | 214  | 80                                 | 7,018   | 12                                 | 1,347          | 38                                 | 8,365            | 16                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>504</b>   | <b>86</b>                          | <b>13,077</b>   | <b>10</b>                          | <b>3,033</b>   | <b>61</b>                          | <b>16,110</b>    | <b>20</b>                          |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:                     |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| P-6  | 2,199  | 87                                 | 46,049  | 8                                  | 1,821          | 86                                 | 47,870           | 11                                 |
| 7-12   | 1,603  | 50                                 | 51,690  | 13                                 | 1,669          | 53                                 | 53,359           | 14                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>3,802</b>   | <b>72</b>                          | <b>97,739</b>   | <b>11</b>                          | <b>3,490</b>   | <b>70</b>                          | <b>101,229</b>   | <b>13</b>                          |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | 23,708   | 93                                 | 31,989  | 11                                 | 6,755          | 82                                 | 38,744           | 23                                 |
| 7-12   | 22,241   | 86                                 | 25,053  | 15                                 | 8,703          | 46                                 | 33,756           | 23                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>45,949</b>  | <b>89</b>                          | <b>57,042</b>   | <b>13</b>                          | <b>15,458</b>  | <b>62</b>                          | <b>72,500</b>    | <b>23</b>                          |
| Ontario  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-8 - M-8  | 69,122   | 92                                 | 690,728   | 12                                 | 94,763         | 70                                 | 785,491          | 19                                 |
| 9-13   | 23,668   | 69                                 | 241,706   | 13                                 | 14,284         | 39                                 | 255,990          | 15                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>92,790</b>  | <b>86</b>                          | <b>932,434</b>  | <b>13</b>                          | <b>109,047</b> | <b>66</b>                          | <b>1,041,481</b> | <b>18</b>                          |
| Manitoba   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | 3,073  | 82                                 | 48,640  | 10                                 | 12,672         | 80                                 | 61,312           | 24                                 |
| 7-12   | 2,152  | 77                                 | 41,490  | 12                                 | 3,723          | 66                                 | 45,213           | 17                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>5,225</b>   | <b>80</b>                          | <b>90,130</b>   | <b>11</b>                          | <b>16,395</b>  | <b>77</b>                          | <b>106,525</b>   | <b>21</b>                          |
| Saskatchewan:                                      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | 1,117  | 85                                 | 40,776  | 7                                  | 7,314          | 87                                 | 48,090           | 19                                 |
| 7-12   | 251  | 55                                 | 43,703  | 10                                 | 1,084          | 59                                 | 44,787           | 11                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,368</b>   | <b>80</b>                          | <b>84,479</b>   | <b>8</b>                           | <b>8,398</b>   | <b>83</b>                          | <b>92,877</b>    | <b>15</b>                          |
| Alberta  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | 1,176  | 87                                 | 65,524  | 9                                  | 18,277         | 81                                 | 83,801           | 24                                 |
| 7-12   | 713  | 72                                 | 74,375  | 11                                 | 4,502          | 58                                 | 78,877           | 14                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,889</b>   | <b>81</b>                          | <b>139,899</b>  | <b>10</b>                          | <b>22,779</b>  | <b>77</b>                          | <b>162,678</b>   | <b>19</b>                          |
| British Columbia - Colombie-Britannique            |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 - M-7  | 1,686  | 93                                 | 91,223  | 5                                  | 18,774         | 88                                 | 109,997          | 19                                 |
| 8-12   | 235  | 57                                 | 97,229  | 12                                 | 2,630          | 42                                 | 99,859           | 12                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>1,921</b>   | <b>89</b>                          | <b>188,452</b>  | <b>9</b>                           | <b>21,404</b>  | <b>82</b>                          | <b>209,856</b>   | <b>16</b>                          |
| Yukon  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 - M-7  | 44   | 95                                 | 1,430   | 7                                  | 318            | 89                                 | 1,748            | 22                                 |
| 8-12   | 2  | 63                                 | 947   | 12                                 | -              | -                                  | 947              | 12                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>46</b>  | <b>94</b>                          | <b>2,377</b>  | <b>9</b>                           | <b>318</b>     | <b>89</b>                          | <b>2,695</b>     | <b>19</b>                          |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest: |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | -  | -                                  | 2,244   | 7                                  | 253            | 75                                 | 2,497            | 14                                 |
| 7-12   | -  | -                                  | 1,492   | 9                                  | 57             | 50                                 | 1,549            | 11                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>-</b>   | <b>-</b>                           | <b>3,736</b>  | <b>8</b>                           | <b>310</b>     | <b>71</b>                          | <b>4,046</b>     | <b>13</b>                          |
| <b>Total:</b>                                      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| Elementary - Élémentaire                           | 102,495  | 92                                 | 1,061,464   | 11                                 | 165,005        | 76                                 | 1,226,469        | 19                                 |
| Secondary - Secondaire                             | 51,116   | 77                                 | 622,067   | 12                                 | 38,687         | 47                                 | 660,754          | 14                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>153,611</b>   | <b>88</b>                          | <b>1,683,531</b>  | <b>12</b>                          | <b>203,692</b> | <b>70</b>                          | <b>1,887,223</b> | <b>18</b>                          |
| Quebec   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6  | 58,601   | ..                                 | 246,364   | 9                                  | -              | -                                  | 246,364          | 9                                  |
| 7-11   | 49,812   | ..                                 | 330,665   | 14                                 | -              | -                                  | 330,665          | 14                                 |
| <b>Total</b>                                       | <b>108,413</b>   | <b>..</b>                          | <b>577,029</b>  | <b>12</b>                          | <b>-</b>       | <b>-</b>                           | <b>577,029</b>   | <b>12</b>                          |

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1987-88

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1987-88

| Province and level<br>Province et niveau          | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup><br>Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Regular<br>second<br>language<br>only<br>Cours normal<br>de la langue<br>seulement | Immersion <sup>2</sup><br>Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only<br>Langue de<br>la minorité<br>seulement | Other<br>combinations<br>Autres<br>combinaisons | No<br>language<br>programmes<br>Aucun<br>programme<br>de langue |
|---|---|--|--|---|---|---|
| Newfoundland - Terre-Neuve                        |   |  |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 226   | 172  | 15   | 1   | 2   | 36  |
| Secondary - Secondaire                            | 136   | 128  | 6  | -   | 1   | 1   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 204   | 160  | 5  | -   | -   | 39  |
| <b>Total</b>                                      | <b>566</b>  | <b>460</b>   | <b>26</b>  | <b>1</b>  | <b>3</b>  | <b>76</b>   |
| Prince Edward Island - Île-du-<br>Prince-Édouard  |   |  |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 25  | 15   | 10   | -   | -   | -   |
| Secondary - Secondaire                            | 19  | 4  | 13   | -   | -   | 2   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 25  | 23   | -  | 2   | -   | -   |
| <b>Total</b>                                      | <b>69</b>   | <b>42</b>  | <b>23</b>  | <b>2</b>  | <b>-</b>  | <b>2</b>  |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse                     |   |  |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 313   | 268  | 11   | 5   | 1   | 28  |
| Secondary - Secondaire                            | 122   | 84   | 28   | -   | 4   | 6   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 99  | 83   | 7  | 6   | 3   | -   |
| <b>Total</b>                                      | <b>534</b>  | <b>435</b>   | <b>46</b>  | <b>11</b>   | <b>8</b>  | <b>34</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                 |   |  |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 216   | 100  | 30   | 74  | 1   | 11  |
| Secondary - Secondaire                            | 102   | 20   | 44   | 29  | 1   | 8   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 121   | 35   | 27   | 51  | 1   | 7   |
| <b>Total</b>                                      | <b>439</b>  | <b>155</b>   | <b>101</b>                                       | <b>154</b>  | <b>3</b>  | <b>26</b>   |
| Ontario   |   |  |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 3,941   | 2,786  | 605  | 279   | 9   | 262   |
| Secondary - Secondaire                            | 841   | 299  | 301  | 30  | 36  | 175   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 173   | 28   | 13   | 1   | 2   | 129   |
| <b>Total</b>                                      | <b>4,955</b>  | <b>3,113</b>   | <b>919</b>                                       | <b>310</b>  | <b>47</b>                                       | <b>566</b>  |
| Manitoba  |   |  |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 380   | 257  | 46   | 5   | 4   | 68  |
| Secondary - Secondaire                            | 50  | 40   | 6  | -   | 1   | 3   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 282   | 160  | 29   | 12  | 6   | 75  |
| <b>Total</b>                                      | <b>712</b>  | <b>457</b>   | <b>81</b>  | <b>17</b>   | <b>11</b>                                       | <b>146</b>  |
| Saskatchewan                                      |   |  |  |   |   |   |
| Elementary - Élémentaire                          | 476   | 315  | 44   | 5   | 2   | 110   |
| Secondary - Secondaire                            | 48  | 34   | 7  | -   | 2   | 5   |
| Elementary-secondary - Élémentaire-<br>secondaire | 386   | 239  | 6  | 3   | 2   | 136   |
| <b>Total</b>                                      | <b>910</b>  | <b>588</b>   | <b>57</b>  | <b>8</b>  | <b>6</b>  | <b>251</b>  |

See footnote(s) at end of table  
Voir note(s) à la fin du tableau

**TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1987-88 – Concluded**

**TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1987-88 – fin**

| Province and level                                | Total number of public schools <sup>1</sup>  | Regular second language only                | Immersion <sup>2</sup> | Minority language only          | Other combinations  | No language programmes    |
|---|--|---|------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Province et niveau                                | Nombre total d'écoles publiques <sup>1</sup> | Cours normal de la langue seconde seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de la minorité seulement | Autres combinaisons | Aucun programme de langue |
| Alberta.  |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                          | 652  | 344   | 82                     | 1                               | 3                   | 222                       |
| Secondary – Secondaire                            | 302  | 227   | 24                     | –                               | 5                   | 46                        |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire     | 564  | 281   | 29                     | 2                               | 7                   | 245                       |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,518</b>                                 | <b>852</b>                                  | <b>135</b>             | <b>3</b>                        | <b>15</b>           | <b>513</b>                |
| British Columbia – Colombie-Britannique           |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                          | 1,138  | 692   | 118                    | 3                               | 20                  | 305                       |
| Secondary – Secondaire                            | 310  | 220   | 26                     | –                               | 10                  | 54                        |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire     | 101  | 73  | 6                      | 2                               | 2                   | 18                        |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,549</b>                                 | <b>985</b>                                  | <b>150</b>             | <b>5</b>                        | <b>32</b>           | <b>377</b>                |
| Yukon   |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                          | 9  | 7   | –                      | –                               | 1                   | 1                         |
| Secondary – Secondaire                            | 2  | 2   | –                      | –                               | –                   | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire     | 14   | 10  | –                      | –                               | 1                   | 3                         |
| <b>Total</b>                                      | <b>25</b>                                    | <b>19</b>                                   | <b>–</b>               | <b>–</b>                        | <b>2</b>            | <b>4</b>                  |
| Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                          | 14   | 8   | 1                      | –                               | –                   | 5                         |
| Secondary – Secondaire                            | 5  | 2   | 2                      | –                               | –                   | 1                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire     | 54   | 7   | 1                      | –                               | –                   | 46                        |
| <b>Total</b>                                      | <b>73</b>                                    | <b>17</b>                                   | <b>4</b>               | <b>–</b>                        | <b>–</b>            | <b>52</b>                 |
| Total:  |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                          | 7,390  | 4,964                                       | 962                    | 373                             | 43                  | 1,048                     |
| Secondary – Secondaire                            | 1,937  | 1,060                                       | 457                    | 59                              | 60                  | 301                       |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire     | 2,023  | 1,099                                       | 123                    | 79                              | 24                  | 698                       |
| <b>Total</b>                                      | <b>11,350</b>                                | <b>7,123</b>                                | <b>1,542</b>           | <b>511</b>                      | <b>127</b>          | <b>2,047</b>              |
| Québec  |  |   |                        |                                 |                     |                           |
| Elementary – Élémentaire                          | 1,858  | 1,656                                       | ..                     | 170                             | 32                  | –                         |
| Secondary – Secondaire                            | 498  | 399   | ..                     | 87                              | 12                  | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire     | 201  | 123   | ..                     | 50                              | 28                  | –                         |
| <b>Total</b>                                      | <b>2,557</b>                                 | <b>2,178</b>                                | <b>..</b>              | <b>307</b>                      | <b>72</b>           | <b>–</b>                  |

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> With or without regular second language programmes.

<sup>2</sup> Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1987-88

| Province             | Pre-<br>elementary                 | Grade          |                |                |                |                |                | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |                  |
|----------------------|------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------------------|-------------------------------------|------------------|
|                      |                                    | Année          |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
|                      |                                    | 1              | 2              | 3              | 4              | 5              | 6              |                              |                                     |                  |
| No                   | Pré-<br>scolaire                   |                |                |                |                |                |                | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |                  |
| Newfoundland:        |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 1                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>9,086</b>   | <b>8,998</b>   | <b>8,588</b>   | <b>9,029</b>   | <b>8,757</b>   | <b>9,416</b>   | <b>9,564</b>                 | <b>7,115</b>                        | <b>61,467</b>    |
| 2                    | Minority language enrolment        | 14             | 17             | 13             | 20             | 4              | 5              | 7                            | -                                   | 66               |
| 3                    | Per cent of school week            | 100            | 95             | 93             | 93             | 95             | 95             | 95                           | -                                   | 94               |
| Prince Edward Island |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 4                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>42</b>      | <b>2,113</b>   | <b>2,035</b>   | <b>1,986</b>   | <b>1,994</b>   | <b>2,041</b>   | <b>1,926</b>                 | <b>141</b>                          | <b>12,236</b>    |
| 5                    | Minority language enrolment        | -              | 54             | 51             | 42             | 49             | 49             | 45                           | -                                   | 290              |
| 6                    | Per cent of school week            | -              | 100            | 100            | 86             | 83             | 83             | 84                           | -                                   | 90               |
| Nova Scotia          |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 7                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>12,428</b>  | <b>12,341</b>  | <b>12,508</b>  | <b>12,278</b>  | <b>12,060</b>  | <b>12,272</b>  | <b>12,810</b>                | <b>1,046</b>                        | <b>75,315</b>    |
| 8                    | Minority language enrolment        | 300            | 350            | 320            | 338            | 291            | 311            | 265                          | 24                                  | 1,899            |
| 9                    | Per cent of school week            | 97             | 99             | 99             | 80             | 78             | 78             | 77                           | 71                                  | 85               |
| New Brunswick        |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 10                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>207</b>     | <b>10,985</b>  | <b>10,742</b>  | <b>10,739</b>  | <b>10,843</b>  | <b>11,367</b>  | <b>11,624</b>                | <b>575</b>                          | <b>66,875</b>    |
| 11                   | Minority language enrolment        | 12             | 3,869          | 3,750          | 3,808          | 3,828          | 3,958          | 4,164                        | 319                                 | 23,696           |
| 12                   | Per cent of school week            | 100            | 100            | 100            | 90             | 90             | 89             | 89                           | 98                                  | 93               |
| Ontario:             |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 13                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>192,787</b> | <b>127,853</b> | <b>124,206</b> | <b>119,625</b> | <b>116,457</b> | <b>116,324</b> | <b>116,100</b>               | <b>43,680</b>                       | <b>764,245</b>   |
| 14                   | Minority language enrolment        | 13,561         | 7,427          | 7,246          | 7,069          | 6,723          | 6,621          | 6,529                        | 1,410                               | 43,025           |
| 15                   | Per cent of school week            | 100            | 95             | 95             | 95             | 95             | 85             | 85                           | 95                                  | 92               |
| Manitoba             |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 16                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>16,642</b>  | <b>15,593</b>  | <b>14,624</b>  | <b>14,450</b>  | <b>14,221</b>  | <b>14,222</b>  | <b>14,388</b>                | <b>1,640</b>                        | <b>89,138</b>    |
| 17                   | Minority language enrolment        | 445            | 467            | 422            | 451            | 438            | 415            | 423                          | 12                                  | 2,628            |
| 18                   | Per cent of school week            | 97             | 85             | 83             | 76             | 76             | 76             | 77                           | 83                                  | 79               |
| Saskatchewan         |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 19                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>16,864</b>  | <b>17,702</b>  | <b>16,590</b>  | <b>16,185</b>  | <b>15,765</b>  | <b>15,660</b>  | <b>15,268</b>                | <b>936</b>                          | <b>98,106</b>    |
| 20                   | Minority language enrolment        | 205            | 187            | 168            | 165            | 143            | 136            | 113                          | -                                   | 912              |
| 21                   | Per cent of school week            | 95             | 94             | 90             | 76             | 76             | 77             | 77                           | -                                   | 83               |
| Alberta:             |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 22                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>32,090</b>  | <b>40,508</b>  | <b>36,440</b>  | <b>34,689</b>  | <b>33,700</b>  | <b>33,459</b>  | <b>32,978</b>                | <b>5,797</b>                        | <b>217,571</b>   |
| 23                   | Minority language enrolment        | 202            | 160            | 174            | 174            | 156            | 166            | 144                          | -                                   | 974              |
| 24                   | Per cent of school week            | 98             | 95             | 97             | 79             | 78             | 79             | 78                           | -                                   | 85               |
| British Columbia     |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 25                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>38,900</b>  | <b>39,279</b>  | <b>37,719</b>  | <b>36,778</b>  | <b>35,676</b>  | <b>35,334</b>  | <b>35,051</b>                | <b>5,464</b>                        | <b>225,301</b>   |
| 26                   | Minority language enrolment        | 255            | 242            | 256            | 241            | 210            | 196            | 162                          | -                                   | 1,307            |
| 27                   | Per cent of school week            | 99             | 99             | 99             | 91             | 89             | 90             | 88                           | -                                   | 93               |
| Yukon                |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 28                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>446</b>     | <b>492</b>     | <b>438</b>     | <b>412</b>     | <b>353</b>     | <b>351</b>     | <b>348</b>                   | <b>8</b>                            | <b>2,402</b>     |
| 29                   | Minority language enrolment        | 3              | 6              | 8              | 9              | 4              | 5              | 4                            | -                                   | 36               |
| 30                   | Per cent of school week            | 100            | 100            | 100            | 100            | 100            | 90             | 90                           | -                                   | 98               |
| Total                |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 31                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>319,492</b> | <b>275,864</b> | <b>263,890</b> | <b>256,171</b> | <b>249,826</b> | <b>250,446</b> | <b>250,057</b>               | <b>66,402</b>                       | <b>1,612,656</b> |
| 32                   | <b>Minority language enrolment</b> | <b>14,997</b>  | <b>12,779</b>  | <b>12,408</b>  | <b>12,317</b>  | <b>11,846</b>  | <b>11,862</b>  | <b>11,856</b>                | <b>1,765</b>                        | <b>74,833</b>    |
| 33                   | <b>Per cent of school week</b>     | <b>100</b>     | <b>96</b>      | <b>96</b>      | <b>92</b>      | <b>91</b>      | <b>86</b>      | <b>86</b>                    | <b>95</b>                           | <b>91</b>        |
| Quebec               |                                    |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |
| 34                   | <b>Total school enrolment</b>      | <b>93,195</b>  | <b>97,358</b>  | <b>96,448</b>  | <b>95,198</b>  | <b>92,275</b>  | <b>91,225</b>  | <b>87,050</b>                | <b>2,831</b>                        | <b>562,385</b>   |
| 35                   | Minority language enrolment        | 8,053          | 8,148          | 8,309          | 8,362          | 8,145          | 8,658          | 8,671                        | 255                                 | 50,548           |
| 36                   | Per cent of school week            |                |                |                |                |                |                |                              |                                     |                  |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses

TABLEAU 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1987-88

| Grade                  |         |         |         |         |         | Secondary special     |                     | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province                               | No |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------|---------------------|--------------------------------|-----------|--|----|
| Année                  |         |         |         |         |         | Secon- daire spéciale |                     | Total partiel 7-13 et spéciale |           |  |    |
| 7                      | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                    |                     |                                |           |  |    |
| Terre-Neuve:           |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 10,394                 | 10,619  | 10,664  | 10,592  | 9,974   | 10,382  | -                     | 3,050               | 65,675                         | 136,228   | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 1  |
| -                      | -       | -       | 11      | 10      | 16      | -                     | -                   | 37                             | 117       | Effectif dans la langue de la minorité | 2  |
| -                      | -       | -       | 88      | 81      | 88      | -                     | -                   | 86                             | 92        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 3  |
| Île-du-Prince-Édouard: |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 2,071                  | 1,992   | 2,048   | 1,966   | 2,253   | 1,982   | -                     | 157                 | 12,469                         | 24,747    | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 4  |
| 37                     | 37      | 38      | 29      | 40      | 33      | -                     | -                   | 214                            | 504       | Effectif dans la langue de la minorité | 5  |
| 83                     | 83      | 83      | 83      | 75      | 75      | -                     | -                   | 80                             | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 6  |
| Nouvelle-Écosse:       |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 13,678                 | 13,673  | 13,748  | 14,018  | 12,253  | 11,408  | -                     | 2,957 <sup>1</sup>  | 81,735                         | 169,478   | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 7  |
| 332                    | 273     | 289     | 263     | 228     | 215     | -                     | 3                   | 1,603                          | 3,802     | Effectif dans la langue de la minorité | 8  |
| 64                     | 60      | 49      | 45      | 36      | 38      | -                     | 75                  | 50                             | 72        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 9  |
| Nouveau-Brunswick:     |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 12,195                 | 11,994  | 11,574  | 12,328  | 11,217  | 10,784  | -                     | 1,357               | 71,449                         | 138,531   | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 10 |
| 4,214                  | 3,933   | 3,621   | 3,486   | 3,179   | 3,110   | -                     | 698                 | 22,241                         | 45,949    | Effectif dans la langue de la minorité | 11 |
| 86                     | 86      | 85      | 86      | 84      | 85      | -                     | 91                  | 86                             | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 12 |
| Ontario:               |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 119,744                | 117,226 | 143,033 | 140,459 | 138,784 | 130,861 | 74,246                | 3,894               | 868,247                        | 1,825,279 | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 13 |
| 6,428                  | 6,108   | 5,616   | 5,434   | 5,386   | 5,005   | 2,227                 | -                   | 36,204                         | 92,790    | Effectif dans la langue de la minorité | 14 |
| 85                     | 85      | 69      | 70      | 69      | 68      | 67                    | -                   | 74                             | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 15 |
| Manitoba:              |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 15,233                 | 14,986  | 15,153  | 16,061  | 15,093  | 16,326  | -                     | 757                 | 93,609                         | 199,389   | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 16 |
| 435                    | 367     | 386     | 366     | 320     | 276     | -                     | 2                   | 2,152                          | 5,225     | Effectif dans la langue de la minorité | 17 |
| 75                     | 75      | 79      | 85      | 77      | 67      | -                     | 83                  | 77                             | 80        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 18 |
| Saskatchewan:          |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 15,136                 | 14,805  | 14,672  | 14,574  | 13,372  | 13,647  | -                     | 2,323               | 88,529                         | 203,499   | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 19 |
| 85                     | 48      | 54      | 33      | 11      | 20      | -                     | -                   | 251                            | 1,368     | Effectif dans la langue de la minorité | 20 |
| 68                     | 69      | 42      | 42      | 47      | 33      | -                     | -                   | 55                             | 80        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 21 |
| Alberta:               |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 33,152                 | 32,322  | 31,250  | 31,651  | 30,921  | 35,440  | -                     | 8,482               | 203,218                        | 452,879   | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 22 |
| 141                    | 117     | 141     | 152     | 105     | 57      | -                     | -                   | 713                            | 1,889     | Effectif dans la langue de la minorité | 23 |
| 76                     | 75      | 84      | 61      | 63      | 69      | -                     | -                   | 72                             | 81        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 24 |
| Colombie-Britannique:  |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 35,258                 | 36,842  | 36,452  | 37,393  | 37,272  | 36,806  | -                     | 7,085               | 227,108                        | 491,309   | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 25 |
| 124                    | 94      | 77      | 44      | 16      | 4       | -                     | -                   | 359                            | 1,921     | Effectif dans la langue de la minorité | 26 |
| 85                     | 64      | 59      | 51      | 27      | 25      | -                     | -                   | 67                             | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 27 |
| Yukon                  |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 350                    | 348     | 354     | 283     | 290     | 271     | -                     | 152                 | 2,048                          | 4,896     | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 28 |
| 5                      | -       | 2       | -       | -       | -       | -                     | -                   | 7                              | 46        | Effectif dans la langue de la minorité | 29 |
| 75                     | -       | 63      | -       | -       | -       | -                     | -                   | 71                             | 94        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 30 |
| Total:                 |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 257,211                | 254,807 | 278,948 | 279,325 | 271,429 | 267,907 | 74,246                | 30,214 <sup>1</sup> | 1,714,087                      | 3,646,235 | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 31 |
| 11,801                 | 10,977  | 10,224  | 9,818   | 9,295   | 8,736   | 2,227                 | 703                 | 63,781                         | 153,611   | Effectif dans la langue de la minorité | 32 |
| 84                     | 84      | 75      | 75      | 73      | 73      | 67                    | 91                  | 77                             | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 33 |
| Québec:                |         |         |         |         |         |                       |                     |                                |           |  |    |
| 87,258                 | 75,751  | 76,579  | 68,950  | 64,967  | -       | -                     | 7,095 <sup>2</sup>  | 380,600                        | 1,036,180 | <b>Clientèle scolaire totale</b>       | 34 |
| 9,192                  | 9,365   | 9,722   | 10,161  | 10,442  | -       | -                     | 930 <sup>2</sup>    | 49,812                         | 108,413   | Effectif dans la langue de la minorité | 35 |
| -                      | -       | -       | -       | -       | -       | -                     | -                   | -                              | -         | Pourcentage de la semaine scolaire     | 36 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classé".<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires

**TABLE 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1987-88**

| No | Province and level       | 1970-71 <sup>1</sup>           |                                   |                       | 1987-88                |                       |                |                       |
|----|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|
|    |                          | Eligible school enrolment      | Regular second language           |                       | Second language        |                       |                |                       |
|    |                          |                                | Cours normal de la langue seconde |                       | Langue seconde         |                       |                |                       |
|    |                          | Clientèle scolaire potentielle |                                   |                       | Regular - Cours normal |                       | Immersion      |                       |
|    |                          |                                | Enrolment                         | Participation rates   | Enrolment              | Participation rates   | Enrolment      | Participation rates   |
|    |                          |                                | Effectif                          | Taux de participation | Effectif               | Taux de participation | Effectif       | Taux de participation |
| 1  | Newfoundland             |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 2  | K-6                      | 101,877                        | 21,835                            | 21.4                  | 36,802                 | 54.0                  | 2,372          | 3.4                   |
| 3  | 7-12                     | 58,853                         | 37,895                            | 64.4                  | 37,364                 | 57.5                  | 688            | 1.0                   |
| 3  | <b>Total</b>             | <b>160,730</b>                 | <b>59,730</b>                     | <b>37.2</b>           | <b>74,166</b>          | <b>55.7</b>           | <b>3,060</b>   | <b>2.2</b>            |
| 4  | Prince Edward Island     |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 5  | K-6                      | 16,818                         | 3,561                             | 21.2                  | 6,059                  | 58.8                  | 1,686          | 14.1                  |
| 6  | 7-12                     | 13,008                         | 10,794                            | 83.0                  | 7,018                  | 64.3                  | 1,347          | 11.0                  |
| 6  | <b>Total</b>             | <b>29,826</b>                  | <b>14,355</b>                     | <b>48.1</b>           | <b>13,077</b>          | <b>61.7</b>           | <b>3,033</b>   | <b>12.5</b>           |
| 7  | Nova Scotia              |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 8  | P-6                      | 121,894                        | 12,642                            | 10.4                  | 46,049                 | 55.0                  | 1,821          | 2.1                   |
| 9  | 7-12                     | 85,615                         | 59,955                            | 70.0                  | 51,690                 | 65.9                  | 1,669          | 2.1                   |
| 9  | <b>Total</b>             | <b>207,509</b>                 | <b>72,597</b>                     | <b>35.0</b>           | <b>97,739</b>          | <b>60.3</b>           | <b>3,490</b>   | <b>2.1</b>            |
| 10 | New Brunswick            |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 11 | K-6                      | 61,923                         | 37,305                            | 60.2                  | 31,989                 | 87.5                  | 6,755          | 15.6                  |
| 12 | 7-12                     | 53,310                         | 42,708                            | 80.1                  | 25,053                 | 61.9                  | 8,703          | 17.7                  |
| 12 | <b>Total</b>             | <b>115,233</b>                 | <b>80,013</b>                     | <b>69.4</b>           | <b>57,042</b>          | <b>74.0</b>           | <b>15,458</b>  | <b>16.7</b>           |
| 13 | Ontario                  |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 14 | K-8                      | 1,356,705                      | 514,173                           | 37.9                  | 690,728                | 67.1                  | 94,763         | 8.4                   |
| 15 | 9-13                     | 549,827                        | 269,079                           | 48.9                  | 241,706                | 40.7                  | 14,284         | 2.4                   |
| 15 | <b>Total</b>             | <b>1,906,532</b>               | <b>783,252</b>                    | <b>41.1</b>           | <b>932,434</b>         | <b>57.4</b>           | <b>109,047</b> | <b>6.3</b>            |
| 16 | Manitoba                 |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 17 | K-6                      | 134,465                        | 39,739                            | 29.6                  | 48,640                 | 54.0                  | 12,672         | 12.3                  |
| 18 | 7-12                     | 102,076                        | 55,640                            | 54.5                  | 41,490                 | 47.3                  | 3,723          | 4.1                   |
| 18 | <b>Total</b>             | <b>236,541</b>                 | <b>95,379</b>                     | <b>40.3</b>           | <b>90,130</b>          | <b>50.7</b>           | <b>16,395</b>  | <b>8.4</b>            |
| 19 | Saskatchewan             |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 20 | K-6                      | 133,514                        | 6,950                             | 5.2                   | 40,776                 | 38.3                  | 7,314          | 6.4                   |
| 21 | 7-12                     | 113,053                        | 77,928                            | 68.9                  | 43,703                 | 50.1                  | 1,084          | 1.2                   |
| 21 | <b>Total</b>             | <b>246,567</b>                 | <b>84,878</b>                     | <b>34.4</b>           | <b>84,479</b>          | <b>43.6</b>           | <b>8,398</b>   | <b>4.2</b>            |
| 22 | Alberta                  |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 23 | K-6                      | 230,433                        | 58,235                            | 25.3                  | 65,524                 | 28.5                  | 18,277         | 6.3                   |
| 24 | 7-12                     | 195,554                        | 80,607                            | 41.2                  | 74,375                 | 37.6                  | 4,502          | 2.2                   |
| 24 | <b>Total</b>             | <b>425,987</b>                 | <b>138,842</b>                    | <b>32.6</b>           | <b>139,899</b>         | <b>32.7</b>           | <b>22,779</b>  | <b>5.1</b>            |
| 25 | British Columbia         |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 26 | K-7                      | 333,340                        | 18,558                            | 5.6                   | 91,223                 | 32.7                  | 18,774         | 6.3                   |
| 27 | 8-12                     | 193,651                        | 127,293                           | 65.7                  | 97,229                 | 51.4                  | 2,630          | 1.4                   |
| 27 | <b>Total</b>             | <b>526,991</b>                 | <b>145,851</b>                    | <b>27.7</b>           | <b>188,452</b>         | <b>40.3</b>           | <b>21,404</b>  | <b>4.4</b>            |
| 28 | Yukon                    |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 29 | K-7                      | 3,337                          | ..                                | ..                    | 1,430                  | 50.4                  | 318            | 10.1                  |
| 30 | 8-12                     | 1,297                          | ..                                | ..                    | 947                    | 55.8                  | -              | -                     |
| 30 | <b>Total</b>             | <b>4,634</b>                   | <b>..</b>                         | <b>..</b>             | <b>2,377</b>           | <b>52.4</b>           | <b>318</b>     | <b>6.6</b>            |
| 31 | Northwest Territories    |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 32 | K-6                      | 7,781                          | ..                                | ..                    | 2,244                  | 24.7                  | 253            | 2.7                   |
| 33 | 7-12                     | 2,225                          | ..                                | ..                    | 1,492                  | 37.6                  | 57             | 1.4                   |
| 33 | <b>Total</b>             | <b>10,006</b>                  | <b>..</b>                         | <b>..</b>             | <b>3,736</b>           | <b>28.6</b>           | <b>310</b>     | <b>2.3</b>            |
| 34 | <b>Total: Elementary</b> | <b>2,502,087</b>               | <b>712,998</b>                    | <b>28.5</b>           | <b>1,061,464</b>       | <b>54.5</b>           | <b>165,005</b> | <b>7.8</b>            |
| 35 | <b>Secondary</b>         | <b>1,368,469</b>               | <b>761,899</b>                    | <b>55.7</b>           | <b>622,067</b>         | <b>45.9</b>           | <b>38,687</b>  | <b>2.8</b>            |
| 36 | <b>Total</b>             | <b>3,870,556</b>               | <b>1,474,897</b>                  | <b>38.1</b>           | <b>1,683,531</b>       | <b>51.0</b>           | <b>203,692</b> | <b>5.8</b>            |
| 37 | Quebec                   |                                |                                   |                       |                        |                       |                |                       |
| 38 | K-6                      | 824,026                        | 339,484                           | 41.2                  | 246,364                | 41.3                  | -              | -                     |
| 39 | 7-11                     | 515,907                        | 515,846                           | 100.0                 | 330,665                | 100.0                 | -              | -                     |
| 39 | <b>Total</b>             | <b>1,339,933</b>               | <b>855,330</b>                    | <b>63.8</b>           | <b>577,029</b>         | <b>62.2</b>           | <b>-</b>       | <b>-</b>              |

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent

**TABLEAU 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1987-88**

| 1987-88                              |  |       | Participation index, total second language<br>(1970-71 = 100)     |         |         |         |         | Province et niveau | No |
|--------------------------------------|--|-------|---|---------|---------|---------|---------|--------------------|----|
| Eligible<br>school<br>enrolment      | Total second language<br>langue seconde totale |       | Indice de participation, Langue seconde totale<br>(1970-71 = 100) |         |         |         |         |                    |    |
| Clientèle<br>scolaire<br>potentielle |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| Enrolment                            | Participation<br>rates                         |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| Effectif                             | Taux de<br>participation                       |       | 1983-84   | 1984-85 | 1985-86 | 1986-87 | 1987-88 |                    |    |
|                                      |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| Terre-Neuve                          |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 70,473                               | 39,174   | 55.6  | 221   | 234     | 237     | 248     | 259     | M -6               | 1  |
| 65,638                               | 38,052   | 58.0  | 86  | 86      | 88      | 88      | 90      | 7-11               | 2  |
| 136,111                              | 77,226   | 56.7  | 137   | 142     | 145     | 147     | 153     | Total              | 3  |
| Île-du-Prince-Édouard                |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 11,988                               | 7,745  | 64.6  | 303   | 306     | 299     | 296     | 305     | M -6               | 4  |
| 12,255                               | 8,365  | 68.3  | 76  | 78      | 81      | 81      | 82      | 7-12               | 5  |
| 24,243                               | 16,110   | 66.5  | 132   | 135     | 135     | 135     | 138     | Total              | 6  |
| Nouvelle-Écosse                      |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 85,544                               | 47,870   | 56.0  | 458   | 519     | 537     | 539     | 540     | P -6               | 7  |
| 80,132                               | 53,359   | 66.6  | 90  | 93      | 95      | 96      | 95      | 7-12               | 8  |
| 165,676                              | 101,229  | 61.1  | 158   | 170     | 174     | 175     | 175     | Total              | 9  |
| Nouveau-Brunswick                    |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 43,374                               | 38,744   | 89.3  | 124   | 127     | 133     | 150     | 148     | M -6               | 10 |
| 49,208                               | 33,756   | 68.6  | 85  | 88      | 90      | 88      | 86      | 7-12               | 11 |
| 92,582                               | 72,500   | 78.3  | 103   | 106     | 109     | 115     | 113     | Total              | 12 |
| Ontario                              |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 1,124,880                            | 785,491  | 69.8  | 171   | 172     | 175     | 180     | 184     | M -8               | 13 |
| 607,609                              | 255,990  | 42.1  | 68  | 85      | 89      | 89      | 86      | 9-13               | 14 |
| 1,732,489                            | 1,041,481                                      | 60.1  | 132   | 140     | 143     | 145     | 146     | Total              | 15 |
| Manitoba                             |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 102,707                              | 61,312   | 59.7  | 175   | 182     | 191     | 196     | 202     | M -6               | 16 |
| 91,457                               | 45,213   | 49.4  | 76  | 81      | 87      | 89      | 91      | 7-12               | 17 |
| 194,164                              | 106,525  | 54.9  | 116   | 122     | 129     | 133     | 136     | Total              | 18 |
| Saskatchewan                         |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 113,853                              | 48,090   | 42.2  | 235   | 292     | 431     | 627     | 811     | M -6               | 19 |
| 88,278                               | 44,787   | 50.7  | 62  | 65      | 67      | 70      | 74      | 7-12               | 20 |
| 202,131                              | 92,877   | 45.9  | 75  | 82      | 96      | 115     | 133     | Total              | 21 |
| Alberta                              |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 248,485                              | 83,801   | 33.7  | 100   | 107     | 118     | 124     | 133     | M -6               | 22 |
| 202,505                              | 78,877   | 39.0  | 70  | 73      | 80      | 88      | 94      | 7-12               | 23 |
| 450,990                              | 162,678  | 36.1  | 83  | 87      | 96      | 103     | 111     | Total              | 24 |
| Colombie-Britannique                 |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 297,773                              | 109,997  | 36.9  | 566   | 535     | 559     | 639     | 664     | M -7               | 25 |
| 191,615                              | 99,859   | 52.1  | 64  | 74      | 78      | 79      | 79      | 8-12               | 26 |
| 489,388                              | 209,856  | 42.9  | 129   | 135     | 142     | 152     | 155     | Total              | 27 |
| Yukon                                |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 3,154                                | 1,748  | 55.4  | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | M -7               | 28 |
| 1,696                                | 947  | 55.8  | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | 8-12               | 29 |
| 4,850                                | 2,695  | 55.6  | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | Total              | 30 |
| Territoires du Nord-Ouest:           |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 9,356                                | 2,497  | 26.7  | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | M -6               | 31 |
| 4,030                                | 1,549  | 38.4  | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | 7-12               | 32 |
| 13,386                               | 4,046  | 30.2  | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | Total              | 33 |
| Total:                               |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 2,111,587                            | 1,226,469                                      | 58.1  | 178   | 182     | 188     | 197     | 204     | Elémentaire        | 34 |
| 1,394,423                            | 660,754  | 47.4  | 71  | 80      | 84      | 85      | 85      | Secondaire         | 35 |
| 3,506,010                            | 1,887,223                                      | 53.8  | 122   | 129     | 133     | 138     | 141     | Total              | 36 |
| Québec:                              |  |       |   |         |         |         |         |                    |    |
| 596,979                              | 246,364  | 41.3  | 97  | 98      | 99      | 102     | 100     | M -6               | 37 |
| 330,788                              | 330,665  | 100.0 | 98  | 98      | 98      | 98      | 100     | 7-11               | 38 |
| 927,767                              | 577,029  | 62.2  | 99  | 98      | 97      | 97      | 97      | Total              | 39 |

<sup>1</sup> En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes

TABLE 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1987-88

| No.                    | Province                             | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |                    |         |                    | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|--------------------|---------|--------------------|------------------------------|-------------------------------------|
|                        |                                      | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |                    |         |                    | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|                        |                                      |                    | 1       | 2       | 3       | 4                  | 5       | 6                  |                              |                                     |
| Newfoundland:          |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 8,559              | 8,456   | 8,109   | 8,652   | 8,530              | 9,238   | 9,456              | 7,101                        | 59,542                              |
| 2                      | Enrolment in programme               | 1,252              | 1,739   | 1,811   | 3,237   | 8,325              | 9,087   | 9,264              | 2,087                        | 35,550                              |
| 3                      | Participation rate                   | 14.6               | 20.6    | 22.3    | 37.4    | 97.6               | 98.4    | 98.0               | 29.4                         | 59.7                                |
| 4                      | Per cent of school week              | 6                  | 6       | 6       | 6       | 8                  | 8       | 8                  | 8                            | 8                                   |
| Prince Edward Island   |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 5                      | Eligible school enrolment            | 42                 | 1,733   | 1,688   | 1,655   | 1,660              | 1,726   | 1,657              | 141                          | 10,260                              |
| 6                      | Enrolment in programme               | 42                 | 235     | 284     | 437     | 1,661 <sup>1</sup> | 1,717   | 1,661 <sup>1</sup> | 22                           | 6,017                               |
| 7                      | Participation rate                   | -                  | 13.6    | 16.8    | 26.4    | 100.0              | 99.5    | 100.0              | 15.6                         | 58.6                                |
| 8                      | Per cent of school week              | 6                  | 4       | 5       | 6       | 7                  | 9       | 10                 | 6                            | 8                                   |
| Nova Scotia            |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 11,729             | 11,651  | 11,857  | 11,684  | 11,579             | 11,820  | 12,381             | 1,022                        | 71,994                              |
| 10                     | Enrolment in programme               | 1,704              | 2,166   | 2,327   | 4,277   | 11,526             | 11,713  | 12,265             | 71                           | 44,345                              |
| 11                     | Participation rate                   | 14.5               | 18.6    | 19.6    | 36.6    | 99.5               | 99.1    | 99.1               | 6.9                          | 61.6                                |
| 12                     | Per cent of school week              | 5                  | 5       | 6       | 7       | 8                  | 8       | 9                  | 9                            | 8                                   |
| New Brunswick:         |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 13                     | Eligible school enrolment            | 117                | 6,038   | 6,005   | 5,626   | 5,915              | 6,279   | 6,333              | 246                          | 36,442                              |
| 14                     | Enrolment in programme               | -                  | 4,996   | 4,965   | 5,111   | 5,332              | 5,723   | 5,809              | 53                           | 31,989                              |
| 15                     | Participation rate                   | -                  | 82.7    | 82.7    | 90.8    | 90.1               | 91.1    | 91.7               | 21.5                         | 87.8                                |
| 16                     | Per cent of school week              | -                  | 9       | 10      | 10      | 11                 | 11      | 12                 | 9                            | 11                                  |
| Ontario                |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 163,421            | 106,965 | 105,370 | 102,704 | 101,101            | 100,297 | 100,348            | 42,129                       | 658,914                             |
| 18                     | Enrolment in programme               | 18,378             | 45,286  | 46,363  | 56,798  | 100,871            | 100,018 | 100,087            | 16,313                       | 465,736                             |
| 19                     | Participation rate                   | 11.2               | 42.3    | 44.0    | 55.3    | 99.8               | 99.7    | 99.7               | 38.7                         | 70.7                                |
| 20                     | Per cent of school week              | 7                  | 9       | 9       | 9       | 12                 | 12      | 13                 | 13                           | 11                                  |
| Manitoba               |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 13,796             | 12,776  | 12,208  | 12,195  | 12,218             | 12,459  | 12,755             | 1,628                        | 76,239                              |
| 22                     | Enrolment in programme               | 1,987              | 4,507   | 4,852   | 4,936   | 10,697             | 10,763  | 10,785             | 113                          | 46,653                              |
| 23                     | Participation rate                   | 14.4               | 35.3    | 39.7    | 40.5    | 87.6               | 86.4    | 84.6               | 6.9                          | 61.2                                |
| 24                     | Per cent of school week              | 5                  | 6       | 6       | 6       | 12                 | 12      | 12                 | 8                            | 10                                  |
| Saskatchewan:          |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 15,061             | 15,996  | 15,098  | 14,973  | 14,881             | 14,914  | 14,680             | 936                          | 91,478                              |
| 26                     | Enrolment in programme               | 1,946              | 6,590   | 5,385   | 3,713   | 7,224              | 7,482   | 8,428              | 8                            | 38,830                              |
| 27                     | Participation rate                   | 12.9               | 41.2    | 35.7    | 24.8    | 48.5               | 50.2    | 57.4               | 0.9                          | 42.4                                |
| 28                     | Per cent of school week              | 5                  | 6       | 6       | 7       | 7                  | 7       | 7                  | 5                            | 7                                   |
| Alberta:               |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 28,187             | 36,766  | 33,347  | 32,029  | 31,444             | 31,466  | 31,172             | 5,797                        | 202,021                             |
| 30                     | Enrolment in programme               | 396                | 2,173   | 2,547   | 3,264   | 19,838             | 19,309  | 17,997             | -                            | 65,128                              |
| 31                     | Participation rate                   | 1.4                | 5.9     | 7.6     | 10.2    | 63.1               | 61.4    | 57.7               | -                            | 32.2                                |
| 32                     | Per cent of school week              | 4                  | 7       | 7       | 7       | 9                  | 9       | 9                  | -                            | 9                                   |
| British Columbia       |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 35,375             | 35,848  | 34,667  | 34,085  | 33,512             | 33,674  | 32,948             | 5,464                        | 210,198                             |
| 34                     | Enrolment in programme               | 4,964              | 5,602   | 5,458   | 5,639   | 8,544              | 13,032  | 23,137             | -                            | 61,412                              |
| 35                     | Participation rate                   | 14.0               | 15.6    | 15.7    | 16.5    | 25.5               | 38.7    | 70.2               | -                            | 29.2                                |
| 36                     | Per cent of school week              | 3                  | 4       | 4       | 5       | 5                  | 6       | 6                  | -                            | 5                                   |
| Yukon                  |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 388                | 429     | 375     | 355     | 310                | 317     | 327                | 8                            | 2,121                               |
| 38                     | Enrolment in programme               | -                  | 279     | 122     | 116     | 31                 | 278     | 298                | -                            | 1,124                               |
| 39                     | Participation rate                   | 0.0                | 65.0    | 32.5    | 32.7    | 10.0               | 87.7    | 91.1               | -                            | 53.0                                |
| 40                     | Per cent of school week              | -                  | 6       | 7       | 7       | 6                  | 7       | 7                  | -                            | 7                                   |
| Northwest Territories: |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,219              | 1,651   | 1,480   | 1,386   | 1,238              | 1,187   | 942                | -                            | 7,884                               |
| 42                     | Enrolment in programme               | 52                 | 444     | 374     | 377     | 329                | 340     | 328                | -                            | 2,192                               |
| 43                     | Participation rate                   | 4.3                | 26.9    | 25.3    | 27.2    | 26.6               | 28.6    | 34.8               | -                            | 27.8                                |
| 44                     | Per cent of school week              | 4                  | 6       | 7       | 7       | 7                  | 7       | 8                  | -                            | 7                                   |
| Total:                 |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 277,894            | 238,309 | 230,204 | 225,344 | 222,388            | 223,377 | 222,999            | 64,472                       | 1,427,093                           |
| 46                     | Enrolment in programme               | 30,721             | 74,017  | 74,488  | 87,905  | 174,378            | 179,462 | 190,059            | 18,667                       | 798,976                             |
| 47                     | Participation rate                   | 11.1               | 31.1    | 32.4    | 39.0    | 78.4               | 80.3    | 85.2               | 29.0                         | 56.0                                |
| 48                     | Per cent of school week              | 6                  | 8       | 8       | 8       | 11                 | 10      | 11                 | 12                           | 10                                  |
| Quebec:                |                                      |                    |         |         |         |                    |         |                    |                              |                                     |
| 49                     | Eligible school enrolment            | 85,142             | 89,210  | 88,139  | 86,836  | 84,130             | 82,567  | 78,379             | 2,576                        | 511,837                             |
| 50                     | Enrolment in programme               | -                  | -       | -       | -       | 84,130             | 82,567  | 78,379             | 1,288 <sup>3</sup>           | 246,364                             |
| 51                     | Participation rate                   | -                  | -       | -       | -       | 100.0              | 100.0   | 100.0              | 50.0 <sup>3</sup>            | 48.1                                |
| 52                     | Per cent of school week <sup>3</sup> | -                  | -       | -       | -       | -                  | -       | -                  | -                            | 9                                   |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.<sup>3</sup> Estimate

TABLEAU 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1987-88

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special      | Total     | Province  | N° |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------|---|----|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     | Second-<br>aire<br>spéciale | Total partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |   |    |
| 10,188         | 10,424  | 10,540  | 10,488  | 9,928   | 10,344  | -      | 3,038                       | 64,950                               | 133,051   | Terre-Neuve.                                    |    |
| 9,839          | 9,662   | 7,980   | 5,066   | 3,438   | 1,101   | -      | 278                         | 37,364                               | 74,166    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 96.6           | 92.7    | 75.7    | 48.3    | 34.6    | 10.6    | -      | 9.2                         | 57.5                                 | 55.7      | Effectif dans le programme                      | 2  |
| 10             | 11      | 12      | 13      | 13      | 14      | -      | 10                          | 11                                   | 9         | Taux de participation                           | 3  |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 1,728          | 1,660   | 1,753   | 1,686   | 2,072   | 1,852   | -      | 157                         | 10,908                               | 21,210    | Île-du-Prince-Édouard:                          |    |
| 1,723          | 1,590   | 1,579   | 995     | 647     | 484     | -      | -                           | 7,018                                | 13,077    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 99.7           | 95.8    | 90.1    | 59.0    | 31.2    | 26.1    | -      | -                           | 64.3                                 | 61.7      | Effectif dans le programme                      | 6  |
| 12             | 11      | 11      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 12                                   | 10        | Taux de participation                           | 7  |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 12,602         | 12,948  | 13,241  | 13,542  | 11,998  | 11,178  | -      | 2,954                       | 78,463                               | 162,186   | Nouvelle-Écosse                                 |    |
| 11,893         | 11,707  | 10,989  | 7,229   | 5,718   | 4,153   | -      | 1                           | 51,690                               | 97,739    | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 94.4           | 90.4    | 83.0    | 53.4    | 47.7    | 37.2    | -      | -                           | 65.9                                 | 60.3      | Effectif dans le programme                      | 10 |
| 12             | 12      | 12      | 15      | 15      | 15      | -      | 18                          | 13                                   | 11        | Taux de participation                           | 11 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 6,023          | 6,234   | 6,225   | 7,465   | 7,005   | 7,260   | -      | 293                         | 40,505                               | 77,064    | Nouveau-Brunswick                               |    |
| 5,234          | 5,333   | 5,491   | 5,386   | 2,179   | 1,390   | -      | 40                          | 25,053                               | 57,042    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 86.9           | 85.5    | 88.2    | 72.2    | 31.1    | 19.1    | -      | 13.7                        | 61.9                                 | 74.0      | Effectif dans le programme                      | 14 |
| 15             | 15      | 15      | 16      | 16      | 16      | -      | 10                          | 15                                   | 13        | Taux de participation                           | 15 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 104,252        | 103,530 | 131,912 | 131,102 | 130,502 | 124,640 | 71,276 | 3,893                       | 801,107                              | 1,623,442 | Ontario:  |    |
| 103,740        | 102,874 | 107,137 | 57,005  | 38,894  | 24,268  | 14,392 | 10                          | 448,320                              | 932,434   | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 99.5           | 99.4    | 81.2    | 43.5    | 29.8    | 19.5    | 20.2   | 0.3                         | 56.0                                 | 57.4      | Effectif dans le programme                      | 18 |
| 14             | 14      | 13      | 13      | 15      | 15      | 17     | 12                          | 14                                   | 13        | Taux de participation                           | 19 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 20 |
| 13,481         | 13,678  | 14,061  | 15,314  | 14,546  | 15,899  | -      | 755                         | 87,734                               | 177,769   | Manitoba.                                       |    |
| 10,753         | 10,105  | 8,251   | 5,586   | 3,892   | 2,903   | -      | -                           | 41,490                               | 90,130    | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 79.8           | 73.9    | 58.7    | 36.5    | 26.8    | 18.3    | -      | -                           | 47.3                                 | 50.7      | Effectif dans le programme                      | 22 |
| 13             | 12      | 12      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 12                                   | 11        | Taux de participation                           | 23 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 14,717         | 14,546  | 14,460  | 14,355  | 13,241  | 13,552  | -      | 2,323                       | 87,194                               | 193,733   | Saskatchewan                                    |    |
| 12,129         | 11,460  | 8,918   | 5,308   | 3,544   | 2,344   | -      | -                           | 43,703                               | 84,479    | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 82.4           | 78.8    | 61.7    | 37.0    | 26.8    | 17.3    | -      | -                           | 50.1                                 | 43.6      | Effectif dans le programme                      | 26 |
| 9              | 9       | 10      | 12      | 12      | 12      | -      | -                           | 10                                   | 8         | Taux de participation                           | 27 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 31,393         | 30,937  | 30,198  | 31,137  | 30,611  | 35,245  | -      | 8,482                       | 198,003                              | 428,211   | Alberta:  |    |
| 19,322         | 14,191  | 11,211  | 14,344  | 9,818   | 5,489   | -      | -                           | 74,375                               | 139,899   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 61.5           | 45.9    | 37.1    | 46.1    | 32.1    | 15.6    | -      | -                           | 37.6                                 | 32.7      | Effectif dans le programme                      | 30 |
| 10             | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 11                                   | 10        | Taux de participation                           | 31 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 33,426         | 35,637  | 35,605  | 36,871  | 37,013  | 36,774  | -      | 7,085                       | 222,411                              | 467,984   | Colombie-Britannique.                           |    |
| 24,847         | 31,419  | 22,878  | 19,599  | 16,995  | 6,338   | -      | -                           | 122,076                              | 188,452   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 74.3           | 88.2    | 64.3    | 53.2    | 45.9    | 17.2    | -      | -                           | 54.9                                 | 40.3      | Effectif dans le programme                      | 34 |
| 6              | 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | -      | -                           | 11                                   | 9         | Taux de participation                           | 35 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 327            | 348     | 352     | 283     | 290     | 271     | -      | 152                         | 2,023                                | 4,532     | Yukon:  |    |
| 306            | 296     | 268     | 176     | 148     | 59      | -      | -                           | 1,253                                | 2,377     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 93.6           | 85.1    | 76.1    | 62.2    | 51.0    | 21.8    | -      | -                           | 61.9                                 | 52.4      | Effectif dans le programme                      | 38 |
| 9              | 12      | 12      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 11                                   | 9         | Taux de participation                           | 39 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 997            | 723     | 604     | 559     | 390     | 429     | -      | 271                         | 3,973                                | 13,076    | Territoires du Nord-Ouest.                      |    |
| 451            | 335     | 317     | 194     | 110     | 85      | -      | -                           | 1,492                                | 3,736     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 45.2           | 46.3    | 52.5    | 34.7    | 28.2    | 19.8    | -      | -                           | 37.6                                 | 28.6      | Effectif dans le programme                      | 42 |
| 8              | 8       | 8       | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 9                                    | 8         | Taux de participation                           | 43 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 229,134        | 230,665 | 258,951 | 262,802 | 257,596 | 257,444 | 71,276 | 29,403                      | 1,597,271                            | 3,302,258 | Total:  |    |
| 200,237        | 198,972 | 185,019 | 120,888 | 85,383  | 48,614  | 14,392 | 329                         | 853,834                              | 1,683,531 | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 87.4           | 86.3    | 71.4    | 46.0    | 33.1    | 18.9    | 20.2   | 1.1                         | 53.5                                 | 51.0      | Effectif dans le programme                      | 46 |
| 12             | 13      | 12      | 13      | 14      | 14      | 17     | 10                          | 13                                   | 12        | Taux de participation                           | 47 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |
| 78,066         | 66,386  | 66,857  | 58,789  | 54,525  | -       | -      | 6,165 <sup>2</sup>          | 330,788                              | 927,767   | Québec:   |    |
| 78,066         | 66,386  | 66,857  | 58,789  | 54,525  | -       | -      | 6,042 <sup>2,3</sup>        | 330,665                              | 577,029   | Clientèle scolaire potentielle                  | 49 |
| 100.0          | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | -       | -      | 98.0 <sup>3</sup>           | 100.0                                | 62.2      | Effectif dans le programme                      | 50 |
| 14             | 14      | 14      | 14      | 14      | -       | -      | 14                          | 14                                   | 12        | Taux de participation                           | 51 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>3</sup> | 52 |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.<sup>3</sup> Estimation.

TABLE 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1987-88

| No. | Province                  | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|-----|---------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------------|-------------------------------------|
|     |                           | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |         |         |         | Élémentaire<br>spéciale    | Total partiel<br>1-6 et<br>speciale |
|     |                           |                    | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |                            |                                     |
| 1   | Newfoundland              |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 2   | Eligible school enrolment | 9,072              | 8,981   | 8,575   | 9,009   | 8,753   | 9,411   | 9,557   | 7,115                      | 61,401                              |
| 3   | Enrolment in programme    | 513                | 525     | 466     | 357     | 223     | 173     | 101     | 14                         | 1,859                               |
| 4   | Participation rate        | 5.7                | 5.8     | 5.4     | 4.0     | 2.5     | 1.8     | 1.1     | 0.2                        | 3.0                                 |
| 5   | Per cent of school week   | 96                 | 96      | 96      | 79      | 79      | 69      | 54      | 95                         | 86                                  |
| 6   | Prince Edward Island      |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 7   | Eligible school enrolment | 42                 | 2,059   | 1,984   | 1,944   | 1,945   | 1,992   | 1,881   | 141                        | 11,946                              |
| 8   | Enrolment in programme    | —                  | 326     | 296     | 289     | 285     | 266     | 224     | —                          | 1,686                               |
| 9   | Participation rate        | —                  | 15.8    | 14.9    | 14.9    | 14.7    | 13.4    | 11.9    | —                          | 14.1                                |
| 10  | Per cent of school week   | —                  | 93      | 92      | 79      | 72      | 64      | 67      | —                          | 79                                  |
| 11  | Nova Scotia               |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 12  | Eligible school enrolment | 12,128             | 11,991  | 12,188  | 11,940  | 11,769  | 11,961  | 12,545  | 1,022                      | 73,416                              |
| 13  | Enrolment in programme    | 399                | 340     | 331     | 256     | 190     | 141     | 164     | —                          | 1,422                               |
| 14  | Participation rate        | 3.3                | 2.8     | 2.7     | 2.1     | 1.6     | 1.2     | 1.3     | —                          | 1.9                                 |
| 15  | Per cent of school week   | 97                 | 95      | 95      | 76      | 69      | 68      | 71      | —                          | 83                                  |
| 16  | New Brunswick             |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 17  | Eligible school enrolment | 195                | 7,116   | 6,992   | 6,931   | 7,015   | 7,409   | 7,460   | 256                        | 43,179                              |
| 18  | Enrolment in programme    | 18                 | 1,078   | 987     | 1,305   | 1,100   | 1,130   | 1,127   | 10                         | 6,737                               |
| 19  | Participation rate        | 9.2                | 15.1    | 14.1    | 18.8    | 15.7    | 15.3    | 15.1    | 3.9                        | 15.6                                |
| 20  | Per cent of school week   | 100                | 93      | 93      | 93      | 79      | 72      | 61      | 50                         | 82                                  |
| 21  | Ontario:                  |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 22  | Eligible school enrolment | 179,226            | 120,426 | 116,960 | 112,556 | 109,734 | 109,703 | 109,571 | 42,270                     | 721,220                             |
| 23  | Enrolment in programme    | 15,805             | 13,461  | 11,590  | 9,852   | 8,633   | 9,406   | 9,223   | 141                        | 62,306                              |
| 24  | Participation rate        | 8.8                | 11.2    | 9.9     | 8.8     | 7.9     | 8.6     | 8.4     | 0.3                        | 8.6                                 |
| 25  | Per cent of school week   | 83                 | 81      | 78      | 75      | 71      | 60      | 55      | 53                         | 71                                  |
| 26  | Manitoba                  |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 27  | Eligible school enrolment | 16,197             | 15,126  | 14,202  | 13,999  | 13,783  | 13,807  | 13,965  | 1,628                      | 86,510                              |
| 28  | Enrolment in programme    | 2,401              | 2,350   | 1,994   | 1,804   | 1,565   | 1,348   | 1,210   | —                          | 10,271                              |
| 29  | Participation rate        | 14.8               | 15.5    | 14.0    | 12.9    | 11.4    | 9.8     | 8.7     | —                          | 11.9                                |
| 30  | Per cent of school week   | 100                | 77      | 75      | 75      | 75      | 76      | 75      | —                          | 76                                  |
| 31  | Saskatchewan              |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 32  | Eligible school enrolment | 16,659             | 17,515  | 16,422  | 16,020  | 15,622  | 15,524  | 15,155  | 936                        | 97,194                              |
| 33  | Enrolment in programme    | 1,598              | 1,519   | 1,324   | 1,047   | 741     | 610     | 475     | —                          | 5,716                               |
| 34  | Participation rate        | 9.6                | 8.7     | 8.1     | 6.5     | 4.7     | 3.9     | 3.1     | —                          | 5.9                                 |
| 35  | Per cent of school week   | 98                 | 94      | 86      | 78      | 77      | 77      | 74      | —                          | 84                                  |
| 36  | Alberta                   |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 37  | Eligible school enrolment | 31,888             | 40,348  | 36,266  | 34,515  | 33,544  | 33,293  | 32,834  | 5,797                      | 216,597                             |
| 38  | Enrolment in programme    | 3,701              | 3,582   | 2,919   | 2,486   | 2,100   | 1,827   | 1,662   | —                          | 14,576                              |
| 39  | Participation rate        | 11.6               | 8.9     | 8.0     | 7.2     | 6.3     | 5.5     | 5.1     | —                          | 6.7                                 |
| 40  | Per cent of school week   | 94                 | 90      | 84      | 75      | 70      | 69      | 69      | —                          | 78                                  |
| 41  | British Columbia          |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 42  | Eligible school enrolment | 38,645             | 39,037  | 37,463  | 36,537  | 35,466  | 35,138  | 34,889  | 5,464                      | 223,994                             |
| 43  | Enrolment in programme    | 3,270              | 3,189   | 2,796   | 2,452   | 1,954   | 1,464   | 1,941   | —                          | 13,796                              |
| 44  | Participation rate        | 8.5                | 8.2     | 7.5     | 6.7     | 5.5     | 4.2     | 5.6     | —                          | 6.2                                 |
| 45  | Per cent of school week   | 100                | 99      | 99      | 84      | 73      | 70      | 80      | —                          | 87                                  |
| 46  | Yukon                     |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 47  | Eligible school enrolment | 443                | 486     | 430     | 403     | 349     | 346     | 344     | 8                          | 2,366                               |
| 48  | Enrolment in programme    | 55                 | 57      | 55      | 48      | 39      | 29      | 17      | —                          | 245                                 |
| 49  | Participation rate        | 12.4               | 11.7    | 12.8    | 11.9    | 11.2    | 8.4     | 4.9     | —                          | 10.4                                |
| 50  | Per cent of school week   | 100                | 100     | 100     | 80      | 76      | 76      | 76      | —                          | 88                                  |
| 51  | Northwest Territories     |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 52  | Eligible school enrolment | 1,256              | 1,688   | 1,513   | 1,417   | 1,285   | 1,229   | 968     | —                          | 8,100                               |
| 53  | Enrolment in programme    | 37                 | 37      | 33      | 31      | 47      | 42      | 26      | —                          | 216                                 |
| 54  | Participation rate        | 2.9                | 2.2     | 2.2     | 2.2     | 3.7     | 3.4     | 2.7     | —                          | 2.7                                 |
| 55  | Per cent of school week   | 100                | 90      | 59      | 60      | 70      | 72      | 76      | —                          | 71                                  |
| 56  | Total:                    |                    |         |         |         |         |         |         |                            |                                     |
| 57  | Eligible school enrolment | 305,751            | 264,773 | 252,995 | 245,271 | 239,265 | 239,813 | 239,169 | 64,637                     | 1,545,923                           |
| 58  | Enrolment in programme    | 27,797             | 26,464  | 22,791  | 19,927  | 16,877  | 16,436  | 16,170  | 165                        | 118,830                             |
| 59  | Participation rate        | 9.1                | 10.0    | 9.0     | 8.1     | 7.1     | 6.9     | 6.8     | 0.3                        | 7.7                                 |
| 60  | Per cent of school week   | 89                 | 86      | 83      | 78      | 72      | 65      | 62      | 56                         | 76                                  |

<sup>1</sup> Includes "ungraded"

TABLEAU 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1987-88

| Grade   |         |         |         |         |         | Secondary | Subtotal            | Total         | Province  | No                                 |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|---------------------|---------------|-----------|------------------------------------|
| Année   |         |         |         |         |         | special   | 7-13 and            |               |           |                                    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13        | Spéciale            | Total partiel |           |                                    |
|         |         |         |         |         |         |           | 7-13 et             |               |           |                                    |
|         |         |         |         |         |         |           | spéciale            |               |           |                                    |
| 10,394  | 10,619  | 10,664  | 10,581  | 9,964   | 10,366  | -         | 3,050               | 65,638        | 136,111   | Terre-Neuve                        |
| 206     | 195     | 124     | 93      | 36      | 22      | -         | 12                  | 688           | 3,060     | Clientèle scolaire potentielle     |
| 2.0     | 1.8     | 1.2     | 0.9     | 0.4     | 0.2     | -         | 0.4                 | 1.0           | 2.2       | Effectif dans le programme         |
| 59      | 60      | 39      | 28      | 29      | 29      | -         | 45                  | 49            | 79        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 2,034   | 1,955   | 2,010   | 1,937   | 2,213   | 1,949   | -         | 157                 | 12,255        | 24,243    | Île-du-Prince-Édouard              |
| 306     | 295     | 257     | 251     | 141     | 97      | -         | -                   | 1,347         | 3,033     | Clientèle scolaire potentielle     |
| 15.0    | 15.1    | 12.8    | 13.0    | 6.4     | 5.0     | -         | -                   | 11.0          | 12.5      | Effectif dans le programme         |
| 52      | 52      | 38      | 25      | 19      | 15      | -         | -                   | 38            | 61        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 13,346  | 13,400  | 13,459  | 13,755  | 12,025  | 11,193  | -         | 2,954 <sup>1</sup>  | 80,132        | 165,676   | Nouvelle-Écosse                    |
| 744     | 452     | 218     | 213     | 27      | 15      | -         | -                   | 1,669         | 3,490     | Clientèle scolaire potentielle     |
| 5.6     | 3.4     | 1.6     | 1.5     | 0.2     | 0.1     | -         | -                   | 2.1           | 2.1       | Effectif dans le programme         |
| 60      | 58      | 48      | 30      | 30      | 29      | -         | -                   | 53            | 70        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 7,981   | 8,061   | 7,953   | 8,842   | 8,038   | 7,674   | -         | 659                 | 49,208        | 92,582    | Nouveau-Brunswick                  |
| 1,958   | 1,827   | 1,728   | 1,377   | 1,033   | 414     | -         | 366                 | 8,703         | 15,458    | Clientèle scolaire potentielle     |
| 24.5    | 22.7    | 21.7    | 15.6    | 12.9    | 5.4     | -         | 55.5                | 17.7          | 16.7      | Effectif dans le programme         |
| 59      | 57      | 44      | 33      | 32      | 33      | -         | 32                  | 46            | 62        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 113,316 | 111,118 | 137,417 | 135,025 | 133,398 | 125,856 | 72,019    | 3,894               | 832,043       | 1,732,489 | Ontario                            |
| 9,064   | 7,588   | 5,505   | 3,923   | 2,896   | 1,216   | 743       | 1                   | 30,936        | 109,047   | Clientèle scolaire potentielle     |
| 8.0     | 6.8     | 4.0     | 2.9     | 2.2     | 1.0     | 1.0       | -                   | 3.7           | 6.3       | Effectif dans le programme         |
| 56      | 57      | 42      | 40      | 36      | 30      | 41        | 25                  | 48            | 66        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 14,798  | 14,619  | 14,767  | 15,695  | 14,773  | 16,050  | -         | 755                 | 91,457        | 194,164   | Manitoba                           |
| 1,317   | 941     | 706     | 381     | 227     | 151     | -         | -                   | 3,723         | 16,395    | Clientèle scolaire potentielle     |
| 8.9     | 6.4     | 4.8     | 2.4     | 1.5     | 0.9     | -         | -                   | 4.1           | 8.4       | Effectif dans le programme         |
| 67      | 67      | 67      | 72      | 63      | 41      | -         | -                   | 66            | 77        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 15,051  | 14,757  | 14,618  | 14,541  | 13,361  | 13,627  | -         | 2,323               | 88,278        | 202,131   | Saskatchewan                       |
| 334     | 211     | 158     | 186     | 120     | 75      | -         | -                   | 1,084         | 8,398     | Clientèle scolaire potentielle     |
| 2.2     | 1.4     | 1.1     | 1.3     | 0.9     | 0.6     | -         | -                   | 1.2           | 4.2       | Effectif dans le programme         |
| 66      | 65      | 51      | 57      | 52      | 45      | -         | -                   | 59            | 83        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 33,011  | 32,205  | 31,109  | 31,499  | 30,816  | 35,383  | -         | 8,482               | 202,505       | 450,990   | Alberta                            |
| 1,618   | 1,268   | 911     | 362     | 205     | 138     | -         | -                   | 4,502         | 22,779    | Clientèle scolaire potentielle     |
| 4.9     | 3.9     | 2.9     | 1.1     | 0.7     | 0.4     | -         | -                   | 2.2           | 5.1       | Effectif dans le programme         |
| 61      | 61      | 61      | 43      | 43      | 44      | -         | -                   | 58            | 77        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 35,134  | 36,748  | 36,375  | 37,349  | 37,256  | 36,802  | -         | 7,085               | 226,749       | 489,388   | Colombie-Britannique               |
| 1,708   | 1,111   | 770     | 478     | 243     | 28      | -         | -                   | 4,338         | 21,404    | Clientèle scolaire potentielle     |
| 4.9     | 3.0     | 2.1     | 1.3     | 0.7     | 0.1     | -         | -                   | 1.9           | 4.4       | Effectif dans le programme         |
| 74      | 45      | 43      | 43      | 27      | 25      | -         | -                   | 55            | 82        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 345     | 348     | 352     | 283     | 290     | 271     | -         | 152                 | 2,041         | 4,850     | Yukon                              |
| 18      | -       | -       | -       | -       | -       | -         | -                   | 18            | 318       | Clientèle scolaire potentielle     |
| 5.2     | -       | -       | -       | -       | -       | -         | -                   | 0.9           | 6.6       | Effectif dans le programme         |
| 75      | -       | -       | -       | -       | -       | -         | -                   | 75            | 89        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 1,013   | 740     | 615     | 566     | 390     | 435     | -         | 271                 | 4,030         | 13,386    | Territoires du Nord-Ouest          |
| 16      | 17      | 11      | 7       | -       | 6       | -         | -                   | 57            | 310       | Clientèle scolaire potentielle     |
| 1.6     | 2.3     | 1.8     | 1.2     | -       | 1.4     | -         | -                   | 1.4           | 2.3       | Effectif dans le programme         |
| 57      | 57      | 57      | 25      | -       | 25      | -         | -                   | 50            | 71        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |
| 246,423 | 244,570 | 269,339 | 270,073 | 262,524 | 259,606 | 72,019    | 29,782 <sup>1</sup> | 1,654,336     | 3,506,010 | Total:                             |
| 17,289  | 13,905  | 10,388  | 7,271   | 4,928   | 2,162   | 743       | 379                 | 57,065        | 203,692   | Clientèle scolaire potentielle     |
| 7.0     | 5.7     | 3.9     | 2.7     | 1.9     | 0.8     | 1.0       | 1.3                 | 3.4           | 5.8       | Effectif dans le programme         |
| 60      | 57      | 46      | 40      | 36      | 32      | 41        | 32                  | 50            | 70        | Taux de participation              |
|         |         |         |         |         |         |           |                     |               |           | Pourcentage de la semaine scolaire |

<sup>1</sup> Inclut "non-classé"

TABLE 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1987-88

| No. | Province                             | Pre-<br>elementary | Grade<br>Année |         |         |                    |         |                    | Ele-<br>mentary<br>special | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|-----|--------------------------------------|--------------------|----------------|---------|---------|--------------------|---------|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|
|     |                                      | Pré-<br>scolaire   | 1              | 2       | 3       | 4                  | 5       | 6                  | Élémentaire<br>spéciale    | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| 1   | Newfoundland                         |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 2   | Eligible school enrolment            | 9,072              | 8,981          | 8,575   | 9,009   | 8,753              | 9,411   | 9,557              | 7,115                      | 61,401                              |
| 3   | Enrolment in programmes              | 1,765              | 2,264          | 2,277   | 3,594   | 8,548              | 9,260   | 9,365              | 2,101                      | 37,409                              |
| 4   | Participation rate                   | 19.5               | 25.2           | 26.6    | 39.9    | 97.7               | 98.4    | 98.0               | 29.5                       | 60.9                                |
| 5   | Per cent of school week              | 32                 | 27             | 24      | 13      | 10                 | 9       | 9                  | 8                          | 12                                  |
| 6   | Prince Edward Island                 |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 7   | Eligible school enrolment            | 42                 | 2,059          | 1,984   | 1,944   | 1,945              | 1,992   | 1,881              | 141                        | 11,946                              |
| 8   | Enrolment in programmes              | 42                 | 561            | 580     | 726     | 1,946 <sup>1</sup> | 1,983   | 1,885 <sup>1</sup> | 22                         | 7,703                               |
| 9   | Participation rate                   | -                  | 27.2           | 29.2    | 37.3    | 100.0              | 99.5    | 100.0              | 15.6                       | 64.5                                |
| 10  | Per cent of school week              | 6                  | 56             | 49      | 35      | 17                 | 16      | 17                 | 6                          | 24                                  |
| 11  | Nova Scotia                          |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 12  | Eligible school enrolment            | 12,128             | 11,991         | 12,188  | 11,940  | 11,769             | 11,961  | 12,545             | 1,022                      | 73,416                              |
| 13  | Enrolment in programmes              | 2,103              | 2,506          | 2,658   | 4,533   | 11,716             | 11,854  | 12,429             | 71                         | 45,767                              |
| 14  | Participation rate                   | 17.3               | 20.9           | 21.8    | 38.0    | 99.5               | 99.1    | 99.1               | 6.9                        | 62.3                                |
| 15  | Per cent of school week              | 22                 | 17             | 17      | 11      | 9                  | 9       | 10                 | 9                          | 10                                  |
| 16  | New Brunswick                        |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 17  | Eligible school enrolment            | 195                | 7,116          | 6,992   | 6,931   | 7,015              | 7,409   | 7,460              | 256                        | 43,179                              |
| 18  | Enrolment in programmes              | 18                 | 6,074          | 5,952   | 6,416   | 6,432              | 6,853   | 6,936              | 63                         | 38,726                              |
| 19  | Participation rate                   | 9.2                | 85.4           | 85.1    | 92.6    | 91.7               | 92.5    | 93.0               | 24.6                       | 89.7                                |
| 20  | Per cent of school week              | 100                | 24             | 23      | 27      | 22                 | 21      | 20                 | 15                         | 23                                  |
| 21  | Ontario                              |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 22  | Eligible school enrolment            | 179,226            | 120,426        | 116,960 | 112,556 | 109,734            | 109,703 | 109,571            | 42,270                     | 721,220                             |
| 23  | Enrolment in programmes              | 34,183             | 58,747         | 57,953  | 66,650  | 109,504            | 109,424 | 109,310            | 16,454                     | 528,042                             |
| 24  | Participation rate                   | 19.1               | 48.8           | 49.5    | 59.2    | 99.8               | 99.7    | 99.8               | 38.9                       | 73.2                                |
| 25  | Per cent of school week              | 43                 | 25             | 23      | 19      | 17                 | 16      | 16                 | 13                         | 18                                  |
| 26  | Manitoba                             |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 27  | Eligible school enrolment            | 16,197             | 15,126         | 14,202  | 13,999  | 13,783             | 13,807  | 13,965             | 1,628                      | 86,510                              |
| 28  | Enrolment in programmes              | 4,388              | 6,857          | 6,846   | 6,740   | 12,262             | 12,111  | 11,995             | 113                        | 56,924                              |
| 29  | Participation rate                   | 27.1               | 45.3           | 48.2    | 48.1    | 89.0               | 87.7    | 85.9               | 6.9                        | 65.8                                |
| 30  | Per cent of school week              | 57                 | 30             | 26      | 25      | 20                 | 19      | 18                 | 8                          | 22                                  |
| 31  | Saskatchewan                         |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 32  | Eligible school enrolment            | 16,659             | 17,515         | 16,422  | 16,020  | 15,622             | 15,524  | 15,155             | 936                        | 97,194                              |
| 33  | Enrolment in programmes              | 3,544              | 8,109          | 6,709   | 4,760   | 7,965              | 8,092   | 8,903              | 8                          | 44,546                              |
| 34  | Participation rate                   | 21.3               | 46.3           | 40.9    | 29.7    | 51.0               | 52.1    | 58.7               | 0.9                        | 45.8                                |
| 35  | Per cent of school week              | 47                 | 23             | 22      | 22      | 14                 | 13      | 11                 | 5                          | 17                                  |
| 36  | Alberta                              |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 37  | Eligible school enrolment            | 31,888             | 40,348         | 36,266  | 34,515  | 33,544             | 33,293  | 32,834             | 5,797                      | 216,597                             |
| 38  | Enrolment in programmes              | 4,097              | 5,755          | 5,466   | 5,750   | 21,938             | 21,136  | 19,659             | -                          | 79,704                              |
| 39  | Participation rate                   | 12.8               | 14.3           | 15.1    | 16.7    | 65.4               | 63.5    | 59.9               | -                          | 36.8                                |
| 40  | Per cent of school week              | 85                 | 58             | 48      | 37      | 15                 | 14      | 14                 | -                          | 21                                  |
| 41  | British Columbia                     |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 42  | Eligible school enrolment            | 38,645             | 39,037         | 37,463  | 36,537  | 35,466             | 35,138  | 34,889             | 5,464                      | 223,994                             |
| 43  | Enrolment in programmes              | 8,234              | 8,791          | 8,254   | 8,091   | 10,498             | 14,496  | 25,078             | -                          | 75,208                              |
| 44  | Participation rate                   | 21.3               | 22.5           | 22.0    | 22.1    | 29.6               | 41.3    | 71.9               | -                          | 33.6                                |
| 45  | Per cent of school week              | 42                 | 38             | 36      | 29      | 18                 | 12      | 11                 | -                          | 20                                  |
| 46  | Yukon                                |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 47  | Eligible school enrolment            | 443                | 486            | 430     | 403     | 349                | 346     | 344                | 8                          | 2,366                               |
| 48  | Enrolment in programmes              | 55                 | 336            | 177     | 164     | 70                 | 307     | 315                | -                          | 1,369                               |
| 49  | Participation rate                   | 12.4               | 69.1           | 41.2    | 40.7    | 20.1               | 88.7    | 91.6               | -                          | 57.9                                |
| 50  | Per cent of school week              | 100                | 22             | 36      | 28      | 45                 | 14      | 11                 | -                          | 21                                  |
| 51  | Northwest Territories                |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 52  | Eligible school enrolment            | 1,256              | 1,688          | 1,513   | 1,417   | 1,285              | 1,229   | 968                | -                          | 8,100                               |
| 53  | Enrolment in programmes              | 89                 | 481            | 407     | 408     | 376                | 382     | 354                | -                          | 2,408                               |
| 54  | Participation rate                   | 7.1                | 28.5           | 26.9    | 28.8    | 29.3               | 31.1    | 36.6               | -                          | 29.7                                |
| 55  | Per cent of school week              | 44                 | 13             | 11      | 11      | 15                 | 14      | 13                 | -                          | 13                                  |
| 56  | <b>Total:</b>                        |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 57  | Eligible school enrolment            | 305,751            | 264,773        | 252,995 | 245,271 | 239,265            | 239,813 | 239,169            | 64,637                     | 1,545,923                           |
| 58  | Enrolment in programmes              | 58,518             | 100,481        | 97,279  | 107,832 | 191,255            | 195,898 | 206,229            | 18,832                     | 917,806                             |
| 59  | Participation rate                   | 19.1               | 37.9           | 38.5    | 44.0    | 79.9               | 81.7    | 86.2               | 29.1                       | 59.4                                |
| 60  | Per cent of school week              | 46                 | 28             | 26      | 21      | 16                 | 15      | 15                 | 12                         | 18                                  |
| 61  | Quebec:                              |                    |                |         |         |                    |         |                    |                            |                                     |
| 62  | Eligible school enrolment            | 85,142             | 89,210         | 88,139  | 86,836  | 84,130             | 82,567  | 78,379             | 2,576                      | 511,837                             |
| 63  | Enrolment in programmes              | ..                 | ..             | ..      | ..      | 84,130             | 82,567  | 78,379             | 1,288 <sup>3</sup>         | 246,364                             |
| 64  | Participation rate                   | ..                 | ..             | ..      | ..      | 100.0              | 100.0   | 100.0              | 50.0 <sup>3</sup>          | 48.1                                |
| 65  | Per cent of school week <sup>3</sup> | ..                 | ..             | ..      | ..      | ..                 | ..      | ..                 | ..                         | 9                                   |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.<sup>3</sup> Estimate

TABLEAU 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1987-88

| Grade   |         |         |         |         |         | Second-ary special  |                      | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province  | N° |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------|----------------------|--------------------------------|-----------|---|----|
| Année   |         |         |         |         |         | Secondaire spéciale |                      | Total partiel 7-13 et spéciale |           |   |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                  |                      |                                |           |   |    |
| 10,394  | 10,619  | 10,664  | 10,581  | 9,964   | 10,366  | —                   | 3,050                | 65,638                         | 136,111   | Terre-Neuve                                     |    |
| 10,045  | 9,857   | 8,104   | 5,159   | 3,474   | 1,123   | —                   | 290                  | 38,052                         | 77,226    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 96.6    | 92.8    | 76.0    | 48.8    | 34.9    | 10.8    | —                   | 9.5                  | 58.0                           | 56.7      | Effectif dans les programmes                    | 2  |
| 11      | 12      | 12      | 13      | 13      | 14      | —                   | 11                   | 12                             | 12        | Taux de participation                           | 3  |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 2,034   | 1,955   | 2,010   | 1,937   | 2,213   | 1,949   | —                   | 157                  | 12,255                         | 24,243    | Île-du-Prince-Édouard                           |    |
| 2,029   | 1,885   | 1,836   | 1,246   | 788     | 581     | —                   | —                    | 8,365                          | 16,110    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 99.8    | 96.4    | 91.3    | 64.3    | 35.6    | 29.8    | —                   | —                    | 68.3                           | 66.5      | Effectif dans les programmes                    | 6  |
| 18      | 18      | 15      | 15      | 14      | 13      | —                   | —                    | 16                             | 20        | Taux de participation                           | 7  |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 13,346  | 13,400  | 13,459  | 13,755  | 12,025  | 11,193  | —                   | 2,954                | 80,132                         | 165,676   | Nouvelle-Écosse                                 |    |
| 12,637  | 12,159  | 11,207  | 7,442   | 5,745   | 4,168   | —                   | 1                    | 53,359                         | 101,229   | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 94.7    | 90.7    | 83.3    | 54.1    | 47.8    | 37.2    | —                   | —                    | 66.6                           | 61.1      | Effectif dans les programmes                    | 10 |
| 14      | 13      | 13      | 16      | 15      | 15      | —                   | 18                   | 14                             | 13        | Taux de participation                           | 11 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 7,981   | 8,061   | 7,953   | 8,842   | 8,038   | 7,674   | —                   | 659                  | 49,208                         | 92,582    | Nouveau-Brunswick                               |    |
| 7,192   | 7,160   | 7,219   | 6,763   | 3,212   | 1,804   | —                   | 406                  | 33,756                         | 72,500    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 90.1    | 88.8    | 90.8    | 76.5    | 40.0    | 23.5    | —                   | 61.6                 | 68.6                           | 78.3      | Effectif dans les programmes                    | 14 |
| 27      | 25      | 22      | 20      | 21      | 20      | —                   | 30                   | 23                             | 23        | Taux de participation                           | 15 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 113,316 | 111,118 | 137,417 | 135,025 | 133,398 | 125,856 | 72,019              | 3,894                | 832,043                        | 1,732,489 | Ontario   |    |
| 112,804 | 110,462 | 112,642 | 60,928  | 41,790  | 25,484  | 15,135              | 11                   | 479,256                        | 1,041,481 | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 99.5    | 99.4    | 82.0    | 45.1    | 31.3    | 20.2    | 21.0                | 0.3                  | 57.6                           | 60.1      | Effectif dans les programmes                    | 18 |
| 18      | 17      | 14      | 14      | 17      | 16      | 19                  | 13                   | 16                             | 18        | Taux de participation                           | 19 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 20 |
| 14,798  | 14,619  | 14,767  | 15,695  | 14,773  | 16,050  | —                   | 755                  | 91,457                         | 194,164   | Manitoba  |    |
| 12,070  | 11,046  | 8,957   | 5,967   | 4,119   | 3,054   | —                   | —                    | 45,213                         | 106,525   | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 81.6    | 75.6    | 60.7    | 38.0    | 27.9    | 19.0    | —                   | —                    | 49.4                           | 54.9      | Effectif dans les programmes                    | 22 |
| 18      | 17      | 17      | 16      | 15      | 14      | —                   | —                    | 17                             | 21        | Taux de participation                           | 23 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 15,051  | 14,757  | 14,618  | 14,541  | 13,361  | 13,627  | —                   | 2,323                | 88,278                         | 202,131   | Saskatchewan                                    |    |
| 12,463  | 11,671  | 9,076   | 5,494   | 3,664   | 2,419   | —                   | —                    | 44,787                         | 92,877    | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 82.8    | 79.1    | 62.1    | 37.8    | 27.4    | 17.8    | —                   | —                    | 50.7                           | 45.9      | Effectif dans les programmes                    | 26 |
| 10      | 10      | 10      | 14      | 14      | 13      | —                   | —                    | 11                             | 15        | Taux de participation                           | 27 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 33,011  | 32,205  | 31,109  | 31,499  | 30,816  | 35,383  | —                   | 8,482                | 202,505                        | 450,990   | Alberta   |    |
| 20,940  | 15,459  | 12,122  | 14,706  | 10,023  | 5,627   | —                   | —                    | 78,877                         | 162,678   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 63.4    | 48.0    | 39.0    | 46.7    | 32.5    | 15.9    | —                   | —                    | 39.0                           | 36.1      | Effectif dans les programmes                    | 30 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | —                   | —                    | 14                             | 19        | Taux de participation                           | 31 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 35,134  | 36,748  | 36,375  | 37,349  | 37,256  | 36,802  | —                   | 7,085                | 226,749                        | 489,388   | Colombie-Britannique                            |    |
| 26,555  | 32,530  | 23,648  | 20,077  | 17,238  | 6,366   | —                   | —                    | 126,414                        | 209,856   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 75.6    | 88.5    | 65.0    | 53.8    | 46.3    | 17.3    | —                   | —                    | 55.8                           | 42.9      | Effectif dans les programmes                    | 34 |
| 10      | 13      | 13      | 12      | 12      | 12      | —                   | —                    | 12                             | 16        | Taux de participation                           | 35 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 345     | 348     | 352     | 283     | 290     | 271     | —                   | 152                  | 2,041                          | 4,850     | Yukon   |    |
| 324     | 296     | 268     | 176     | 148     | 59      | —                   | —                    | 1,271                          | 2,695     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 93.9    | 85.1    | 76.1    | 62.2    | 51.0    | 21.8    | —                   | —                    | 62.3                           | 55.6      | Effectif dans les programmes                    | 38 |
| 12      | 12      | 12      | 13      | 13      | 13      | —                   | —                    | 12                             | 19        | Taux de participation                           | 39 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 1,013   | 740     | 615     | 566     | 390     | 435     | —                   | 271                  | 4,030                          | 13,386    | Territoires du Nord-Ouest                       |    |
| 467     | 352     | 328     | 201     | 110     | 91      | —                   | —                    | 1,549                          | 4,046     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 46.1    | 47.6    | 53.3    | 35.5    | 28.2    | 20.9    | —                   | —                    | 38.4                           | 30.2      | Effectif dans les programmes                    | 42 |
| 10      | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | —                   | —                    | 11                             | 13        | Taux de participation                           | 43 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 246,423 | 244,570 | 269,339 | 270,073 | 262,524 | 259,606 | 72,019              | 29,782               | 1,654,336                      | 3,506,010 | Total:  |    |
| 217,526 | 212,877 | 195,407 | 128,159 | 90,311  | 50,776  | 15,135              | 708                  | 910,899                        | 1,887,223 | Clientèle scolaire potentielle                  | 45 |
| 88.3    | 87.0    | 72.6    | 47.5    | 34.4    | 19.6    | 21.0                | 2.4                  | 55.1                           | 53.8      | Effectif dans les programmes                    | 46 |
| 16      | 16      | 14      | 14      | 15      | 15      | 19                  | 22                   | 15                             | 18        | Taux de participation                           | 47 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |
| 78,066  | 66,386  | 66,857  | 58,789  | 54,525  | —       | —                   | 6,165 <sup>2</sup>   | 330,788                        | 927,767   | Québec  |    |
| 78,066  | 66,386  | 66,857  | 58,789  | 54,525  | —       | —                   | 6,042 <sup>2,3</sup> | 330,665                        | 577,029   | Clientèle scolaire potentielle                  | 49 |
| 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | —       | —                   | 98.0 <sup>3</sup>    | 100.0                          | 62.2      | Effectif dans les programmes                    | 50 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | —       | —                   | 14                   | 14                             | 12        | Taux de participation                           | 51 |
|         |         |         |         |         |         |                     |                      |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>3</sup> | 52 |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires<sup>3</sup> Estimation.

**TABLE 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1987-88**

| No.                   |                                    | 1970-71          | 1977-78          | 1978-79          | 1979-80          | 1980-81          | 1981-82          |
|-----------------------|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Newfoundland          |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 1                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>160,915</b>   | <b>156,168</b>   | <b>153,174</b>   | <b>150,382</b>   | <b>148,533</b>   | <b>145,185</b>   |
| 2                     | Second language enrolment          | 59,730           | 67,791           | 69,202           | 71,552           | 71,916           | 72,300           |
| 3                     | Minority language enrolment        | 185              | 180              | 208              | 164              | 125              | 127              |
| Prince Edward Island  |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 4                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>30,622</b>    | <b>27,628</b>    | <b>27,793</b>    | <b>27,277</b>    | <b>26,850</b>    | <b>26,184</b>    |
| 5                     | Second language enrolment          | 14,355           | 16,495           | 16,686           | 16,260           | 15,839           | 15,728           |
| 6                     | Minority language enrolment        | 796              | 632              | 621              | 589              | 554              | 529              |
| Nova Scotia           |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 7                     | <b>Total school enrolment</b>      | <b>214,897</b>   | <b>198,097</b>   | <b>194,038</b>   | <b>189,225</b>   | <b>185,568</b>   | <b>181,758</b>   |
| 8                     | Second language enrolment          | 72,597           | 88,991           | 94,247           | 93,915           | 94,638           | 97,769           |
| 9                     | Minority language enrolment        | 7,388            | 5,896            | 5,488            | 5,290            | 5,184            | 5,308            |
| New Brunswick         |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 10                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>175,912</b>   | <b>162,229</b>   | <b>159,467</b>   | <b>156,385</b>   | <b>152,803</b>   | <b>149,417</b>   |
| 11                    | Second language enrolment          | 80,013           | 70,629           | 72,865           | 72,606           | 69,630           | 69,552           |
| 12                    | Minority language enrolment        | 60,679           | 53,101           | 51,714           | 50,455           | 49,316           | 48,614           |
| Ontario               |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 13                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>2,022,401</b> | <b>1,950,308</b> | <b>1,909,145</b> | <b>1,866,107</b> | <b>1,835,537</b> | <b>1,802,487</b> |
| 14                    | Second language enrolment          | 783,252          | 883,269          | 896,835          | 886,871          | 876,447          | 886,677          |
| 15                    | Minority language enrolment        | 115,869          | 103,391          | 100,887          | 97,485           | 96,210           | 94,557           |
| Manitoba              |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 16                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>246,946</b>   | <b>221,408</b>   | <b>215,663</b>   | <b>208,770</b>   | <b>204,395</b>   | <b>200,619</b>   |
| 17                    | Second language enrolment          | 95,379           | 85,619           | 85,138           | 82,515           | 83,042           | 84,380           |
| 18                    | Minority language enrolment        | 10,405           | 8,203            | 7,633            | 7,139            | 6,501            | 6,411            |
| Saskatchewan          |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 19                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>247,332</b>   | <b>216,248</b>   | <b>211,606</b>   | <b>208,009</b>   | <b>204,974</b>   | <b>202,094</b>   |
| 20                    | Second language enrolment          | 84,878           | 53,804           | 53,816           | 51,111           | 48,859           | 48,351           |
| 21                    | Minority language enrolment        | 765              | 1,384            | 1,735            | 1,520            | 1,322            | 1,403            |
| Alberta               |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 22                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>425,987</b>   | <b>439,804</b>   | <b>437,063</b>   | <b>434,383</b>   | <b>437,815</b>   | <b>442,176</b>   |
| 23                    | Second language enrolment          | 138,842          | ..               | ..               | ..               | ..               | ..               |
| 24                    | Minority language enrolment        | ..               | ..               | ..               | ..               | ..               | ..               |
| British Columbia      |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 25                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>526,991</b>   | <b>527,769</b>   | <b>517,786</b>   | <b>511,671</b>   | <b>509,805</b>   | <b>503,371</b>   |
| 26                    | Second language enrolment          | 145,851          | 161,110          | 179,646          | 181,263          | 184,394          | 180,867          |
| 27                    | Minority language enrolment        | -                | -                | -                | 213              | 659              | 785              |
| Yukon                 |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 28                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>4,634</b>     | <b>5,394</b>     | <b>5,237</b>     | <b>5,122</b>     | <b>4,925</b>     | <b>5,121</b>     |
| 29                    | Second language enrolment          | ..               | 2,285            | 2,129            | 2,154            | 2,021            | 2,244            |
| 30                    | Minority language enrolment        | ..               | -                | -                | -                | -                | -                |
| Northwest Territories |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 31                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>10,006</b>    | <b>12,717</b>    | <b>12,903</b>    | <b>12,828</b>    | <b>12,572</b>    | <b>12,581</b>    |
| 32                    | Second language enrolment          | ..               | ..               | 3,448            | 3,561            | 3,612            | 3,583            |
| 33                    | Minority language enrolment        | ..               | ..               | -                | -                | -                | -                |
| <b>Total:</b>         |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 34                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>4,066,643</b> | <b>3,917,770</b> | <b>3,843,875</b> | <b>3,770,159</b> | <b>3,723,777</b> | <b>3,670,993</b> |
| 35                    | <b>Second language enrolment</b>   | <b>1,474,897</b> | <b>1,429,993</b> | <b>1,474,012</b> | <b>1,461,808</b> | <b>1,450,398</b> | <b>1,461,451</b> |
| 36                    | <b>Minority language enrolment</b> | <b>196,087</b>   | <b>172,787</b>   | <b>168,286</b>   | <b>162,855</b>   | <b>159,871</b>   | <b>157,734</b>   |
| Quebec                |                                    |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 37                    | <b>Total school enrolment</b>      | <b>1,588,788</b> | <b>1,260,983</b> | <b>1,215,133</b> | <b>1,174,552</b> | <b>1,131,989</b> | <b>1,099,302</b> |
| 38                    | Second language enrolment          | 855,330          | 678,664          | 658,533          | 638,518          | 611,565          | 620,994          |
| 39                    | Minority language enrolment        | 248,855          | 207,230          | 189,257          | 173,549          | 158,541          | 148,114          |

**TABEAU 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1977-78 à 1987-88**

| 1982-83          | 1983-84          | 1984-85          | 1985-86          | 1986-87          | 1987-88          | Nº   |
|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| <b>142,517</b>   | <b>147,603</b>   | <b>145,148</b>   | <b>142,332</b>   | <b>139,378</b>   | <b>136,228</b>   | Terre-Neuve.                                     |
| 72,717           | 75,056           | 76,317           | 76,394           | 76,292           | 77,226           | <b>Clientèle scolaire totale</b> 1               |
| 123              | 103              | 84               | 81               | 74               | 117              | Effectif de la langue seconde 2                  |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 3         |
| <b>25,723</b>    | <b>25,480</b>    | <b>25,192</b>    | <b>24,996</b>    | <b>24,884</b>    | <b>24,747</b>    | Île-du-Prince-Édouard:                           |
| 15,578           | 15,911           | 16,008           | 15,960           | 15,876           | 16,110           | <b>Clientèle scolaire totale</b> 4               |
| 520              | 516              | 511              | 512              | 497              | 504              | Effectif de la langue seconde 5                  |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 6         |
| <b>179,302</b>   | <b>177,240</b>   | <b>175,168</b>   | <b>172,614</b>   | <b>170,868</b>   | <b>169,478</b>   | Nouvelle-Écosse                                  |
| 96,050           | 95,201           | 101,348          | 102,788          | 102,388          | 101,229          | <b>Clientèle scolaire totale</b> 7               |
| 5,049            | 4,470            | 4,273            | 4,135            | 3,840            | 3,802            | Effectif de la langue seconde 8                  |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 9         |
| <b>147,878</b>   | <b>146,045</b>   | <b>143,416</b>   | <b>141,332</b>   | <b>139,465</b>   | <b>138,531</b>   | Nouveau-Brunswick                                |
| 71,069           | 70,289           | 70,840           | 71,892           | 75,561           | 72,500           | <b>Clientèle scolaire totale</b> 10              |
| 48,194           | 47,761           | 47,077           | 46,548           | 44,962           | 45,949           | Effectif de la langue seconde 11                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 12        |
| <b>1,788,864</b> | <b>1,773,478</b> | <b>1,759,451</b> | <b>1,769,074</b> | <b>1,791,919</b> | <b>1,825,279</b> | Ontario  |
| 896,225          | 909,290          | 957,440          | 984,030          | 1,012,191        | 1,041,481        | <b>Clientèle scolaire totale</b> 13              |
| 93,995           | 91,176           | 90,854           | 91,188           | 91,728           | 92,790           | Effectif de la langue seconde 14                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 15        |
| <b>200,453</b>   | <b>199,743</b>   | <b>199,474</b>   | <b>198,937</b>   | <b>199,037</b>   | <b>199,389</b>   | Manitoba   |
| 88,334           | 91,058           | 95,627           | 100,975          | 103,786          | 106,525          | <b>Clientèle scolaire totale</b> 16              |
| 6,166            | 5,561            | 5,547            | 5,479            | 5,364            | 5,225            | Effectif de la langue seconde 17                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 18        |
| <b>201,308</b>   | <b>201,130</b>   | <b>201,892</b>   | <b>202,560</b>   | <b>202,788</b>   | <b>203,499</b>   | Saskatchewan                                     |
| 49,554           | 51,896           | 56,695           | 66,206           | 79,741           | 92,877           | <b>Clientèle scolaire totale</b> 19              |
| 1,215            | 1,196            | 1,108            | 1,207            | 1,164            | 1,368            | Effectif de la langue seconde 20                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 21        |
| <b>448,496</b>   | <b>448,835</b>   | <b>446,475</b>   | <b>448,339</b>   | <b>451,419</b>   | <b>452,879</b>   | Alberta  |
|                  | 120,868          | 126,999          | 140,090          | 150,954          | 162,678          | <b>Clientèle scolaire totale</b> 22              |
|                  | 1,076            | 1,154            | 1,397            | 1,595            | 1,889            | Effectif de la langue seconde 23                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 24        |
| <b>500,336</b>   | <b>497,312</b>   | <b>491,264</b>   | <b>486,777</b>   | <b>486,299</b>   | <b>491,309</b>   | Colombie-Britannique                             |
| 167,345          | 177,338          | 183,639          | 189,999          | 203,366          | 209,856          | <b>Clientèle scolaire totale</b> 25              |
| 1,043            | 1,163            | 1,362            | 1,646            | 1,803            | 1,921            | Effectif de la langue seconde 26                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 27        |
| <b>4,524</b>     | <b>4,548</b>     | <b>4,697</b>     | <b>4,554</b>     | <b>4,805</b>     | <b>4,896</b>     | Yukon:   |
| 2,099            | 2,130            | 2,221            | 2,258            | 2,472            | 2,695            | <b>Clientèle scolaire totale</b> 28              |
| -                | -                | 30               | 32               | 36               | 46               | Effectif de la langue seconde 29                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 30        |
| <b>12,760</b>    | <b>12,901</b>    | <b>13,224</b>    | <b>13,444</b>    | <b>13,296</b>    | <b>13,386</b>    | Territoires du Nord-Ouest.                       |
| 3,663            | 3,500            | 3,857            | 3,934            | 3,826            | 4,046            | <b>Clientèle scolaire totale</b> 31              |
| -                | -                | -                | -                | -                | -                | Effectif de la langue seconde 32                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 33        |
| <b>3,652,161</b> | <b>3,634,315</b> | <b>3,605,401</b> | <b>3,604,959</b> | <b>3,624,158</b> | <b>3,659,621</b> | <b>Total:</b>                                    |
| <b>1,462,634</b> | <b>1,612,537</b> | <b>1,690,991</b> | <b>1,754,526</b> | <b>1,826,453</b> | <b>1,887,223</b> | <b>Clientèle scolaire totale</b> 34              |
| <b>156,305</b>   | <b>153,022</b>   | <b>152,000</b>   | <b>152,225</b>   | <b>151,063</b>   | <b>153,611</b>   | <b>Effectif de la langue seconde</b> 35          |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | <b>Effectif dans la langue de la minorité</b> 36 |
| <b>1,074,437</b> | <b>1,066,133</b> | <b>1,056,445</b> | <b>1,041,439</b> | <b>1,037,174</b> | <b>1,036,180</b> | Québec   |
| 597,401          | 591,918          | 583,239          | 570,320          | 572,453          | 577,029          | <b>Clientèle scolaire totale</b> 37              |
| 137,678          | 128,408          | 122,573          | 116,674          | 111,862          | 108,413          | Effectif de la langue seconde 38                 |
|                  |                  |                  |                  |                  |                  | Effectif dans la langue de la minorité 39        |

**TABLE 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1987-88**

| No.                   |              | 1970-71     | 1977-78     | 1978-79     | 1979-80     | 1980-81     | 1981-82           |
|-----------------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|
| Newfoundland          |              |             |             |             |             |             |                   |
| 1                     | K-6          | 21.4        | 36.0        | 38.0        | 41.5        | 43.0        | 44.7              |
| 2                     | 7-12         | 64.4        | 54.6        | 56.0        | 56.5        | 56.2        | 57.1              |
| 3                     | <b>Total</b> | <b>37.2</b> | <b>43.5</b> | <b>45.2</b> | <b>47.6</b> | <b>48.5</b> | <b>49.8</b>       |
| Prince Edward Island  |              |             |             |             |             |             |                   |
| 4                     | K-6          | 21.2        | 56.7        | 61.3        | 61.4        | 62.7        | 63.9              |
| 5                     | 7-12         | 83.0        | 65.6        | 61.5        | 60.5        | 57.9        | 58.8              |
| 6                     | <b>Total</b> | <b>48.1</b> | <b>61.1</b> | <b>61.4</b> | <b>60.9</b> | <b>60.2</b> | <b>61.3</b>       |
| Nova Scotia           |              |             |             |             |             |             |                   |
| 7                     | P-6          | 10.4        | 29.9        | 37.5        | 40.7        | 43.9        | 49.7              |
| 8                     | 7-12         | 70.0        | 64.3        | 63.6        | 62.5        | 62.0        | 61.9              |
| 9                     | <b>Total</b> | <b>35.0</b> | <b>46.3</b> | <b>50.0</b> | <b>51.1</b> | <b>52.5</b> | <b>55.4</b>       |
| New Brunswick         |              |             |             |             |             |             |                   |
| 10                    | K-6          | 60.2        | 62.6        | 65.5        | 66.8        | 66.8        | 71.8              |
| 11                    | 7-12         | 80.1        | 66.6        | 69.6        | 70.2        | 67.8        | 66.3              |
| 12                    | <b>Total</b> | <b>69.4</b> | <b>64.7</b> | <b>67.6</b> | <b>68.5</b> | <b>67.3</b> | <b>69.0</b>       |
| Ontario               |              |             |             |             |             |             |                   |
| 13                    | K-8          | 37.9        | 53.7        | 56.0        | 57.6        | 58.7        | 61.3              |
| 14                    | 9-13         | 48.9        | 36.0        | 37.0        | 35.8        | 34.1        | 33.4              |
| 15                    | <b>Total</b> | <b>41.1</b> | <b>47.8</b> | <b>49.6</b> | <b>50.1</b> | <b>50.4</b> | <b>51.9</b>       |
| Manitoba              |              |             |             |             |             |             |                   |
| 16                    | K-6          | 29.6        | 39.2        | 41.6        | 42.2        | 45.1        | 47.1              |
| 17                    | 7-12         | 54.5        | 41.3        | 40.2        | 39.4        | 38.2        | 39.1              |
| 18                    | <b>Total</b> | <b>40.3</b> | <b>40.2</b> | <b>40.9</b> | <b>40.9</b> | <b>42.0</b> | <b>43.4</b>       |
| Saskatchewan          |              |             |             |             |             |             |                   |
| 19                    | K-6          | 5.2         | 4.8         | 6.8         | 6.6         | 6.9         | 7.9               |
| 20                    | 7-12         | 68.9        | 46.6        | 46.1        | 45.1        | 43.8        | 43.2              |
| 21                    | <b>Total</b> | <b>34.4</b> | <b>25.0</b> | <b>25.6</b> | <b>24.8</b> | <b>24.0</b> | <b>24.1</b>       |
| Alberta               |              |             |             |             |             |             |                   |
| 22                    | K-6          | 25.3        |             |             |             |             |                   |
| 23                    | 7-12         | 41.2        |             |             |             |             |                   |
| 24                    | <b>Total</b> | <b>32.6</b> | ..          | ..          | ..          | ..          | ..                |
| British Columbia      |              |             |             |             |             |             |                   |
| 25                    | K-7          | 5.6         | 25.1        | 28.6        | 28.6        | 30.6        | 29.5              |
| 26                    | 8-12         | 65.7        | 38.1        | 43.2        | 45.2        | 44.7        | 45.9              |
| 27                    | <b>Total</b> | <b>27.7</b> | <b>30.5</b> | <b>34.7</b> | <b>35.4</b> | <b>36.2</b> | <b>36.0</b>       |
| Yukon                 |              |             |             |             |             |             |                   |
| 28                    | K-7          | ..          | 64.5        | 34.7        | 37.0        | 35.8        | 39.2 <sup>f</sup> |
| 29                    | 8-12         | ..          | -           | 52.0        | 52.1        | 52.3        | 53.3 <sup>f</sup> |
| 30                    | <b>Total</b> | ..          | <b>42.4</b> | <b>40.7</b> | <b>42.1</b> | <b>41.0</b> | <b>43.8</b>       |
| Northwest Territories |              |             |             |             |             |             |                   |
| 31                    | K-6          | ..          | ..          | 24.2        | 25.8        | 27.8        | 27.2              |
| 32                    | 7-12         | ..          | ..          | 32.9        | 32.9        | 31.0        | 31.8              |
| 33                    | <b>Total</b> | ..          | ..          | <b>26.7</b> | <b>27.8</b> | <b>28.7</b> | <b>28.5</b>       |
| <b>Total:</b>         |              |             |             |             |             |             |                   |
| 34                    | Elementary   | 28.6        | 44.2        | 46.7        | 47.9        | 49.2        | 51.2              |
| 35                    | Secondary    | 55.8        | 42.2        | 43.6        | 43.2        | 41.9        | 41.7              |
| 36                    | <b>Total</b> | <b>38.3</b> | <b>43.4</b> | <b>45.5</b> | <b>46.1</b> | <b>46.4</b> | <b>47.6</b>       |
| Quebec                |              |             |             |             |             |             |                   |
| 37                    | K-6          | 41.2        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 42.2              |
| 38                    | 7-11         | 100.0       | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0              |
| 39                    | <b>Total</b> | <b>63.8</b> | <b>64.4</b> | <b>64.2</b> | <b>63.8</b> | <b>62.8</b> | <b>65.3</b>       |

**TABLERAU 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1977-78 à 1987-88**

| 1982-83                   | 1983-84 | 1984-85 | 1985-86 | 1986-87 | 1987-88 |                    | Nº |
|---------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------|----|
| Terre-Neuve               |         |         |         |         |         |                    |    |
| 45.9                      | 47.3    | 50.2    | 50.9    | 53.1    | 55.6    | M.-6               | 1  |
| 58.2                      | 55.1    | 55.3    | 56.9    | 56.6    | 58.0    | 7-12               | 2  |
| 51.1                      | 50.9    | 52.6    | 53.7    | 54.8    | 56.7    | <b>Total</b>       | 3  |
| Île-du-Prince-Édouard     |         |         |         |         |         |                    |    |
| 63.6                      | 64.1    | 64.9    | 63.3    | 62.7    | 64.6    | M.-6               | 4  |
| 60.1                      | 63.4    | 64.9    | 67.0    | 67.5    | 68.3    | 7-12               | 5  |
| 61.8                      | 63.7    | 64.9    | 65.2    | 65.1    | 66.5    | <b>Total</b>       | 6  |
| Nouvelle-Écosse           |         |         |         |         |         |                    |    |
| 49.2                      | 47.5    | 53.8    | 55.7    | 55.9    | 56.0    | P.-6               | 7  |
| 61.8                      | 63.4    | 65.3    | 66.8    | 67.1    | 66.6    | 7-12               | 8  |
| 55.1                      | 55.1    | 59.3    | 61.0    | 61.3    | 61.1    | <b>Total</b>       | 9  |
| Nouveau-Brunswick         |         |         |         |         |         |                    |    |
| 75.7                      | 74.7    | 76.6    | 80.3    | 90.6    | 89.3    | M.-6               | 10 |
| 67.1                      | 68.5    | 70.7    | 71.8    | 70.6    | 68.6    | 7-12               | 11 |
| 71.3                      | 71.5    | 73.5    | 75.8    | 80.0    | 78.3    | <b>Total</b>       | 12 |
| Ontario                   |         |         |         |         |         |                    |    |
| 63.5                      | 64.6    | 65.3    | 66.5    | 68.2    | 69.8    | M.-8               | 13 |
| 31.9                      | 33.3    | 41.8    | 43.6    | 43.4    | 42.1    | 9-13               | 14 |
| 52.9                      | 54.1    | 57.4    | 58.6    | 59.5    | 60.1    | <b>Total</b>       | 15 |
| Manitoba                  |         |         |         |         |         |                    |    |
| 50.2                      | 51.6    | 53.9    | 56.4    | 57.9    | 59.7    | M.-6               | 16 |
| 39.9                      | 41.5    | 44.0    | 47.4    | 48.6    | 49.4    | 7-12               | 17 |
| 45.5                      | 46.9    | 49.3    | 52.2    | 53.6    | 54.9    | <b>Total</b>       | 18 |
| Saskatchewan              |         |         |         |         |         |                    |    |
| 10.0                      | 12.2    | 15.2    | 22.4    | 32.6    | 42.2    | M.-6               | 19 |
| 42.8                      | 43.0    | 44.7    | 46.2    | 48.4    | 50.7    | 7-12               | 20 |
| 24.8                      | 26.0    | 28.2    | 32.9    | 39.5    | 45.9    | <b>Total</b>       | 21 |
| Alberta                   |         |         |         |         |         |                    |    |
|                           | 25.3    | 27.2    | 29.9    | 31.4    | 33.7    | M.-6               | 22 |
|                           | 28.9    | 30.1    | 33.1    | 36.1    | 39.0    | 7-12               | 23 |
|                           | 27.0    | 28.5    | 31.3    | 33.6    | 36.1    | <b>Total</b>       | 24 |
| Colombie-Britannique      |         |         |         |         |         |                    |    |
| 30.3                      | 31.5    | 29.8    | 31.1    | 35.6    | 36.9    | M.-7               | 25 |
| 38.4                      | 42.0    | 48.8    | 51.1    | 51.6    | 52.1    | 8-12               | 26 |
| 33.5                      | 35.7    | 37.5    | 39.2    | 42.0    | 42.9    | <b>Total</b>       | 27 |
| Yukon                     |         |         |         |         |         |                    |    |
| 41.1                      | 42.8    | 42.7    | 45.9    | 48.9    | 50.7    | M.-7               | 28 |
| 57.7                      | 54.3    | 56.1    | 56.7    | 57.0    | 62.3    | 8-12               | 29 |
| 46.4                      | 46.8    | 47.6    | 49.9    | 51.8    | 55.6    | <b>Total</b>       | 30 |
| Territoires du Nord-Ouest |         |         |         |         |         |                    |    |
| 27.6                      | 24.5    | 26.5    | 25.7    | 26.6    | 26.7    | M.-6               | 31 |
| 31.8                      | 34.0    | 35.9    | 38.2    | 33.7    | 38.4    | 7-12               | 32 |
| 28.7                      | 27.1    | 29.2    | 29.3    | 28.8    | 30.2    | <b>Total</b>       | 33 |
| <b>Total:</b>             |         |         |         |         |         |                    |    |
| 53.0                      | 50.7    | 51.7    | 53.5    | 56.1    | 58.1    | <b>Élémentaire</b> | 34 |
| 39.8                      | 39.5    | 44.7    | 46.8    | 47.3    | 47.4    | <b>Secondaire</b>  | 35 |
| 48.0                      | 46.3    | 49.0    | 50.8    | 52.6    | 53.8    | <b>Total</b>       | 36 |
| Quebec                    |         |         |         |         |         |                    |    |
| 40.8                      | 40.1    | 40.3    | 40.7    | 41.8    | 41.3    | M.-6               | 37 |
| 98.0                      | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 100.0   | 7-11               | 38 |
| 63.8                      | 63.1    | 62.5    | 61.7    | 61.9    | 62.2    | <b>Total</b>       | 39 |

TABLE 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1987-88

TABLEAU 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1987-88

| Province and grades<br>Province et années         | 1980-81       | 1981-82       | 1982-83       | 1983-84        | 1984-85        | 1985-86        | 1986-87        | 1987-88        |
|---|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Newfoundland - Terre-Neuve                        |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 300           | 393           | 507           | 684            | 1,009          | 1,419          | 1,742          | 1,861          |
| 4-6   | 33            | 75            | 119           | 141            | 209            | 250            | 345            | 511            |
| 7 and over - et plus                              | 59            | 83            | 116           | 145            | 219            | 346            | 534            | 688            |
| <b>Total</b>                                      | <b>392</b>    | <b>551</b>    | <b>742</b>    | <b>970</b>     | <b>1,437</b>   | <b>2,015</b>   | <b>2,621</b>   | <b>3,060</b>   |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Edouard      |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 707           | 723           | 767           | 826            | 888            | 912            | 890            | 911            |
| 4-6   | 365           | 451           | 533           | 615            | 641            | 672            | 730            | 775            |
| 7 and over - et plus                              | 208           | 291           | 344           | 392            | 652            | 908            | 894            | 1,347          |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,280</b>  | <b>1,465</b>  | <b>1,644</b>  | <b>1,833</b>   | <b>2,181</b>   | <b>2,492</b>   | <b>2,514</b>   | <b>3,033</b>   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse                     |               |               |               |                |                |                |                |                |
| P-3   | 428           | 500           | 580           | 664            | 826            | 1,050          | 1,248          | 1,326          |
| 4-6   | 98            | 121           | 189           | 211            | 206            | 325            | 394            | 495            |
| 7 and over - et plus                              | 64            | 244           | 100           | 19             | 67             | 484            | 779            | 1,669          |
| <b>Total</b>                                      | <b>590</b>    | <b>865</b>    | <b>869</b>    | <b>894</b>     | <b>1,099</b>   | <b>1,859</b>   | <b>2,421</b>   | <b>3,490</b>   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                 |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 2,507         | 3,103         | 3,537         | 3,843          | 4,081          | 4,206          | 3,740          | 3,388          |
| 4-6   | 1,764         | 2,188         | 2,176         | 2,296          | 2,604          | 3,047          | 3,464          | 3,367          |
| 7 and over - et plus                              | 1,261         | 2,099         | 3,449         | 4,870          | 6,135          | 7,277          | 8,164          | 8,703          |
| <b>Total</b>                                      | <b>5,532</b>  | <b>7,390</b>  | <b>9,162</b>  | <b>11,009</b>  | <b>12,820</b>  | <b>14,530</b>  | <b>15,368</b>  | <b>15,458</b>  |
| Ontario   |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 24,600        | 28,120        | 30,567        | 33,046         | 37,215         | 42,855         | 46,789         | 50,708         |
| 4-6   | 13,465        | 15,586        | 15,193        | 16,567         | 19,269         | 21,266         | 24,303         | 27,403         |
| 7 and over - et plus                              | 8,573         | 9,909         | 12,211        | 15,697         | 20,043         | 23,698         | 27,717         | 30,936         |
| <b>Total</b>                                      | <b>46,638</b> | <b>53,615</b> | <b>57,971</b> | <b>65,310</b>  | <b>76,527</b>  | <b>87,819</b>  | <b>98,809</b>  | <b>109,047</b> |
| Manitoba  |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 2,636         | 3,700         | 4,794         | 5,618          | 6,485          | 7,054          | 7,910          | 8,549          |
| 4-6   | 976           | 1,147         | 1,573         | 1,970          | 2,621          | 3,176          | 3,794          | 4,123          |
| 7 and over - et plus                              | 674           | 923           | 1,213         | 1,502          | 1,937          | 2,351          | 2,915          | 3,723          |
| <b>Total</b>                                      | <b>4,286</b>  | <b>5,770</b>  | <b>7,580</b>  | <b>9,090</b>   | <b>11,043</b>  | <b>12,581</b>  | <b>14,619</b>  | <b>16,395</b>  |
| Saskatchewan                                      |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 1,178         | 1,586         | 2,142         | 2,581          | 3,360          | 4,169          | 5,007          | 5,488          |
| 4-6   | 275           | 390           | 585           | 663            | 871            | 1,171          | 1,559          | 1,826          |
| 7 and over - et plus                              | 150           | 199           | 334           | 346            | 504            | 625            | 937            | 1,084          |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,603</b>  | <b>2,175</b>  | <b>3,061</b>  | <b>3,590</b>   | <b>4,735</b>   | <b>5,965</b>   | <b>7,503</b>   | <b>8,398</b>   |
| Alberta <sup>1</sup>                              |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | ..            | ..            | ..            | 8,941          | 10,071         | 10,991         | 12,026         | 12,688         |
| 4-6   | ..            | ..            | ..            | 3,374          | 4,020          | 4,597          | 5,149          | 5,589          |
| 7 and over - et plus                              | ..            | ..            | ..            | 2,208          | 2,892          | 3,429          | 4,019          | 4,502          |
| <b>Total</b>                                      | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>14,523</b>  | <b>16,983</b>  | <b>19,017</b>  | <b>21,194</b>  | <b>22,779</b>  |
| British Columbia - Colombie-Britannique           |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 3,106         | 4,194         | 5,267         | 6,355          | 7,966          | 9,330          | 10,933         | 11,707         |
| 4-6   | 740           | 984           | 1,469         | 2,089          | 2,951          | 3,696          | 4,561          | 5,359          |
| 7 and over - et plus                              | 522           | 616           | 1,448         | 1,363          | 1,715          | 2,564          | 3,250          | 4,338          |
| <b>Total</b>                                      | <b>4,368</b>  | <b>5,794</b>  | <b>8,184</b>  | <b>9,807</b>   | <b>12,632</b>  | <b>15,590</b>  | <b>18,744</b>  | <b>21,404</b>  |
| Yukon   |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 35            | 92            | 130           | 171            | 162            | 207            | 226            | 215            |
| 4-6   | -             | -             | -             | -              | 24             | 40             | 65             | 85             |
| 7 and over - et plus                              | -             | -             | -             | -              | -              | -              | -              | 18             |
| <b>Total</b>                                      | <b>35</b>     | <b>92</b>     | <b>130</b>    | <b>171</b>     | <b>186</b>     | <b>247</b>     | <b>291</b>     | <b>318</b>     |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | -             | -             | 27            | 52             | 83             | 112            | 124            | 138            |
| 4-6   | 37            | 53            | 63            | 72             | 74             | 77             | 103            | 115            |
| 7 and over - et plus                              | -             | -             | 12            | 27             | 35             | 35             | 34             | 57             |
| <b>Total</b>                                      | <b>37</b>     | <b>53</b>     | <b>102</b>    | <b>151</b>     | <b>192</b>     | <b>224</b>     | <b>261</b>     | <b>310</b>     |
| <b>Total:<sup>1</sup></b>                         |               |               |               |                |                |                |                |                |
| K-3 - M-3   | 35,497        | 42,411        | 48,318        | 62,781         | 72,146         | 82,305         | 90,635         | 96,979         |
| 4-6   | 17,753        | 20,995        | 21,900        | 27,998         | 33,490         | 38,317         | 44,467         | 49,648         |
| 7 and over - et plus                              | 11,511        | 14,364        | 19,227        | 26,569         | 34,199         | 41,717         | 49,243         | 57,065         |
| <b>Total</b>                                      | <b>64,761</b> | <b>77,770</b> | <b>89,445</b> | <b>117,348</b> | <b>139,835</b> | <b>162,339</b> | <b>184,345</b> | <b>203,692</b> |

<sup>1</sup> See "Historical Comparability"<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique"

TABLE 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83TABLEAU 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-77 à 1982-83

|  | 1976-77        | 1977-78        | 1978-79        | 1979-80        | 1980-81        | 1981-82        | 1982-83        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>K. - M.</b>                                       |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>17,772</b>  | <b>17,971</b>  | <b>18,450</b>  | <b>19,719</b>  | <b>21,513</b>  | <b>23,423</b>  | <b>26,038</b>  |
| French - Français                                    | 677            | 1,101          | 1,266          | 1,317          | 1,779          | 2,336          | 2,459          |
| % of week - % de la semaine                          | 48             | 48             | 49             | 52             | 94             | 92             | 93             |
| <b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>                |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>35,362</b>  | <b>34,775</b>  | <b>34,264</b>  | <b>34,841</b>  | <b>36,470</b>  | <b>38,041</b>  | <b>38,550</b>  |
| French - Français                                    | 902            | 971            | 1,364          | 1,606          | 1,943          | 2,381          | 2,574          |
| % of week - % de la semaine                          | 56             | 56             | 63             | 69             | 79             | 82             | 87             |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>32,954</b>  | <b>34,307</b>  | <b>33,647</b>  | <b>33,148</b>  | <b>33,714</b>  | <b>35,107</b>  | <b>36,107</b>  |
| French - Français                                    | 635            | 911            | 998            | 1,278          | 1,516          | 1,822          | 2,103          |
| % of week - % de la semaine                          | 55             | 54             | 61             | 66             | 70             | 71             | 78             |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>32,250</b>  | <b>32,968</b>  | <b>34,135</b>  | <b>33,573</b>  | <b>33,346</b>  | <b>33,738</b>  | <b>34,667</b>  |
| French - Français                                    | 379            | 673            | 859            | 912            | 1,205          | 1,471          | 1,659          |
| % of week - % de la semaine                          | 51             | 55             | 59             | 61             | 66             | 67             | 69             |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>33,121</b>  | <b>32,527</b>  | <b>33,206</b>  | <b>34,297</b>  | <b>34,172</b>  | <b>33,726</b>  | <b>33,645</b>  |
| French - Français                                    | 381            | 760            | 1,114          | 904            | 903            | 1,172          | 1,341          |
| % of week - % de la semaine                          | 49             | 38             | 43             | 60             | 65             | 66             | 68             |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>32,858</b>  | <b>33,392</b>  | <b>32,750</b>  | <b>33,397</b>  | <b>34,759</b>  | <b>34,539</b>  | <b>33,793</b>  |
| French - Français                                    | 407            | 382            | 875            | 628            | 845            | 877            | 1,070          |
| % of week - % de la semaine                          | 46             | 43             | 43             | 62             | 63             | 65             | 64             |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>34,689</b>  | <b>33,134</b>  | <b>33,511</b>  | <b>32,853</b>  | <b>33,899</b>  | <b>35,063</b>  | <b>34,552</b>  |
| French - Français                                    | 380            | 340            | 388            | 533            | 626            | 776            | 829            |
| % of week - % de la semaine                          | 45             | 51             | 55             | 55             | 63             | 65             | 63             |
| <b>elementary special - Élémentaire<br/>spéciale</b> |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>2,795</b>   | <b>2,720</b>   | <b>2,927</b>   | <b>3,152</b>   | <b>3,492</b>   | <b>3,741</b>   | <b>3,776</b>   |
| French - Français                                    | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                          | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>38,754</b>  | <b>35,905</b>  | <b>34,122</b>  | <b>34,551</b>  | <b>33,973</b>  | <b>34,893</b>  | <b>35,952</b>  |
| French - Français                                    | 298            | 415            | 430            | 403            | 592            | 662            | 870            |
| % of week - % de la semaine                          | 54             | 38             | 52             | 65             | 58             | 66             | 63             |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>38,747</b>  | <b>38,610</b>  | <b>35,776</b>  | <b>34,005</b>  | <b>34,359</b>  | <b>33,978</b>  | <b>34,549</b>  |
| French - Français                                    | 250            | 427            | 386            | 315            | 442            | 465            | 685            |
| % of week - % de la semaine                          | 56             | 45             | 50             | 65             | 59             | 65             | 63             |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>                 |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>37,095</b>  | <b>37,620</b>  | <b>37,471</b>  | <b>34,509</b>  | <b>33,169</b>  | <b>33,558</b>  | <b>33,120</b>  |
| French - Français                                    | 257            | 367            | 358            | 292            | 390            | 343            | 488            |
| % of week - % de la semaine                          | 52             | 40             | 53             | 61             | 57             | 66             | 63             |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>               |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>36,316</b>  | <b>36,575</b>  | <b>36,694</b>  | <b>36,551</b>  | <b>34,204</b>  | <b>32,807</b>  | <b>33,082</b>  |
| French - Français                                    | 301            | 347            | 385            | 234            | 283            | 235            | 224            |
| % of week - % de la semaine                          | 43             | 21             | 24             | 53             | 44             | 53             | 43             |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>               |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>33,124</b>  | <b>33,661</b>  | <b>33,756</b>  | <b>33,786</b>  | <b>33,540</b>  | <b>31,421</b>  | <b>31,016</b>  |
| French - Français                                    | 239            | 307            | 317            | 180            | 219            | 153            | 159            |
| % of week - % de la semaine                          | 38             | 21             | 27             | 46             | 34             | 50             | 45             |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>               |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>31,505</b>  | <b>31,681</b>  | <b>31,549</b>  | <b>31,743</b>  | <b>32,246</b>  | <b>32,366</b>  | <b>32,014</b>  |
| French - Français                                    | 223            | 248            | 258            | 138            | 183            | 109            | 137            |
| % of week - % de la semaine                          | 25             | 22             | 23             | 49             | 35             | 47             | 42             |
| <b>Secondary special - Secondaire<br/>spéciale</b>   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>   | <b>3,728</b>   | <b>3,958</b>   | <b>3,957</b>   | <b>4,258</b>   | <b>4,959</b>   | <b>5,775</b>   | <b>7,635</b>   |
| French - Français                                    | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                          | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>   | <b>441,070</b> | <b>439,804</b> | <b>436,215</b> | <b>434,383</b> | <b>437,815</b> | <b>442,176</b> | <b>448,496</b> |
| <b>French - Français</b>                             | <b>5,329</b>   | <b>7,249</b>   | <b>8,998</b>   | <b>8,740</b>   | <b>10,926</b>  | <b>12,802</b>  | <b>14,598</b>  |
| <b>% of week - % de la semaine</b>                   | <b>49</b>      | <b>43</b>      | <b>50</b>      | <b>61</b>      | <b>70</b>      | <b>74</b>      | <b>75</b>      |

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes.<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.



**Appendix**

**Appendice**

## GENERAL NOTES

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in *Service Bulletin*, Catalogue 81-001, Vol. 2, No.4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after.<sup>1</sup> The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

### Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing of

<sup>1</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## NOTES GÉNÉRALES

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le *Bulletin de service*, no 81-001 au catalogue, vol. 2, no 4, et vol. 4, no 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les données sur les programmes d'immersion sont incluses avec celles des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81 et après avec celles des années avant 1980-81<sup>1</sup>, et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

### Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve,

<sup>1</sup> Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada - English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in the mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a large part of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving all or a large part of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some or all subjects of the curriculum in French.

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject". That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant une grande partie de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, en totalité ou en partie, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

**Cours normal de la langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière". La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

### Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

### Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

### Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$Ip = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1987-88}}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1970-71}} \times 100.$$

An index value of 160, say, represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

### Changes in Concepts and Definitions

Prior to 1980-81, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme.

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however,

### Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

### Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

### Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurait constante au cours de la période. Pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$Ip = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1987-88}}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1970-71}} \times 100.$$

La valeur d'un indice de 160, par exemple, équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

### Changements de concepts et définitions

Avant 1980-81, les données sur l'immersion ont été incluses avec les programmes d'enseignement de la langue de la minorité. À partir de 1980-81, les statistiques sur l'immersion sont incluses avec les programmes de la langue seconde.

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-81. Pour les années 1976-77 à 1979-80 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75% de la semaine d'études au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire ont été

programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned in making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25% ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40% à 50% sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-81, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement – programme d'immersion; b) le programme cadre de français – programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-84, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## Current Publications on Education from Statistics Canada

Obtainable from Publications Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ont. K1A 0T6

### Catalogue

#### General

- 81-002 Education Statistics Bulletin. Bil.
- 81-208 Financial Statistics of Education. A., Bil.
- 81-220 Advance Statistics of Education. A., Bil.
- 81-229 Education in Canada: A Statistical Review. A., Bil.
- 81-261 International Student Participation in Canadian Education. A., Bil.
- 81-560 Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80. O., Bil.
- 81-568 Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975. O., Bil.
- 81-569 Education Statistics for the Seventies. O., Bil.

#### Elementary-Secondary

- 81-202 Characteristics of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools. A., Bil.
- 81-210 Elementary-secondary School Enrolment. A., Bil.
- 81-257 Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels. A., Bil.

#### University Education

- 81-204 Universities: Enrolment and Degrees. A., Bil.
- 81-219 Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities. A., Bil.
- 81-241 Teachers in Universities. A., Bil.
- 81-258A Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. A., Bil.
- 81-258P Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. P., Bil.

## Dernières publications sur l'éducation de statistique Canada

Disponibles à Ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

### Catalogue

#### Général

- 81-002 Bulletin des Statistiques de l'éducation. service. Bil.
- 81-208 Statistiques financières de l'éducation. A., Bil.
- 81-220 Statistique de l'enseignement: Estimations. A., Bil.
- 81-229 L'éducation au Canada: Revue statistique. A., Bil.
- 81-261 Participation des étudiants étrangers dans l'éducation canadienne. A., Bil.
- 81-560 Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80. HS., Bil.
- 81-568 Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975. H.S., Bil.
- 81-569 Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix. HS., Bil.

#### Élémentaire-secondaire

- 81-202 Caractéristiques des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires. A., Bil.
- 81-210 Effectifs des écoles primaires et secondaires. A., Bil.
- 81-257 Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire. A., Bil.

#### Enseignement supérieur

- 81-204 Université: Inscriptions et grades décernés. A., Bil.
- 81-219 Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes. A., Bil.
- 81-241 Enseignants dans les universités. A., Bil.
- 81-258A Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. A., Bil.
- 81-258P Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. P., Bil.

- 81-258S Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. S., Bil.
- 81-259 Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates. A., Bil.
- 81-260 University Finance, Trend Analysis. A., Bil.
- 89-501E University Graduates and Jobs: Changes during the 1970s. O., E., F.

#### College and Vocational Education

- 81-222 Community Colleges and Related Institutions: Postsecondary Enrolment and Graduates. A., Bil.
- 81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools. A., Bil.

A. – Annual      O. – Occasional      Bil. – Bilingual  
E. – English      F. – French      P. – Preliminary  
S. – Supplementary

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Elementary-secondary Teachers  
University Teachers  
University Students/Graduates  
Community College Teachers.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$10.00, Other Countries \$11.50.

- 81-258S Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. S., Bil.
- 81-259 Projets immédiats des titulaires de doctorats. A., Bil.
- 81-260 Finance des universités – Analyses des tendances. A., Bil.
- 89-501F Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70. HS., F., Angl.

#### Éducation collégiale et professionnelle

- 81-222 Collèges communautaires et établissements analogues: effectifs et diplômés postsecondaires. A., Bil.
- 81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle. A., Bil.

A. – Annuel      HS. – Hors série      Bil. – Bilingue  
Angl. – Anglais      F. – Français      P. – Préliminaire  
S. – Supplémentaire

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires  
Enseignants dans les universités  
Inscriptions dans les universités/Diplômés  
Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204F, prix au Canada \$10.00, autres pays \$11.50.



**ORDER FORM**

Mail to:  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

(Please print)

Company

Department

Attention

Address

City

Province

Postal Code

Tel.

Client Reference Number

**METHOD OF PAYMENT**

☐ Purchase Order Number (please enclose)

☐ Payment enclosed

\$

☐ Charge to my:

☐ MasterCard

☐ VISA

Account Number

Expiry Date

☐ Bill me later

Signature

Catalogue No.

Title

Quantity

Price

Total

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications, in Canadian funds or equivalent.

PF  
03551  
06/89

For faster service

☎ 1-800-267-6677 ☎

VISA and MasterCard  
Accounts

Français au verso

**BON DE COMMANDE**

Postez à :  
Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

(Lettres moulées s.v.p.)

Compagnie

Service

À l'attention de

Adresse

Ville

Province

Code postal

Tél.

Numéro de référence du client

**MODE DE PAIEMENT**

☐ Numéro de la commande (inclure s.v.p.)

☐ Paiement inclus

\$

☐ Portez à mon compte :

☐ MasterCard

☐ VISA

N° de compte

Date d'expiration

☐ Facturez-moi plus tard

Signature

N° au catalogue

Titre

Quantité

Prix

Total

Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications, en dollars canadiens ou l'équivalent.

PF  
03551  
06/89

Pour un service  
plus rapide, composez

☎ 1-800-267-6677 ☎

Comptes VISA  
et MasterCard

English on Reverse

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| <b>BON DE COMMANDE</b><br><br>Postez à :<br>Vente des publications<br>Statistique Canada<br>Ottawa (Ontario) K1A 0T6<br><br><i>(Lettres moulées s.v.p.)</i><br>Compagnie _____<br>Service _____<br>À l'attention de _____<br>Adresse _____<br>Ville _____ Province _____<br>Code postal _____ Tél. _____ |  | Numéro de référence du client _____<br><br><b>MODE DE PAIEMENT</b><br><input type="checkbox"/> Numéro de la commande (inclure s.v.p.) _____<br><input type="checkbox"/> Paiement inclus _____ \$<br><input type="checkbox"/> Portez à mon compte :<br><input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA<br>N° de compte _____<br>Date d'expiration _____<br><input type="checkbox"/> Facturez-moi plus tard<br>Signature _____ |  |  |
|--|--|--|--|--|

| N° au catalogue | Titre | Quantité | Prix | Total |
|-----------------|-------|----------|------|-------|
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |
|                 |       |          |      |       |

|  |   |
|--|---|
| Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications, en dollars canadiens ou l'équivalent. | <b>PF</b><br><b>03551</b><br><b>06/89</b> |
|--|---|

**Pour un service plus rapide, composez**

**1-800-267-6677**

**Comptes VISA et MasterCard**  
English on Reverse

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| <b>ORDER FORM</b><br><br>Mail to:<br>Publication Sales<br>Statistics Canada<br>Ottawa, Ontario, K1A 0T6<br><br><i>(Please print)</i><br>Company _____<br>Department _____<br>Attention _____<br>Address _____<br>City _____ Province _____<br>Postal Code _____ Tél. _____ |  | Client Reference Number _____<br><br><b>METHOD OF PAYMENT</b><br><input type="checkbox"/> Purchase Order Number (please enclose) _____<br><input type="checkbox"/> Payment enclosed _____ \$<br><input type="checkbox"/> Charge to my:<br><input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA<br>Account Number _____<br>Expiry Date _____<br><input type="checkbox"/> Bill me later<br>Signature _____ |  |  |
|--|--|---|--|--|

| Catalogue No. | Titre | Quantity | Price | Total |
|---------------|-------|----------|-------|-------|
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |
|               |       |          |       |       |

|  |   |
|--|---|
| Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications, in Canadian funds or equivalent. | <b>PF</b><br><b>03551</b><br><b>06/89</b> |
|--|---|

**For faster service**

**1-800-267-6677**

**VISA and MasterCard Accounts**  
Français au verso

# THE NEWS BEHIND THE NUMBERS

# CE QUI SE CACHE DERRIÈRE LES CHIFFRES

The 1986 Census Data Base collected the numbers on Canadians — but what do they mean to you? The *FOCUS ON CANADA* Series analyses the issues that emerged from the Census results, in layman's language.

*FOCUS ON CANADA* looks at the issues affecting Canada's seniors and its youth, its ethnic and aboriginal communities; its regions in the far north and the industrial south.

And there's much more to keep you informed — and enlightened. Each publication is bilingual, and costs \$10. Order the full set of 16 for a comprehensive reference tool for home, school or office.

La base de données du recensement de 1986 renferme des chiffres sur les Canadiens. Mais que signifient-ils? La série *LE CANADA À L'ÉTUDE* analyse les questions qui proviennent des résultats du recensement, et ce, dans un langage de tous les jours.

*LE CANADA À L'ÉTUDE* examine les questions qui touchent les personnes âgées et les jeunes, les groupes ethniques et les autochtones, les régions éloignées du Grand Nord et la région industrialisée du sud du Canada.

De plus, cette série vous informe et vous éclaire grâce à d'innombrables autres renseignements. Chaque publication est bilingue et se vend 10\$. Commandez l'ensemble des 16 publications de façon à obtenir un outil de référence par excellence pour la maison, l'école ou le bureau.



To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call toll-free.

Please make cheques or money orders payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact a Regional Reference Centre near you for further information.

Call Toll-Free  
**1-800-267-6677**  
Téléphonez sans frais

Vous pouvez commander en écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Veuillez faire vos chèques ou mandats-poste à l'ordre du Receveur général du Canada-Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation régional le plus près de chez vous.

# Introducing

*Perspectives on Labour and Income*

Canada's essential employment and income information now in one quarterly journal.

If you're responsible for developing employment strategies, negotiating labour contracts, forecasting economic trends, or administering social programs, you'll find *Perspectives on Labour and Income* indispensable.

It will keep you up-to-date on the latest Canadian trends in employment... **unemployment insurance, pensions, and industry changes...** and income... **earning gaps between men and women, family income and spending habits,** and more. Every issue of this quarterly journal contains:

- **Feature Articles...** in-depth information on vital topics
- **Forum...** an arena for discussion among researchers and readers
- **Sources...** a compendium of new information sources, news and updates on current research
- **Key Labour and Income Facts...** over 60 indicators let you monitor the trends on a national and provincial level.

**Don't miss a single issue. Order your subscription today!**

*Perspectives on Labour and Income* (Catalogue No. 75-001E) is \$50 annually (4 issues) in Canada, and \$60 annually outside Canada.

To order, write: **Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6**, or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre, listed in this publication.



# Nouveau !

*L'emploi et le revenu en perspective*

Toute l'information essentielle sur l'emploi et le revenu au Canada dans une nouvelle revue trimestrielle.

Si vous avez la responsabilité d'élaborer des stratégies d'emploi, de négocier des contrats de travail, de prévoir les nouvelles tendances du marché ou d'administrer des programmes sociaux, vous ne pouvez pas vous passer de *L'emploi et le revenu en perspective*.

Cette revue vous renseigne sur tout ce qui se passe dans le domaine de l'emploi... **les employés à temps partiel, les pensions, les changements de l'industrie...** et des revenus... **les disparités salariales entre hommes et femmes, le revenu familial et les habitudes de consommation** et plus encore. Chaque numéro de cette revue trimestrielle comprend :

- **Des articles de fond...** des analyses détaillées sur des sujets de l'heure
- **Un forum...** une tribune pour échanger vos idées et connaître l'opinion des autres chercheurs et lecteurs
- **Des sources...** un condensé de nouvelles sources d'information, de renseignements et une mise à jour sur les recherches en cours.
- **Des indicateurs clés de l'emploi et du revenu...** plus de 60 indicateurs vous permettant d'analyser les tendances du marché provincial et national.

**Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !**

Un abonnement à *L'emploi et le revenu en perspective* (n° 75-001F au catalogue) coûte 50 \$ pour quatre numéros par an au pays et 60 \$ annuellement à l'étranger.

Pour commander, écrivez à **Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste dans cette publication).

For faster service, call toll free and use your VISA or MasterCard.

Pour obtenir votre revue plus rapidement, composez le numéro suivant sans frais et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.

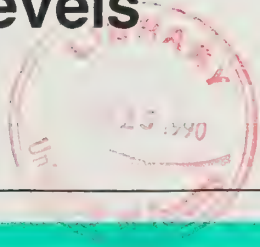
## 1-800-267-6677

# Minority and second language education, elementary and secondary levels

1988-89

# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1988-89



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1520) or to the Statistics Canada reference centre in:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montreal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Newfoundland and Labrador                                   | 1-800-563-4255            |
| Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island      | 1-800-565-7192            |
| Quebec  | 1-800-361-2831            |
| Ontario   | 1-800-263-1136            |
| Manitoba  | 1-800-542-3404            |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164            |
| Alberta   | 1-800-282-3907            |
| Southern Alberta  | 1-800-472-9708            |
| British Columbia (South and Central)                        | 1-800-663-1551            |
| Yukon and Northern B.C. (area served<br>by NorthwTel Inc.)  | Zenith 0-8913             |
| Northwest Territories<br>(area served by<br>NorthwTel Inc.) | Call collect 403-495-2011 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1520) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montréal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Terre-Neuve et Labrador   | 1-800-563-4255                        |
| Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard              | 1-800-565-7192                        |
| Québec  | 1-800-361-2831                        |
| Ontario   | 1-800-263-1136                        |
| Manitoba  | 1-800-542-3404                        |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164                        |
| Alberta   | 1-800-282-3907                        |
| Sud de l'Alberta  | 1-800-472-9708                        |
| Colombie-Britannique (sud et centrale)                                      | 1-800-663-1551                        |
| Yukon et nord de la C.-B.<br>(territoire desservi par la NorthwTel Inc.)    | Zénith 0-8913                         |
| Territoires du Nord-Ouest<br>(territoire desservi par la<br>NorthwTel Inc.) | Appelez à frais virés au 403-495-2011 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télégroupe 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

## **Statistics Canada**

Education, Culture and Tourism  
Division  
Elementary-Secondary Education  
Section

# **Minority and second language education, elementary and secondary levels**

1988-89

Published under the authority of the Minister of Industry, Science and Technology

© Minister of Supply and Services Canada 1990

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of the Minister of Supply and Services Canada.

August 1990

Price: Canada: \$26.00  
United States: US\$31.00  
Other Countries: US\$36.00

Catalogue 81-257

ISBN 0706-3717

Ottawa

## **Statistique Canada**

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

# **Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire**

1988-89

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre des Approvisionnements et Services Canada.

Août 1990

Prix : Canada : 26 \$  
États-Unis : 31 \$ US  
Autres pays : 36 \$ US

Catalogue 81-257

ISBN 0706-3717

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared in the Education, Culture and Tourism Division under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director,
- **D.J. Lynd**, Acting Assistant Director,
- **R.J. Seidle**, Chief, Elementary-Secondary Education Section.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directrice,
- **D.J. Lynd**, directeur adjoint par intérim
- **R.J. Seidle**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Table of Contents

|  | Page |
|--|------|
| <b>Highlights</b>                                      | 5    |
| <b>Minority Language Instruction</b>                   |      |
| Minority Language Education (French)<br>Outside Quebec | 6    |
| Minority Language Education (English) In<br>Quebec     | 6    |
| <b>Second Language Instruction</b>                     |      |
| Second Language French Programmes<br>Outside Quebec    | 7    |
| French Immersion Programmes Outside<br>Quebec          | 10   |
| Second Language English Programmes in<br>Quebec        | 11   |
| French Immersion Programmes in Quebec                  | 11   |

### Figure

|   |    |
|---|----|
| I. Per Cent of Students Enrolled in French<br>Programmes (Excluding Quebec),<br>1970-71, 1980-81, 1987-88 and 1988-89     | 7  |
| II. Participation Rates by Level, Second<br>Language Programmes (Excluding<br>Quebec), 1970-71, and 1976-77 to<br>1988-89 | 8  |
| III. French Immersion Enrolment by Grade<br>(Excluding Quebec), 1983-84 and<br>1988-89                                    | 10 |

### Table

|  |    |
|--|----|
| 1. Summary Statistics on Language<br>Programmes, by Province and Level,<br>1988-89             | 15 |
| 2. Number of Public Schools Offering<br>Language Programmes, by Province<br>and Level, 1988-89 | 16 |
| 3. Minority Language Education, by<br>Province and Level, 1988-89                              | 18 |
| 4. Second Language Programmes, by<br>Province and Level, 1970-71 and<br>1988-89                | 20 |
| 5. Regular Second Language Programme,<br>by Province and Grade, 1988-89                        | 22 |

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| <b>Faits saillants</b>  | 5    |
| <b>Enseignement dans la langue de la minorité</b>                                 |      |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(français) à l'extérieur du Québec  | 6    |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(anglais) au Québec                 | 6    |
| <b>Enseignement de la langue seconde</b>  |      |
| Programmes d'enseignement du français,<br>langue seconde, à l'extérieur du Québec | 7    |
| Programmes d'immersion en français à<br>l'extérieur du Québec                     | 10   |
| Programmes d'enseignement de l'anglais,<br>langue seconde, au Québec              | 11   |
| Programmes d'immersion en français au Québec                                      | 11   |

### Figure

|   |    |
|---|----|
| I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les<br>programmes français (autres que le<br>Québec), 1970-71, 1980-81, 1987-88 et<br>1988-89       | 7  |
| II. Taux de participation selon le niveau,<br>programmes de la langue seconde (autres<br>que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à<br>1988-89 | 8  |
| III. Effectifs par année, immersion en français<br>(autres que le Québec), 1983-84 et 1988-89   | 10 |

### Tableau

|   |    |
|---|----|
| 1. Statistiques sommaires sur les<br>programmes de langue, selon la province<br>et le niveau, 1988-89         | 15 |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des<br>programmes de langues, selon la province<br>et le niveau, 1988-89 | 16 |
| 3. Enseignement dans la langue de la<br>minorité, selon la province et l'année<br>d'études 1988-89            | 18 |
| 4. Programmes de la langue seconde, selon<br>la province et le niveau, 1970-71 et<br>1988-89                  | 20 |
| 5. Cours normal de la langue seconde, selon<br>la province et l'année d'études, 1988-89                       | 22 |

## Table of Contents – Concluded

| Table – Continued   | Page |
|---|------|
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1988-89  | 24   |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1988-89   | 26   |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86                | 28   |
| 9. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1988-89                             | 31   |
| 10. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1988-89 | 32   |
| 11. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1988-89                                 | 34   |
| 12. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                     | 36   |
| <b>Appendix</b>   |      |
| General Notes   | 39   |
| Method  | 39   |
| Definitions   | 40   |
| Changes in Concepts and Definitions   | 41   |
| Current Publications on Education from Statistics Canada  | 42   |

## Table des matières – fin

| Tableau – suite  | Page |
|--|------|
| 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1988-89  | 24   |
| 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études 1988-89   | 26   |
| 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1977-78 à 1985-86                            | 28   |
| 9. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1986-87 à 1988-89  | 31   |
| 10. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1977-78 à 1988-89 | 32   |
| 11. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1988-89   | 34   |
| 12. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1982-83  | 36   |
| <b>Appendice</b>   | 39   |
| Notes générales  | 39   |
| Méthode  | 40   |
| Définitions  | 41   |
| Changement de concepts et définitions  |      |
| Dernières publications sur l'éducation de statistique Canada   | 42   |

## Highlights

- In 1988-89, more than half of eligible school enrolment in public elementary-secondary schools outside Quebec were enrolled in second language French programmes (regular and immersion), up from one-third in 1970-71. This represents an increase of 468,000 second language students over a period when eligible elementary-secondary school enrolment declined by 317,000 students.
- Over 1.9 million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1988-89.
- Typically, 1988-89 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades to a high in the late elementary or early secondary years.
- In 1970-71, there were virtually no French immersion students outside Quebec; by 1988-89, 12% of all second language students and 6% of eligible students were enrolled in immersion programmes.
- The number of French immersion programmes and the enrolment in these programmes have grown simultaneously, the latter increasing annually by between 10% and 20% over the past five years.
- Overall, from 1970-71 to 1988-89, enrolment in minority language programmes dropped 21% (from 196,000 to 154,000).
- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily, dropping 57% from 249,000 to 106,000 between 1970-71 and 1988-89.

## Faits saillants

- En 1988-89, à l'extérieur du Québec, plus de 50% de la clientèle scolaire potentielle dans les écoles primaires et secondaires publiques étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion); la proportion correspondante en 1970-71 était un tiers. Ceci représente une augmentation de 468,000 élèves inscrits à la langue seconde durant une période où l'effectif admissible au niveau élémentaire-secondaire a diminué de 317,000 étudiants.
- Plus de 1.9 millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1988-89.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1988-89 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient le plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre leur plus haut aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire.
- En 1970-71, l'effectif en immersion français à l'extérieur du Québec était quasi inexistant. En 1988-89, 12% des élèves inscrits en langue seconde et 6% des élèves admissibles étaient inscrits aux programmes d'immersion.
- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que les inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément, l'inscription la hausse annuelle de ce dernier variant entre 10% et 20% durant les cinq dernières années.
- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 21% (de 196,000 à 154,000) entre 1970-71 et 1988-89.
- Au Québec, l'effectif des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (anglais) n'a cessé de régresser entre 1970-71 et 1988-89 pour passer de 249,000 à 106,000, ce qui représente une perte de 57%.

## Minority Language Instruction

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Overall, from 1970-71 to 1988-89, enrolment in minority language programmes dropped 21% (from 196,000 to 154,000). But 1988-89 represented an increase of 2% (3,200 students) since 1986-87. The upturn was attributable primarily to enrolment increases in Ontario.
- In general, students from pre-elementary to Grade 8 spent between 84% and 100% of the school week studying in French. Students in Grade 9 and up received French instruction between 65% and 75% of their school week.
- Students in Prince Edward Island, New Brunswick and Yukon were spending the largest amount of their school week studying French: equal to or higher than 86%, the national average.
- Between 1987-88 and 1988-89, the number of schools with minority language programmes increased by 21 (to 532), while enrolment increased nearly 700 students (from 153,600 to 154,300).

### Minority Language Education (English) in Quebec

- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily, dropping 57% from 249,000 to 106,000 between 1970-71 and 1988-89. This decline was brought about by a number of factors including an overall reduction in the size of the school-age population and legislation requiring non-English mother tongue groups to attend French schools.
- Approximately 9% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while 10% of Quebec's students received their instruction in English.

## Enseignement dans la langue de la minorité

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 21% (de 196,000 à 154,000) entre 1970-71 et 1988-89. Au cours de cette dernière année toutefois, on a constaté une progression de 2% (3,200 élèves) depuis 1986-87. Cette augmentation est attribuable pour la plus part à des hausses en Ontario.
- En général, les étudiants du préscolaire à la 8<sup>e</sup> année consacraient entre 84% et 100% de la semaine scolaire à l'enseignement en français. Par contre, ceux de la 9<sup>e</sup> année et plus consacraient entre 65% et 75% de la semaine scolaire à l'enseignement en français.
- Les étudiants à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouveau-Brunswick et au Yukon ont affiché un pourcentage de la semaine scolaire font des études de français identique ou supérieur à la moyenne nationale, 86%.
- Le nombre d'écoles offrant l'enseignement dans la langue de la minorité a augmenté par rapport à 1987-88 (de 511 à 532), tandis que le nombre d'élèves inscrits à ce programme a augmenté de presque 700 (de 153,600 à 154,300).

### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

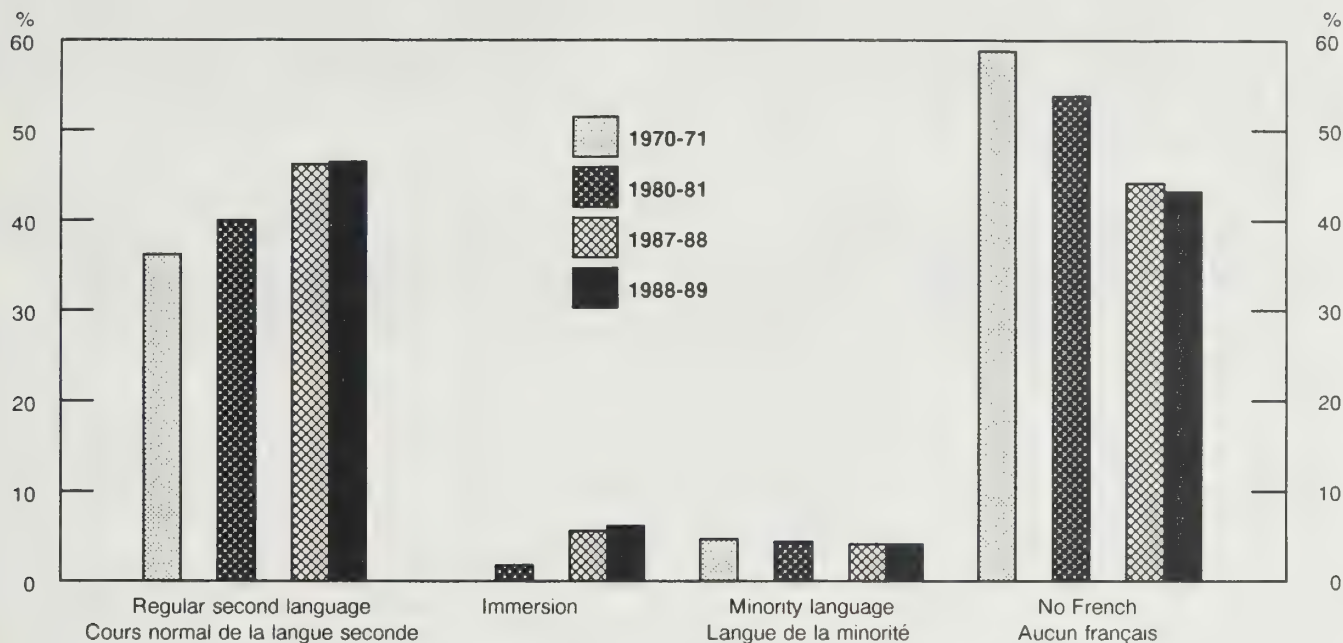
- Au Québec, l'effectif des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (anglais) n'a cessé de régresser entre 1970-71 et 1988-89 pour passer de 249,000 à 106,000, ce qui représente une perte de 57%. Ce recul est attribuable à plusieurs facteurs, dont la réduction globale de la taille de la clientèle d'âge scolaire et des dispositions législatives exigeant des groupes n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue française.
- Environ 9% des effectifs scolaire des niveaux élémentaire et secondaire au Québec ont eu l'anglais comme langue maternelle, tandis que 10% de l'effectif scolaire du Québec a reçu son enseignement en anglais.

Figure I

**Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, 1987-88 and 1988-89**

Figure I

**Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81, 1987-88 et 1988-89**



## Second Language Instruction

### Second Language French Programmes Outside Quebec

- Over 1.9 million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1988-89. This represents an increase of 32% since 1970-71 and 3% over the previous year. During the same period, total enrolment in public schools decreased 9% (from 4.1 million to 3.7 million).
- Second language programmes were offered in over 76% of public schools, unchanged from the previous year.
- Since 1970-71, participation at the elementary level has been increasing steadily, so that by 1988-89 the rate rose 31 points (from 29% to 60%).
- In 1970-71, participation rates in second language programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1988-89, all provinces had rates higher than 30%; as well, provinces east of Alberta had rates in excess of 50%.

## Enseignement de la langue seconde

### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec

- Plus de 1.9 millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1988-89. Cela représente une hausse de 32% depuis 1970-71 et de 3% par rapport à l'année précédente. Pour la même période, l'effectif total dans le réseau public a diminué de 9% (de 4.1 million à 3.7 million).
- Plus de 76% des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement de la langue seconde, inchangé en comparaison avec l'année précédente.
- Depuis 1970-71, la participation au niveau élémentaire ne cesse d'augmenter à un rythme soutenu de sorte que le taux a augmenté de 31 points (de 29% à 60%).
- En 1970-71, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau primaire ont dépassé 30% au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1988-89, toutes les provinces ont enregistré des taux supérieurs à 30%; aussi, les provinces à l'est de l'Alberta ont enregistré des taux supérieurs à 50%.

- Only in Alberta have participation rates remained stable since 1970-71; the other provinces experienced increases ranging from 32 to 48 percentage points.
- Unlike at the elementary level, participation rates at the secondary level have not had the same growth. Between 1970-71 and 1983-84, participation rates declined nearly every year, so that by 1983-84 the rate had decreased by 16 points (from 56% to 40%). Since 1983-84, participation has been increasing slowly, reaching 47% in 1988-89.
- Seule l'Alberta a connu des taux de participation relativement stables depuis 1970-71; les autres provinces ont affiché des augmentations variant entre 32 et 48 points.
- Contrairement au niveau élémentaire, les taux de participation au niveau secondaire n'augmentaient pas de la même façon. Entre 1970-71 et 1983-84, les taux ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-84 la diminution était de 16 points (de 56% à 40%). Depuis 1983-84, les taux ont augmenté lentement, atteignant 47% en 1988-89.

Figure II

**Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1988-89**

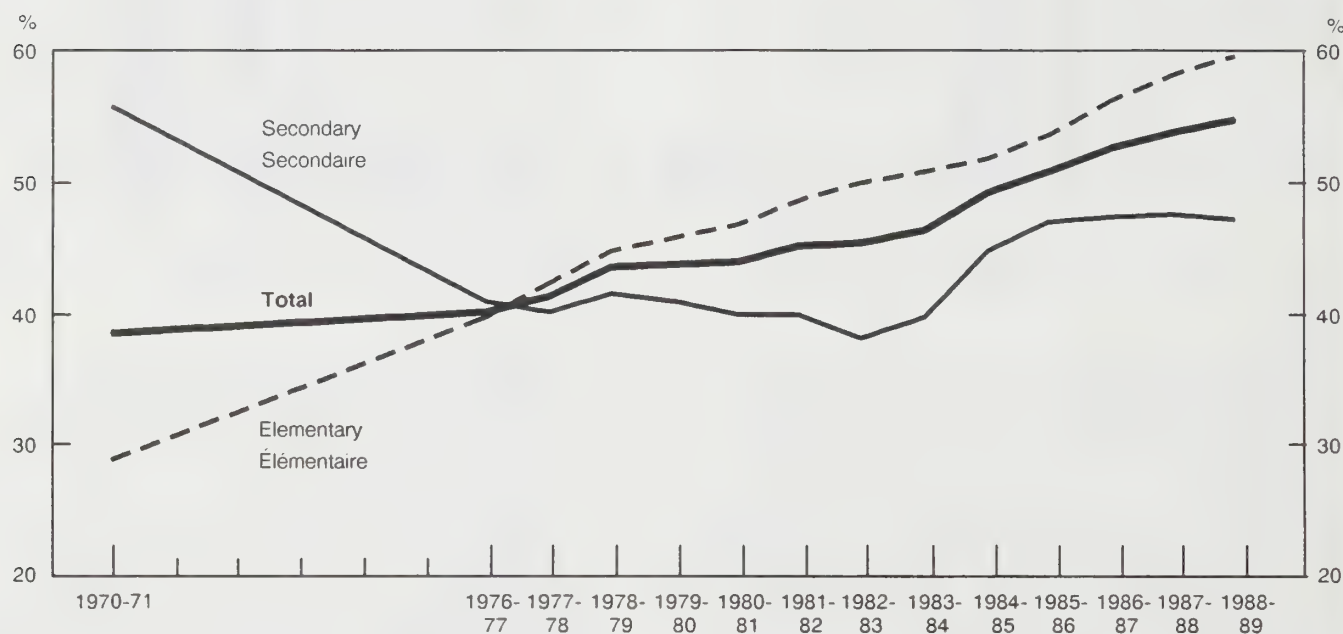


Figure II

**Taux de participation selon le niveau, programmes de la langue seconde (autres que le Québec), 1970-71, et 1976-77 à 1988-89**

- Although the participation rates at the secondary level are increasing, only Alberta reached the peaks that were attained in 1970-71; the extent of overall decline elsewhere was from three percentage points in Nova Scotia to 16 percentage points in Saskatchewan.
- Typically, 1988-89 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade. By the last year of secondary school, the participation rates ranged between 12% (Newfoundland) and 35% (Nova Scotia).
- Même que les taux de participation au niveau secondaire augmentent, seulement l'Alberta atteignait le sommet de 1970-71; pour les autres provinces le degré de diminution générale s'étendait de trois points à la Nouvelle-Écosse à 16 points à la Saskatchewan.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1988-89 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient le plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre leur plus haut aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études. À la dernière année du niveau secondaire, l'écart du taux de participation variait de 12% (Terre-Neuve) à 35% (Nouvelle-Écosse).

- Although the largest decrease in participation has tended to occur between Grades 9 and 10 (from 73% to 48%, respectively), the Atlantic provinces, British Columbia and Yukon registered over 50% in Grade 10.
- Except in Alberta, British Columbia and the Northwest Territories, participation rates exceeded 50% for at least six consecutive grades. This pattern ranged from six grades (5 to 10) in Yukon to 10 grades (1 to 10) in New Brunswick.
- Bien que la plus grande diminution (de 73% à 48%) a tendance à se produire entre la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année, les provinces de l'Atlantique, la Colombie-Britannique et le Yukon ont enregistré les taux de participation de plus de 50% à la 10<sup>e</sup> année.
- Exception faite de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et des Territoires du Nord-Ouest, toutes les provinces et le Yukon avaient un taux de participation de plus de 50% pour au moins six années d'études consécutives. Le nombre d'années consécutives variait entre six années (de la 5<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année) au Yukon et 10 années (de la 1<sup>re</sup> à la 10<sup>e</sup> année) au Nouveau-Brunswick.

Text Table 1.

**Grade Proportions and Per Cent of School Week  
in French Immersion (Excluding Quebec), 1988-89**

Tableau Explicatif I.

**Proportions des années d'études et pourcentage de la  
semaine scolaire dans les programmes d'immersion en  
français (autres que le Québec), 1988-89**

| Grade                           | Per cent of<br>total immersion<br>enrolment                       | Average per cent<br>of school week             |
|---------------------------------|---|--|
| Année d'études                  | Pourcentage de<br>l'effectif total<br>du programme<br>d'immersion | Pourcentage<br>moyen de la<br>semaine scolaire |
| K. - M.                         | 13  | 87   |
| 1                               | 12  | 85   |
| 2                               | 11  | 82   |
| 3                               | 9   | 74   |
| 4                               | 9   | 71   |
| 5                               | 8   | 65   |
| 6 and special - et spéciale     | 8   | 62   |
| 7                               | 8   | 59   |
| 8                               | 7   | 56   |
| 9                               | 6   | 45   |
| 10-13 and special - et spéciale | 9   | 34   |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>100</b>  | <b>70</b>                                      |

Figure III

### French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1988-89

Enrolment - Effectifs

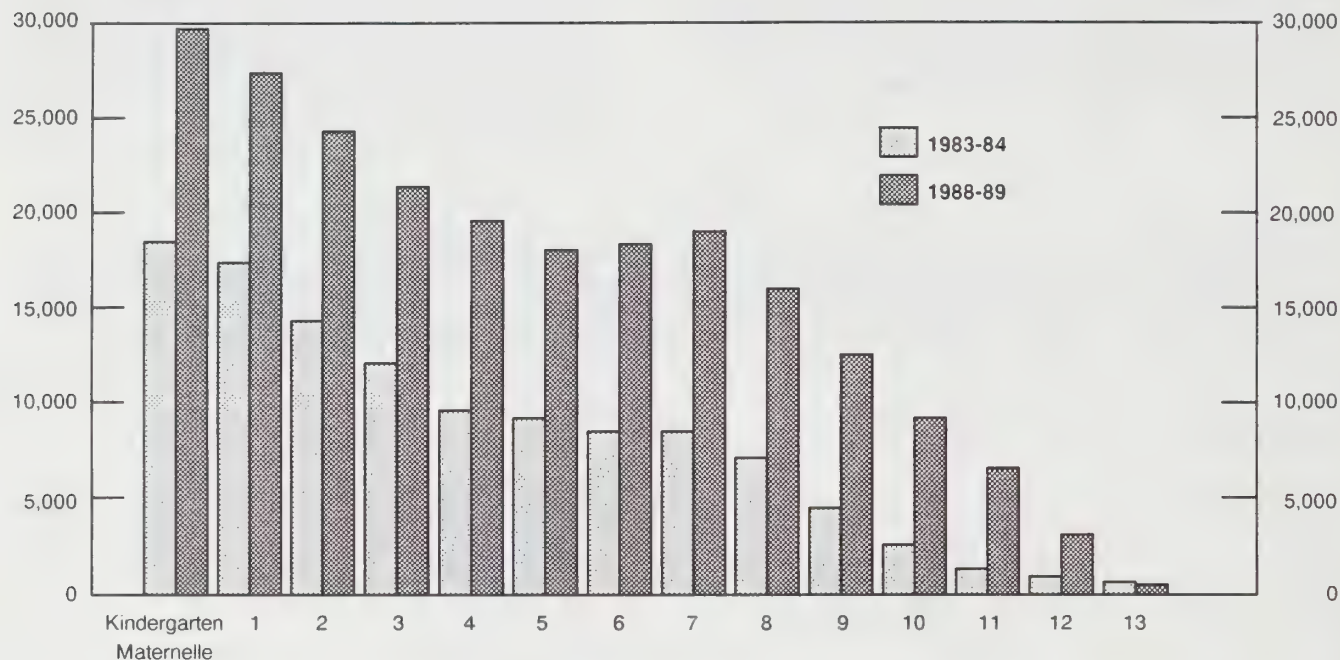


Figure III

### Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1988-89

Enrolment - Effectifs

#### French Immersion Programmes Outside Quebec

- The number of French immersion programmes and the enrolment in these programmes have grown simultaneously, the latter increasing annually by between 10% and 20% over the past five years. In 1988-89 only the territories did not offer these programmes for all grades at the elementary and secondary levels.
- The number of schools with French immersion programmes was nearly 1,600 in 1988-89, an increase of 2% over the previous year.
- In 1988-89, 228,000 students were in immersion programmes, an increase of 12% (24,000 students) over the previous year, and a considerable increase over 1970-71 when such instruction was practically non-existent. Increases were below the national rate in Prince Edward Island, New Brunswick, Manitoba, Alberta and Yukon. Gains elsewhere ranged from 13% in all remaining provinces except Newfoundland and Nova Scotia, where the increase was about 20%.

#### Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec

- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que les inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément, l'inscription la hausse annuelle de ce dernier variant entre 10% et 20% durant les cinq dernières années. En 1988-89, seuls les territoires n'offraient pas de tels programmes pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.
- Le nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion en français était de presque 1,600 en 1988-89, une augmentation de 2% par rapport à l'année précédente.
- En 1988-89, 228,000 étudiants étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 12% (24,000 étudiants) par rapport à l'année précédente, et une évolution considérable par rapport à 1970-71, époque où ce genre d'enseignement était pratiquement inexistant. Les hausses affichées à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, au Manitoba, en Alberta et au Yukon étaient inférieures à la moyenne nationale. Ailleurs, les gains ont varié entre 13% dans toutes les autres provinces sauf le Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse, où les gains étaient environ 20%.

## Second Language English Programmes in Quebec

- In Quebec, English is compulsory for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. A number of schools in the French system offer English before Grade 4. Data for these schools are not available, and estimates are not made.

## Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec

- Au Québec, l'anglais est obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Certaines écoles du système français offrent l'enseignement de l'anglais avant la 4<sup>e</sup> année. Les données concernant ces écoles ne sont pas disponibles, et aucune estimation n'est établie à ce chapitre.

## French Immersion Programmes in Quebec

- The province of Quebec offered French immersion to over 26,000 students in 1988-89. The enrolment recorded in such programmes has increased dramatically since 1980-81, due to improved reporting as well as an increase in provincial funding for these programmes.

## Programmes d'immersion en français au Québec

- La province de Québec a donné des cours d'immersion en français à plus de 26,000 étudiants en 1988-89. L'effectif de ces programmes où on a observé la hausse la plus remarquable depuis 1980-81, est causée par l'amélioration des rapports ainsi que par une augmentation des fonds pour le Québec.

Text Table II

### Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1988-89

Tableau Explicatif I1

### Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1988-89

| Province  | Number of schools offering immersion<br>Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion | Enrolments in immersion<br>Effectifs des programmes d'immersion | Per cent of school week<br>Pourcentage de la semaine scolaire | Grades in which immersion offered<br>Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts |
|---|--|---|---|---|
| Newfoundland – Terre-Neuve                        | 32   | 3,641   | 67  | K.-12 – M.-12   |
| Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard      | 23   | 3,165   | 61  | 1-12  |
| Nova Scotia – Nouvelle-Écosse                     | 62   | 4,302   | 70  | P.-12   |
| New Brunswick – Nouveau-Brunswick                 | 107  | 16,452  | 60  | K.-12 – M.-12   |
| Ontario   | 1,071  | 123,256   | 65  | K.-13 – M.-13   |
| Manitoba  | 97   | 17,779  | 77  | K.-12 – M.-12   |
| Saskatchewan                                      | 63   | 9,476   | 82  | K.-12 – M.-12   |
| Alberta   | 156  | 24,921  | 77  | K.-12 – M.-12   |
| British Columbia – Colombie-Britannique           | 208  | 24,292  | 73  | K.-12 – M.-12   |
| Yukon   | 2  | 342   | 87  | K.-8 – M.-8   |
| Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest | 4  | 349   | 79  | K.-11 – M.-11   |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>1,825</b>   | <b>227,975</b>  | <b>68</b>   | <b>...</b>  |



**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**



Table 1

## Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1988-89

Tableau 1

## Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1988-89

| Province and level<br>Province et niveau                  | Minority language programmes           |                                    | Second language programmes<br>Programmes de la langue seconde |                                    |                |                                    |                  |                                    |
|---|--|------------------------------------|---|------------------------------------|----------------|------------------------------------|------------------|------------------------------------|
|   | Programmes de la langue de la minorité |                                    | Regular<br>Cours normal                                       |                                    | Immersion      |                                    | Total            |                                    |
|   | Enrolment                              | Per cent of school week            | Enrolment   | Per cent of school week            | Enrolment      | Per cent of school week            | Enrolment        | Per cent of school week            |
|   | Effectif                               | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif  | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif       | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif         | Pourcentage de la semaine scolaire |
| <b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>                        |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | 162                                    | 80                                 | 37,267  | 8                                  | 2,640          | 75                                 | 39,907           | 12                                 |
| 7-12  | 68                                     | 70                                 | 36,963  | 11                                 | 1,001          | 44                                 | 37,964           | 12                                 |
| <b>Total</b>  | <b>230</b>                             | <b>77</b>                          | <b>74,230</b>   | <b>9</b>                           | <b>3,641</b>   | <b>67</b>                          | <b>77,871</b>    | <b>12</b>                          |
| <b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:</b>      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | 297                                    | 90                                 | 5,849   | 9                                  | 1,733          | 80                                 | 7,582            | 25                                 |
| 7-12  | 217                                    | 81                                 | 6,809   | 12                                 | 1,432          | 39                                 | 8,241            | 17                                 |
| <b>Total</b>  | <b>514</b>                             | <b>86</b>                          | <b>12,658</b>   | <b>11</b>                          | <b>3,165</b>   | <b>61</b>                          | <b>15,823</b>    | <b>21</b>                          |
| <b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>                     |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| P-6   | 2,265                                  | 85                                 | 45,430  | 8                                  | 2,073          | 88                                 | 47,503           | 12                                 |
| 7-12  | 971                                    | 57                                 | 50,723  | 13                                 | 2,229          | 54                                 | 52,952           | 15                                 |
| <b>Total</b>  | <b>3,236</b>                           | <b>77</b>                          | <b>96,153</b>   | <b>11</b>                          | <b>4,302</b>   | <b>70</b>                          | <b>100,455</b>   | <b>13</b>                          |
| <b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>                 |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | 23,087                                 | 93                                 | 34,830  | 10                                 | 6,582          | 81                                 | 41,412           | 22                                 |
| 7-12  | 22,221                                 | 86                                 | 26,027  | 15                                 | 9,870          | 45                                 | 35,897           | 24                                 |
| <b>Total</b>  | <b>45,308</b>                          | <b>89</b>                          | <b>60,857</b>   | <b>12</b>                          | <b>16,452</b>  | <b>60</b>                          | <b>77,309</b>    | <b>22</b>                          |
| <b>Ontario:</b>   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-8 - M.-8  | 70,074                                 | 92                                 | 707,389   | 12                                 | 105,268        | 70                                 | 812,657          | 20                                 |
| 9-13  | 24,228                                 | 69                                 | 229,167   | 13                                 | 17,988         | 37                                 | 247,155          | 15                                 |
| <b>Total</b>  | <b>94,302</b>                          | <b>86</b>                          | <b>936,556</b>  | <b>13</b>                          | <b>123,256</b> | <b>65</b>                          | <b>1,059,812</b> | <b>18</b>                          |
| <b>Manitoba:</b>  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | 3,032                                  | 88                                 | 49,435  | 10                                 | 13,387         | 80                                 | 62,822           | 25                                 |
| 7-12  | 2,323                                  | 75                                 | 41,211  | 13                                 | 4,392          | 66                                 | 45,603           | 18                                 |
| <b>Total</b>  | <b>5,355</b>                           | <b>79</b>                          | <b>90,646</b>   | <b>11</b>                          | <b>17,779</b>  | <b>77</b>                          | <b>108,425</b>   | <b>22</b>                          |
| <b>Saskatchewan:</b>                                      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | 948                                    | 85                                 | 52,024  | 7                                  | 8,100          | 86                                 | 60,124           | 18                                 |
| 7-12  | 306                                    | 60                                 | 45,458  | 10                                 | 1,376          | 60                                 | 46,834           | 11                                 |
| <b>Total</b>  | <b>1,254</b>                           | <b>79</b>                          | <b>97,482</b>   | <b>8</b>                           | <b>9,476</b>   | <b>82</b>                          | <b>106,958</b>   | <b>15</b>                          |
| <b>Alberta:</b>   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | 1,333                                  | 88                                 | 68,583  | 9                                  | 19,475         | 82                                 | 88,058           | 25                                 |
| 7-12  | 703                                    | 73                                 | 79,196  | 11                                 | 5,446          | 58                                 | 84,642           | 14                                 |
| <b>Total</b>  | <b>2,036</b>                           | <b>82</b>                          | <b>147,779</b>  | <b>10</b>                          | <b>24,921</b>  | <b>77</b>                          | <b>172,700</b>   | <b>20</b>                          |
| <b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>           |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 - M.-7  | 1,704                                  | 89                                 | 98,052  | 5                                  | 20,416         | 80                                 | 118,468          | 18                                 |
| 8-12  | 304                                    | 46                                 | 94,193  | 12                                 | 3,876          | 35                                 | 98,069           | 13                                 |
| <b>Total</b>  | <b>2,008</b>                           | <b>82</b>                          | <b>192,245</b>  | <b>8</b>                           | <b>24,292</b>  | <b>73</b>                          | <b>216,537</b>   | <b>16</b>                          |
| <b>Yukon:</b>   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 - M.-7  | 36                                     | 97                                 | 1,708   | 7                                  | 327            | 88                                 | 2,035            | 20                                 |
| 8-12  | 5                                      | 63                                 | 908   | 12                                 | 15             | 50                                 | 923              | 13                                 |
| <b>Total</b>  | <b>41</b>                              | <b>93</b>                          | <b>2,616</b>  | <b>9</b>                           | <b>342</b>     | <b>87</b>                          | <b>2,958</b>     | <b>18</b>                          |
| <b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:</b> |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | -                                      | -                                  | 2,349   | 7                                  | 285            | 85                                 | 2,634            | 15                                 |
| 7-12  | -                                      | -                                  | 1,386   | 10                                 | 64             | 52                                 | 1,450            | 12                                 |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>                               | <b>-</b>                           | <b>3,735</b>  | <b>8</b>                           | <b>349</b>     | <b>79</b>                          | <b>4,084</b>     | <b>14</b>                          |
| <b>Total:</b>   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| Elementary - Élémentaire                                  | 102,938                                | 92                                 | 1,102,916   | 10                                 | 180,286        | 75                                 | 1,283,202        | 20                                 |
| Secondary - Secondaire                                    | 51,346                                 | 76                                 | 612,041   | 12                                 | 47,689         | 45                                 | 659,730          | 15                                 |
| <b>Total</b>  | <b>154,284</b>                         | <b>86</b>                          | <b>1,714,957</b>  | <b>11</b>                          | <b>227,975</b> | <b>68</b>                          | <b>1,942,932</b> | <b>18</b>                          |
| <b>Québec:</b>  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M.-6  | 59,248                                 | ..                                 | 253,277   | 9                                  | -              | -                                  | 253,277          | 9                                  |
| 7-11  | 47,023                                 | ..                                 | 332,390   | 14                                 | -              | -                                  | 332,390          | 14                                 |
| <b>Total</b>  | <b>106,271</b>                         | <b>..</b>                          | <b>585,667</b>  | <b>12</b>                          | <b>-</b>       | <b>-</b>                           | <b>585,667</b>   | <b>12</b>                          |

**Table 2**  
**Number of Public Schools Offering Language**  
**Programmes, by Province and Level, 1988-89**

**Tableau 2**  
**Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de**  
**langue, selon la province et le niveau, 1988-89**

| Province and level                                       | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup>  | Regular<br>second<br>language<br>only                | Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only          | Other<br>combinations <sup>3</sup>  | No<br>language<br>programmes    |
|--|--|--|------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Province et niveau                                       | Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Cours normal<br>de la langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de<br>la minorité<br>seulement | Autres<br>combinaisons <sup>3</sup> | Aucun<br>programme<br>de langue |
| <b>Newfoundland – Terre-Neuve:</b>                       |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 220  | 174  | 15                     | 1                                     | 2                                   | 28                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 135  | 123  | 9                      | –                                     | 1                                   | 2                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 200  | 157  | 5                      | 1                                     | –                                   | 37                              |
| <b>Total</b>   | <b>555</b>   | <b>454</b>   | <b>29</b>              | <b>2</b>                              | <b>3</b>                            | <b>67</b>                       |
| <b>Prince Edward Island –<br/>Île-du-Prince-Édouard:</b> |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 25   | 15   | 10                     | –                                     | –                                   | –                               |
| Secondary – Secondaire                                   | 19   | 4  | 13                     | –                                     | –                                   | 2                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 25   | 23   | –                      | 2                                     | –                                   | –                               |
| <b>Total</b>   | <b>69</b>  | <b>42</b>  | <b>23</b>              | <b>2</b>                              | <b>–</b>                            | <b>2</b>                        |
| <b>Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:</b>                    |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 311  | 271  | 10                     | 4                                     | 3                                   | 23                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 122  | 81   | 37                     | –                                     | –                                   | 4                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 98   | 78   | 10                     | 6                                     | 2                                   | 2                               |
| <b>Total</b>   | <b>531</b>   | <b>430</b>   | <b>57</b>              | <b>10</b>                             | <b>5</b>                            | <b>29</b>                       |
| <b>New Brunswick – Nouveau-Brunswick:</b>                |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 210  | 109  | 29                     | 71                                    | 1                                   | –                               |
| Secondary – Secondaire                                   | 103  | 22   | 49                     | 29                                    | –                                   | 3                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 114  | 39   | 28                     | 47                                    | –                                   | –                               |
| <b>Total</b>   | <b>427</b>   | <b>170</b>   | <b>106</b>             | <b>147</b>                            | <b>1</b>                            | <b>3</b>                        |
| <b>Ontario<sup>4</sup>:</b>                              |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – élémentaire                                 | 4,001  | 2,760  | 565                    | 294                                   | 104                                 | 278                             |
| Secondary – Secondaire                                   | 839  | 262  | 374                    | 27                                    | 14                                  | 162                             |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 165  | 19   | 14                     | 11                                    | –                                   | 121                             |
| <b>Total</b>   | <b>5,005</b>                                       | <b>3,041</b>   | <b>953</b>             | <b>332</b>                            | <b>118</b>                          | <b>561</b>                      |
| <b>Manitoba:</b>   |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 380  | 250  | 31                     | 6                                     | 24                                  | 69                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 50   | 37   | 9                      | –                                     | –                                   | 4                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 284  | 161  | 27                     | 15                                    | 6                                   | 75                              |
| <b>Total</b>   | <b>714</b>   | <b>448</b>   | <b>67</b>              | <b>21</b>                             | <b>30</b>                           | <b>148</b>                      |
| <b>Saskatchewan:</b>                                     |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 458  | 317  | 33                     | 3                                     | 12                                  | 93                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 45   | 31   | 8                      | –                                     | 1                                   | 5                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 392  | 260  | 8                      | 6                                     | 1                                   | 117                             |
| <b>Total</b>   | <b>895</b>   | <b>608</b>   | <b>49</b>              | <b>9</b>                              | <b>14</b>                           | <b>215</b>                      |
| <b>Alberta:</b>  |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 659  | 361  | 54                     | –                                     | 31                                  | 213                             |
| Secondary – Secondaire                                   | 300  | 221  | 32                     | 1                                     | 5                                   | 41                              |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde            | 559  | 288  | 27                     | 3                                     | 7                                   | 234                             |
| <b>Total</b>   | <b>1,518</b>                                       | <b>870</b>   | <b>113</b>             | <b>4</b>                              | <b>43</b>                           | <b>488</b>                      |

See footnote(s) at end of table.  
 Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 2

**Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1988-89 – Concluded**

Tableau 2

**Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1988-89 – fin**

| Province and level  | Total number of public schools <sup>1</sup>  | Regular second language only                | Immersion <sup>2</sup> | Minority language only          | Other combinations <sup>3</sup>  | No language programmes    |
|---|--|---|------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Province et niveau  | Nombre total d'écoles publiques <sup>1</sup> | Cours normal de la langue seconde seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de la minorité seulement | Autres combinaisons <sup>3</sup> | Aucun programme de langue |
| <b>British Columbia – Colombie-Britannique:</b>           |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 1,142  | 704   | 114                    | 3                               | 37                               | 284                       |
| Secondary – Secondaire                                    | 305  | 206   | 42                     | –                               | 4                                | 53                        |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 101  | 64  | 9                      | 1                               | 2                                | 25                        |
| <b>Total</b>  | <b>1,548</b>                                 | <b>974</b>                                  | <b>165</b>             | <b>4</b>                        | <b>43</b>                        | <b>362</b>                |
| <b>Yukon:</b>   |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 9  | 7   | 1                      | –                               | –                                | 1                         |
| Secondary – Secondaire                                    | 2  | 2   | –                      | –                               | –                                | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 15   | 10  | 1                      | 1                               | –                                | 3                         |
| <b>Total</b>  | <b>26</b>                                    | <b>19</b>                                   | <b>2</b>               | <b>1</b>                        | <b>–</b>                         | <b>4</b>                  |
| <b>Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest:</b> |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 12   | 7   | 1                      | –                               | –                                | 4                         |
| Secondary – Secondaire                                    | 5  | 3   | 2                      | –                               | –                                | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 55   | 6   | 1                      | –                               | –                                | 48                        |
| <b>Total</b>  | <b>72</b>                                    | <b>16</b>                                   | <b>4</b>               | <b>–</b>                        | <b>–</b>                         | <b>52</b>                 |
| <b>Total:</b>   |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 7,427  | 4,975                                       | 863                    | 382                             | 214                              | 993                       |
| Secondary – Secondaire                                    | 1,925  | 992   | 575                    | 57                              | 25                               | 276                       |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 2,008  | 1,105                                       | 130                    | 93                              | 18                               | 662                       |
| <b>Total</b>  | <b>11,360</b>                                | <b>7,072</b>                                | <b>1,568</b>           | <b>532</b>                      | <b>257</b>                       | <b>1,931</b>              |
| <b>Québec<sup>5</sup>:</b>                                |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 1,868  | 1,568                                       | 12                     | 89                              | 91                               | 108                       |
| Secondary – Secondaire                                    | 502  | 401   | 7                      | 56                              | 38                               | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 193  | 120   | 21                     | 32                              | 20                               | –                         |
| <b>Total</b>  | <b>2,563</b>                                 | <b>2,089</b>                                | <b>40</b>              | <b>177</b>                      | <b>149</b>                       | <b>108</b>                |

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-seconde est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> With or without regular second language programmes.

<sup>2</sup> Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde.

<sup>3</sup> Other combinations include Immersion only, minority language and immersion, and all programs.

<sup>3</sup> Autre combinaisons incluent Immersion seulement, langue de la minorité et immersion, et tous les programmes.

<sup>4</sup> Includes schools or education programmes in care and treatment facilities.

<sup>4</sup> Comprend les écoles ou programmes d'enseignement dans des centres de soins et de traitement.

<sup>5</sup> Data may differ from the previous years due to more detailed breakdowns in the current year.

<sup>5</sup> Les données peuvent différer des années précédentes duent à de plus amples détails dans l'année courante.

**Table 3**  
**Minority Language Education, by Province and Grade, 1988-89**

| Province              | Pre-<br>elementary          | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |          |
|-----------------------|-----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|-------------------------------------|----------|
|                       |                             | Année   |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| No.                   | Pré-<br>scolaire            | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |          |
| Newfoundland:         |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 1                     | Total school enrolment      | 8,959   | 8,778   | 8,543   | 8,432   | 8,759   | 8,626   | 9,354                        | 6,635                               | 59,127   |
| 2                     | Minority language enrolment | 26      | 23      | 25      | 26      | 29      | 11      | 15                           | 7                                   | 136      |
| 3                     | Per cent of school week     | 55      | 94      | 93      | 84      | 84      | 86      | 75                           | 41                                  | 84       |
| Prince Edward Island: |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 4                     | Total school enrolment      | 41      | 2,205   | 1,978   | 2,006   | 1,970   | 2,005   | 2,047                        | 145                                 | 12,356   |
| 5                     | Minority language enrolment | –       | 60      | 51      | 46      | 45      | 46      | 49                           | –                                   | 297      |
| 6                     | Per cent of school week     | –       | 100     | 100     | 84      | 84      | 83      | 83                           | –                                   | 90       |
| Nova Scotia:          |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 7                     | Total school enrolment      | 12,593  | 12,305  | 12,246  | 12,465  | 12,303  | 12,065  | 12,246                       | 839                                 | 74,469   |
| 8                     | Minority language enrolment | 357     | 291     | 342     | 323     | 323     | 294     | 317                          | 18                                  | 1,908    |
| 9                     | Per cent of school week     | 97      | 96      | 95      | 77      | 78      | 76      | 75                           | 73                                  | 83       |
| New Brunswick:        |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 10                    | Total school enrolment      | 46      | 11,054  | 10,571  | 10,558  | 10,779  | 10,882  | 11,359                       | 483                                 | 65,686   |
| 11                    | Minority language enrolment | 10      | 3,744   | 3,730   | 3,652   | 3,813   | 3,846   | 3,988                        | 304                                 | 23,077   |
| 12                    | Per cent of school week     | 100     | 100     | 100     | 90      | 90      | 89      | 89                           | 96                                  | 93       |
| Ontario:              |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 13                    | Total school enrolment      | 208,931 | 131,302 | 125,682 | 123,686 | 119,500 | 117,157 | 117,569                      | 44,596                              | 779,492  |
| 14                    | Minority language enrolment | 13,932  | 7,442   | 7,253   | 7,080   | 6,986   | 6,610   | 6,503                        | 1,678                               | 43,552   |
| 15                    | Per cent of school week     | 100     | 95      | 95      | 95      | 95      | 85      | 85                           | 96                                  | 92       |
| Manitoba:             |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 16                    | Total school enrolment      | 17,123  | 15,572  | 14,795  | 14,432  | 14,357  | 14,155  | 14,132                       | 1,245                               | 88,688   |
| 17                    | Minority language enrolment | 435     | 440     | 460     | 407     | 447     | 426     | 417                          | –                                   | 2,597    |
| 18                    | Per cent of school week     | 98      | 85      | 84      | 75      | 76      | 75      | 76                           | –                                   | 79       |
| Saskatchewan:         |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 19                    | Total school enrolment      | 16,503  | 17,886  | 16,402  | 16,005  | 15,873  | 15,425  | 15,324                       | 845                                 | 97,760   |
| 20                    | Minority language enrolment | 158     | 159     | 155     | 125     | 134     | 106     | 111                          | –                                   | 790      |
| 21                    | Per cent of school week     | 92      | 95      | 86      | 79      | 80      | 79      | 78                           | –                                   | 83       |
| Alberta:              |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 22                    | Total school enrolment      | 33,777  | 41,865  | 37,758  | 35,662  | 34,598  | 33,684  | 33,379                       | 6,274                               | 223,217  |
| 23                    | Minority language enrolment | 208     | 228     | 184     | 187     | 187     | 169     | 170                          | –                                   | 1,125    |
| 24                    | Per cent of school week     | 99      | 95      | 99      | 79      | 79      | 78      | 80                           | –                                   | 86       |
| British Columbia:     |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 25                    | Total school enrolment      | 39,696  | 41,393  | 38,926  | 37,970  | 37,081  | 36,301  | 35,963                       | 5,328                               | 232,962  |
| 26                    | Minority language enrolment | 238     | 260     | 235     | 247     | 222     | 193     | 169                          | –                                   | 1,326    |
| 27                    | Per cent of school week     | 100     | 100     | 100     | 81      | 81      | 81      | 80                           | –                                   | 88       |
| Yukon:                |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 28                    | Total school enrolment      | 508     | 473     | 479     | 417     | 415     | 348     | 353                          | 1                                   | 2,486    |
| 29                    | Minority language enrolment | 1       | 3       | 4       | 8       | 6       | 5       | 5                            | –                                   | 31       |
| 30                    | Per cent of school week     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100                          | –                                   | 100      |
| Total:                |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 31                    | Total school enrolment      | 338,177 | 282,833 | 267,380 | 261,633 | 255,632 | 250,648 | 251,726                      | 66,391                              | ,636,243 |
| 32                    | Minority language enrolment | 15,365  | 12,650  | 12,439  | 12,101  | 12,192  | 11,706  | 11,744                       | 2,007                               | 74,839   |
| 33                    | Per cent of school week     | 100     | 96      | 96      | 91      | 91      | 85      | 86                           | 96                                  | 91       |
| Quebec:               |                             |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |          |
| 34                    | Total school enrolment      | 91,079  | 94,187  | 95,411  | 96,219  | 94,730  | 92,295  | 91,818                       | –                                   | 564,660  |
| 35                    | Minority language enrolment | 8,283   | 8,506   | 8,127   | 8,584   | 8,415   | 8,343   | 8,990                        | –                                   | 50,965   |
| 36                    | Per cent of school week     | –       | –       | –       | –       | –       | –       | –                            | –                                   | –        |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

Tableau 3

## Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1988-89

| Grade                  |         |         |         |         |         | Secondary | Subtotal                    | Total                                   | Province  |  | No |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------------------------|---|-----------|--|----|
| Année                  |         |         |         |         |         | special   | 7-13 and<br>special         |   |           |  |    |
| 7                      | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13        | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |  |    |
| Terre-Neuve:           |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 9,826                  | 10,157  | 10,314  | 10,068  | 9,852   | 10,617  | -         | 4,075                       | 64,909                                  | 132,995   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 16                     | 16      | 21      | 15      | -       | -       | -         | -                           | 68                                      | 230       | Effectif dans la langue de la minorité | 2  |
| 73                     | 80      | 66      | 61      | -       | -       | -         | -                           | 70                                      | 77        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 3  |
| Île-du-Prince-édouard: |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 1,951                  | 2,061   | 1,967   | 1,994   | 2,224   | 2,064   | -         | 156                         | 12,417                                  | 24,814    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 48                     | 37      | 32      | 33      | 29      | 38      | -         | -                           | 217                                     | 514       | Effectif dans la langue de la minorité | 5  |
| 84                     | 83      | 83      | 83      | 75      | 75      | -         | -                           | 81                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 6  |
| Nouvelle-Écosse:       |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 13,615                 | 13,407  | 13,240  | 13,291  | 11,918  | 11,834  | -         | 3,229 <sup>1</sup>          | 80,534                                  | 167,596   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 238                    | 270     | 202     | 104     | 111     | 46      | -         | -                           | 971                                     | 3,236     | Effectif dans la langue de la minorité | 8  |
| 64                     | 66      | 53      | 52      | 41      | 36      | -         | -                           | 57                                      | 77        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 9  |
| Nouveau-Brunswick:     |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 12,055                 | 11,833  | 11,437  | 11,772  | 11,410  | 10,918  | -         | 1,371                       | 70,796                                  | 136,528   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 4,284                  | 3,897   | 3,617   | 3,374   | 3,211   | 3,070   | -         | 768                         | 22,221                                  | 45,308    | Effectif dans la langue de la minorité | 11 |
| 86                     | 86      | 86      | 83      | 84      | 87      | -         | 89                          | 86                                      | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 12 |
| Ontario:               |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 117,947                | 118,956 | 145,538 | 140,347 | 136,914 | 143,005 | 69,531    | 4,044                       | 876,282                                 | 1,864,705 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 6,388                  | 6,202   | 5,781   | 5,451   | 5,290   | 5,435   | 2,159     | 112                         | 36,818                                  | 94,302    | Effectif dans la langue de la minorité | 14 |
| 85                     | 85      | 70      | 69      | 69      | 67      | 65        | 98                          | 74                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 15 |
| Manitoba:              |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 14,860                 | 14,988  | 15,166  | 15,959  | 14,638  | 16,610  | -         | 756                         | 92,977                                  | 198,788   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 456                    | 495     | 351     | 355     | 365     | 301     | -         | -                           | 2,323                                   | 5,355     | Effectif dans la langue de la minorité | 17 |
| 74                     | 70      | 78      | 85      | 76      | 64      | -         | -                           | 75                                      | 79        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 18 |
| Saskatchewan:          |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 15,232                 | 14,644  | 14,581  | 14,230  | 13,312  | 13,933  | -         | 2,298                       | 88,230                                  | 202,493   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 85                     | 69      | 65      | 36      | 30      | 21      | -         | -                           | 306                                     | 1,254     | Effectif dans la langue de la minorité | 20 |
| 76                     | 75      | 47      | 46      | 38      | 37      | -         | -                           | 60                                      | 79        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 21 |
| Alberta:               |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 33,685                 | 32,763  | 31,679  | 32,021  | 30,281  | 35,496  | -         | 8,257                       | 204,182                                 | 461,176   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| 150                    | 153     | 125     | 121     | 82      | 72      | -         | -                           | 703                                     | 2,036     | Effectif dans la langue de la minorité | 23 |
| 79                     | 75      | 75      | 67      | 65      | 67      | -         | -                           | 73                                      | 82        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 24 |
| Colombie-Britannique:  |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 35,588                 | 37,749  | 36,881  | 36,470  | 36,978  | 35,739  | -         | 8,025                       | 227,430                                 | 500,088   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 140                    | 89      | 96      | 66      | 40      | 13      | -         | -                           | 444                                     | 2,008     | Effectif dans la langue de la minorité | 26 |
| 80                     | 50      | 50      | 50      | 25      | 25      | -         | -                           | 57                                      | 82        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 27 |
| Yukon:                 |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 363                    | 376     | 317     | 313     | 310     | 223     | -         | 110                         | 2,012                                   | 5,006     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 4                      | 5       | -       | -       | -       | -       | -         | -                           | 9                                       | 41        | Effectif dans la langue de la minorité | 29 |
| 73                     | 63      | -       | -       | -       | -       | -         | -                           | 67                                      | 93        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 30 |
| Total:                 |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 255,122                | 256,934 | 281,120 | 276,465 | 267,837 | 280,439 | 69,531    | 32,321 <sup>1</sup>         | 1,719,769                               | 3,694,189 | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 11,809                 | 11,233  | 10,290  | 9,555   | 9,158   | 8,996   | 2,159     | 880                         | 64,080                                  | 154,284   | Effectif dans la langue de la minorité | 32 |
| 84                     | 84      | 75      | 72      | 74      | 75      | 65        | 90                          | 77                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 33 |
| Québec:                |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 88,801                 | 79,739  | 73,090  | 68,344  | 60,714  | -       | -         | 8,725 <sup>2</sup>          | 379,413                                 | 1,035,152 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 8,906                  | 8,949   | 9,183   | 9,373   | 9,401   | -       | -         | 1,211 <sup>2</sup>          | 47,023                                  | 106,271   | Effectif dans la langue de la minorité | 35 |
| ..                     | ..      | ..      | ..      | ..      | -       | -         | ..                          | ..                                      | ..        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 36 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classé".<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

Table 4

## Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1988-89

|                        |            | 1970-71 <sup>1</sup>  |                                   | 1988-89   |                       |           |                       |      |
|------------------------|------------|---|-----------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|-----------------------|------|
| Province and level     |            | Eligible school enrolment<br><br>Clientèle scolaire potentielle | Regular second language           |           | Second language       |           |                       |      |
|                        |            |   | Cours normal de la langue seconde |           | Langue seconde        |           |                       |      |
|                        |            |   |                                   |           | Regular               |           | Immersion             |      |
|                        |            |   |                                   |           | Cours normal          |           |                       |      |
|                        |            | Enrolment   | Participation rates               | Enrolment | Participation rates   | Enrolment | Participation rates   |      |
| No.                    |            | Effectif  | Taux de participation             | Effectif  | Taux de participation | Effectif  | Taux de participation |      |
| Newfoundland:          |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 1                      | K-6        | 101,877   | 21,835                            | 21.4      | 37,267                | 57.1      | 2,640                 | 3.9  |
| 2                      | 7-12       | 58,853  | 37,895                            | 64.4      | 36,963                | 57.9      | 1,001                 | 1.5  |
| 3                      | Total      | 160,730   | 59,730                            | 37.2      | 74,230                | 57.5      | 3,641                 | 2.7  |
| Prince Edward Island:  |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 4                      | K-6        | 16,818  | 3,561                             | 21.2      | 5,849                 | 56.4      | 1,733                 | 14.3 |
| 5                      | 7-12       | 13,008  | 10,794                            | 83.0      | 6,809                 | 63.2      | 1,432                 | 11.7 |
| 6                      | Total      | 29,826  | 14,355                            | 48.1      | 12,658                | 59.9      | 3,165                 | 13.0 |
| Nova Scotia:           |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 7                      | P-6        | 121,894   | 12,642                            | 10.4      | 45,430                | 54.9      | 2,073                 | 2.4  |
| 8                      | 7-12       | 85,615  | 59,955                            | 70.0      | 50,723                | 65.6      | 2,229                 | 2.8  |
| 9                      | Total      | 207,509   | 72,597                            | 35.0      | 96,153                | 60.1      | 4,302                 | 2.6  |
| New Brunswick:         |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 10                     | K-6        | 61,923  | 37,305                            | 60.2      | 34,830                | 96.6      | 6,582                 | 15.4 |
| 11                     | 7-12       | 53,310  | 42,708                            | 80.1      | 26,027                | 67.2      | 9,870                 | 20.3 |
| 12                     | Total      | 115,233   | 80,013                            | 69.4      | 60,857                | 81.4      | 16,452                | 18.0 |
| Ontario:               |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 13                     | K-8        | 1,356,705   | 514,173                           | 37.9      | 707,389               | 67.4      | 105,268               | 9.1  |
| 14                     | 9-13       | 549,827   | 269,079                           | 48.9      | 229,167               | 38.4      | 17,988                | 2.9  |
| 15                     | Total      | 1,906,532   | 783,252                           | 41.1      | 936,556               | 56.9      | 123,256               | 7.0  |
| Manitoba:              |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 16                     | K-6        | 134,465   | 39,739                            | 29.6      | 49,435                | 55.3      | 13,387                | 13.0 |
| 17                     | 7-12       | 102,076   | 55,640                            | 54.5      | 41,211                | 47.8      | 4,392                 | 4.8  |
| 18                     | Total      | 236,541   | 95,379                            | 40.3      | 90,646                | 51.6      | 17,779                | 9.2  |
| Saskatchewan:          |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 19                     | K-6        | 133,514   | 6,950                             | 5.2       | 52,024                | 49.5      | 8,100                 | 7.2  |
| 20                     | 7-12       | 113,053   | 77,928                            | 68.9      | 45,458                | 52.5      | 1,376                 | 1.6  |
| 21                     | Total      | 246,567   | 84,878                            | 34.4      | 97,482                | 50.8      | 9,476                 | 4.7  |
| Alberta:               |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 22                     | K-6        | 230,433   | 58,235                            | 25.3      | 68,583                | 29.0      | 19,475                | 7.6  |
| 23                     | 7-12       | 195,554   | 80,607                            | 41.2      | 79,196                | 40.0      | 5,446                 | 2.7  |
| 24                     | Total      | 425,987   | 138,842                           | 32.6      | 147,779               | 34.0      | 24,921                | 5.4  |
| British Columbia:      |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 25                     | K-7        | 333,340   | 18,558                            | 5.6       | 98,052                | 34.3      | 20,416                | 6.7  |
| 26                     | 8-12       | 193,651   | 127,293                           | 65.7      | 94,193                | 50.2      | 3,876                 | 2.0  |
| 27                     | Total      | 526,991   | 145,851                           | 27.7      | 192,245               | 40.6      | 24,292                | 4.9  |
| Yukon:                 |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 28                     | K-7        | 3,337   | ..                                | ..        | 1,708                 | 57.1      | 327                   | 9.9  |
| 29                     | 8-12       | 1,297   | ..                                | ..        | 908                   | 55.7      | 15                    | 0.9  |
| 30                     | Total      | 4,634   | ..                                | ..        | 2,616                 | 56.6      | 342                   | 6.9  |
| Northwest Territories: |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 31                     | K-6        | 7,781   | ..                                | ..        | 2,349                 | 25.8      | 285                   | 3.0  |
| 32                     | 7-12       | 2,225   | ..                                | ..        | 1,386                 | 34.7      | 64                    | 1.6  |
| 33                     | Total      | 10,006  | ..                                | ..        | 3,735                 | 28.5      | 349                   | 2.6  |
| Total:                 |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 34                     | Elementary | 2,502,087   | 712,998                           | 28.5      | 1,102,916             | 76.6      | 180,286               | 9.5  |
| 35                     | Secondary  | 1,368,469   | 761,899                           | 55.7      | 612,041               | 38.5      | 47,689                | 2.9  |
| 36                     | Total      | 3,870,556   | 1,474,897                         | 38.1      | 1,714,957             | 51.6      | 227,975               | 6.4  |
| Quebec:                |            |   |                                   |           |                       |           |                       |      |
| 37                     | K-6        | 824,026   | 339,484                           | 41.2      | 253,277               | 42.5      | -                     | -    |
| 38                     | 7-11       | 515,907   | 515,846                           | 100.0     | 332,390               | 100.0     | -                     | -    |
| 39                     | Total      | 1,339,933   | 855,330                           | 63.8      | 585,667               | 63.1      | -                     | -    |

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

Tableau 4

## Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1988-89

| 1988-89                        |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
|--------------------------------|------------------------|---------------------|--|---------|---------|---------|---------|----------------------------|----|-------|----|
| Eligible school enrolment      | Total second language  |                     | Participation index, total second language (1970-71 = 100)     |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| Clientèle scolaire potentielle | Langue seconde totale  |                     | Indice de participation, Langue seconde totale (1970-71 = 100) |         |         |         |         | Province et niveau         |    |       |    |
|                                | Enrolment              | Participation rates |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
|                                | Effectif participation | Taux de             | 1984-85  | 1985-86 | 1986-87 | 1987-88 | 1988-89 |                            |    |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Nº    |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 67,924                         | 39,907                 | 58.8                | 234  | 237     | 248     | 259     | 274     | Terre-Neuve:               |    |       |    |
| 64,841                         | 37,964                 | 58.6                | 86   | 88      | 88      | 90      | 91      | M.-6                       | 1  |       |    |
| 132,765                        | 77,871                 | 58.7                | 142  | 145     | 147     | 153     | 158     | 7-11                       | 2  |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 3  |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 12,100                         | 7,582                  | 62.7                | 306  | 299     | 296     | 305     | 296     | Île-du-Prince-Édouard:     |    |       |    |
| 12,200                         | 8,241                  | 67.6                | 78   | 81      | 81      | 82      | 81      | M.-6                       | 4  |       |    |
| 24,300                         | 15,823                 | 65.1                | 135  | 135     | 135     | 138     | 135     | 7-12                       | 5  |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 6  |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 84,797                         | 47,503                 | 56.0                | 519  | 537     | 539     | 540     | 540     | Nouvelle-Écosse:           |    |       |    |
| 79,563                         | 52,952                 | 66.6                | 93   | 95      | 96      | 95      | 95      | P.-6                       | 7  |       |    |
| 164,360                        | 100,455                | 61.1                | 170  | 174     | 175     | 175     | 175     | 7-12                       | 8  |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 9  |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 42,645                         | 41,412                 | 97.1                | 127  | 133     | 150     | 148     | 161     | Nouveau-Brunswick:         |    |       |    |
| 48,575                         | 35,897                 | 73.9                | 88   | 90      | 88      | 86      | 92      | M.-6                       | 10 |       |    |
| 91,220                         | 77,309                 | 84.8                | 106  | 109     | 115     | 113     | 122     | 7-12                       | 11 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 12 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 1,155,252                      | 812,657                | 70.3                | 172  | 175     | 180     | 184     | 186     | Ontario:                   |    |       |    |
| 615,151                        | 247,155                | 40.2                | 85   | 89      | 89      | 86      | 82      | M.-8                       | 13 |       |    |
| 1,770,403                      | 1,059,812              | 59.9                | 140  | 143     | 145     | 146     | 146     | 9-13                       | 14 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 15 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 102,779                        | 62,822                 | 61.1                | 182  | 191     | 196     | 202     | 207     | Manitoba:                  |    |       |    |
| 90,654                         | 45,603                 | 50.3                | 81   | 87      | 89      | 91      | 92      | M.-6                       | 16 |       |    |
| 193,433                        | 108,425                | 56.1                | 122  | 129     | 133     | 136     | 139     | 7-12                       | 17 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 18 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 113,315                        | 60,124                 | 53.1                | 292  | 431     | 627     | 811     | 1,019   | Saskatchewan:              |    |       |    |
| 87,924                         | 46,834                 | 53.3                | 65   | 67      | 70      | 74      | 77      | M.-6                       | 19 |       |    |
| 201,239                        | 106,958                | 53.2                | 82   | 96      | 115     | 133     | 154     | 7-12                       | 20 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 21 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 255,661                        | 88,058                 | 34.4                | 107  | 118     | 124     | 133     | 136     | Alberta:                   |    |       |    |
| 203,479                        | 84,642                 | 41.6                | 73   | 80      | 88      | 94      | 101     | M.-6                       | 22 |       |    |
| 459,140                        | 172,700                | 37.6                | 87   | 96      | 103     | 111     | 115     | 7-12                       | 23 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 24 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 306,542                        | 118,468                | 38.7                | 535  | 559     | 639     | 664     | 694     | Colombie-Britannique:      |    |       |    |
| 191,538                        | 98,069                 | 51.2                | 74   | 78      | 79      | 79      | 78      | M.-7                       | 25 |       |    |
| 498,080                        | 216,537                | 43.5                | 135  | 142     | 152     | 155     | 157     | 8-12                       | 26 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 27 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 3,321                          | 2,035                  | 61.3                | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Yukon:                     |    |       |    |
| 1,644                          | 923                    | 56.1                | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-7                       | 28 |       |    |
| 4,965                          | 2,958                  | 59.6                | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 8-12                       | 29 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 30 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 9,394                          | 2,634                  | 28.0                | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Territoires du Nord-Ouest: |    |       |    |
| 4,055                          | 1,450                  | 35.8                | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-6                       | 31 |       |    |
| 13,449                         | 4,084                  | 30.4                | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 7-12                       | 32 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 33 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 2,153,730                      | 1,283,202              | 59.6                | 182  | 188     | 197     | 204     | 209     | Total:                     |    |       |    |
| 1,399,624                      | 659,730                | 47.1                | 80   | 84      | 85      | 85      | 85      | Élémentaire                | 34 |       |    |
| 3,553,354                      | 1,942,932              | 54.7                | 129  | 133     | 138     | 141     | 144     | Secondaire                 | 35 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 36 |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    |       |    |
| 596,491                        | 253,277                | 42.5                | 98   | 99      | 102     | 100     | 103     | Québec:                    |    |       |    |
| 332,392                        | 332,390                | 100.0               | 98   | 98      | 98      | 100     | 100     | M.-6                       | 37 |       |    |
| 928,881                        | 585,667                | 63.1                | 98   | 97      | 97      | 97      | 99      | 7-11                       | 38 |       |    |
|                                |                        |                     |  |         |         |         |         |                            |    | Total | 39 |

<sup>1</sup> En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes.

Table 5

## Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1988-89

|                        |                                      | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |                    | Elementary<br>special        | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------|------------------------------|-------------------------------------|
|                        | Province                             |                    | Année   |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| No.                    |                                      | Pré-<br>scolaire   | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6                  | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| Newfoundland:          |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 8,408              | 8,280   | 8,036   | 7,963   | 8,388   | 8,394   | 9,187              | 6,628                        | 56,876                              |
| 2                      | Enrolment in programme               | 1,265              | 1,929   | 2,060   | 3,167   | 8,109   | 8,165   | 8,876              | 3,696                        | 36,002                              |
| 3                      | Participation rate                   | 15.0               | 23.2    | 25.6    | 39.8    | 96.7    | 97.3    | 96.6               | 55.8                         | 63.3                                |
| 4                      | Per cent of school week              | 5                  | 6       | 6       | 6       | 8       | 8       | 8                  | 8                            | 8                                   |
| Prince Edward Island:  |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 5                      | Eligible school enrolment            | 41                 | 1,828   | 1,628   | 1,677   | 1,640   | 1,679   | 1,729              | 145                          | 10,326                              |
| 6                      | Enrolment in programme               | 41                 | 194     | 194     | 349     | 1,640   | 1,671   | 1,736              | 24                           | 5,808                               |
| 7                      | Participation rate                   | 100.0              | 10.6    | 11.9    | 20.8    | 100.0   | 99.5    | 100.4              | 16.6                         | 56.3                                |
| 8                      | Per cent of school week              | 5                  | 5       | 5       | 8       | 8       | 9       | 10                 | 5                            | 9                                   |
| Nova Scotia:           |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 11,746             | 11,586  | 11,562  | 11,830  | 11,755  | 11,607  | 11,817             | 821                          | 70,978                              |
| 10                     | Enrolment in programme               | 1,715              | 2,083   | 2,235   | 4,381   | 11,693  | 11,566  | 11,720             | 37                           | 43,715                              |
| 11                     | Participation rate                   | 14.6               | 18.0    | 19.3    | 37.0    | 99.5    | 99.6    | 99.2               | 4.5                          | 61.6                                |
| 12                     | Per cent of school week              | 5                  | 5       | 6       | 7       | 8       | 8       | 9                  | 8                            | 8                                   |
| New Brunswick:         |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 13                     | Eligible school enrolment            | 36                 | 6,232   | 5,874   | 5,978   | 5,727   | 5,846   | 6,191              | 179                          | 36,027                              |
| 14                     | Enrolment in programme               | —                  | 5,725   | 5,351   | 5,976   | 5,722   | 5,841   | 6,192 <sup>1</sup> | 23                           | 34,830                              |
| 15                     | Participation rate                   | —                  | 91.9    | 91.1    | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0              | 12.8                         | 96.7                                |
| 16                     | Per cent of school week              | —                  | 9       | 9       | 10      | 11      | 11      | 12                 | 8                            | 10                                  |
| Ontario:               |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 177,566            | 109,550 | 105,855 | 105,537 | 102,318 | 100,327 | 100,313            | 42,658                       | 666,558                             |
| 18                     | Enrolment in programme               | 20,597             | 53,814  | 46,498  | 60,615  | 102,024 | 99,927  | 99,901             | 19,712                       | 482,551                             |
| 19                     | Participation rate                   | 11.6               | 49.1    | 43.9    | 57.5    | 99.7    | 99.6    | 99.6               | 46.2                         | 72.4                                |
| 20                     | Per cent of school week              | 8                  | 9       | 9       | 9       | 12      | 13      | 13                 | 13                           | 12                                  |
| Manitoba:              |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 14,281             | 12,703  | 12,168  | 12,156  | 12,180  | 12,238  | 12,421             | 1,245                        | 75,111                              |
| 22                     | Enrolment in programme               | 2,172              | 4,786   | 4,794   | 5,136   | 10,801  | 10,851  | 10,779             | 116                          | 47,263                              |
| 23                     | Participation rate                   | 15.2               | 37.8    | 39.4    | 42.3    | 88.7    | 88.7    | 86.8               | 9.3                          | 62.9                                |
| 24                     | Per cent of school week              | 5                  | 6       | 6       | 6       | 12      | 12      | 13                 | 9                            | 10                                  |
| Saskatchewan:          |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 14,689             | 16,216  | 14,877  | 14,629  | 14,742  | 14,604  | 14,613             | 845                          | 90,526                              |
| 26                     | Enrolment in programme               | 2,673              | 8,034   | 7,231   | 6,573   | 8,581   | 9,576   | 9,353              | 3                            | 49,351                              |
| 27                     | Participation rate                   | 18.2               | 49.5    | 48.6    | 44.9    | 58.2    | 65.6    | 64.0               | 0.3                          | 54.5                                |
| 28                     | Per cent of school week              | 7                  | 7       | 7       | 7       | 7       | 7       | 7                  | 7                            | 7                                   |
| Alberta:               |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 29,471             | 37,977  | 34,444  | 32,800  | 32,165  | 31,573  | 31,482             | 6,274                        | 206,715                             |
| 30                     | Enrolment in programme               | 281                | 2,146   | 2,355   | 3,345   | 20,893  | 20,114  | 19,449             | —                            | 68,302                              |
| 31                     | Participation rate                   | 1.0                | 5.7     | 6.8     | 10.2    | 65.0    | 63.7    | 61.8               | —                            | 33.0                                |
| 32                     | Per cent of school week              | 4                  | 7       | 7       | 7       | 9       | 9       | 9                  | —                            | 9                                   |
| British Columbia:      |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 36,314             | 37,921  | 35,710  | 35,033  | 34,520  | 34,241  | 33,415             | 5,328                        | 216,168                             |
| 34                     | Enrolment in programme               | 5,242              | 5,945   | 6,028   | 6,475   | 10,441  | 14,417  | 24,076             | —                            | 67,382                              |
| 35                     | Participation rate                   | 14.4               | 15.7    | 16.9    | 18.5    | 30.2    | 42.1    | 72.1               | —                            | 31.2                                |
| 36                     | Per cent of school week              | 5                  | 5       | 5       | 5       | 5       | 5       | 5                  | —                            | 5                                   |
| Yukon:                 |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 444                | 422     | 423     | 361     | 365     | 311     | 322                | 1                            | 2,205                               |
| 38                     | Enrolment in programme               | 1                  | 278     | 288     | 109     | 126     | 289     | 298                | —                            | 1,388                               |
| 39                     | Participation rate                   | 0.2                | 65.9    | 53.9    | 30.2    | 34.5    | 92.9    | 92.6               | —                            | 63.0                                |
| 40                     | Per cent of school week              | 3                  | 6       | 6       | 6       | 7       | 7       | 7                  | —                            | 6                                   |
| Northwest Territories: |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,259              | 1,650   | 1,332   | 1,404   | 1,236   | 1,236   | 992                | —                            | 7,850                               |
| 42                     | Enrolment in programme               | 12                 | 442     | 461     | 394     | 352     | 355     | 333                | —                            | 2,337                               |
| 43                     | Participation rate                   | 1.0                | 26.0    | 34.6    | 28.1    | 28.5    | 28.7    | 33.6               | —                            | 29.8                                |
| 44                     | Per cent of school week              | 5                  | 6       | 6       | 6       | 7       | 7       | 8                  | —                            | 7                                   |
| Total:                 |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 294,255            | 244,365 | 231,909 | 229,368 | 225,036 | 222,056 | 222,482            | 64,124                       | 1,439,340                           |
| 46                     | Enrolment in programme               | 33,999             | 85,376  | 77,495  | 96,580  | 180,382 | 182,772 | 192,713            | 23,611                       | 838,929                             |
| 47                     | Participation rate                   | 11.6               | 34.9    | 33.4    | 42.1    | 80.2    | 82.3    | 86.6               | 36.8                         | 58.3                                |
| 48                     | Per cent of school week              | 7                  | 8       | 8       | 8       | 10      | 11      | 11                 | 12                           | 10                                  |
| Quebec:                |                                      |                    |         |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 49                     | Eligible school enrolment            | 82,796             | 85,681  | 87,284  | 87,635  | 86,315  | 83,952  | 82,828             | —                            | 513,695                             |
| 50                     | Enrolment in programme               | 21                 | 52      | 57      | 52      | 86,315  | 83,952  | 82,828             | —                            | 253,256                             |
| 51                     | Participation rate                   | ..                 | ..      | ..      | ..      | 100.0   | 100.0   | 100.0              | —                            | 49.3                                |
| 52                     | Per cent of school week <sup>3</sup> | ..                 | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                 | ..                           | 9                                   |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.<sup>3</sup> Estimate.<sup>4</sup> Includes "ungraded".

Tableau 5

## Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1988-89

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special | Subtotal<br>7-13 and<br>special      | Total     | Province  | N°  |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------------|--------------------------------------|-----------|-----------|---|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13<br>spéciale            | Total partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |           |   |
| 9,552          | 9,904   | 10,009  | 9,899   | 9,802   | 10,599  | —                         | 4,075                                | 63,840    | 129,124   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |
| 9,181          | 9,265   | 7,866   | 4,986   | 3,363   | 1,298   | —                         | 1,004                                | 36,963    | 74,230    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 96.1           | 93.5    | 78.6    | 50.4    | 34.3    | 12.2    | —                         | 24.6                                 | 57.9      | 57.5      | Effectif dans le programme                      |
| 10             | 10      | 11      | 13      | 13      | 14      | —                         | 10                                   | 11        | 9         | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 1,594          | 1,726   | 1,648   | 1,700   | 1,962   | 1,982   | —                         | 156                                  | 10,768    | 21,135    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |
| 1,577          | 1,659   | 1,521   | 893     | 596     | 548     | —                         | 15                                   | 6,809     | 12,658    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 98.9           | 96.1    | 92.3    | 52.5    | 30.4    | 27.6    | —                         | 9.6                                  | 63.2      | 59.9      | Effectif dans le programme                      |
| 12             | 12      | 12      | 13      | 13      | 13      | —                         | 15                                   | 12        | 11        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 12,486         | 12,490  | 12,623  | 13,033  | 11,711  | 11,762  | —                         | 3,229 <sup>4</sup>                   | 77,334    | 160,058   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |
| 11,830         | 11,344  | 10,567  | 7,574   | 5,321   | 4,077   | —                         | 10                                   | 50,723    | 96,153    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 94.7           | 90.8    | 83.7    | 58.1    | 45.4    | 34.7    | —                         | 0.3                                  | 65.6      | 60.1      | Effectif dans le programme                      |
| 12             | 12      | 12      | 15      | 15      | 15      | —                         | 15                                   | 13        | 11        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 5,467          | 5,867   | 5,846   | 6,689   | 7,008   | 7,225   | —                         | 603                                  | 38,705    | 74,768    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |
| 5,425          | 5,701   | 5,597   | 5,056   | 2,522   | 1,645   | —                         | 81                                   | 26,027    | 60,857    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 99.2           | 97.2    | 95.7    | 75.6    | 36.1    | 22.8    | —                         | 13.4                                 | 67.2      | 81.4      | Effectif dans le programme                      |
| 15             | 15      | 15      | 16      | 16      | 16      | —                         | 24                                   | 15        | 12        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 101,540        | 104,320 | 133,137 | 129,769 | 127,771 | 135,777 | 66,778                    | 3,932                                | 803,024   | 1,647,148 | <b>Ontario:</b>                                 |
| 100,718        | 103,523 | 105,888 | 54,701  | 35,530  | 22,556  | 10,475                    | 17                                   | 433,408   | 936,556   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 99.2           | 99.2    | 79.5    | 42.1    | 27.8    | 16.6    | 15.7                      | 0.4                                  | 54.0      | 56.9      | Effectif dans le programme                      |
| 15             | 15      | 13      | 13      | 15      | 15      | 17                        | 12                                   | 14        | 13        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 13,050         | 13,341  | 13,973  | 15,111  | 13,941  | 16,090  | —                         | 756                                  | 86,262    | 175,654   | <b>Manitoba:</b>                                |
| 10,504         | 9,879   | 8,460   | 5,719   | 3,875   | 2,774   | —                         | —                                    | 41,211    | 90,646    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 80.5           | 74.0    | 60.5    | 37.8    | 27.8    | 17.2    | —                         | —                                    | 47.8      | 51.6      | Effectif dans le programme                      |
| 13             | 13      | 12      | 12      | 12      | 12      | —                         | —                                    | 13        | 11        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 14,689         | 14,261  | 14,364  | 13,983  | 13,131  | 13,822  | —                         | 2,298                                | 86,548    | 191,763   | <b>Saskatchewan:</b>                            |
| 12,515         | 11,711  | 9,150   | 5,411   | 3,888   | 2,783   | —                         | —                                    | 45,458    | 97,482    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 85.2           | 82.1    | 63.7    | 38.7    | 29.6    | 20.1    | —                         | —                                    | 52.5      | 50.9      | Effectif dans le programme                      |
| 9              | 9       | 9       | 12      | 12      | 12      | —                         | —                                    | 10        | 8         | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 31,748         | 31,170  | 30,478  | 31,373  | 29,797  | 35,210  | —                         | 8,257                                | 198,033   | 434,219   | <b>Alberta:</b>                                 |
| 19,925         | 15,628  | 12,492  | 15,150  | 10,343  | 5,658   | —                         | —                                    | 79,196    | 147,779   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 62.8           | 50.1    | 41.0    | 48.3    | 34.7    | 16.1    | —                         | —                                    | 40.0      | 34.2      | Effectif dans le programme                      |
| 10             | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | —                         | —                                    | 11        | 10        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 33,644         | 36,152  | 35,746  | 35,711  | 36,531  | 35,497  | —                         | 8,025                                | 221,306   | 473,788   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |
| 25,428         | 31,601  | 22,585  | 18,425  | 15,792  | 5,790   | —                         | —                                    | 119,621   | 192,245   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 75.6           | 87.4    | 63.2    | 51.6    | 43.2    | 16.3    | —                         | —                                    | 54.1      | 40.6      | Effectif dans le programme                      |
| 5              | 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | —                         | —                                    | 10        | 8         | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 345            | 356     | 317     | 313     | 310     | 223     | —                         | 110                                  | 1,974     | 4,623     | <b>Yukon:</b>                                   |
| 319            | 295     | 250     | 199     | 113     | 51      | —                         | —                                    | 1,227     | 2,616     | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 92.5           | 82.9    | 78.0    | 63.6    | 36.5    | 22.9    | —                         | —                                    | 62.2      | 56.6      | Effectif dans le programme                      |
| 8              | 12      | 12      | 12      | 12      | 12      | —                         | —                                    | 11        | 9         | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 903            | 752     | 649     | 624     | 386     | 386     | —                         | 291                                  | 3,991     | 13,100    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |
| 353            | 405     | 247     | 207     | 105     | 69      | —                         | —                                    | 1,386     | 3,735     | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 39.1           | 53.9    | 38.1    | 33.2    | 27.2    | 17.9    | —                         | —                                    | 34.7      | 28.5      | Effectif dans le programme                      |
| 8              | 9       | 9       | 14      | 14      | 13      | —                         | —                                    | 10        | 8         | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 225,018        | 230,339 | 258,790 | 258,205 | 252,350 | 268,573 | 66,778                    | 31,732 <sup>4</sup>                  | 1,591,785 | 3,325,380 | <b>Total:</b>                                   |
| 197,775        | 201,011 | 184,623 | 118,321 | 81,448  | 47,249  | 10,475                    | 1,127                                | 842,029   | 1,714,957 | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 87.9           | 87.3    | 71.3    | 45.8    | 32.3    | 17.6    | 15.7                      | 3.6                                  | 52.9      | 51.6      | Effectif dans le programme                      |
| 12             | 13      | 12      | 13      | 14      | 14      | 17                        | 11                                   | 13        | 11        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 79,895         | 70,790  | 63,907  | 58,971  | 51,313  | —       | —                         | 7,514                                | 332,390   | 928,881   | <b>Québec:</b>                                  |
| 79,895         | 70,790  | 63,907  | 58,971  | 51,313  | —       | —                         | 7,514                                | 332,390   | 585,667   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 100.0          | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | —       | —                         | 98.0 <sup>3</sup>                    | 100.0     | 63.1      | Effectif dans le programme                      |
| 14             | 14      | 14      | 14      | 14      | —       | —                         | 14                                   | 14        | 12        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                      |           |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>3</sup> |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.<sup>3</sup> Estimation<sup>4</sup> Inclut "non-classé".

Table 6

## Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1988-89

| Province               | Pre-<br>elementary        | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |           |
|------------------------|---------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|-------------------------------------|-----------|
|                        |                           | Année   |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| No.                    | Pré-<br>scolaire          | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |           |
| Newfoundland:          |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 1                      | Eligible school enrolment | 8,933   | 8,755   | 8,518   | 8,406   | 8,730   | 8,615   | 9,339                        | 6,628                               | 58,991    |
| 2                      | Enrolment in programme    | 525     | 475     | 482     | 443     | 342     | 221     | 152                          | —                                   | 2,115     |
| 3                      | Participation rate        | 5.9     | 5.4     | 5.7     | 5.3     | 3.9     | 2.6     | 1.6                          | —                                   | 3.6       |
| 4                      | Per cent of school week   | 64      | 88      | 88      | 73      | 77      | 67      | 52                           | —                                   | 78        |
| Prince Edward Island:  |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 5                      | Eligible school enrolment | 41      | 2,145   | 1,927   | 1,960   | 1,925   | 1,959   | 1,998                        | 145                                 | 12,059    |
| 6                      | Enrolment in programme    | —       | 317     | 299     | 283     | 285     | 280     | 269                          | —                                   | 1,733     |
| 7                      | Participation rate        | —       | 14.8    | 15.5    | 14.4    | 14.8    | 14.3    | 13.5                         | —                                   | 14.4      |
| 8                      | Per cent of school week   | —       | 94      | 94      | 81      | 75      | 67      | 65                           | —                                   | 80        |
| Nova Scotia:           |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 9                      | Eligible school enrolment | 12,236  | 12,014  | 11,904  | 12,142  | 11,980  | 11,771  | 11,929                       | 821                                 | 72,561    |
| 10                     | Enrolment in programme    | 490     | 428     | 342     | 312     | 225     | 164     | 112                          | —                                   | 1,583     |
| 11                     | Participation rate        | 4.0     | 3.6     | 2.9     | 2.6     | 1.9     | 1.4     | 0.9                          | —                                   | 2.2       |
| 12                     | Per cent of school week   | 93      | 95      | 97      | 80      | 79      | 77      | 78                           | —                                   | 87        |
| New Brunswick:         |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 13                     | Eligible school enrolment | 36      | 7,310   | 6,841   | 6,906   | 6,966   | 7,036   | 7,371                        | 179                                 | 42,069    |
| 14                     | Enrolment in programme    | —       | 1,078   | 967     | 928     | 1,239   | 1,190   | 1,180                        | —                                   | 6,582     |
| 15                     | Participation rate        | —       | 14.7    | 14.1    | 13.4    | 17.8    | 16.9    | 16.0                         | —                                   | 15.4      |
| 16                     | Per cent of school week   | —       | 92      | 91      | 90      | 80      | 73      | 66                           | —                                   | 81        |
| Ontario:               |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 17                     | Eligible school enrolment | 194,999 | 123,860 | 118,429 | 116,606 | 112,514 | 110,547 | 111,066                      | 42,918                              | 735,940   |
| 18                     | Enrolment in programme    | 17,433  | 14,310  | 12,574  | 11,069  | 10,196  | 10,220  | 10,753                       | 260                                 | 69,382    |
| 19                     | Participation rate        | 8.9     | 11.6    | 10.6    | 9.5     | 9.1     | 9.2     | 9.7                          | 0.6                                 | 9.4       |
| 20                     | Per cent of school week   | 82      | 81      | 77      | 75      | 71      | 61      | 55                           | 45                                  | 71        |
| Manitoba:              |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 21                     | Eligible school enrolment | 16,688  | 15,132  | 14,335  | 14,025  | 13,910  | 13,729  | 13,715                       | 1,245                               | 86,091    |
| 22                     | Enrolment in programme    | 2,407   | 2,429   | 2,167   | 1,869   | 1,730   | 1,491   | 1,294                        | —                                   | 10,980    |
| 23                     | Participation rate        | 14.4    | 16.1    | 15.1    | 13.3    | 12.4    | 10.9    | 9.4                          | —                                   | 12.8      |
| 24                     | Per cent of school week   | 100     | 77      | 75      | 75      | 75      | 76      | 75                           | —                                   | 76        |
| Saskatchewan:          |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 25                     | Eligible school enrolment | 16,345  | 17,727  | 16,247  | 15,880  | 15,739  | 15,319  | 15,213                       | 845                                 | 96,970    |
| 26                     | Enrolment in programme    | 1,656   | 1,511   | 1,370   | 1,251   | 997     | 715     | 600                          | —                                   | 6,444     |
| 27                     | Participation rate        | 10.1    | 8.5     | 8.4     | 7.9     | 6.3     | 4.6     | 3.9                          | —                                   | 6.6       |
| 28                     | Per cent of school week   | 98      | 92      | 86      | 77      | 77      | 77      | 77                           | —                                   | 82        |
| Alberta:               |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 29                     | Eligible school enrolment | 33,569  | 41,637  | 37,574  | 35,478  | 34,408  | 33,515  | 33,209                       | 6,274                               | 222,092   |
| 30                     | Enrolment in programme    | 4,098   | 3,660   | 3,130   | 2,675   | 2,243   | 1,942   | 1,727                        | —                                   | 15,377    |
| 31                     | Participation rate        | 12.2    | 8.8     | 8.3     | 7.5     | 6.5     | 5.8     | 5.2                          | —                                   | 6.9       |
| 32                     | Per cent of school week   | 95      | 89      | 85      | 76      | 70      | 70      | 70                           | —                                   | 79        |
| British Columbia:      |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 33                     | Eligible school enrolment | 39,458  | 41,133  | 38,691  | 37,723  | 36,859  | 36,108  | 35,794                       | 5,328                               | 231,636   |
| 34                     | Enrolment in programme    | 3,144   | 3,212   | 2,981   | 2,690   | 2,339   | 1,867   | 2,379                        | —                                   | 15,468    |
| 35                     | Participation rate        | 8.0     | 7.8     | 7.7     | 7.1     | 6.3     | 5.2     | 6.6                          | —                                   | 6.7       |
| 36                     | Per cent of school week   | 98      | 100     | 100     | 60      | 60      | 60      | 73                           | —                                   | 78        |
| Yukon:                 |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 37                     | Eligible school enrolment | 507     | 470     | 475     | 409     | 409     | 343     | 348                          | 1                                   | 2,455     |
| 38                     | Enrolment in programme    | 63      | 48      | 52      | 48      | 44      | 32      | 26                           | —                                   | 250       |
| 39                     | Participation rate        | 12.4    | 10.2    | 10.9    | 10.1    | 10.8    | 9.3     | 7.5                          | —                                   | 10.2      |
| 40                     | Per cent of school week   | 100     | 100     | 100     | 80      | 76      | 76      | 76                           | —                                   | 86        |
| Northwest Territories: |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 41                     | Eligible school enrolment | 1,292   | 1,683   | 1,370   | 1,430   | 1,306   | 1,283   | 1,030                        | —                                   | 8,102     |
| 42                     | Enrolment in programme    | 33      | 33      | 38      | 26      | 70      | 47      | 38                           | —                                   | 252       |
| 43                     | Participation rate        | 2.6     | 2.0     | 2.8     | 1.8     | 5.4     | 3.7     | 3.7                          | —                                   | 3.1       |
| 44                     | Per cent of school week   | 97      | 97      | 97      | 83      | 78      | 78      | 76                           | —                                   | 84        |
| Total:                 |                           |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 45                     | Eligible school enrolment | 324,104 | 271,866 | 256,311 | 250,962 | 244,746 | 240,225 | 241,012                      | 64,384                              | 1,569,506 |
| 46                     | Enrolment in programme    | 29,849  | 27,501  | 24,402  | 21,594  | 19,710  | 18,169  | 18,530                       | 260                                 | 130,166   |
| 47                     | Participation rate        | 9.2     | 10.1    | 9.5     | 8.6     | 8.1     | 7.6     | 7.7                          | 0.4                                 | 8.3       |
| 48                     | Per cent of school week   | 87      | 85      | 82      | 74      | 71      | 65      | 62                           | 45                                  | 74        |

1 Includes "ungraded".

Tableau 6

## Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1988-89

|         |         | Grade   |         |         |         |        | Second-ary special   |  | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province                           | No |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|----------------------|--|--------------------------------|-----------|------------------------------------|----|
|         |         | Année   |         |         |         |        | Secon-daire spéciale |  | Total partiel 7-13 et spéciale |           |                                    |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     |                      |  |                                |           |                                    |    |
| 9,810   | 10,141  | 10,293  | 10,053  | 9,852   | 10,617  | -      | 4,075                |  | 64,841                         | 132,765   | <b>Terre-Neuve:</b>                |    |
| 258     | 237     | 284     | 154     | 50      | 18      | -      | -                    |  | 1,001                          | 3,641     | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 2.6     | 2.3     | 2.8     | 1.5     | 0.5     | 0.2     | -      | -                    |  | 1.5                            | 2.7       | Effectif dans le programme         | 2  |
| 60      | 52      | 35      | 27      | 27      | 25      | -      | -                    |  | 44                             | 67        | Taux de participation              | 3  |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| 1,903   | 2,024   | 1,935   | 1,961   | 2,195   | 2,026   | -      | 156                  |  | 12,200                         | 24,300    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>      |    |
| 309     | 298     | 287     | 261     | 233     | 44      | -      | -                    |  | 1,432                          | 3,165     | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 16.2    | 14.7    | 14.8    | 13.3    | 10.6    | 2.2     | -      | -                    |  | 11.7                           | 13.0      | Effectif dans le programme         | 6  |
| 51      | 49      | 45      | 24      | 22      | 20      | -      | -                    |  | 39                             | 61        | Taux de participation              | 7  |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| 13,377  | 13,137  | 13,038  | 13,187  | 11,807  | 11,788  | -      | 3,229 <sup>1</sup>   |  | 79,563                         | 164,360   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>            |    |
| 891     | 647     | 415     | 154     | 96      | 26      | -      | -                    |  | 2,229                          | 4,302     | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 6.7     | 4.9     | 3.2     | 1.2     | 0.8     | 0.2     | -      | -                    |  | 2.8                            | 2.6       | Effectif dans le programme         | 10 |
| 57      | 57      | 55      | 37      | 34      | 30      | -      | -                    |  | 54                             | 70        | Taux de participation              | 11 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| 7,771   | 7,936   | 7,820   | 8,398   | 8,199   | 7,848   | -      | 603                  |  | 48,575                         | 91,220    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>          |    |
| 2,304   | 2,069   | 1,974   | 1,709   | 1,191   | 623     | -      | -                    |  | 9,870                          | 16,452    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 29.6    | 26.1    | 25.2    | 20.4    | 14.5    | 7.9     | -      | -                    |  | 20.3                           | 18.0      | Effectif dans le programme         | 14 |
| 58      | 55      | 45      | 31      | 32      | 33      | -      | -                    |  | 45                             | 60        | Taux de participation              | 15 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| 111,559 | 112,754 | 139,757 | 134,896 | 131,624 | 137,570 | 67,372 | 3,932                |  | 839,464                        | 1,770,403 | <b>Ontario:</b>                    |    |
| 10,019  | 8,434   | 6,620   | 5,127   | 3,853   | 1,793   | 594    | 1                    |  | 36,441                         | 118,256   | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 9.0     | 7.5     | 4.7     | 3.8     | 2.9     | 1.3     | 0.9    | --                   |  | 4.3                            | 7.0       | Effectif dans le programme         | 18 |
| 57      | 57      | 40      | 38      | 36      | 31      | 33     | 25                   |  | 47                             | 65        | Taux de participation              | 19 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| 14,404  | 14,493  | 14,815  | 15,604  | 14,273  | 16,309  | -      | 756                  |  | 90,654                         | 193,433   | <b>Manitoba:</b>                   |    |
| 1,354   | 1,152   | 842     | 493     | 332     | 219     | -      | -                    |  | 4,392                          | 17,779    | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 9.4     | 7.9     | 5.7     | 3.2     | 2.3     | 1.3     | -      | -                    |  | 4.8                            | 9.2       | Effectif dans le programme         | 22 |
| 68      | 67      | 66      | 70      | 63      | 42      | -      | -                    |  | 66                             | 77        | Taux de participation              | 23 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| 15,147  | 14,575  | 14,516  | 14,194  | 13,282  | 13,912  | -      | 2,298                |  | 87,924                         | 201,239   | <b>Saskatchewan:</b>               |    |
| 458     | 314     | 152     | 211     | 151     | 90      | -      | -                    |  | 1,376                          | 9,476     | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 3.0     | 2.2     | 1.0     | 1.5     | 1.1     | 0.6     | -      | -                    |  | 1.6                            | 4.7       | Effectif dans le programme         | 26 |
| 66      | 64      | 55      | 59      | 52      | 46      | -      | -                    |  | 60                             | 82        | Taux de participation              | 27 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| 33,535  | 32,610  | 31,554  | 31,900  | 30,199  | 35,424  | -      | 8,257                |  | 203,479                        | 459,140   | <b>Alberta:</b>                    |    |
| 1,787   | 1,440   | 1,076   | 527     | 402     | 214     | -      | -                    |  | 5,446                          | 24,921    | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 5.3     | 4.4     | 3.4     | 1.7     | 1.3     | 0.6     | -      | -                    |  | 2.7                            | 5.5       | Effectif dans le programme         | 30 |
| 63      | 63      | 60      | 41      | 40      | 43      | -      | -                    |  | 58                             | 77        | Taux de participation              | 31 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| 35,448  | 37,660  | 36,785  | 36,404  | 36,938  | 35,726  | -      | 8,025                |  | 226,986                        | 498,080   | <b>Colombie-Britannique:</b>       |    |
| 1,804   | 1,508   | 1,039   | 693     | 407     | 229     | -      | -                    |  | 5,680                          | 24,292    | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 5.1     | 4.0     | 2.8     | 1.9     | 1.1     | 0.6     | -      | -                    |  | 2.5                            | 4.9       | Effectif dans le programme         | 34 |
| 66      | 37      | 37      | 37      | 25      | 25      | -      | -                    |  | 45                             | 73        | Taux de participation              | 35 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| 359     | 371     | 317     | 313     | 310     | 223     | -      | 110                  |  | 2,003                          | 4,965     | <b>Yukon:</b>                      |    |
| 14      | 15      | -       | -       | -       | -       | -      | -                    |  | 29                             | 342       | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| 3.9     | 4.0     | -       | -       | -       | -       | -      | -                    |  | 1.4                            | 6.9       | Effectif dans le programme         | 38 |
| 71      | 50      | -       | -       | -       | -       | -      | -                    |  | 60                             | 87        | Taux de participation              | 39 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| 926     | 768     | 660     | 632     | 392     | 386     | -      | 291                  |  | 4,055                          | 13,449    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>  |    |
| 23      | 16      | 11      | 8       | 6       | -       | -      | -                    |  | 64                             | 349       | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 2.5     | 2.1     | 1.7     | 1.3     | 1.5     | -       | -      | -                    |  | 1.6                            | 2.6       | Effectif dans le programme         | 42 |
| 60      | 60      | 62      | 25      | 25      | -       | -      | -                    |  | 52                             | 79        | Taux de participation              | 43 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| 244,239 | 246,469 | 271,490 | 267,542 | 259,071 | 271,829 | 67,372 | 31,732 <sup>1</sup>  |  | 1,659,744                      | 3,553,354 | <b>Total:</b>                      |    |
| 19,221  | 16,130  | 12,700  | 9,337   | 6,721   | 3,256   | 594    | 1                    |  | 67,960                         | 227,975   | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 7.9     | 6.5     | 4.7     | 3.5     | 0.3     | 1.2     | 0.9    | -                    |  | 4.1                            | 6.4       | Effectif dans le programme         | 46 |
| 59      | 56      | 45      | 38      | 36      | 33      | 33     | 25                   |  | 49                             | 67        | Taux de participation              | 47 |
|         |         |         |         |         |         |        |                      |  |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classé".

Table 7

## Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1988-89

| Province               | No.                                  | Pre-<br>elementary | Grade<br>Année |         |         |         |         |                    | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------|----------------|---------|---------|---------|---------|--------------------|------------------------------|-------------------------------------|
|                        |                                      | Pré-<br>scolaire   |                |         |         |         |         |                    | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|                        |                                      |                    | 1              | 2       | 3       | 4       | 5       | 6                  |                              |                                     |
| Newfoundland:          |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 8,933              | 8,755          | 8,518   | 8,406   | 8,730   | 8,615   | 9,339              | 6,628                        | 58,991                              |
| 2                      | Enrolment in programmes              | 17,901             | 2,404          | 2,542   | 3,610   | 8,451   | 8,386   | 9,028              | 3,696                        | 38,117                              |
| 3                      | Participation rate                   | 20.0               | 27.5           | 29.8    | 42.9    | 96.8    | 97.3    | 96.7               | 55.8                         | 64.6                                |
| 4                      | Per cent of school week              | 22                 | 22             | 22      | 14      | 11      | 10      | 9                  | 8                            | 12                                  |
| Prince Edward Island:  |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 5                      | Eligible school enrolment            | 41                 | 2,145          | 1,927   | 1,960   | 1,925   | 1,959   | 1,998              | 145                          | 12,059                              |
| 6                      | Enrolment in programmes              | 41                 | 511            | 493     | 632     | 1,925   | 1,951   | 2,005 <sup>1</sup> | 24                           | 7,541                               |
| 7                      | Participation rate                   | —                  | 23.8           | 25.6    | 32.2    | 100.0   | 99.6    | 100.0              | 16.6                         | 62.5                                |
| 8                      | Per cent of school week              | 5                  | 60             | 59      | 41      | 18      | 17      | 18                 | 5                            | 25                                  |
| Nova Scotia:           |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 12,236             | 12,014         | 11,904  | 12,142  | 11,980  | 11,771  | 11,929             | 821                          | 72,561                              |
| 10                     | Enrolment in programmes              | 2,205              | 2,511          | 2,577   | 4,693   | 11,918  | 11,730  | 11,832             | 37                           | 45,298                              |
| 11                     | Participation rate                   | 18.0               | 20.9           | 21.6    | 38.7    | 99.5    | 99.7    | 99.2               | 4.5                          | 62.4                                |
| 12                     | Per cent of school week              | 24                 | 21             | 18      | 12      | 9       | 9       | 10                 | 8                            | 11                                  |
| New Brunswick:         |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 13                     | Eligible school enrolment            | 36                 | 7,310          | 6,841   | 6,906   | 6,966   | 7,036   | 7,371              | 179                          | 42,609                              |
| 14                     | Enrolment in programmes              | —                  | 6,803          | 6,318   | 6,904   | 6,961   | 7,031   | 7,372              | 23                           | 41,412                              |
| 15                     | Participation rate                   | —                  | 93.1           | 92.4    | 99.9    | 99.9    | 99.9    | 100.0              | 12.8                         | 97.2                                |
| 16                     | Per cent of school week              | —                  | 22             | 22      | 21      | 23      | 22      | 21                 | 8                            | 22                                  |
| Ontario:               |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 194,999            | 123,860        | 118,429 | 116,606 | 112,514 | 110,547 | 111,066            | 42,918                       | 735,940                             |
| 18                     | Enrolment in programmes              | 38,030             | 68,124         | 59,072  | 71,744  | 112,220 | 110,147 | 110,654            | 19,972                       | 551,933                             |
| 19                     | Participation rate                   | 20.0               | 55.0           | 49.9    | 61.5    | 99.7    | 99.6    | 99.6               | 44.2                         | 75.0                                |
| 20                     | Per cent of school week              | 42                 | 24             | 24      | 19      | 18      | 18      | 17                 | 13                           | 19                                  |
| Manitoba:              |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 16,688             | 15,132         | 14,335  | 14,025  | 13,910  | 13,729  | 13,715             | 1,245                        | 86,091                              |
| 22                     | Enrolment in programmes              | 4,579              | 7,215          | 6,961   | 7,005   | 12,531  | 12,342  | 12,073             | 116                          | 58,243                              |
| 23                     | Participation rate                   | 27.4               | 47.7           | 48.6    | 49.9    | 90.0    | 89.9    | 88.0               | 9.3                          | 67.7                                |
| 24                     | Per cent of school week              | 55                 | 30             | 27      | 24      | 21      | 20      | 19                 | 9                            | 23                                  |
| Saskatchewan:          |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 16,345             | 17,727         | 16,247  | 15,880  | 15,739  | 15,319  | 15,213             | 845                          | 96,970                              |
| 26                     | Enrolment in programmes              | 4,329              | 9,545          | 8,601   | 7,824   | 9,578   | 10,291  | 9,953              | 3                            | 55,795                              |
| 27                     | Participation rate                   | 26.5               | 53.8           | 52.9    | 49.3    | 60.9    | 67.2    | 65.4               | 0.4                          | 57.5                                |
| 28                     | Per cent of school week              | 42                 | 20             | 19      | 18      | 15      | 12      | 11                 | 7                            | 16                                  |
| Alberta:               |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 33,569             | 41,637         | 37,574  | 35,475  | 34,408  | 33,515  | 33,209             | 6,274                        | 222,092                             |
| 30                     | Enrolment in programmes              | 4,379              | 5,806          | 5,485   | 6,020   | 23,136  | 22,056  | 21,176             | —                            | 83,679                              |
| 31                     | Participation rate                   | 13.0               | 13.9           | 14.6    | 17.1    | 66.9    | 65.5    | 63.4               | —                            | 37.5                                |
| 32                     | Per cent of school week              | 90                 | 59             | 52      | 38      | 15      | 14      | 14                 | —                            | 22                                  |
| British Columbia:      |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 39,458             | 41,133         | 38,691  | 37,723  | 36,859  | 36,108  | 35,794             | 5,328                        | 231,636                             |
| 34                     | Enrolment in programmes              | 8,386              | 9,157          | 9,009   | 9,165   | 12,780  | 16,284  | 26,455             | —                            | 82,850                              |
| 35                     | Participation rate                   | 21.3               | 22.3           | 23.3    | 24.3    | 34.7    | 45.1    | 73.9               | —                            | 35.8                                |
| 36                     | Per cent of school week              | 40                 | 38             | 36      | 21      | 15      | 11      | 11                 | —                            | 19                                  |
| Yukon:                 |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 507                | 470            | 475     | 409     | 409     | 343     | 348                | 1                            | 2,455                               |
| 38                     | Enrolment in programmes              | 64                 | 326            | 340     | 157     | 170     | 321     | 324                | —                            | 1,638                               |
| 39                     | Participation rate                   | 12.6               | 69.4           | 71.6    | 38.4    | 41.6    | 93.6    | 93.1               | —                            | 66.7                                |
| 40                     | Per cent of school week              | 99                 | 20             | 50      | 29      | 25      | 14      | 12                 | —                            | 19                                  |
| Northwest Territories: |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,292              | 1,683          | 1,370   | 1,430   | 1,306   | 1,283   | 1,030              | —                            | 8,102                               |
| 42                     | Enrolment in programmes              | 45                 | 475            | 499     | 420     | 422     | 402     | 371                | —                            | 2,589                               |
| 43                     | Participation rate                   | 3.5                | 28.2           | 36.4    | 29.4    | 32.3    | 31.3    | 36.0               | —                            | 32.0                                |
| 44                     | Per cent of school week              | 73                 | 12             | 13      | 11      | 19      | 16      | 15                 | —                            | 14                                  |
| Total:                 |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 324,104            | 271,866        | 256,311 | 250,962 | 244,746 | 240,225 | 241,012            | 64,384                       | 1,569,506                           |
| 46                     | Enrolment in programmes              | 63,848             | 112,877        | 101,897 | 118,174 | 200,092 | 200,941 | 211,243            | 23,871                       | 969,095                             |
| 47                     | Participation rate                   | 19.7               | 41.5           | 39.8    | 47.1    | 81.8    | 83.7    | 87.7               | 37.1                         | 61.8                                |
| 48                     | Per cent of school week              | 50                 | 27             | 26      | 22      | 17      | 16      | 15                 | 12                           | 19                                  |
| Quebec:                |                                      |                    |                |         |         |         |         |                    |                              |                                     |
| 49                     | Eligible school enrolment            | 82,796             | 85,681         | 87,284  | 87,635  | 86,315  | 83,952  | 82,828             | —                            | 513,695                             |
| 50                     | Enrolment in programmes              | ..                 | ..             | ..      | ..      | 86,315  | 83,952  | 82,828             | —                            | 253,256                             |
| 51                     | Participation rate                   | ..                 | ..             | ..      | ..      | 100.0   | 100.0   | 100.0              | —                            | 49.3                                |
| 52                     | Per cent of school week <sup>3</sup> | ..                 | ..             | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                 | ..                           | 9                                   |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.<sup>3</sup> Estimate.<sup>4</sup> Includes "ungraded"

Tableau 7

## Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1988-89

| Grade   |         |         |         |         |         | Second-ary special   |                     | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province  | Nº |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------|---------------------|--------------------------------|-----------|---|----|
| Année   |         |         |         |         |         | Secon-daire spéciale |                     | Total partiel 7-13 et spéciale |           |   |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                   |                     |                                |           |   |    |
| 9,810   | 10,141  | 10,293  | 10,053  | 9,852   | 10,617  | —                    | 4,075               | 64,841                         | 132,765   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |    |
| 9,439   | 9,502   | 8,150   | 5,140   | 3,413   | 1,316   | —                    | 1,004               | 37,964                         | 77,871    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 96.2    | 93.7    | 79.2    | 51.1    | 34.6    | 12.4    | —                    | 24.6                | 58.5                           | 58.7      | Effectif dans les programmes                    | 2  |
| 11      | 11      | 12      | 13      | 13      | 14      | —                    | 10                  | 12                             | 12        | Taux de participation                           | 3  |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 1,903   | 2,024   | 1,935   | 1,961   | 2,195   | 2,026   | —                    | 156                 | 12,200                         | 24,300    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |    |
| 1,886   | 1,957   | 1,808   | 1,154   | 829     | 592     | —                    | 15                  | 8,241                          | 15,823    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 99.1    | 96.7    | 93.4    | 58.8    | 37.8    | 29.2    | —                    | 9.6                 | 67.5                           | 65.1      | Effectif dans les programmes                    | 6  |
| 18      | 18      | 17      | 16      | 16      | 14      | —                    | 15                  | 17                             | 21        | Taux de participation                           | 7  |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 13,377  | 13,137  | 13,038  | 13,187  | 11,807  | 11,788  | —                    | 3,229 <sup>4</sup>  | 79,563                         | 164,360   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |    |
| 12,721  | 11,991  | 10,982  | 7,728   | 5,417   | 4,403   | —                    | 10                  | 52,952                         | 100,455   | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 95.1    | 91.3    | 84.2    | 58.6    | 45.9    | 34.8    | —                    | 0.3                 | 66.6                           | 61.1      | Effectif dans les programmes                    | 10 |
| 15      | 14      | 14      | 16      | 15      | 15      | —                    | 15                  | 15                             | 13        | Taux de participation                           | 11 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 7,771   | 7,936   | 7,820   | 8,398   | 8,199   | 7,848   | —                    | 603                 | 48,575                         | 91,220    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |    |
| 7,729   | 7,770   | 7,571   | 6,765   | 3,713   | 2,268   | —                    | 81                  | 35,897                         | 77,309    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 99.5    | 97.9    | 96.8    | 80.6    | 45.3    | 28.9    | —                    | 13.4                | 73.9                           | 84.8      | Effectif dans les programmes                    | 14 |
| 28      | 25      | 23      | 20      | 21      | 21      | —                    | 24                  | 24                             | 22        | Taux de participation                           | 15 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 111,559 | 112,754 | 139,757 | 134,896 | 131,624 | 137,570 | 67,372               | 3,932               | 839,464                        | 1,770,403 | <b>Ontario:</b>                                 |    |
| 110,737 | 111,957 | 112,508 | 59,828  | 39,383  | 24,349  | 11,069               | 18                  | 469,849                        | 1,059,812 | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 99.3    | 99.3    | 80.5    | 44.4    | 29.9    | 17.7    | 16.4                 | 0.5                 | 56.0                           | 59.9      | Effectif dans les programmes                    | 18 |
| 19      | 18      | 14      | 15      | 17      | 16      | 18                   | 13                  | 17                             | 18        | Taux de participation                           | 19 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 20 |
| 14,404  | 14,493  | 14,815  | 15,604  | 14,273  | 16,309  | —                    | 756                 | 90,654                         | 193,433   | <b>Manitoba:</b>                                |    |
| 11,858  | 1,103   | 9,302   | 6,212   | 4,207   | 2,993   | —                    | —                   | 45,603                         | 108,425   | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 82.3    | 76.1    | 62.8    | 39.8    | 29.5    | 18.4    | —                    | —                   | 50.3                           | 56.1      | Effectif dans les programmes                    | 22 |
| 19      | 18      | 17      | 17      | 16      | 15      | —                    | —                   | 18                             | 22        | Taux de participation                           | 23 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 15,147  | 14,575  | 14,516  | 14,194  | 13,282  | 13,912  | —                    | 2,298               | 87,924                         | 201,239   | <b>Saskatchewan:</b>                            |    |
| 12,973  | 12,025  | 9,302   | 5,622   | 4,039   | 2,873   | —                    | —                   | 46,834                         | 106,958   | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 85.6    | 82.5    | 64.1    | 39.6    | 30.4    | 20.7    | —                    | —                   | 53.3                           | 53.1      | Effectif dans les programmes                    | 26 |
| 11      | 10      | 10      | 14      | 14      | 13      | —                    | —                   | 11                             | 15        | Taux de participation                           | 27 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 33,535  | 32,610  | 31,554  | 31,900  | 30,199  | 35,424  | —                    | 8,257               | 203,479                        | 459,140   | <b>Alberta:</b>                                 |    |
| 21,712  | 17,068  | 13,568  | 15,677  | 10,745  | 5,872   | —                    | —                   | 84,642                         | 172,700   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 64.5    | 52.2    | 42.8    | 49.0    | 35.5    | 16.5    | —                    | —                   | 41.6                           | 37.6      | Effectif dans les programmes                    | 30 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | —                    | —                   | 14                             | 20        | Taux de participation                           | 31 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 35,448  | 37,660  | 36,785  | 36,404  | 36,938  | 35,726  | —                    | 8,025               | 226,986                        | 498,080   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |    |
| 27,232  | 33,109  | 23,624  | 19,118  | 16,199  | 6,019   | —                    | —                   | 125,301                        | 216,537   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 76.8    | 87.9    | 64.2    | 52.5    | 43.9    | 16.8    | —                    | —                   | 55.2                           | 43.5      | Effectif dans les programmes                    | 34 |
| 9       | 13      | 13      | 13      | 12      | 12      | —                    | —                   | 12                             | 16        | Taux de participation                           | 35 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 359     | 371     | 317     | 313     | 310     | 223     | —                    | 110                 | 2,003                          | 4,965     | <b>Yukon:</b>                                   |    |
| 333     | 310     | 250     | 199     | 113     | 51      | —                    | —                   | 1,256                          | 2,958     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 92.8    | 83.6    | 78.9    | 63.6    | 36.4    | 22.9    | —                    | —                   | 62.7                           | 59.6      | Effectif dans les programmes                    | 38 |
| 10      | 14      | 12      | 12      | 12      | 12      | —                    | —                   | 13                             | 18        | Taux de participation                           | 39 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 926     | 768     | 660     | 632     | 392     | 386     | —                    | 291                 | 4,055                          | 13,449    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |    |
| 376     | 421     | 258     | 215     | 111     | 69      | —                    | —                   | 1,450                          | 4,084     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 40.6    | 54.8    | 39.1    | 34.0    | 28.3    | 17.9    | —                    | —                   | 35.8                           | 30.4      | Effectif dans les programmes                    | 42 |
| 11      | 10      | 12      | 14      | 15      | 13      | —                    | —                   | 12                             | 14        | Taux de participation                           | 43 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 244,239 | 246,469 | 271,490 | 267,542 | 259,071 | 271,829 | 67,372               | 31,732 <sup>4</sup> | 1,659,744                      | 3,553,354 | <b>Total:</b>                                   |    |
| 216,996 | 217,141 | 197,323 | 127,658 | 88,169  | 50,505  | 11,069               | 1,128               | 909,989                        | 1,942,942 | Clientèle scolaire potentielle                  | 45 |
| 88.9    | 88.1    | 72.7    | 47.7    | 34.0    | 18.6    | 16.4                 | 3.6                 | 54.8                           | 54.7      | Effectif dans les programmes                    | 46 |
| 16      | 15      | 14      | 15      | 15      | 15      | 18                   | 11                  | 16                             | 18        | Taux de participation                           | 47 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |
| 79,895  | 70,790  | 63,907  | 58,971  | 51,313  | —       | —                    | 7,514 <sup>2</sup>  | 332,390                        | 928,881   | <b>Québec:</b>                                  |    |
| 79,895  | 70,790  | 63,907  | 58,971  | 51,313  | —       | —                    | 7,514 <sup>2</sup>  | 332,390                        | 585,667   | Clientèle scolaire potentielle                  | 49 |
| 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | —       | —                    | 100.0               | 100.0                          | 63.1      | Effectif dans les programmes                    | 50 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | —       | —                    | 14                  | 14                             | 12        | Taux de participation                           | 51 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                     |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>3</sup> | 52 |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.<sup>3</sup> Estimation.<sup>4</sup> Inclut "non-classé".

Table 8

**Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86**

| No                             | 1970-71   | 1977-78   | 1978-79   | 1979-80   | 1980-81   |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Newfoundland:</b>           |           |           |           |           |           |
| 1 Total school enrolment       | 160,915   | 156,168   | 153,174   | 150,382   | 148,533   |
| 2 Second language enrolment    | 59,730    | 67,791    | 69,202    | 71,552    | 71,916    |
| 3 Minority language enrolment  | 185       | 180       | 208       | 164       | 125       |
| <b>Prince Edward Island:</b>   |           |           |           |           |           |
| 4 Total school enrolment       | 30,622    | 27,628    | 27,793    | 27,277    | 26,850    |
| 5 Second language enrolment    | 14,355    | 16,495    | 16,686    | 16,260    | 15,839    |
| 6 Minority language enrolment  | 796       | 632       | 621       | 589       | 554       |
| <b>Nova Scotia:</b>            |           |           |           |           |           |
| 7 Total school enrolment       | 214,897   | 198,097   | 194,038   | 189,225   | 185,568   |
| 8 Second language enrolment    | 72,597    | 88,991    | 94,247    | 93,915    | 94,638    |
| 9 Minority language enrolment  | 7,388     | 5,896     | 5,488     | 5,290     | 5,184     |
| <b>New Brunswick:</b>          |           |           |           |           |           |
| 10 Total school enrolment      | 175,912   | 162,229   | 159,467   | 156,385   | 152,803   |
| 11 Second language enrolment   | 80,013    | 70,629    | 72,865    | 72,606    | 69,630    |
| 12 Minority language enrolment | 60,679    | 53,101    | 51,714    | 50,455    | 49,316    |
| <b>Ontario:</b>                |           |           |           |           |           |
| 13 Total school enrolment      | 2,022,401 | 1,950,308 | 1,909,145 | 1,866,107 | 1,835,537 |
| 14 Second language enrolment   | 783,252   | 883,269   | 896,835   | 886,871   | 876,447   |
| 15 Minority language enrolment | 115,869   | 103,391   | 100,887   | 97,485    | 96,210    |
| <b>Manitoba:</b>               |           |           |           |           |           |
| 16 Total school enrolment      | 246,946   | 221,408   | 215,663   | 208,770   | 204,395   |
| 17 Second language enrolment   | 95,379    | 85,619    | 85,138    | 82,515    | 83,042    |
| 18 Minority language enrolment | 10,405    | 8,203     | 7,633     | 7,139     | 6,501     |
| <b>Saskatchewan:</b>           |           |           |           |           |           |
| 19 Total school enrolment      | 247,332   | 216,248   | 211,606   | 208,009   | 204,974   |
| 20 Second language enrolment   | 84,878    | 53,804    | 53,816    | 51,111    | 48,859    |
| 21 Minority language enrolment | 765       | 1,384     | 1,735     | 1,520     | 1,322     |
| <b>Alberta:</b>                |           |           |           |           |           |
| 22 Total school enrolment      | 425,987   | 439,804   | 437,063   | 434,383   | 437,815   |
| 23 Second language enrolment   | 138,842   | ..        | ..        | ..        | ..        |
| 24 Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        |
| <b>British Columbia:</b>       |           |           |           |           |           |
| 25 Total school enrolment      | 526,991   | 527,769   | 517,786   | 511,671   | 509,805   |
| 26 Second language enrolment   | 145,851   | 161,110   | 179,646   | 181,263   | 184,394   |
| 27 Minority language enrolment | -         | -         | -         | 213       | 659       |
| <b>Yukon:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 28 Total school enrolment      | 4,634     | 5,394     | 5,237     | 5,122     | 4,925     |
| 29 Second language enrolment   | ..        | 2,285     | 2,129     | 2,154     | 2,021     |
| 30 Minority language enrolment | ..        | -         | -         | -         | -         |
| <b>Northwest Territories:</b>  |           |           |           |           |           |
| 31 Total school enrolment      | 10,006    | 12,717    | 12,903    | 12,828    | 12,572    |
| 32 Second language enrolment   | ..        | ..        | 3,448     | 3,561     | 3,612     |
| 33 Minority language enrolment | ..        | ..        | -         | -         | -         |
| <b>Total:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 34 Total school enrolment      | 4,066,643 | 3,917,770 | 3,843,875 | 3,770,159 | 3,723,777 |
| 35 Second language enrolment   | 1,474,897 | 1,429,993 | 1,474,012 | 1,461,808 | 1,450,398 |
| 36 Minority language enrolment | 196,087   | 172,787   | 168,286   | 162,855   | 159,871   |
| <b>Quebec:</b>                 |           |           |           |           |           |
| 37 Total school enrolment      | 1,588,788 | 1,260,983 | 1,215,133 | 1,174,552 | 1,131,989 |
| 38 Second language enrolment   | 855,330   | 678,664   | 658,533   | 638,518   | 611,565   |
| 39 Minority language enrolment | 248,855   | 207,230   | 189,257   | 173,549   | 158,541   |

Tableau 8

**Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1977-78 à 1985-86**

| 1981-82                           | 1982-83   | 1983-84   | 1984-85   | 1985-86   |  | N° |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|----|
| <b>Terre-Neuve:</b>               |           |           |           |           |  |    |
| 145,185                           | 142,517   | 147,603   | 145,148   | 142,332   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 72,300                            | 72,717    | 75,056    | 76,317    | 76,394    | Effectif de la langue seconde          | 2  |
| 127                               | 123       | 103       | 84        | 81        | Effectif dans la langue de la minorité | 3  |
| <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |           |           |           |           |  |    |
| 26,184                            | 25,723    | 25,480    | 25,192    | 24,996    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 15,728                            | 15,578    | 15,911    | 16,008    | 15,960    | Effectif de la langue seconde          | 5  |
| 529                               | 520       | 516       | 511       | 512       | Effectif dans la langue de la minorité | 6  |
| <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |           |           |           |           |  |    |
| 181,758                           | 179,302   | 177,240   | 175,168   | 172,614   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 97,769                            | 96,050    | 95,201    | 101,348   | 102,788   | Effectif de la langue seconde          | 8  |
| 5,308                             | 5,049     | 4,470     | 4,273     | 4,135     | Effectif dans la langue de la minorité | 9  |
| <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |           |           |           |           |  |    |
| 149,417                           | 147,878   | 146,045   | 143,416   | 141,332   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 69,552                            | 71,069    | 70,289    | 70,840    | 71,892    | Effectif de la langue seconde          | 11 |
| 48,614                            | 48,194    | 47,761    | 47,077    | 46,548    | Effectif dans la langue de la minorité | 12 |
| <b>Ontario:</b>                   |           |           |           |           |  |    |
| 1,802,487                         | 1,788,864 | 1,773,478 | 1,759,451 | 1,769,074 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 886,677                           | 896,225   | 909,290   | 957,440   | 984,030   | Effectif de la langue seconde          | 14 |
| 94,557                            | 93,995    | 91,176    | 90,854    | 91,188    | Effectif dans la langue de la minorité | 15 |
| <b>Manitoba:</b>                  |           |           |           |           |  |    |
| 200,619                           | 200,453   | 199,743   | 199,474   | 198,937   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 84,380                            | 88,334    | 91,058    | 95,627    | 100,975   | Effectif de la langue seconde          | 17 |
| 6,411                             | 6,166     | 5,561     | 5,547     | 5,479     | Effectif dans la langue de la minorité | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>              |           |           |           |           |  |    |
| 202,094                           | 201,308   | 201,130   | 201,892   | 202,560   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 48,351                            | 49,554    | 51,896    | 56,695    | 66,206    | Effectif de la langue seconde          | 20 |
| 1,403                             | 1,215     | 1,196     | 1,108     | 1,207     | Effectif dans la langue de la minorité | 21 |
| <b>Alberta:</b>                   |           |           |           |           |  |    |
| 442,176                           | 448,496   | 448,835   | 446,475   | 448,339   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| ..                                | ..        | 120,868   | 126,999   | 140,090   | Effectif de la langue seconde          | 23 |
| ..                                | ..        | 1,076     | 1,154     | 1,397     | Effectif dans la langue de la minorité | 24 |
| <b>Colombie-Britannique:</b>      |           |           |           |           |  |    |
| 503,371                           | 500,336   | 497,312   | 491,264   | 486,777   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 180,867                           | 167,345   | 177,338   | 183,639   | 189,999   | Effectif de la langue seconde          | 26 |
| 785                               | 1,043     | 1,163     | 1,362     | 1,646     | Effectif dans la langue de la minorité | 27 |
| <b>Yukon:</b>                     |           |           |           |           |  |    |
| 5,121                             | 4,524     | 4,548     | 4,697     | 4,554     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 2,244                             | 2,099     | 2,130     | 2,221     | 2,258     | Effectif de la langue seconde          | 29 |
| -                                 | -         | -         | 30        | 32        | Effectif dans la langue de la minorité | 30 |
| <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |           |           |           |           |  |    |
| 12,581                            | 12,760    | 12,901    | 13,224    | 13,444    | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 3,583                             | 3,663     | 3,500     | 3,857     | 3,934     | Effectif de la langue seconde          | 32 |
| -                                 | -         | -         | -         | -         | Effectif dans la langue de la minorité | 33 |
| <b>Total:</b>                     |           |           |           |           |  |    |
| 3,670,993                         | 3,652,161 | 3,634,315 | 3,605,401 | 3,604,959 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 1,461,451                         | 1,462,634 | 1,612,537 | 1,690,991 | 1,754,526 | Effectif de la langue seconde          | 35 |
| 157,734                           | 156,305   | 153,022   | 152,000   | 152,225   | Effectif dans la langue de la minorité | 36 |
| <b>Québec:</b>                    |           |           |           |           |  |    |
| 1,099,302                         | 1,074,437 | 1,066,133 | 1,056,445 | 1,041,439 | Clientèle scolaire totale              | 37 |
| 620,994                           | 597,401   | 591,918   | 583,239   | 570,320   | Effectif de la langue seconde          | 38 |
| 148,114                           | 137,678   | 128,408   | 122,573   | 116,674   | Effectif dans la langue de la minorité | 39 |



Table 9

### Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1988-89

| No.                            | 1986-87   | 1987-88   | 1988-89   | Nº |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|----|
| <b>Newfoundland:</b>           |           |           |           |    |
| 1 Total school enrolment       | 139,378   | 136,228   | 132,995   | 1  |
| 2 Second language enrolment    | 76,292    | 77,226    | 77,871    | 2  |
| 3 Minority language enrolment  | 74        | 117       | 230       | 3  |
| <b>Prince Edward Island:</b>   |           |           |           |    |
| 4 Total school enrolment       | 24,884    | 24,747    | 24,814    | 4  |
| 5 Second language enrolment    | 15,876    | 16,110    | 15,823    | 5  |
| 6 Minority language enrolment  | 497       | 504       | 514       | 6  |
| <b>Nova Scotia:</b>            |           |           |           |    |
| 7 Total school enrolment       | 170,868   | 169,478   | 167,596   | 7  |
| 8 Second language enrolment    | 102,388   | 101,229   | 100,455   | 8  |
| 9 Minority language enrolment  | 3,840     | 3,802     | 3,236     | 9  |
| <b>New Brunswick:</b>          |           |           |           |    |
| 10 Total school enrolment      | 139,465   | 138,531   | 136,528   | 10 |
| 11 Second language enrolment   | 75,561    | 72,500    | 77,309    | 11 |
| 12 Minority language enrolment | 44,962    | 45,949    | 45,308    | 12 |
| <b>Ontario:</b>                |           |           |           |    |
| 13 Total school enrolment      | 1,791,919 | 1,825,279 | 1,864,705 | 13 |
| 14 Second language enrolment   | 1,012,191 | 1,041,481 | 1,059,812 | 14 |
| 15 Minority language enrolment | 91,728    | 92,790    | 94,302    | 15 |
| <b>Manitoba:</b>               |           |           |           |    |
| 16 Total school enrolment      | 199,037   | 199,389   | 198,788   | 16 |
| 17 Second language enrolment   | 103,786   | 106,525   | 108,425   | 17 |
| 18 Minority language enrolment | 5,364     | 5,225     | 5,355     | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>           |           |           |           |    |
| 19 Total school enrolment      | 202,788   | 203,499   | 202,493   | 19 |
| 20 Second language enrolment   | 79,741    | 92,877    | 406,958   | 20 |
| 21 Minority language enrolment | 1,164     | 1,368     | 1,254     | 21 |
| <b>Alberta:</b>                |           |           |           |    |
| 22 Total school enrolment      | 451,419   | 452,879   | 461,176   | 22 |
| 23 Second language enrolment   | 150,954   | 162,678   | 172,700   | 23 |
| 24 Minority language enrolment | 1,595     | 1,889     | 2,036     | 24 |
| <b>British Columbia:</b>       |           |           |           |    |
| 25 Total school enrolment      | 486,299   | 491,309   | 500,088   | 25 |
| 26 Second language enrolment   | 203,366   | 209,856   | 216,537   | 26 |
| 27 Minority language enrolment | 1,803     | 1,921     | 2,008     | 27 |
| <b>Yukon:</b>                  |           |           |           |    |
| 28 Total school enrolment      | 4,805     | 4,896     | 5,006     | 28 |
| 29 Second language enrolment   | 2,472     | 2,695     | 2,958     | 29 |
| 30 Minority language enrolment | 36        | 46        | 41        | 30 |
| <b>Northwest Territories:</b>  |           |           |           |    |
| 31 Total school enrolment      | 13,296    | 13,386    | 13,449    | 31 |
| 32 Second language enrolment   | 3,826     | 4,046     | 4,084     | 32 |
| 33 Minority language enrolment | -         | -         | -         | 33 |
| <b>Total:</b>                  |           |           |           |    |
| 34 Total school enrolment      | 3,624,158 | 3,659,621 | 3,707,638 | 34 |
| 35 Second language enrolment   | 1,826,453 | 1,887,223 | 1,942,932 | 35 |
| 36 Minority language enrolment | 151,063   | 153,611   | 154,284   | 36 |
| <b>Quebec:</b>                 |           |           |           |    |
| 37 Total school enrolment      | 1,037,174 | 1,036,180 | 1,035,152 | 37 |
| 38 Second language enrolment   | 572,453   | 577,029   | 585,667   | 38 |
| 39 Minority language enrolment | 111,862   | 108,413   | 106,271   | 39 |

Tableau 9

### Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1986-87 à 1988-89

#### Terre-Neuve:

|  |   |
|--|---|
| Clientèle scolaire totale              | 1 |
| Effectif de la langue seconde          | 2 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 3 |

#### Île-du-Prince-Édouard:

|  |   |
|--|---|
| Clientèle scolaire totale              | 4 |
| Effectif de la langue seconde          | 5 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 6 |

#### Nouvelle-Écosse:

|  |   |
|--|---|
| Clientèle scolaire totale              | 7 |
| Effectif de la langue seconde          | 8 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 9 |

#### Nouveau-Brunswick:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 10 |
| Effectif de la langue seconde          | 11 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 12 |

#### Ontario:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 13 |
| Effectif de la langue seconde          | 14 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 15 |

#### Manitoba:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 16 |
| Effectif de la langue seconde          | 17 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 18 |

#### Saskatchewan:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 19 |
| Effectif de la langue seconde          | 20 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 21 |

#### Alberta:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 22 |
| Effectif de la langue seconde          | 23 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 24 |

#### Colombie-Britannique:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 25 |
| Effectif de la langue seconde          | 26 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 27 |

#### Yukon:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 28 |
| Effectif de la langue seconde          | 29 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 30 |

#### Territoires du Nord-Ouest:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 31 |
| Effectif de la langue seconde          | 32 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 33 |

#### Total:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 34 |
| Effectif de la langue seconde          | 35 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 36 |

#### Québec:

|  |    |
|--|----|
| Clientèle scolaire totale              | 37 |
| Effectif de la langue seconde          | 38 |
| Effectif dans la langue de la minorité | 39 |

Table 10

**Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1988-89**

| No.                           | 1970-71     | 1977-78     | 1978-79     | 1979-80     | 1980-81     | 1981-82           | 1982-83     |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|-------------|
| <b>Newfoundland:</b>          |             |             |             |             |             |                   |             |
| 1 K-6                         | 21.4        | 36.0        | 38.0        | 41.5        | 43.0        | 44.7              | 45.9        |
| 2 7-12                        | 64.4        | 54.6        | 56.0        | 56.5        | 56.2        | 57.1              | 58.2        |
| 3 <b>Total</b>                | <b>37.2</b> | <b>43.5</b> | <b>45.2</b> | <b>47.6</b> | <b>48.5</b> | <b>49.8</b>       | <b>51.1</b> |
| <b>Prince Edward Island:</b>  |             |             |             |             |             |                   |             |
| 4 K-6                         | 21.2        | 56.7        | 61.3        | 61.4        | 62.7        | 63.9              | 63.6        |
| 5 7-12                        | 83.0        | 65.6        | 61.5        | 60.5        | 57.9        | 58.8              | 60.1        |
| 6 <b>Total</b>                | <b>48.1</b> | <b>61.1</b> | <b>61.4</b> | <b>60.9</b> | <b>60.2</b> | <b>61.3</b>       | <b>61.8</b> |
| <b>Nova Scotia:</b>           |             |             |             |             |             |                   |             |
| 7 P-6                         | 10.4        | 29.9        | 37.5        | 40.7        | 43.9        | 49.7              | 49.2        |
| 8 7-12                        | 70.0        | 64.3        | 63.6        | 62.5        | 62.0        | 61.9              | 61.8        |
| 9 <b>Total</b>                | <b>35.0</b> | <b>46.3</b> | <b>50.0</b> | <b>51.1</b> | <b>52.5</b> | <b>55.4</b>       | <b>55.1</b> |
| <b>New Brunswick:</b>         |             |             |             |             |             |                   |             |
| 10 K-6                        | 60.2        | 62.6        | 65.5        | 66.8        | 66.8        | 71.8              | 75.7        |
| 11 7-12                       | 80.1        | 66.6        | 69.6        | 70.2        | 67.8        | 66.3              | 67.1        |
| 12 <b>Total</b>               | <b>69.4</b> | <b>64.7</b> | <b>67.6</b> | <b>68.5</b> | <b>67.3</b> | <b>69.0</b>       | <b>71.3</b> |
| <b>Ontario:</b>               |             |             |             |             |             |                   |             |
| 13 K-8                        | 37.9        | 53.7        | 56.0        | 57.6        | 58.7        | 61.3              | 63.5        |
| 14 9-13                       | 48.9        | 36.0        | 37.0        | 35.8        | 34.1        | 33.4              | 31.9        |
| 15 <b>Total</b>               | <b>41.1</b> | <b>47.8</b> | <b>49.6</b> | <b>50.1</b> | <b>50.4</b> | <b>51.9</b>       | <b>52.9</b> |
| <b>Manitoba:</b>              |             |             |             |             |             |                   |             |
| 16 K-6                        | 29.6        | 39.2        | 41.6        | 42.2        | 45.1        | 47.1              | 50.2        |
| 17 7-12                       | 54.5        | 41.3        | 40.2        | 39.4        | 38.2        | 39.1              | 39.9        |
| 18 <b>Total</b>               | <b>40.3</b> | <b>40.2</b> | <b>40.9</b> | <b>40.9</b> | <b>42.0</b> | <b>43.4</b>       | <b>45.5</b> |
| <b>Saskatchewan:</b>          |             |             |             |             |             |                   |             |
| 19 K-6                        | 5.2         | 4.8         | 6.8         | 6.6         | 6.9         | 7.9               | 10.0        |
| 20 7-12                       | 68.9        | 46.6        | 46.1        | 45.1        | 43.8        | 43.2              | 42.8        |
| 21 <b>Total</b>               | <b>34.4</b> | <b>25.0</b> | <b>25.6</b> | <b>24.8</b> | <b>24.0</b> | <b>24.1</b>       | <b>24.8</b> |
| <b>Alberta:</b>               |             |             |             |             |             |                   |             |
| 22 K-6                        | 25.3        | ..          | ..          | ..          | ..          | ..                | ..          |
| 23 7-12                       | 41.2        | ..          | ..          | ..          | ..          | ..                | ..          |
| 24 <b>Total</b>               | <b>32.6</b> | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>..</b>         | <b>..</b>   |
| <b>British Columbia:</b>      |             |             |             |             |             |                   |             |
| 25 K-7                        | 5.6         | 25.1        | 28.6        | 28.6        | 30.6        | 29.5              | 30.3        |
| 26 8-12                       | 65.7        | 38.1        | 43.2        | 45.2        | 44.7        | 45.9              | 38.4        |
| 27 <b>Total</b>               | <b>27.7</b> | <b>30.5</b> | <b>34.7</b> | <b>35.4</b> | <b>36.2</b> | <b>36.0</b>       | <b>33.5</b> |
| <b>Yukon:</b>                 |             |             |             |             |             |                   |             |
| 28 K-7                        | ..          | 64.5        | 34.7        | 37.0        | 35.8        | 39.2 <sup>r</sup> | 41.1        |
| 29 8-12                       | ..          | ..          | 52.0        | 52.1        | 52.3        | 53.3 <sup>r</sup> | 57.7        |
| 30 <b>Total</b>               | <b>..</b>   | <b>42.4</b> | <b>40.7</b> | <b>42.1</b> | <b>41.0</b> | <b>43.8</b>       | <b>46.4</b> |
| <b>Northwest Territories:</b> |             |             |             |             |             |                   |             |
| 31 K-6                        | ..          | ..          | 24.2        | 25.8        | 27.8        | 27.2              | 27.6        |
| 32 7-12                       | ..          | ..          | 32.9        | 32.9        | 31.0        | 31.8              | 31.8        |
| 33 <b>Total</b>               | <b>..</b>   | <b>..</b>   | <b>26.7</b> | <b>27.8</b> | <b>28.7</b> | <b>28.5</b>       | <b>28.7</b> |
| <b>Total:</b>                 |             |             |             |             |             |                   |             |
| 34 <b>Elementary</b>          | <b>28.6</b> | <b>44.2</b> | <b>46.7</b> | <b>47.9</b> | <b>49.2</b> | <b>51.2</b>       | <b>53.0</b> |
| 35 <b>Secondary</b>           | <b>55.8</b> | <b>42.2</b> | <b>43.6</b> | <b>43.2</b> | <b>41.9</b> | <b>41.7</b>       | <b>39.8</b> |
| 36 <b>Total</b>               | <b>38.3</b> | <b>43.4</b> | <b>45.5</b> | <b>46.1</b> | <b>46.4</b> | <b>47.6</b>       | <b>48.0</b> |
| <b>Quebec:</b>                |             |             |             |             |             |                   |             |
| 37 K-6                        | 41.2        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 37.0        | 42.2              | 40.8        |
| 38 7-11                       | 100.0       | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0              | 98.0        |
| 39 <b>Total</b>               | <b>63.8</b> | <b>64.4</b> | <b>64.2</b> | <b>63.8</b> | <b>62.8</b> | <b>65.3</b>       | <b>63.8</b> |

Tableau 10

Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1977-78 à 1988-89

| 1983-84     | 1984-85     | 1985-86     | 1986-87     | 1987-88           | 1988-89     |                                   | Nº |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|-------------|-----------------------------------|----|
|             |             |             |             |                   |             | <b>Terre-Neuve:</b>               |    |
| 47.3        | 50.2        | 50.9        | 53.1        | 55.6              | 58.8        | M.-6                              | 1  |
| 55.1        | 55.3        | 56.9        | 56.6        | 58.0              | 58.6        | 7-12                              | 2  |
| <b>50.9</b> | <b>52.6</b> | <b>53.7</b> | <b>54.8</b> | <b>56.7</b>       | <b>58.7</b> | <b>Total</b>                      | 3  |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |    |
| 64.1        | 64.9        | 63.3        | 62.7        | 64.6              | 62.7        | M.-6                              | 4  |
| 63.4        | 64.9        | 67.0        | 67.5        | 68.3              | 67.6        | 7-12                              | 5  |
| <b>63.7</b> | <b>64.9</b> | <b>65.2</b> | <b>65.1</b> | <b>66.5</b>       | <b>65.1</b> | <b>Total</b>                      | 6  |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |    |
| 47.5        | 53.8        | 55.7        | 55.9        | 56.0              | 56.0        | P.-6                              | 7  |
| 63.4        | 65.3        | 66.8        | 67.1        | 66.6              | 66.6        | 7-12                              | 8  |
| <b>55.1</b> | <b>59.3</b> | <b>61.0</b> | <b>61.3</b> | <b>61.1</b>       | <b>61.1</b> | <b>Total</b>                      | 9  |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |    |
| 74.7        | 76.6        | 80.3        | 90.6        | 89.3              | 97.1        | M.-6                              | 10 |
| 68.5        | 70.7        | 71.8        | 70.6        | 68.6              | 73.9        | 7-12                              | 11 |
| <b>71.5</b> | <b>73.5</b> | <b>75.8</b> | <b>80.0</b> | <b>78.3</b>       | <b>84.8</b> | <b>Total</b>                      | 12 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Ontario:</b>                   |    |
| 64.6        | 65.3        | 66.5        | 68.2        | 69.8              | 70.3        | M.-8                              | 13 |
| 33.3        | 41.8        | 43.6        | 43.4        | 42.1              | 40.2        | 9-13                              | 14 |
| <b>54.1</b> | <b>57.4</b> | <b>58.6</b> | <b>59.5</b> | <b>60.1</b>       | <b>59.9</b> | <b>Total</b>                      | 15 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Manitoba:</b>                  |    |
| 51.6        | 53.9        | 56.4        | 57.9        | 59.7              | 61.1        | M.-6                              | 16 |
| 41.5        | 44.0        | 47.4        | 48.6        | 49.4              | 50.3        | 7-12                              | 17 |
| <b>46.9</b> | <b>49.3</b> | <b>52.2</b> | <b>53.6</b> | <b>54.9</b>       | <b>56.1</b> | <b>Total</b>                      | 18 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Saskatchewan:</b>              |    |
| 12.2        | 15.2        | 22.4        | 32.6        | 42.2              | 53.1        | M.-6                              | 19 |
| 43.0        | 44.7        | 46.2        | 48.4        | 50.7              | 53.3        | 7-12                              | 20 |
| <b>26.0</b> | <b>28.2</b> | <b>32.9</b> | <b>39.5</b> | <b>45.9</b>       | <b>53.2</b> | <b>Total</b>                      | 21 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Alberta:</b>                   |    |
| 25.3        | 27.2        | 29.9        | 31.4        | 33.7              | 34.4        | M.-6                              | 22 |
| 28.9        | 30.1        | 33.1        | 36.1        | 39.0              | 41.6        | 7-12                              | 23 |
| <b>27.0</b> | <b>28.5</b> | <b>31.3</b> | <b>33.6</b> | <b>36.1</b>       | <b>37.6</b> | <b>Total</b>                      | 24 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Colombie-Britannique:</b>      |    |
| 31.5        | 29.8        | 31.1        | 35.6        | 36.9              | 38.7        | M.-7                              | 25 |
| 42.0        | 48.8        | 51.1        | 51.6        | 52.1              | 51.2        | 8-12                              | 26 |
| <b>35.7</b> | <b>37.5</b> | <b>39.2</b> | <b>42.0</b> | <b>42.9</b>       | <b>43.5</b> | <b>Total</b>                      | 27 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Yukon:</b>                     |    |
| 42.8        | 42.7        | 45.9        | 48.9        | 55.4 <sup>r</sup> | 61.3        | M.-7                              | 28 |
| 54.3        | 56.1        | 56.7        | 57.0        | 55.8 <sup>r</sup> | 56.1        | 8-12                              | 29 |
| <b>46.8</b> | <b>47.6</b> | <b>49.9</b> | <b>51.8</b> | <b>55.6</b>       | <b>59.6</b> | <b>Total</b>                      | 30 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |    |
| 24.5        | 26.5        | 25.7        | 26.6        | 26.7              | 28.0        | M.-6                              | 31 |
| 34.0        | 35.9        | 38.2        | 33.7        | 38.4              | 35.8        | 7-12                              | 32 |
| <b>27.1</b> | <b>29.2</b> | <b>29.3</b> | <b>28.8</b> | <b>30.2</b>       | <b>30.4</b> | <b>Total</b>                      | 33 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Total:</b>                     |    |
| <b>50.7</b> | <b>51.7</b> | <b>53.5</b> | <b>56.1</b> | <b>58.1</b>       | <b>59.6</b> | <b>Élémentaire</b>                | 34 |
| <b>39.5</b> | <b>44.7</b> | <b>46.8</b> | <b>47.3</b> | <b>47.4</b>       | <b>47.1</b> | <b>Secondaire</b>                 | 35 |
| <b>46.3</b> | <b>49.0</b> | <b>50.8</b> | <b>52.6</b> | <b>53.8</b>       | <b>54.7</b> | <b>Total</b>                      | 36 |
|             |             |             |             |                   |             | <b>Québec:</b>                    |    |
| 40.1        | 40.3        | 40.7        | 41.8        | 41.3              | 42.5        | M.-6                              | 37 |
| 98.0        | 98.0        | 98.0        | 98.0        | 100.0             | 100.0       | 7-11                              | 38 |
| <b>63.1</b> | <b>62.5</b> | <b>61.7</b> | <b>61.9</b> | <b>62.2</b>       | <b>63.1</b> | <b>Total</b>                      | 39 |

Table 11

## Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1988-89

| Province and grades          | 1980-81       | 1981-82       | 1982-83       | 1983-84        | 1984-85        | 1985-86        |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Newfoundland:</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 300           | 393           | 507           | 684            | 1,009          | 1,419          |
| 4-6                          | 33            | 75            | 119           | 141            | 209            | 250            |
| 7 and over                   | 59            | 83            | 116           | 145            | 219            | 346            |
| <b>Total</b>                 | <b>392</b>    | <b>551</b>    | <b>742</b>    | <b>970</b>     | <b>1,437</b>   | <b>2,015</b>   |
| <b>Prince Edward Island</b>  |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 707           | 723           | 767           | 826            | 888            | 912            |
| 4-6                          | 365           | 451           | 533           | 615            | 641            | 672            |
| 7 and over                   | 208           | 291           | 344           | 392            | 652            | 908            |
| <b>Total</b>                 | <b>1,280</b>  | <b>1,465</b>  | <b>1,644</b>  | <b>1,833</b>   | <b>2,181</b>   | <b>2,492</b>   |
| <b>Nova Scotia</b>           |               |               |               |                |                |                |
| P.-3                         | 428           | 500           | 580           | 664            | 826            | 1,050          |
| 4-6                          | 98            | 121           | 189           | 211            | 206            | 325            |
| 7                            | 64            | 244           | 100           | 19             | 67             | 484            |
| <b>Total</b>                 | <b>590</b>    | <b>865</b>    | <b>869</b>    | <b>894</b>     | <b>1,099</b>   | <b>1,859</b>   |
| <b>New Brunswick</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 2,507         | 3,103         | 3,537         | 3,843          | 4,081          | 4,206          |
| 4-6                          | 1,764         | 2,188         | 2,176         | 2,296          | 2,604          | 3,047          |
| 7 and over                   | 1,261         | 2,099         | 3,449         | 4,870          | 6,135          | 7,277          |
| <b>Total</b>                 | <b>5,532</b>  | <b>7,390</b>  | <b>9,162</b>  | <b>11,009</b>  | <b>12,820</b>  | <b>14,530</b>  |
| <b>Ontario:</b>              |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 24,600        | 28,120        | 30,567        | 33,046         | 37,215         | 42,855         |
| 4-6                          | 13,465        | 15,586        | 15,193        | 16,567         | 19,269         | 21,266         |
| 7 and over                   | 8,573         | 9,909         | 12,211        | 15,697         | 20,043         | 23,698         |
| <b>Total</b>                 | <b>46,638</b> | <b>53,615</b> | <b>57,971</b> | <b>65,310</b>  | <b>76,527</b>  | <b>87,819</b>  |
| <b>Manitoba:</b>             |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 2,636         | 3,700         | 4,794         | 5,618          | 6,485          | 7,054          |
| 4-6                          | 976           | 1,147         | 1,573         | 1,970          | 2,621          | 3,176          |
| 7 and over                   | 674           | 923           | 1,213         | 1,502          | 1,937          | 2,351          |
| <b>Total</b>                 | <b>4,286</b>  | <b>5,770</b>  | <b>7,580</b>  | <b>9,090</b>   | <b>11,043</b>  | <b>12,581</b>  |
| <b>Saskatchewan:</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 1,178         | 1,586         | 2,142         | 2,581          | 3,360          | 4,169          |
| 4-6                          | 275           | 390           | 585           | 663            | 871            | 1,171          |
| 7 and over                   | 150           | 199           | 334           | 346            | 504            | 625            |
| <b>Total</b>                 | <b>1,603</b>  | <b>2,175</b>  | <b>3,061</b>  | <b>3,590</b>   | <b>4,735</b>   | <b>5,965</b>   |
| <b>Alberta:<sup>1</sup></b>  |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | ..            | ..            | ..            | 8,941          | 10,071         | 10,991         |
| 4-6                          | ..            | ..            | ..            | 3,374          | 4,020          | 4,597          |
| 7 and over                   | ..            | ..            | ..            | 2,208          | 2,892          | 3,429          |
| <b>Total</b>                 | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>14,523</b>  | <b>16,983</b>  | <b>19,017</b>  |
| <b>British Columbia</b>      |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 3,106         | 4,194         | 5,267         | 6,355          | 7,966          | 9,330          |
| 4-6                          | 740           | 984           | 1,469         | 2,089          | 2,951          | 3,696          |
| 7 and over                   | 522           | 616           | 1,448         | 1,363          | 1,715          | 2,564          |
| <b>Total</b>                 | <b>4,368</b>  | <b>5,794</b>  | <b>8,184</b>  | <b>9,807</b>   | <b>12,632</b>  | <b>15,590</b>  |
| <b>Yukon:</b>                |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 35            | 92            | 130           | 171            | 162            | 207            |
| 4-6                          | -             | -             | -             | -              | 24             | 40             |
| 7 and over                   | -             | -             | -             | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                 | <b>35</b>     | <b>92</b>     | <b>130</b>    | <b>171</b>     | <b>186</b>     | <b>247</b>     |
| <b>Northwest Territories</b> |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | -             | -             | 27            | 52             | 83             | 112            |
| 4-6                          | 37            | 53            | 63            | 72             | 74             | 77             |
| 7 and over                   | -             | -             | 12            | 27             | 35             | 35             |
| <b>Total</b>                 | <b>37</b>     | <b>53</b>     | <b>102</b>    | <b>151</b>     | <b>192</b>     | <b>224</b>     |
| <b>Total:<sup>1</sup></b>    |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 35,497        | 42,411        | 48,318        | 62,781         | 72,146         | 82,305         |
| 4-6                          | 17,753        | 20,995        | 21,900        | 27,998         | 33,490         | 38,317         |
| 7 and over                   | 11,511        | 14,364        | 19,227        | 26,569         | 34,199         | 41,717         |
| <b>Total</b>                 | <b>64,761</b> | <b>77,770</b> | <b>89,445</b> | <b>117,348</b> | <b>139,835</b> | <b>162,339</b> |

<sup>1</sup> See "Historical Comparability".<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique".

Tableau 11

Statistiques chronologiques des programmes d'immersion français (autres que le Québec), 1980-81 à 1988-89

| 1986-87        | 1987-88        | 1988-89        | Province et années                | N <sup>o</sup> |
|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|
| 1,742          | 1,861          | 1,925          | <b>Terre-Neuve:</b>               |                |
| 345            | 511            | 715            | M.-3                              | 1              |
| 534            | 688            | 1,001          | 4-6                               | 2              |
| <b>2,621</b>   | <b>3,060</b>   | <b>3,641</b>   | 7 et plus                         | 3              |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 890            | 911            | 899            | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |                |
| 730            | 775            | 834            | M.-3                              | 4              |
| 894            | 1,347          | 1,432          | 4-6                               | 5              |
| <b>2,514</b>   | <b>3,033</b>   | <b>3,165</b>   | 7 et plus                         | 6              |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 1,248          | 1,326          | 1,572          | <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |                |
| 394            | 495            | 501            | P.-3                              | 7              |
| 779            | 1,669          | 2,229          | 4-6                               | 8              |
| <b>2,421</b>   | <b>3,490</b>   | <b>4,302</b>   | 7 et plus                         | 9              |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 3,740          | 3,388          | 2,973          | <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |                |
| 3,464          | 3,367          | 3,609          | M.-3                              | 10             |
| 8,164          | 8,703          | 9,870          | 4-6                               | 11             |
| <b>15,368</b>  | <b>15,458</b>  | <b>16,452</b>  | 7 et plus                         | 12             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 46,789         | 50,708         | 55,386         | <b>Ontario:</b>                   |                |
| 24,303         | 27,403         | 31,429         | M.-3                              | 13             |
| 27,717         | 30,936         | 36,441         | 4-6                               | 14             |
| <b>98,809</b>  | <b>109,047</b> | <b>123,256</b> | 7 et plus                         | 15             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 7,910          | 8,549          | 8,872          | <b>Manitoba:</b>                  |                |
| 3,794          | 4,123          | 4,515          | M.-3                              | 16             |
| 2,915          | 3,723          | 4,392          | 4-6                               | 17             |
| <b>14,619</b>  | <b>16,395</b>  | <b>17,779</b>  | 7 et plus                         | 18             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 5,007          | 5,488          | 5,788          | <b>Saskatchewan:</b>              |                |
| 1,559          | 1,826          | 2,31           | M.-3                              | 19             |
| 937            | 1,084          | 1,376          | 4-6                               | 20             |
| <b>7,503</b>   | <b>8,398</b>   | <b>9,476</b>   | 7 et plus                         | 21             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 12,026         | 12,688         | 13,563         | <b>Alberta:<sup>1</sup></b>       |                |
| 5,149          | 5,589          | 5,912          | M.-3                              | 22             |
| 4,019          | 4,502          | 5,446          | 4-6                               | 23             |
| <b>21,194</b>  | <b>22,779</b>  | <b>24,921</b>  | 7 et plus                         | 24             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 10,933         | 11,707         | 12,027         | <b>Colombie-Britannique:</b>      |                |
| 4,561          | 5,359          | 6,585          | M.-3                              | 25             |
| 3,250          | 4,338          | 5,680          | 4-6                               | 26             |
| <b>18,744</b>  | <b>21,404</b>  | <b>24,292</b>  | 7 et plus                         | 27             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 226            | 215            | 211            | <b>Yukon:</b>                     |                |
| 65             | 85             | 102            | M.-3                              | 28             |
| -              | 18             | 29             | 4-6                               | 29             |
| <b>291</b>     | <b>318</b>     | <b>342</b>     | 7 et plus                         | 30             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 124            | 138            | 130            | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |                |
| 103            | 115            | 155            | M.-3                              | 31             |
| 34             | 57             | 64             | 4-6                               | 32             |
| <b>261</b>     | <b>310</b>     | <b>349</b>     | 7 et plus                         | 33             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |
| 90,635         | 96,979         | 103,346        | <b>Total:<sup>1</sup></b>         |                |
| 44,467         | 49,648         | 56,669         | M.-3                              | 34             |
| 49,243         | 57,065         | 67,960         | 4-6                               | 35             |
| <b>184,345</b> | <b>203,692</b> | <b>227,975</b> | 7 et plus                         | 36             |
|                |                |                | <b>Total</b>                      |                |

Table 12

**Historical Statistics on French Instructional Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83**

Tableau 12

**Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-77 à 1982-83**

|  | 1976-77        | 1977-78        | 1978-79        | 1979-80        | 1980-81        | 1981-82        | 1982-83        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>K. - M.</b>                                   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>17,772</b>  | <b>17,971</b>  | <b>18,450</b>  | <b>19,719</b>  | <b>21,513</b>  | <b>23,423</b>  | <b>26,038</b>  |
| French - Français                                | 677            | 1,101          | 1,266          | 1,317          | 1,779          | 2,336          | 2,459          |
| % of week - % de la semaine                      | 48             | 48             | 49             | 52             | 94             | 92             | 93             |
| <b>Grade 1 - 1<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>35,362</b>  | <b>34,775</b>  | <b>34,264</b>  | <b>34,841</b>  | <b>36,470</b>  | <b>38,041</b>  | <b>38,550</b>  |
| French - Français                                | 902            | 971            | 1,364          | 1,606          | 1,943          | 2,381          | 2,574          |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 56             | 63             | 69             | 79             | 82             | 87             |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,954</b>  | <b>34,307</b>  | <b>33,647</b>  | <b>33,148</b>  | <b>33,714</b>  | <b>35,107</b>  | <b>36,107</b>  |
| French - Français                                | 635            | 911            | 998            | 1,278          | 1,516          | 1,822          | 2,103          |
| % of week - % de la semaine                      | 55             | 54             | 61             | 66             | 70             | 71             | 78             |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,250</b>  | <b>32,968</b>  | <b>34,135</b>  | <b>33,573</b>  | <b>33,346</b>  | <b>33,738</b>  | <b>34,667</b>  |
| French - Français                                | 379            | 673            | 859            | 912            | 1,205          | 1,471          | 1,659          |
| % of week - % de la semaine                      | 51             | 55             | 59             | 61             | 66             | 67             | 69             |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,121</b>  | <b>32,527</b>  | <b>33,206</b>  | <b>34,297</b>  | <b>34,172</b>  | <b>33,726</b>  | <b>33,645</b>  |
| French - Français                                | 381            | 760            | 1,114          | 904            | 903            | 1,172          | 1,341          |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 38             | 43             | 60             | 65             | 66             | 68             |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,858</b>  | <b>33,392</b>  | <b>32,750</b>  | <b>33,397</b>  | <b>34,759</b>  | <b>34,539</b>  | <b>33,793</b>  |
| French - Français                                | 407            | 382            | 875            | 628            | 845            | 877            | 1,070          |
| % of week - % de la semaine                      | 46             | 43             | 43             | 62             | 63             | 65             | 64             |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>34,689</b>  | <b>33,134</b>  | <b>33,511</b>  | <b>32,853</b>  | <b>33,899</b>  | <b>35,063</b>  | <b>34,552</b>  |
| French - Français                                | 380            | 340            | 388            | 533            | 626            | 776            | 829            |
| % of week - % de la semaine                      | 45             | 51             | 55             | 55             | 63             | 65             | 63             |
| <b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b> |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>2,795</b>   | <b>2,720</b>   | <b>2,927</b>   | <b>3,152</b>   | <b>3,492</b>   | <b>3,741</b>   | <b>3,776</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,754</b>  | <b>35,905</b>  | <b>34,122</b>  | <b>34,551</b>  | <b>33,973</b>  | <b>34,893</b>  | <b>35,952</b>  |
| French - Français                                | 298            | 415            | 430            | 403            | 592            | 662            | 870            |
| % of week - % de la semaine                      | 54             | 38             | 52             | 65             | 58             | 66             | 63             |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,747</b>  | <b>38,610</b>  | <b>35,776</b>  | <b>34,005</b>  | <b>34,359</b>  | <b>33,978</b>  | <b>34,549</b>  |
| French - Français                                | 250            | 427            | 386            | 315            | 442            | 465            | 685            |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 45             | 50             | 65             | 59             | 65             | 63             |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>37,095</b>  | <b>37,620</b>  | <b>37,471</b>  | <b>34,509</b>  | <b>33,169</b>  | <b>33,558</b>  | <b>33,120</b>  |
| French - Français                                | 257            | 367            | 358            | 292            | 390            | 343            | 488            |
| % of week - % de la semaine                      | 52             | 40             | 53             | 61             | 57             | 66             | 63             |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>36,316</b>  | <b>36,575</b>  | <b>36,694</b>  | <b>36,551</b>  | <b>34,204</b>  | <b>32,807</b>  | <b>33,082</b>  |
| French - Français                                | 301            | 347            | 385            | 234            | 283            | 235            | 224            |
| % of week - % de la semaine                      | 43             | 21             | 24             | 53             | 44             | 53             | 43             |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,124</b>  | <b>33,661</b>  | <b>33,756</b>  | <b>33,786</b>  | <b>33,540</b>  | <b>31,421</b>  | <b>31,016</b>  |
| French - Français                                | 239            | 307            | 317            | 180            | 219            | 153            | 159            |
| % of week - % de la semaine                      | 38             | 21             | 27             | 46             | 34             | 50             | 45             |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>31,505</b>  | <b>31,681</b>  | <b>31,549</b>  | <b>31,743</b>  | <b>32,246</b>  | <b>32,366</b>  | <b>32,014</b>  |
| French - Français                                | 223            | 248            | 258            | 138            | 183            | 109            | 137            |
| % of week - % de la semaine                      | 25             | 22             | 23             | 49             | 35             | 47             | 42             |
| <b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>3,728</b>   | <b>3,958</b>   | <b>3,957</b>   | <b>4,258</b>   | <b>4,959</b>   | <b>5,775</b>   | <b>7,635</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                                     | <b>441,070</b> | <b>439,804</b> | <b>436,215</b> | <b>434,383</b> | <b>437,815</b> | <b>442,176</b> | <b>448,496</b> |
| French - Français                                | 5,329          | 7,249          | 8,998          | 8,740          | 10,926         | 12,802         | 14,598         |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 43             | 50             | 61             | 70             | 74             | 75             |

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes.<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

**Appendix**

**Appendice**



## General Notes

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1970-71 through 1974-75 appear in Statistics Canada Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol.2, No.4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as a Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81<sup>1</sup> and after. The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

## Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

<sup>1</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## Notes générales

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service de Statistique Canada, no 81-001 au catalogue, vol. 2, no 4, et vol. 4 no 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les données sur les programmes d'immersion sont incluses avec celles des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81<sup>1</sup> et après avec celles des années avant 1980-81, et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

## Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

<sup>1</sup> Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada – English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in the mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a minimum of 25% of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving a minimum of 25% of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some or all subjects of curriculum in French.

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject", consisting of less than 25% of the school day. That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

### Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant au moins 25 pour cent de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, dans cette langue pour au moins 25 pour cent de la journée, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

**Cours normal de la langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière" et dont la durée est moins de 25 pour cent de la journée scolaire. La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

### Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

### Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

### Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$Ip = \frac{\frac{\text{enrolment in programme} \quad 1988-89}{\text{eligible enrolment} \quad 1970-71}}{\frac{\text{enrolment in programme} \quad 1988-89}{\text{eligible enrolment} \quad 1970-71}} \times 100$$

An index value of 160, say, represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

## Changes in Concepts and Definitions

Prior to 1980-81, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme.

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned in making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

### Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

### Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurerait constante au cours de la période. Pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$Ip = \frac{\frac{\text{effectifs du programme} \quad 1988-89}{\text{clientèle potentielle} \quad 1970-71}}{\frac{\text{effectifs du programme} \quad 1988-89}{\text{clientèle potentielle} \quad 1970-71}} \times 100$$

La valeur d'un indice de 160, par exemple, équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

## Changements de concepts et définitions

Avant 1980-81, les données sur l'immersion ont été incluses avec les programmes d'enseignement de la langue de la minorité. À partir de 1980-81, les statistiques sur l'immersion sont incluses avec les programmes de la langue seconde.

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-81. Pour les années 1976-77 à 1979-80 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75% de la semaine d'études au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25% ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40% à 50% sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-81, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement – programme d'immersion; b) le programme cadre de français – programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-84, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## Current Publications on Education from Statistics Canada

Obtainable from Publications Sales, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

### Catalogue

#### General

- 81-002 Education Statistics Bulletin. Bil.
- 81-208 Financial Statistics of Education. A., Bil.
- 81-220 Advance Statistics of Education, A., Bil.
- 81-229 Education in Canada: A Statistical Review. A., Bil.
- 81-261 International Student Participation in Canadian Education. A., Bil.
- 81-560 Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80. O., Bil.
- 81-568 Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975. O., Bil.
- 81-569 Education Statistics for the Seventies. O., Bil.

#### Elementary-Secondary

- 81-210 Elementary-Secondary School Enrolment. A., Bil.
- 81-257 Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels. A., Bil.

#### University Education

- 81-204 Universities: Enrolment and Degrees. A., Bil.
- 81-219 Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities. A., Bil.
- 81-241 Teachers in Universities. A., Bil.
- 81-258A Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. A., Bil.
- 81-258P Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. P., Bil.
- 81-258S Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. S., Bil.
- 81-259 Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates. A., Bil.

## Dernières publications sur l'éducation de Statistique Canada

Disponibles à Ventes des publications, Statistique Canada,  
Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

### Catalogue

#### Général

- 81-002 Bulletin des statistiques de l'éducation. Bil.
- 81-208 Statistiques financières de l'éducation. A., Bil.
- 81-220 Statistique de l'enseignement: Estimations. A., Bil.
- 81-229 L'éducation au Canada: Revue statistique. A., Bil.
- 81-261 Participation des étudiants étrangers dans l'éducation canadienne. A., Bil.
- 81-560 Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80. HS., Bil.
- 81-568 Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975. HS., Bil.
- 81-569 Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix. HS., Bil.

#### Élémentaire-secondaire

- 81-210 Effectifs des écoles primaires et secondaires. A., Bil.
- 81-257 Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire. A., Bil.

#### Enseignement supérieur

- 81-204 Université: Inscriptions et grades décernés. A., Bil.
- 81-219 Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes. A. Bil.
- 81-241 Enseignants dans les universités. A., Bil.
- 81-258A Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. A., Bil.
- 81-258P Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. P., Bil.
- 81-258S Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. S., Bil.
- 81-259 Projets immédiats des titulaires de doctorats. A., Bil.

81-260 University Finance, Trend Analysis, 1975-76 to 1984-85. A., Bil.

81-501E University Graduates and Jobs: Changes during the 1970's. O., E., F.

### Colleges and Vocational Education

81-222 Community Colleges and Related Institutions: Postsecondary Enrolment and Graduates. A., Bil.

81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools. A., Bil.

A. – Annual      O. – Occasional      Bil. – Bilingual  
E. – English      F. – French      P. – Preliminary  
S. – Supplementary

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Elementary-secondary Teachers  
University Teachers  
University Students/Graduates  
Community College Teachers.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$10.00, Other Countries \$12.00.

Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect his change in definition

81-260 Finance des universités - Analyses des tendances. A., Bil.

89-501F Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70. HS., F., Angl.

### Éducation collégiale et professionnelle

81-222 Collèges communautaires et établissements analogues: effectifs et diplômés postsecondaires. A., Bil.

81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle. A., Bil.

A. – Annuel      HS. – Hors série      Bil. – Bilingue  
Angl. – Anglais      F. – Français      P. – Préliminaire  
S. – Supplémentaire

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles élémentaires-seondaires  
Enseignants dans les universités  
Inscriptions dans les universités/Diplômés  
Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adresant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204F, prix au Canada \$10.00, autre pays \$12.00.

Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

# Questions About Canada?



## FIND YOUR ANSWERS IN THE CANADA YEAR BOOK 1990

Trusted by business people, librarians, educators and journalists for more than 120 years, the **Canada Year Book** is THE reference source to consult on Canada.

The **Canada Year Book 1990** covers a wide range of topics... from education to communications, public finance to international trade, and more.

Over 850 pages of text accompanied by 500 tables, 75 charts and computer generated maps, depict key social and economic developments in Canada.

Your one stop encyclopedia for all the latest facts and figures about Canada

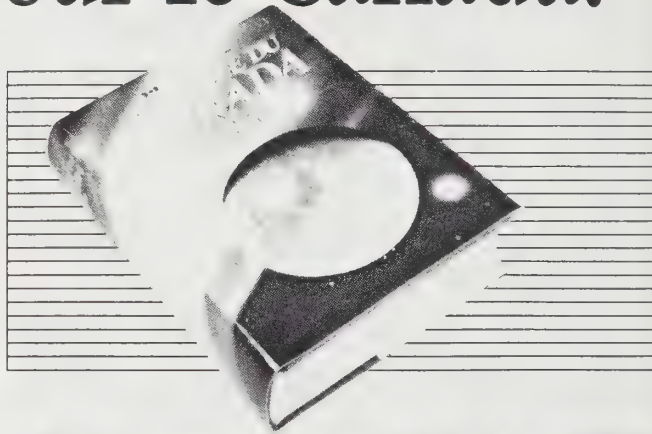
and Canadians, the **Canada Year Book 1990** is your ready reference source.

The **Canada Year Book 1990** (Cat. no. 11-402E) is priced at \$49.95 plus \$5.05 postage and handling in Canada and US \$49.95 plus US \$20.05 postage and handling outside Canada.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# Vous avez des questions sur le Canada?



## L'ANNUAIRE DU CANADA 1990 VOUS DONNE LES RÉPONSES

Depuis plus de 120 ans, gens d'affaires, bibliothécaires, enseignants et journalistes font confiance à l'**Annuaire du Canada**.

De fait, c'est LA source pour toute information que l'on veut obtenir sur le pays.

L'**Annuaire du Canada 1990**, c'est quelque 850 pages de texte comprenant 500 tableaux statistiques, 75 graphiques et des cartes produites par ordinateur.

On y traite d'un grand nombre de sujets allant de l'éducation aux communications en passant par les finances publiques et le commerce international.

Cette encyclopédie unique renferme les derniers faits et chiffres sur le Canada et les Canadiens. Ayez-le à portée de la main pour obtenir tous les renseignements utiles sur la société et l'économie canadiennes!

L'**Annuaire du Canada 1990** (11-402F au catalogue) se vend 49,95 \$ plus 5,05 \$ de frais de port et de manutention au Canada et 49,95 \$ US plus 20,05 \$ US de frais de port et de manutention à l'étranger.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

**ORDER FORM**

Mail to:  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

Fax (613) 951-1584

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

Country

Postal Code

Tel

Client Reference Number

**METHOD OF PAYMENT**

☐ Purchase Order Number (please enclose)

☐ Payment enclosed

\$

☐ Charge to my:

☐ MASTERCARD

☐ VISA

☐ Statistics Canada

Account Number

Expiry Date

☐ Bill me later (Max. \$500)

Signature

Catalogue No.

Title

Issue

Quantity

Price

Total

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications.  
Canadian Clients pay in Canadian funds. Foreign clients pay in US \$, drawn on a US bank.

PF  
03077

For faster service

☎ 1-800-267-6677 ☎

MasterCard and  
Visa accounts

Français au verso

**BON DE COMMANDE**

Postez à:  
Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario), K1A 0T6

Télécopieur: (613) 951-1584

(Caractères d'imprimerie s.v.p.)

Organisme

Service

a/s de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Pays

Code postal

Tél.

Numéro de référence du client

**MODE DE PAIEMENT**

☐ Numéro de la commande (inclure s.v.p.)

☐ Paiement inclus

\$

☐ Portez à mon compte:

☐ MASTERCARD

☐ VISA

☐ Statistique Canada

N° de compte

Date d'expiration

☐ Facturez-moi plus tard (max. 500 \$)

Signature

N° au catalogue

Titre

Édition

Quantité

Prix

Total

Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.  
Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient en \$ US, tirés sur une banque américaine.

PF  
03077

Pour un service  
plus rapide, composez

☎ 1-800-267-6677 ☎

Comptes  
MasterCard et Visa

English on reverse

| <b>BON DE COMMANDE</b>  |       | Numéro de référence du client _____  |          |      |                           |
|---|-------|--|----------|------|---------------------------|
| Postez à:<br>Vente des publications<br>Statistique Canada<br>Ottawa (Ontario), K1A 0T6<br><br>(Caractères d'imprimerie s.v.p.)<br>Organisme _____<br>Service _____<br>a/s de _____ Fonction _____<br>Adresse _____<br>Ville _____ Province _____ Pays _____<br>Code postal _____ Tél. _____ |       | <b>MODE DE PAIEMENT</b><br><input type="checkbox"/> Numéro de la commande (inclure s.v.p.) _____<br><input type="checkbox"/> Paiement inclus _____ \$<br><input type="checkbox"/> Portez à mon compte:<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span><input type="checkbox"/> MASTERCARD</span> <span><input type="checkbox"/> VISA</span> <span><input type="checkbox"/> Statistique Canada</span> </div> N° de compte _____<br>Date d'expiration _____<br><input type="checkbox"/> Facturez-moi plus tard (max. 500 \$)<br>Signature _____ |          |      |                           |
| N° au catalogue   | Titre | Édition  | Quantité | Prix | Total                     |
|   |       |  |          |      |                           |
|   |       |  |          |      |                           |
|   |       |  |          |      |                           |
|   |       |  |          |      |                           |
|   |       |  |          |      |                           |
|   |       |  |          |      |                           |
|   |       |  |          |      |                           |
|   |       |  |          |      |                           |
| Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.<br>Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient en \$ US, tirés sur une banque américaine.   |       |  |          |      | <b>PF</b><br><b>03077</b> |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Pour un service plus rapide, composez</span> <span><b>☎ 1-800-267-6677 ☎</b></span> <span>Comptes MasterCard et Visa</span> </div>   |       |  |          |      |                           |

English on reverse

| <b>ORDER FORM</b>  |       | Client Reference Number _____  |          |       |                           |
|--|-------|--|----------|-------|---------------------------|
| Mail to:<br>Publication Sales<br>Statistics Canada<br>Ottawa, Ontario, K1A 0T6<br><br>(Please print)<br>Company _____<br>Department _____<br>Attention _____ Title _____<br>Address _____<br>City _____ Province _____ Country _____<br>Postal Code _____ Tel. _____ |       | <b>METHOD OF PAYMENT</b><br><input type="checkbox"/> Purchase Order Number (please enclose) _____<br><input type="checkbox"/> Payment enclosed _____ \$<br><input type="checkbox"/> Charge to my:<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span><input type="checkbox"/> MASTERCARD</span> <span><input type="checkbox"/> VISA</span> <span><input type="checkbox"/> Statistics Canada</span> </div> Account Number _____<br>Expiry Date _____<br><input type="checkbox"/> Bill me later (Max. \$500)<br>Signature _____ |          |       |                           |
| Catalogue No.  | Title | Issue  | Quantity | Price | Total                     |
|  |       |  |          |       |                           |
|  |       |  |          |       |                           |
|  |       |  |          |       |                           |
|  |       |  |          |       |                           |
|  |       |  |          |       |                           |
|  |       |  |          |       |                           |
| Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications.<br>Canadian clients pay in Canadian funds. Foreign clients pay in US \$, drawn on a US bank.   |       |  |          |       | <b>PF</b><br><b>03077</b> |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>For faster service</span> <span><b>☎ 1-800-267-6677 ☎</b></span> <span>MasterCard and Visa accounts</span> </div>   |       |  |          |       |                           |

Français au verso

# INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

## CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

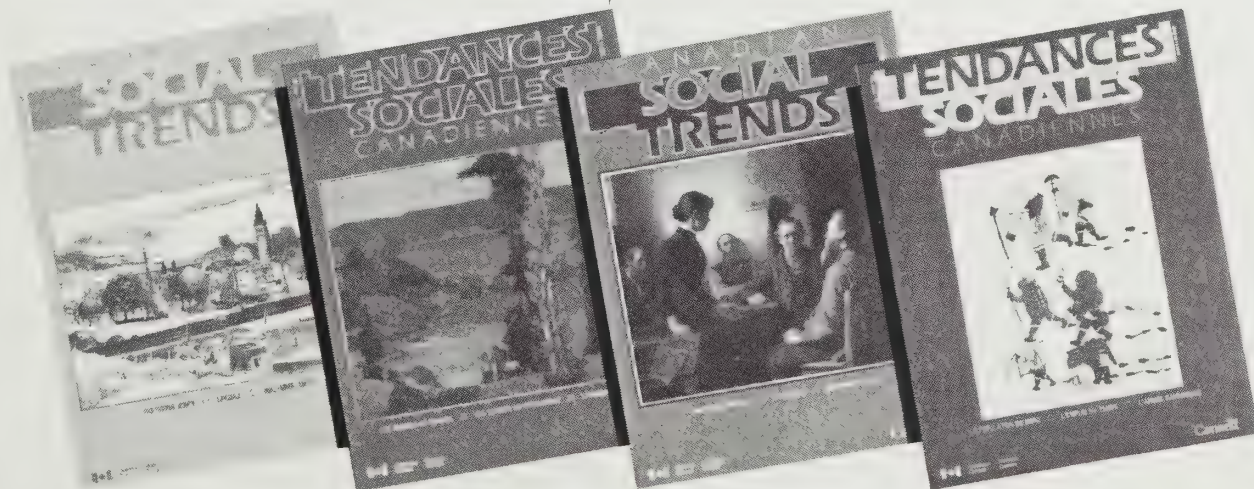
**Tendances sociales canadiennes** présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

## TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard





## ROCK SOLID INFORMATION

**G**et a focus on Canada's markets and business opportunities with **the** source of reliable information... Statistics Canada and its unequaled family of outstanding publications and services.

Relying on Statistics Canada means you're building your decisions on hard facts assembled by a professional organization with a world-wide reputation for scrupulous accuracy and complete reliability.

Join the thousands of corporations and individuals who base their Canadian business decisions on Statistics Canada publications. Year after year.

For more information on Statistics Canada's extensive range of publications and information services, please call toll-free 1-800-267-6677.

At Statistics Canada, we provide information you can build on.

## DE L'INFORMATION SOLIDE COMME LE ROC

**S**tatistique Canada vous offre des produits et services de qualité qui vous donnent une image claire du secteur canadien des affaires.

Joignez-vous aux milliers de personnes et d'entreprises qui, année après année, fondent leurs décisions sur les publications de Statistique Canada.

Vous fier à Statistique Canada, c'est fonder vos décisions sur des renseignements solides, recueillis par un organisme dont la réputation internationale en est une d'exactitude et de fiabilité.

Pour obtenir plus de renseignements sur toute la gamme de publications et de services qu'offre Statistique Canada, veuillez composer le numéro sans frais 1-800-267-6677.

Statistique Canada fournit l'information à la base des grandes réalisations.



Catalogue 81-257 Annual

# Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

1989-90



Catalogue 81-257 Annuel

# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1989-90

Publication



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1520) or to the Statistics Canada reference centre in:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montreal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Newfoundland and Labrador                                   | 1-800-563-4255            |
| Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island      | 1-800-565-7192            |
| Quebec  | 1-800-361-2831            |
| Ontario   | 1-800-263-1136            |
| Manitoba  | 1-800-542-3404            |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164            |
| Alberta   | 1-800-282-3907            |
| Southern Alberta  | 1-800-472-9708            |
| British Columbia (South and Central)                        | 1-800-663-1551            |
| Yukon and Northern B.C. (area served<br>by NorthwTel Inc.)  | Zenith 0-8913             |
| Northwest Territories<br>(area served by<br>NorthwTel Inc.) | Call collect 403-495-3028 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinarolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1520) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montréal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Terre-Neuve et Labrador   | 1-800-563-4255                        |
| Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard              | 1-800-565-7192                        |
| Québec  | 1-800-361-2831                        |
| Ontario   | 1-800-263-1136                        |
| Manitoba  | 1-800-542-3404                        |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164                        |
| Alberta   | 1-800-282-3907                        |
| Sud de l'Alberta  | 1-800-472-9708                        |
| Colombie-Britannique (sud et centrale)                                      | 1-800-663-1551                        |
| Yukon et nord de la C.-B.<br>(territoire desservi par la NorthwTel Inc.)    | Zénith 0-8913                         |
| Territoires du Nord-Ouest<br>(territoire desservi par la<br>NorthwTel Inc.) | Appelez à frais virés au 403-495-3028 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada

Education, Culture and Tourism Division  
Elementary-Secondary Education Section

## Minority and second language education, elementary and secondary levels

1989-90

Statistique Canada

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1989-90

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1991

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Chief, Author Services, Publications Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

December 1991

Price: Canada: \$26.00  
United States: US\$31.00  
Other Countries: US\$36.00

Catalogue 81-257

ISBN 0706-3717

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1991

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services aux auteurs, Division des publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 1991

Prix : Canada : 26 \$  
États-Unis : 31 \$ US  
Autres pays : 36 \$ US

Catalogue 81-257

ISBN 0706-3717

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared in the Education, Culture and Tourism Division under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director,
- **K. Bennett**, Assistant Director for Education,
- **J. Seidle**, Chief, Elementary-Secondary Education Section.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directrice,
- **K. Bennett**, directeur adjoint pour l'éducation,
- **J. Seidle**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



## Table of Contents

|  | Page |
|--|------|
| <b>Highlights</b>                                      | 5    |
| <b>Minority Language Instruction</b>                   |      |
| Minority Language Education (French)<br>Outside Quebec | 6    |
| Minority Language Education (English) In<br>Quebec     | 6    |
| <b>Second Language Instruction</b>                     |      |
| Second Language French Programmes<br>Outside Quebec    | 7    |
| French Immersion Programmes Outside<br>Quebec          | 10   |
| Second Language English Programmes in<br>Quebec        | 11   |
| French Immersion Programmes in Quebec                  | 11   |

## Figure

|   |    |
|---|----|
| I. Students Enrolled in French<br>Programmes as a Percentage of All<br>Students (Excluding Quebec), 1970-71,<br>1980-81 and 1989-90 | 7  |
| II. Participation Rates by Level, Second<br>Language Programmes (Excluding<br>Quebec), 1970-71, and 1976-77 to<br>1989-90           | 8  |
| III. French Immersion Enrolment by Grade<br>(Excluding Quebec), 1983-84 and<br>1989-90  | 10 |

## Table

|  |    |
|--|----|
| 1. Summary Statistics on Language<br>Programmes, by Province and Level,<br>1989-90             | 15 |
| 2. Number of Public Schools Offering<br>Language Programmes, by Province<br>and Level, 1989-90 | 16 |
| 3. Minority Language Education, by<br>Province and Level, 1989-90                              | 18 |
| 4. Second Language Programmes, by<br>Province and Level, 1970-71 and<br>1989-90                | 20 |
| 5. Regular Second Language Programme,<br>by Province and Grade, 1989-90                        | 22 |

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| <b>Faits saillants</b>  | 5    |
| <b>Enseignement dans la langue de la minorité</b>                                 |      |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(français) à l'extérieur du Québec  | 6    |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(anglais) au Québec                 | 6    |
| <b>Enseignement de la langue seconde</b>  |      |
| Programmes d'enseignement du français,<br>langue seconde, à l'extérieur du Québec | 7    |
| Programmes d'immersion en français à<br>l'extérieur du Québec                     | 10   |
| Programmes d'enseignement de l'anglais<br>langue seconde, au Québec               | 11   |
| Programmes d'immersion en français au Québec                                      | 11   |

## Figure

|  |    |
|--|----|
| I. Élèves inscrits dans les programmes français<br>comme pourcentage de tous les élèves (autres<br>que le Québec), 1970-71, 1980-81 et 1989-90 | 7  |
| II. Taux de participation selon le niveau,<br>programmes de la langue seconde (autres que<br>le Québec), 1970-71, et 1976-77 à 1989-90         | 8  |
| III. Effectifs par année, immersion en français<br>(autres que le Québec), 1983-84 et 1989-90  | 10 |

## Tableau

|   |    |
|---|----|
| 1. Statistiques sommaires sur les programmes de<br>langue, selon la province et le niveau, 1989-90            | 15 |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des<br>programmes de langues, selon la province et le<br>niveau, 1989-90 | 16 |
| 3. Enseignement dans la langue de la minorité,<br>selon la province et l'année d'études 1989-90               | 18 |
| 4. Programmes de la langue seconde, selon la<br>province et le niveau, 1970-71 et 1989-90                     | 20 |
| 5. Cours normal de la langue seconde, selon la<br>province et l'année d'études, 1989-90                       | 22 |

**Table of Contents – Concluded**

Page

**Table – Continued**

|   |    |
|---|----|
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1989-90  | 24 |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1989-90   | 26 |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86                | 28 |
| 9. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1989-90                             | 31 |
| 10. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1989-90 | 32 |
| 11. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1989-90                                 | 34 |
| 12. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                     | 36 |

**Appendix**

|  |    |
|--|----|
| General Notes  | 39 |
| Method   | 39 |
| Definitions  | 40 |
| Changes in Concepts and Definitions                    | 41 |
| Other Publications on Education from Statistics Canada | 42 |

**Table des matières – fin**

Page

**Tableau – suite**

|  |    |
|--|----|
| 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1989-90  | 24 |
| 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1989-90  | 26 |
| 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1977-78 à 1985-86                            | 28 |
| 9. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1986-87 à 1989-90  | 31 |
| 10. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1977-78 à 1989-90 | 32 |
| 11. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1989-90   | 34 |
| 12. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1982-83  | 36 |

**Appendice**

|   |    |
|---|----|
| Notes générales   | 39 |
| Méthode   | 39 |
| Définitions   | 40 |
| Changement de concepts et définitions                     | 41 |
| Autres publications sur l'éducation de Statistique Canada | 42 |

## Highlights

- In 1989-90, more than half of students in English schools outside Quebec were enrolled in second language French programmes, up from one-third in 1970-71. This represents an increase of 519,000 second language students over a period when eligible elementary-secondary school enrolment declined by 267,000 students.
- Two million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1989-90.
- Typically, 1989-90 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades peaking in the late elementary or early secondary years.
- In 1970-71, there were virtually no French immersion students outside Quebec; by 1989-90, 12% of all students enrolled in second language programmes were registered in immersion programmes.
- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes have grown simultaneously, the latter increasing annually by between 10% and 20% in the years from 1983-84 to 1988-89. Although the 1989-90 growth rate of 6% did not reach double-digit levels, nearly 7% of students in English schools outside Quebec were enrolled in French immersion programmes in 1989-90, up from 6% in 1988-89.
- Overall, from 1970-71 to 1989-90, enrolment in minority language programmes dropped 21% (from 196,000 to 155,000).
- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily, dropping 58% from 249,000 in 1970-71 to 103,000 in 1989-90.

## Faits saillants

- En 1989-90 plus de 50% des élèves des écoles anglaises, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes de français langue seconde; la proportion correspondante en 1970-71 était un tiers. Ceci représente une augmentation de 519,000 élèves inscrits à la langue seconde durant une période où l'effectif admissible au niveau élémentaire-secondaire a diminué de 267,000 étudiants.
- Deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1989-90.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1989-90 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient le plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre leur plus haut aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire.
- En 1970-71, l'effectif en immersion français à l'extérieur du Québec était quasi inexistant. En 1989-90, 12% des élèves inscrits en langue seconde étaient inscrits aux programmes d'immersion.
- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que les inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément, la hausse annuelle de ce dernier variant entre 10% et 20% entre 1983-84 et 1988-89. Bien que le taux d'accroissement de 6% en 1989-90 n'ait pas atteint le niveau des deux chiffres, près de 7% des élèves des écoles anglaises à l'extérieur du Québec étaient inscrits aux programmes d'immersion en français; une hausse par rapport au 6% enregistré en 1988-89.
- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 21% (de 196,000 à 155,000) entre 1970-71 et 1989-90.
- Les effectifs des écoles anglaises au Québec n'ont cessé de diminuer, passant de 249,000 en 1970-71 à 103,000 en 1989-90, une baisse de 58%.

## Minority Language Instruction

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Overall, from 1970-71 to 1989-90, enrolment in minority language programmes dropped 21% (from 196,000 to 155,000). Since 1986-87, however, slight increases (about 1% annually) have occurred. The upturn is attributable primarily to enrolment increases in Ontario. In 1989-90, Nova Scotia and Alberta showed substantial growth (10% and 15%, respectively).
- In general, students from pre-elementary to Grade 8 spent between 84% and 100% of the school week studying in French. Students in Grade 9 and over received French instruction between 65% and 75% of their school week.
- Students in New Brunswick, British Columbia and Yukon spent the largest amount of their time studying in French: equal to at least the national average of 87% of the school week.
- In 1989-90, more than 500 schools offered minority language programmes and served 155,500 students (up 1,200 from the previous year).

### Minority Language Education (English) in Quebec

- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily since 1970-71, from 249,000 to 103,000 in 1989-90 (-58%). This decline has been brought about by a number of factors, including an overall reduction in the size of the school-age population and legislation requiring non-English mother tongue students to attend French schools.
- Approximately 8% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while about 10% of Quebec's students received their instruction in English.

## Enseignement dans la langue de la minorité

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 21% (de 196,000 à 155,000) entre 1970-71 et 1989-90. Cependant, depuis 1986-87 il y a une progression légère (à-peu-près 1% par année) attribuable pour la plus part à des hausses en Ontario. En 1989-90, on a constaté des augmentations significatives à la Nouvelle-Écosse et en Alberta (de 10% et 15%, respectivement).
- En général, les étudiants du préscolaire à la 8<sup>e</sup> année consacraient entre 84% et 100% de la semaine scolaire à l'enseignement en français. Par contre, ceux de la 9<sup>e</sup> année et plus consacraient entre 65% et 75% de la semaine scolaire à l'enseignement en français.
- Les élèves au Nouveau-Brunswick, en Colombie-Britannique et au Yukon consacraient la plus grande partie de leur temps à étudier le français; ce qui est égal ou supérieur à la moyenne nationale de 87% de la semaine scolaire.
- En 1989-90, plus de 500 écoles ont offert l'enseignement dans la langue de la minorité, tandis que 155,500 d'élèves ont été inscrit à ce programme, une progression de 1,200 d'élèves par rapport à l'année précédente.

### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

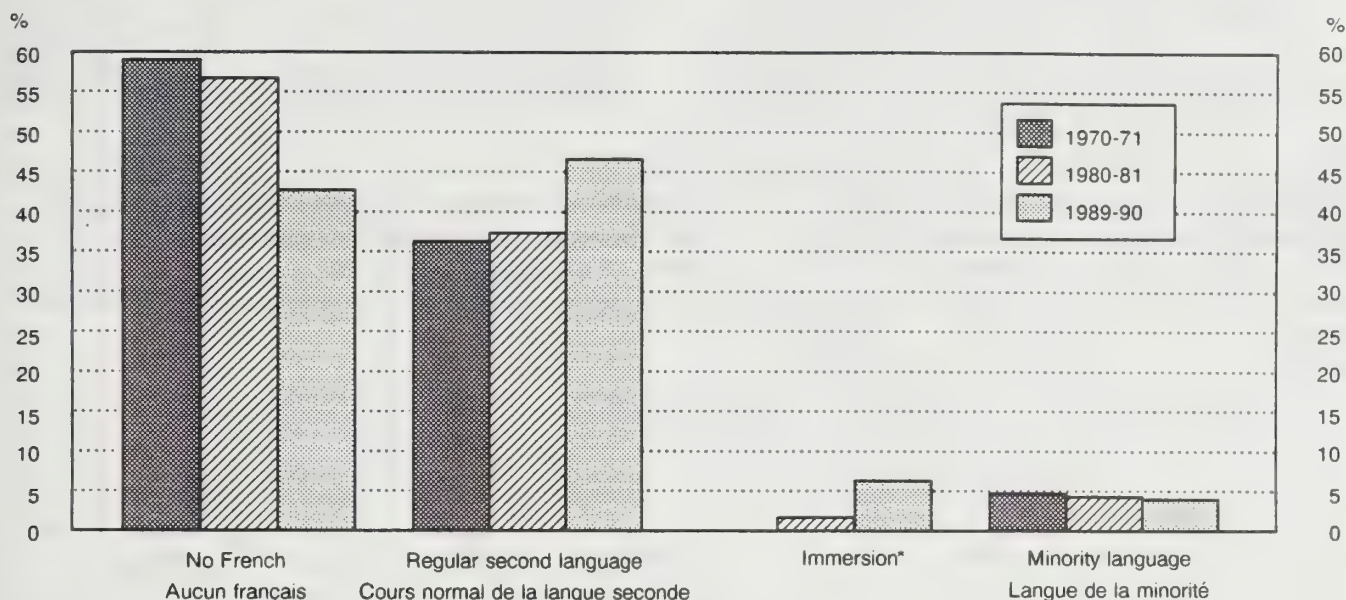
- Au Québec, l'effectif dans les écoles anglaises n'a cessé de diminuer depuis 1970-71, pour passer de 249,000 à 103,000 en 1989-90 (-58%). Ce recul est attribuable à plusieurs facteurs, dont la réduction globale de la taille de la clientèle d'âge scolaire et des dispositions législatives exigeant des étudiants n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue française.
- Environ 8% des effectifs scolaire des niveaux élémentaire et secondaire au Québec ont eu l'anglais comme langue maternelle, tandis que 10% de l'effectif scolaire du Québec a reçu son enseignement en anglais.

Figure I

**Students Enrolled in French Programmes as a Percentage of all Students (excluding Quebec), 1970-71, 1980-81 and 1989-90**

Figure I

**Élèves inscrits dans les programmes français comme un pourcentage de toutes élèves (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81 et 1989-90**



\*No immersion programmes existed in 1970-71.

\*Aucun programmes en immersion existait en 1970-71.

## Second Language Instruction

### Second Language French Programmes Outside Quebec

- Just under two million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1989-90. This represents an increase of 35% since 1970-71 and 3% over the previous year. In contrast, since 1970-71, total enrolment in English public schools outside Quebec decreased nearly 8% (from 4.1 million to 3.8 million).
- Second language French programmes were offered in over three-fourths of public schools in 1989-90.
- Since 1970-71, participation at the elementary level has been increasing, so that by 1989-90 the rate had risen 32 percentage points (from 29% to 61%).
- In 1970-71, participation rates in second language French programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1989-90, all provinces had rates higher than 30%; in fact, provinces east of Alberta had rates exceeding 50%.

## Enseignement de la langue seconde

### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec

- Presque deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1989-90. Cela représente une hausse de 35% depuis 1970-71 et de 3% par rapport à l'année précédente. Par opposition, pour la même période, l'effectif total dans les écoles publiques anglaises à l'extérieur du Québec a diminué de près de 8% (de 4.1 millions à 3.8 millions).
- En 1989-90, plus de 75% des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement du français langue seconde.
- Depuis 1970-71, la participation au niveau élémentaire ne cesse d'augmenter de sorte qu'en 1989-90, le taux avait atteint 32 points de pourcentage (passant de 29% à 61%).
- En 1970-71, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau primaire ont dépassé 30% au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1989-90, toutes les provinces ont enregistré des taux supérieurs à 30%; aussi, les provinces à l'est de l'Alberta ont enregistré des taux supérieurs à 50%.

- Only in Alberta have participation rates remained stable since 1970-71; the other provinces experienced increases ranging from 33 to over 50 percentage points.
- Unlike at the elementary level, participation rates for the secondary level have not shown the same growth. Between 1970-71 and 1983-84, participation rates declined nearly every year, so that by 1983-84 the rate had decreased by 16 percentage points (from 56% to 40%). Since 1983-84, participation has been increasing slowly, reaching 47% in 1989-90.

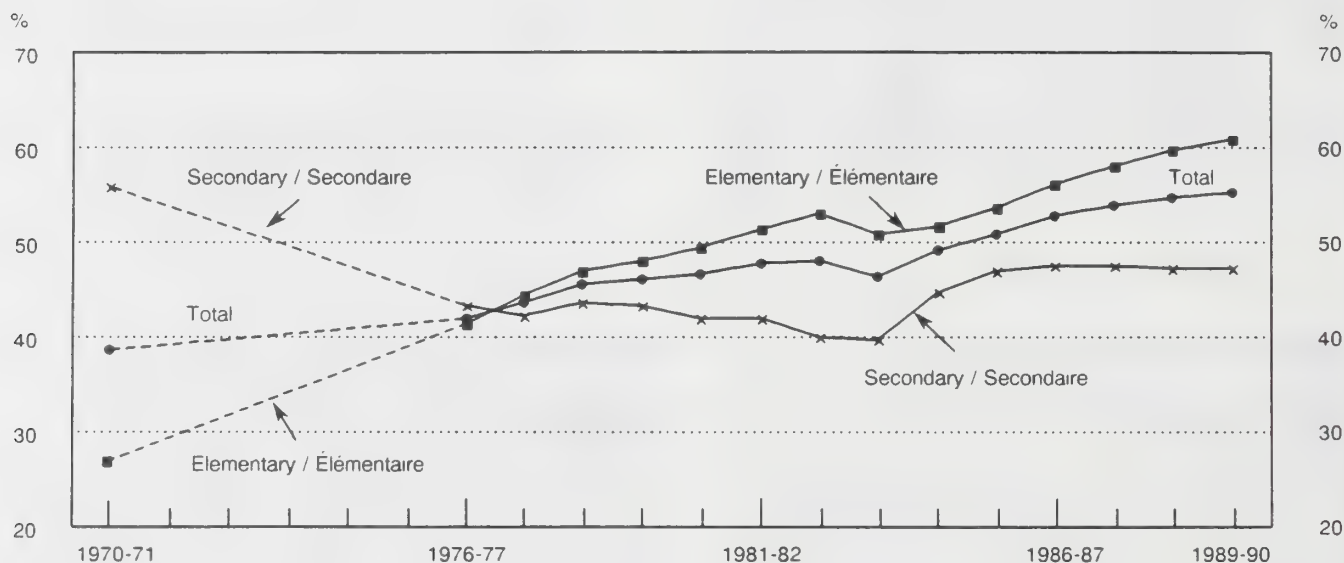
- Seule l'Alberta a connu des taux de participation relativement stables depuis 1970-71; les autres provinces ont affiché des augmentations variant de 33 à plus de 50 points de pourcentage.
- Contrairement au niveau élémentaire, les taux de participation au niveau secondaire n'ont pas démontré la même évolution. Entre 1970-71 et 1983-84, les taux de participation ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-84 la diminution était de 16 points de pourcentage (de 56% à 40%). Depuis 1983-84, la participation a augmenté lentement, atteignant 47% en 1989-90.

Figure II

**Participation Rates by Level, Second Language Programmes (excluding Quebec), 1970-71 and 1976-77 to 1989-90**

Figure II

**Taux de participation selon le niveau, programmes de la langue seconde (autres que le Québec), 1970-71 et 1976-77 à 1989-90**



Data from 1971-72 to 1975-76 are interpolated.

Les numéros de 1971-72 à 1975-76 sont interpolés.

- Although the participation rates at the secondary level are now increasing, only Alberta has reached the peaks attained in 1970-71; the extent of overall declines elsewhere varied from two percentage points in Nova Scotia to 16 percentage points in Prince Edward Island.
- Typically, 1989-90 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades, to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade. By the last year of secondary school, the participation rates ranged from 12% (Newfoundland) to 35% (Nova Scotia).

- Bien que les taux de participation au niveau secondaire augmentent, seule l'Alberta a atteint le sommet de 1970-71; pour les autres provinces le degré de diminution générale s'étendait de deux points en Nouvelle-Écosse à 16 points à l'Île-du-Prince-Édouard.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1989-90 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient le plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre leur plus haut aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études. À la dernière année du niveau secondaire, l'écart du taux de participation variait de 12% (Terre-Neuve) à 35% (Nouvelle-Écosse).

- The largest decrease in participation has tended to occur between Grades 9 and 10 (from 73% to 48%, respectively).
- Except in Alberta and the Northwest Territories, participation rates were sustained at 50% or more for at least six consecutive grades.
- La plus grande diminution (passant de 73% à 48% respectivement) au niveau des taux de participation a tendance à se produire entre la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année.
- Exception faite de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, les taux de participation s'étaient maintenus à 50% ou plus pour au moins six années d'études consécutives.

Text Table 1.

**Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1989-90**

| Grade                           | Per cent of total immersion enrolment                    | Average per cent of school week          |
|---------------------------------|--|--|
| Année d'études                  | Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion | Pourcentage moyen de la semaine scolaire |
| K. - M.                         | 11.6   | 87                                       |
| 1                               | 11.5   | 85                                       |
| 2                               | 10.4   | 84                                       |
| 3                               | 9.4  | 80                                       |
| 4                               | 8.9  | 73                                       |
| 5                               | 8.6  | 66                                       |
| 6 and special - et spéciale     | 8.1  | 64                                       |
| 7                               | 8.8  | 60                                       |
| 8                               | 7.4  | 57                                       |
| 9                               | 6.0  | 46                                       |
| 10-13 and special - et spéciale | 9.3  | 36                                       |
| <b>Total</b>                    | <b>100.0</b>   | <b>68</b>                                |

Tableau Explicatif 1.

**Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1989-90**

Figure III

### French Immersion Enrolment by Grade (excluding Quebec), 1983-84 and 1989-90

Enrolment (thousands)

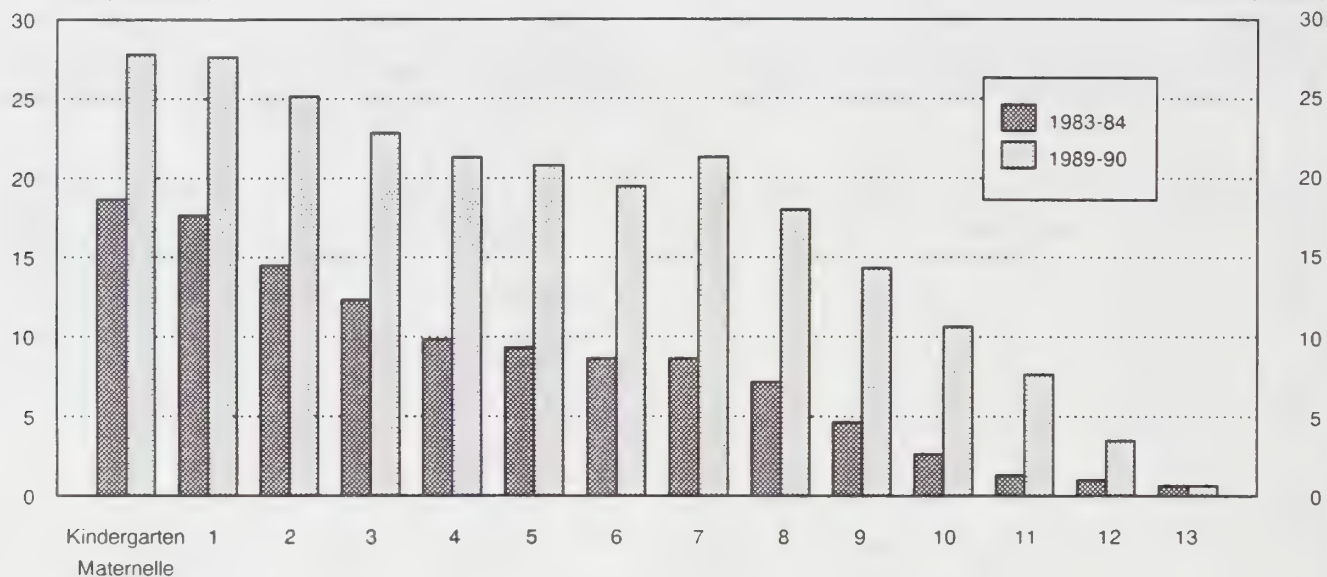


Figure III

### Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1989-90

Effectifs (milliers)

### French Immersion Programmes Outside Quebec

- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes have grown simultaneously, the latter increasing annually by between 10% and 20% from 1983-84 to 1988-89. However, the growth in 1989-90 (5.8%), while still substantial, is down from an increase of 11.9% in the previous year. In 1989-90, only the territories did not offer these programmes for all grades at the elementary and secondary levels.
- In 1989-90, 1,860 schools (16% of public schools) offered French immersion programmes.
- In 1989-90, 241,000 students were in immersion programmes, an increase of 13,100 students over the previous year. New Brunswick was the only province to register a decline in immersion enrolments (-2.2%), while Ontario and Alberta, at 5% each, had increases which were slightly below the national rate. Gains elsewhere ranged from 7% in British Columbia to 23% in Nova Scotia.

### Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec

- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que les inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément, la hausse annuelle de ce dernier variant entre 10% et 20% de 1983-84 à 1988-89. En 1989-90, on a constaté une hausse (5.8%) qui est toujours substantielle mais moindre que celui de l'année précédente (11.9%). Dans la même année, seuls les territoires n'offraient pas de tels programmes pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.
- Le nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion en français était de 1,860, ce qui représente 16% des écoles publiques en 1989-90.
- En 1989-90, 241,000 étudiants étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 13,100 étudiants par rapport à l'année précédente. Seul le Nouveau-Brunswick a enregistré une baisse (-2.2%), tandis que l'Ontario et l'Alberta connaissaient des augmentations (5% chacun) légèrement sous la moyenne nationale. Ailleurs, les gains ont varié entre 7% dans la Colombie-Britannique à 23% dans la Nouvelle-Écosse.

## Second Language English Programmes in Quebec

- In Quebec, English is compulsory for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. A number of schools in the French system offer English before Grade 4. Data for these schools are not available, and estimates are not made.

## Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec

- Au Québec, l'anglais est obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Certaines conseils des écoles du système français offrent l'enseignement de l'anglais avant la 4<sup>e</sup> année. Les données concernant ces écoles ne sont pas disponibles, et aucune estimation n'est établie à ce chapitre.

## French Immersion Programmes in Quebec

- The province of Quebec offered French immersion to nearly 29,000 students in 1989-90. The enrolment recorded in such programmes has increased dramatically since 1980-81, due to improved reporting as well as an increase in provincial funding for these programmes.

## Programmes d'immersion en français au Québec

- La province de Québec a donné des cours d'immersion en français à presque 29,000 étudiants en 1989-90. L'effectif de ces programmes où on a observé la hausse la plus remarquable depuis 1980-81, est causée par l'amélioration des rapports ainsi que par une augmentation des fonds pour le Québec.

Text Table II.

### Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1989-90

| Province  | Number of schools offering immersion               | Enrolments in immersion              | Per cent of school week            | Grades offering immersion                     |
|---|--|--------------------------------------|------------------------------------|---|
|   | Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion | Effectifs des programmes d'immersion | Pourcentage de la semaine scolaire | Années dans lesquelles l'immersion est offert |
| Newfoundland - Terre-Neuve                        | 36   | 4,036                                | 63                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard      | 26   | 3,460                                | 59                                 | 1-12  |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse                     | 68   | 5,283                                | 68                                 | P.-12   |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                 | 108  | 16,091                               | 60                                 | 1-12 - 1-12                                   |
| Ontario   | 1,100 <sup>1</sup>                                 | 129,719                              | 63                                 | K.-13 - M.-13                                 |
| Manitoba  | 93   | 19,024                               | 76                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| Saskatchewan                                      | 74   | 10,556                               | 80                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| Alberta   | 155  | 26,227                               | 76                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| British Columbia - Colombie-Britannique           | 195  | 25,938                               | 80                                 | K.-11 - M.-11                                 |
| Yukon   | 2  | 368                                  | 85                                 | K.-9 - M.-9                                   |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | 3  | 393                                  | 79                                 | K.-9 - M.-9                                   |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,860<sup>1</sup></b>                           | <b>241,095</b>                       | <b>68</b>                          | ...   |

<sup>1</sup> Estimate.

<sup>1</sup> Estimation.

Tableau Explicatif II.

### Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1989-90



**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**



Table 1

## Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1989-90

Tableau 1

## Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1989-90

| Province and level<br>Province et niveau                  | Minority language programmes           |                                    | Second language programmes      |                                    |                |                                    |                  |                                    |
|---|--|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|------------------|------------------------------------|
|   | Programmes de la langue de la minorité |                                    | Programmes de la langue seconde |                                    |                |                                    |                  |                                    |
|   |  |                                    | Regular                         |                                    | Immersion      |                                    | Total            |                                    |
|   | Enrolment                              | Per cent of school week            | Enrolment                       | Per cent of school week            | Enrolment      | Per cent of school week            | Enrolment        | Per cent of school week            |
|   | Effectif                               | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif                        | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif       | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif         | Pourcentage de la semaine scolaire |
| <b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>                        |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | 150                                    | 86                                 | 35,447                          | 8                                  | 2,880          | 71                                 | 38,327           | 13                                 |
| 7-12  | 54                                     | 81                                 | 36,674                          | 11                                 | 1,156          | 42                                 | 37,830           | 12                                 |
| <b>Total</b>  | <b>204</b>                             | <b>85</b>                          | <b>72,121</b>                   | <b>9</b>                           | <b>4,036</b>   | <b>63</b>                          | <b>76,157</b>    | <b>12</b>                          |
| <b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:</b>      |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | 325                                    | 91                                 | 5,621                           | 9                                  | 1,747          | 79                                 | 7,368            | 26                                 |
| 7-12  | 217                                    | 80                                 | 6,358                           | 12                                 | 1,713          | 38                                 | 8,071            | 18                                 |
| <b>Total</b>  | <b>542</b>                             | <b>86</b>                          | <b>11,979</b>                   | <b>11</b>                          | <b>3,460</b>   | <b>59</b>                          | <b>15,439</b>    | <b>22</b>                          |
| <b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>                     |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| P-6   | 2,206                                  | 88                                 | 45,450                          | 8                                  | 2,446          | 83                                 | 47,896           | 12                                 |
| 7-12  | 1,349                                  | 50                                 | 50,309                          | 13                                 | 2,837          | 54                                 | 53,146           | 15                                 |
| <b>Total</b>  | <b>3,555</b>                           | <b>73</b>                          | <b>95,759</b>                   | <b>11</b>                          | <b>5,283</b>   | <b>68</b>                          | <b>101,042</b>   | <b>14</b>                          |
| <b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>                 |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | 22,686                                 | 93                                 | 34,362                          | 11                                 | 6,572          | 80                                 | 40,934           | 22                                 |
| 7-12  | 22,257                                 | 87                                 | 26,342                          | 15                                 | 9,519          | 46                                 | 35,861           | 23                                 |
| <b>Total</b>  | <b>44,943</b>                          | <b>90</b>                          | <b>60,704</b>                   | <b>12</b>                          | <b>16,091</b>  | <b>60</b>                          | <b>76,795</b>    | <b>22</b>                          |
| <b>Ontario:</b>   |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-8 - M-8   | 69,822                                 | 92                                 | 728,791                         | 13                                 | 109,483        | 68                                 | 838,274          | 19                                 |
| 9-13  | 25,527                                 | 68                                 | 223,137                         | 13                                 | 20,236         | 35                                 | 243,373          | 14                                 |
| <b>Total</b>  | <b>95,349</b>                          | <b>86</b>                          | <b>951,928</b>                  | <b>13</b>                          | <b>129,719</b> | <b>63</b>                          | <b>1,081,647</b> | <b>18</b>                          |
| <b>Manitoba:</b>  |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | 3,023                                  | 82                                 | 50,371                          | 10                                 | 14,039         | 79                                 | 64,410           | 25                                 |
| 7-12  | 2,281                                  | 75                                 | 40,752                          | 13                                 | 4,985          | 65                                 | 45,737           | 19                                 |
| <b>Total</b>  | <b>5,304</b>                           | <b>79</b>                          | <b>91,123</b>                   | <b>11</b>                          | <b>19,024</b>  | <b>76</b>                          | <b>110,147</b>   | <b>22</b>                          |
| <b>Saskatchewan:</b>                                      |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | 885                                    | 87                                 | 59,662                          | 7                                  | 8,499          | 85                                 | 68,161           | 17                                 |
| 7-12  | 188                                    | 80                                 | 46,683                          | 10                                 | 2,057          | 58                                 | 48,740           | 12                                 |
| <b>Total</b>  | <b>1,073</b>                           | <b>86</b>                          | <b>106,345</b>                  | <b>8</b>                           | <b>10,556</b>  | <b>80</b>                          | <b>116,901</b>   | <b>15</b>                          |
| <b>Alberta:</b>   |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | 1,586                                  | 87                                 | 71,759                          | 9                                  | 20,070         | 81                                 | 91,829           | 25                                 |
| 7-12  | 752                                    | 69                                 | 83,754                          | 11                                 | 6,157          | 58                                 | 89,911           | 14                                 |
| <b>Total</b>  | <b>2,338</b>                           | <b>81</b>                          | <b>155,513</b>                  | <b>10</b>                          | <b>26,227</b>  | <b>76</b>                          | <b>181,740</b>   | <b>20</b>                          |
| <b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>           |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 - M-7   | 1,783                                  | 94                                 | 107,899                         | 12                                 | 21,717         | 87                                 | 129,616          | 25                                 |
| 8-12  | 312                                    | 45                                 | 92,667                          | 12                                 | 4,221          | 43                                 | 96,888           | 14                                 |
| <b>Total</b>  | <b>2,095</b>                           | <b>87</b>                          | <b>200,566</b>                  | <b>12</b>                          | <b>25,938</b>  | <b>80</b>                          | <b>226,504</b>   | <b>20</b>                          |
| <b>Yukon:</b>   |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 - M-7   | 49                                     | 100                                | 1,984                           | 7                                  | 331            | 89                                 | 2,315            | 18                                 |
| 8-12  | 3                                      | 100                                | 930                             | 11                                 | 37             | 50                                 | 967              | 13                                 |
| <b>Total</b>  | <b>52</b>                              | <b>100</b>                         | <b>2,914</b>                    | <b>8</b>                           | <b>368</b>     | <b>85</b>                          | <b>3,282</b>     | <b>17</b>                          |
| <b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:</b> |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | -                                      | -                                  | 2,429                           | 7                                  | 311            | 78                                 | 2,740            | 15                                 |
| 7-12  | -                                      | -                                  | 1,470                           | 10                                 | 82             | 84                                 | 1,552            | 14                                 |
| <b>Total</b>  | <b>-</b>                               | <b>-</b>                           | <b>3,899</b>                    | <b>8</b>                           | <b>393</b>     | <b>79</b>                          | <b>4,292</b>     | <b>15</b>                          |
| <b>Total:</b>   |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| Elementary - Élémentaire                                  | 102,515                                | 92                                 | 1,143,775                       | 12                                 | 188,095        | 74                                 | 1,331,870        | 20                                 |
| Secondary - Secondaire                                    | 52,940                                 | 76                                 | 609,076                         | 12                                 | 53,000         | 45                                 | 662,076          | 15                                 |
| <b>Total</b>  | <b>155,455</b>                         | <b>87</b>                          | <b>1,752,851</b>                | <b>12</b>                          | <b>241,095</b> | <b>68</b>                          | <b>1,993,946</b> | <b>18</b>                          |
| <b>Québec:</b>  |  |                                    |                                 |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 - M-6   | 58,548                                 | ..                                 | 257,269                         | 9 <sup>1</sup>                     | -              | -                                  | 257,269          | 9 <sup>1</sup>                     |
| 7-11  | 44,941                                 | ..                                 | 340,338                         | 14 <sup>1</sup>                    | -              | -                                  | 340,338          | 14 <sup>1</sup>                    |
| <b>Total</b>  | <b>103,489</b>                         | <b>..</b>                          | <b>597,607</b>                  | <b>12<sup>1</sup></b>              | <b>-</b>       | <b>-</b>                           | <b>597,607</b>   | <b>12<sup>1</sup></b>              |

<sup>1</sup> Estimate. - Estimation.

Table 2

**Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1989-90**

Tableau 2

**Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1989-90**

| Province and level                                   | Total number of public schools <sup>1</sup>  | Regular second language only                | Immersion <sup>2</sup> | Minority language only          | Other combinations <sup>3</sup>  | No language programmes    |
|--|--|---|------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Province et niveau                                   | Nombre total d'écoles publiques <sup>1</sup> | Cours normal de la langue seconde seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de la minorité seulement | Autres combinaisons <sup>3</sup> | Aucun programme de langue |
| <b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>                   |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary - Élémentaire                             | 209  | 166   | 15                     | 1                               | 3                                | 24                        |
| Secondary - Secondaire                               | 131  | 117   | 11                     | -                               | 1                                | 2                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-seconde           | 203  | 164   | 6                      | 1                               | -                                | 32                        |
| <b>Total</b>   | <b>543</b>                                   | <b>447</b>                                  | <b>32</b>              | <b>2</b>                        | <b>4</b>                         | <b>58</b>                 |
| <b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:</b> |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary - Élémentaire                             | 25   | 14  | 11                     | -                               | -                                | -                         |
| Secondary - Secondaire                               | 19   | 3   | 13                     | -                               | 1                                | 2                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-seconde           | 24   | 21  | 1                      | 2                               | -                                | -                         |
| <b>Total</b>   | <b>68</b>                                    | <b>38</b>                                   | <b>25</b>              | <b>2</b>                        | <b>1</b>                         | <b>2</b>                  |
| <b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>                |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary - Élémentaire                             | 310  | 269   | 14                     | 4                               | 1                                | 22                        |
| Secondary - Secondaire                               | 123  | 79  | 35                     | -                               | 5                                | 4                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-seconde           | 89   | 66  | 15                     | 5                               | 3                                | -                         |
| <b>Total</b>   | <b>522</b>                                   | <b>414</b>                                  | <b>64</b>              | <b>9</b>                        | <b>9</b>                         | <b>26</b>                 |
| <b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>            |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary - Élémentaire                             | 207  | 103   | 31                     | 72                              | 1                                | -                         |
| Secondary - Secondaire                               | 101  | 21  | 47                     | 30                              | -                                | 3                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-seconde           | 114  | 39  | 29                     | 46                              | -                                | -                         |
| <b>Total</b>   | <b>422</b>                                   | <b>163</b>                                  | <b>107</b>             | <b>148</b>                      | <b>1</b>                         | <b>3</b>                  |
| <b>Ontario:<sup>4</sup></b>                          |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary - Élémentaire                             | 4,005  | 2,762                                       | 566                    | 294                             | 104                              | 279                       |
| Secondary - Secondaire                               | 840  | 263   | 374                    | 27                              | 14                               | 162                       |
| Elementary-secondary - Élémentaire-seconde           | 165  | 19  | 14                     | 11                              | -                                | 121                       |
| <b>Total</b>   | <b>5,010</b>                                 | <b>3,044</b>                                | <b>954</b>             | <b>332</b>                      | <b>118</b>                       | <b>562</b>                |
| <b>Manitoba:</b>                                     |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary - Élémentaire                             | 373  | 249   | 32                     | 5                               | 25                               | 62                        |
| Secondary - Secondaire                               | 52   | 38  | 10                     | -                               | -                                | 4                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-seconde           | 281  | 157   | 26                     | 15                              | 6                                | 77                        |
| <b>Total</b>   | <b>706</b>                                   | <b>444</b>                                  | <b>68</b>              | <b>20</b>                       | <b>31</b>                        | <b>143</b>                |
| <b>Saskatchewan:</b>                                 |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary - Élémentaire                             | 463  | 335   | 37                     | 3                               | 11                               | 77                        |
| Secondary - Secondaire                               | 44   | 29  | 10                     | -                               | 1                                | 4                         |
| Elementary-secondary - Élémentaire-seconde           | 387  | 270   | 12                     | 3                               | 4                                | 98                        |
| <b>Total</b>   | <b>894</b>                                   | <b>634</b>                                  | <b>59</b>              | <b>6</b>                        | <b>16</b>                        | <b>179</b>                |

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau

Table 2

**Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1989-90 – Concluded**

Tableau 2

**Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1989-90 - fin**

| Province and level  | Total number of public schools <sup>1</sup>  | Regular second language only                | Immersion <sup>2</sup> | Minority language only          | Other combinations <sup>3</sup>  | No language programmes    |
|---|--|---|------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Province et niveau  | Nombre total d'écoles publiques <sup>1</sup> | Cours normal de la langue seconde seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de la minorité seulement | Autres combinaisons <sup>3</sup> | Aucun programme de langue |
| <b>Alberta:</b>   |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 665  | 363   | 53                     | 1                               | 32                               | 216                       |
| Secondary – Secondaire                                    | 302  | 223   | 32                     | –                               | 6                                | 41                        |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 562  | 291   | 27                     | 3                               | 10                               | 231                       |
| <b>Total</b>  | <b>1,529</b>                                 | <b>877</b>                                  | <b>112</b>             | <b>4</b>                        | <b>48</b>                        | <b>488</b>                |
| <b>British Columbia – Colombie-Britannique:</b>           |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 1,141  | 733   | 133                    | 4                               | 20                               | 251                       |
| Secondary – Secondaire                                    | 309  | 199   | 35                     | –                               | 12                               | 63                        |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 103  | 64  | 6                      | 1                               | 4                                | 28                        |
| <b>Total</b>  | <b>1,553</b>                                 | <b>996</b>                                  | <b>174</b>             | <b>5</b>                        | <b>36</b>                        | <b>342</b>                |
| <b>Yukon:</b>   |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 7  | 6   | 1                      | –                               | –                                | –                         |
| Secondary – Secondaire                                    | 2  | 2   | –                      | –                               | –                                | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 16   | 11  | 1                      | 1                               | –                                | 3                         |
| <b>Total</b>  | <b>25</b>                                    | <b>19</b>                                   | <b>2</b>               | <b>1</b>                        | <b>–</b>                         | <b>3</b>                  |
| <b>Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest:</b> |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 14   | 7   | 1                      | –                               | –                                | 6                         |
| Secondary – Secondaire                                    | 8  | 5   | 1                      | –                               | –                                | 2                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 54   | 6   | 1                      | –                               | –                                | 47                        |
| <b>Total</b>  | <b>76</b>                                    | <b>18</b>                                   | <b>3</b>               | <b>–</b>                        | <b>–</b>                         | <b>55</b>                 |
| <b>Total:</b>   |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 7,419  | 5,007                                       | 894                    | 384                             | 197                              | 937                       |
| Secondary – Secondaire                                    | 1,931  | 979   | 568                    | 57                              | 40                               | 287                       |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 1,998  | 1,108                                       | 138                    | 88                              | 27                               | 637                       |
| <b>Total</b>  | <b>11,348</b>                                | <b>7,094</b>                                | <b>1,600</b>           | <b>529</b>                      | <b>264</b>                       | <b>1,861</b>              |
| <b>Québec:</b>  |  |   |                        |                                 |                                  |                           |
| Elementary – Élémentaire                                  | 1,880  | 1,585                                       | 14                     | 78                              | 100                              | 103                       |
| Secondary – Secondaire                                    | 520  | 419   | 7                      | 55                              | 39                               | –                         |
| Elementary-secondary – Élémentaire-seconde                | 197  | 123   | 23                     | 33                              | 18                               | –                         |
| <b>Total</b>  | <b>2,597</b>                                 | <b>2,127</b>                                | <b>44</b>              | <b>166</b>                      | <b>157</b>                       | <b>103</b>                |

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-seconde est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> With or without regular second language programmes.

<sup>2</sup> Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde.

<sup>3</sup> Includes minority language and immersion, and all programmes.

<sup>3</sup> Comprend langue de la minorité et immersion, et tous les programmes.

<sup>4</sup> Estimates.

<sup>4</sup> Estimations.

**Table 3**  
**Minority Language Education, by Province and Grade, 1989-90**

| Province              | Pre-<br>elementary          | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |           |
|-----------------------|-----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|--|-----------|
|                       |                             | Année   |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| No                    | Pré-<br>scolaire            | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |           |
| Newfoundland:         |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 1                     | Total school enrolment      | 8,755   | 9,258   | 9,230   | 9,357   | 9,387   | 9,741   | 9,715                        | 454                                    | 57,142    |
| 2                     | Minority language enrolment | 18      | 26      | 20      | 27      | 21      | 29      | 9                            | -                                      | 132       |
| 3                     | Per cent of school week     | 48      | 96      | 97      | 86      | 90      | 89      | 86                           | -                                      | 91        |
| Prince Edward Island: |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 4                     | Total school enrolment      | -       | 2,227   | 2,045   | 1,981   | 1,982   | 1,986   | 2,001                        | 130                                    | 12,352    |
| 5                     | Minority language enrolment | -       | 76      | 61      | 53      | 46      | 44      | 45                           | -                                      | 325       |
| 6                     | Per cent of school week     | -       | 100     | 100     | 84      | 84      | 84      | 83                           | -                                      | 91        |
| Nova Scotia:          |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 7                     | Total school enrolment      | 12,604  | 12,553  | 12,203  | 12,210  | 12,401  | 12,354  | 12,043                       | 721                                    | 74,485    |
| 8                     | Minority language enrolment | 329     | 346     | 273     | 334     | 305     | 315     | 284                          | 20                                     | 1,877     |
| 9                     | Per cent of school week     | 99      | 100     | 100     | 79      | 78      | 80      | 78                           | 79                                     | 86        |
| New Brunswick:        |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 10                    | Total school enrolment      | 139     | 11,063  | 10,634  | 10,459  | 10,587  | 10,775  | 10,961                       | 335                                    | 64,814    |
| 11                    | Minority language enrolment | -       | 3,756   | 3,665   | 3,667   | 3,675   | 3,826   | 3,897                        | 200                                    | 22,686    |
| 12                    | Per cent of school week     | -       | 100     | 100     | 92      | 90      | 89      | 89                           | 97                                     | 93        |
| Ontario:              |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 13                    | Total school enrolment      | 218,187 | 134,638 | 130,045 | 126,104 | 125,117 | 121,512 | 119,525                      | 35,581                                 | 792,522   |
| 14                    | Minority language enrolment | 14,168  | 7,208   | 7,155   | 7,100   | 6,997   | 6,828   | 6,470                        | 1,331                                  | 43,089    |
| 15                    | Per cent of school week     | 100     | 95      | 95      | 95      | 95      | 85      | 85                           | 96                                     | 92        |
| Manitoba:             |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 16                    | Total school enrolment      | 17,202  | 15,563  | 14,864  | 14,593  | 14,277  | 14,277  | 14,048                       | 1,020                                  | 88,642    |
| 17                    | Minority language enrolment | 409     | 456     | 430     | 458     | 412     | 440     | 418                          | -                                      | 2,614     |
| 18                    | Per cent of school week     | 97      | 87      | 86      | 76      | 77      | 76      | 76                           | -                                      | 80        |
| Saskatchewan:         |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 19                    | Total school enrolment      | 16,212  | 17,301  | 16,502  | 15,878  | 15,643  | 15,568  | 15,055                       | 729                                    | 96,676    |
| 20                    | Minority language enrolment | 141     | 139     | 135     | 137     | 115     | 113     | 105                          | -                                      | 744       |
| 21                    | Per cent of school week     | 100     | 94      | 93      | 80      | 80      | 80      | 80                           | -                                      | 85        |
| Alberta:              |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 22                    | Total school enrolment      | 34,516  | 43,103  | 39,115  | 36,977  | 35,455  | 34,606  | 33,701                       | 6,953                                  | 229,910   |
| 23                    | Minority language enrolment | 235     | 266     | 253     | 205     | 212     | 213     | 202                          | -                                      | 1,351     |
| 24                    | Per cent of school week     | 94      | 95      | 99      | 79      | 79      | 79      | 80                           | -                                      | 86        |
| British Columbia:     |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 25                    | Total school enrolment      | 41,828  | 42,500  | 41,410  | 39,282  | 38,776  | 38,146  | 37,288                       | 3,530                                  | 240,932   |
| 26                    | Minority language enrolment | 235     | 259     | 255     | 240     | 235     | 213     | 191                          | -                                      | 1,393     |
| 27                    | Per cent of school week     | 99      | 97      | 97      | 97      | 91      | 91      | 91                           | -                                      | 87        |
| Yukon:                |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 28                    | Total school enrolment      | 501     | 529     | 468     | 462     | 399     | 402     | 350                          | 8                                      | 2,618     |
| 29                    | Minority language enrolment | 7       | 6       | 3       | 4       | 11      | 7       | 7                            | -                                      | 38        |
| 30                    | Per cent of school week     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100                          | -                                      | 100       |
| Total:                |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 31                    | Total school enrolment      | 348,305 | 288,036 | 276,245 | 266,987 | 264,024 | 259,138 | 241,659                      | 49,461                                 | 1,660,093 |
| 32                    | Minority language enrolment | 15,589  | 12,512  | 12,278  | 12,179  | 12,057  | 12,006  | 11,210                       | 1,551                                  | 74,249    |
| 33                    | Per cent of school week     | 99      | 96      | 96      | 93      | 92      | 86      | 86                           | 96                                     | 92        |
| Quebec:               |                             |         |         |         |         |         |         |                              |  |           |
| 34                    | Total school enrolment      | 91,588  | 91,807  | 92,538  | 95,323  | 95,459  | 94,769  | 92,172                       | -                                      | 562,068   |
| 35                    | Minority language enrolment | 8,265   | 8,406   | 8,361   | 8,208   | 8,471   | 8,303   | 8,534                        | -                                      | 50,283    |
| 36                    | Per cent of school week     | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                           | -                                      | ..        |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses

Tableau 3

## Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1989-90

| Grade                  |         |         |         |         |         | Secondary | Subtotal                    | Total                                   | Province  |  | No |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------------------------|---|-----------|--|----|
| Année                  |         |         |         |         |         | special   | 7-13 and special            |   |           |  |    |
| 7                      | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13        | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |  |    |
| Terre-Neuve:           |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 10,627                 | 10,833  | 10,848  | 10,774  | 9,820   | 10,762  | -         | 548                         | 64,212                                  | 130,109   | Clientèle scolaire totale              |    |
| 14                     | 16      | 15      | 9       | -       | -       | -         | -                           | 54                                      | 204       | Effectif dans la langue de la minorité | 2  |
| 82                     | 78      | 80      | 88      | -       | -       | -         | -                           | 81                                      | 85        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 3  |
| Île-du-Prince-Édouard: |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 2,136                  | 1,958   | 2,026   | 1,906   | 2,158   | 2,001   | -         | 136                         | 12,321                                  | 24,673    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 48                     | 47      | 33      | 26      | 36      | 27      | -         | -                           | 217                                     | 542       | Effectif dans la langue de la minorité | 5  |
| 84                     | 83      | 83      | 75      | 75      | 75      | -         | -                           | 80                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 6  |
| Nouvelle-Écosse:       |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 13,078                 | 13,363  | 12,800  | 12,972  | 11,913  | 11,662  | -         | 3,386 <sup>1</sup>          | 79,174                                  | 166,263   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 300                    | 241     | 285     | 228     | 183     | 112     | -         | -                           | 1,349                                   | 3,555     | Effectif dans la langue de la minorité | 8  |
| 56                     | 57      | 52      | 41      | 42      | 40      | -         | -                           | 50                                      | 73        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 9  |
| Nouveau-Brunswick:     |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 11,977                 | 11,695  | 11,306  | 11,653  | 10,762  | 11,293  | -         | 1,092                       | 69,778                                  | 134,731   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 4,188                  | 3,952   | 3,623   | 3,458   | 2,937   | 3,344   | -         | 755                         | 22,257                                  | 44,94     | Effectif dans la langue de la minorité | 11 |
| 86                     | 86      | 86      | 85      | 86      | 95      | -         | 94                          | 87                                      | 90        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 12 |
| Ontario:               |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 121,210                | 119,115 | 150,018 | 143,930 | 139,657 | 139,141 | 73,626    | 4,735                       | 891,432                                 | 1,902,141 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 6,415                  | 6,150   | 5,954   | 5,935   | 5,479   | 5,839   | 2,310     | 10                          | 38,092                                  | 95,349    | Effectif dans la langue de la minorité | 14 |
| 85                     | 85      | 70      | 69      | 69      | 67      | 65        | 98                          | 74                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 15 |
| Manitoba:              |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 14,416                 | 14,602  | 14,890  | 16,037  | 14,665  | 16,517  | -         | 803                         | 91,930                                  | 197,774   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 418                    | 443     | 468     | 326     | 319     | 307     | -         | -                           | 2,281                                   | 5,304     | Effectif dans la langue de la minorité | 17 |
| 77                     | 74      | 73      | 84      | 81      | 65      | -         | -                           | 75                                      | 79        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 18 |
| Saskatchewan:          |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 15,233                 | 14,780  | 14,314  | 14,204  | 13,077  | 13,812  | -         | 2,027                       | 87,447                                  | 200,335   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 102                    | 56      | 25      | 5       | -       | -       | -         | -                           | 188                                     | 1,073     | Effectif dans la langue de la minorité | 20 |
| 80                     | 80      | 80      | 80      | -       | -       | -         | -                           | 80                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 21 |
| Alberta:               |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 34,060                 | 33,425  | 32,368  | 32,679  | 30,467  | 35,577  | -         | 8,084                       | 206,660                                 | 471,086   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| 184                    | 175     | 153     | 100     | 76      | 64      | -         | -                           | 752                                     | 2,338     | Effectif dans la langue de la minorité | 23 |
| 79                     | 76      | 70      | 60      | 51      | 52      | -         | -                           | 69                                      | 81        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 24 |
| Colombie-Britannique:  |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 37,214                 | 38,367  | 37,981  | 37,446  | 36,435  | 35,073  | -         | 7,332                       | 229,848                                 | 512,608   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 155                    | 100     | 83      | 64      | 55      | 10      | -         | -                           | 467                                     | 2,095     | Effectif dans la langue de la minorité | 26 |
| 85                     | 54      | 49      | 45      | 26      | 32      | -         | -                           | 58                                      | 87        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 27 |
| Yukon:                 |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 345                    | 357     | 351     | 277     | 311     | 251     | -         | 102                         | 1,994                                   | 5,113     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 4                      | 1       | 2       | -       | -       | -       | -         | -                           | 7                                       | 52        | Effectif dans la langue de la minorité | 29 |
| 100                    | 100     | 100     | -       | -       | -       | -         | -                           | 100                                     | 100       | Pourcentage de la semaine scolaire     | 30 |
| Total:                 |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 260,296                | 258,495 | 286,902 | 281,878 | 269,265 | 276,089 | 73,626    | 28,245 <sup>1</sup>         | 1,734,796                               | 3,744,833 | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 11,828                 | 11,181  | 10,641  | 10,151  | 9,085   | 9,703   | 2,310     | 765                         | 65,664                                  | 155,455   | Effectif dans la langue de la minorité | 32 |
| 84                     | 84      | 75      | 74      | 74      | 76      | 65        | 94                          | 78                                      | 87        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 33 |
| Québec:                |         |         |         |         |         |           |                             |   |           |  |    |
| 92,617                 | 80,910  | 75,893  | 66,541  | 60,065  | -       | -         | 9,253 <sup>2</sup>          | 385,279                                 | 1,038,935 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 8,850                  | 8,607   | 8,729   | 8,715   | 8,773   | -       | -         | 1,267 <sup>2</sup>          | 44,941                                  | 103,48    | Effectif dans la langue de la minorité | 35 |
|                        |         |         |         |         |         |           |                             |   |           | Pourcentage de la semaine scolaire     | 36 |

<sup>1</sup> Inclut "non-clasée"<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires

Table 4

## Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1989-90

| No.                    | Province and level             | 1970-71 <sup>1</sup>              |                         | 1989-90         |                       |           |                       |      |
|------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------|-----------|-----------------------|------|
|                        |                                | Eligible school enrolment         | Regular second language | Second language |                       |           |                       |      |
|                        |                                |                                   |                         | Langue seconde  |                       |           |                       |      |
|                        |                                |                                   |                         | Regular         |                       | Immersion |                       |      |
|                        |                                |                                   |                         | Cours normal    |                       |           |                       |      |
|                        | Clientèle scolaire potentielle | Cours normal de la langue seconde |                         |                 |                       |           |                       |      |
|                        |                                | Enrolment                         | Participation rates     | Enrolment       | Participation rates   | Enrolment | Participation rates   |      |
|                        |                                | Effectif                          | Taux de participation   | Effectif        | Taux de participation | Effectif  | Taux de participation |      |
| Newfoundland:          |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 1                      | K-6                            | 101,877                           | 21,835                  | 21.4            | 35,447                | 56.3      | 2,880                 | 4.4  |
| 2                      | 7-12                           | 58,853                            | 37,895                  | 64.4            | 36,674                | 58.2      | 1,156                 | 1.8  |
| 3                      | Total                          | 160,730                           | 59,730                  | 37.2            | 72,121                | 57.3      | 4,036                 | 3.1  |
| Prince Edward Island:  |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 4                      | K-6                            | 16,818                            | 3,561                   | 21.2            | 5,621                 | 54.7      | 1,747                 | 14.5 |
| 5                      | 7-12                           | 13,008                            | 10,794                  | 83.0            | 6,358                 | 61.2      | 1,713                 | 14.2 |
| 6                      | Total                          | 29,826                            | 14,355                  | 48.1            | 11,979                | 58.0      | 3,460                 | 14.3 |
| Nova Scotia:           |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 7                      | P-6                            | 121,894                           | 12,642                  | 10.4            | 45,450                | 55.0      | 2,446                 | 2.9  |
| 8                      | 7-12                           | 85,615                            | 59,955                  | 70.0            | 50,309                | 67.1      | 2,837                 | 3.6  |
| 9                      | Total                          | 207,509                           | 72,597                  | 35.0            | 95,759                | 60.8      | 5,283                 | 3.2  |
| New Brunswick:         |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 10                     | K-6                            | 61,923                            | 37,305                  | 60.2            | 34,362                | 96.3      | 6,572                 | 15.5 |
| 11                     | 7-12                           | 53,310                            | 42,708                  | 80.1            | 26,342                | 69.3      | 9,519                 | 20.0 |
| 12                     | Total                          | 115,233                           | 80,013                  | 69.4            | 60,704                | 82.4      | 16,091                | 17.9 |
| Ontario:               |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 13                     | K-8                            | 1,356,705                         | 514,173                 | 37.9            | 728,791               | 68.0      | 109,483               | 9.3  |
| 14                     | 9-13                           | 549,827                           | 269,079                 | 48.9            | 223,137               | 46.1      | 20,236                | 2.9  |
| 15                     | Total                          | 1,906,532                         | 783,252                 | 41.1            | 951,928               | 56.8      | 129,719               | 7.0  |
| Manitoba:              |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 16                     | K-6                            | 134,465                           | 39,739                  | 29.6            | 50,371                | 56.8      | 14,039                | 13.7 |
| 17                     | 7-12                           | 102,076                           | 55,640                  | 54.5            | 40,752                | 48.1      | 4,985                 | 5.6  |
| 18                     | Total                          | 236,541                           | 95,379                  | 40.3            | 91,123                | 52.6      | 19,024                | 9.9  |
| Saskatchewan:          |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 19                     | K-6                            | 133,514                           | 6,950                   | 5.2             | 59,662                | 57.6      | 8,499                 | 7.2  |
| 20                     | 7-12                           | 113,053                           | 77,928                  | 68.9            | 46,683                | 54.8      | 2,057                 | 5.6  |
| 21                     | Total                          | 246,567                           | 84,878                  | 34.4            | 106,345               | 56.4      | 10,556                | 5.3  |
| Alberta:               |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 22                     | K-6                            | 230,433                           | 58,235                  | 25.3            | 71,759                | 29.6      | 20,070                | 7.6  |
| 23                     | 7-12                           | 195,554                           | 80,607                  | 41.2            | 83,754                | 41.9      | 6,157                 | 3.0  |
| 24                     | Total                          | 425,987                           | 138,842                 | 32.6            | 155,513               | 35.1      | 26,227                | 5.6  |
| British Columbia:      |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 25                     | K-7                            | 333,340                           | 18,558                  | 5.6             | 107,899               | 36.4      | 21,717                | 6.8  |
| 26                     | 8-12                           | 193,651                           | 127,293                 | 65.7            | 92,667                | 49.2      | 4,221                 | 2.2  |
| 27                     | Total                          | 526,991                           | 145,851                 | 27.7            | 200,566               | 41.4      | 25,938                | 5.1  |
| Yukon:                 |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 28                     | K-7                            | 3,337                             | ..                      | ..              | 1,984                 | 64.3      | 331                   | 9.7  |
| 29                     | 8-12                           | 1,297                             | ..                      | ..              | 930                   | 57.8      | 37                    | 2.2  |
| 30                     | Total                          | 4,634                             | ..                      | ..              | 2,914                 | 62.1      | 368                   | 7.3  |
| Northwest Territories: |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 31                     | K-6                            | 7,781                             | ..                      | ..              | 2,429                 | 26.6      | 311                   | 3.3  |
| 32                     | 7-12                           | 2,225                             | ..                      | ..              | 1,470                 | 35.0      | 82                    | 1.9  |
| 33                     | Total                          | 10,006                            | ..                      | ..              | 3,899                 | 29.2      | 393                   | 2.9  |
| Total:                 |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 34                     | Elementary                     | 2,502,087                         | 712,998                 | 28.5            | 1,143,775             | 57.0      | 188,095               | 8.6  |
| 35                     | Secondary                      | 1,368,469                         | 761,899                 | 55.7            | 609,076               | 45.0      | 53,000                | 3.6  |
| 36                     | Total                          | 3,870,556                         | 1,474,897               | 38.1            | 1,752,851             | 52.2      | 241,095               | 6.6  |
| Quebec:                |                                |                                   |                         |                 |                       |           |                       |      |
| 37                     | K-6                            | 824,026                           | 339,484                 | 41.2            | 257,269               | 43.2      | -                     | -    |
| 38                     | 7-11                           | 515,907                           | 515,846                 | 100.0           | 340,338               | 100.0     | -                     | -    |
| 39                     | Total                          | 1,339,933                         | 855,330                 | 63.8            | 597,607               | 63.9      | -                     | -    |

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

Tableau 4

## Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1989-90

| 1989-90                              |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    |                            |
|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------|---|---------|---------|---------|---------|--------------------|----|----------------------------|
| Eligible<br>school<br>enrolment      | Total second language |                          | Participation index, total second language<br>(1970-71 = 100)     |         |         |         |         |                    |    |                            |
| Clientèle<br>scolaire<br>potentielle | Langue seconde totale |                          | Indice de participation, langue seconde totale<br>(1970-71 = 100) |         |         |         |         | Province et niveau |    |                            |
|                                      | Enrolment             | Participation<br>rates   |   |         |         |         |         |                    |    |                            |
|                                      | Effectif              | Taux de<br>participation | 1985-86   | 1986-87 | 1987-88 | 1988-89 | 1989-90 |                    |    |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | No                         |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Terre-Neuve:               |
| 65,747                               | 38,327                | 58.3                     | 237   | 248     | 259     | 274     | 272     | M.-6               | 1  |                            |
| 64,158                               | 37,830                | 59.0                     | 88  | 88      | 90      | 91      | 92      | 7-11               | 2  |                            |
| 129,905                              | 76,157                | 58.6                     | 145   | 147     | 153     | 158     | 158     | Total              | 3  |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Île-du-Prince-Édouard:     |
| 12,027                               | 7,368                 | 61.3                     | 299   | 296     | 305     | 296     | 289     | M.-6               | 4  |                            |
| 12,104                               | 8,071                 | 66.7                     | 81  | 81      | 82      | 81      | 80      | 7-12               | 5  |                            |
| 24,131                               | 15,439                | 64.0                     | 135   | 135     | 138     | 135     | 133     | Total              | 6  |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Nouvelle-Écosse:           |
| 84,883                               | 47,896                | 56.4                     | 537   | 539     | 540     | 540     | 544     | P.-6               | 7  |                            |
| 77,825                               | 53,146                | 68.3                     | 95  | 96      | 95      | 95      | 98      | 7-12               | 8  |                            |
| 162,708                              | 101,042               | 62.1                     | 174   | 175     | 175     | 175     | 178     | Total              | 9  |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Nouveau-Brunswick:         |
| 42,267                               | 40,934                | 96.8                     | 133   | 150     | 148     | 161     | 161     | M.-6               | 10 |                            |
| 47,521                               | 35,861                | 75.5                     | 90  | 88      | 86      | 92      | 94      | 7-12               | 11 |                            |
| 89,788                               | 76,795                | 85.5                     | 109   | 115     | 113     | 122     | 123     | Total              | 12 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Ontario:                   |
| 1,181,212                            | 838,274               | 71.0                     | 175   | 180     | 184     | 186     | 187     | M.-8               | 13 |                            |
| 625,580                              | 243,373               | 38.9                     | 89  | 89      | 86      | 82      | 79      | 9-13               | 14 |                            |
| 1,806,792                            | 1,081,647             | 59.9                     | 143   | 145     | 146     | 146     | 146     | Total              | 15 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Manitoba:                  |
| 102,771                              | 64,410                | 62.7                     | 191   | 196     | 202     | 207     | 212     | M.-6               | 16 |                            |
| 89,649                               | 45,737                | 51.0                     | 87  | 89      | 91      | 92      | 94      | 7-12               | 17 |                            |
| 192,420                              | 110,147               | 57.2                     | 129   | 133     | 136     | 139     | 142     | Total              | 18 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Saskatchewan:              |
| 112,003                              | 68,161                | 60.9                     | 431   | 627     | 811     | 1019    | 1,169   | M.-6               | 19 |                            |
| 87,259                               | 48,740                | 55.9                     | 67  | 70      | 74      | 77      | 81      | 7-12               | 20 |                            |
| 199,262                              | 116,901               | 58.7                     | 96  | 115     | 133     | 154     | 170     | Total              | 21 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Alberta:                   |
| 262,840                              | 91,829                | 34.9                     | 118   | 124     | 133     | 136     | 138     | M.-6               | 22 |                            |
| 205,908                              | 89,911                | 43.7                     | 80  | 88      | 94      | 101     | 106     | 7-12               | 23 |                            |
| 468,748                              | 181,740               | 38.8                     | 96  | 103     | 111     | 115     | 119     | Total              | 24 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Colombie-Britannique:      |
| 318,191                              | 129,616               | 40.7                     | 559   | 639     | 664     | 694     | 732     | M.-7               | 25 |                            |
| 192,322                              | 96,888                | 50.4                     | 78  | 79      | 79      | 78      | 77      | 8-12               | 26 |                            |
| 510,513                              | 226,504               | 44.4                     | 142   | 152     | 155     | 157     | 160     | Total              | 27 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Yukon:                     |
| 3,415                                | 2,315                 | 67.8                     | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-7               | 28 |                            |
| 1,646                                | 967                   | 58.7                     | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | 8-12               | 29 |                            |
| 5,061                                | 3,282                 | 64.8                     | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | Total              | 30 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Territoires du Nord-Ouest: |
| 9,451                                | 2,740                 | 29.0                     | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-6               | 31 |                            |
| 4,281                                | 1,552                 | 36.3                     | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | 7-12               | 32 |                            |
| 13,732                               | 4,292                 | 31.3                     | ..  | ..      | ..      | ..      | ..      | Total              | 33 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Total:                     |
| 2,194,807                            | 1,331,870             | 60.7                     | 188   | 197     | 204     | 209     | 213     | Élémentaire        | 34 |                            |
| 1,408,253                            | 662,076               | 47.0                     | 84  | 85      | 85      | 85      | 84      | Secondaire         | 35 |                            |
| 3,603,060                            | 1,993,946             | 55.3                     | 133   | 138     | 141     | 144     | 145     | Total              | 36 |                            |
|                                      |                       |                          |   |         |         |         |         |                    |    | Québec:                    |
| 595,108                              | 257,269               | 43.2                     | 99  | 102     | 100     | 103     | 105     | M.-6               | 37 |                            |
| 340,338                              | 340,338               | 100.0                    | 98  | 98      | 100     | 100     | 100     | 7-11               | 38 |                            |
| 935,446                              | 597,607               | 63.9                     | 97  | 97      | 97      | 99      | 100     | Total              | 39 |                            |

<sup>1</sup> En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes

Table 5

## Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1989-90

|          |                                      | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |                    |         |         | Elementary<br>special        | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|----------|--------------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|--------------------|---------|---------|------------------------------|-------------------------------------|
| Province |                                      |                    | Année   |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
|          |                                      | Pré-<br>scolaire   | 1       | 2       | 3       | 4                  | 5       | 6       | Élé-<br>mentaire<br>speciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| No.      |                                      |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
|          | <b>Newfoundland:</b>                 |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 1        | Eligible school enrolment            | 8,191              | 8,759   | 8,765   | 8,868   | 8,940              | 9,397   | 9,493   | 454                          | 54,676                              |
| 2        | Enrolment in programme               | 1,181              | 2,067   | 2,235   | 3,371   | 8,555              | 8,987   | 9,034   | 17                           | 34,266                              |
| 3        | Participation rate                   | 14.4               | 23.6    | 25.5    | 38.0    | 95.7               | 95.6    | 95.2    | 3.7                          | 62.7                                |
| 4        | Per cent of school week              | 5                  | 6       | 6       | 6       | 9                  | 9       | 8       | 8                            | 8                                   |
|          | <b>Prince Edward Island:</b>         |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 5        | Eligible school enrolment            | —                  | 1,809   | 1,686   | 1,636   | 1,665              | 1,674   | 1,680   | 130                          | 10,280                              |
| 6        | Enrolment in programme               | —                  | 178     | 148     | 254     | 1,668 <sup>1</sup> | 1,673   | 1,677   | 23                           | 5,621                               |
| 7        | Participation rate                   | —                  | 9.8     | 8.8     | 15.5    | 100.2              | 99.9    | 99.8    | 17.7                         | 54.7                                |
| 8        | Per cent of school week              | —                  | 5       | 6       | 7       | 9                  | 9       | 11      | 6                            | 9                                   |
|          | <b>Nova Scotia:</b>                  |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 9        | Eligible school enrolment            | 11,754             | 11,735  | 11,498  | 11,536  | 11,801             | 11,812  | 11,600  | 701                          | 70,683                              |
| 10       | Enrolment in programme               | 1,728              | 2,172   | 2,156   | 4,195   | 11,793             | 11,764  | 11,588  | 54                           | 43,722                              |
| 11       | Participation rate                   | 14.7               | 18.5    | 18.8    | 36.4    | 99.9               | 99.6    | 99.9    | 7.7                          | 61.9                                |
| 12       | Per cent of school week              | 5                  | 5       | 6       | 7       | 8                  | 8       | 9       | 7                            | 8                                   |
|          | <b>New Brunswick:</b>                |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 13       | Eligible school enrolment            | 139                | 6,271   | 6,015   | 5,866   | 5,688              | 5,741   | 5,840   | 135                          | 35,556                              |
| 14       | Enrolment in programme               | —                  | 5,752   | 5,512   | 5,800   | 5,689 <sup>1</sup> | 5,735   | 5,833   | 41                           | 34,362                              |
| 15       | Participation rate                   | —                  | 91.7    | 91.6    | 98.9    | 100.0              | 99.9    | 99.9    | 30.4                         | 96.6                                |
| 16       | Per cent of school week              | —                  | 9       | 9       | 11      | 11                 | 11      | 12      | 8                            | 11                                  |
|          | <b>Ontario:</b>                      |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 17       | Eligible school enrolment            | 188,335            | 113,048 | 109,776 | 107,344 | 107,040            | 103,000 | 102,088 | 34,117                       | 676,413                             |
| 18       | Enrolment in programme               | 23,371             | 59,103  | 55,679  | 61,235  | 106,672            | 102,445 | 101,466 | 14,097                       | 500,697                             |
| 19       | Participation rate                   | 12.4               | 52.3    | 50.7    | 57.0    | 99.7               | 99.5    | 99.4    | 41.3                         | 74.0                                |
| 20       | Per cent of school week              | 8                  | 10      | 9       | 9       | 13                 | 13      | 13      | 13                           | 12                                  |
|          | <b>Manitoba:</b>                     |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 21       | Eligible school enrolment            | 14,312             | 12,684  | 12,202  | 12,127  | 12,051             | 12,135  | 12,201  | 1,020                        | 74,420                              |
| 22       | Enrolment in programme               | 2,269              | 5,060   | 5,164   | 5,384   | 10,844             | 10,780  | 10,853  | 17                           | 48,102                              |
| 23       | Participation rate                   | 15.9               | 39.9    | 42.3    | 44.4    | 90.0               | 88.8    | 89.0    | 1.7                          | 64.6                                |
| 24       | Per cent of school week              | 3                  | 6       | 6       | 6       | 12                 | 12      | 12      | 8                            | 10                                  |
|          | <b>Saskatchewan:</b>                 |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 25       | Eligible school enrolment            | 14,490             | 15,676  | 14,976  | 14,471  | 14,367             | 14,509  | 14,286  | 729                          | 89,014                              |
| 26       | Enrolment in programme               | 2,837              | 8,615   | 8,337   | 8,298   | 10,408             | 10,489  | 10,678  | —                            | 56,825                              |
| 27       | Participation rate                   | 19.6               | 55.0    | 55.7    | 57.3    | 72.4               | 72.3    | 74.7    | —                            | 63.8                                |
| 28       | Per cent of school week              | 5                  | 7       | 7       | 7       | 7                  | 7       | 7       | —                            | 7                                   |
|          | <b>Alberta:</b>                      |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 29       | Eligible school enrolment            | 30,489             | 39,013  | 35,716  | 33,894  | 32,768             | 32,254  | 31,683  | 6,953                        | 212,281                             |
| 30       | Enrolment in programme               | 328                | 1,915   | 2,453   | 3,276   | 22,242             | 21,291  | 20,254  | —                            | 71,431                              |
| 31       | Participation rate                   | 1.1                | 4.9     | 6.9     | 9.7     | 67.9               | 66.0    | 63.9    | —                            | 33.6                                |
| 32       | Per cent of school week              | 4                  | 7       | 7       | 7       | 9                  | 9       | 9       | —                            | 9                                   |
|          | <b>British Columbia:</b>             |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 33       | Eligible school enrolment            | 38,436             | 39,156  | 38,151  | 36,192  | 36,002             | 35,695  | 34,468  | 3,530                        | 223,194                             |
| 34       | Enrolment in programme               | 5,247              | 6,490   | 6,324   | 6,000   | 13,811             | 18,193  | 25,447  | 43                           | 76,308                              |
| 35       | Participation rate                   | 13.7               | 16.6    | 16.6    | 16.6    | 38.4               | 51.0    | 73.8    | 1.2                          | 34.2                                |
| 36       | Per cent of school week              | 12                 | 12      | 12      | 12      | 12                 | 12      | 12      | 12                           | 12                                  |
|          | <b>Yukon:</b>                        |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 37       | Eligible school enrolment            | 440                | 467     | 422     | 409     | 349                | 355     | 316     | 8                            | 2,326                               |
| 38       | Enrolment in programme               | —                  | 332     | 290     | 290     | 142                | 327     | 300     | —                            | 1,681                               |
| 39       | Participation rate                   | —                  | 71.1    | 68.7    | 70.9    | 40.7               | 92.1    | 94.9    | —                            | 72.3                                |
| 40       | Per cent of school week              | —                  | 6       | 6       | 6       | 6                  | 7       | 7       | —                            | 6                                   |
|          | <b>Northwest Territories:</b>        |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 41       | Eligible school enrolment            | 1,247              | 1,636   | 1,391   | 1,302   | 1,313              | 1,210   | 1,041   | —                            | 7,893                               |
| 42       | Enrolment in programme               | 18                 | 468     | 419     | 442     | 373                | 362     | 347     | —                            | 2,411                               |
| 43       | Participation rate                   | 1.4                | 28.6    | 30.1    | 33.9    | 28.4               | 29.9    | 33.3    | —                            | 30.5                                |
| 44       | Per cent of school week              | 7                  | 6       | 6       | 6       | 7                  | 8       | 8       | —                            | 7                                   |
|          | <b>Total:</b>                        |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 45       | Eligible school enrolment            | 307,833            | 250,254 | 240,598 | 233,645 | 231,984            | 227,782 | 224,696 | 47,777                       | 1,456,736                           |
| 46       | Enrolment in programme               | 36,979             | 92,152  | 88,717  | 98,545  | 192,197            | 209,548 | 197,477 | 14,292                       | 875,426                             |
| 47       | Participation rate                   | 12.0               | 36.8    | 36.9    | 42.2    | 82.8               | 92.0    | 87.9    | 29.9                         | 60.1                                |
| 48       | Per cent of school week              | 8                  | 9       | 9       | 9       | 11                 | 12      | 12      | 13                           | 11                                  |
|          | <b>Quebec:</b>                       |                    |         |         |         |                    |         |         |                              |                                     |
| 49       | Eligible school enrolment            | 83,323             | 83,401  | 84,177  | 87,115  | 86,988             | 86,466  | 83,638  | —                            | 511,785                             |
| 50       | Enrolment in programme               | 21                 | 56      | 54      | 46      | 86,988             | 86,466  | 83,638  | —                            | 257,248                             |
| 51       | Participation rate                   | ..                 | ..      | ..      | ..      | 100.0              | 100.0   | 100.0   | —                            | 50.3                                |
| 52       | Per cent of school week <sup>3</sup> | ..                 | ..      | ..      | ..      | ..                 | ..      | ..      | —                            | 9                                   |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.<sup>2</sup> Some students under "secondary special" are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.<sup>3</sup> Estimate.

Tableau 5

## Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1989-90

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         |        | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special      | Total     | Province  | N° |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------|---|----|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13     | Second-<br>aire<br>spéciale | Total partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |   |    |
| 10,273         | 10,600  | 10,652  | 10,550  | 9,695   | 10,684  | -      | 548                         | 63,002                               | 125,869   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |    |
| 9,623          | 9,554   | 8,172   | 4,909   | 3,153   | 1,254   | -      | 9                           | 36,674                               | 72,121    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 93.7           | 90.1    | 76.7    | 46.5    | 32.5    | 11.7    | -      | 1.6                         | 58.2                                 | 57.3      | Effectif dans le programme                      | 2  |
| 10             | 10      | 11      | 13      | 13      | 13      | -      | 5                           | 11                                   | 9         | Taux de participation                           | 3  |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 1,665          | 1,612   | 1,634   | 1,576   | 1,925   | 1,843   | -      | 136                         | 10,391                               | 20,671    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |    |
| 1,600          | 1,504   | 1,467   | 850     | 525     | 412     | -      | -                           | 6,358                                | 11,979    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 96.1           | 93.3    | 89.8    | 53.9    | 27.3    | 22.4    | -      | -                           | 61.2                                 | 58.0      | Effectif dans le programme                      | 6  |
| 12             | 12      | 12      | 13      | 14      | 13      | -      | -                           | 12                                   | 11        | Taux de participation                           | 7  |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 11,836         | 12,359  | 11,912  | 12,428  | 11,588  | 11,479  | -      | 3,386                       | 74,988                               | 157,425   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |    |
| 11,431         | 11,553  | 10,429  | 7,377   | 5,487   | 4,025   | -      | 7                           | 50,309                               | 95,759    | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 96.6           | 93.5    | 87.6    | 59.4    | 47.4    | 35.1    | -      | 0.2                         | 67.1                                 | 60.8      | Effectif dans le programme                      | 10 |
| 12             | 12      | 12      | 15      | 15      | 15      | -      | 19                          | 13                                   | 11        | Taux de participation                           | 11 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 5,557          | 5,613   | 5,781   | 6,726   | 6,714   | 7,274   | -      | 337                         | 38,002                               | 73,697    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |    |
| 5,514          | 5,549   | 5,630   | 5,640   | 2,360   | 1,649   | -      | -                           | 26,342                               | 60,704    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 99.2           | 98.9    | 97.4    | 83.9    | 35.2    | 22.7    | -      | -                           | 69.3                                 | 82.4      | Effectif dans le programme                      | 14 |
| 15             | 15      | 15      | 15      | 15      | 15      | -      | -                           | 15                                   | 12        | Taux de participation                           | 15 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 103,578        | 103,403 | 136,807 | 132,099 | 129,545 | 131,552 | 70,616 | 4,725                       | 812,325                              | 1,677,073 | <b>Ontario:</b>                                 |    |
| 102,512        | 102,211 | 106,377 | 53,134  | 33,794  | 19,642  | 10,174 | 16                          | 427,860                              | 951,928   | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 99.0           | 98.8    | 77.8    | 40.2    | 26.1    | 14.9    | 14.4   | 0.3                         | 52.7                                 | 56.8      | Effectif dans le programme                      | 18 |
| 15             | 15      | 13      | 13      | 13      | 13      | 14     | 13                          | 14                                   | 13        | Taux de participation                           | 19 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 20 |
| 12,565         | 12,908  | 13,375  | 15,166  | 13,919  | 15,928  | -      | 803                         | 84,664                               | 173,396   | <b>Manitoba:</b>                                |    |
| 10,210         | 9,748   | 8,308   | 5,801   | 3,905   | 2,779   | -      | 1                           | 40,752                               | 91,123    | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 81.3           | 75.5    | 62.1    | 38.3    | 28.1    | 17.4    | -      | 0.1                         | 48.1                                 | 52.6      | Effectif dans le programme                      | 22 |
| 13             | 13      | 13      | 12      | 13      | 13      | -      | 13                          | 13                                   | 11        | Taux de participation                           | 23 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 14,544         | 14,283  | 13,894  | 13,884  | 12,908  | 13,662  | -      | 2,027                       | 85,202                               | 188,706   | <b>Saskatchewan:</b>                            |    |
| 12,610         | 11,854  | 9,290   | 5,948   | 4,037   | 2,944   | -      | -                           | 46,683                               | 106,345   | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 86.7           | 83.0    | 66.9    | 42.8    | 31.3    | 21.5    | -      | -                           | 54.8                                 | 56.4      | Effectif dans le programme                      | 26 |
| 8              | 9       | 9       | 12      | 12      | 12      | -      | -                           | 10                                   | 8         | Taux de participation                           | 27 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 32,057         | 31,642  | 30,934  | 31,973  | 29,919  | 35,142  | -      | 8,084                       | 199,751                              | 442,521   | <b>Alberta:</b>                                 |    |
| 20,663         | 16,294  | 13,782  | 15,821  | 11,336  | 5,858   | -      | -                           | 83,754                               | 155,513   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 64.5           | 51.5    | 44.6    | 49.5    | 37.9    | 16.7    | -      | -                           | 41.9                                 | 35.1      | Effectif dans le programme                      | 30 |
| 10             | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 11                                   | 10        | Taux de participation                           | 31 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 34,844         | 36,657  | 36,577  | 36,428  | 36,044  | 35,063  | -      | 7,332                       | 222,945                              | 484,575   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |    |
| 26,344         | 30,784  | 22,281  | 18,324  | 14,983  | 6,292   | -      | 3                           | 119,011                              | 200,566   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 75.6           | 84.0    | 60.9    | 50.3    | 41.6    | 17.9    | -      | -                           | 53.4                                 | 41.4      | Effectif dans le programme                      | 34 |
| 12             | 12      | 12      | 12      | 13      | 13      | -      | 13                          | 12                                   | 12        | Taux de participation                           | 35 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 318            | 338     | 330     | 277     | 311     | 251     | -      | 102                         | 1,927                                | 4,693     | <b>Yukon:</b>                                   |    |
| 303            | 289     | 263     | 182     | 140     | 56      | -      | -                           | 1,233                                | 2,914     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 95.3           | 85.5    | 79.7    | 65.7    | 45.0    | 22.3    | -      | -                           | 64.0                                 | 62.1      | Effectif dans le programme                      | 38 |
| 8              | 12      | 12      | 11      | 11      | 10      | -      | -                           | 11                                   | 8         | Taux de participation                           | 39 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 1,074          | 759     | 691     | 657     | 434     | 343     | -      | 241                         | 4,199                                | 13,339    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |    |
| 335            | 318     | 330     | 255     | 139     | 93      | -      | -                           | 1,470                                | 3,899     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 31.2           | 41.9    | 47.8    | 38.8    | 32.0    | 27.1    | -      | -                           | 35.0                                 | 29.2      | Effectif dans le programme                      | 42 |
| 8              | 9       | 9       | 13      | 13      | 13      | -      | -                           | 10                                   | 8         | Taux de participation                           | 43 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 228,311        | 230,174 | 262,587 | 261,764 | 253,002 | 263,221 | 70,616 | 27,721                      | 1,597,396                            | 3,361,965 | <b>Total:</b>                                   |    |
| 201,145        | 199,658 | 186,329 | 118,241 | 79,859  | 45,004  | 10,174 | 36                          | 840,446                              | 1,752,851 | Clientèle scolaire potentielle                  | 45 |
| 88.1           | 86.7    | 71.0    | 45.2    | 31.6    | 17.1    | 14.4   | 0.1                         | 52.6                                 | 52.1      | Effectif dans le programme                      | 46 |
| 13             | 13      | 12      | 13      | 13      | 13      | 14     | 12                          | 13                                   | 12        | Taux de participation                           | 47 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |
| 83,767         | 72,303  | 67,164  | 57,826  | 51,292  | -       | -      | 7,986 <sup>2</sup>          | 340,338                              | 935,446   | <b>Québec:</b>                                  |    |
| 83,767         | 72,303  | 67,164  | 57,826  | 51,292  | -       | -      | 7,986 <sup>2</sup>          | 340,338                              | 597,607   | Clientèle scolaire potentielle                  | 49 |
| 100.0          | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | -       | -      | 100.0                       | 100.0                                | 63.9      | Effectif dans le programme                      | 50 |
| 14             | 14      | 14      | 14      | 14      | -       | -      | 14                          | 14                                   | 12        | Taux de participation                           | 51 |
|                |         |         |         |         |         |        |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>3</sup> | 52 |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.<sup>3</sup> Estimation.

**Table 6**  
**Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1989-90**

| Province               | Pre-<br>elementary                   | Grade   |                    |                    |                    |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |           |
|------------------------|--------------------------------------|---------|--------------------|--------------------|--------------------|---------|---------|------------------------------|-------------------------------------|-----------|
|                        |                                      | Année   |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| No.                    | Pré-<br>scolaire                     | 1       | 2                  | 3                  | 4                  | 5       | 6       | Elé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |           |
| Newfoundland:          |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 8,737   | 9,232              | 9,210              | 9,330              | 9,366   | 9,712   | 9,706                        | 454                                 | 57,010    |
| 2                      | Enrolment in programme               | 546     | 473                | 445                | 462                | 426     | 315     | 213                          | -                                   | 2,334     |
| 3                      | Participation rate                   | 6.2     | 5.1                | 4.8                | 5.0                | 4.5     | 3.2     | 2.2                          | -                                   | 4.1       |
| 4                      | Per cent of school week              | 46      | 89                 | 89                 | 73                 | 76      | 63      | 54                           | -                                   | 77        |
| Prince Edward Island:  |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 5                      | Eligible school enrolment            | -       | 2,151              | 1,984              | 1,928              | 1,936   | 1,942   | 1,956                        | 130                                 | 12,027    |
| 6                      | Enrolment in programme               | -       | 342                | 298                | 292                | 271     | 268     | 276                          | -                                   | 1,747     |
| 7                      | Participation rate                   | -       | 15.9               | 15.0               | 15.1               | 14.0    | 13.8    | 14.1                         | -                                   | 14.5      |
| 8                      | Per cent of school week              | -       | 94                 | 94                 | 82                 | 71      | 66      | 62                           | -                                   | 79        |
| Nova Scotia:           |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 12,275  | 12,207             | 11,930             | 11,876             | 12,096  | 12,039  | 11,759                       | 701                                 | 72,608    |
| 10                     | Enrolment in programme               | 521     | 472                | 432                | 340                | 295     | 227     | 159                          | -                                   | 1,925     |
| 11                     | Participation rate                   | 4.2     | 3.9                | 3.6                | 2.9                | 2.4     | 1.9     | 1.5                          | -                                   | 2.7       |
| 12                     | Per cent of school week              | 84      | 90                 | 91                 | 78                 | 76      | 75      | 71                           | -                                   | 83        |
| New Brunswick:         |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 13                     | Eligible school enrolment            | 139     | 7,307              | 6,969              | 6,792              | 6,912   | 6,949   | 7,064                        | 135                                 | 42,128    |
| 14                     | Enrolment in programme               | -       | 1,036              | 954                | 926                | 1,224   | 1,208   | 1,224                        | -                                   | 6,572     |
| 15                     | Participation rate                   | -       | 14.2               | 13.7               | 13.6               | 17.7    | 17.4    | 17.3                         | -                                   | 15.6      |
| 16                     | Per cent of school week              | -       | 92                 | 92                 | 90                 | 79      | 72      | 64                           | -                                   | 80        |
| Ontario:               |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 204,019 | 127,430            | 122,890            | 119,004            | 118,120 | 114,684 | 113,055                      | 34,250                              | 749,433   |
| 18                     | Enrolment in programme               | 15,684  | 14,382             | 13,114             | 11,660             | 11,080  | 11,684  | 10,967                       | 133                                 | 73,020    |
| 19                     | Participation rate                   | 7.7     | 11.3               | 10.7               | 9.8                | 9.4     | 10.2    | 9.7                          | 0.4                                 | 9.7       |
| 20                     | Per cent of school week <sup>2</sup> | 83      | 82                 | 80                 | 77                 | 72      | 62      | 57                           | 30                                  | 72        |
| Manitoba:              |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 16,793  | 15,107             | 14,434             | 14,135             | 13,865  | 13,787  | 13,630                       | 1,020                               | 85,978    |
| 22                     | Enrolment in programme               | 2,481   | 2,423              | 2,232              | 2,008              | 1,814   | 1,652   | 1,429                        | -                                   | 11,558    |
| 23                     | Participation rate                   | 14.8    | 16.0               | 15.5               | 14.2               | 13.1    | 12.0    | 10.5                         | -                                   | 13.4      |
| 24                     | Per cent of school week              | 99      | 76                 | 75                 | 75                 | 75      | 75      | 75                           | -                                   | 75        |
| Saskatchewan:          |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 16,071  | 17,162             | 16,367             | 15,741             | 15,528  | 15,455  | 14,950                       | 729                                 | 95,932    |
| 26                     | Enrolment in programme               | 1,581   | 1,486              | 1,391              | 1,270              | 1,161   | 946     | 664                          | -                                   | 6,918     |
| 27                     | Participation rate                   | 9.8     | 8.7                | 8.5                | 8.1                | 7.5     | 6.1     | 4.4                          | -                                   | 7.2       |
| 28                     | Per cent of school week              | 84      | 90                 | 91                 | 78                 | 76      | 75      | 71                           | -                                   | 83        |
| Alberta:               |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 34,281  | 42,837             | 38,862             | 36,772             | 35,243  | 34,393  | 33,499                       | 6,953                               | 228,559   |
| 30                     | Enrolment in programme               | 3,792   | 3,824              | 3,146              | 2,878              | 2,475   | 2,139   | 1,816                        | -                                   | 16,278    |
| 31                     | Participation rate                   | 11.1    | 8.9                | 8.1                | 7.8                | 7.0     | 6.2     | 5.4                          | -                                   | 7.1       |
| 32                     | Per cent of school week              | 92      | 89                 | 86                 | 76                 | 70      | 70      | 70                           | -                                   | 78        |
| British Columbia:      |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 41,593  | 42,241             | 41,155             | 39,042             | 38,541  | 37,933  | 37,097                       | 3,530                               | 239,539   |
| 34                     | Enrolment in programme               | 3,157   | 3,085 <sup>2</sup> | 3,004 <sup>2</sup> | 2,850 <sup>2</sup> | 2,539   | 2,238   | 2,629                        | -                                   | 16,345    |
| 35                     | Participation rate                   | 7.6     | 7.3 <sup>2</sup>   | 7.3 <sup>2</sup>   | 7.3 <sup>2</sup>   | 6.6     | 5.9     | 7.1                          | -                                   | 6.8       |
| 36                     | Per cent of school week              | 100     | 95 <sup>2</sup>    | 95 <sup>2</sup>    | 95 <sup>2</sup>    | 73      | 70      | 80                           | -                                   | 86        |
| Yukon:                 |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 494     | 523                | 465                | 458                | 388     | 395     | 343                          | 8                                   | 2,580     |
| 38                     | Enrolment in programme               | 54      | 56                 | 43                 | 49                 | 39      | 40      | 27                           | -                                   | 254       |
| 39                     | Participation rate                   | 10.9    | 10.7               | 9.2                | 10.7               | 10.1    | 10.1    | 7.9                          | -                                   | 9.8       |
| 40                     | Per cent of school week              | 100     | 100                | 100                | 80                 | 80      | 80      | 80                           | -                                   | 88        |
| Northwest Territories: |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,286   | 1,668              | 1,427              | 1,338              | 1,371   | 1,274   | 1,087                        | -                                   | 8,165     |
| 42                     | Enrolment in programme               | 39      | 32                 | 36                 | 36                 | 58      | 64      | 46                           | -                                   | 272       |
| 43                     | Participation rate                   | 3.0     | 1.9                | 2.5                | 2.7                | 4.2     | 5.0     | 4.2                          | -                                   | 3.3       |
| 44                     | Per cent of school week              | 82      | 83                 | 84                 | 77                 | 75      | 75      | 75                           | -                                   | 77        |
| Total:                 |                                      |         |                    |                    |                    |         |         |                              |                                     |           |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 335,688 | 277,865            | 265,693            | 256,416            | 253,366 | 248,563 | 244,146                      | 47,910                              | 1,593,959 |
| 46                     | Enrolment in programme               | 27,855  | 27,611             | 25,095             | 22,771             | 21,382  | 20,781  | 19,450                       | 133                                 | 137,223   |
| 47                     | Participation rate                   | 8.3     | 9.9                | 9.4                | 8.9                | 8.4     | 8.4     | 8.0                          | 0.3                                 | 8.6       |
| 48                     | Per cent of school week              | 87      | 85                 | 84                 | 80                 | 73      | 66      | 64                           | 30                                  | 76        |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

Tableau 6

## Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1989-90

| Grade   |         |         |         |         |                    | Second-ary special   |                    | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province  | N° |
|---------|---------|---------|---------|---------|--------------------|----------------------|--------------------|--------------------------------|-----------|---|----|
| Année   |         |         |         |         |                    | Secon-daire spéciale |                    | Total partiel 7-13 et spéciale |           |   |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12                 | 13                   |                    |                                |           |   |    |
| 10,613  | 10,817  | 10,833  | 10,765  | 9,820   | 10,762             | -                    | 548                | 64,158                         | 129,905   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |    |
| 340     | 217     | 181     | 215     | 125     | 78                 | -                    | -                  | 1,156                          | 4,036     | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 3.2     | 2.0     | 1.7     | 2.0     | 1.3     | 0.7                | -                    | -                  | 1.8                            | 3.1       | Effectif dans le programme                      | 2  |
| 54      | 58      | 35      | 28      | 26      | 28                 | -                    | -                  | 42                             | 63        | Taux de participation                           | 3  |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 2,088   | 1,911   | 1,993   | 1,880   | 2,122   | 1,974              | -                    | 136                | 12,104                         | 24,131    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |    |
| 423     | 299     | 359     | 304     | 197     | 131                | -                    | -                  | 1,713                          | 3,460     | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 20.3    | 15.6    | 18.0    | 16.2    | 9.3     | 6.6                | -                    | -                  | 14.2                           | 14.3      | Effectif dans le programme                      | 6  |
| 52      | 48      | 37      | 25      | 25      | 25                 | -                    | -                  | 38                             | 59        | Taux de participation                           | 7  |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 12,778  | 13,122  | 12,515  | 12,744  | 11,730  | 11,550             | -                    | 3,386 <sup>1</sup> | 77,825                         | 162,708   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |    |
| 942     | 763     | 603     | 316     | 142     | 71                 | -                    | -                  | 2,837                          | 5,283     | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 7.4     | 5.8     | 4.8     | 2.5     | 1.2     | 0.6                | -                    | -                  | 3.6                            | 3.2       | Effectif dans le programme                      | 10 |
| 58      | 59      | 57      | 40      | 35      | 34                 | -                    | -                  | 54                             | 68        | Taux de participation                           | 11 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 7,789   | 7,743   | 7,683   | 8,195   | 7,825   | 7,949              | -                    | 337                | 47,521                         | 89,788    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |    |
| 2,232   | 2,130   | 1,902   | 1,469   | 1,111   | 675                | -                    | -                  | 9,519                          | 16,091    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 28.7    | 27.5    | 24.8    | 17.9    | 14.2    | 8.5                | -                    | -                  | 20.0                           | 17.9      | Effectif dans le programme                      | 14 |
| 58      | 55      | 44      | 32      | 33      | 32                 | -                    | -                  | 46                             | 60        | Taux de participation                           | 15 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 114,795 | 112,965 | 144,064 | 137,995 | 134,178 | 133,302            | 71,316               | 4,725              | 853,340                        | 1,806,792 | <b>Ontario:</b>                                 |    |
| 11,217  | 9,562   | 7,257   | 5,896   | 4,633   | 1,750 <sup>2</sup> | 700 <sup>2</sup>     | -                  | 41,015                         | 129,719   | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 9.8     | 8.5     | 5.0     | 4.3     | 3.5     | 1.3 <sup>2</sup>   | 1.0 <sup>2</sup>     | -                  | 4.8                            | 7.2       | Effectif dans le programme                      | 18 |
| 57      | 57      | 41      | 37      | 36      | 31 <sup>2</sup>    | 33 <sup>2</sup>      | -                  | 39                             | 63        | Taux de participation                           | 19 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup> | 20 |
| 13,998  | 14,159  | 14,422  | 15,711  | 14,346  | 16,210             | -                    | 803                | 89,649                         | 192,420   | <b>Manitoba:</b>                                |    |
| 1,433   | 1,251   | 1,047   | 545     | 427     | 282                | -                    | -                  | 4,985                          | 19,024    | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 10.2    | 8.8     | 7.3     | 3.5     | 3.0     | 1.7                | -                    | -                  | 5.6                            | 9.9       | Effectif dans le programme                      | 22 |
| 66      | 67      | 67      | 70      | 63      | 45                 | -                    | -                  | 66                             | 76        | Taux de participation                           | 23 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 15,131  | 14,724  | 14,289  | 14,199  | 13,077  | 13,812             | -                    | 2,027              | 87,259                         | 199,262   | <b>Saskatchewan:</b>                            |    |
| 587     | 441     | 395     | 315     | 169     | 150                | -                    | -                  | 2,057                          | 10,556    | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 3.9     | 3.0     | 2.8     | 2.2     | 1.3     | 1.1                | -                    | -                  | 2.4                            | 5.3       | Effectif dans le programme                      | 26 |
| 58      | 59      | 53      | 39      | 34      | 33                 | -                    | -                  | 58                             | 80        | Taux de participation                           | 27 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 33,876  | 33,250  | 32,215  | 32,579  | 30,391  | 35,513             | -                    | 8,084              | 205,908                        | 468,748   | <b>Alberta:</b>                                 |    |
| 1,819   | 1,608   | 1,281   | 606     | 472     | 371                | -                    | -                  | 6,157                          | 26,227    | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 5.4     | 4.8     | 4.0     | 1.9     | 1.6     | 1.0                | -                    | -                  | 3.0                            | 5.6       | Effectif dans le programme                      | 30 |
| 63      | 62      | 62      | 42      | 41      | 41                 | -                    | -                  | 58                             | 76        | Taux de participation                           | 31 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 37,059  | 38,267  | 37,898  | 37,382  | 36,380  | 35,063             | -                    | 7,332              | 229,381                        | 510,513   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |    |
| 2,215   | 1,610   | 1,321   | 954     | 336     | -                  | -                    | -                  | 6,436                          | 25,938    | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 6.0     | 4.2     | 3.5     | 2.6     | 0.9     | -                  | -                    | -                  | 2.8                            | 5.1       | Effectif dans le programme                      | 34 |
| 78      | 48      | 42      | 43      | 25      | -                  | -                    | -                  | 55                             | 80        | Taux de participation                           | 35 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 341     | 356     | 349     | 277     | 311     | 251                | -                    | 102                | 1,987                          | 5,061     | <b>Yukon:</b>                                   |    |
| 23      | 18      | 19      | -       | -       | -                  | -                    | -                  | 60                             | 368       | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 6.7     | 5.1     | 5.4     | -       | -       | -                  | -                    | -                  | 3.0                            | 7.3       | Effectif dans le programme                      | 38 |
| 71      | 50      | 50      | -       | -       | -                  | -                    | -                  | 58                             | 85        | Taux de participation                           | 39 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 1,113   | 783     | 710     | 657     | 434     | 343                | -                    | 241                | 4,281                          | 13,732    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |    |
| 39      | 24      | 19      | -       | -       | -                  | -                    | -                  | 82                             | 393       | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 3.5     | 6.1     | 2.7     | -       | -       | -                  | -                    | -                  | 1.9                            | 2.9       | Effectif dans le programme                      | 42 |
| 76      | 91      | 91      | -       | -       | -                  | -                    | -                  | 84                             | 79        | Taux de participation                           | 43 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 249,581 | 248,097 | 276,971 | 272,384 | 260,614 | 266,729            | 71,316               | 27,721             | 1,673,413                      | 3,603,060 | <b>Total:</b>                                   |    |
| 21,270  | 17,923  | 14,384  | 10,620  | 7,612   | 3,508              | 700                  | -                  | 76,017                         | 241,095   | Clientèle scolaire potentielle                  | 45 |
| 8.5     | 7.2     | 5.2     | 3.9     | 2.9     | 1.3                | 1.0                  | -                  | 4.5                            | 6.7       | Effectif dans le programme                      | 46 |
| 60      | 57      | 46      | 38      | 36      | 33                 | 33                   | -                  | 46                             | 68        | Taux de participation                           | 47 |
|         |         |         |         |         |                    |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classé"<sup>2</sup> Estimation.

Table 7

## Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1989-90

| Province               | Pre-<br>elementary                   | Grade   |         |         |         |                    |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |           |
|------------------------|--------------------------------------|---------|---------|---------|---------|--------------------|---------|------------------------------|-------------------------------------|-----------|
|                        |                                      | Année   |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
|                        |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| No.                    | Pré-<br>scolaire                     | 1       | 2       | 3       | 4       | 5                  | 6       | Ele-<br>mentaire<br>speciale | Total partiel<br>1-6 et<br>speciale |           |
| Newfoundland:          |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 8,737   | 9,232   | 9,210   | 9,330   | 9,366              | 9,712   | 9,706                        | 454                                 | 57,010    |
| 2                      | Enrolment in programmes              | 1,727   | 2,540   | 2,680   | 3,833   | 8,981              | 9,302   | 9,247                        | 17                                  | 36,600    |
| 3                      | Participation rate                   | 19.8    | 27.5    | 29.1    | 41.1    | 95.9               | 95.8    | 95.3                         | 3.7                                 | 64.2      |
| 4                      | Per cent of school week              | 18      | 22      | 20      | 14      | 12                 | 10      | 9                            | 8                                   | 12        |
| Prince Edward Island:  |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 5                      | Eligible school enrolment            | —       | 2,151   | 1,984   | 1,928   | 1,936              | 1,942   | 1,956                        | 130                                 | 12,027    |
| 6                      | Enrolment in programmes              | —       | 520     | 446     | 546     | 1,939 <sup>1</sup> | 1,941   | 1,953                        | 23                                  | 7,368     |
| 7                      | Participation rate                   | —       | 24.2    | 22.5    | 28.3    | 100.2              | 99.9    | 99.8                         | 17.7                                | 61.3      |
| 8                      | Per cent of school week              | —       | 64      | 65      | 47      | 18                 | 17      | 18                           | 6                                   | 26        |
| Nova Scotia:           |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 12,275  | 12,207  | 11,930  | 11,876  | 12,096             | 12,039  | 11,759                       | 701                                 | 72,608    |
| 10                     | Enrolment in programmes              | 2,249   | 2,644   | 2,588   | 4,535   | 12,088             | 11,991  | 11,747                       | 54                                  | 45,647    |
| 11                     | Participation rate                   | 18.3    | 21.7    | 21.7    | 38.2    | 99.9               | 99.6    | 99.9                         | 7.7                                 | 62.9      |
| 12                     | Per cent of school week              | 23      | 20      | 20      | 12      | 10                 | 10      | 10                           | 7                                   | 11        |
| New Brunswick:         |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 13                     | Eligible school enrolment            | 139     | 7,307   | 6,969   | 6,792   | 6,912              | 6,949   | 7,064                        | 135                                 | 42,128    |
| 14                     | Enrolment in programmes              | —       | 6,788   | 6,466   | 6,726   | 6,913 <sup>1</sup> | 6,943   | 7,057                        | 41                                  | 40,934    |
| 15                     | Participation rate                   | —       | 92.9    | 92.8    | 99.0    | 100.0              | 99.9    | 99.9                         | 30.4                                | 97.2      |
| 16                     | Per cent of school week              | —       | 22      | 22      | 21      | 23                 | 22      | 21                           | 8                                   | 22        |
| Ontario:               |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 204,019 | 127,430 | 122,890 | 119,004 | 118,120            | 114,684 | 113,055                      | 34,250                              | 749,433   |
| 18                     | Enrolment in programmes              | 39,055  | 73,485  | 68,793  | 72,895  | 117,752            | 114,129 | 112,433                      | 14,230                              | 573,717   |
| 19                     | Participation rate                   | 19.1    | 57.7    | 56.0    | 61.3    | 99.7               | 99.5    | 99.4                         | 41.5                                | 76.6      |
| 20                     | Per cent of school week              | 24      | 24      | 23      | 20      | 18                 | 18      | 18                           | 13                                  | 20        |
| Manitoba:              |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 16,793  | 15,107  | 14,434  | 14,135  | 13,865             | 13,787  | 13,630                       | 1,020                               | 85,978    |
| 22                     | Enrolment in programmes              | 4,750   | 7,483   | 7,396   | 7,392   | 12,658             | 12,432  | 12,282                       | 17                                  | 59,660    |
| 23                     | Participation rate                   | 28.3    | 49.5    | 51.2    | 52.3    | 91.3               | 90.2    | 90.1                         | 1.7                                 | 69.4      |
| 24                     | Per cent of school week              | 54      | 28      | 27      | 25      | 21                 | 21      | 20                           | 8                                   | 23        |
| Saskatchewan:          |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 16,071  | 17,162  | 16,367  | 15,741  | 15,528             | 15,455  | 14,950                       | 729                                 | 95,932    |
| 26                     | Enrolment in programmes              | 4,418   | 10,101  | 9,728   | 9,568   | 11,569             | 11,435  | 11,342                       | —                                   | 63,743    |
| 27                     | Participation rate                   | 27.5    | 58.9    | 59.4    | 60.8    | 74.5               | 74.0    | 75.9                         | —                                   | 66.4      |
| 28                     | Per cent of school week              | 37      | 19      | 18      | 16      | 14                 | 13      | 11                           | —                                   | 15        |
| Alberta:               |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 34,281  | 42,837  | 38,862  | 36,772  | 35,243             | 34,393  | 33,499                       | 6,953                               | 228,559   |
| 30                     | Enrolment in programmes              | 4,120   | 5,739   | 5,599   | 6,154   | 24,717             | 23,430  | 22,070                       | —                                   | 87,709    |
| 31                     | Participation rate                   | 12.0    | 13.4    | 14.4    | 16.7    | 70.1               | 68.1    | 65.9                         | —                                   | 38.4      |
| 32                     | Per cent of school week              | 85      | 62      | 51      | 39      | 15                 | 15      | 14                           | —                                   | 22        |
| British Columbia:      |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 41,593  | 42,241  | 41,155  | 39,042  | 38,541             | 37,933  | 37,097                       | 3,530                               | 239,539   |
| 34                     | Enrolment in programmes              | 8,404   | 9,575   | 9,328   | 8,850   | 16,350             | 20,431  | 28,076                       | 43                                  | 92,653    |
| 35                     | Participation rate                   | 20.2    | 22.7    | 22.7    | 22.7    | 42.4               | 53.9    | 75.7                         | 1.2                                 | 38.7      |
| 36                     | Per cent of school week              | 45      | 39      | 39      | 39      | 22                 | 18      | 18                           | 12                                  | 25        |
| Yukon:                 |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 494     | 523     | 465     | 458     | 388                | 395     | 343                          | 8                                   | 2,580     |
| 38                     | Enrolment in programmes              | 54      | 388     | 333     | 339     | 181                | 367     | 327                          | —                                   | 1,935     |
| 39                     | Participation rate                   | 10.9    | 74.2    | 71.6    | 74.0    | 46.6               | 92.9    | 95.3                         | —                                   | 75.0      |
| 40                     | Per cent of school week              | 100     | 20      | 18      | 17      | 22                 | 15      | 13                           | —                                   | 17        |
| Northwest Territories: |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,286   | 1,668   | 1,427   | 1,338   | 1,371              | 1,274   | 1,087                        | —                                   | 8,165     |
| 42                     | Enrolment in programmes              | 57      | 500     | 455     | 478     | 431                | 426     | 393                          | —                                   | 2,683     |
| 43                     | Participation rate                   | 4.4     | 30.0    | 31.9    | 35.7    | 31.4               | 33.4    | 36.2                         | —                                   | 32.9      |
| 44                     | Per cent of school week              | 59      | 11      | 12      | 12      | 16                 | 18      | 16                           | —                                   | 14        |
| Total:                 |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 335,549 | 275,715 | 263,652 | 254,968 | 253,370            | 248,556 | 244,136                      | 47,709                              | 1,588,106 |
| 46                     | Enrolment in programmes              | 64,834  | 119,763 | 113,812 | 121,316 | 213,579            | 212,827 | 216,927                      | 14,425                              | 1,012,649 |
| 47                     | Participation rate                   | 19.3    | 43.4    | 43.2    | 47.6    | 84.3               | 85.6    | 88.9                         | 30.2                                | 63.8      |
| 48                     | Per cent of school week              | 34      | 26      | 25      | 22      | 17                 | 17      | 16                           | 13                                  | 20        |
| Quebec:                |                                      |         |         |         |         |                    |         |                              |                                     |           |
| 49                     | Eligible school enrolment            | 83,323  | 83,401  | 84,177  | 87,115  | 86,988             | 86,466  | 83,638                       | —                                   | 511,785   |
| 50                     | Enrolment in programmes              | 21      | 56      | 54      | 46      | 86,988             | 86,466  | 83,638                       | —                                   | 257,248   |
| 51                     | Participation rate                   | ..      | ..      | ..      | ..      | 100.0              | 100.0   | 100.0                        | —                                   | 50.3      |
| 52                     | Per cent of school week <sup>3</sup> | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                 | ..      | ..                           | —                                   | 9         |

<sup>1</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses<sup>3</sup> Estimate<sup>4</sup> Includes "ungraded"

Tableau 7

## Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1989-90

| Grade   |         |         |         |         |         | Second-ary special   |                    | Subtotal 7-13 and special      | Total     | Province  | No |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------|--------------------|--------------------------------|-----------|---|----|
| Année   |         |         |         |         |         | Secon-daire spéciale |                    | Total partiel 7-13 et spéciale |           |   |    |
| 7       | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                   |                    |                                |           |   |    |
| 10,613  | 10,817  | 10,833  | 10,765  | 9,820   | 10,762  | -                    | 548                | 64,158                         | 129,905   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |    |
| 9,963   | 9,771   | 8,353   | 5,124   | 3,278   | 1,332   | -                    | 9                  | 37,830                         | 76,157    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 93.9    | 90.3    | 77.1    | 47.6    | 33.4    | 12.4    | -                    | 1.6                | 59.0                           | 58.6      | Effectif dans les programmes                    | 2  |
| 11      | 11      | 12      | 13      | 13      | 14      | -                    | 5                  | 12                             | 12        | Taux de participation                           | 3  |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 2,088   | 1,911   | 1,993   | 1,880   | 2,122   | 1,974   | -                    | 136                | 12,104                         | 24,131    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |    |
| 2,023   | 1,803   | 1,826   | 1,154   | 722     | 543     | -                    | -                  | 8,071                          | 15,439    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 96.9    | 94.3    | 91.6    | 61.4    | 34.0    | 27.5    | -                    | -                  | 66.7                           | 64.0      | Effectif dans les programmes                    | 6  |
| 20      | 18      | 17      | 16      | 17      | 16      | -                    | -                  | 18                             | 22        | Taux de participation                           | 7  |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 12,778  | 13,122  | 12,515  | 12,744  | 11,730  | 11,550  | -                    | 3,386 <sup>4</sup> | 77,825                         | 162,708   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |    |
| 12,373  | 12,316  | 11,032  | 7,693   | 5,629   | 4,096   | -                    | 7                  | 53,146                         | 101,042   | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 96.8    | 93.9    | 88.2    | 60.4    | 48.0    | 35.5    | -                    | 0.2                | 68.3                           | 62.1      | Effectif dans les programmes                    | 10 |
| 16      | 15      | 15      | 16      | 16      | 15      | -                    | 19                 | 15                             | 14        | Taux de participation                           | 11 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 7,789   | 7,743   | 7,683   | 8,195   | 7,825   | 7,949   | -                    | 337                | 47,521                         | 89,788    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |    |
| 7,746   | 7,679   | 7,532   | 7,109   | 3,471   | 2,324   | -                    | -                  | 35,861                         | 76,795    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 99.4    | 99.2    | 98.0    | 86.7    | 44.4    | 29.2    | -                    | -                  | 75.5                           | 85.5      | Effectif dans les programmes                    | 14 |
| 27      | 26      | 22      | 18      | 21      | 20      | -                    | -                  | 23                             | 22        | Taux de participation                           | 15 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 114,795 | 112,965 | 144,064 | 137,995 | 134,178 | 133,302 | 71,316               | 4,725              | 853,340                        | 1,806,792 | <b>Ontario:</b>                                 |    |
| 113,729 | 111,773 | 113,634 | 59,030  | 38,427  | 21,392  | 10,874               | 16                 | 468,875                        | 1,081,647 | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 99.1    | 98.9    | 78.9    | 42.8    | 28.6    | 16.0    | 15.2                 | 0.3                | 54.9                           | 59.9      | Effectif dans les programmes                    | 18 |
| 19      | 16      | 14      | 15      | 14      | 13      | 14                   | 13                 | 16                             | 19        | Taux de participation                           | 19 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 20 |
| 13,998  | 14,159  | 14,422  | 15,711  | 14,346  | 16,210  | -                    | 803                | 89,649                         | 192,420   | <b>Manitoba:</b>                                |    |
| 11,643  | 10,999  | 9,355   | 6,346   | 4,332   | 3,061   | -                    | 1                  | 45,737                         | 110,147   | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 83.2    | 77.7    | 64.9    | 40.4    | 30.2    | 18.9    | -                    | 0.1                | 51.0                           | 57.2      | Effectif dans les programmes                    | 22 |
| 20      | 19      | 19      | 17      | 18      | 16      | -                    | 13                 | 19                             | 22        | Taux de participation                           | 23 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 15,131  | 14,724  | 14,289  | 14,199  | 13,077  | 13,812  | -                    | 2,027              | 87,259                         | 199,262   | <b>Saskatchewan:</b>                            |    |
| 13,197  | 12,295  | 9,685   | 6,263   | 4,206   | 3,094   | -                    | -                  | 48,740                         | 116,901   | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 87.2    | 83.5    | 67.8    | 44.1    | 32.2    | 22.4    | -                    | -                  | 55.9                           | 58.7      | Effectif dans les programmes                    | 26 |
| 11      | 11      | 11      | 14      | 14      | 14      | -                    | -                  | 12                             | 15        | Taux de participation                           | 27 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 33,876  | 33,250  | 32,215  | 32,579  | 30,391  | 35,513  | -                    | 8,084              | 205,908                        | 468,748   | <b>Alberta:</b>                                 |    |
| 22,482  | 17,902  | 15,063  | 16,427  | 11,808  | 6,229   | -                    | -                  | 89,911                         | 181,740   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 66.4    | 53.8    | 46.8    | 50.4    | 38.9    | 17.5    | -                    | -                  | 43.7                           | 38.8      | Effectif dans les programmes                    | 30 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | 15      | -                    | -                  | 14                             | 20        | Taux de participation                           | 31 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 37,059  | 38,267  | 37,898  | 37,382  | 36,380  | 35,063  | -                    | 7,332              | 229,381                        | 510,513   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |    |
| 28,559  | 32,394  | 23,602  | 19,278  | 15,319  | 6,292   | -                    | 3                  | 125,447                        | 226,504   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 77.1    | 84.7    | 62.3    | 51.6    | 42.1    | 17.9    | -                    | -                  | 54.7                           | 44.4      | Effectif dans les programmes                    | 34 |
| 17      | 14      | 14      | 14      | 13      | 13      | -                    | 13                 | 14                             | 20        | Taux de participation                           | 35 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 341     | 356     | 349     | 277     | 311     | 251     | -                    | 102                | 1,987                          | 5,061     | <b>Yukon:</b>                                   |    |
| 326     | 307     | 282     | 182     | 140     | 56      | -                    | -                  | 1,293                          | 3,282     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 95.6    | 86.2    | 80.8    | 65.7    | 45.0    | 22.3    | -                    | -                  | 65.1                           | 64.8      | Effectif dans les programmes                    | 38 |
| 13      | 14      | 15      | 11      | 11      | 10      | -                    | -                  | 13                             | 17        | Taux de participation                           | 39 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 1,113   | 783     | 710     | 657     | 434     | 343     | -                    | 241                | 4,281                          | 13,732    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |    |
| 374     | 342     | 349     | 255     | 139     | 93      | -                    | -                  | 1,552                          | 4,292     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 33.6    | 43.7    | 49.2    | 38.8    | 32.0    | 27.1    | -                    | -                  | 36.3                           | 31.3      | Effectif dans les programmes                    | 42 |
| 15      | 14      | 13      | 13      | 13      | 13      | 13                   | -                  | 14                             | 15        | Taux de participation                           | 43 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 249,473 | 247,925 | 276,653 | 270,572 | 254,960 | 259,673 | 71,316               | 27,248             | 1,657,720                      | 3,603,060 | <b>Total:</b>                                   |    |
| 222,415 | 217,581 | 200,713 | 128,861 | 87,471  | 48,512  | 10,874               | 36                 | 916,463                        | 1,993,946 | Clientèle scolaire potentielle                  | 45 |
| 89.2    | 87.8    | 72.6    | 47.6    | 34.3    | 18.7    | 15.2                 | 0.1                | 55.3                           | 55.3      | Effectif dans les programmes                    | 46 |
| 17      | 15      | 14      | 15      | 14      | 14      | 14                   | 12                 | 15                             | 19        | Taux de participation                           | 47 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |
| 83,767  | 72,303  | 67,164  | 57,826  | 51,292  | -       | -                    | 7,986 <sup>2</sup> | 340,338                        | 935,446   | <b>Québec</b>                                   |    |
| 83,767  | 72,303  | 67,164  | 57,826  | 51,292  | -       | -                    | 7,986 <sup>2</sup> | 340,338                        | 597,607   | Clientèle scolaire potentielle                  | 49 |
| 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | -       | -                    | 100.0              | 100.0                          | 63.9      | Effectif dans les programmes                    | 50 |
| 14      | 14      | 14      | 14      | 14      | -       | -                    | 14                 | 14                             | 12        | Taux de participation                           | 51 |
|         |         |         |         |         |         |                      |                    |                                |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>3</sup> | 52 |

<sup>1</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires<sup>3</sup> Estimation.<sup>4</sup> Inclut "non-classé".

Table 8

**Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86**

| No                             | 1970-71   | 1977-78   | 1978-79   | 1979-80   | 1980-81   |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Newfoundland:</b>           |           |           |           |           |           |
| 1 Total school enrolment       | 160,915   | 156,168   | 153,174   | 150,382   | 148,533   |
| 2 Second language enrolment    | 59,730    | 67,791    | 69,202    | 71,552    | 71,916    |
| 3 Minority language enrolment  | 185       | 180       | 208       | 164       | 125       |
| <b>Prince Edward Island:</b>   |           |           |           |           |           |
| 4 Total school enrolment       | 30,622    | 27,628    | 27,793    | 27,277    | 26,850    |
| 5 Second language enrolment    | 14,355    | 16,495    | 16,686    | 16,260    | 15,839    |
| 6 Minority language enrolment  | 796       | 632       | 621       | 589       | 554       |
| <b>Nova Scotia:</b>            |           |           |           |           |           |
| 7 Total school enrolment       | 214,897   | 198,097   | 194,038   | 189,225   | 185,568   |
| 8 Second language enrolment    | 72,597    | 88,991    | 94,247    | 93,915    | 94,638    |
| 9 Minority language enrolment  | 7,388     | 5,896     | 5,488     | 5,290     | 5,184     |
| <b>New Brunswick:</b>          |           |           |           |           |           |
| 10 Total school enrolment      | 175,912   | 162,229   | 159,467   | 156,385   | 152,803   |
| 11 Second language enrolment   | 80,013    | 70,629    | 72,865    | 72,606    | 69,630    |
| 12 Minority language enrolment | 60,679    | 53,101    | 51,714    | 50,455    | 49,316    |
| <b>Ontario:</b>                |           |           |           |           |           |
| 13 Total school enrolment      | 2,022,401 | 1,950,308 | 1,909,145 | 1,866,107 | 1,835,537 |
| 14 Second language enrolment   | 783,252   | 883,269   | 896,835   | 886,871   | 876,447   |
| 15 Minority language enrolment | 115,869   | 103,391   | 100,887   | 97,485    | 96,210    |
| <b>Manitoba:</b>               |           |           |           |           |           |
| 16 Total school enrolment      | 246,946   | 221,408   | 215,663   | 208,770   | 204,395   |
| 17 Second language enrolment   | 95,379    | 85,619    | 85,138    | 82,515    | 83,042    |
| 18 Minority language enrolment | 10,405    | 8,203     | 7,633     | 7,139     | 6,501     |
| <b>Saskatchewan:</b>           |           |           |           |           |           |
| 19 Total school enrolment      | 247,332   | 216,248   | 211,606   | 208,009   | 204,974   |
| 20 Second language enrolment   | 84,878    | 53,804    | 53,816    | 51,111    | 48,859    |
| 21 Minority language enrolment | 765       | 1,384     | 1,735     | 1,520     | 1,322     |
| <b>Alberta:</b>                |           |           |           |           |           |
| 22 Total school enrolment      | 425,987   | 439,804   | 437,063   | 434,383   | 437,815   |
| 23 Second language enrolment   | 138,842   | ..        | ..        | ..        | ..        |
| 24 Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        |
| <b>British Columbia:</b>       |           |           |           |           |           |
| 25 Total school enrolment      | 526,991   | 527,769   | 517,786   | 511,671   | 509,805   |
| 26 Second language enrolment   | 145,851   | 161,110   | 179,646   | 181,263   | 184,394   |
| 27 Minority language enrolment | -         | -         | -         | 213       | 659       |
| <b>Yukon:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 28 Total school enrolment      | 4,634     | 5,394     | 5,237     | 5,122     | 4,925     |
| 29 Second language enrolment   | ..        | 2,285     | 2,129     | 2,154     | 2,021     |
| 30 Minority language enrolment | ..        | -         | -         | -         | -         |
| <b>Northwest Territories:</b>  |           |           |           |           |           |
| 31 Total school enrolment      | 10,006    | 12,717    | 12,903    | 12,828    | 12,572    |
| 32 Second language enrolment   | ..        | ..        | 3,448     | 3,561     | 3,612     |
| 33 Minority language enrolment | ..        | ..        | -         | -         | -         |
| <b>Total:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 34 Total school enrolment      | 4,066,643 | 3,917,770 | 3,843,875 | 3,770,159 | 3,723,777 |
| 35 Second language enrolment   | 1,474,897 | 1,429,993 | 1,474,012 | 1,461,808 | 1,450,398 |
| 36 Minority language enrolment | 196,087   | 172,787   | 168,286   | 162,855   | 159,871   |
| <b>Quebec:</b>                 |           |           |           |           |           |
| 37 Total school enrolment      | 1,588,788 | 1,260,983 | 1,215,133 | 1,174,552 | 1,131,989 |
| 38 Second language enrolment   | 855,330   | 678,664   | 658,533   | 638,518   | 611,565   |
| 39 Minority language enrolment | 248,855   | 207,230   | 189,257   | 173,549   | 158,541   |

Tableau 8

## Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1977-78 à 1985-86

| 1981-82                           | 1982-83   | 1983-84   | 1984-85   | 1985-86   |  | Nº |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|----|
| <b>Terre-Neuve:</b>               |           |           |           |           |  |    |
| 145,185                           | 142,517   | 147,603   | 145,148   | 142,332   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 72,300                            | 72,717    | 75,056    | 76,317    | 76,394    | Effectif de la langue seconde          | 2  |
| 127                               | 123       | 103       | 84        | 81        | Effectif dans la langue de la minorité | 3  |
| <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |           |           |           |           |  |    |
| 26,184                            | 25,723    | 25,480    | 25,192    | 24,996    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 15,728                            | 15,578    | 15,911    | 16,008    | 15,960    | Effectif de la langue seconde          | 5  |
| 529                               | 520       | 516       | 511       | 512       | Effectif dans la langue de la minorité | 6  |
| <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |           |           |           |           |  |    |
| 181,758                           | 179,302   | 177,240   | 175,168   | 172,614   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 97,769                            | 96,050    | 95,201    | 101,348   | 102,788   | Effectif de la langue seconde          | 8  |
| 5,308                             | 5,049     | 4,470     | 4,273     | 4,135     | Effectif dans la langue de la minorité | 9  |
| <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |           |           |           |           |  |    |
| 149,417                           | 147,878   | 146,045   | 143,416   | 141,332   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 69,552                            | 71,069    | 70,289    | 70,840    | 71,892    | Effectif de la langue seconde          | 11 |
| 48,614                            | 48,194    | 47,761    | 47,077    | 46,548    | Effectif dans la langue de la minorité | 12 |
| <b>Ontario:</b>                   |           |           |           |           |  |    |
| 1,802,487                         | 1,788,864 | 1,773,478 | 1,759,451 | 1,769,074 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 886,677                           | 896,225   | 909,290   | 957,440   | 984,030   | Effectif de la langue seconde          | 14 |
| 94,557                            | 93,995    | 91,176    | 90,854    | 91,188    | Effectif dans la langue de la minorité | 15 |
| <b>Manitoba:</b>                  |           |           |           |           |  |    |
| 200,619                           | 200,453   | 199,743   | 199,474   | 198,937   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 84,380                            | 88,334    | 91,058    | 95,627    | 100,975   | Effectif de la langue seconde          | 17 |
| 6,411                             | 6,166     | 5,561     | 5,547     | 5,479     | Effectif dans la langue de la minorité | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>              |           |           |           |           |  |    |
| 202,094                           | 201,308   | 201,130   | 201,892   | 202,560   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 48,351                            | 49,554    | 51,896    | 56,695    | 66,206    | Effectif de la langue seconde          | 20 |
| 1,403                             | 1,215     | 1,196     | 1,108     | 1,207     | Effectif dans la langue de la minorité | 21 |
| <b>Alberta:</b>                   |           |           |           |           |  |    |
| 442,176                           | 448,496   | 448,835   | 446,475   | 448,339   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| ..                                | ..        | 120,868   | 126,999   | 140,090   | Effectif de la langue seconde          | 23 |
| ..                                | ..        | 1,076     | 1,154     | 1,397     | Effectif dans la langue de la minorité | 24 |
| <b>Colombie-Britannique:</b>      |           |           |           |           |  |    |
| 503,371                           | 500,336   | 497,312   | 491,264   | 486,777   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 180,867                           | 167,345   | 177,338   | 183,639   | 189,999   | Effectif de la langue seconde          | 26 |
| 785                               | 1,043     | 1,163     | 1,362     | 1,646     | Effectif dans la langue de la minorité | 27 |
| <b>Yukon:</b>                     |           |           |           |           |  |    |
| 5,121                             | 4,524     | 4,548     | 4,697     | 4,554     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 2,244                             | 2,099     | 2,130     | 2,221     | 2,258     | Effectif de la langue seconde          | 29 |
| -                                 | -         | -         | 30        | 32        | Effectif dans la langue de la minorité | 30 |
| <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |           |           |           |           |  |    |
| 12,581                            | 12,760    | 12,901    | 13,224    | 13,444    | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 3,583                             | 3,663     | 3,500     | 3,857     | 3,934     | Effectif de la langue seconde          | 32 |
| -                                 | -         | -         | -         | -         | Effectif dans la langue de la minorité | 33 |
| <b>Total:</b>                     |           |           |           |           |  |    |
| 3,670,993                         | 3,652,161 | 3,634,315 | 3,605,401 | 3,604,959 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 1,461,451                         | 1,462,634 | 1,612,537 | 1,690,991 | 1,754,526 | Effectif de la langue seconde          | 35 |
| 157,734                           | 156,305   | 153,022   | 152,000   | 152,225   | Effectif dans la langue de la minorité | 36 |
| <b>Québec:</b>                    |           |           |           |           |  |    |
| 1,099,302                         | 1,074,437 | 1,066,133 | 1,056,445 | 1,041,439 | Clientèle scolaire totale              | 37 |
| 620,994                           | 597,401   | 591,918   | 583,239   | 570,320   | Effectif de la langue seconde          | 38 |
| 148,114                           | 137,678   | 128,408   | 122,573   | 116,674   | Effectif dans la langue de la minorité | 39 |



**Table 9**  
**Historical Statistics on Enrolment and Language**  
**Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1989-90**

**Tableau 9**  
**Statistiques chronologiques des effectifs et des**  
**programmes de langue dans les écoles publiques,**  
**1986-87 à 1989-90**

| No.                            | 1986-87   | 1987-88   | 1988-89   | 1989-90   |  | Nº |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|----|
| <b>Newfoundland:</b>           |           |           |           |           | <b>Terre-Neuve:</b>                    |    |
| 1 Total school enrolment       | 139,378   | 136,228   | 132,995   | 130,109   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 2 Second language enrolment    | 76,292    | 77,226    | 77,871    | 76,157    | Effectif de la langue seconde          | 2  |
| 3 Minority language enrolment  | 74        | 117       | 230       | 204       | Effectif dans la langue de la minorité | 3  |
| <b>Prince Edward Island:</b>   |           |           |           |           | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>          |    |
| 4 Total school enrolment       | 24,884    | 24,747    | 24,814    | 24,673    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 5 Second language enrolment    | 15,876    | 16,110    | 15,823    | 15,439    | Effectif de la langue seconde          | 5  |
| 6 Minority language enrolment  | 497       | 504       | 514       | 542       | Effectif dans la langue de la minorité | 6  |
| <b>Nova Scotia:</b>            |           |           |           |           | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                |    |
| 7 Total school enrolment       | 170,868   | 169,478   | 167,596   | 166,263   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 8 Second language enrolment    | 102,388   | 101,229   | 100,455   | 101,042   | Effectif de la langue seconde          | 8  |
| 9 Minority language enrolment  | 3,840     | 3,802     | 3,236     | 3,555     | Effectif dans la langue de la minorité | 9  |
| <b>New Brunswick:</b>          |           |           |           |           | <b>Nouveau-Brunswick:</b>              |    |
| 10 Total school enrolment      | 139,465   | 138,531   | 136,528   | 134,731   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 11 Second language enrolment   | 75,561    | 72,500    | 77,309    | 76,795    | Effectif de la langue seconde          | 11 |
| 12 Minority language enrolment | 44,962    | 45,949    | 45,308    | 44,943    | Effectif dans la langue de la minorité | 12 |
| <b>Ontario:</b>                |           |           |           |           | <b>Ontario:</b>                        |    |
| 13 Total school enrolment      | 1,791,919 | 1,825,279 | 1,864,705 | 1,902,141 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 14 Second language enrolment   | 1,012,191 | 1,041,481 | 1,059,812 | 1,081,647 | Effectif de la langue seconde          | 14 |
| 15 Minority language enrolment | 91,728    | 92,790    | 94,302    | 95,349    | Effectif dans la langue de la minorité | 15 |
| <b>Manitoba:</b>               |           |           |           |           | <b>Manitoba:</b>                       |    |
| 16 Total school enrolment      | 199,037   | 199,389   | 198,788   | 197,774   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 17 Second language enrolment   | 103,786   | 106,525   | 108,425   | 110,147   | Effectif de la langue seconde          | 17 |
| 18 Minority language enrolment | 5,364     | 5,225     | 5,355     | 5,304     | Effectif dans la langue de la minorité | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>           |           |           |           |           | <b>Saskatchewan:</b>                   |    |
| 19 Total school enrolment      | 202,788   | 203,499   | 202,493   | 200,335   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 20 Second language enrolment   | 79,741    | 92,877    | 406,958   | 116,901   | Effectif de la langue seconde          | 20 |
| 21 Minority language enrolment | 1,164     | 1,368     | 1,254     | 1,073     | Effectif dans la langue de la minorité | 21 |
| <b>Alberta:</b>                |           |           |           |           | <b>Alberta:</b>                        |    |
| 22 Total school enrolment      | 451,419   | 452,879   | 461,176   | 471,086   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| 23 Second language enrolment   | 150,954   | 162,678   | 172,700   | 181,740   | Effectif de la langue seconde          | 23 |
| 24 Minority language enrolment | 1,595     | 1,889     | 2,036     | 2,338     | Effectif dans la langue de la minorité | 24 |
| <b>British Columbia:</b>       |           |           |           |           | <b>Colombie-Britannique:</b>           |    |
| 25 Total school enrolment      | 486,299   | 491,309   | 500,088   | 512,608   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 26 Second language enrolment   | 203,366   | 209,856   | 216,537   | 226,504   | Effectif de la langue seconde          | 26 |
| 27 Minority language enrolment | 1,803     | 1,921     | 2,008     | 2,095     | Effectif dans la langue de la minorité | 27 |
| <b>Yukon:</b>                  |           |           |           |           | <b>Yukon:</b>                          |    |
| 28 Total school enrolment      | 4,805     | 4,896     | 5,006     | 5,113     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 29 Second language enrolment   | 2,472     | 2,695     | 2,958     | 3,282     | Effectif de la langue seconde          | 29 |
| 30 Minority language enrolment | 36        | 46        | 41        | 52        | Effectif dans la langue de la minorité | 30 |
| <b>Northwest Territories:</b>  |           |           |           |           | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>      |    |
| 31 Total school enrolment      | 13,296    | 13,386    | 13,449    | 13,732    | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 32 Second language enrolment   | 3,826     | 4,046     | 4,084     | 4,292     | Effectif de la langue seconde          | 32 |
| 33 Minority language enrolment | -         | -         | -         | -         | Effectif dans la langue de la minorité | 33 |
| <b>Total:</b>                  |           |           |           |           | <b>Total:</b>                          |    |
| 34 Total school enrolment      | 3,624,158 | 3,659,621 | 3,707,638 | 3,758,565 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 35 Second language enrolment   | 1,826,453 | 1,887,223 | 1,942,932 | 1,993,946 | Effectif de la langue seconde          | 35 |
| 36 Minority language enrolment | 151,063   | 153,611   | 154,284   | 155,455   | Effectif dans la langue de la minorité | 36 |
| <b>Quebec:</b>                 |           |           |           |           | <b>Québec:</b>                         |    |
| 37 Total school enrolment      | 1,037,174 | 1,036,180 | 1,035,152 | 1,038,935 | Clientèle scolaire totale              | 37 |
| 38 Second language enrolment   | 572,453   | 577,029   | 585,667   | 597,607   | Effectif de la langue seconde          | 38 |
| 39 Minority language enrolment | 111,862   | 108,413   | 106,271   | 103,489   | Effectif dans la langue de la minorité | 39 |

Table 10

**Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1989-90**

| No                            | 1970-71 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Newfoundland:</b>          |         |         |         |         |         |         |         |
| 1 K-6                         | 21.4    | 36.0    | 38.0    | 41.5    | 43.0    | 44.7    | 45.9    |
| 2 7-12                        | 64.4    | 54.6    | 56.0    | 56.5    | 56.2    | 57.1    | 58.2    |
| 3 Total                       | 37.2    | 43.5    | 45.2    | 47.6    | 48.5    | 49.8    | 51.1    |
| <b>Prince Edward Island:</b>  |         |         |         |         |         |         |         |
| 4 K-6                         | 21.2    | 56.7    | 61.3    | 61.4    | 62.7    | 63.9    | 63.6    |
| 5 7-12                        | 83.0    | 65.6    | 61.5    | 60.5    | 57.9    | 58.8    | 60.1    |
| 6 Total                       | 48.1    | 61.1    | 61.4    | 60.9    | 60.2    | 61.3    | 61.8    |
| <b>Nova Scotia:</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| 7 P-6                         | 10.4    | 29.9    | 37.5    | 40.7    | 43.9    | 49.7    | 49.2    |
| 8 7-12                        | 70.0    | 64.3    | 63.6    | 62.5    | 62.0    | 61.9    | 61.8    |
| 9 Total                       | 35.0    | 46.3    | 50.0    | 51.1    | 52.5    | 55.4    | 55.1    |
| <b>New Brunswick:</b>         |         |         |         |         |         |         |         |
| 10 K-6                        | 60.2    | 62.6    | 65.5    | 66.8    | 66.8    | 71.8    | 75.7    |
| 11 7-12                       | 80.1    | 66.6    | 69.6    | 70.2    | 67.8    | 66.3    | 67.1    |
| 12 Total                      | 69.4    | 64.7    | 67.6    | 68.5    | 67.3    | 69.0    | 71.3    |
| <b>Ontario:</b>               |         |         |         |         |         |         |         |
| 13 K-8                        | 37.9    | 53.7    | 56.0    | 57.6    | 58.7    | 61.3    | 63.5    |
| 14 9-13                       | 48.9    | 36.0    | 37.0    | 35.8    | 34.1    | 33.4    | 31.9    |
| 15 Total                      | 41.1    | 47.8    | 49.6    | 50.1    | 50.4    | 51.9    | 52.9    |
| <b>Manitoba:</b>              |         |         |         |         |         |         |         |
| 16 K-6                        | 29.6    | 39.2    | 41.6    | 42.2    | 45.1    | 47.1    | 50.2    |
| 17 7-12                       | 54.5    | 41.3    | 40.2    | 39.4    | 38.2    | 39.1    | 39.9    |
| 18 Total                      | 40.3    | 40.2    | 40.9    | 40.9    | 42.0    | 43.4    | 45.5    |
| <b>Saskatchewan:</b>          |         |         |         |         |         |         |         |
| 19 K-6                        | 5.2     | 4.8     | 6.8     | 6.6     | 6.9     | 7.9     | 10.0    |
| 20 7-12                       | 68.9    | 46.6    | 46.1    | 45.1    | 43.8    | 43.2    | 42.8    |
| 21 Total                      | 34.4    | 25.0    | 25.6    | 24.8    | 24.0    | 24.1    | 24.8    |
| <b>Alberta:</b>               |         |         |         |         |         |         |         |
| 22 K-6                        | 25.3    |         |         |         |         |         |         |
| 23 7-12                       | 41.2    |         |         |         |         |         |         |
| 24 Total                      | 32.6    | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      |
| <b>British Columbia:</b>      |         |         |         |         |         |         |         |
| 25 K-7                        | 5.6     | 25.1    | 28.6    | 28.6    | 30.6    | 29.5    | 30.3    |
| 26 8-12                       | 65.7    | 38.1    | 43.2    | 45.2    | 44.7    | 45.9    | 38.4    |
| 27 Total                      | 27.7    | 30.5    | 34.7    | 35.4    | 36.2    | 36.0    | 33.5    |
| <b>Yukon:</b>                 |         |         |         |         |         |         |         |
| 28 K-7                        |         | 64.5    | 34.7    | 37.0    | 35.8    | 39.2r   | 41.1    |
| 29 8-12                       | ..      | -       | 52.0    | 52.1    | 52.3    | 53.3r   | 57.7    |
| 30 Total                      | ..      | 42.4    | 40.7    | 42.1    | 41.0    | 43.8    | 46.4    |
| <b>Northwest Territories:</b> |         |         |         |         |         |         |         |
| 31 K-6                        | ..      | ..      | 24.2    | 25.8    | 27.8    | 27.2    | 27.6    |
| 32 7-12                       | ..      | ..      | 32.9    | 32.9    | 31.0    | 31.8    | 31.8    |
| 33 Total                      | ..      | ..      | 26.7    | 27.8    | 28.7    | 28.5    | 28.7    |
| <b>Total:</b>                 |         |         |         |         |         |         |         |
| 34 Elementary                 | 28.6    | 44.2    | 46.7    | 47.9    | 49.2    | 51.2    | 53.0    |
| 35 Secondary                  | 55.8    | 42.2    | 43.6    | 43.2    | 41.9    | 41.7    | 39.8    |
| 36 Total                      | 38.3    | 43.4    | 45.5    | 46.1    | 46.4    | 47.6    | 48.0    |
| <b>Quebec:</b>                |         |         |         |         |         |         |         |
| 37 K-6                        | 41.2    | 37.0    | 37.0    | 37.0    | 37.0    | 42.2    | 40.8    |
| 38 7-11                       | 100.0   | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    |
| 39 Total                      | 63.8    | 64.4    | 64.2    | 63.8    | 62.8    | 65.3    | 63.8    |

Tableau 10

Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1977-78 à 1989-90

| 1983-84 | 1984-85 | 1985-86 | 1986-87 | 1987-88 | 1988-89 | 1989-90 |                                   | Nº |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------------|----|
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Terre-Neuve:</b>               |    |
| 47.3    | 50.2    | 50.9    | 53.1    | 55.6    | 58.8    | 58.3    | M -6                              | 1  |
| 55.1    | 55.3    | 56.9    | 56.6    | 58.0    | 58.6    | 59.0    | 7-12                              | 2  |
| 50.9    | 52.6    | 53.7    | 54.8    | 56.7    | 58.7    | 58.6    | <b>Total</b>                      | 3  |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |    |
| 64.1    | 64.9    | 63.3    | 62.7    | 64.6    | 62.7    | 61.3    | M -6                              | 4  |
| 63.4    | 64.9    | 67.0    | 67.5    | 68.3    | 67.6    | 66.7    | 7-12                              | 5  |
| 63.7    | 64.9    | 65.2    | 65.1    | 66.5    | 65.1    | 64.0    | <b>Total</b>                      | 6  |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |    |
| 47.5    | 53.8    | 55.7    | 55.9    | 56.0    | 56.0    | 56.4    | P -6                              | 7  |
| 63.4    | 65.3    | 66.8    | 67.1    | 66.6    | 66.6    | 68.3    | 7-12                              | 8  |
| 55.1    | 59.3    | 61.0    | 61.3    | 61.1    | 61.1    | 62.1    | <b>Total</b>                      | 9  |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |    |
| 74.7    | 76.6    | 80.3    | 90.6    | 89.3    | 97.1    | 96.8    | M -6                              | 10 |
| 68.5    | 70.7    | 71.8    | 70.6    | 68.6    | 73.9    | 75.5    | 7-12                              | 11 |
| 71.5    | 73.5    | 75.8    | 80.0    | 78.3    | 84.8    | 85.5    | <b>Total</b>                      | 12 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Ontario:</b>                   |    |
| 64.6    | 65.3    | 66.5    | 68.2    | 69.8    | 70.3    | 71.0    | M -8                              | 13 |
| 33.3    | 41.8    | 43.6    | 43.4    | 42.1    | 40.2    | 38.9    | 9-13                              | 14 |
| 54.1    | 57.4    | 58.6    | 59.5    | 60.1    | 59.9    | 59.9    | <b>Total</b>                      | 15 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Manitoba:</b>                  |    |
| 51.6    | 53.9    | 56.4    | 57.9    | 59.7    | 61.1    | 62.7    | M -6                              | 16 |
| 41.5    | 44.0    | 47.4    | 48.6    | 49.4    | 50.3    | 51.0    | 7-12                              | 17 |
| 46.9    | 49.3    | 52.2    | 53.6    | 54.9    | 56.1    | 57.2    | <b>Total</b>                      | 18 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Saskatchewan:</b>              |    |
| 12.2    | 15.2    | 22.4    | 32.6    | 42.2    | 53.1    | 60.9    | M -6                              | 19 |
| 43.0    | 44.7    | 46.2    | 48.4    | 50.7    | 53.3    | 55.9    | 7-12                              | 20 |
| 26.0    | 28.2    | 32.9    | 39.5    | 45.9    | 53.2    | 58.7    | <b>Total</b>                      | 21 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Alberta:</b>                   |    |
| 25.3    | 27.2    | 29.9    | 31.4    | 33.7    | 34.4    | 34.9    | M -6                              | 22 |
| 28.9    | 30.1    | 33.1    | 36.1    | 39.0    | 41.6    | 43.7    | 7-12                              | 23 |
| 27.0    | 28.5    | 31.3    | 33.6    | 36.1    | 37.6    | 38.8    | <b>Total</b>                      | 24 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Colombie-Britannique:</b>      |    |
| 31.5    | 29.8    | 31.1    | 35.6    | 36.9    | 38.7    | 40.7    | M -7                              | 25 |
| 42.0    | 48.8    | 51.1    | 51.6    | 52.1    | 51.2    | 50.4    | 8-12                              | 26 |
| 35.7    | 37.5    | 39.2    | 42.0    | 42.9    | 43.5    | 44.4    | <b>Total</b>                      | 27 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Yukon:</b>                     |    |
| 42.8    | 42.7    | 45.9    | 48.9    | 55.4r   | 61.3    | 67.8    | M -7                              | 28 |
| 54.3    | 56.1    | 56.7    | 57.0    | 55.8r   | 56.1    | 58.7    | 8-12                              | 29 |
| 46.8    | 47.6    | 49.9    | 51.8    | 55.6    | 59.6    | 64.8    | <b>Total</b>                      | 30 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |    |
| 24.5    | 26.5    | 25.7    | 26.6    | 26.7    | 28.0    | 29.0    | M -6                              | 31 |
| 34.0    | 35.9    | 38.2    | 33.7    | 38.4    | 35.8    | 36.3    | 7-12                              | 32 |
| 27.1    | 29.2    | 29.3    | 28.8    | 30.2    | 30.4    | 31.3    | <b>Total</b>                      | 33 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Total:</b>                     |    |
| 50.7    | 51.7    | 53.5    | 56.1    | 58.1    | 59.6    | 60.7    | <b>Élémentaire</b>                | 34 |
| 39.5    | 44.7    | 46.8    | 47.3    | 47.4    | 47.1    | 47.0    | <b>Secondaire</b>                 | 35 |
| 46.3    | 49.0    | 50.8    | 52.6    | 53.8    | 54.7    | 55.3    | <b>Total</b>                      | 36 |
|         |         |         |         |         |         |         | <b>Québec:</b>                    |    |
| 40.1    | 40.3    | 40.7    | 41.8    | 41.3    | 42.5    | 43.2    | M -6                              | 37 |
| 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 7-11                              | 38 |
| 63.1    | 62.5    | 61.7    | 61.9    | 62.2    | 63.1    | 63.9    | <b>Total</b>                      | 39 |

Table 11

## Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1989-90

| Province and grades          | 1980-81       | 1981-82       | 1982-83       | 1983-84        | 1984-85        | 1985-86        |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Newfoundland:</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 300           | 393           | 507           | 684            | 1,009          | 1,419          |
| 4-6                          | 33            | 75            | 119           | 141            | 209            | 250            |
| 7 and over                   | 59            | 83            | 116           | 145            | 219            | 346            |
| <b>Total</b>                 | <b>392</b>    | <b>551</b>    | <b>742</b>    | <b>970</b>     | <b>1,437</b>   | <b>2,015</b>   |
| <b>Prince Edward Island</b>  |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 707           | 723           | 767           | 826            | 888            | 912            |
| 4-6                          | 365           | 451           | 533           | 615            | 641            | 672            |
| 7 and over                   | 208           | 291           | 344           | 392            | 652            | 908            |
| <b>Total</b>                 | <b>1,280</b>  | <b>1,465</b>  | <b>1,644</b>  | <b>1,833</b>   | <b>2,181</b>   | <b>2,492</b>   |
| <b>Nova Scotia</b>           |               |               |               |                |                |                |
| P-3                          | 428           | 500           | 580           | 664            | 826            | 1,050          |
| 4-6                          | 98            | 121           | 189           | 211            | 206            | 325            |
| 7 and over                   | 64            | 244           | 100           | 19             | 67             | 484            |
| <b>Total</b>                 | <b>590</b>    | <b>865</b>    | <b>869</b>    | <b>894</b>     | <b>1,099</b>   | <b>1,859</b>   |
| <b>New Brunswick</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 2,507         | 3,103         | 3,537         | 3,843          | 4,081          | 4,206          |
| 4-6                          | 1,764         | 2,188         | 2,176         | 2,296          | 2,604          | 3,047          |
| 7 and over                   | 1,261         | 2,099         | 3,449         | 4,870          | 6,135          | 7,277          |
| <b>Total</b>                 | <b>5,532</b>  | <b>7,390</b>  | <b>9,162</b>  | <b>11,009</b>  | <b>12,820</b>  | <b>14,530</b>  |
| <b>Ontario:</b>              |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 24,600        | 28,120        | 30,567        | 33,046         | 37,215         | 42,855         |
| 4-6                          | 13,465        | 15,586        | 15,193        | 16,567         | 19,269         | 21,266         |
| 7 and over                   | 8,573         | 9,909         | 12,211        | 15,697         | 20,043         | 23,698         |
| <b>Total</b>                 | <b>46,638</b> | <b>53,615</b> | <b>57,971</b> | <b>65,310</b>  | <b>76,527</b>  | <b>87,819</b>  |
| <b>Manitoba:</b>             |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 2,636         | 3,700         | 4,794         | 5,618          | 6,485          | 7,054          |
| 4-6                          | 976           | 1,147         | 1,573         | 1,970          | 2,621          | 3,176          |
| 7 and over                   | 674           | 923           | 1,213         | 1,502          | 1,937          | 2,351          |
| <b>Total</b>                 | <b>4,286</b>  | <b>5,770</b>  | <b>7,580</b>  | <b>9,090</b>   | <b>11,043</b>  | <b>12,581</b>  |
| <b>Saskatchewan:</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 1,178         | 1,586         | 2,142         | 2,581          | 3,360          | 4,169          |
| 4-6                          | 275           | 390           | 585           | 663            | 871            | 1,171          |
| 7 and over                   | 150           | 199           | 334           | 346            | 504            | 625            |
| <b>Total</b>                 | <b>1,603</b>  | <b>2,175</b>  | <b>3,061</b>  | <b>3,590</b>   | <b>4,735</b>   | <b>5,965</b>   |
| <b>Alberta:<sup>1</sup></b>  |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | -             | -             | -             | 8,941          | 10,071         | 10,991         |
| 4-6                          | -             | -             | -             | 3,374          | 4,020          | 4,597          |
| 7 and over                   | -             | -             | -             | 2,208          | 2,892          | 3,429          |
| <b>Total</b>                 | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>14,523</b>  | <b>16,983</b>  | <b>19,017</b>  |
| <b>British Columbia</b>      |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 3,106         | 4,194         | 5,267         | 6,355          | 7,966          | 9,330          |
| 4-6                          | 740           | 984           | 1,469         | 2,089          | 2,951          | 3,696          |
| 7 and over                   | 522           | 616           | 1,448         | 1,363          | 1,715          | 2,564          |
| <b>Total</b>                 | <b>4,368</b>  | <b>5,794</b>  | <b>8,184</b>  | <b>9,807</b>   | <b>12,632</b>  | <b>15,590</b>  |
| <b>Yukon:</b>                |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 35            | 92            | 130           | 171            | 162            | 207            |
| 4-6                          | -             | -             | -             | -              | 24             | 40             |
| 7 and over                   | -             | -             | -             | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                 | <b>35</b>     | <b>92</b>     | <b>130</b>    | <b>171</b>     | <b>186</b>     | <b>247</b>     |
| <b>Northwest Territories</b> |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | -             | -             | 27            | 52             | 83             | 112            |
| 4-6                          | 37            | 53            | 63            | 72             | 74             | 77             |
| 7 and over                   | -             | -             | 12            | 27             | 35             | 35             |
| <b>Total</b>                 | <b>37</b>     | <b>53</b>     | <b>102</b>    | <b>151</b>     | <b>192</b>     | <b>224</b>     |
| <b>Total:<sup>1</sup></b>    |               |               |               |                |                |                |
| K-3                          | 35,497        | 42,411        | 48,318        | 62,781         | 72,146         | 82,305         |
| 4-6                          | 17,753        | 20,995        | 21,900        | 27,998         | 33,490         | 38,317         |
| 7 and over                   | 11,511        | 14,364        | 19,227        | 26,569         | 34,199         | 41,717         |
| <b>Total</b>                 | <b>64,761</b> | <b>77,770</b> | <b>89,445</b> | <b>117,348</b> | <b>139,835</b> | <b>162,339</b> |

<sup>1</sup> See "Historical Comparability".

Tableau 11

Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1989-90

| 1986-87        | 1987-88        | 1988-89        | 1989-90        | Province et années                | N° |
|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------|----|
| 1,742          | 1,861          | 1,925          | 1,926          | <b>Terre-Neuve:</b>               |    |
| 345            | 511            | 715            | 954            | M.-3                              | 1  |
| 534            | 688            | 1,001          | 1,156          | 4-6                               | 2  |
| <b>2,621</b>   | <b>3,060</b>   | <b>3,641</b>   | <b>4,036</b>   | 7 et plus                         | 3  |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 890            | 911            | 899            | 932            | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |    |
| 730            | 775            | 834            | 815            | M.-3                              | 4  |
| 894            | 1,347          | 1,432          | 1,713          | 4-6                               | 5  |
| <b>2,514</b>   | <b>3,033</b>   | <b>3,165</b>   | <b>3,460</b>   | 7 et plus                         | 6  |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 1,248          | 1,326          | 1,572          | 1,765          | <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |    |
| 394            | 495            | 501            | 681            | P.-3                              | 7  |
| 779            | 1,669          | 2,229          | 2,837          | 4-6                               | 8  |
| <b>2,421</b>   | <b>3,490</b>   | <b>4,302</b>   | <b>5,283</b>   | 7 et plus                         | 9  |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 3,740          | 3,388          | 2,973          | 2,916          | <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |    |
| 3,464          | 3,367          | 3,609          | 3,656          | M.-3                              | 10 |
| 8,164          | 8,703          | 9,870          | 9,519          | 4-6                               | 11 |
| <b>15,368</b>  | <b>15,458</b>  | <b>16,452</b>  | <b>16,091</b>  | 7 et plus                         | 12 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 46,789         | 50,708         | 55,386         | 54,840         | <b>Ontario:</b>                   |    |
| 24,303         | 27,403         | 31,429         | 33,864         | M.-3                              | 13 |
| 27,717         | 30,936         | 36,441         | 41,015         | 4-6                               | 14 |
| <b>98,809</b>  | <b>109,047</b> | <b>123,256</b> | <b>129,719</b> | 7 et plus                         | 15 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 7,910          | 8,549          | 8,872          | 9,144          | <b>Manitoba:</b>                  |    |
| 3,794          | 4,123          | 4,515          | 4,895          | M.-3                              | 16 |
| 2,915          | 3,723          | 4,392          | 4,985          | 4-6                               | 17 |
| <b>14,619</b>  | <b>16,395</b>  | <b>17,779</b>  | <b>19,024</b>  | 7 et plus                         | 18 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 5,007          | 5,488          | 5,788          | 5,728          | <b>Saskatchewan:</b>              |    |
| 1,559          | 1,826          | 2,312          | 2,771          | M.-3                              | 19 |
| 937            | 1,084          | 1,376          | 2,057          | 4-6                               | 20 |
| <b>7,503</b>   | <b>8,398</b>   | <b>9,476</b>   | <b>10,556</b>  | 7 et plus                         | 21 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 12,026         | 12,688         | 13,563         | 13,640         | <b>Alberta:<sup>1</sup></b>       |    |
| 5,149          | 5,589          | 5,912          | 6,430          | M.-3                              | 22 |
| 4,019          | 4,502          | 5,446          | 6,157          | 4-6                               | 23 |
| <b>21,194</b>  | <b>22,779</b>  | <b>24,921</b>  | <b>26,227</b>  | 7 et plus                         | 24 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 10,933         | 11,707         | 12,027         | 12,096         | <b>Colombie-Britannique:</b>      |    |
| 4,561          | 5,359          | 6,585          | 7,406          | M.-3                              | 25 |
| 3,250          | 4,338          | 5,680          | 6,436          | 4-6                               | 26 |
| <b>18,744</b>  | <b>21,404</b>  | <b>24,292</b>  | <b>25,938</b>  | 7 et plus                         | 27 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 226            | 215            | 211            | 202            | <b>Yukon:</b>                     |    |
| 65             | 85             | 102            | 106            | M.-3                              | 28 |
| -              | 18             | 29             | 60             | 4-6                               | 29 |
| <b>291</b>     | <b>318</b>     | <b>342</b>     | <b>368</b>     | 7 et plus                         | 30 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 124            | 138            | 130            | 143            | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |    |
| 103            | 115            | 155            | 168            | M.-3                              | 31 |
| 34             | 57             | 64             | 82             | 4-6                               | 32 |
| <b>261</b>     | <b>310</b>     | <b>349</b>     | <b>393</b>     | 7 et plus                         | 33 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |
| 90,635         | 96,979         | 103,346        | 103,332        | <b>Total:<sup>1</sup></b>         |    |
| 44,467         | 49,648         | 56,669         | 61,746         | M.-3                              | 34 |
| 49,243         | 57,065         | 67,960         | 76,017         | 4-6                               | 35 |
| <b>184,345</b> | <b>203,692</b> | <b>227,975</b> | <b>241,095</b> | 7 et plus                         | 36 |
|                |                |                |                | <b>Total</b>                      |    |

<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique".

Table 12

### Historical Statistics on French Instructional Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83

Tableau 12

### Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-77 à 1982-83

|  | 1976-77        | 1977-78        | 1978-79        | 1979-80        | 1980-81        | 1981-82        | 1982-83        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>K - M.</b>                                    |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>17,772</b>  | <b>17,971</b>  | <b>18,450</b>  | <b>19,719</b>  | <b>21,513</b>  | <b>23,423</b>  | <b>26,038</b>  |
| French - Français                                | 677            | 1,101          | 1,266          | 1,317          | 1,779          | 2,336          | 2,459          |
| % of week - % de la semaine                      | 48             | 48             | 49             | 52             | 94             | 92             | 93             |
| <b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>            |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>35,362</b>  | <b>34,775</b>  | <b>34,264</b>  | <b>34,841</b>  | <b>36,470</b>  | <b>38,041</b>  | <b>38,550</b>  |
| French - Français                                | 902            | 971            | 1,364          | 1,606          | 1,943          | 2,381          | 2,574          |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 56             | 63             | 69             | 79             | 82             | 87             |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,954</b>  | <b>34,307</b>  | <b>33,647</b>  | <b>33,148</b>  | <b>33,714</b>  | <b>35,107</b>  | <b>36,107</b>  |
| French - Français                                | 635            | 911            | 998            | 1,278          | 1,516          | 1,822          | 2,103          |
| % of week - % de la semaine                      | 55             | 54             | 61             | 66             | 70             | 71             | 78             |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,250</b>  | <b>32,968</b>  | <b>34,135</b>  | <b>33,573</b>  | <b>33,346</b>  | <b>33,738</b>  | <b>34,667</b>  |
| French - Français                                | 379            | 673            | 859            | 912            | 1,205          | 1,471          | 1,659          |
| % of week - % de la semaine                      | 51             | 55             | 59             | 61             | 66             | 67             | 69             |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,121</b>  | <b>32,527</b>  | <b>33,206</b>  | <b>34,297</b>  | <b>34,172</b>  | <b>33,726</b>  | <b>33,645</b>  |
| French - Français                                | 381            | 760            | 1,114          | 904            | 903            | 1,172          | 1,341          |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 38             | 43             | 60             | 65             | 66             | 68             |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,858</b>  | <b>33,392</b>  | <b>32,750</b>  | <b>33,397</b>  | <b>34,759</b>  | <b>34,539</b>  | <b>33,793</b>  |
| French - Français                                | 407            | 382            | 875            | 628            | 845            | 877            | 1,070          |
| % of week - % de la semaine                      | 46             | 43             | 43             | 62             | 63             | 65             | 64             |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>34,689</b>  | <b>33,134</b>  | <b>33,511</b>  | <b>32,853</b>  | <b>33,899</b>  | <b>35,063</b>  | <b>34,552</b>  |
| French - Français                                | 380            | 340            | 388            | 533            | 626            | 776            | 829            |
| % of week - % de la semaine                      | 45             | 51             | 55             | 55             | 63             | 65             | 63             |
| <b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b> |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>2,795</b>   | <b>2,720</b>   | <b>2,927</b>   | <b>3,152</b>   | <b>3,492</b>   | <b>3,741</b>   | <b>3,776</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,754</b>  | <b>35,905</b>  | <b>34,122</b>  | <b>34,551</b>  | <b>33,973</b>  | <b>34,893</b>  | <b>35,952</b>  |
| French - Français                                | 298            | 415            | 430            | 403            | 592            | 662            | 870            |
| % of week - % de la semaine                      | 54             | 38             | 52             | 65             | 58             | 66             | 63             |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,747</b>  | <b>38,610</b>  | <b>35,776</b>  | <b>34,005</b>  | <b>34,359</b>  | <b>33,978</b>  | <b>34,549</b>  |
| French - Français                                | 250            | 427            | 386            | 315            | 442            | 465            | 685            |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 45             | 50             | 65             | 59             | 65             | 63             |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>37,095</b>  | <b>37,620</b>  | <b>37,471</b>  | <b>34,509</b>  | <b>33,169</b>  | <b>33,558</b>  | <b>33,120</b>  |
| French - Français                                | 257            | 367            | 358            | 292            | 390            | 343            | 488            |
| % of week - % de la semaine                      | 52             | 40             | 53             | 61             | 57             | 66             | 63             |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>36,316</b>  | <b>36,575</b>  | <b>36,694</b>  | <b>36,551</b>  | <b>34,204</b>  | <b>32,807</b>  | <b>33,082</b>  |
| French - Français                                | 301            | 347            | 385            | 234            | 283            | 235            | 224            |
| % of week - % de la semaine                      | 43             | 21             | 24             | 53             | 44             | 53             | 43             |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,124</b>  | <b>33,661</b>  | <b>33,756</b>  | <b>33,786</b>  | <b>33,540</b>  | <b>31,421</b>  | <b>31,016</b>  |
| French - Français                                | 239            | 307            | 317            | 180            | 219            | 153            | 159            |
| % of week - % de la semaine                      | 38             | 21             | 27             | 46             | 34             | 50             | 45             |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>31,505</b>  | <b>31,681</b>  | <b>31,549</b>  | <b>31,743</b>  | <b>32,246</b>  | <b>32,366</b>  | <b>32,014</b>  |
| French - Français                                | 223            | 248            | 258            | 138            | 183            | 109            | 137            |
| % of week - % de la semaine                      | 25             | 22             | 23             | 49             | 35             | 47             | 42             |
| <b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>3,728</b>   | <b>3,958</b>   | <b>3,957</b>   | <b>4,258</b>   | <b>4,959</b>   | <b>5,775</b>   | <b>7,635</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                                     |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>441,070</b> | <b>439,804</b> | <b>436,215</b> | <b>434,383</b> | <b>437,815</b> | <b>442,176</b> | <b>448,496</b> |
| French - Français                                | 5,329          | 7,249          | 8,998          | 8,740          | 10,926         | 12,802         | 14,598         |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 43             | 50             | 61             | 70             | 74             | 75             |

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes

<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

**Appendix**

**Appendice**



## General Notes

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1970-71 through 1974-75 appear in Statistics Canada Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol.2, No.4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as a Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81<sup>1</sup> and after. The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

## Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for processing data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

<sup>1</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## Notes générales

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service de Statistique Canada, no 81-001 au catalogue, vol. 2, no 4, et vol. 4 no 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les données sur les programmes d'immersion sont incluses avec celles des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81<sup>1</sup> et après avec celles des années avant 1980-81, et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

## Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

<sup>1</sup> Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada – English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in their mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a minimum of 25% of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving a minimum of 25% of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English would be taught some or all subjects of the curriculum in French;

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject", consisting of less than 25% of the school day. That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

### Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant au moins 25 pour cent de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, dans cette langue pour au moins 25 pour cent de la journée, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français;

**Cours normal de la langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière" et dont la durée est moins de 25 pour cent de la journée scolaire. La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

### Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined the same as for total second language programmes.

### Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

### Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$Ip = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \frac{1989-90}{1970-71}}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \frac{1989-90}{1970-71}} \times 100$$

For example, an index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

## Changes in Concepts and Definitions

Prior to 1980-81, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme.

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned when making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

Dans les programmes d'immersion, la définition de la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

### Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

### Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurait constante au cours de la période. Pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$Ip = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \frac{1989-90}{1970-71}}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \frac{1989-90}{1970-71}} \times 100$$

La valeur d'un indice de 160, par exemple, équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

## Changements de concepts et définitions

Avant 1980-81, les données sur l'immersion ont été incluses avec les programmes d'enseignement de la langue de la minorité. À partir de 1980-81, les statistiques sur l'immersion sont incluses avec les programmes de la langue seconde.

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-81. Pour les années 1976-77 à 1979-80 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75% de la semaine d'études au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25% ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40% à 50% sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-81, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement – programme d'immersion; b) le programme cadre de français – programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-84, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

| Title   | Titre  | Catalogue |
|---|--|-----------|
| <b>Education Statistics Bulletin</b><br><i>Bulletin, Bilingual</i>  | <b>Bulletin des statistiques de l'éducation</b><br><i>Bulletin, Bilingue</i>   | 81-002    |
| <b>Financial Statistics of Education</b><br><i>Annual, Bilingual</i>  | <b>Statistiques financières de l'éducation</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>  | 81-208    |
| <b>Advance Statistics of Education</b><br><i>Annual, Bilingual</i>  | <b>Statistique de l'enseignement: Estimations</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>   | 81-220    |
| <b>Education in Canada: A Statistical Review</b><br><i>Annual, Bilingual</i>  | <b>L'éducation au Canada: Revue statistique</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>   | 81-229    |
| <b>International Student Participation in Canadian Education</b><br><i>Annual, Bilingual</i>                            | <b>Participation des étudiants étrangers dans l'éducation canadienne</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>                                      | 81-261    |
| <b>*Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80</b><br><i>Occasional, Bilingual</i>                                 | <b>*Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80</b><br><i>Hors Série, Bilingue</i>                                       | 81-560    |
| <b>Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975</b><br><i>Occasional, Bilingual</i>        | <b>Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975</b><br><i>Hors Série, Bilingue</i>  | 81-568    |
| <b>*Education Statistics for the Seventies</b><br><i>Occasional, Bilingual</i>  | <b>*Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix</b><br><i>Hors Série, Bilingue</i>                                     | 81-569    |
| <b>Elementary-Secondary School Enrolment</b><br><i>Annual, Bilingual</i>  | <b>Effectifs des écoles primaires et secondaires</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>  | 81-210    |
| <b>Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels</b><br><i>Annual, Bilingual</i>              | <b>Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>         | 81-257    |
| <b>Universities: Enrolment and Degrees</b><br><i>Annual, Bilingual</i>  | <b>Université: Inscriptions et grades décernés</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>  | 81-204    |
| <b>Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities</b><br><i>Annual, Bilingual</i>                      | <b>Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes.</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>                                 | 81-219    |
| <b>Teachers in Universities</b><br><i>Annual, Bilingual</i>   | <b>Enseignants dans les universités</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>   | 81-241    |
| <b>Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities</b><br><i>Annual, Bilingual</i>      | <b>Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>        | 81-258A   |
| <b>Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities</b><br><i>Preliminary, Bilingual</i> | <b>Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes.</b><br><i>Préliminaire, Bilingue</i> | 81-258P   |

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

| Title   | Catalogue |
|---|-----------|
| <b>Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities</b><br><i>Supplementary, Bilingual</i> | 81-258S   |
| <b>*Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates</b><br><i>Bilingual</i>   | 81-259    |
| <b>University Finance Trend Analysis</b><br><i>Annual, Bilingual</i>  | 81-260    |
| <b>University Graduates and Jobs: Changes during the 1970's</b><br><i>Occasional, English, French</i>                     | 89-501E F |
| <b>Community Colleges and Related Institutions: Postsecondary Enrolment and Graduates</b><br><i>Annual, Bilingual</i>     | 81-222    |
| <b>*Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools</b><br><i>Annual, Bilingual</i>                        | 81-254    |

\* denotes that the publication is discontinued, and therefore no longer available from Publication Sales.

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Elementary-secondary Teachers  
University Teachers  
University Students/Graduates  
Community College Teachers.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E price in: Canada \$13.95; United States US\$17.00; and Other Countries US\$20.00.

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

| Titre   | Catalogue |
|---|-----------|
| <b>Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes</b><br><i>Supplémentaire, Bilingue</i> | 81-258S   |
| <b>*Projets immédiats des titulaires de doctorats</b><br><i>Bilingue</i>  | 81-259    |
| <b>Finance des universités – Analyses des tendances</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>  | 81-260    |
| <b>Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70</b><br><i>Hors série, Français, Anglais</i>            | 89-501E F |
| <b>Collèges communautaires et établissements analogues: effectifs et diplômés postsecondaires</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>              | 81-222    |
| <b>*Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle</b><br><i>Annuel, Bilingue</i>        | 81-254    |

\* indique que l'on a interrompu la publication. Elle n'est donc plus disponible au près des Ventes des publications.

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires  
Enseignants dans les universités  
Inscriptions dans les universités/Diplômés  
Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204F prix: au Canada 13.95 \$; aux États-Unis 17 \$ US; autre pays 20 \$ US.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande passée par téléphone ou télécopieur.

# Introducing

## Health Reports

Statistics Canada's most frequently requested health information - now in one comprehensive quarterly journal

- **Feature Articles...** on key topics like the results of recent research on cancer, cardiovascular disease, etiology, and the socio-economic impact of health issues on Canadians
- **Highlights...** capsule summaries of the latest health data released by Statistics Canada
- **Selected Indicators...** to let you track and monitor important health trends on a national, regional or provincial level, including hospital indicators, mortality and morbidity statistics and national health levels

And, every issue of **Health Reports** includes a list of available information and sources to contact for specialized tabulations or custom data.

**Be informed. Don't miss a single issue. Order your subscription today!**

A subscription to **Health Reports** (Catalogue No. 82-003) is \$104 annually in Canada, US\$125 in the United States and US\$146 in other countries.

To order, write to: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, listed in this publication.



# Nouveau !

## Rapports sur la santé

Les renseignements sur la santé les plus demandés à Statistique Canada - maintenant disponibles dans une revue trimestrielle

- Des **articles de fond...** traitant les grands dossiers de l'heure : découvertes récentes sur le cancer, les affections cardio-vasculaires, l'étiologie et l'impact socio-économique des problèmes de santé sur les Canadiens.
- Des **faits saillants...** présentant un condensé des plus récentes données sur la santé publiées par Statistique Canada.
- Des **indicateurs choisis...** vous permettant de déceler et d'analyser les nouvelles tendances dans le domaine de la santé aux niveaux national, régional et provincial. Vous y trouverez, entre autres, les indicateurs des hôpitaux, de la mortalité et de la morbidité.

Chaque numéro de **Rapports sur la santé** comprend aussi une liste de renseignements et vous indique comment vous procurer des données personnalisées et des tableaux normalisés.

**Soyez renseigné ! Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !**

Un abonnement à **Rapports sur la santé** (n° 82-003 au catalogue) ne coûte que 104 \$ pour quatre numéros par an au Canada, 125 \$ US aux États-Unis et 146 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à : Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste dans cette publication).

For faster service, fax your order to

Pour obtenir votre revue plus rapidement, commandez par télécopieur au

## 1-613-951-1584

Or call toll free at

Ou composez sans frais le

## 1-800-267-6677

and use your VISA or MasterCard.

et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.

# ORDER FORM

Statistics Canada Publications



**MAIL TO:**  
**Publication Sales**  
**Statistics Canada**  
**Ottawa, Ontario, K1A 0T6**

**FAX TO: (613) 951-1584**

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

(Please print)

Company \_\_\_\_\_  
 Department \_\_\_\_\_  
 Attention \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
 Postal Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

## METHOD OF PAYMENT

- ☐ Purchase Order Number (please enclose) \_\_\_\_\_  
☐ Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_  
☐ Bill me later (max. \$500)

**Charge to my:** ☐ MasterCard ☐ VISA

Account Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Client Reference Number \_\_\_\_\_

| Catalogue Number | Title | Required Issue | Annual Subscription or Book Price |                    |                      | Qty | Total \$ |
|------------------|-------|----------------|-----------------------------------|--------------------|----------------------|-----|----------|
|                  |       |                | Canada \$                         | United States US\$ | Other Countries US\$ |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |
|                  |       |                |                                   |                    |                      |     |          |

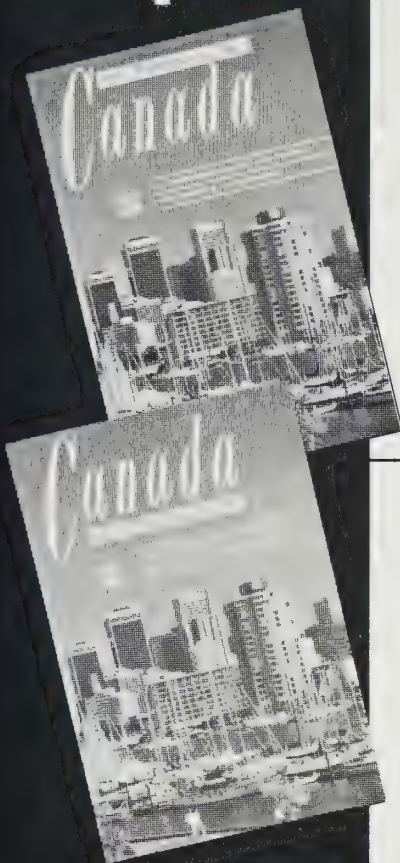
|   |  |  |                    |  |  |
|---|--|--|--------------------|--|--|
|   |  |  | <b>SUBTOTAL</b>    |  |  |
| Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.   |  |  | <b>GST (7%)</b>    |  |  |
| Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST. |  |  | <b>GRAND TOTAL</b> |  |  |

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.

**For faster service** **1-800-267-6677** **VISA and MasterCard Accounts** **PF 03681 1991-01**

Version française de ce bon de commande disponible sur demande





# UN PORTRAIT DU *Canada* A PORTRAIT

## PICTURE PERFECT COVER TO COVER!

*In a unique combination of beautiful photography and informative text, Canada: A Portrait chronicles Canadian achievements in fields as diverse as economics, arts and culture. The latest facts and figures on our environment and people are complemented with over 200 full-colour photographs by award-winning Canadian photographers.*

A best-seller for over 50 years, *Canada: A Portrait* is perfect for:

- \* *the business sector as a corporate gift*
- \* *your home library or as a coffee table book*
- \* *students and teachers as a reference tool*
- \* *the media as a resource*
- \* *tourists — both at home and abroad*
- \* *the armchair traveller*

In a convenient 6" X 9" format and 260 pages, the 53rd edition of *Canada: A Portrait* (Cat. no. 11-403E) is available in separate English and French editions.

For the first time *Canada: A Portrait* is available in a deluxe hardcover, priced at \$33.00 in Canada, US \$39.95 in the United States and US \$45.95 in other countries; as well as our traditional softcover, priced at \$25.00 in Canada, US \$29.95 in the United States and US \$34.95 in other countries.

## UN GRAND LIVRE À L'IMAGE D'UN GRAND PAYS!

*Par sa combinaison unique de belles photographies et de textes informatifs, Un Portrait du Canada fait la chronique des réalisations canadiennes dans des domaines aussi divers que l'économie, les arts et la culture. Les derniers événements et chiffres sur notre environnement et notre société sont complétés par plus de 200 photographies en couleur prises par des photographes canadiens renommés.*

Un best-seller depuis plus de 50 ans, *Un Portrait du Canada* est un ouvrage idéal pour:

- \* *les entreprises, comme cadeau à offrir*
- \* *vous, que vous le gardiez à portée de la main ou le rangiez dans votre bibliothèque personnelle*
- \* *les étudiants et les enseignants, comme ouvrage de référence*
- \* *les gens des médias, comme outil d'information*
- \* *les touristes, au Canada et à l'étranger*
- \* *ceux qui préfèrent voyager sans quitter leur fauteuil*

La 53<sup>e</sup> édition d'*Un Portrait du Canada* (n° 11-403F) est disponible en français et en anglais. Elle est offerte dans un format pratique de 15 cm sur 22,5 cm et contient 260 pages.

Pour la première fois, cette publication est offerte en format de luxe à couverture rigide au prix de 33 \$ au Canada, 39,95 \$ US aux États-Unis, et 45,95 \$ US dans les autres pays; elle est aussi disponible en édition à couverture souple au prix de 25 \$ au Canada, 29,95 \$ US aux États-Unis, et 34,95 \$ US dans les autres pays.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering, using your VISA or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677 or fax your order to (613) 951-1584.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour commander plus rapidement, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais le 1-800-267-6677 ou expédiez votre commande par télécopieur au numéro 1-613-951-1584.

# INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

## CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

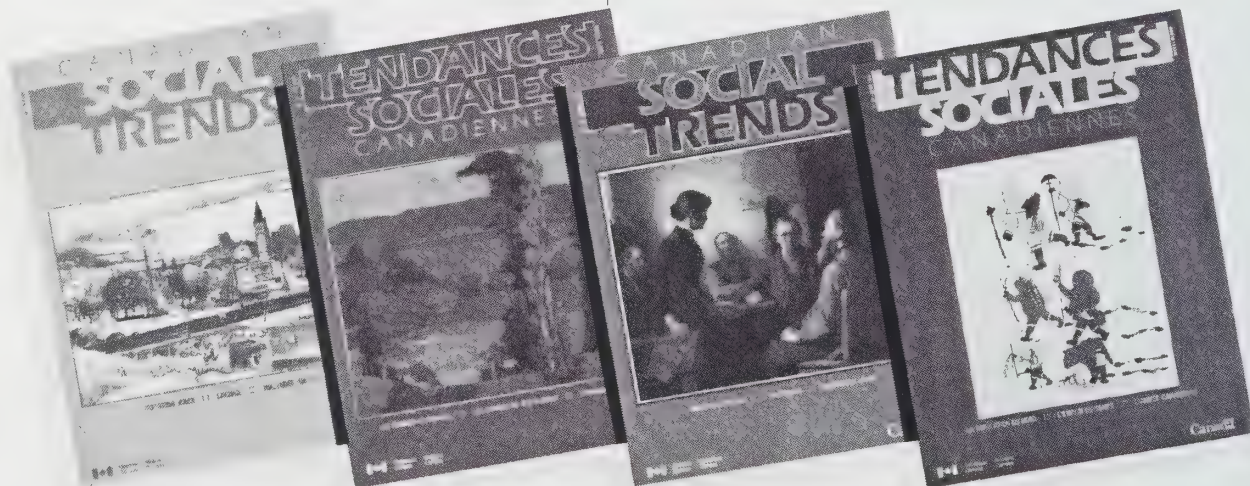
**Tendances sociales canadiennes** présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

## TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.





Catalogue 81-257 Annual

# Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

1990-91



Catalogue 81-257 Annuel

# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1990-91

Gouvernement  
Publications



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1520) or to the Statistics Canada reference centre in:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montreal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Newfoundland and Labrador                                   | 1-800-563-4255            |
| Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island      | 1-800-565-7192            |
| Quebec  | 1-800-361-2831            |
| Ontario   | 1-800-263-1136            |
| Manitoba  | 1-800-542-3404            |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164            |
| Alberta   | 1-800-282-3907            |
| Southern Alberta  | 1-800-472-9708            |
| British Columbia (South and Central)                        | 1-800-663-1551            |
| Yukon and Northern B.C. (area served<br>by NorthwTel Inc.)  | Zénith 0-8913             |
| Northwest Territories<br>(area served by<br>NorthwTel Inc.) | Call collect 403-495-3028 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1520) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

|            |            |           |            |
|------------|------------|-----------|------------|
| St. John's | (772-4073) | Winnipeg  | (983-4020) |
| Halifax    | (426-5331) | Regina    | (780-5405) |
| Montréal   | (283-5725) | Edmonton  | (495-3027) |
| Ottawa     | (951-8116) | Calgary   | (292-6717) |
| Toronto    | (973-6586) | Vancouver | (666-3691) |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Terre-Neuve et Labrador   | 1-800-563-4255                        |
| Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard              | 1-800-565-7192                        |
| Québec  | 1-800-361-2831                        |
| Ontario   | 1-800-263-1136                        |
| Manitoba  | 1-800-542-3404                        |
| Saskatchewan  | 1-800-667-7164                        |
| Alberta   | 1-800-282-3907                        |
| Sud de l'Alberta  | 1-800-472-9708                        |
| Colombie-Britannique (sud et centrale)                                      | 1-800-663-1551                        |
| Yukon et nord de la C.-B.<br>(territoire desservi par la NorthwTel Inc.)    | Zénith 0-8913                         |
| Territoires du Nord-Ouest<br>(territoire desservi par la<br>NorthwTel Inc.) | Appelez à frais virés au 403-495-3028 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Education, Culture and Tourism Division  
Elementary-Secondary Education Section

## Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

1990-91

Statistique Canada  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1990-91

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1992

Price: Canada: \$26.00  
United States: US\$31.00  
Other Countries: US\$36.00

Catalogue No. 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division de la  
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Novembre 1992

Prix : Canada : 26,00 \$  
États-Unis : 31,00 \$ US  
Autres pays : 36,00 \$ US

N° 81-257 au catalogue

ISSN 0706-3717

Ottawa

---

### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to  
a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses and  
governments. Accurate and timely statistical  
information could not be produced without their  
continued cooperation and goodwill.*

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises et les administrations  
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des statistiques  
précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared in the Education, Culture and Tourism Division under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director,
- **K. Bennett**, Assistant Director for Education,
- **J. Seidle**, Chief, Elementary-Secondary Education Section,
- **É. Fournier**, Analyst, Elementary-Secondary Education Section.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée par la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directrice,
- **K. Bennett**, directeur adjoint pour l'éducation,
- **J. Seidle**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,
- **É. Fournier**, analyste, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



## Table of Contents

|  | Page |
|--|------|
| <b>Highlights</b>                                      | 5    |
| <b>Minority Language Instruction</b>                   |      |
| Minority Language Education (French)<br>Outside Quebec | 6    |
| Minority Language Education (English)<br>In Quebec     | 6    |

|   |    |
|---|----|
| <b>Second Language Instruction</b>                  |    |
| Second Language French Programmes<br>Outside Quebec | 7  |
| French Immersion Programmes Outside<br>Quebec       | 10 |
| Second Language English Programmes in<br>Quebec     | 11 |
| French Immersion Programmes in Quebec               | 11 |

### Figure

|   |    |
|---|----|
| I. Students Enrolled in French<br>Programmes as a Percentage of All<br>Students (Excluding Quebec), 1970-71,<br>1980-81 and 1990-91 | 7  |
| II. Participation Rates by Level, Second<br>Language Programmes (Excluding<br>Quebec), 1970-71, and 1976-77 to<br>1990-91           | 8  |
| III. French Immersion Enrolment by Grade<br>(Excluding Quebec), 1983-84 and<br>1990-91  | 10 |

### Table

|  |    |
|--|----|
| 1. Summary Statistics on Language<br>Programmes, by Province and Level,<br>1990-91             | 15 |
| 2. Number of Public Schools Offering<br>Language Programmes, by Province and<br>Level, 1990-91 | 16 |
| 3. Minority Language Education, by<br>Province and Level, 1990-91                              | 18 |
| 4. Second Language Programmes, by<br>Province and Level, 1970-71 and<br>1990-91                | 20 |
| 5. Regular Second Language Programme,<br>by Province and Grade, 1990-91                        | 22 |

## Table des matières

|  | Page |
|--|------|
| <b>Faits saillants</b>   | 5    |
| <b>Enseignement dans la langue de la minorité</b>                                |      |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>(français) à l'extérieur du Québec | 6    |
| Enseignement dans la langue de la minorité (anglais)<br>au Québec                | 6    |

|  |    |
|--|----|
| <b>Enseignement de la langue seconde</b>   |    |
| Programmes d'enseignement du français langue<br>seconde, à l'extérieur du Québec | 7  |
| Programmes d'immersion en français à l'extérieur du<br>Québec                    | 10 |
| Programmes d'enseignement de l'anglais langue<br>seconde, au Québec              | 11 |
| Programmes d'immersion en français au Québec                                     | 11 |

### Figure

|   |    |
|---|----|
| I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les<br>programmes de français par rapport au nombre<br>total d'élèves (autres que le Québec), 1970-<br>1971, 1980-1981 et 1990-1991 | 7  |
| II. Taux de participation selon le niveau,<br>programmes de langue seconde (autres que le<br>Québec), 1970-1971, et 1976-1977 à 1990-1991                                 | 8  |
| III. Effectifs par année, immersion en français<br>(autres que le Québec), 1983-1984 et 1990-1991   | 10 |

### Tableau

|  |    |
|--|----|
| 1. Statistiques sommaires sur les programmes de<br>langue, selon la province et le niveau,<br>1990-1991        | 15 |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des<br>programmes de langue, selon la province et le<br>niveau, 1990-1991 | 16 |
| 3. Enseignement dans la langue de la minorité,<br>selon la province et l'année d'études, 1990-1991             | 18 |
| 4. Programmes de langue seconde, selon la<br>province et le niveau, 1970-1971 et 1990-1991                     | 20 |
| 5. Cours normal de langue seconde, selon la<br>province et l'année d'études, 1990-1991                         | 22 |

## Table of Contents – Concluded

## Table des matières – fin

|   | Page |   | Page |
|---|------|---|------|
| <b>Table – Concluded</b>  |      | <b>Tableau – fin</b>  |      |
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1990-91  | 24   | 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1990-1991   | 24   |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1990-91   | 26   | 7. Programmes totaux de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1990-1991  | 26   |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86                | 28   | 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-1971, et 1977-1978 à 1985-1986                         | 28   |
| 9. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1990-91                             | 31   | 9. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1986-1987 à 1990-1991                                       | 31   |
| 10. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1990-91 | 32   | 10. Taux de participation dans les programmes de langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-1971, et 1977-1978 à 1990-1991 | 32   |
| 11. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1990-91                                 | 34   | 11. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-1981 à 1990-1991  | 34   |
| 12. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                     | 36   | 12. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-1977 à 1982-1983   | 36   |
| <b>Appendix</b>   |      | <b>Appendice</b>  |      |
| General Notes   | 39   | Notes générales   | 39   |
| Method  | 39   | Méthode   | 39   |
| Definitions   | 40   | Définitions   | 40   |
| Changes in Concepts and Definitions   | 41   | Changements de concepts et définitions  | 41   |
| Other Publications on Education from Statistics Canada  | 42   | Autres publications sur l'éducation de Statistique Canada   | 42   |

## Highlights

- In 1990-91, more than half of students in English schools outside Quebec were enrolled in second language French programmes, up from one-third in 1970-71. This represents an increase of 552,000 second language students over a period when eligible elementary-secondary school enrolment declined by 224,000 students.
- More than two million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1990-91.
- Typically, 1990-91 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades, peaking in the late elementary or early secondary years.
- In 1970-71, there were virtually no French immersion students outside Quebec; by 1990-91, 12% of all students enrolled in second language programmes were registered in immersion programmes.
- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes have grown simultaneously since 1983-84. But the annual relative growth is decreasing from year to year, from 19% between 1983-84 and 1984-85 to 3% between 1989-90 and 1990-91.
- Although the 1990-91 growth rate was only 3%, nearly 7% of students in English schools outside Quebec were enrolled in French immersion programmes in 1990-91, up from 6% in 1989-90.
- Overall, from 1970-71 to 1990-91, enrolment in minority language programmes dropped 21% (from 196,000 to 156,000).
- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily, dropping 59% from 249,000 in 1970-71 to 101,000 in 1989-90.

## Faits saillants

- En 1990-1991, plus de 50 % des élèves dans les écoles anglaises, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes de français langue seconde; la proportion correspondante en 1970-1971 était d'un tiers. Ceci représente une augmentation de 552 000 élèves inscrits à la langue seconde durant une période où l'effectif admissible au niveau élémentaire-secondaire a diminué de 224 000 étudiants.
- Plus de deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1990-1991.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1990-1991 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient les plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre un sommet aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire.
- En 1970-1971, l'effectif en immersion française à l'extérieur du Québec était quasi inexistant. En 1990-1991, 12 % des élèves inscrits en langue seconde étaient inscrits aux programmes d'immersion.
- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que le nombre d'inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément depuis 1983-1984. Par contre, la hausse annuelle diminue d'année en année, l'augmentation du nombre d'inscriptions passant de 19 % (entre 1983-1984 et 1984-1985) à 3 % (entre 1989-1990 et 1990-1991).
- Bien que le taux d'accroissement n'était que de 3 % en 1990-1991, près de 7 % des élèves des écoles anglaises à l'extérieur du Québec étaient inscrits aux programmes d'immersion en français; une hausse par rapport à 1989-1990 (6 %).
- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 21 % (de 196 000 à 156 000) entre 1970-1971 et 1990-1991.
- Les effectifs des écoles anglaises au Québec n'ont cessé de diminuer, passant de 249 000 en 1970-1971 à 101 000 en 1990-1991, soit une baisse de 59 %.

## Minority Language Instruction

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Overall, from 1970-71 to 1990-91, enrolment in minority language programmes dropped 21% (from 196,000 to 156,000). Since 1986-87, however, slight increases (about 1% annually) have occurred. The upturn is attributable primarily to enrolment increases in Ontario. The largest relative increase between 1989-90 and 1990-91 occurred in Newfoundland (8%) and Ontario gained the largest number of students (1,200).
- In general, students from pre-elementary to Grade 8 spent between 83% and 100% of the school week studying in French. Students in Grade 9 and over received French instruction between 56% and 89% of their school week.
- Students in New Brunswick and Yukon spent the largest amount of their time studying in French, higher than the national average of 89% of the school week.
- In 1990-91, more than 550 schools offered minority language programmes and served 155,700 students.

### Minority Language Education (English) in Quebec

- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily since 1970-71, from 249,000 to 101,000 in 1990-91 (-59%). This decline has been brought about by a number of factors, including an overall reduction in the size of the school-age population and legislation requiring non-English mother tongue students to attend French schools.
- Approximately 8% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while about 10% of Quebec's students received their instruction in English.

## Enseignement dans la langue de la minorité

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 21 % (de 196 000 à 156 000) entre 1970-1971 et 1990-1991. Cependant, depuis 1986-1987, on note une légère progression (une moyenne de près de 1 % annuellement) attribuable principalement à des hausses en Ontario. La plus forte croissance relative entre 1989-1990 et 1990-1991 est survenue à Terre-Neuve (26 %). Par contre, en nombres absolus, l'Ontario a connu la plus grande augmentation (1 200 élèves).
- En général, les étudiants du préscolaire à la 8<sup>e</sup> année consacraient entre 83 % et 100 % de la semaine scolaire à l'enseignement en français. Par contre, ceux de la 9<sup>e</sup> année et plus consacraient entre 56 % et 89 % de la semaine scolaire à l'enseignement en français.
- Les élèves au Nouveau-Brunswick et au Yukon consacraient la plus grande partie de leur temps à étudier le français, ce qui est supérieur à la moyenne nationale de 89 % de la semaine scolaire.
- En 1990-1991, plus de 550 écoles ont offert l'enseignement dans la langue de la minorité, tandis que 155 700 élèves étaient inscrits à ce programme.

### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

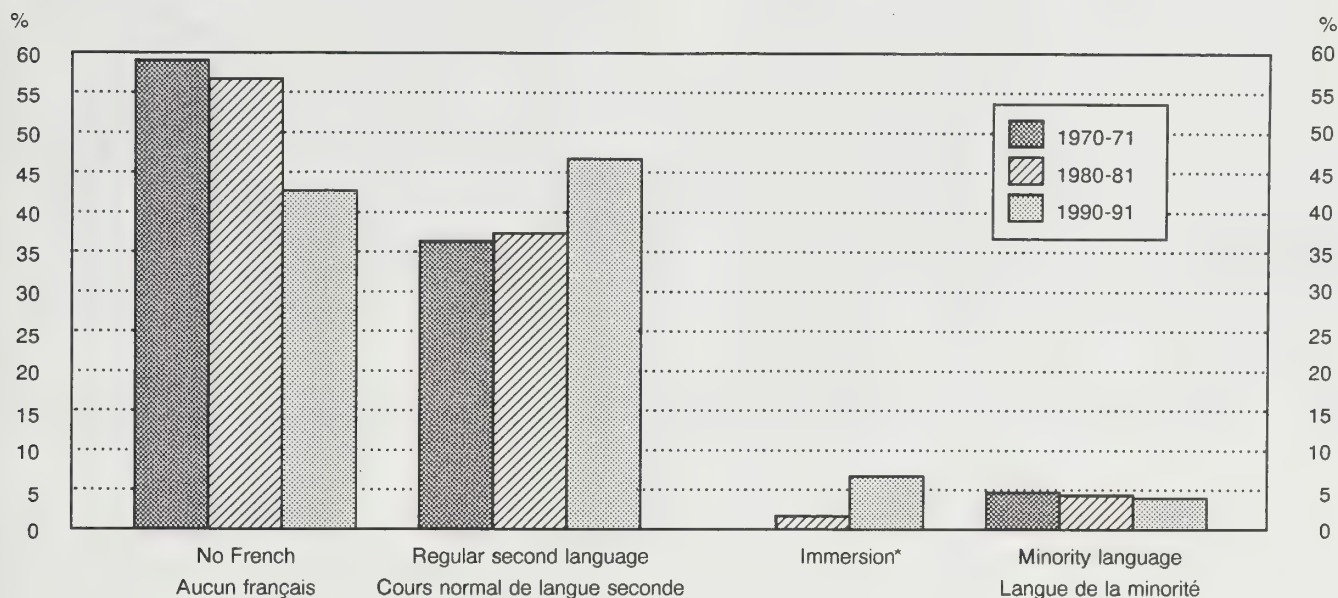
- Au Québec, l'effectif dans les écoles anglaises n'a cessé de diminuer depuis 1970-1971, pour passer de 249 000 à 101 000 en 1990-1991 (-59 %). Ce recul est attribuable à plusieurs facteurs, dont la réduction globale de la taille de la clientèle d'âge scolaire et des dispositions législatives exigeant des étudiants n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue française.
- Environ 8 % des effectifs scolaire des niveaux élémentaire et secondaire au Québec avaient l'anglais comme langue maternelle, tandis que 10 % de l'effectif scolaire du Québec a reçu son enseignement en anglais.

Figure I

**Students Enrolled in French Programs as a Percentage of all Students (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81 and 1990-91**

Figure I

**Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes de français par rapport au nombre total d'élèves (autres que le Québec), 1970-1971, 1980-1981 et 1990-1991**



\*No immersion program existed in 1970-71.

\*Aucun programme d'immersion n'existait en 1970-1971.

## Second Language Instruction

### Second Language French Programmes Outside Quebec

- More than two million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1990-91. This represents an increase of 37% since 1970-71 and 2% over the previous year. In contrast, since 1970-71, total enrolment in English public schools outside Quebec decreased nearly 6% (from 4.1 million to 3.8 million).
- Second language French programmes were offered in over three-fourths of public schools in 1990-91.
- Since 1970-71, participation at the elementary level has been increasing; by 1990-91 the rate had risen 32 percentage points (from 29% to 61%).
- In 1970-71, participation rates in second language French programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1990-91, all regions, except the Northwest Territories, had rates higher than 30%. In fact, provinces east of Alberta had rates exceeding 50%.

## Enseignement de la langue seconde

### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec

- Plus de deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français langue seconde (cours normal et immersion) en 1990-1991. Cela représente une hausse de 37 % depuis 1970-1971 et de 2 % par rapport à l'année précédente. Par opposition, pour la même période, l'effectif total dans les écoles publiques anglaises à l'extérieur du Québec a diminué de près de 6 % (de 4,1 millions à 3,8 millions).
- En 1990-1991, plus de 75 % des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement du français langue seconde.
- Depuis 1970-1971, la participation au niveau élémentaire ne cesse d'augmenter de sorte qu'en 1990-1991, le taux avait augmenté de 32 points (passant de 29 % à 61 %).
- En 1970-1971, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau élémentaire ont dépassé 30 % au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1990-1991, toutes les régions, à l'exception des territoires du Nord-Ouest, ont enregistré des taux supérieurs à 30 %. En fait, les provinces à l'est de l'Alberta ont enregistré des taux supérieurs à 50 %.

- Alberta has had a moderate increase in the participation rates since 1970-71; the other provinces experienced increases ranging from 33 to over 58 percentage points.
- Unlike the elementary level, participation rates for the secondary level have not shown the same growth. Between 1970-71 and 1983-84, participation rates declined nearly every year, so that by 1983-84 the rate had decreased a total of 16 percentage points (from 56% to 40%). Since 1985-86, participation has stabilized at around 47%.

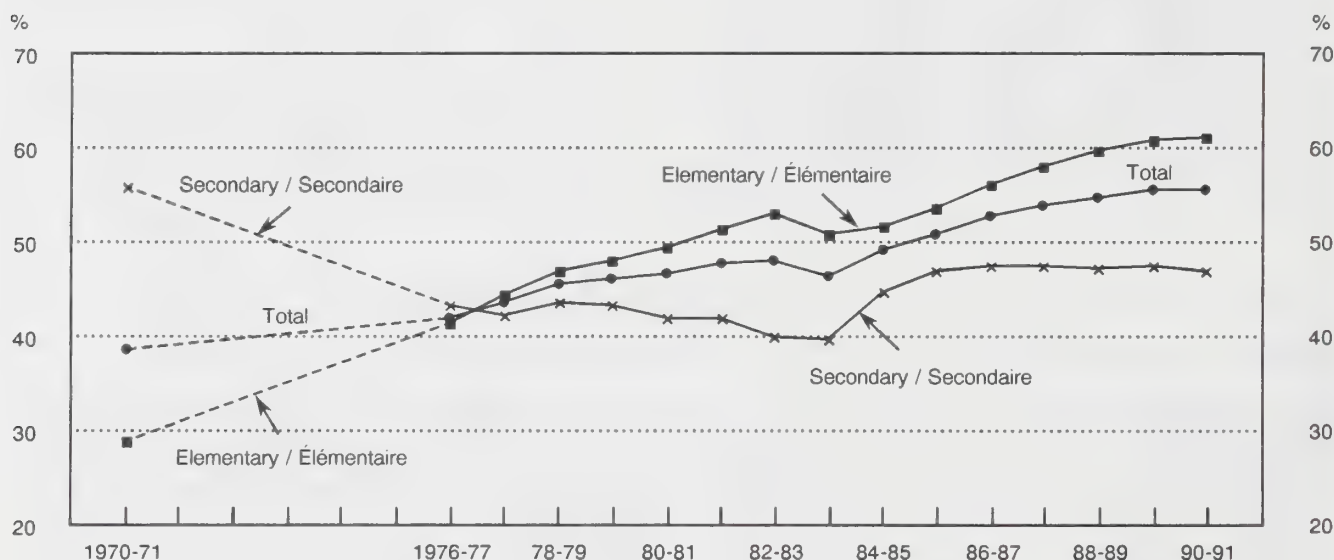
- L'Alberta a connu une augmentation modérée des taux de participation depuis 1970-1971 (10,4 %); les autres provinces ont affiché des augmentations variant de 33 à 58 points.
- Contrairement au niveau élémentaire, les taux de participation au niveau secondaire n'ont pas démontré la même évolution. Entre 1970-1971 et 1983-1984, les taux de participation ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-1984 la diminution était de 16 points (de 56 % à 40 %). Depuis 1985-1986, la participation s'est stabilisée à environ 47 %.

Figure II

**Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71 and 1976-77 to 1990-91**

Figure II

**Taux de participation selon le niveau, programmes de langue seconde (autres que le Québec), 1970-1971 et 1976-1977 à 1990-1991**



Data from 1971-72 to 1975-76 are interpolated.

Les données de 1971-1972 à 1975-1976 sont interpolées.

- Although the participation rates at the secondary level are now increasing, only Alberta has reached the peaks attained in 1970-71; the extent of overall declines elsewhere varied from one percentage point in Nova Scotia to 17 percentage points in Prince Edward Island.
- Typically, 1990-91 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades, to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade. By the last year of secondary school, the participation rates ranged from 9% (Ontario) to 35% (Nova Scotia).

- Bien que les taux de participation au niveau secondaire augmentent, seule l'Alberta a atteint le sommet de 1970-1971; pour les autres provinces le degré de diminution générale s'étendait d'un seul point en Nouvelle-Écosse à 17 points à l'île-du-Prince-Édouard.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1990-1991 au chapitre des programmes d'enseignement de la langue seconde étaient les plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre un sommet aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études. À la dernière année du niveau secondaire, l'écart du taux de participation variait de 9 % (Ontario) à 35 % (Nouvelle-Écosse).

- The largest decrease in participation has tended to occur between Grades 9 and 10 (from 73% to 46%).
- Except in Alberta and the Northwest Territories, participation rates were sustained at 50% or more for at least six consecutive grades.
- La plus grande diminution du taux de participation a tendance à se produire entre la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année (passant de 73 % à 46 % respectivement).
- Exception faite de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, les taux de participation se sont maintenus à 50 % ou plus pour au moins six années d'études consécutives.

Text Table I.

**Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1990-91**

Tableau Explicatif I.

**Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1990-1991**

| Grade                           | Per cent of total immersion enrolment                    | Average per cent of school week          |
|---------------------------------|--|--|
| Année d'études                  | Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion | Pourcentage moyen de la semaine scolaire |
| K. - M.                         | 11.5   | 84                                       |
| 1                               | 10.9   | 85                                       |
| 2                               | 10.1   | 82                                       |
| 3                               | 9.3  | 78                                       |
| 4                               | 9.1  | 72                                       |
| 5                               | 9.0  | 66                                       |
| 6 and special - et spéciale     | 8.5  | 65                                       |
| 7                               | 8.6  | 61                                       |
| 8                               | 7.9  | 57                                       |
| 9                               | 5.7  | 48                                       |
| 10-13 and special - et spéciale | 9.4  | 37                                       |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>100.0</b>   | <b>68</b>                                |

Figure III

**French Immersion Enrolment by Grade  
(excluding Quebec), 1983-84 and 1990-91**

Enrolment (thousands)

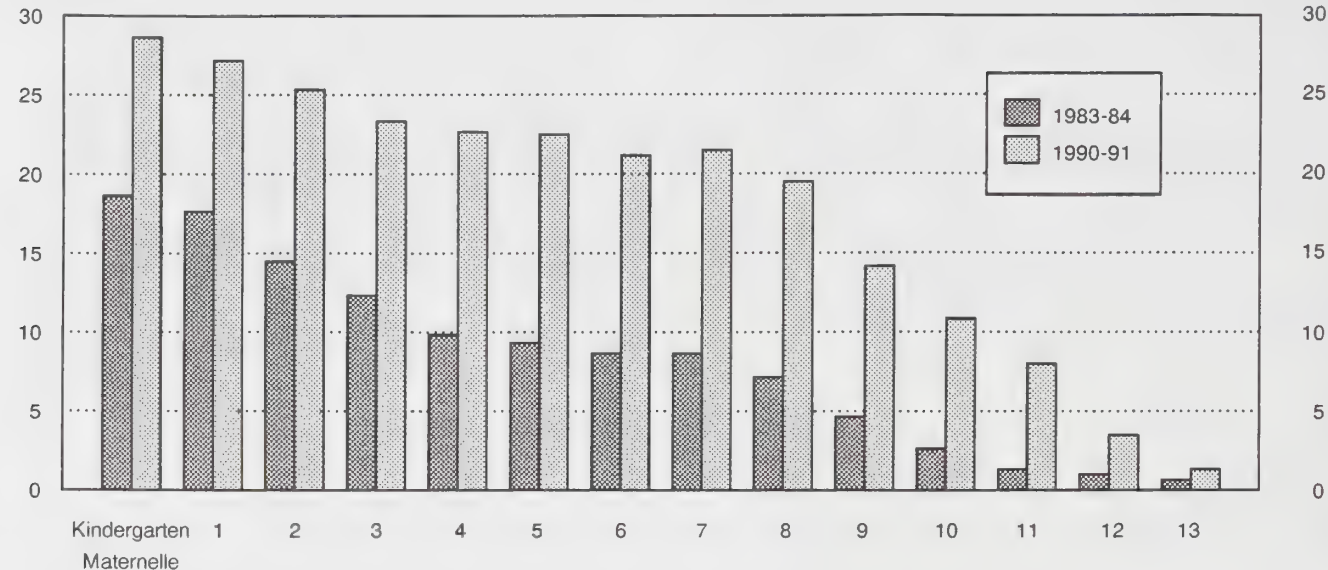


Figure III

**Effectifs par année, immersion en français (autres  
que le Québec), 1983-1984 et 1990-1991**

Effectifs (milliers)

**French Immersion Programmes Outside  
Quebec**

- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes have grown simultaneously since 1983-84. However, the annual relative increase is declining from year to year, from 19% between 1983-84 to 3% between 1989-90 and 1990-91. The growth in 1990-91 (3.2%) is down from an increase of 6.1% in the previous year.
- In 1990-91, 1,810 schools (16% of public schools) offered French immersion programmes. Only Yukon did not offer French immersion programmes for all grades at the elementary and secondary levels.
- In 1990-91, 250,000 students were in immersion programmes, an increase of 7,600 students over the previous year. Prince Edward Island was the only province to register a decline in immersion enrolments (-2.6%), while in Nova Scotia and the Yukon, the number of students has remained the same. Newfoundland and British Columbia experienced the largest increases (5.8% and 7.9%, respectively).

**Programmes d'immersion en français à l'extérieur  
du Québec**

- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que le nombre d'inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément depuis 1983-1984. Par contre, la hausse annuelle diminue d'année en année, l'augmentation du nombre d'inscriptions passant de 19 % (entre 1983-1984 et 1984-1985) à 3 % (entre 1989-1990 et 1990-1991). Ainsi, on a constaté une hausse (3,2 %) qui a été substantiellement moindre que celle de l'année précédente (6,1 %).
- Le nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion en français était de 1 810, ce qui représente 16 % des écoles publiques en 1990-1991. Seul le Yukon n'offrait pas de programmes d'immersion pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.
- En 1990-1991, 250 000 étudiants étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 7 600 étudiants par rapport à l'année précédente. Seule l'île-du-Prince-Édouard a enregistré une baisse (-2,6 %), tandis qu'en Nouvelle-Écosse et au Yukon, le nombre d'étudiants est demeuré stable. À Terre-Neuve et en Colombie-Britannique, les gains ont été les plus élevés atteignant 5,8 % et 7,9 % respectivement.

## Second Language English Programmes in Quebec

- In Quebec, English is a compulsory subject for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. To determine the participation rate at the elementary level, the number of students in Grades 4 to 6 was related to enrolment in pre-elementary to Grade 6. Year-to-year percentage changes, therefore, show variation in Grade 4 to 6 enrolment as a proportion of total elementary enrolment. A number of school boards offer English before Grade 4, but data for these boards are not available, and estimates are not made. Only the DND schools in Quebec provide data for second language programmes. For this reason, participation rates at the elementary level are underestimated.
- Since second language courses are compulsory at the secondary level, the participation rate should be 100%. However students enrolled in a vocational programme (secondary special category) do not take second language courses.

## French Immersion Programmes in Quebec

- The province of Quebec offered French immersion to nearly 31,000 students in 1990-91. The enrolment recorded in such programmes has increased dramatically since 1980-81 due to improved reporting as well as an increase in provincial funding for these programmes.

Text Table II.

### Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1990-91

| Province  | Number of schools offering immersion               | Enrolments in immersion              | Per cent of school week            | Grades offering immersion                     |
|---|--|--------------------------------------|------------------------------------|---|
|   | Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion | Effectifs des programmes d'immersion | Pourcentage de la semaine scolaire | Années dans lesquelles l'immersion est offert |
| Newfoundland – Terre-Neuve                        | 34   | 4,269                                | 64                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard      | 26   | 3,371                                | 59                                 | 1-12  |
| Nova Scotia – Nouvelle-Écosse                     | 60   | 5,286                                | 74                                 | P.-12   |
| New Brunswick – Nouveau-Brunswick                 | 102  | 16,693                               | 58                                 | 1-12  |
| Ontario   | 1036   | 133,906                              | 65                                 | K.-13 - M.-13                                 |
| Manitoba  | 100  | 19,604                               | 76                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| Saskatchewan                                      | 74   | 10,713                               | 79                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| Alberta   | 156  | 26,924                               | 75                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| British Columbia – Colombie-Britannique           | 211  | 27,984                               | 76                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| Yukon   | 3  | 369                                  | 83                                 | K.-10 - M.-10                                 |
| Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest | 5  | 404                                  | 72                                 | K.-12 - M.-12                                 |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,807</b>                                       | <b>249,523</b>                       | <b>68</b>                          | <b>...</b>                                    |

## Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec

- Au Québec, l'anglais est une matière obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Pour déterminer le taux de participation au niveau primaire, on a établi le rapport entre le nombre d'écoliers de la 4<sup>e</sup> année à la 6<sup>e</sup> année et les effectifs du niveau préscolaire à la 6<sup>e</sup> année. Le taux de variation d'une année à l'autre traduit donc la variation des effectifs de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année en proportion de l'ensemble des effectifs du niveau primaire. Un certain nombre de commissions scolaires offrent un enseignement de l'anglais avant la 4<sup>e</sup> année, mais les données pour ces commissions ne sont pas disponibles, et des estimations n'ont pas été établies. Seules les écoles du ministère de la Défense Nationale nous procurent ces données. Pour cette raison, les taux de participation au niveau primaire sont sous-estimés.
- Puisque les cours de langue seconde sont obligatoires au niveau secondaire, le taux de participation devrait être égal à 100 %. Par contre, les étudiants inscrits dans un programme de formation professionnelle (catégorie secondaire spécial) ne prennent pas de cours de langue seconde.

## Programmes d'immersion en français au Québec

- La province de Québec a donné des cours d'immersion en français à plus de 31 000 étudiants en 1990-1991. L'effectif de ces programmes où on a observé la hausse la plus remarquable depuis 1980-1981, est causée par l'amélioration des rapports ainsi que par une augmentation des fonds pour le Québec.

Tableau Explicatif II.

### Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1990-1991



**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**



**Table 1**  
**Summary Statistics on Language Programmes, by**  
**Province and Level, 1990-91**

**Tableau 1**  
**Statistiques sommaires sur les programmes de langue,**  
**selon la province et le niveau, 1990-1991**

| Province and level<br>Province et niveau                 | Minority language programmes<br>Programmes de la langue de la minorité |                                    | Second language programmes<br>Programmes de la langue seconde |                                    |                |                                    |                  |                                    |
|--|--|------------------------------------|---|------------------------------------|----------------|------------------------------------|------------------|------------------------------------|
|  |  |                                    | Regular<br>Cours normal                                       |                                    | Immersion      |                                    | Total            |                                    |
|  | Enrolment  | Per cent of school week            | Enrolment   | Per cent of school week            | Enrolment      | Per cent of school week            | Enrolment        | Per cent of school week            |
|  | Effectif   | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif  | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif       | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif         | Pourcentage de la semaine scolaire |
| <b>Newfoundland – Terre-Neuve:</b>                       |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 196  | 87                                 | 34,339  | 8                                  | 3,003          | 73                                 | 37,342           | 13                                 |
| 7-12   | 61   | 64                                 | 35,345  | 11                                 | 1,266          | 42                                 | 36,611           | 12                                 |
| <b>Total</b>   | <b>257</b>   | <b>81</b>                          | <b>69,684</b>   | <b>10</b>                          | <b>4,269</b>   | <b>64</b>                          | <b>73,953</b>    | <b>13</b>                          |
| <b>Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard</b>      |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 336  | 91                                 | 5,708   | 9                                  | 1,678          | 79                                 | 7,386            | 25                                 |
| 7-12   | 218  | 80                                 | 6,309   | 12                                 | 1,693          | 39                                 | 8,002            | 18                                 |
| <b>Total</b>   | <b>554</b>   | <b>87</b>                          | <b>12,017</b>   | <b>11</b>                          | <b>3,371</b>   | <b>59</b>                          | <b>15,388</b>    | <b>21</b>                          |
| <b>Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:</b>                    |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| P.-6 <sup>1</sup>  | 2,199  | 88                                 | 42,643  | 8                                  | 2,648          | 85                                 | 45,291           | 13                                 |
| 7-12   | 1,288  | 53                                 | 50,244  | 13                                 | 2,638          | 63                                 | 52,882           | 16                                 |
| <b>Total</b>   | <b>3,487</b>   | <b>75</b>                          | <b>92,887</b>   | <b>11</b>                          | <b>5,286</b>   | <b>74</b>                          | <b>98,173</b>    | <b>14</b>                          |
| <b>New Brunswick – Nouveau-Brunswick</b>                 |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 22,180   | 100                                | 34,124  | 11                                 | 6,534          | 81                                 | 40,658           | 22                                 |
| 7-12   | 22,234   | 100                                | 25,027  | 14                                 | 10,159         | 43                                 | 35,186           | 22                                 |
| <b>Total</b>   | <b>44,414</b>  | <b>100</b>                         | <b>59,151</b>   | <b>12</b>                          | <b>16,693</b>  | <b>58</b>                          | <b>75,844</b>    | <b>22</b>                          |
| <b>Ontario:</b>  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-8 – M.-8   | 70,471   | 92                                 | 744,109   | 13                                 | 115,698        | 69                                 | 859,807          | 20                                 |
| 9-13   | 25,202   | 68                                 | 219,199   | 13                                 | 18,208         | 38                                 | 237,407          | 15                                 |
| <b>Total</b>   | <b>95,673</b>  | <b>86</b>                          | <b>963,308</b>  | <b>13</b>                          | <b>133,906</b> | <b>65</b>                          | <b>1,097,214</b> | <b>19</b>                          |
| <b>Manitoba:</b>   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 3,212  | 80                                 | 50,025  | 10                                 | 14,166         | 79                                 | 64,191           | 25                                 |
| 7-12   | 2,252  | 76                                 | 39,774  | 13                                 | 5,438          | 66                                 | 45,212           | 19                                 |
| <b>Total</b>   | <b>5,464</b>   | <b>78</b>                          | <b>89,799</b>   | <b>11</b>                          | <b>19,604</b>  | <b>75</b>                          | <b>109,403</b>   | <b>23</b>                          |
| <b>Saskatchewan:</b>                                     |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 868  | 88                                 | 61,554  | 7                                  | 8,507          | 84                                 | 70,061           | 16                                 |
| 7-12   | 208  | 80                                 | 47,799  | 10                                 | 2,206          | 58                                 | 50,005           | 12                                 |
| <b>Total</b>   | <b>1,076</b>   | <b>86</b>                          | <b>109,353</b>  | <b>8</b>                           | <b>10,713</b>  | <b>79</b>                          | <b>120,066</b>   | <b>14</b>                          |
| <b>Alberta:</b>  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 1,710  | 88                                 | 76,427  | 9                                  | 20,246         | 80                                 | 96,673           | 24                                 |
| 7-12   | 809  | 77                                 | 84,599  | 11                                 | 6,678          | 58                                 | 91,277           | 14                                 |
| <b>Total</b>   | <b>2,519</b>   | <b>84</b>                          | <b>161,026</b>  | <b>10</b>                          | <b>26,924</b>  | <b>75</b>                          | <b>187,950</b>   | <b>19</b>                          |
| <b>British Columbia – Colombie-Britannique</b>           |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 – M.-7   | 1,840  | 92                                 | 114,974   | 6                                  | 21,892         | 86                                 | 136,866          | 18                                 |
| 8-12   | 330  | 49                                 | 97,736  | 12                                 | 6,092          | 43                                 | 103,828          | 14                                 |
| <b>Total</b>   | <b>2,170</b>   | <b>86</b>                          | <b>212,710</b>  | <b>9</b>                           | <b>27,984</b>  | <b>76</b>                          | <b>240,694</b>   | <b>17</b>                          |
| <b>Yukon:</b>  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-7 – M.-7   | 54   | 94                                 | 2,314   | 7                                  | 317            | 88                                 | 2,631            | 17                                 |
| 8-12   | 3  | 89                                 | 804   | 13                                 | 52             | 50                                 | 856              | 15                                 |
| <b>Total</b>   | <b>57</b>  | <b>94</b>                          | <b>3,118</b>  | <b>9</b>                           | <b>369</b>     | <b>83</b>                          | <b>3,487</b>     | <b>16</b>                          |
| <b>Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest</b> |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 50   | 57                                 | 2,493   | 7                                  | 283            | 77                                 | 2,776            | 14                                 |
| 7-12   | 13   | 27                                 | 1,463   | 10                                 | 121            | 61                                 | 1,584            | 14                                 |
| <b>Total</b>   | <b>63</b>  | <b>51</b>                          | <b>3,956</b>  | <b>8</b>                           | <b>404</b>     | <b>72</b>                          | <b>4,360</b>     | <b>14</b>                          |
| <b>Total:</b>  |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| Elementary – Élémentaire                                 | 103,116  | 93                                 | 1,168,710   | 11                                 | 194,972        | 74                                 | 1,363,682        | 20                                 |
| Secondary – Secondaire                                   | 52,618   | 82                                 | 608,299   | 12                                 | 54,551         | 47                                 | 662,850          | 15                                 |
| <b>Total</b>   | <b>155,734</b>   | <b>89</b>                          | <b>1,777,009</b>  | <b>11</b>                          | <b>249,523</b> | <b>68</b>                          | <b>2,026,532</b> | <b>18</b>                          |
| <b>Québec:</b>   |  |                                    |   |                                    |                |                                    |                  |                                    |
| K-6 – M.-6   | 58,408   | ..                                 | 258,728   | 9 <sup>2</sup>                     | –              | –                                  | 258,728          | 9 <sup>2</sup>                     |
| 7-11   | 42,830   | ..                                 | 338,381   | 14 <sup>2</sup>                    | –              | –                                  | 338,381          | 14 <sup>2</sup>                    |
| <b>Total</b>   | <b>101,238</b>   | <b>..</b>                          | <b>597,109</b>  | <b>12<sup>2</sup></b>              | <b>–</b>       | <b>–</b>                           | <b>597,109</b>   | <b>12<sup>2</sup></b>              |

<sup>1</sup> In Nova Scotia, the primary schools are equivalent to kindergarden in the other provinces.

<sup>1</sup> En Nouvelle-Écosse, les écoles primaires sont équivalentes aux maternelles dans les autres provinces.

<sup>2</sup> Estimate. – Estimation.

Table 2

Number of Public Schools Offering Language  
Programmes, by Province and Level, 1990-91

Tableau 2

Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de  
langue, selon la province et le niveau, 1990-1991

| Province and level                                  | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup>  | Regular<br>second<br>language<br>only                      | Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only          | Other<br>combinations <sup>3</sup><br>programmes | No<br>language     |
|---|--|--|------------------------|---------------------------------------|--|--------------------|
| Province et niveau                                  | Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Cours<br>normal<br>de la<br>langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de<br>la minorité<br>seulement | Autres<br>combinaisons <sup>3</sup><br>de langue | Aucun<br>programme |
| <b>Newfoundland – Terre-Neuve:</b>                  |  |  |                        |                                       |  |                    |
| Elementary – Élémentaire                            | 201  | 156  | 13                     | 1                                     | 4  | 27                 |
| Secondary – Secondaire                              | 129  | 118  | 9                      | –                                     | 1  | 1                  |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire       | 202  | 164  | 7                      | 1                                     | –  | 30                 |
| <b>Total</b>  | <b>532</b>   | <b>438</b>   | <b>29</b>              | <b>2</b>                              | <b>5</b>   | <b>58</b>          |
| <b>Prince Edward Island – île-du-Prince-Édouard</b> |  |  |                        |                                       |  |                    |
| Elementary – Élémentaire                            | 24   | 12   | 11                     | –                                     | –  | 1                  |
| Secondary – Secondaire                              | 21   | 4  | 13                     | –                                     | –  | 4                  |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire       | 24   | 20   | 2                      | 2                                     | –  | –                  |
| <b>Total</b>  | <b>69</b>  | <b>36</b>  | <b>26</b>              | <b>2</b>                              | <b>–</b>   | <b>5</b>           |
| <b>Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:</b>               |  |  |                        |                                       |  |                    |
| Elementary – Élémentaire                            | 302  | 268  | 12                     | 4                                     | 3  | 15                 |
| Secondary – Secondaire                              | 118  | 78   | 35                     | –                                     | –  | 5                  |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire       | 81   | 62   | 12                     | 4                                     | 3  | –                  |
| <b>Total</b>  | <b>501</b>   | <b>408</b>   | <b>59</b>              | <b>8</b>                              | <b>6</b>   | <b>20</b>          |
| <b>New Brunswick – Nouveau-Brunswick:</b>           |  |  |                        |                                       |  |                    |
| Elementary – Élémentaire                            | 206  | 103  | 29                     | 72                                    | 2  | –                  |
| Secondary – Secondaire                              | 99   | 24   | 43                     | 30                                    | –  | 2                  |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire       | 115  | 41   | 28                     | 46                                    | –  | –                  |
| <b>Total</b>  | <b>420</b>   | <b>168</b>   | <b>100</b>             | <b>148</b>                            | <b>2</b>   | <b>2</b>           |
| <b>Ontario:</b>                                     |  |  |                        |                                       |  |                    |
| Elementary – Élémentaire                            | 3,973  | 2,808  | 562                    | 298                                   | 119  | 186                |
| Secondary – Secondaire                              | 836  | 279  | 345                    | 46                                    | 13   | 153                |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire       | 162  | 12   | 16                     | 10                                    | –  | 124                |
| <b>Total</b>  | <b>4,971</b>                                       | <b>3,099</b>   | <b>923</b>             | <b>354</b>                            | <b>132</b>                                       | <b>463</b>         |
| <b>Manitoba:</b>                                    |  |  |                        |                                       |  |                    |
| Elementary – Élémentaire                            | 376  | 251  | 33                     | 5                                     | 28   | 59                 |
| Secondary – Secondaire                              | 59   | 40   | 12                     | 1                                     | 1  | 5                  |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire       | 275  | 150  | 26                     | 15                                    | 6  | 78                 |
| <b>Total</b>  | <b>710</b>   | <b>441</b>   | <b>71</b>              | <b>21</b>                             | <b>35</b>  | <b>142</b>         |
| <b>Saskatchewan:</b>                                |  |  |                        |                                       |  |                    |
| Elementary – Élémentaire                            | 460  | 330  | 37                     | 3                                     | 12   | 78                 |
| Secondary – Secondaire                              | 43   | 25   | 12                     | –                                     | –  | 6                  |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire       | 373  | 268  | 11                     | 4                                     | 3  | 87                 |
| <b>Total</b>  | <b>876</b>   | <b>623</b>   | <b>60</b>              | <b>7</b>                              | <b>15</b>  | <b>171</b>         |

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 2

**Number of Public Schools Offering Language  
Programmes, by Province and Level, 1990-91 –  
Concluded**

Tableau 2

**Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de  
langue, selon la province et le niveau, 1990-1991 – fin**

| Province and level  | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup>  | Regular<br>second<br>language<br>only                      | Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only          | Other<br>combinations <sup>3</sup>  | No<br>language<br>programmes    |
|---|--|--|------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Province et niveau  | Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Cours<br>normal<br>de la<br>langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de<br>la minorité<br>seulement | Autres<br>combinaisons <sup>3</sup> | Aucun<br>programme<br>de langue |
| <b>Alberta:</b>   |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 669  | 385  | 55                     | 3                                     | 31                                  | 195                             |
| Secondary – Secondaire  | 297  | 215  | 38                     | –                                     | 3                                   | 41                              |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire                 | 567  | 300  | 25                     | 4                                     | 11                                  | 227                             |
| <b>Total</b>  | <b>1,533</b>                                       | <b>900</b>   | <b>118</b>             | <b>7</b>                              | <b>45</b>                           | <b>463</b>                      |
| <b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>               |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 1,144  | 769  | 123                    | 4                                     | 34                                  | 214                             |
| Secondary – Secondaire  | 304  | 193  | 43                     | –                                     | 12                                  | 56                              |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire                 | 107  | 60   | 10                     | 1                                     | 4                                   | 32                              |
| <b>Total</b>  | <b>1,555</b>                                       | <b>1,022</b>   | <b>176</b>             | <b>5</b>                              | <b>50</b>                           | <b>302</b>                      |
| <b>Yukon:</b>   |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 8  | 7  | 1                      | –                                     | –                                   | –                               |
| Secondary – Secondaire  | 2  | 1  | 1                      | –                                     | –                                   | –                               |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire                 | 16   | 11   | 1                      | 1                                     | –                                   | 3                               |
| <b>Total</b>  | <b>26</b>  | <b>19</b>  | <b>3</b>               | <b>1</b>                              | <b>–</b>                            | <b>3</b>                        |
| <b>Northwest Territories – Territoires<br/>du Nord-Ouest:</b> |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 15   | 7  | 1                      | –                                     | 1                                   | 6                               |
| Secondary – Secondaire  | 8  | 4  | 3                      | –                                     | –                                   | 1                               |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire                 | 53   | 4  | 1                      | –                                     | 1                                   | 47                              |
| <b>Total</b>  | <b>76</b>  | <b>15</b>  | <b>5</b>               | <b>–</b>                              | <b>2</b>                            | <b>54</b>                       |
| <b>Total:</b>   |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 7,378  | 5,096  | 877                    | 390                                   | 234                                 | 781                             |
| Secondary – Secondaire  | 1,916  | 981  | 554                    | 77                                    | 30                                  | 274                             |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire                 | 1,975  | 1,092  | 139                    | 88                                    | 28                                  | 628                             |
| <b>Total</b>  | <b>11,269</b>                                      | <b>7,169</b>   | <b>1,570</b>           | <b>555</b>                            | <b>292</b>                          | <b>1,683</b>                    |
| <b>Québec:</b>  |  |  |                        |                                       |                                     |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 1,917  | 1,614  | 12                     | 83                                    | 105                                 | 103                             |
| Secondary – Secondaire  | 538  | 394  | 5                      | 57                                    | 39                                  | 43                              |
| Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire                 | 197  | 122  | 26                     | 39                                    | 10                                  | –                               |
| <b>Total</b>  | <b>2,652</b>                                       | <b>2,130</b>   | <b>43</b>              | <b>179</b>                            | <b>154</b>                          | <b>146</b>                      |

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire est de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup> à la 7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> With or without regular second language programmes.

<sup>2</sup> Avec ou sans les cours normaux de langue seconde.

<sup>3</sup> Includes minority language and immersion, and all programmes.

<sup>3</sup> Comprend langue de la minorité et immersion, et tous les programmes.

**Table 3**  
**Minority Language Education, by Province and Grade, 1990-91**

| Province               | No.                         | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special         |
|------------------------|-----------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|--|
|                        |                             |                    | Année   |         |         |         |         |         |                              |  |
|                        |                             | Pré-<br>scolaire   | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
| Newfoundland:          |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 1                      | Total school enrolment      | 8,435              | 8,843   | 9,116   | 9,127   | 9,254   | 9,288   | 9,696   | 885                          | 56,209                                 |
| 2                      | Minority language enrolment | 34                 | 28      | 32      | 30      | 26      | 21      | 25      | —                            | 162                                    |
| 3                      | Per cent of school week     | 50                 | 98      | 98      | 97      | 91      | 88      | 91      | —                            | 94                                     |
| Prince Edward Island:  |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 4                      | Total school enrolment      | —                  | 2,136   | 2,094   | 1,963   | 1,981   | 1,988   | 1,960   | —                            | 12,122                                 |
| 5                      | Minority language enrolment | —                  | 66      | 78      | 55      | 47      | 47      | 43      | —                            | 336                                    |
| 6                      | Per cent of school week     | —                  | 100     | 100     | 85      | 84      | 85      | 85      | —                            | 91                                     |
| Nova Scotia:           |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 7                      | Total school enrolment      | 12,725             | 12,501  | 12,455  | 12,092  | 12,223  | 12,383  | 12,249  | 671                          | 74,574                                 |
| 8                      | Minority language enrolment | 313                | 307     | 338     | 279     | 329     | 300     | 314     | 19                           | 1,886                                  |
| 9                      | Per cent of school week     | 100                | 99      | 100     | 81      | 79      | 78      | 80      | 64                           | 86                                     |
| New Brunswick:         |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 10                     | Total school enrolment      | —                  | 10,642  | 10,765  | 10,582  | 10,500  | 10,567  | 10,816  | 195                          | 64,067                                 |
| 11                     | Minority language enrolment | —                  | 3,491   | 3,719   | 3,638   | 3,716   | 3,641   | 3,881   | 94                           | 22,180                                 |
| 12                     | Per cent of school week     | —                  | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100                          | 100                                    |
| Ontario:               |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 13                     | Total school enrolment      | 224,199            | 138,836 | 133,567 | 129,772 | 126,350 | 126,051 | 122,757 | 34,476                       | 811,809                                |
| 14                     | Minority language enrolment | 14,306             | 7,388   | 7,121   | 7,114   | 7,097   | 6,972   | 6,750   | 1,157                        | 43,599                                 |
| 15                     | Per cent of school week     | 100                | 95      | 95      | 95      | 95      | 85      | 85      | 96                           | 92                                     |
| Manitoba:              |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 16                     | Total school enrolment      | 17,303             | 15,495  | 15,033  | 14,582  | 14,461  | 14,225  | 14,146  | 784                          | 88,726                                 |
| 17                     | Minority language enrolment | 447                | 448     | 473     | 464     | 467     | 435     | 478     | —                            | 2,765                                  |
| 18                     | Per cent of school week     | 98                 | 83      | 82      | 74      | 77      | 74      | 73      | —                            | 77                                     |
| Saskatchewan:          |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 19                     | Total school enrolment      | 15,884             | 16,968  | 16,047  | 16,028  | 15,531  | 15,351  | 15,226  | 705                          | 95,856                                 |
| 20                     | Minority language enrolment | 130                | 141     | 130     | 134     | 120     | 113     | 100     | —                            | 738                                    |
| 21                     | Per cent of school week     | 100                | 97      | 92      | 80      | 80      | 80      | 80      | —                            | 86                                     |
| Alberta:               |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 22                     | Total school enrolment      | 34,812             | 44,062  | 40,920  | 38,628  | 37,127  | 35,752  | 34,933  | 6,299                        | 237,721                                |
| 23                     | Minority language enrolment | 244                | 272     | 276     | 252     | 229     | 215     | 222     | —                            | 1,466                                  |
| 24                     | Per cent of school week     | 89                 | 99      | 99      | 83      | 80      | 80      | 80      | —                            | 88                                     |
| British Columbia:      |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 25                     | Total school enrolment      | 36,664             | 43,673  | 42,553  | 40,365  | 40,288  | 39,590  | 38,779  | 3,311                        | 248,559                                |
| 26                     | Minority language enrolment | 178                | 271     | 267     | 254     | 234     | 236     | 212     | —                            | 1,474                                  |
| 27                     | Per cent of school week     | 98                 | 99      | 99      | 99      | 85      | 86      | 86      | —                            | 93                                     |
| Yukon:                 |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 28                     | Total school enrolment      | 495                | 528     | 511     | 461     | 454     | 401     | 416     | 5                            | 2,776                                  |
| 29                     | Minority language enrolment | 8                  | 7       | 7       | 6       | 2       | 11      | 6       | —                            | 39                                     |
| 30                     | Per cent of school week     | 100                | 100     | 100     | 100     | 100     | 85      | 85      | —                            | 93                                     |
| Northwest Territories: |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 31                     | Total school enrolment      | 1,254              | 1,570   | 1,482   | 1,410   | 1,321   | 1,323   | 1,156   | —                            | 8,262                                  |
| 32                     | Minority language enrolment | 5                  | 9       | 4       | 12      | 11      | 3       | 6       | —                            | 45                                     |
| 33                     | Per cent of school week     | 100                | 75      | 63      | 47      | 40      | 48      | 50      | —                            | 53                                     |
| Total:                 |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 34                     | Total school enrolment      | 351,771            | 295,254 | 284,543 | 275,010 | 269,490 | 266,919 | 262,134 | 47,331                       | 1,700,681                              |
| 35                     | Minority language enrolment | 15,665             | 12,428  | 12,445  | 12,238  | 12,278  | 11,994  | 12,037  | 1,270                        | 74,690                                 |
| 36                     | Per cent of school week     | 100                | 96      | 96      | 95      | 95      | 89      | 89      | 95                           | 94                                     |
| Quebec:                |                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |  |
| 37                     | Total school enrolment      | 89,984             | 92,876  | 90,075  | 92,679  | 94,937  | 95,394  | 93,291  | —                            | 559,252                                |
| 38                     | Minority language enrolment | 8,268              | 8,649   | 8,105   | 8,322   | 8,167   | 8,415   | 8,482   | —                            | 50,140                                 |
| 39                     | Per cent of school week     | ..                 | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | —                            | ..                                     |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

## Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

1990-91

### ERRATA

Page 6

The last sentence of the first paragraph

**should read as follows:**

The largest relative increase between 1989-90 and 1990-91 occurred in Newfoundland (**26%**) and Ontario gained the largest number of students (1,200).

Page 33

Quebec data for 1990-91

**should read as follows:**

43.8  
**96.5<sup>1</sup>**  
63.4

## Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1990-91

### ERRATA

Page 6

Les deux dernières phrases du premier paragraphe

**devraient se lire comme suit:**

La plus forte croissance relative entre 1989-1990 et 1990-1991 est survenue à Terre-Neuve (**26 %**). Par contre, en nombres absolus, l'Ontario a connu la plus grande augmentation (1 200 élèves).

Page 33

Les données du Québec pour l'année 1990-91

**devraient se lire comme suit:**

43.8  
**96.5<sup>1</sup>**  
63.4



Tableau 3

Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1990-1991

| Grade<br>Année             |         |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special         | Total     | Province                               | No |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------|---|-----------|--|----|
| 7                          | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13      | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total<br>partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |  |    |
| Terre-Neuve:               |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 9,870                      | 10,577  | 10,591  | 10,629  | 10,035  | 10,683  | -       | -                           | 62,385                                  | 127,029   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 9                          | 14      | 15      | 16      | 7       | -       | -       | -                           | 61                                      | 257       | Effectif dans la langue de la minorité | 2  |
| 80                         | 76      | 70      | 57      | 27      | -       | -       | -                           | 64                                      | 81        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 3  |
| île-du-Prince-Édouard:     |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 2,091                      | 2,085   | 1,946   | 2,065   | 2,147   | 1,933   | -       | -                           | 12,267                                  | 24,389    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 46                         | 41      | 42      | 33      | 22      | 34      | -       | -                           | 218                                     | 554       | Effectif dans la langue de la minorité | 5  |
| 84                         | 84      | 83      | 75      | 75      | 75      | -       | -                           | 80                                      | 87        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 6  |
| Nouvelle-Écosse:           |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 12,792                     | 12,843  | 12,867  | 12,919  | 11,954  | 11,578  | -       | 3,467 <sup>1</sup>          | 78,420                                  | 165,719   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 281                        | 274     | 233     | 239     | 175     | 86      | -       | -                           | 1,288                                   | 3,487     | Effectif dans la langue de la minorité | 8  |
| 65                         | 62      | 51      | 43      | 37      | 48      | -       | -                           | 53                                      | 75        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 9  |
| Nouveau-Brunswick:         |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 11,488                     | 11,570  | 11,143  | 11,387  | 10,797  | 11,363  | -       | 1,028                       | 68,776                                  | 132,843   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 4,104                      | 3,922   | 3,688   | 3,265   | 3,210   | 3,345   | -       | 700                         | 22,234                                  | 44,414    | Effectif dans la langue de la minorité | 11 |
| 100                        | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | -       | 100                         | 100                                     | 100       | Pourcentage de la semaine scolaire     | 12 |
| Ontario:                   |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 121,579                    | 121,063 | 145,657 | 146,666 | 141,964 | 76,783  | 137,753 | 5,282                       | 896,747                                 | 1,932,755 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 6,379                      | 6,187   | 5,688   | 5,829   | 5,532   | 5,016   | 3,015   | 122                         | 37,768                                  | 95,673    | Effectif dans la langue de la minorité | 14 |
| 85                         | 85      | 70      | 69      | 69      | 65      | 65      | 99                          | 74                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 15 |
| Manitoba:                  |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 14,325                     | 14,184  | 14,577  | 16,075  | 14,726  | 16,611  | -       | 1,059                       | 91,557                                  | 197,586   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 442                        | 391     | 417     | 383     | 305     | 314     | -       | -                           | 2,252                                   | 5,464     | Effectif dans la langue de la minorité | 17 |
| 76                         | 77      | 74      | 81      | 79      | 68      | -       | -                           | 76                                      | 78        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 18 |
| Saskatchewan:              |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 14,983                     | 14,850  | 14,535  | 14,158  | 13,217  | 13,702  | -       | 1,748                       | 87,193                                  | 198,933   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 100                        | 70      | 16      | 10      | 5       | 7       | -       | -                           | 208                                     | 1,076     | Effectif dans la langue de la minorité | 20 |
| 80                         | 80      | 81      | 82      | 92      | 80      | -       | -                           | 80                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 21 |
| Alberta:                   |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 34,808                     | 34,434  | 33,318  | 34,068  | 31,372  | 36,636  | -       | 6,688                       | 211,324                                 | 483,857   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| 189                        | 175     | 165     | 120     | 96      | 64      | -       | -                           | 809                                     | 2,519     | Effectif dans la langue de la minorité | 23 |
| 75                         | 80      | 79      | 70      | 72      | 82      | -       | -                           | 77                                      | 84        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 24 |
| Colombie-Britannique:      |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 38,049                     | 39,906  | 38,952  | 39,008  | 37,621  | 35,054  | -       | 6,145                       | 234,735                                 | 519,95    | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 188                        | 119     | 96      | 53      | 51      | 11      | -       | -                           | 518                                     | 2,170     | Effectif dans la langue de la minorité | 26 |
| 83                         | 56      | 50      | 48      | 35      | 49      | -       | -                           | 61                                      | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 27 |
| Yukon:                     |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 351                        | 334     | 343     | 308     | 285     | 281     | -       | 93                          | 1,995                                   | 5,266     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 7                          | 1       | 2       | -       | -       | -       | -       | -                           | 10                                      | 57        | Effectif dans la langue de la minorité | 29 |
| 89                         | 89      | 89      | -       | -       | -       | -       | -                           | 89                                      | 94        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 30 |
| Territoires du Nord-Ouest: |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 1,049                      | 936     | 723     | 705     | 468     | 416     | -       | 266                         | 4,563                                   | 14,079    | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 5                          | 3       | 2       | 1       | 2       | -       | -       | -                           | 13                                      | 63        | Effectif dans la langue de la minorité | 32 |
| 27                         | 27      | 27      | 27      | 27      | -       | -       | -                           | 27                                      | 51        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 33 |
| Total:                     |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 261,385                    | 262,782 | 284,652 | 287,988 | 274,586 | 215,040 | 137,753 | 25,776 <sup>1</sup>         | 1,749,962                               | 3,802,414 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 11,750                     | 11,197  | 10,364  | 9,949   | 9,405   | 8,877   | 3,015   | 822                         | 65,379                                  | 155,734   | Effectif dans la langue de la minorité | 35 |
| 89                         | 89      | 80      | 79      | 79      | 78      | 65      | 100                         | 82                                      | 89        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 36 |
| Québec:                    |         |         |         |         |         |         |                             |   |           |  |    |
| 94,942                     | 84,061  | 77,068  | 68,095  | 54,497  | -       | -       | 14,995 <sup>2</sup>         | 393,658                                 | 1,042,894 | Clientèle scolaire totale              | 37 |
| 8,570                      | 8,601   | 8,283   | 8,307   | 7,942   | -       | -       | 1,127 <sup>2</sup>          | 42,830                                  | 101,238   | Effectif dans la langue de la minorité | 38 |
| ..                         | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                          | ..                                      | ..        | Pourcentage de la semaine scolaire     | 39 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".

<sup>2</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

Table 4

## Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1990-91

| Province and level            | 1970-71 <sup>1</sup>  |                                |                       | 1990-91                               |                       |           |                       |
|-------------------------------|---|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|
|                               | Eligible school enrolment<br><br>Clientèle scolaire potentielle | Regular second language        |                       | Second language<br><br>Langue seconde |                       |           |                       |
|                               |   | Cours normal de langue seconde |                       | Regular<br>Cours normal               |                       | Immersion |                       |
|                               |   | Enrolment                      | Participation rates   | Enrolment                             | Participation rates   | Enrolment | Participation rates   |
|                               |   | Effectif                       | Taux de participation | Effectif                              | Taux de participation | Effectif  | Taux de participation |
| No.                           |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| <b>Newfoundland:</b>          |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 1 K-6                         | 101,877   | 21,835                         | 21.4                  | 34,339                                | 55.9                  | 3,003     | 4.7                   |
| 2 7-12                        | 58,853  | 37,895                         | 64.4                  | 35,345                                | 57.9                  | 1,266     | 2.0                   |
| 3 Total                       | 160,730   | 59,730                         | 37.2                  | 69,684                                | 56.9                  | 4,269     | 3.4                   |
| <b>Prince Edward Island:</b>  |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 4 K-6                         | 16,818  | 3,561                          | 21.2                  | 5,708                                 | 56.5                  | 1,678     | 14.2                  |
| 5 7-12                        | 13,008  | 10,794                         | 83.0                  | 6,309                                 | 60.9                  | 1,693     | 14.1                  |
| 6 Total                       | 29,826  | 14,355                         | 48.1                  | 12,017                                | 58.7                  | 3,371     | 14.1                  |
| <b>Nova Scotia:</b>           |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 7 P-6                         | 121,894   | 12,642                         | 10.4                  | 42,643                                | 51.7                  | 2,648     | 3.1                   |
| 8 7-12                        | 85,615  | 59,955                         | 70.0                  | 50,244                                | 67.4                  | 2,638     | 3.4                   |
| 9 Total                       | 207,509   | 72,597                         | 35.0                  | 92,887                                | 59.2                  | 5,286     | 3.3                   |
| <b>New Brunswick:</b>         |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 10 K-6                        | 61,923  | 37,305                         | 60.2                  | 34,124                                | 96.5                  | 6,534     | 15.6                  |
| 11 7-12                       | 53,310  | 42,708                         | 80.1                  | 25,027                                | 68.8                  | 10,159    | 21.8                  |
| 12 Total                      | 115,233   | 80,013                         | 69.4                  | 59,151                                | 82.5                  | 16,693    | 18.9                  |
| <b>Ontario:</b>               |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 13 K-8                        | 1,356,705   | 514,173                        | 37.9                  | 744,109                               | 68.1                  | 115,698   | 9.6                   |
| 14 9-13                       | 549,827   | 269,079                        | 48.9                  | 219,199                               | 35.9                  | 18,208    | 2.9                   |
| 15 Total                      | 1,906,532   | 783,252                        | 41.1                  | 963,308                               | 56.6                  | 133,906   | 7.3                   |
| <b>Manitoba:</b>              |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 16 K-6                        | 134,465   | 39,739                         | 29.6                  | 50,025                                | 56.4                  | 14,166    | 13.8                  |
| 17 7-12                       | 102,076   | 55,640                         | 54.5                  | 39,774                                | 47.4                  | 5,438     | 6.1                   |
| 18 Total                      | 236,541   | 95,379                         | 40.3                  | 89,799                                | 52.1                  | 19,604    | 10.2                  |
| <b>Saskatchewan:</b>          |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 19 K-6                        | 133,514   | 6,950                          | 5.2                   | 61,554                                | 60.1                  | 8,507     | 7.7                   |
| 20 7-12                       | 113,053   | 77,928                         | 68.9                  | 47,799                                | 56.4                  | 2,206     | 2.5                   |
| 21 Total                      | 246,567   | 84,878                         | 34.4                  | 109,353                               | 58.4                  | 10,713    | 5.4                   |
| <b>Alberta:</b>               |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 22 K-6                        | 230,433   | 58,235                         | 25.3                  | 76,427                                | 30.5                  | 20,246    | 7.5                   |
| 23 7-12                       | 195,554   | 80,607                         | 41.2                  | 84,599                                | 41.5                  | 6,678     | 3.2                   |
| 24 Total                      | 425,987   | 138,842                        | 32.6                  | 161,026                               | 35.4                  | 26,924    | 5.6                   |
| <b>British Columbia:</b>      |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 25 K-7                        | 333,340   | 18,558                         | 5.6                   | 114,974                               | 38.4                  | 21,892    | 6.8                   |
| 26 8-12                       | 193,651   | 127,293                        | 65.7                  | 97,736                                | 51.4                  | 6,092     | 3.1                   |
| 27 Total                      | 526,991   | 145,851                        | 27.7                  | 212,710                               | 43.4                  | 27,984    | 5.4                   |
| <b>Yukon:</b>                 |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 28 K-7                        | 3,337   | ..                             | ..                    | 2,314                                 | 71.2                  | 317       | 8.9                   |
| 29 8-12                       | 1,297   | ..                             | ..                    | 804                                   | 50.6                  | 52        | 3.2                   |
| 30 Total                      | 4,634   | ..                             | ..                    | 3,118                                 | 64.4                  | 369       | 7.1                   |
| <b>Northwest Territories:</b> |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 31 K-6                        | 7,781   | ..                             | ..                    | 2,493                                 | 27.1                  | 283       | 3.0                   |
| 32 7-12                       | 2,225   | ..                             | ..                    | 1,463                                 | 33.0                  | 121       | 2.7                   |
| 33 Total                      | 10,006  | ..                             | ..                    | 3,956                                 | 29.1                  | 404       | 2.9                   |
| <b>Total:</b>                 |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 34 Elementary                 | 2,502,087   | 712,998                        | 28.5                  | 1,168,710                             | 53.0                  | 194,972   | 8.7                   |
| 35 Secondary                  | 1,368,469   | 761,899                        | 55.7                  | 608,299                               | 52.5                  | 54,551    | 4.7                   |
| 36 Total                      | 3,870,556   | 1,474,897                      | 38.1                  | 1,777,009                             | 52.3                  | 249,523   | 6.8                   |
| <b>Quebec:</b>                |   |                                |                       |                                       |                       |           |                       |
| 37 K-6                        | 824,026   | 339,484                        | 41.2                  | 258,728                               | 43.8                  | -         | -                     |
| 38 7-11                       | 515,907   | 515,846                        | 100.0                 | 338,381                               | 96.5                  | -         | -                     |
| 39 Total                      | 1,339,933   | 855,330                        | 63.8                  | 597,109                               | 63.4                  | -         | -                     |

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

Tableau 4

Programmes de langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-1971 et 1990-1991

| 1990-91                        |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|--|---------|---------|---------|---------|---------------------------|----|
| Eligible school enrolment      | Total second language |                       | Participation index, total second language (1970-71 = 100)     |         |         |         |         |                           |    |
| Clientèle scolaire potentielle | Langue seconde totale |                       | Indice de participation, langue seconde totale (1970-71 = 100) |         |         |         |         | Province et niveau        |    |
|                                | Enrolment             | Participation rates   |  |         |         |         |         |                           |    |
|                                | Effectif              | Taux de participation | 1986-87  | 1987-88 | 1988-89 | 1989-90 | 1990-91 |                           | No |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 64,448                         | 37,342                | 57.9                  | 248  | 259     | 274     | 272     | 270     | Terre-Neuve:              |    |
| 62,324                         | 36,611                | 58.7                  | 88   | 90      | 91      | 92      | 91      | M.-6                      | 1  |
| 126,772                        | 73,953                | 58.3                  | 147  | 153     | 158     | 158     | 157     | 7-11                      | 2  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 3  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 11,786                         | 7,386                 | 62.7                  | 296  | 305     | 296     | 289     | 296     | île-du-Prince-Édouard:    |    |
| 12,049                         | 8,002                 | 66.4                  | 81   | 82      | 81      | 80      | 80      | M.-6                      | 4  |
| 23,835                         | 15,388                | 64.6                  | 135  | 138     | 135     | 133     | 134     | 7-12                      | 5  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 6  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 85,100                         | 45,291                | 53.2                  | 539  | 540     | 540     | 544     | 513     | Nouvelle-Écosse:          |    |
| 77,132                         | 52,882                | 68.6                  | 96   | 95      | 95      | 98      | 98      | P.-6                      | 7  |
| 162,232                        | 98,173                | 60.5                  | 175  | 175     | 175     | 178     | 173     | 7-12                      | 8  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 9  |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 41,887                         | 40,658                | 97.1                  | 150  | 148     | 161     | 161     | 161     | Nouveau-Brunswick:        |    |
| 46,542                         | 35,186                | 75.6                  | 88   | 86      | 92      | 94      | 94      | M.-6                      | 10 |
| 88,429                         | 75,844                | 85.8                  | 115  | 113     | 122     | 123     | 124     | 7-12                      | 11 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 12 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 1,208,179                      | 859,807               | 71.2                  | 180  | 184     | 186     | 187     | 188     | Ontario:                  |    |
| 628,903                        | 237,407               | 37.7                  | 89   | 86      | 82      | 79      | 77      | M.-8                      | 13 |
| 1,837,082                      | 1,097,214             | 59.7                  | 145  | 146     | 146     | 146     | 145     | 9-13                      | 14 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 15 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 102,817                        | 64,191                | 62.4                  | 196  | 202     | 207     | 212     | 211     | Manitoba:                 |    |
| 89,305                         | 45,212                | 50.6                  | 89   | 91      | 92      | 94      | 93      | M.-6                      | 16 |
| 192,122                        | 109,403               | 56.9                  | 133  | 136     | 139     | 142     | 141     | 7-12                      | 17 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 18 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 110,872                        | 70,061                | 63.2                  | 627  | 811     | 1,019   | 1,169   | 1,214   | Saskatchewan:             |    |
| 86,985                         | 50,005                | 57.5                  | 70   | 74      | 77      | 81      | 83      | M.-6                      | 19 |
| 197,857                        | 120,066               | 60.7                  | 115  | 133     | 154     | 170     | 176     | 7-12                      | 20 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 21 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 270,823                        | 96,673                | 35.7                  | 124  | 133     | 136     | 138     | 141     | Alberta:                  |    |
| 210,515                        | 91,277                | 43.4                  | 88   | 94      | 101     | 106     | 105     | M.-6                      | 22 |
| 481,338                        | 187,950               | 39.0                  | 103  | 111     | 115     | 119     | 120     | 7-12                      | 23 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 24 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 321,432                        | 136,866               | 42.6                  | 639  | 664     | 694     | 732     | 765     | Colombie-Britannique:     |    |
| 196,356                        | 103,828               | 52.9                  | 79   | 79      | 78      | 77      | 80      | M.-7                      | 25 |
| 517,788                        | 240,694               | 46.5                  | 152  | 155     | 157     | 160     | 168     | 8-12                      | 26 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 27 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 3,568                          | 2,631                 | 73.7                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Yukon:                    |    |
| 1,641                          | 856                   | 52.2                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-7                      | 28 |
| 5,209                          | 3,487                 | 66.9                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 8-12                      | 29 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 30 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 9,466                          | 2,776                 | 29.3                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Territoires du Nord-Ouest |    |
| 4,550                          | 1,584                 | 34.8                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-6                      | 31 |
| 14,016                         | 4,360                 | 31.1                  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 7-12                      | 32 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 33 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 2,230,378                      | 1,363,682             | 61.1                  | 197  | 204     | 209     | 213     | 215     | Total:                    |    |
| 1,416,302                      | 662,850               | 46.8                  | 85   | 85      | 85      | 84      | 84      | Élémentaire               | 34 |
| 3,646,680                      | 2,026,532             | 55.6                  | 138  | 141     | 144     | 145     | 146     | Secondaire                | 35 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 36 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         |                           |    |
| 590,828                        | 258,728               | 43.8                  | 102  | 100     | 103     | 105     | 106     | Québec:                   |    |
| 350,828                        | 338,381               | 96.5                  | 98   | 100     | 100     | 100     | 96      | M.-6                      | 37 |
| 941,656                        | 597,109               | 63.4                  | 97   | 97      | 99      | 100     | 99      | 7-11                      | 38 |
|                                |                       |                       |  |         |         |         |         | Total                     | 39 |

<sup>1</sup> En 1970-1971, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistants.

Table 5

Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1990-91

| Province               | Pre-<br>elementary                   | Grade   |         |         |         |                     |                     | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |           |
|------------------------|--------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------------|-----------|
|                        |                                      | Année   |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| No.                    | Pré-<br>scolaire                     | 1       | 2       | 3       | 4       | 5                   | 6                   | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |           |
| Newfoundland:          |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 7,911   | 8,310   | 8,644   | 8,676   | 8,777               | 8,879               | 9,363                        | 885                                 | 53,534    |
| 2                      | Enrolment in programme               | 1,062   | 1,902   | 2,247   | 3,140   | 8,456               | 8,565               | 8,957                        | 10                                  | 33,277    |
| 3                      | Participation rate                   | 13.4    | 22.9    | 26.0    | 36.2    | 96.3                | 96.5                | 95.7                         | 1.1                                 | 62.2      |
| 4                      | Per cent of school week              | 4       | 7       | 7       | 7       | 9                   | 9                   | 9                            | 10                                  | 8         |
| Prince Edward Island:  |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 5                      | Eligible school enrolment            | —       | 1,773   | 1,705   | 1,655   | 1,625               | 1,689               | 1,661                        | —                                   | 10,108    |
| 6                      | Enrolment in programme               | —       | 165     | 179     | 432     | 1,610               | 1,682               | 1,640                        | —                                   | 5,708     |
| 7                      | Participation rate                   | —       | 9.3     | 10.5    | 26.1    | 99.1                | 99.6                | 98.7                         | —                                   | 56.5      |
| 8                      | Per cent of school week              | —       | 6       | 6       | 7       | 9                   | 9                   | 10                           | —                                   | 9         |
| Nova Scotia:           |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 11,924  | 11,692  | 11,653  | 11,421  | 11,577              | 11,804              | 11,729                       | 652                                 | 70,528    |
| 10                     | Enrolment in programme               | 900     | 1,233   | 2,072   | 3,298   | 11,570              | 11,782              | 11,724                       | 64                                  | 41,743    |
| 11                     | Participation rate                   | 7.5     | 10.5    | 17.8    | 28.9    | 99.9                | 99.8                | 100.0                        | 9.8                                 | 59.2      |
| 12                     | Per cent of school week              | 5       | 5       | 6       | 7       | 8                   | 8                   | 9                            | 10                                  | 8         |
| New Brunswick:         |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 13                     | Eligible school enrolment            | —       | 6,105   | 6,103   | 6,035   | 5,546               | 5,710               | 5,753                        | 101                                 | 35,353    |
| 14                     | Enrolment in programme               | —       | 5,627   | 5,505   | 6,030   | 5,537               | 5,700               | 5,699                        | 26                                  | 34,124    |
| 15                     | Participation rate                   | —       | 92.2    | 90.2    | 99.9    | 99.8                | 99.8                | 99.1                         | 25.7                                | 96.5      |
| 16                     | Per cent of school week              | —       | 10      | 10      | 11      | 11                  | 11                  | 12                           | 8                                   | 11        |
| Ontario:               |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 191,997 | 117,135 | 113,132 | 110,416 | 107,500             | 106,408             | 104,274                      | 33,237                              | 692,102   |
| 18                     | Enrolment in programme               | 21,066  | 61,536  | 60,239  | 64,835  | 107,040             | 105,963             | 103,860                      | 13,128                              | 516,601   |
| 19                     | Participation rate                   | 11.0    | 52.5    | 53.2    | 58.7    | 99.6                | 99.6                | 99.6                         | 39.5                                | 74.6      |
| 20                     | Per cent of school week              | 8       | 10      | 10      | 9       | 13                  | 13                  | 14                           | 13                                  | 12        |
| Manitoba:              |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 14,518  | 12,646  | 12,344  | 12,058  | 12,108              | 12,093              | 12,100                       | 784                                 | 74,133    |
| 22                     | Enrolment in programme               | 2,269   | 4,903   | 5,011   | 5,188   | 10,947              | 10,872              | 10,752                       | 83                                  | 47,756    |
| 23                     | Participation rate                   | 15.6    | 38.8    | 40.6    | 43.0    | 90.4                | 89.9                | 88.9                         | 10.6                                | 64.4      |
| 24                     | Per cent of school week              | 3       | 6       | 6       | 6       | 12                  | 12                  | 12                           | 8                                   | 10        |
| Saskatchewan:          |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 14,345  | 15,420  | 14,578  | 14,634  | 14,233              | 14,181              | 14,269                       | 705                                 | 88,020    |
| 26                     | Enrolment in programme               | 2,887   | 8,677   | 8,350   | 8,808   | 10,812              | 10,763              | 11,257                       | —                                   | 58,667    |
| 27                     | Participation rate                   | 20.1    | 56.3    | 57.3    | 60.2    | 76.0                | 75.9                | 78.9                         | —                                   | 66.7      |
| 28                     | Per cent of school week              | 4       | 6       | 7       | 7       | 7                   | 7                   | 7                            | —                                   | 7         |
| Alberta:               |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 31,133  | 40,199  | 37,377  | 35,440  | 34,237              | 33,198              | 32,694                       | 6,299                               | 219,444   |
| 30                     | Enrolment in programme               | 373     | 1,857   | 2,338   | 3,331   | 23,856              | 22,748              | 21,924                       | —                                   | 76,054    |
| 31                     | Participation rate                   | 1.2     | 4.6     | 6.3     | 9.4     | 69.7                | 68.5                | 67.1                         | —                                   | 34.7      |
| 32                     | Per cent of school week              | 4       | 7       | 6       | 7       | 9                   | 9                   | 9                            | —                                   | 9         |
| British Columbia:      |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 33,896  | 40,439  | 39,401  | 37,374  | 37,309              | 36,864              | 35,586                       | 3,299                               | 230,272   |
| 34                     | Enrolment in programme               | 4,165   | 6,165   | 6,007   | 5,699   | 14,847              | 21,436              | 27,811                       | 402                                 | 82,367    |
| 35                     | Participation rate                   | 12.3    | 15.2    | 15.2    | 15.2    | 39.8                | 58.1                | 78.2                         | 12.2                                | 35.8      |
| 36                     | Per cent of school week              | 5       | 5       | 5       | 5       | 6                   | 6                   | 6                            | 6                                   | 6         |
| Yukon:                 |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 443     | 483     | 451     | 417     | 406                 | 353                 | 372                          | 5                                   | 2,487     |
| 38                     | Enrolment in programme               | —       | 410     | 332     | 299     | 300                 | 339                 | 340                          | —                                   | 2,020     |
| 39                     | Participation rate                   | —       | 84.9    | 73.6    | 71.7    | 73.9                | 96.0                | 91.4                         | —                                   | 81.2      |
| 40                     | Per cent of school week              | —       | 6       | 6       | 6       | 6                   | 7                   | 7                            | —                                   | 7         |
| Northwest Territories: |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,217   | 1,530   | 1,456   | 1,371   | 1,242               | 1,274               | 1,093                        | —                                   | 7,966     |
| 42                     | Enrolment in programme               | 41      | 421     | 473     | 437     | 401                 | 374                 | 346                          | —                                   | 2,452     |
| 43                     | Participation rate                   | 3.4     | 27.5    | 32.5    | 31.9    | 32.3                | 29.4                | 31.7                         | —                                   | 30.8      |
| 44                     | Per cent of school week              | 7       | 6       | 6       | 7       | 8                   | 8                   | 8                            | —                                   | 7         |
| Total:                 |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 307,384 | 255,732 | 246,844 | 239,497 | 234,560             | 232,453             | 228,894                      | 45,967                              | 1,483,947 |
| 46                     | Enrolment in programme               | 32,763  | 92,896  | 92,753  | 101,497 | 195,376             | 215,652             | 204,310                      | 13,713                              | 900,769   |
| 47                     | Participation rate                   | 10.7    | 36.3    | 37.6    | 42.4    | 83.3                | 92.8                | 89.3                         | 29.8                                | 60.7      |
| 48                     | Per cent of school week              | 6       | 9       | 9       | 9       | 11                  | 11                  | 11                           | 13                                  | 10        |
| Quebec:                |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 49                     | Eligible school enrolment            | 81,716  | 84,227  | 81,970  | 84,357  | 86,770              | 86,979              | 84,809                       | —                                   | 509,112   |
| 50                     | Enrolment in programme               | 14      | 53      | 50      | 46      | 86,773 <sup>2</sup> | 86,983 <sup>2</sup> | 84,809                       | —                                   | 258,714   |
| 51                     | Participation rate                   | ..      | ..      | ..      | ..      | 100.0               | 100.0               | 100.0                        | —                                   | 50.8      |
| 52                     | Per cent of school week <sup>4</sup> | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                  | ..                  | ..                           | —                                   | 9         |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment because students in earlier grades may be enrolled in the programme.

<sup>3</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

<sup>4</sup> Estimate.

Tableau 5

Cours normal de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1990-1991

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special      | Total     | Province  | N° |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------|---|----|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13      | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |   |    |
| 9,467          | 10,247  | 10,357  | 10,451  | 9,924   | 10,612  | -       | -                           | 61,058                               | 122,503   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |    |
| 8,890          | 9,280   | 7,962   | 4,831   | 3,143   | 1,239   | -       | -                           | 35,345                               | 69,684    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 93.9           | 90.6    | 76.9    | 46.2    | 31.7    | 11.7    | -       | -                           | 57.9                                 | 56.9      | Effectif dans le programme                      | 2  |
| 10             | 10      | 11      | 13      | 13      | 14      | -       | -                           | 11                                   | 10        | Taux de participation                           | 3  |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 1,656          | 1,641   | 1,643   | 1,783   | 1,907   | 1,726   | -       | -                           | 10,356                               | 20,464    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |    |
| 1,597          | 1,547   | 1,482   | 866     | 438     | 379     | -       | -                           | 6,309                                | 12,017    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 96.4           | 94.3    | 90.2    | 48.6    | 23.0    | 22.0    | -       | -                           | 60.9                                 | 58.7      | Effectif dans le programme                      | 6  |
| 12             | 12      | 12      | 13      | 13      | 13      | -       | -                           | 12                                   | 11        | Taux de participation                           | 7  |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 11,700         | 11,962  | 12,096  | 12,307  | 11,563  | 11,399  | -       | 3,467 <sup>1</sup>          | 74,494                               | 156,946   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |    |
| 11,304         | 11,337  | 10,848  | 7,301   | 5,418   | 4,030   | -       | 6                           | 50,244                               | 92,887    | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 96.6           | 94.8    | 89.7    | 59.3    | 46.9    | 35.4    | -       | 0.2                         | 67.4                                 | 59.2      | Effectif dans le programme                      | 10 |
| 12             | 12      | 12      | 16      | 15      | 15      | -       | 16                          | 13                                   | 11        | Taux de participation                           | 11 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 5,243          | 5,643   | 5,467   | 6,431   | 6,184   | 7,087   | -       | 328                         | 36,383                               | 71,736    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |    |
| 5,222          | 5,572   | 5,339   | 5,217   | 2,192   | 1,478   | -       | 7                           | 25,027                               | 59,151    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 99.6           | 98.7    | 97.7    | 81.1    | 35.4    | 20.9    | -       | 2.1                         | 68.8                                 | 82.5      | Effectif dans le programme                      | 14 |
| 15             | 14      | 14      | 14      | 14      | 13      | -       | 14                          | 14                                   | 12        | Taux de participation                           | 15 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 104,037        | 104,345 | 133,330 | 135,523 | 132,487 | 70,721  | 133,474 | 5,160                       | 819,077                              | 1,703,176 | <b>Ontario:</b>                                 |    |
| 103,209        | 103,233 | 105,562 | 52,500  | 32,970  | 16,819  | 11,314  | 34                          | 425,641                              | 963,308   | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 99.2           | 98.9    | 79.2    | 38.7    | 24.9    | 23.8    | 8.5     | 0.7                         | 52.0                                 | 56.6      | Effectif dans le programme                      | 18 |
| 15             | 15      | 13      | 13      | 15      | 15      | 18      | 12                          | 14                                   | 13        | Taux de participation                           | 19 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 20 |
| 12,383         | 12,489  | 13,058  | 15,000  | 13,971  | 15,907  | -       | 1,059                       | 83,867                               | 172,518   | <b>Manitoba:</b>                                |    |
| 10,066         | 9,430   | 8,090   | 5,505   | 3,855   | 2,807   | -       | 21                          | 39,774                               | 89,799    | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 81.3           | 75.5    | 62.0    | 36.7    | 27.6    | 17.6    | -       | 2.0                         | 47.4                                 | 52.1      | Effectif dans le programme                      | 22 |
| 13             | 13      | 13      | 12      | 12      | 12      | -       | 13                          | 13                                   | 11        | Taux de participation                           | 23 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 14,295         | 14,256  | 14,111  | 13,831  | 13,014  | 13,524  | -       | 1,748                       | 84,779                               | 187,144   | <b>Saskatchewan:</b>                            |    |
| 12,559         | 12,037  | 9,571   | 6,104   | 4,336   | 3,192   | -       | -                           | 47,799                               | 109,353   | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 87.9           | 84.4    | 67.8    | 44.1    | 33.3    | 23.6    | -       | -                           | 56.4                                 | 58.4      | Effectif dans le programme                      | 26 |
| 8              | 8       | 10      | 12      | 12      | 12      | -       | -                           | 10                                   | 8         | Taux de participation                           | 27 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 32,626         | 32,600  | 31,706  | 33,278  | 30,783  | 36,156  | -       | 6,688                       | 203,837                              | 454,414   | <b>Alberta:</b>                                 |    |
| 21,190         | 16,587  | 14,024  | 15,459  | 11,112  | 6,227   | -       | -                           | 84,599                               | 161,026   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 64.9           | 50.9    | 44.2    | 46.5    | 36.1    | 17.2    | -       | -                           | 41.5                                 | 35.4      | Effectif dans le programme                      | 30 |
| 10             | 10      | 10      | 13      | 13      | 13      | -       | -                           | 11                                   | 10        | Taux de participation                           | 31 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 35,372         | 37,643  | 37,301  | 37,697  | 36,652  | 34,826  | -       | 6,145                       | 225,636                              | 489,804   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |    |
| 28,442         | 31,159  | 23,371  | 19,432  | 15,585  | 8,135   | -       | 54                          | 126,178                              | 212,710   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 80.4           | 82.8    | 62.7    | 51.5    | 42.5    | 23.4    | -       | 0.9                         | 55.9                                 | 43.4      | Effectif dans le programme                      | 34 |
| 6              | 12      | 12      | 12      | 13      | 12      | -       | 12                          | 10                                   | 9         | Taux de participation                           | 35 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 321            | 310     | 328     | 292     | 285     | 281     | -       | 93                          | 1,910                                | 4,840     | <b>Yukon:</b>                                   |    |
| 294            | 248     | 217     | 161     | 126     | 52      | -       | -                           | 1,098                                | 3,118     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 91.6           | 80.0    | 66.2    | 55.1    | 44.2    | 18.5    | -       | -                           | 57.5                                 | 64.4      | Effectif dans le programme                      | 38 |
| 10             | 14      | 14      | 13      | 13      | 13      | -       | -                           | 12                                   | 9         | Taux de participation                           | 39 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 1,005          | 901     | 699     | 689     | 458     | 411     | -       | 266                         | 4,429                                | 13,612    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |    |
| 405            | 376     | 326     | 182     | 111     | 63      | -       | -                           | 1,463                                | 3,956     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 40.3           | 41.7    | 46.6    | 26.4    | 24.2    | 15.3    | -       | -                           | 33.0                                 | 29.1      | Effectif dans le programme                      | 42 |
| 9              | 9       | 9       | 13      | 13      | 13      | -       | -                           | 10                                   |           | Taux de participation                           | 43 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 228,105        | 232,037 | 260,096 | 267,282 | 257,228 | 202,650 | 133,474 | 24,954 <sup>1</sup>         | 1,605,826                            | 3,397,157 | <b>Total:</b>                                   |    |
| 203,178        | 200,806 | 186,792 | 117,558 | 79,286  | 44,421  | 11,314  | 122                         | 843,477                              | 1,777,009 | Clientèle scolaire potentielle                  | 45 |
| 89.1           | 86.5    | 71.8    | 44.0    | 30.8    | 21.9    | 8.5     | 0.5                         | 52.5                                 | 52.3      | Effectif dans le programme                      | 46 |
| 12             | 13      | 12      | 13      | 14      | 14      | 18      | 12                          | 13                                   | 11        | Taux de participation                           | 47 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |
| 86,372         | 75,460  | 68,785  | 59,788  | 46,555  | -       | -       | 13,8683                     | 350,828                              | 941,656   | <b>Québec:</b>                                  |    |
| 86,345         | 75,437  | 68,769  | 59,788  | 46,555  | -       | -       | 1,4873                      | 338,381                              | 597,109   | Clientèle scolaire potentielle                  | 49 |
| 100.0          | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | -       | -       | 10.7                        | 96.5                                 | 63.4      | Effectif dans le programme                      | 50 |
| 14             | 14      | 14      | 14      | 14      | -       | -       | 14                          | 14                                   | 12        | Taux de participation                           | 51 |
|                |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>4</sup> | 52 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".

<sup>2</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle parce que des élèves des premières années du primaire peuvent s'inscrire au programme.

<sup>3</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif et ne prennent pas de cours de langue seconde.

<sup>4</sup> Estimation.

Table 6

Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1990-91

| No.                    | Province                  | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|------------------------|---------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|-------------------------------------|
|                        |                           | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |         |         |         | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|                        |                           |                    | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |                              |                                     |
| Newfoundland:          |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 1                      | Eligible school enrolment | 8,401              | 8,815   | 9,084   | 9,097   | 9,228   | 9,267   | 9,671   | 885                          | 56,047                              |
| 2                      | Enrolment in programme    | 490                | 505     | 440     | 421     | 451     | 388     | 308     | -                            | 2,513                               |
| 3                      | Participation rate        | 5.8                | 5.7     | 4.8     | 4.6     | 4.9     | 4.2     | 3.2     | -                            | 4.5                                 |
| 4                      | Per cent of school week   | 46                 | 91      | 89      | 75      | 75      | 66      | 68      | -                            | 78                                  |
| Prince Edward Island:  |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 5                      | Eligible school enrolment | -                  | 2,070   | 2,016   | 1,908   | 1,934   | 1,941   | 1,917   | -                            | 11,786                              |
| 6                      | Enrolment in programme    | -                  | 297     | 311     | 253     | 309     | 252     | 256     | -                            | 1,678                               |
| 7                      | Participation rate        | -                  | 14.3    | 15.4    | 13.3    | 16.0    | 13.0    | 13.4    | -                            | 14.2                                |
| 8                      | Per cent of school week   | -                  | 93      | 93      | 84      | 71      | 63      | 65      | -                            | 79                                  |
| Nova Scotia:           |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 9                      | Eligible school enrolment | 12,412             | 12,194  | 12,117  | 11,813  | 11,894  | 12,083  | 11,935  | 652                          | 72,688                              |
| 10                     | Enrolment in programme    | 488                | 502     | 464     | 392     | 317     | 279     | 206     | -                            | 2,160                               |
| 11                     | Participation rate        | 3.9                | 4.1     | 3.8     | 3.3     | 2.7     | 2.3     | 1.7     | -                            | 3.0                                 |
| 12                     | Per cent of school week   | 90                 | 95      | 95      | 79      | 72      | 73      | 76      | -                            | 84                                  |
| New Brunswick:         |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 13                     | Eligible school enrolment | -                  | 7,151   | 7,046   | 6,944   | 6,784   | 6,926   | 6,935   | 101                          | 41,887                              |
| 14                     | Enrolment in programme    | -                  | 1,046   | 943     | 909     | 1,238   | 1,216   | 1,182   | -                            | 6,534                               |
| 15                     | Participation rate        | -                  | 14.6    | 13.4    | 13.1    | 18.2    | 17.6    | 17.0    | -                            | 15.6                                |
| 16                     | Per cent of school week   | -                  | 93      | 91      | 91      | 78      | 72      | 65      | -                            | 81                                  |
| Ontario:               |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 17                     | Eligible school enrolment | 209,893            | 131,448 | 126,446 | 122,658 | 119,253 | 119,079 | 116,007 | 33,319                       | 768,210                             |
| 18                     | Enrolment in programme    | 17,896             | 14,313  | 13,314  | 12,242  | 11,753  | 12,671  | 11,733  | 82                           | 76,108                              |
| 19                     | Participation rate        | 8.5                | 10.9    | 10.5    | 10.0    | 9.9     | 10.6    | 10.1    | 0.2                          | 9.9                                 |
| 20                     | Per cent of school week   | 79                 | 81      | 77      | 74      | 71      | 61      | 58      | 32                           | 71                                  |
| Manitoba:              |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 21                     | Eligible school enrolment | 16,856             | 15,047  | 14,560  | 14,118  | 13,994  | 13,790  | 13,668  | 784                          | 85,961                              |
| 22                     | Enrolment in programme    | 2,338              | 2,401   | 2,216   | 2,060   | 1,886   | 1,697   | 1,568   | -                            | 11,828                              |
| 23                     | Participation rate        | 13.9               | 16.0    | 15.2    | 14.6    | 13.5    | 12.3    | 11.5    | -                            | 13.8                                |
| 24                     | Per cent of school week   | 100                | 76      | 75      | 75      | 75      | 75      | 75      | -                            | 75                                  |
| Saskatchewan:          |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 25                     | Eligible school enrolment | 15,754             | 16,827  | 15,917  | 15,894  | 15,411  | 15,238  | 15,126  | 705                          | 95,118                              |
| 26                     | Enrolment in programme    | 1,409              | 1,407   | 1,339   | 1,260   | 1,178   | 1,057   | 857     | -                            | 7,098                               |
| 27                     | Participation rate        | 8.9                | 8.4     | 8.4     | 7.9     | 7.6     | 6.9     | 5.7     | -                            | 7.5                                 |
| 28                     | Per cent of school week   | 97                 | 93      | 86      | 78      | 76      | 76      | 74      | -                            | 81                                  |
| Alberta:               |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 29                     | Eligible school enrolment | 34,568             | 43,790  | 40,644  | 38,376  | 36,898  | 35,537  | 34,711  | 6,299                        | 236,255                             |
| 30                     | Enrolment in programme    | 3,435              | 3,591   | 3,267   | 2,936   | 2,661   | 2,339   | 2,017   | -                            | 16,811                              |
| 31                     | Participation rate        | 9.9                | 8.2     | 8.0     | 7.7     | 7.2     | 6.6     | 5.8     | -                            | 7.1                                 |
| 32                     | Per cent of school week   | 91                 | 88      | 85      | 76      | 70      | 70      | 70      | -                            | 78                                  |
| British Columbia:      |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 33                     | Eligible school enrolment | 36,486             | 43,402  | 42,286  | 40,111  | 40,054  | 39,354  | 38,567  | 3,311                        | 247,085                             |
| 34                     | Enrolment in programme    | 2,590              | 2,963   | 2,885   | 2,737   | 2,745   | 2,490   | 2,981   | 12                           | 16,813                              |
| 35                     | Participation rate        | 7.1                | 6.8     | 6.8     | 6.8     | 6.9     | 6.3     | 7.7     | 0.4                          | 6.8                                 |
| 36                     | Per cent of school week   | 98                 | 98      | 98      | 98      | 73      | 72      | 77      | 31                           | 86                                  |
| Yukon:                 |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 37                     | Eligible school enrolment | 487                | 521     | 504     | 455     | 452     | 390     | 410     | 5                            | 2,737                               |
| 38                     | Enrolment in programme    | 44                 | 38      | 53      | 38      | 46      | 37      | 38      | -                            | 250                                 |
| 39                     | Participation rate        | 9.0                | 7.3     | 10.5    | 8.4     | 10.2    | 9.5     | 9.3     | -                            | 9.1                                 |
| 40                     | Per cent of school week   | 100                | 100     | 100     | 80      | 80      | 80      | 80      | -                            | 87                                  |
| Northwest Territories: |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 41                     | Eligible school enrolment | 1,249              | 1,561   | 1,478   | 1,398   | 1,310   | 1,320   | 1,150   | -                            | 8,217                               |
| 42                     | Enrolment in programme    | 32                 | 31      | 22      | 27      | 68      | 46      | 57      | -                            | 251                                 |
| 43                     | Participation rate        | 2.6                | 2.0     | 1.5     | 1.9     | 5.2     | 3.5     | 5.0     | -                            | 3.1                                 |
| 44                     | Per cent of school week   | 100                | 87      | 87      | 65      | 71      | 73      | 72      | -                            | 74                                  |
| Total:                 |                           |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 45                     | Eligible school enrolment | 336,106            | 282,826 | 272,098 | 262,772 | 257,212 | 254,925 | 250,097 | 46,061                       | 1,625,991                           |
| 46                     | Enrolment in programme    | 28,722             | 27,094  | 25,254  | 23,275  | 22,652  | 22,472  | 21,203  | 94                           | 142,044                             |
| 47                     | Participation rate        | 8.5                | 9.6     | 9.3     | 8.9     | 8.8     | 8.8     | 8.5     | 0.2                          | 8.7                                 |
| 48                     | Per cent of school week   | 84                 | 85      | 82      | 78      | 72      | 66      | 65      | 32                           | 75                                  |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

Tableau 6

Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1990-1991

| Grade<br>Année             |         |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7-13 and<br>special      | Total     | Province                           |    |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------|------------------------------------|----|
| 7                          | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13      | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total partiel<br>7-13 et<br>spéciale |           |                                    | No |
| Terre-Neuve:               |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 9,861                      | 10,563  | 10,576  | 10,613  | 10,028  | 10,683  | —       | —                           | 62,324                               | 126,772   | Clientèle scolaire potentielle     | 1  |
| 394                        | 316     | 219     | 162     | 104     | 71      | —       | —                           | 1,266                                | 4,269     | Effectif dans le programme         | 2  |
| 4.0                        | 3.0     | 2.1     | 1.5     | 1.0     | 0.7     | —       | —                           | 2.0                                  | 3.4       | Taux de participation              | 3  |
| 51                         | 52      | 34      | 27      | 27      | 27      | —       | —                           | 42                                   | 64        | Pourcentage de la semaine scolaire | 4  |
| île-du-Prince-Édouard:     |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 2,045                      | 2,044   | 1,904   | 2,032   | 2,125   | 1,899   | —       | —                           | 12,049                               | 23,835    | Clientèle scolaire potentielle     | 5  |
| 389                        | 403     | 261     | 249     | 218     | 173     | —       | —                           | 1,693                                | 3,371     | Effectif dans le programme         | 6  |
| 19.0                       | 19.7    | 13.7    | 12.3    | 10.3    | 9.1     | —       | —                           | 14.1                                 | 14.1      | Taux de participation              | 7  |
| 50                         | 50      | 43      | 25      | 25      | 25      | —       | —                           | 39                                   | 59        | Pourcentage de la semaine scolaire | 8  |
| Nouvelle-Écosse:           |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 12,511                     | 12,569  | 12,634  | 12,680  | 11,779  | 11,492  | —       | 3,467 <sup>1</sup>          | 77,132                               | 162,232   | Clientèle scolaire potentielle     | 9  |
| 811                        | 607     | 538     | 373     | 216     | 93      | —       | —                           | 2,638                                | 5,286     | Effectif dans le programme         | 10 |
| 6.5                        | 4.8     | 4.3     | 2.9     | 1.8     | 0.8     | —       | —                           | 3.4                                  | 3.3       | Taux de participation              | 11 |
| 66                         | 68      | 68      | 50      | 51      | 43      | —       | —                           | 63                                   | 74        | Pourcentage de la semaine scolaire | 12 |
| Nouveau-Brunswick:         |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 7,384                      | 7,648   | 7,455   | 8,122   | 7,587   | 8,018   | —       | 328                         | 46,542                               | 88,429    | Clientèle scolaire potentielle     | 13 |
| 2,141                      | 2,005   | 1,988   | 1,691   | 1,403   | 931     | —       | —                           | 10,159                               | 16,693    | Effectif dans le programme         | 14 |
| 29.0                       | 26.2    | 26.7    | 20.8    | 18.5    | 11.6    | —       | —                           | 21.8                                 | 18.9      | Taux de participation              | 15 |
| 58                         | 55      | 46      | 29      | 28      | 28      | —       | —                           | 43                                   | 58        | Pourcentage de la semaine scolaire | 16 |
| Ontario:                   |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 115,200                    | 114,876 | 139,969 | 140,837 | 136,432 | 71,767  | 134,738 | 5,160                       | 858,979                              | 1,837,082 | Clientèle scolaire potentielle     | 17 |
| 11,163                     | 10,531  | 6,639   | 5,314   | 3,945   | 1,046   | 1,264   | —                           | 39,902                               | 133,906   | Effectif dans le programme         | 18 |
| 9.7                        | 9.2     | 4.7     | 3.8     | 2.9     | 1.5     | 0.9     | —                           | 4.6                                  | 7.3       | Taux de participation              | 19 |
| 57                         | 57      | 41      | 39      | 35      | 30      | 31      | —                           | 48                                   | 65        | Pourcentage de la semaine scolaire | 20 |
| Manitoba:                  |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 13,883                     | 13,793  | 14,160  | 15,692  | 14,421  | 16,297  | —       | 1,059                       | 89,305                               | 192,122   | Clientèle scolaire potentielle     | 21 |
| 1,500                      | 1,304   | 1,102   | 692     | 450     | 390     | —       | —                           | 5,438                                | 19,604    | Effectif dans le programme         | 22 |
| 10.8                       | 9.5     | 7.8     | 4.4     | 3.1     | 2.4     | —       | —                           | 6.1                                  | 10.2      | Taux de participation              | 23 |
| 68                         | 67      | 67      | 67      | 66      | 45      | —       | —                           | 66                                   | 76        | Pourcentage de la semaine scolaire | 24 |
| Saskatchewan:              |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 14,883                     | 14,780  | 14,519  | 14,148  | 13,212  | 13,695  | —       | 1,748                       | 86,985                               | 197,857   | Clientèle scolaire potentielle     | 25 |
| 588                        | 524     | 408     | 317     | 198     | 171     | —       | —                           | 2,206                                | 10,713    | Effectif dans le programme         | 26 |
| 4.0                        | 3.5     | 2.8     | 2.2     | 1.5     | 1.2     | —       | —                           | 2.5                                  | 5.4       | Taux de participation              | 27 |
| 66                         | 63      | 55      | 53      | 51      | 45      | —       | —                           | 58                                   | 79        | Pourcentage de la semaine scolaire | 28 |
| Alberta:                   |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 34,619                     | 34,259  | 33,153  | 33,948  | 31,276  | 36,572  | —       | 6,688                       | 210,515                              | 481,338   | Clientèle scolaire potentielle     | 29 |
| 1,993                      | 1,659   | 1,447   | 670     | 493     | 416     | —       | —                           | 6,678                                | 26,924    | Effectif dans le programme         | 30 |
| 5.8                        | 4.8     | 4.4     | 2.0     | 1.6     | 1.1     | —       | —                           | 3.2                                  | 5.6       | Taux de participation              | 31 |
| 65                         | 63      | 61      | 41      | 40      | 45      | —       | —                           | 58                                   | 7         | Pourcentage de la semaine scolaire | 32 |
| Colombie-Britannique:      |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 37,861                     | 39,787  | 38,856  | 38,955  | 37,570  | 35,043  | —       | 6,145                       | 234,217                              | 517,788   | Clientèle scolaire potentielle     | 33 |
| 2,489                      | 2,144   | 1,555   | 1,258   | 918     | 217     | —       | —                           | 8,581                                | 27,984    | Effectif dans le programme         | 34 |
| 6.6                        | 5.4     | 4.0     | 3.2     | 2.4     | 0.6     | —       | —                           | 3.7                                  | 5.4       | Taux de participation              | 35 |
| 70                         | 48      | 43      | 43      | 33      | 30      | —       | —                           | 51                                   | 76        | Pourcentage de la semaine scolaire | 36 |
| Yukon:                     |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 344                        | 333     | 341     | 308     | 285     | 281     | —       | 93                          | 1,985                                | 5,209     | Clientèle scolaire potentielle     | 37 |
| 23                         | 23      | 13      | 16      | —       | —       | —       | —                           | 75                                   | 369       | Effectif dans le programme         | 38 |
| 6.7                        | 6.9     | 3.8     | 5.2     | —       | —       | —       | —                           | 3.8                                  | 7.1       | Taux de participation              | 39 |
| 71                         | 50      | 50      | 50      | —       | —       | —       | —                           | 57                                   | 83        | Pourcentage de la semaine scolaire | 40 |
| Territoires du Nord-Ouest: |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 1,044                      | 933     | 721     | 704     | 466     | 416     | —       | 266                         | 4,550                                | 14,016    | Clientèle scolaire potentielle     | 41 |
| 39                         | 32      | 22      | 15      | 8       | 5       | —       | —                           | 121                                  | 404       | Effectif dans le programme         | 42 |
| 3.7                        | 3.4     | 3.1     | 2.1     | 1.7     | 1.2     | —       | —                           | 2.7                                  | 2.9       | Taux de participation              | 43 |
| 72                         | 72      | 73      | 25      | 25      | 25      | —       | —                           | 61                                   | 72        | Pourcentage de la semaine scolaire | 44 |
| Total:                     |         |         |         |         |         |         |                             |                                      |           |                                    |    |
| 249,635                    | 251,585 | 274,288 | 278,039 | 265,181 | 206,163 | 134,738 | 24,954 <sup>1</sup>         | 1,684,583                            | 3,646,680 | Clientèle scolaire potentielle     | 45 |
| 21,530                     | 19,548  | 14,192  | 10,757  | 7,953   | 3,513   | 1,264   | —                           | 78,757                               | 249,523   | Effectif dans le programme         | 46 |
| 8.6                        | 7.8     | 5.2     | 3.9     | 3.0     | 1.7     | 0.9     | —                           | 4.7                                  | 6.8       | Taux de participation              | 47 |
| 61                         | 57      | 47      | 40      | 36      | 34      | 31      | —                           | 50                                   | 68        | Pourcentage de la semaine scolaire | 48 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".

Table 7

Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1990-91

| Province               | Pre-<br>elementary                   | Grade   |         |         |         |                     |                     | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |           |
|------------------------|--------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------------|-----------|
|                        |                                      | Année   |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| No.                    | Pré-<br>scolaire                     | 1       | 2       | 3       | 4       | 5                   | 6                   | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |           |
| Newfoundland:          |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 8,401   | 8,815   | 9,084   | 9,097   | 9,228               | 9,267               | 9,671                        | 885                                 | 56,047    |
| 2                      | Enrolment in programmes              | 1,552   | 2,407   | 2,687   | 3,561   | 8,907               | 8,953               | 9,265                        | 10                                  | 35,790    |
| 3                      | Participation rate                   | 18.5    | 27.3    | 29.6    | 39.1    | 96.5                | 96.6                | 95.8                         | 1.1                                 | 63.9      |
| 4                      | Per cent of school week              | 18      | 24      | 20      | 15      | 12                  | 11                  | 11                           | 10                                  | 13        |
| Prince Edward Island:  |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 5                      | Eligible school enrolment            | —       | 2,070   | 2,016   | 1,908   | 1,934               | 1,941               | 1,917                        | —                                   | 11,786    |
| 6                      | Enrolment in programmes              | —       | 462     | 490     | 685     | 1,919               | 1,934               | 1,896                        | —                                   | 7,386     |
| 7                      | Participation rate                   | —       | 22.3    | 24.3    | 35.9    | 99.2                | 99.6                | 98.9                         | —                                   | 62.7      |
| 8                      | Per cent of school week              | —       | 62      | 61      | 36      | 19                  | 16                  | 17                           | —                                   | 25        |
| Nova Scotia:           |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 12,412  | 12,194  | 12,117  | 11,813  | 11,894              | 12,083              | 11,935                       | 652                                 | 72,688    |
| 10                     | Enrolment in programmes              | 1,388   | 1,735   | 2,536   | 3,690   | 11,887              | 12,061              | 11,930                       | 64                                  | 43,903    |
| 11                     | Participation rate                   | 11.2    | 14.2    | 20.9    | 31.2    | 99.9                | 99.8                | 100.0                        | 9.8                                 | 60.4      |
| 12                     | Per cent of school week              | 35      | 31      | 22      | 15      | 10                  | 10                  | 10                           | 10                                  | 12        |
| New Brunswick:         |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 13                     | Eligible school enrolment            | —       | 7,151   | 7,046   | 6,944   | 6,784               | 6,926               | 6,935                        | 101                                 | 41,887    |
| 14                     | Enrolment in programmes              | —       | 6,673   | 6,448   | 6,939   | 6,775               | 6,916               | 6,881                        | 26                                  | 40,658    |
| 15                     | Participation rate                   | —       | 93.3    | 91.5    | 99.9    | 99.9                | 99.9                | 99.2                         | 25.7                                | 97.1      |
| 16                     | Per cent of school week              | —       | 23      | 22      | 21      | 23                  | 22                  | 21                           | 8                                   | 22        |
| Ontario:               |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 209,893 | 131,448 | 126,446 | 122,658 | 119,253             | 119,079             | 116,007                      | 33,319                              | 768,210   |
| 18                     | Enrolment in programmes              | 38,962  | 75,849  | 73,553  | 77,077  | 118,793             | 118,634             | 115,593                      | 13,210                              | 592,709   |
| 19                     | Participation rate                   | 18.6    | 57.7    | 58.2    | 62.8    | 99.6                | 99.6                | 99.6                         | 39.6                                | 77.2      |
| 20                     | Per cent of school week              | 40      | 23      | 22      | 20      | 18                  | 18                  | 18                           | 13                                  | 19        |
| Manitoba:              |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 16,856  | 15,047  | 14,560  | 14,118  | 13,994              | 13,790              | 13,668                       | 784                                 | 85,961    |
| 22                     | Enrolment in programmes              | 4,607   | 7,304   | 7,227   | 7,248   | 12,833              | 12,569              | 12,320                       | 83                                  | 59,584    |
| 23                     | Participation rate                   | 27.3    | 48.5    | 49.6    | 51.3    | 91.7                | 91.1                | 90.1                         | 10.6                                | 69.3      |
| 24                     | Per cent of school week              | 52      | 29      | 27      | 26      | 21                  | 21                  | 20                           | 8                                   | 23        |
| Saskatchewan:          |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 15,754  | 16,827  | 15,917  | 15,894  | 15,411              | 15,238              | 15,126                       | 705                                 | 95,118    |
| 26                     | Enrolment in programmes              | 4,296   | 10,084  | 9,689   | 10,068  | 11,990              | 11,820              | 12,114                       | —                                   | 65,765    |
| 27                     | Participation rate                   | 27.3    | 59.9    | 60.9    | 63.3    | 77.8                | 77.6                | 80.1                         | —                                   | 69.1      |
| 28                     | Per cent of school week              | 35      | 19      | 17      | 15      | 14                  | 13                  | 12                           | —                                   | 15        |
| Alberta:               |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 34,568  | 43,790  | 40,644  | 38,376  | 36,898              | 35,537              | 34,711                       | 6,299                               | 236,255   |
| 30                     | Enrolment in programmes              | 3,808   | 5,448   | 5,605   | 6,267   | 26,517              | 25,087              | 23,941                       | —                                   | 92,865    |
| 31                     | Participation rate                   | 11.0    | 12.4    | 13.8    | 16.3    | 71.9                | 70.6                | 69.0                         | —                                   | 39.3      |
| 32                     | Per cent of school week              | 83      | 60      | 52      | 39      | 15                  | 15                  | 14                           | —                                   | 21        |
| British Columbia:      |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 36,486  | 43,402  | 42,286  | 40,111  | 40,054              | 39,354              | 38,567                       | 3,311                               | 247,085   |
| 34                     | Enrolment in programmes              | 6,755   | 9,128   | 8,892   | 8,436   | 17,592              | 23,926              | 30,792                       | 414                                 | 99,180    |
| 35                     | Participation rate                   | 18.5    | 21.0    | 21.0    | 21.0    | 43.9                | 60.8                | 79.8                         | 12.5                                | 40.1      |
| 36                     | Per cent of school week              | 41      | 35      | 35      | 35      | 16                  | 13                  | 13                           | 7                                   | 19        |
| Yukon:                 |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 487     | 521     | 504     | 455     | 452                 | 390                 | 410                          | 5                                   | 2,737     |
| 38                     | Enrolment in programmes              | 44      | 448     | 385     | 337     | 346                 | 376                 | 378                          | —                                   | 2,270     |
| 39                     | Participation rate                   | 9.0     | 86.0    | 76.4    | 74.1    | 76.5                | 96.4                | 92.2                         | —                                   | 82.9      |
| 40                     | Per cent of school week              | 100     | 14      | 19      | 15      | 16                  | 14                  | 15                           | —                                   | 16        |
| Northwest Territories: |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,249   | 1,561   | 1,478   | 1,398   | 1,310               | 1,320               | 1,150                        | —                                   | 8,217     |
| 42                     | Enrolment in programmes              | 73      | 452     | 495     | 464     | 469                 | 420                 | 403                          | —                                   | 2,703     |
| 43                     | Participation rate                   | 5.8     | 29.0    | 33.5    | 33.2    | 35.8                | 31.8                | 35.0                         | —                                   | 32.9      |
| 44                     | Per cent of school week              | 48      | 12      | 10      | 10      | 17                  | 15                  | 17                           | —                                   | 13        |
| Total:                 |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 336,106 | 282,826 | 272,098 | 262,772 | 257,212             | 254,925             | 250,097                      | 46,061                              | 1,625,991 |
| 46                     | Enrolment in programmes              | 61,485  | 119,990 | 118,007 | 124,772 | 218,028             | 222,696             | 225,513                      | 13,807                              | 1,042,813 |
| 47                     | Participation rate                   | 18.3    | 42.4    | 43.4    | 47.5    | 84.8                | 87.4                | 90.2                         | 30.0                                | 64.1      |
| 48                     | Per cent of school week              | 43      | 26      | 24      | 21      | 17                  | 17                  | 16                           | 13                                  | 19        |
| Quebec:                |                                      |         |         |         |         |                     |                     |                              |                                     |           |
| 49                     | Eligible school enrolment            | 81,716  | 84,227  | 81,970  | 84,357  | 86,770              | 86,979              | 84,809                       | —                                   | 509,112   |
| 50                     | Enrolment in programmes              | 14      | 53      | 50      | 46      | 86,773 <sup>2</sup> | 86,983 <sup>2</sup> | 84,809                       | —                                   | 258,714   |
| 51                     | Participation rate                   | ..      | ..      | ..      | ..      | 100.0               | 100.0               | 100.0                        | —                                   | 50.8      |
| 52                     | Per cent of school week <sup>4</sup> | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                  | ..                  | ..                           | —                                   | 9         |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment because students in earlier grades may be enrolled in the programme.

<sup>3</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

<sup>4</sup> Estimate.

Tableau 7

Programmes totaux de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1990-1991

| Grade<br>Année |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special | Subtotal<br>7-13 and<br>special | Total                                | Province  | N°  |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-----------|---|
| 7              | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | 13                        | Secon-<br>daire<br>spéciale     | Total<br>partiel 7-13<br>et spéciale |           |   |
| 9,861          | 10,563  | 10,576  | 10,613  | 10,028  | 10,683  | —                         | —                               | 62,324                               | 126,772   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |
| 9,284          | 9,596   | 8,181   | 4,993   | 3,247   | 1,310   | —                         | —                               | 36,611                               | 73,953    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 94.1           | 90.8    | 77.4    | 47.0    | 32.4    | 12.3    | —                         | —                               | 58.7                                 | 58.3      | Effectif dans les programmes                    |
| 12             | 12      | 12      | 13      | 13      | 15      | —                         | —                               | 12                                   | 13        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 2,045          | 2,044   | 1,904   | 2,032   | 2,125   | 1,899   | —                         | —                               | 12,049                               | 23,835    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |
| 1,986          | 1,950   | 1,743   | 1,115   | 656     | 552     | —                         | —                               | 8,002                                | 15,388    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 97.1           | 95.4    | 91.5    | 54.9    | 30.9    | 29.1    | —                         | —                               | 66.4                                 | 64.6      | Effectif dans les programmes                    |
| 19             | 20      | 17      | 15      | 17      | 17      | —                         | —                               | 18                                   | 21        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 12,511         | 12,569  | 12,634  | 12,680  | 11,779  | 11,492  | —                         | 3,467 <sup>1</sup>              | 77,132                               | 162,232   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |
| 12,115         | 11,944  | 11,386  | 7,674   | 5,634   | 4,123   | —                         | 6                               | 52,882                               | 98,173    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 96.8           | 95.0    | 90.1    | 60.5    | 47.8    | 35.9    | —                         | 0.2                             | 68.6                                 | 60.5      | Effectif dans les programmes                    |
| 16             | 15      | 15      | 17      | 17      | 16      | —                         | 16                              | 16                                   | 14        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 7,384          | 7,648   | 7,455   | 8,122   | 7,587   | 8,018   | —                         | 328                             | 46,542                               | 88,429    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |
| 7,363          | 7,577   | 7,327   | 6,908   | 3,595   | 2,409   | —                         | 7.0                             | 35,186                               | 75,844    | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 99.7           | 99.1    | 98.3    | 85.1    | 47.4    | 30.0    | —                         | 2.1                             | 75.6                                 | 85.8      | Effectif dans les programmes                    |
| 27             | 25      | 23      | 17      | 19      | 19      | —                         | 14                              | 23                                   | 22        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 115,200        | 114,876 | 139,969 | 140,837 | 136,432 | 71,767  | 134,738                   | 5,160                           | 858,979                              | 1,837,082 | <b>Ontario:</b>                                 |
| 114,372        | 113,764 | 112,201 | 57,814  | 36,915  | 17,865  | 12,578                    | 34                              | 465,543                              | 1,097,214 | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 99.3           | 99.0    | 80.2    | 41.1    | 27.1    | 24.9    | 9.3                       | 0.7                             | 54.2                                 | 59.7      | Effectif dans les programmes                    |
| 19             | 19      | 14      | 15      | 17      | 16      | 19                        | 12                              | 17                                   | 19        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 13,883         | 13,793  | 14,160  | 15,692  | 14,421  | 16,297  | —                         | 1,059                           | 89,305                               | 192,122   | <b>Manitoba:</b>                                |
| 11,566         | 10,734  | 9,192   | 6,197   | 4,305   | 3,197   | —                         | 21                              | 45,212                               | 109,403   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 83.3           | 77.8    | 64.9    | 39.5    | 29.9    | 19.6    | —                         | 2.0                             | 50.6                                 | 56.9      | Effectif dans les programmes                    |
| 20             | 19      | 19      | 18      | 18      | 16      | —                         | 13                              | 19                                   | 23        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 14,883         | 14,780  | 14,519  | 14,148  | 13,212  | 13,695  | —                         | 1,748                           | 86,985                               | 197,857   | <b>Saskatchewan:</b>                            |
| 13,147         | 12,561  | 9,979   | 6,421   | 4,534   | 3,363   | —                         | —                               | 50,005                               | 120,066   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 88.3           | 85.0    | 68.7    | 45.4    | 34.3    | 24.6    | —                         | —                               | 57.5                                 | 60.7      | Effectif dans les programmes                    |
| 11             | 11      | 11      | 14      | 14      | 14      | —                         | —                               | 12                                   | 14        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 34,619         | 34,259  | 33,153  | 33,948  | 31,276  | 36,572  | —                         | 6,688                           | 210,515                              | 481,338   | <b>Alberta:</b>                                 |
| 23,183         | 18,246  | 15,471  | 16,129  | 11,605  | 6,643   | —                         | —                               | 91,277                               | 187,950   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 67.0           | 53.3    | 46.7    | 47.5    | 37.1    | 18.2    | —                         | —                               | 43.4                                 | 39.0      | Effectif dans les programmes                    |
| 14             | 15      | 15      | 14      | 14      | 15      | —                         | —                               | 14                                   | 19        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 37,861         | 39,787  | 38,856  | 38,955  | 37,570  | 35,043  | —                         | 6,145                           | 234,217                              | 517,788   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |
| 30,931         | 33,303  | 24,926  | 20,690  | 16,503  | 8,352   | —                         | 54                              | 134,759                              | 240,694   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 81.7           | 83.7    | 64.1    | 53.1    | 43.9    | 23.8    | —                         | 0.8                             | 57.5                                 | 46.5      | Effectif dans les programmes                    |
| 11             | 14      | 14      | 14      | 14      | 13      | —                         | 12                              | 13                                   | 16.5      | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 344            | 333     | 341     | 308     | 285     | 281     | —                         | 93                              | 1,985                                | 5,209     | <b>Yukon:</b>                                   |
| 317            | 271     | 230     | 177     | 126     | 52      | —                         | —                               | 1,173                                | 3,487     | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 92.2           | 81.4    | 67.4    | 57.5    | 44.2    | 18.5    | —                         | —                               | 59.1                                 | 66.9      | Effectif dans les programmes                    |
| 14             | 17      | 16      | 16      | 13      | 13      | —                         | —                               | 15                                   | 16        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 1,044          | 933     | 721     | 704     | 466     | 416     | —                         | 266                             | 4,550                                | 14,016    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |
| 444            | 408     | 348     | 197     | 119     | 68      | —                         | —                               | 1,584                                | 4,360     | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 42.5           | 43.7    | 48.3    | 28.0    | 25.5    | 16.3    | —                         | —                               | 34.8                                 | 31.1      | Effectif dans les programmes                    |
| 14             | 14      | 13      | 14      | 14      | 14      | —                         | —                               | 14                                   | 14        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 249,635        | 251,585 | 274,288 | 278,039 | 265,181 | 206,163 | 134,738                   | 24,954 <sup>1</sup>             | 1,684,583                            | 3,646,680 | <b>Total:</b>                                   |
| 224,708        | 220,354 | 200,984 | 128,315 | 87,239  | 47,934  | 12,578                    | 122                             | 922,234                              | 2,026,532 | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 90.0           | 87.6    | 73.3    | 46.2    | 32.9    | 23.3    | 9.3                       | 0.5                             | 54.7                                 | 55.6      | Effectif dans les programmes                    |
| 17             | 17      | 15      | 15      | 16      | 15      | 19                        | 12                              | 16                                   | 18        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire              |
| 86,372         | 75,460  | 68,785  | 59,788  | 46,555  | —       | —                         | 13,868 <sup>3</sup>             | 350,828                              | 941,656   | <b>Québec</b>                                   |
| 86,345         | 75,437  | 68,769  | 59,788  | 46,555  | —       | —                         | 1,487 <sup>3</sup>              | 338,381                              | 597,109   | Clientèle scolaire potentielle                  |
| 100.0          | 100.0   | 100.0   | 100.0   | 100.0   | —       | —                         | 10.7                            | 96.5                                 | 63.4      | Effectif dans les programmes                    |
| 14             | 14      | 14      | 14      | 14      | —       | —                         | 14                              | 14                                   | 12        | Taux de participation                           |
|                |         |         |         |         |         |                           |                                 |                                      |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>4</sup> |

<sup>1</sup> Inclut "non-classé".

<sup>2</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle parce que des élèves des premières années du primaire peuvent s'inscrire au programme.

<sup>3</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif et ne prennent pas de cours de langue seconde.

<sup>4</sup> Estimation.

Table 8

## Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86

| No.                            | 1970-71   | 1977-78   | 1978-79   | 1979-80   | 1980-81   |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Newfoundland:</b>           |           |           |           |           |           |
| 1 Total school enrolment       | 160,915   | 156,168   | 153,174   | 150,382   | 148,533   |
| 2 Second language enrolment    | 59,730    | 67,791    | 69,202    | 71,552    | 71,916    |
| 3 Minority language enrolment  | 185       | 180       | 208       | 164       | 125       |
| <b>Prince Edward Island:</b>   |           |           |           |           |           |
| 4 Total school enrolment       | 30,622    | 27,628    | 27,793    | 27,277    | 26,850    |
| 5 Second language enrolment    | 14,355    | 16,495    | 16,686    | 16,260    | 15,839    |
| 6 Minority language enrolment  | 796       | 632       | 621       | 589       | 554       |
| <b>Nova Scotia:</b>            |           |           |           |           |           |
| 7 Total school enrolment       | 214,897   | 198,097   | 194,038   | 189,225   | 185,568   |
| 8 Second language enrolment    | 72,597    | 88,991    | 94,247    | 93,915    | 94,638    |
| 9 Minority language enrolment  | 7,388     | 5,896     | 5,488     | 5,290     | 5,184     |
| <b>New Brunswick:</b>          |           |           |           |           |           |
| 10 Total school enrolment      | 175,912   | 162,229   | 159,467   | 156,385   | 152,803   |
| 11 Second language enrolment   | 80,013    | 70,629    | 72,865    | 72,606    | 69,630    |
| 12 Minority language enrolment | 60,679    | 53,101    | 51,714    | 50,455    | 49,316    |
| <b>Ontario:</b>                |           |           |           |           |           |
| 13 Total school enrolment      | 2,022,401 | 1,950,308 | 1,909,145 | 1,866,107 | 1,835,537 |
| 14 Second language enrolment   | 783,252   | 883,269   | 896,835   | 886,871   | 876,447   |
| 15 Minority language enrolment | 115,869   | 103,391   | 100,887   | 97,485    | 96,210    |
| <b>Manitoba:</b>               |           |           |           |           |           |
| 16 Total school enrolment      | 246,946   | 221,408   | 215,663   | 208,770   | 204,395   |
| 17 Second language enrolment   | 95,379    | 85,619    | 85,138    | 82,515    | 83,042    |
| 18 Minority language enrolment | 10,405    | 8,203     | 7,633     | 7,139     | 6,501     |
| <b>Saskatchewan:</b>           |           |           |           |           |           |
| 19 Total school enrolment      | 247,332   | 216,248   | 211,606   | 208,009   | 204,974   |
| 20 Second language enrolment   | 84,878    | 53,804    | 53,816    | 51,111    | 48,859    |
| 21 Minority language enrolment | 765       | 1,384     | 1,735     | 1,520     | 1,322     |
| <b>Alberta:</b>                |           |           |           |           |           |
| 22 Total school enrolment      | 425,987   | 439,804   | 437,063   | 434,383   | 437,815   |
| 23 Second language enrolment   | 138,842   | ..        | ..        | ..        | ..        |
| 24 Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        |
| <b>British Columbia:</b>       |           |           |           |           |           |
| 25 Total school enrolment      | 526,991   | 527,769   | 517,786   | 511,671   | 509,805   |
| 26 Second language enrolment   | 145,851   | 161,110   | 179,646   | 181,263   | 184,394   |
| 27 Minority language enrolment | -         | -         | -         | 213       | 659       |
| <b>Yukon:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 28 Total school enrolment      | 4,634     | 5,394     | 5,237     | 5,122     | 4,925     |
| 29 Second language enrolment   | ..        | 2,285     | 2,129     | 2,154     | 2,021     |
| 30 Minority language enrolment | ..        | -         | -         | -         | -         |
| <b>Northwest Territories:</b>  |           |           |           |           |           |
| 31 Total school enrolment      | 10,006    | 12,717    | 12,903    | 12,828    | 12,572    |
| 32 Second language enrolment   | ..        | ..        | 3,448     | 3,561     | 3,612     |
| 33 Minority language enrolment | ..        | ..        | -         | -         | -         |
| <b>Total:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 34 Total school enrolment      | 4,066,643 | 3,917,770 | 3,843,875 | 3,770,159 | 3,723,777 |
| 35 Second language enrolment   | 1,474,897 | 1,429,993 | 1,474,012 | 1,461,808 | 1,450,398 |
| 36 Minority language enrolment | 196,087   | 172,787   | 168,286   | 162,855   | 159,871   |
| <b>Quebec:</b>                 |           |           |           |           |           |
| 37 Total school enrolment      | 1,588,788 | 1,260,983 | 1,215,133 | 1,174,552 | 1,131,989 |
| 38 Second language enrolment   | 855,330   | 678,664   | 658,533   | 638,518   | 611,565   |
| 39 Minority language enrolment | 248,855   | 207,230   | 189,257   | 173,549   | 158,541   |

**Tableau 8**
**Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-1971, et 1977-1978 à 1985-1986**

| 1981-82                           | 1982-83   | 1983-84   | 1984-85   | 1985-86   |  | N <sup>o</sup> |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|----------------|
| <b>Terre-Neuve:</b>               |           |           |           |           |  |                |
| 145,185                           | 142,517   | 147,603   | 145,148   | 142,332   | Clientèle scolaire totale              | 1              |
| 72,300                            | 72,717    | 75,056    | 76,317    | 76,394    | Effectif de la langue seconde          | 2              |
| 127                               | 123       | 103       | 84        | 81        | Effectif dans la langue de la minorité | 3              |
| <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |           |           |           |           |  |                |
| 26,184                            | 25,723    | 25,480    | 25,192    | 24,996    | Clientèle scolaire totale              | 4              |
| 15,728                            | 15,578    | 15,911    | 16,008    | 15,960    | Effectif de la langue seconde          | 5              |
| 529                               | 520       | 516       | 511       | 512       | Effectif dans la langue de la minorité | 6              |
| <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |           |           |           |           |  |                |
| 181,758                           | 179,302   | 177,240   | 175,168   | 172,614   | Clientèle scolaire totale              | 7              |
| 97,769                            | 96,050    | 95,201    | 101,348   | 102,788   | Effectif de la langue seconde          | 8              |
| 5,308                             | 5,049     | 4,470     | 4,273     | 4,135     | Effectif dans la langue de la minorité | 9              |
| <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |           |           |           |           |  |                |
| 149,417                           | 147,878   | 146,045   | 143,416   | 141,332   | Clientèle scolaire totale              | 10             |
| 69,552                            | 71,069    | 70,289    | 70,840    | 71,892    | Effectif de la langue seconde          | 11             |
| 48,614                            | 48,194    | 47,761    | 47,077    | 46,548    | Effectif dans la langue de la minorité | 12             |
| <b>Ontario:</b>                   |           |           |           |           |  |                |
| 1,802,487                         | 1,788,864 | 1,773,478 | 1,759,451 | 1,769,074 | Clientèle scolaire totale              | 13             |
| 886,677                           | 896,225   | 909,290   | 957,440   | 984,030   | Effectif de la langue seconde          | 14             |
| 94,557                            | 93,995    | 91,176    | 90,854    | 91,188    | Effectif dans la langue de la minorité | 15             |
| <b>Manitoba:</b>                  |           |           |           |           |  |                |
| 200,619                           | 200,453   | 199,743   | 199,474   | 198,937   | Clientèle scolaire totale              | 16             |
| 84,380                            | 88,334    | 91,058    | 95,627    | 100,975   | Effectif de la langue seconde          | 17             |
| 6,411                             | 6,166     | 5,561     | 5,547     | 5,479     | Effectif dans la langue de la minorité | 18             |
| <b>Saskatchewan:</b>              |           |           |           |           |  |                |
| 202,094                           | 201,308   | 201,130   | 201,892   | 202,560   | Clientèle scolaire totale              | 19             |
| 48,351                            | 49,554    | 51,896    | 56,695    | 66,206    | Effectif de la langue seconde          | 20             |
| 1,403                             | 1,215     | 1,196     | 1,108     | 1,207     | Effectif dans la langue de la minorité | 21             |
| <b>Alberta:</b>                   |           |           |           |           |  |                |
| 442,176                           | 448,496   | 448,835   | 446,475   | 448,339   | Clientèle scolaire totale              | 22             |
| ..                                | ..        | 120,868   | 126,999   | 14,009    | Effectif de la langue seconde          | 23             |
| ..                                | ..        | 1,076     | 1,154     | 1,397     | Effectif dans la langue de la minorité | 24             |
| <b>Colombie-Britannique:</b>      |           |           |           |           |  |                |
| 503,371                           | 500,336   | 497,312   | 491,264   | 486,777   | Clientèle scolaire totale              | 25             |
| 180,867                           | 167,345   | 177,338   | 183,639   | 189,999   | Effectif de la langue seconde          | 26             |
| 785                               | 1,043     | 1,163     | 1,362     | 1,646     | Effectif dans la langue de la minorité | 27             |
| <b>Yukon:</b>                     |           |           |           |           |  |                |
| 5,121                             | 4,524     | 4,548     | 4,697     | 4,554     | Clientèle scolaire totale              | 28             |
| 2,244                             | 2,099     | 2,130     | 2,221     | 2,258     | Effectif de la langue seconde          | 29             |
| -                                 | -         | -         | 30        | 32        | Effectif dans la langue de la minorité | 30             |
| <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |           |           |           |           |  |                |
| 12,581                            | 12,760    | 12,901    | 13,224    | 13,444    | Clientèle scolaire totale              | 31             |
| 3,583                             | 3,663     | 3,500     | 3,857     | 3,934     | Effectif de la langue seconde          | 32             |
| -                                 | -         | -         | -         | -         | Effectif dans la langue de la minorité | 33             |
| <b>Total:</b>                     |           |           |           |           |  |                |
| 3,670,993                         | 3,652,161 | 3,634,315 | 3,605,401 | 3,604,959 | Clientèle scolaire totale              | 34             |
| 1,461,451                         | 1,462,634 | 1,612,537 | 1,690,991 | 1,754,526 | Effectif de la langue seconde          | 35             |
| 157,734                           | 156,305   | 153,022   | 152,000   | 152,225   | Effectif dans la langue de la minorité | 36             |
| <b>Québec:</b>                    |           |           |           |           |  |                |
| 1,099,302                         | 1,074,437 | 1,066,133 | 1,056,445 | 1,041,439 | Clientèle scolaire totale              | 37             |
| 620,994                           | 597,401   | 591,918   | 583,239   | 570,320   | Effectif de la langue seconde          | 38             |
| 148,114                           | 137,678   | 128,408   | 122,573   | 116,674   | Effectif dans la langue de la minorité | 39             |



**Table 9**  
**Historical Statistics on Enrolment and Language**  
**Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1990-91**

**Tableau 9**  
**Statistiques chronologiques des effectifs et des**  
**programmes de langue dans les écoles publiques,**  
**1986-1987 à 1990-1991**

| No.                            | 1986-87   | 1987-88   | 1988-89   | 1989-90                | 1990-91   |  | Nº |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------|-----------|--|----|
| <b>Newfoundland:</b>           |           |           |           |                        |           | <b>Terre-Neuve:</b>                    |    |
| 1 Total school enrolment       | 139,378   | 136,228   | 132,995   | 130,109                | 127,029   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 2 Second language enrolment    | 76,292    | 77,226    | 77,871    | 76,157                 | 73,953    | Effectif de la langue seconde          | 2  |
| 3 Minority language enrolment  | 74        | 117       | 230       | 204                    | 257       | Effectif dans la langue de la minorité | 3  |
| <b>Prince Edward Island:</b>   |           |           |           |                        |           | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>          |    |
| 4 Total school enrolment       | 24,884    | 24,747    | 24,814    | 24,673                 | 24,389    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 5 Second language enrolment    | 15,876    | 16,110    | 15,823    | 15,439                 | 15,388    | Effectif de la langue seconde          | 5  |
| 6 Minority language enrolment  | 497       | 504       | 514       | 542                    | 554       | Effectif dans la langue de la minorité | 6  |
| <b>Nova Scotia:</b>            |           |           |           |                        |           | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                |    |
| 7 Total school enrolment       | 170,868   | 169,478   | 167,596   | 166,263                | 165,719   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 8 Second language enrolment    | 102,388   | 101,229   | 100,455   | 101,042                | 98,173    | Effectif de la langue seconde          | 8  |
| 9 Minority language enrolment  | 3,840     | 3,802     | 3,236     | 3,555                  | 3,487     | Effectif dans la langue de la minorité | 9  |
| <b>New Brunswick:</b>          |           |           |           |                        |           | <b>Nouveau-Brunswick:</b>              |    |
| 10 Total school enrolment      | 139,465   | 138,531   | 136,528   | 134,731                | 132,843   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 11 Second language enrolment   | 75,561    | 72,500    | 77,309    | 76,795                 | 75,844    | Effectif de la langue seconde          | 11 |
| 12 Minority language enrolment | 44,962    | 45,949    | 45,308    | 44,943                 | 44,414    | Effectif dans la langue de la minorité | 12 |
| <b>Ontario:</b>                |           |           |           |                        |           | <b>Ontario:</b>                        |    |
| 13 Total school enrolment      | 1,791,919 | 1,825,279 | 1,864,705 | 1,893,604 <sup>r</sup> | 1,932,755 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 14 Second language enrolment   | 1,012,191 | 1,041,481 | 1,059,812 | 1,082,651 <sup>r</sup> | 1,097,214 | Effectif de la langue seconde          | 14 |
| 15 Minority language enrolment | 91,728    | 92,790    | 94,302    | 94,464 <sup>r</sup>    | 95,673    | Effectif dans la langue de la minorité | 15 |
| <b>Manitoba:</b>               |           |           |           |                        |           | <b>Manitoba:</b>                       |    |
| 16 Total school enrolment      | 199,037   | 199,389   | 198,788   | 197,724 <sup>r</sup>   | 197,586   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 17 Second language enrolment   | 103,786   | 106,525   | 108,425   | 110,147                | 109,403   | Effectif de la langue seconde          | 17 |
| 18 Minority language enrolment | 5,364     | 5,225     | 5,355     | 5,304                  | 5,464     | Effectif dans la langue de la minorité | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>           |           |           |           |                        |           | <b>Saskatchewan:</b>                   |    |
| 19 Total school enrolment      | 202,788   | 203,499   | 202,493   | 200,335                | 198,933   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 20 Second language enrolment   | 79,741    | 92,877    | 406,958   | 116,901                | 120,066   | Effectif de la langue seconde          | 20 |
| 21 Minority language enrolment | 1,164     | 1,368     | 1,254     | 1,073                  | 1,076     | Effectif dans la langue de la minorité | 21 |
| <b>Alberta:</b>                |           |           |           |                        |           | <b>Alberta:</b>                        |    |
| 22 Total school enrolment      | 451,419   | 452,879   | 461,176   | 471,086                | 483,857   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| 23 Second language enrolment   | 150,954   | 162,678   | 172,700   | 181,740                | 187,950   | Effectif de la langue seconde          | 23 |
| 24 Minority language enrolment | 1,595     | 1,889     | 2,036     | 2,338                  | 2,519     | Effectif dans la langue de la minorité | 24 |
| <b>British Columbia:</b>       |           |           |           |                        |           | <b>Colombie-Britannique:</b>           |    |
| 25 Total school enrolment      | 486,299   | 491,309   | 500,088   | 512,735 <sup>r</sup>   | 519,958   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 26 Second language enrolment   | 203,366   | 209,856   | 216,537   | 226,504                | 240,694   | Effectif de la langue seconde          | 26 |
| 27 Minority language enrolment | 1,803     | 1,921     | 2,008     | 2,222 <sup>r</sup>     | 2,170     | Effectif dans la langue de la minorité | 27 |
| <b>Yukon:</b>                  |           |           |           |                        |           | <b>Yukon:</b>                          |    |
| 28 Total school enrolment      | 4,805     | 4,896     | 5,006     | 5,113                  | 5,266     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 29 Second language enrolment   | 2,472     | 2,695     | 2,958     | 3,282                  | 3,487     | Effectif de la langue seconde          | 29 |
| 30 Minority language enrolment | 36        | 46        | 41        | 52                     | 57        | Effectif dans la langue de la minorité | 30 |
| <b>Northwest Territories:</b>  |           |           |           |                        |           | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>      |    |
| 31 Total school enrolment      | 13,296    | 13,386    | 13,449    | 13,732                 | 14,079    | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 32 Second language enrolment   | 3,826     | 4,046     | 4,084     | 4,292                  | 4,360     | Effectif de la langue seconde          | 32 |
| 33 Minority language enrolment | -         | -         | -         | 9 <sup>r</sup>         | 63        | Effectif dans la langue de la minorité | 33 |
| <b>Total:</b>                  |           |           |           |                        |           | <b>Total:</b>                          |    |
| 34 Total school enrolment      | 3,624,158 | 3,659,621 | 3,707,638 | 3,750,105 <sup>r</sup> | 3,802,414 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 35 Second language enrolment   | 1,826,453 | 1,887,223 | 1,942,932 | 1,994,950 <sup>r</sup> | 2,026,532 | Effectif de la langue seconde          | 35 |
| 36 Minority language enrolment | 151,063   | 153,611   | 154,284   | 154,706 <sup>r</sup>   | 155,734   | Effectif dans la langue de la minorité | 36 |
| <b>Quebec:</b>                 |           |           |           |                        |           | <b>Québec:</b>                         |    |
| 37 Total school enrolment      | 1,037,174 | 1,036,180 | 1,035,152 | 1,038,935              | 1,042,894 | Clientèle scolaire totale              | 37 |
| 38 Second language enrolment   | 572,453   | 577,029   | 585,667   | 597,607                | 597,109   | Effectif de la langue seconde          | 38 |
| 39 Minority language enrolment | 111,862   | 108,413   | 106,271   | 103,489                | 101,238   | Effectif dans la langue de la minorité | 39 |

Table 10

**Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1990-91**

| No.                           | 1970-71 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Newfoundland:</b>          |         |         |         |         |         |         |         |
| 1 K-6                         | 21.4    | 36.0    | 38.0    | 41.5    | 43.0    | 44.7    | 45.9    |
| 2 7-12                        | 64.4    | 54.6    | 56.0    | 56.5    | 56.2    | 57.1    | 58.2    |
| 3 Total                       | 37.2    | 43.5    | 45.2    | 47.6    | 48.5    | 49.8    | 51.1    |
| <b>Prince Edward Island:</b>  |         |         |         |         |         |         |         |
| 4 K-6                         | 21.2    | 56.7    | 61.3    | 61.4    | 62.7    | 63.9    | 63.6    |
| 5 7-12                        | 83.0    | 65.6    | 61.5    | 60.5    | 57.9    | 58.8    | 60.1    |
| 6 Total                       | 48.1    | 61.1    | 61.4    | 60.9    | 60.2    | 61.3    | 61.8    |
| <b>Nova Scotia:</b>           |         |         |         |         |         |         |         |
| 7 P-6                         | 10.4    | 29.9    | 37.5    | 40.7    | 43.9    | 49.7    | 49.2    |
| 8 7-12                        | 70.0    | 64.3    | 63.6    | 62.5    | 62.0    | 61.9    | 61.8    |
| 9 Total                       | 35.0    | 46.3    | 50.0    | 51.1    | 52.5    | 55.4    | 55.1    |
| <b>New Brunswick:</b>         |         |         |         |         |         |         |         |
| 10 K-6                        | 60.2    | 62.6    | 65.5    | 66.8    | 66.8    | 71.8    | 75.7    |
| 11 7-12                       | 80.1    | 66.6    | 69.6    | 70.2    | 67.8    | 66.3    | 67.1    |
| 12 Total                      | 69.4    | 64.7    | 67.6    | 68.5    | 67.3    | 69.0    | 71.3    |
| <b>Ontario:</b>               |         |         |         |         |         |         |         |
| 13 K-8                        | 37.9    | 53.7    | 56.0    | 57.6    | 58.7    | 61.3    | 63.5    |
| 14 9-13                       | 48.9    | 36.0    | 37.0    | 35.8    | 34.1    | 33.4    | 31.9    |
| 15 Total                      | 41.1    | 47.8    | 49.6    | 50.1    | 50.4    | 51.9    | 52.9    |
| <b>Manitoba:</b>              |         |         |         |         |         |         |         |
| 16 K-6                        | 29.6    | 39.2    | 41.6    | 42.2    | 45.1    | 47.1    | 50.2    |
| 17 7-12                       | 54.5    | 41.3    | 40.2    | 39.4    | 38.2    | 39.1    | 39.9    |
| 18 Total                      | 40.3    | 40.2    | 40.9    | 40.9    | 42.0    | 43.4    | 45.5    |
| <b>Saskatchewan:</b>          |         |         |         |         |         |         |         |
| 19 K-6                        | 5.2     | 4.8     | 6.8     | 6.6     | 6.9     | 7.9     | 10.0    |
| 20 7-12                       | 68.9    | 46.6    | 46.1    | 45.1    | 43.8    | 43.2    | 42.8    |
| 21 Total                      | 34.4    | 25.0    | 25.6    | 24.8    | 24.0    | 24.1    | 24.8    |
| <b>Alberta:</b>               |         |         |         |         |         |         |         |
| 22 K-6                        | 25.3    | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      |
| 23 7-12                       | 41.2    | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      |
| 24 Total                      | 32.6    | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      |
| <b>British Columbia:</b>      |         |         |         |         |         |         |         |
| 25 K-7                        | 5.6     | 25.1    | 28.6    | 28.6    | 30.6    | 29.5    | 30.3    |
| 26 8-12                       | 65.7    | 38.1    | 43.2    | 45.2    | 44.7    | 45.9    | 38.4    |
| 27 Total                      | 27.7    | 30.5    | 34.7    | 35.4    | 36.2    | 36.0    | 33.5    |
| <b>Yukon:</b>                 |         |         |         |         |         |         |         |
| 28 K-7                        | ..      | 64.5    | 34.7    | 37.0    | 35.8    | 39.2    | 41.1    |
| 29 8-12                       | ..      | -       | 52.0    | 52.1    | 52.3    | 53.3    | 57.7    |
| 30 Total                      | ..      | 42.4    | 40.7    | 42.1    | 41.0    | 43.8    | 46.4    |
| <b>Northwest Territories:</b> |         |         |         |         |         |         |         |
| 31 K-6                        | ..      | ..      | 24.2    | 25.8    | 27.8    | 27.2    | 27.6    |
| 32 7-12                       | ..      | ..      | 32.9    | 32.9    | 31.0    | 31.8    | 31.8    |
| 33 Total                      | ..      | ..      | 26.7    | 27.8    | 28.7    | 28.5    | 28.7    |
| <b>Total:</b>                 |         |         |         |         |         |         |         |
| 34 Elementary                 | 28.6    | 44.2    | 46.7    | 47.9    | 49.2    | 51.2    | 53.0    |
| 35 Secondary                  | 55.8    | 42.2    | 43.6    | 43.2    | 41.9    | 41.7    | 39.8    |
| 36 Total                      | 38.3    | 43.4    | 45.5    | 46.1    | 46.4    | 47.6    | 48.0    |
| <b>Quebec:</b>                |         |         |         |         |         |         |         |
| 37 K-6                        | 41.2    | 37.0    | 37.0    | 37.0    | 37.0    | 42.2    | 40.8    |
| 38 7-11                       | 100.0   | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    |
| 39 Total                      | 63.8    | 64.4    | 64.2    | 63.8    | 62.8    | 65.3    | 63.8    |

<sup>1</sup> The participation rate decreased due to the increase in the number of students in the secondary special category who are enrolled in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

Tableau 10

**Taux de participation dans les programmes de langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-1971, et 1977-1978 à 1990-1991**

| 1983-84                           | 1984-85 | 1985-86 | 1986-87 | 1987-88 | 1988-89 | 1989-90           | 1990-91 |             | N° |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------|---------|-------------|----|
| <b>Terre-Neuve:</b>               |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 47.3                              | 50.2    | 50.9    | 53.1    | 55.6    | 58.8    | 58.3              | 57.9    | M.-6        | 1  |
| 55.1                              | 55.3    | 56.9    | 56.6    | 58.0    | 58.6    | 59.0              | 58.7    | 7-12        | 2  |
| 50.9                              | 52.6    | 53.7    | 54.8    | 56.7    | 58.7    | 58.6              | 58.3    | Total       | 3  |
| <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 64.1                              | 64.9    | 63.3    | 62.7    | 64.6    | 62.7    | 61.3              | 62.7    | M.-6        | 4  |
| 63.4                              | 64.9    | 67.0    | 67.5    | 68.3    | 67.6    | 66.7              | 66.4    | 7-12        | 5  |
| 63.7                              | 64.9    | 65.2    | 65.1    | 66.5    | 65.1    | 64.0              | 64.6    | Total       | 6  |
| <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 47.5                              | 53.8    | 55.7    | 55.9    | 56.0    | 56.0    | 56.4              | 53.2    | P.-6        | 7  |
| 63.4                              | 65.3    | 66.8    | 67.1    | 66.6    | 66.6    | 68.3              | 68.6    | 7-12        | 8  |
| 55.1                              | 59.3    | 61.0    | 61.3    | 61.1    | 61.1    | 62.1              | 60.5    | Total       | 9  |
| <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 74.7                              | 76.6    | 80.3    | 90.6    | 89.3    | 97.1    | 96.8              | 97.1    | M.-6        | 10 |
| 68.5                              | 70.7    | 71.8    | 70.6    | 68.6    | 73.9    | 75.5              | 75.6    | 7-12        | 11 |
| 71.5                              | 73.5    | 75.8    | 80.0    | 78.3    | 84.8    | 85.5              | 85.8    | Total       | 12 |
| <b>Ontario:</b>                   |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 64.6                              | 65.3    | 66.5    | 68.2    | 69.8    | 70.3    | 71.0              | 71.2    | M.-8        | 13 |
| 33.3                              | 41.8    | 43.6    | 43.4    | 42.1    | 40.2    | 39.5 <sup>r</sup> | 37.7    | 9-13        | 14 |
| 54.1                              | 57.4    | 58.6    | 59.5    | 60.1    | 59.9    | 60.2 <sup>r</sup> | 59.7    | Total       | 15 |
| <b>Manitoba:</b>                  |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 51.6                              | 53.9    | 56.4    | 57.9    | 59.7    | 61.1    | 62.7              | 62.4    | M.-6        | 16 |
| 41.5                              | 44.0    | 47.4    | 48.6    | 49.4    | 50.3    | 51.0              | 50.6    | 7-12        | 17 |
| 46.9                              | 49.3    | 52.2    | 53.6    | 54.9    | 56.1    | 57.2              | 56.9    | Total       | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>              |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 12.2                              | 15.2    | 22.4    | 32.6    | 42.2    | 53.1    | 60.9              | 63.2    | M.-6        | 19 |
| 43.0                              | 44.7    | 46.2    | 48.4    | 50.7    | 53.3    | 55.9              | 57.5    | 7-12        | 20 |
| 26.0                              | 28.2    | 32.9    | 39.5    | 45.9    | 53.2    | 58.7              | 60.7    | Total       | 21 |
| <b>Alberta:</b>                   |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 25.3                              | 27.2    | 29.9    | 31.4    | 33.7    | 34.4    | 34.9              | 35.7    | M.-6        | 22 |
| 28.9                              | 30.1    | 33.1    | 36.1    | 39.0    | 41.6    | 43.7              | 43.4    | 7-12        | 23 |
| 27.0                              | 28.5    | 31.3    | 33.6    | 36.1    | 37.6    | 38.8              | 39.0    | Total       | 24 |
| <b>Colombie-Britannique:</b>      |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 31.5                              | 29.8    | 31.1    | 35.6    | 36.9    | 38.7    | 40.7              | 42.6    | M.-7        | 25 |
| 42.0                              | 48.8    | 51.1    | 51.6    | 52.1    | 51.2    | 50.4              | 52.9    | 8-12        | 26 |
| 35.7                              | 37.5    | 39.2    | 42.0    | 42.9    | 43.5    | 44.4              | 46.5    | Total       | 27 |
| <b>Yukon:</b>                     |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 42.8                              | 42.7    | 45.9    | 48.9    | 55.4    | 61.3    | 67.8              | 73.7    | M.-7        | 28 |
| 54.3                              | 56.1    | 56.7    | 57.0    | 55.8    | 56.1    | 58.7              | 52.2    | 8-12        | 29 |
| 46.8                              | 47.6    | 49.9    | 51.8    | 55.6    | 59.6    | 64.8              | 66.9    | Total       | 30 |
| <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 24.5                              | 26.5    | 25.7    | 26.6    | 26.7    | 28.0    | 29.0              | 29.3    | M.-6        | 31 |
| 34.0                              | 35.9    | 38.2    | 33.7    | 38.4    | 35.8    | 36.3              | 34.8    | 7-12        | 32 |
| 27.1                              | 29.2    | 29.3    | 28.8    | 30.2    | 30.4    | 31.3              | 31.1    | Total       | 33 |
| <b>Total:</b>                     |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 50.7                              | 51.7    | 53.5    | 56.1    | 58.1    | 59.6    | 60.7              | 61.1    | Élémentaire | 34 |
| 39.5                              | 44.7    | 46.8    | 47.3    | 47.4    | 47.1    | 47.3 <sup>r</sup> | 46.8    | Secondaire  | 35 |
| 46.3                              | 49.0    | 50.8    | 52.6    | 53.8    | 54.7    | 55.5 <sup>r</sup> | 55.6    | Total       | 36 |
| <b>Québec:</b>                    |         |         |         |         |         |                   |         |             |    |
| 40.1                              | 40.3    | 40.7    | 41.8    | 41.3    | 42.5    | 43.2              | 43.8    | M.-6        | 37 |
| 98.0                              | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 100.0   | 100.0   | 100.0             | 96.5    | 7-11        | 38 |
| 63.1                              | 62.5    | 61.7    | 61.9    | 62.2    | 63.1    | 63.9              | 63.4    | Total       | 39 |

<sup>1</sup> Le taux de participation a diminué parce qu'il y a eu une augmentation du nombre d'étudiants inscrits dans un programme intensif de formation professionnelle qui ne prennent pas de cours de langue seconde.

Table 11

## Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1990-91

| Province and grades          | 1980-81       | 1981-82       | 1982-83       | 1983-84        | 1984-85        | 1985-86        |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Newfoundland:</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 300           | 393           | 507           | 684            | 1,009          | 1,419          |
| 4-6                          | 33            | 75            | 119           | 141            | 209            | 250            |
| 7 and over                   | 59            | 83            | 116           | 145            | 219            | 346            |
| <b>Total</b>                 | <b>392</b>    | <b>551</b>    | <b>742</b>    | <b>970</b>     | <b>1,437</b>   | <b>2,015</b>   |
| <b>Prince Edward Island</b>  |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 707           | 723           | 767           | 826            | 888            | 912            |
| 4-6                          | 365           | 451           | 533           | 615            | 641            | 672            |
| 7 and over                   | 208           | 291           | 344           | 392            | 652            | 908            |
| <b>Total</b>                 | <b>1,280</b>  | <b>1,465</b>  | <b>1,644</b>  | <b>1,833</b>   | <b>2,181</b>   | <b>2,492</b>   |
| <b>Nova Scotia</b>           |               |               |               |                |                |                |
| P.-3                         | 428           | 500           | 580           | 664            | 826            | 1,050          |
| 4-6                          | 98            | 121           | 189           | 211            | 206            | 325            |
| 7 and over                   | 64            | 244           | 100           | 19             | 67             | 484            |
| <b>Total</b>                 | <b>590</b>    | <b>865</b>    | <b>869</b>    | <b>894</b>     | <b>1,099</b>   | <b>1,859</b>   |
| <b>New Brunswick</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 2,507         | 3,103         | 3,537         | 3,843          | 4,081          | 4,206          |
| 4-6                          | 1,764         | 2,188         | 2,176         | 2,296          | 2,604          | 3,047          |
| 7 and over                   | 1,261         | 2,099         | 3,449         | 4,870          | 6,135          | 7,277          |
| <b>Total</b>                 | <b>5,532</b>  | <b>7,390</b>  | <b>9,162</b>  | <b>11,009</b>  | <b>12,820</b>  | <b>14,530</b>  |
| <b>Ontario:</b>              |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 24,600        | 28,120        | 30,567        | 33,046         | 37,215         | 42,855         |
| 4-6                          | 13,465        | 15,586        | 15,193        | 16,567         | 19,269         | 21,266         |
| 7 and over                   | 8,573         | 9,909         | 12,211        | 15,697         | 20,043         | 23,698         |
| <b>Total</b>                 | <b>46,638</b> | <b>53,615</b> | <b>57,971</b> | <b>65,310</b>  | <b>76,527</b>  | <b>87,819</b>  |
| <b>Manitoba:</b>             |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 2,636         | 3,700         | 4,794         | 5,618          | 6,485          | 7,054          |
| 4-6                          | 976           | 1,147         | 1,573         | 1,970          | 2,621          | 3,176          |
| 7 and over                   | 674           | 923           | 1,213         | 1,502          | 1,937          | 2,351          |
| <b>Total</b>                 | <b>4,286</b>  | <b>5,770</b>  | <b>7,580</b>  | <b>9,090</b>   | <b>11,043</b>  | <b>12,581</b>  |
| <b>Saskatchewan:</b>         |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 1,178         | 1,586         | 2,142         | 2,581          | 3,360          | 4,169          |
| 4-6                          | 275           | 390           | 585           | 663            | 871            | 1,171          |
| 7 and over                   | 150           | 199           | 334           | 346            | 504            | 625            |
| <b>Total</b>                 | <b>1,603</b>  | <b>2,175</b>  | <b>3,061</b>  | <b>3,590</b>   | <b>4,735</b>   | <b>5,965</b>   |
| <b>Alberta:<sup>1</sup></b>  |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | ..            | ..            | ..            | 8,941          | 10,071         | 10,991         |
| 4-6                          | ..            | ..            | ..            | 3,374          | 4,020          | 4,597          |
| 7 and over                   | ..            | ..            | ..            | 2,208          | 2,892          | 3,429          |
| <b>Total</b>                 | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>..</b>     | <b>14,523</b>  | <b>16,983</b>  | <b>19,017</b>  |
| <b>British Columbia</b>      |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 3,106         | 4,194         | 5,267         | 6,355          | 7,966          | 9,330          |
| 4-6                          | 740           | 984           | 1,469         | 2,089          | 2,951          | 3,696          |
| 7 and over                   | 522           | 616           | 1,448         | 1,363          | 1,715          | 2,564          |
| <b>Total</b>                 | <b>4,368</b>  | <b>5,794</b>  | <b>8,184</b>  | <b>9,807</b>   | <b>12,632</b>  | <b>15,590</b>  |
| <b>Yukon:</b>                |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 35            | 92            | 130           | 171            | 162            | 207            |
| 4-6                          | -             | -             | -             | -              | 24             | 40             |
| 7 and over                   | -             | -             | -             | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                 | <b>35</b>     | <b>92</b>     | <b>130</b>    | <b>171</b>     | <b>186</b>     | <b>247</b>     |
| <b>Northwest Territories</b> |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | -             | -             | 27            | 52             | 83             | 112            |
| 4-6                          | 37            | 53            | 63            | 72             | 74             | 77             |
| 7 and over                   | -             | -             | 12            | 27             | 35             | 35             |
| <b>Total</b>                 | <b>37</b>     | <b>53</b>     | <b>102</b>    | <b>151</b>     | <b>192</b>     | <b>224</b>     |
| <b>Total:<sup>1</sup></b>    |               |               |               |                |                |                |
| K.-3                         | 35,497        | 42,411        | 48,318        | 62,781         | 72,146         | 82,305         |
| 4-6                          | 17,753        | 20,995        | 21,900        | 27,998         | 33,490         | 38,317         |
| 7 and over                   | 11,511        | 14,364        | 19,227        | 26,569         | 34,199         | 41,717         |
| <b>Total</b>                 | <b>64,761</b> | <b>77,770</b> | <b>89,445</b> | <b>117,348</b> | <b>139,835</b> | <b>162,339</b> |

<sup>1</sup> See "Historical Comparability".

**Tableau 11**
**Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-1981 à 1990-1991**

| 1986-87        | 1987-88        | 1988-89        | 1989-90                    | 1990-91        | Province et années                | N <sup>o</sup> |
|----------------|----------------|----------------|----------------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|
| 1,742          | 1,861          | 1,925          | 1,926                      | 1,856          | <b>Terre-Neuve:</b>               |                |
| 345            | 511            | 715            | 954                        | 1,147          | M.-3                              | 1              |
| 534            | 688            | 1,001          | 1,156                      | 1,266          | 4-6                               | 2              |
| <b>2,621</b>   | <b>3,060</b>   | <b>3,641</b>   | <b>4,036</b>               | <b>4,269</b>   | 7 et plus                         | 3              |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 890            | 911            | 899            | 932                        | 861            | <b>île-du-Prince-Édouard:</b>     |                |
| 730            | 775            | 834            | 815                        | 817            | M.-3                              | 4              |
| 894            | 1,347          | 1,432          | 1,713                      | 1,693          | 4-6                               | 5              |
| <b>2,514</b>   | <b>3,033</b>   | <b>3,165</b>   | <b>3,460</b>               | <b>3,371</b>   | 7 et plus                         | 6              |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 1,248          | 1,326          | 1,572          | 1,765                      | 1,846          | <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |                |
| 394            | 495            | 501            | 681                        | 802            | P.-3                              | 7              |
| 779            | 1,669          | 2,229          | 2,837                      | 2,638          | 4-6                               | 8              |
| <b>2,421</b>   | <b>3,490</b>   | <b>4,302</b>   | <b>5,283</b>               | <b>5,286</b>   | 7 et plus                         | 9              |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 3,740          | 3,388          | 2,973          | 2,916                      | 2,898          | <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |                |
| 3,464          | 3,367          | 3,609          | 3,656                      | 3,636          | M.-3                              | 10             |
| 8,164          | 8,703          | 9,870          | 9,519                      | 10,159         | 4-6                               | 11             |
| <b>15,368</b>  | <b>15,458</b>  | <b>16,452</b>  | <b>16,091</b>              | <b>16,693</b>  | 7 et plus                         | 12             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 46,789         | 50,708         | 55,386         | 57,514 <sup>r</sup>        | 57,765         | <b>Ontario:</b>                   |                |
| 24,303         | 27,403         | 31,429         | 33,992 <sup>r</sup>        | 36,239         | M.-3                              | 13             |
| 27,717         | 30,936         | 36,441         | 38,995 <sup>r</sup>        | 39,902         | 4-6                               | 14             |
| <b>98,809</b>  | <b>109,047</b> | <b>123,256</b> | <b>130,501<sup>r</sup></b> | <b>133,906</b> | 7 et plus                         | 15             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 7,910          | 8,549          | 8,872          | 9,144                      | 9,015          | <b>Manitoba:</b>                  |                |
| 3,794          | 4,123          | 4,515          | 4,895                      | 5,151          | M.-3                              | 16             |
| 2,915          | 3,723          | 4,392          | 4,985                      | 5,438          | 4-6                               | 17             |
| <b>14,619</b>  | <b>16,395</b>  | <b>17,779</b>  | <b>19,024</b>              | <b>19,604</b>  | 7 et plus                         | 18             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 5,007          | 5,488          | 5,788          | 5,728                      | 5,415          | <b>Saskatchewan:</b>              |                |
| 1,559          | 1,826          | 2,312          | 2,771                      | 3,092          | M.-3                              | 19             |
| 937            | 1,084          | 1,376          | 2,057                      | 2,206          | 4-6                               | 20             |
| <b>7,503</b>   | <b>8,398</b>   | <b>9,476</b>   | <b>10,556</b>              | <b>10,713</b>  | 7 et plus                         | 21             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 12,026         | 12,688         | 13,563         | 13,640                     | 13,229         | <b>Alberta:<sup>1</sup></b>       |                |
| 5,149          | 5,589          | 5,912          | 6,430                      | 7,017          | M.-3                              | 22             |
| 4,019          | 4,502          | 5,446          | 6,157                      | 6,678          | 4-6                               | 23             |
| <b>21,194</b>  | <b>22,779</b>  | <b>24,921</b>  | <b>26,227</b>              | <b>26,924</b>  | 7 et plus                         | 24             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 10,933         | 11,707         | 12,027         | 12,096                     | 11,175         | <b>Colombie-Britannique:</b>      |                |
| 4,561          | 5,359          | 6,585          | 7,406                      | 8,228          | M.-3                              | 25             |
| 3,250          | 4,338          | 5,680          | 6,436                      | 8,581          | 4-6                               | 26             |
| <b>18,744</b>  | <b>21,404</b>  | <b>24,292</b>  | <b>25,938</b>              | <b>27,984</b>  | 7 et plus                         | 27             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 226            | 215            | 211            | 202                        | 173            | <b>Yukon:</b>                     |                |
| 65             | 85             | 102            | 106                        | 121            | M.-3                              | 28             |
| -              | 18             | 29             | 60                         | 75             | 4-6                               | 29             |
| <b>291</b>     | <b>318</b>     | <b>342</b>     | <b>368</b>                 | <b>369</b>     | 7 et plus                         | 30             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 124            | 138            | 130            | 143                        | 112            | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |                |
| 103            | 115            | 155            | 168                        | 171            | M.-3                              | 31             |
| 34             | 57             | 64             | 82                         | 121            | 4-6                               | 32             |
| <b>261</b>     | <b>310</b>     | <b>349</b>     | <b>393</b>                 | <b>404</b>     | 7 et plus                         | 33             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |
| 90,635         | 96,979         | 103,346        | 106,006 <sup>r</sup>       | 104,345        | <b>Total:<sup>1</sup></b>         |                |
| 44,467         | 49,648         | 56,669         | 61,874 <sup>r</sup>        | 66,421         | M.-3                              | 34             |
| 49,243         | 57,065         | 67,960         | 73,997 <sup>r</sup>        | 78,757         | 4-6                               | 35             |
| <b>184,345</b> | <b>203,692</b> | <b>227,975</b> | <b>241,877<sup>r</sup></b> | <b>249,523</b> | 7 et plus                         | 36             |
|                |                |                |                            |                | <b>Total</b>                      |                |

<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique".

Table 12

**Historical Statistics on French Instructional  
Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83**

Tableau 12

**Statistiques chronologiques des programmes  
d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-1977 à  
1982-1983**

|  | 1976-77        | 1977-78        | 1978-79        | 1979-80        | 1980-81        | 1981-82        | 1982-83        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>K. - M.</b>                                   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>17,772</b>  | <b>17,971</b>  | <b>18,450</b>  | <b>19,719</b>  | <b>21,513</b>  | <b>23,423</b>  | <b>26,038</b>  |
| French - Français                                | 677            | 1,101          | 1,266          | 1,317          | 1,779          | 2,336          | 2,459          |
| % of week - % de la semaine                      | 48             | 48             | 49             | 52             | 94             | 92             | 93             |
| <b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>            |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>35,362</b>  | <b>34,775</b>  | <b>34,264</b>  | <b>34,841</b>  | <b>36,470</b>  | <b>38,041</b>  | <b>38,550</b>  |
| French - Français                                | 902            | 971            | 1,364          | 1,606          | 1,943          | 2,381          | 2,574          |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 56             | 63             | 69             | 79             | 82             | 87             |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,954</b>  | <b>34,307</b>  | <b>33,647</b>  | <b>33,148</b>  | <b>33,714</b>  | <b>35,107</b>  | <b>36,107</b>  |
| French - Français                                | 635            | 911            | 998            | 1,278          | 1,516          | 1,822          | 2,103          |
| % of week - % de la semaine                      | 55             | 54             | 61             | 66             | 70             | 71             | 78             |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,250</b>  | <b>32,968</b>  | <b>34,135</b>  | <b>33,573</b>  | <b>33,346</b>  | <b>33,738</b>  | <b>34,667</b>  |
| French - Français                                | 379            | 673            | 859            | 912            | 1,205          | 1,471          | 1,659          |
| % of week - % de la semaine                      | 51             | 55             | 59             | 61             | 66             | 67             | 69             |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,121</b>  | <b>32,527</b>  | <b>33,206</b>  | <b>34,297</b>  | <b>34,172</b>  | <b>33,726</b>  | <b>33,645</b>  |
| French - Français                                | 381            | 760            | 1,114          | 904            | 903            | 1,172          | 1,341          |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 38             | 43             | 60             | 65             | 66             | 68             |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,858</b>  | <b>33,392</b>  | <b>32,750</b>  | <b>33,397</b>  | <b>34,759</b>  | <b>34,539</b>  | <b>33,793</b>  |
| French - Français                                | 407            | 382            | 875            | 628            | 845            | 877            | 1,070          |
| % of week - % de la semaine                      | 46             | 43             | 43             | 62             | 63             | 65             | 64             |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>34,689</b>  | <b>33,134</b>  | <b>33,511</b>  | <b>32,853</b>  | <b>33,899</b>  | <b>35,063</b>  | <b>34,552</b>  |
| French - Français                                | 380            | 340            | 388            | 533            | 626            | 776            | 829            |
| % of week - % de la semaine                      | 45             | 51             | 55             | 55             | 63             | 65             | 63             |
| <b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b> |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>2,795</b>   | <b>2,720</b>   | <b>2,927</b>   | <b>3,152</b>   | <b>3,492</b>   | <b>3,741</b>   | <b>3,776</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,754</b>  | <b>35,905</b>  | <b>34,122</b>  | <b>34,551</b>  | <b>33,973</b>  | <b>34,893</b>  | <b>35,952</b>  |
| French - Français                                | 298            | 415            | 430            | 403            | 592            | 662            | 870            |
| % of week - % de la semaine                      | 54             | 38             | 52             | 65             | 58             | 66             | 63             |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,747</b>  | <b>38,610</b>  | <b>35,776</b>  | <b>34,005</b>  | <b>34,359</b>  | <b>33,978</b>  | <b>34,549</b>  |
| French - Français                                | 250            | 427            | 386            | 315            | 442            | 465            | 685            |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 45             | 50             | 65             | 59             | 65             | 63             |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>37,095</b>  | <b>37,620</b>  | <b>37,471</b>  | <b>34,509</b>  | <b>33,169</b>  | <b>33,558</b>  | <b>33,120</b>  |
| French - Français                                | 257            | 367            | 358            | 292            | 390            | 343            | 488            |
| % of week - % de la semaine                      | 52             | 40             | 53             | 61             | 57             | 66             | 63             |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>36,316</b>  | <b>36,575</b>  | <b>36,694</b>  | <b>36,551</b>  | <b>34,204</b>  | <b>32,807</b>  | <b>33,082</b>  |
| French - Français                                | 301            | 347            | 385            | 234            | 283            | 235            | 224            |
| % of week - % de la semaine                      | 43             | 21             | 24             | 53             | 44             | 53             | 43             |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,124</b>  | <b>33,661</b>  | <b>33,756</b>  | <b>33,786</b>  | <b>33,540</b>  | <b>31,421</b>  | <b>31,016</b>  |
| French - Français                                | 239            | 307            | 317            | 180            | 219            | 153            | 159            |
| % of week - % de la semaine                      | 38             | 21             | 27             | 46             | 34             | 50             | 45             |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>31,505</b>  | <b>31,681</b>  | <b>31,549</b>  | <b>31,743</b>  | <b>32,246</b>  | <b>32,366</b>  | <b>32,014</b>  |
| French - Français                                | 223            | 248            | 258            | 138            | 183            | 109            | 137            |
| % of week - % de la semaine                      | 25             | 22             | 23             | 49             | 35             | 47             | 42             |
| <b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>3,728</b>   | <b>3,958</b>   | <b>3,957</b>   | <b>4,258</b>   | <b>4,959</b>   | <b>5,775</b>   | <b>7,635</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                                     | <b>441,070</b> | <b>439,804</b> | <b>436,215</b> | <b>434,383</b> | <b>437,815</b> | <b>442,176</b> | <b>448,496</b> |
| French - Français                                | 5,329          | 7,249          | 8,998          | 8,740          | 10,926         | 12,802         | 14,598         |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 43             | 50             | 61             | 70             | 74             | 75             |

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes.

<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

**Appendix**

**Appendice**



## General Notes

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1970-71 through 1974-75 appear in Statistics Canada Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No.4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as a Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after<sup>1</sup>. The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

## Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for processing data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

<sup>1</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## Notes générales

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-1971. Les données pour les années 1971-1972 à 1974-1975 ont paru dans le Bulletin de service de Statistique Canada, no 81-001 au catalogue, vol. 2, no 4, et vol. 4 no 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-1977. Avant l'année scolaire 1980-1981, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-1981, les données sur les programmes d'immersion sont incluses avec celles des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-1981 et après avec celles des années avant 1980-1981<sup>1</sup>, et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-1977.

## Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

<sup>1</sup> Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-1977 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada – English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in their mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a minimum of 25% of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving a minimum of 25% of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English would be taught some or all subjects of the curriculum in French;

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject", consisting of less than 25% of the school day. That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

### Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant au moins 25 pour cent de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement dans cette langue pour au moins 25 pour cent de la journée. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français;

**Cours normal de langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière" et dont la durée est moins de 25 pour cent de la journée scolaire. La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

### Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined the same as for total second language programmes.

### Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

### Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$Ip = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1990-91}}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1970-71}} \times 100$$

For example, an index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

## Changes in Concepts and Definitions

Prior to 1980-81, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme.

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned when making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction - an immersion programme; (b) Le programme cadre de français - French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

Dans les programmes d'immersion, la définition de la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

### Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

### Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurerait constante au cours de la période. Pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$Ip = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1990-91}}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1970-71}} \times 100$$

La valeur d'un indice de 160, par exemple, équivaut à une augmentation de 60 % de la participation pour une population scolaire constante.

## Changements de concepts et définitions

Avant 1980-1981, les données sur l'immersion ont été incluses avec les programmes d'enseignement de la langue de la minorité. À partir de 1980-1981, les statistiques sur l'immersion sont incluses avec les programmes de langue seconde.

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-1981. Pour les années 1976-1977 à 1979-1980 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75 % de la semaine d'études au niveau primaire ou 60 % au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25 % ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40 % à 50 % sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-1981, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-1980, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement - programme d'immersion; b) le programme cadre de français programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-1984, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

| Title   | Titre  | Catalogue |
|---|--|-----------|
| <b>General</b>  | <b>Général</b>   |           |
| Education Statistics Bulletin. Bil.   | Bulletin des statistiques de l'éducation. Bil.   | 81-002    |
| Financial Statistics of Education. A., Bil.   | Statistiques financières de l'éducation. A., Bil.  | 81-208    |
| Advance Statistics of Education, A., Bil.   | Statistique de l'enseignement: Estimations. A., Bil.   | 81-220    |
| Education in Canada: A Statistical Review. A., Bil.                                       | L'éducation au Canada: Revue statistique. A., Bil.   | 81-229    |
| International Student Participation in Canadian Education. A., Bil.                       | Participation des étudiants étrangers dans l'éducation canadienne. A., Bil.                                  | 81-261    |
| *Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80. O., Bil.                                | *Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80. HS., Bil.                                      | 81-560    |
| Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975. O., Bil.       | Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975. HS., Bil. | 81-568    |
| *Education Statistics for the Seventies. O., Bil.   | *Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix. HS., Bil.                                    | 81-569    |
| <b>Elementary-Secondary</b>   | <b>Élémentaire-secondaire</b>  |           |
| Elementary-Secondary School Enrolment. A., Bil.   | Effectifs des écoles primaires et secondaires. A., Bil.  | 81-210    |
| Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels. A., Bil.         | Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire. A., Bil.     | 81-257    |
| <b>University Education</b>   | <b>Enseignement supérieur</b>  |           |
| Universities: Enrolment and Degrees. A., Bil.   | Université: Inscriptions et grades décernés. A., Bil.  | 81-204    |
| Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities. A., Bil.                 | Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes. A. Bil.                               | 81-219    |
| Teachers in Universities. A., Bil.  | Enseignants dans les universités. A., Bil.   | 81-241    |
| Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. A., Bil. | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. A., Bil.    | 81-258A   |
| Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. P., Bil. | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. P., Bil.    | 81-258P   |
| Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. S., Bil. | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. S., Bil.    | 81-258S   |
| *Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates, Bil.  | *Projets immédiats des titulaires de doctorats., Bil.  | 81-259    |

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

### Title – Concluded

University Finance, Trend Analysis, 1976-77 to  
1985-86. A., Bil.

University Graduates and Jobs: Changes during  
the 1970's. O., E., F.

### Colleges and Vocational Education

Community Colleges and Related Institutions:  
Postsecondary Enrolment and Graduates. A., Bil.

\*Educational Staff of Community Colleges and  
Vocational Schools. A., Bil.

A. - Annual O. - Occasional Bil. - Bilingual  
E. - English F. - French P. - Preliminary  
S. - Supplementary

\* denotes that the publication is discontinued  
and therefore no longer available from  
Publication Sales.

Data for several of the above publications  
originate with computerized data files. The  
following computerized systems permit consider-  
able flexibility for users to request more detailed  
statistics according to their specific requirements:

### Elementary-secondary Teachers

University Teachers  
University Students/Graduates  
Community College Teachers.

In addition to the selected publications listed  
above, Statistics Canada publishes a wide range  
of statistical reports on Canadian economic and  
social affairs. A comprehensive catalogue of all  
current publications is available from Statistics  
Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$13.95; United  
States US \$17.00; Other Countries US \$20.00.

### Titre – fin

Finance des universités – Analyses des  
tendances. A., Bil.

Les diplômés des universités et leurs emplois:  
Changements durant les années 70. HS., F.,  
Angl.

### Éducation collégiale et professionnelle

Collèges communautaires et établissements  
analogues: effectifs et diplômés  
postsecondaires. A., Bil.

\*Personnel d'enseignement des collèges  
communautaires et des écoles de formation  
professionnelle. A., Bil.

A. - Annuel HS. - Hors série Bil. - Bilingue  
Angl. - Anglais F. - Français P. - Préliminaire  
S. - Supplémentaire

\* indique que l'on a interrompu la publication.  
Elle n'est donc plus disponible auprès des  
Ventes des publications.

Les données qui sont présentées dans  
plusieurs des publications mentionnées ci-  
dessus sont tirées de banques de données. Les  
systèmes informatisés mentionnés ci-dessous  
permettent la flexibilité nécessaire pour  
répondre aux demandes des utilisateurs pour  
des statistiques détaillées selon des besoins  
spécifiques:

### Enseignants dans les écoles élémentaires- secondaires

Enseignants dans les universités  
Inscriptions dans les universités/Diplômés  
Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les publications énumérées  
ci-dessus, Statistique Canada publie une grande  
variété de bulletins statistiques sur la situation  
économique et sociale du Canada. On peut se  
procurer un catalogue complet des publications  
courantes en s'adressant à Statistique Canada,  
Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204F, prix au Canada 13.95 \$;  
États-Unis 17 \$ US; autre pays 20 \$ US.

# THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1992

*The fastest way to get off to a good start !*

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The **Market Research Handbook 1992** can help you narrow your options before you commit any more time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them.

It helps you to identify, define and locate your target markets.

## *Looking for . . .*

. . . socio-economic and demographic profiles of 45 urban areas?

. . . revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook 1992** has it all . . . and more. It provides information on:

- personal spending
- size and composition of households
- wages and salaries
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or data sources, keep the **Market Research Handbook 1992** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook 1992** (Cat. no. 63-224) is \$94 (plus 7 % GST) in Canada, US\$113 in the United States and US\$132 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster service fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1992

*Pour partir du bon pied !*

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché 1992** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

## *Vous cherchez . . .*

. . . des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?

. . . des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela . . . et plus encore :

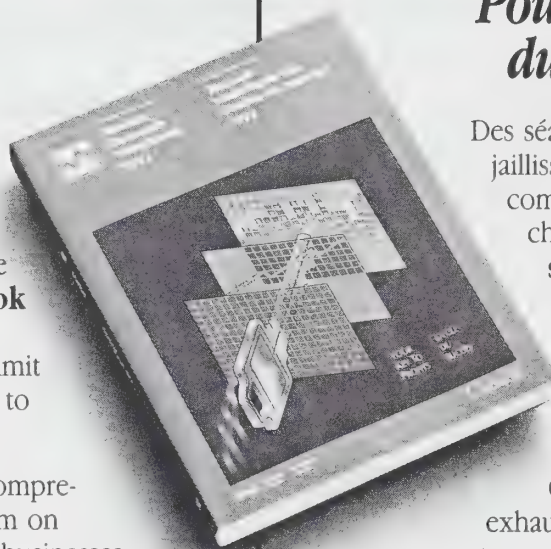
- dépenses personnelles
- taille et composition des ménages
- traitements et salaires
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché 1992** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (TPS de 7 % en sus) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.





# ORDER FORM

Statistics Canada Publications

**MAIL TO:**  
**Publication Sales**  
**Statistics Canada**  
**Ottawa, Ontario, K1A 0T6**

(Please print)

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**FAX TO: (613) 951-1584**

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

## METHOD OF PAYMENT

☐ Purchase Order Number (please enclose) \_\_\_\_\_

☐ Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

☐ Bill me later (max. \$500)

**Charge to my:** ☐ MasterCard ☐ VISA

Account Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Client Reference Number \_\_\_\_\_

| Catalogue Number  | Title | Required Issue | Annual Subscription or Book Price |                              |                      | Qty                    | Total \$ |
|---|-------|----------------|-----------------------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|----------|
|   |       |                | Canada \$                         | United States US\$           | Other Countries US\$ |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
|   |       |                |                                   |                              |                      | <b>SUBTOTAL</b>        |          |
| Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.   |       |                |                                   |                              |                      | <b>GST (7%)</b>        |          |
| Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST.   |       |                |                                   |                              |                      | <b>GRAND TOTAL</b>     |          |
| Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank. |       |                |                                   |                              |                      |                        |          |
| For faster service  |       | 1-800-267-6677 |                                   | VISA and MasterCard Accounts |                      | PF<br>03681<br>1992-01 |          |

Version française de ce bon de commande disponible sur demande



**Vente des publications**  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0T7

Code postal \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Le bon télécopié tient lieu de  
commande originale. Veuillez ne  
pas envoyer de confirmation.

## Numéro de référence du client

This order coupon is available in English upon request

## THE NEWS BEHIND THE NUMBERS

The 1986 Census Data Base collected the numbers on Canadians – but what do they mean to you? The *FOCUS ON CANADA* Series analyses the issues that emerged from the Census results, in an easy-to-read style.

*FOCUS ON CANADA* looks at the issues affecting Canada's seniors and its youth, its ethnic and aboriginal communities; its regions in the far north and the industrial south.

And there's much more to keep you informed – and enlightened. Each publication is bilingual, and costs \$10 in Canada (US\$11 in other countries). Order the full set of 16 for a comprehensive reference tool for home, school or office.

## CE QUI SE CACHE DERRIÈRE LES CHIFFRES

La base de données du recensement de 1986 renferme des chiffres sur les Canadiens. Mais que signifient-ils? La série *LE CANADA À L'ÉTUDE* analyse les questions qui proviennent des résultats du recensement, et ce, dans un style accessible.

*LE CANADA À L'ÉTUDE* examine les questions qui touchent les personnes âgées et les jeunes, les groupes ethniques et les autochtones, les régions éloignées du Grand Nord et la région industrialisée du sud du Canada.

De plus, cette série vous informe et vous éclaire grâce à d'innombrables autres renseignements. Chaque publication est bilingue et se vend 10 \$ au Canada (11 \$ US à l'étranger). Commandez l'ensemble des 16 publications de façon à obtenir un outil de référence par excellence pour la maison, l'école ou le bureau.



To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using VISA or MasterCard, call toll-free.

Please make cheques or money orders payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact a Regional Reference Centre near you for further information.

Call Toll-Free  
**1-800-267-6677**  
Téléphonez sans  
frais

Vous pouvez commander en écrivant à Vente de publications, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, composez le numéro sans frais et portez votre commande à votre compte VISA ou MasterCard.

Veuillez faire vos chèques ou mandats-poste à l'ordre du Receveur général du Canada-Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation régional le plus près de chez vous.

# No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

## Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

### Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

### Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

### Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

### Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

### International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

### Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

### Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

## The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne

## L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

### Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

### Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

### L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

### L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

### Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

### Événements économiques et statistiques

Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

### Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

## L'Observateur économique canadien.

(n° 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



Catalogue 81-257 Annual

Catalogue 81-257 Annuel

# Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

1991-92

Last Edition

# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1991-92

Dernier édition



Years of  
Excellence



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1520) or to the Statistics Canada reference centre in:

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| St. John's (1-800-565-7192) | Winnipeg (983-4020)  |
| Halifax (426-5331)          | Regina (780-5405)    |
| Montreal (283-5725)         | Edmonton (495-3027)  |
| Ottawa (951-8116)           | Calgary (292-6717)   |
| Toronto (973-6586)          | Vancouver (666-3691) |

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

|   |                |
|---|----------------|
| Newfoundland, Labrador,<br>Nova Scotia, New Brunswick<br>and Prince Edward Island | 1-800-565-7192 |
| Quebec  | 1-800-361-2831 |
| Ontario   | 1-800-263-1136 |
| Manitoba, Saskatchewan, Alberta<br>and Northwest Territories                      | 1-800-563-7828 |
| British Columbia and Yukon  | 1-800-663-1551 |

|   |                |
|---|----------------|
| Telecommunications Device for the<br>Hearing Impaired   | 1-800-363-7629 |
| Toll Free Order Only Line (Canada<br>and United States) | 1-800-267-6677 |

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1520) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| St. John's (1-800-565-7192) | Winnipeg (983-4020)  |
| Halifax (426-5331)          | Regina (780-5405)    |
| Montréal (283-5725)         | Edmonton (495-3027)  |
| Ottawa (951-8116)           | Calgary (292-6717)   |
| Toronto (973-6586)          | Vancouver (666-3691) |

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

|  |                |
|--|----------------|
| Terre-Neuve et Labrador,<br>Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick<br>et Île-du-Prince-Édouard | 1-800-565-7192 |
| Québec   | 1-800-361-2831 |
| Ontario  | 1-800-263-1136 |
| Manitoba, Saskatchewan, Alberta<br>et Territoires du Nord-Ouest                            | 1-800-563-7828 |
| Colombie-Britannique et Yukon  | 1-800-663-1551 |

|  |                |
|--|----------------|
| Appareils de télécommunications pour<br>les malentendants            | 1-800-363-7629 |
| Numéro sans frais pour commander<br>seulement (Canada et États-Unis) | 1-800-267-6677 |

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Education, Culture and Tourism Division  
Elementary-Secondary Education Section

## Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

1991-92

Last Edition



Years of *Am*  
Excellence *d'excellence*

Statistique Canada

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1991-92

Dernier édition

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1993

Price: Canada: \$26.00  
United States: US\$31.00  
Other Countries: US\$36.00

Catalogue No. 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Octobre 1993

Prix : Canada : 26,00 \$  
États-Unis : 31,00 \$ US  
Autres pays : 36,00 \$ US

N° 81-257 au catalogue

ISSN 0706-3717

Ottawa

### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to  
a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses and  
governments. Accurate and timely statistical  
information could not be produced without their  
continued cooperation and goodwill.*

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises et les administrations  
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des statistiques  
précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared in the Education, Culture and Tourism Division under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director
- **K. Bennett**, Assistant Director for Education
- **F. Gendron**, Chief, Elementary-Secondary Education Section

Publication Production Team:

- **J. Legge**, Program Manager, Elementary-Secondary Section
- **R. Bernier**, Analyst, Elementary-Secondary Education Section
- **M. Ward**, Chief, Technical Unit
- **B. Beaupre**, Technical Officer
- **J. Emard**, Statistical Officer

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée par la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directrice
- **K. Bennett**, directeur adjoint pour l'éducation
- **F. Gendron**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

L'équipe pour la production de la publication:

- **J. Legge**, Gestionnaire de programme, Sectoin de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **R. Bernier**, analyste, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **M. Ward**, Chef d'Équipe, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **B. Beaupre**, Officier technique
- **J. Emard**, Agent à la statistique

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



## Table of Contents

|  | Page |
|--|------|
| <b>Highlights</b>  | 5    |
| <b>Minority Language Instruction</b>   |      |
| Minority Language Education (French) Outside Quebec  | 6    |
| Minority Language Education (English) In Quebec  | 6    |
| <b>Second Language Instruction</b>   |      |
| Second Language French Programmes Outside Quebec   | 6    |
| French Immersion Programmes Outside Quebec   | 10   |
| Second Language English Programmes in Quebec   | 10   |
| French Immersion Programmes in Quebec  | 10   |
| <b>Figure</b>  |      |
| I. Students Enrolled in French Programmes as a Percentage of All Students (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81 and 1991-92 | 7    |
| II. Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1991-92           | 8    |
| III. French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1991-92   | 9    |
| <b>Table</b>   |      |
| 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1991-92   | 15   |
| 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1991-92                                   | 16   |
| 3. Minority Language Education, by Province and Level, 1991-92   | 18   |
| 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1991-92  | 20   |
| 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1991-92   | 22   |
| 6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1991-92   | 24   |

## Table des matières

|   | Page |
|---|------|
| <b>Faits saillants</b>  | 5    |
| <b>Enseignement dans la langue de la minorité</b>   |      |
| Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec   | 6    |
| Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec  | 6    |
| <b>Enseignement de la langue seconde</b>  |      |
| Programmes d'enseignement du français langue seconde à l'extérieur du Québec  | 6    |
| Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec  | 10   |
| Programmes d'enseignement de l'anglais langue seconde au Québec   | 10   |
| Programmes d'immersion en français au Québec  | 10   |
| <b>Figure</b>   |      |
| I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes de français par rapport au nombre total d'élèves (autres que le Québec), 1970-1971, 1980-1981 et 1991-1992 | 7    |
| II. Taux de participation selon le niveau, programmes de langue seconde (excluant le Québec), 1970-1971, et 1976-1977 à 1991-1992                               | 8    |
| III. Effectifs par année, immersion en français (excluant le Québec), 1983-1984 et 1991-1992  | 9    |
| <b>Tableau</b>  |      |
| 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1991-1992   | 15   |
| 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1991-1992  | 16   |
| 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1991-1992   | 18   |
| 4. Programmes de langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-1971 et 1991-1992   | 20   |
| 5. Programme régulier de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992   | 22   |
| 6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992   | 24   |

## Table of Contents – Concluded

## Table des matières – fin

|   | Page |   | Page |
|---|------|---|------|
| <b>Table – Concluded</b>  |      | <b>Tableau – fin</b>  |      |
| 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1991-92   | 26   | 7. Le total des programmes de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992  | 26   |
| 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86                | 28   | 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-1971, et 1977-1978 à 1985-1986                         | 28   |
| 9. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1991-92                             | 31   | 9. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1986-1987 à 1991-1992                                       | 31   |
| 10. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1991-92 | 32   | 10. Taux de participation dans les programmes de langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-1971, et 1977-1978 à 1991-1992 | 32   |
| 11. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1991-92                                 | 34   | 11. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (excluant le Québec), 1980-1981 à 1991-1992  | 34   |
| 12. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83                                     | 36   | 12. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-1977 à 1982-1983   | 36   |
| <b>Appendix</b>   |      | <b>Appendice</b>  |      |
| General Notes   | 37   | Notes générales   | 37   |
| Method  | 38   | Méthode   | 38   |
| Definitions   | 38   | Définitions   | 38   |
| Changes in Concepts and Definitions   | 39   | Changements de concepts et définitions  | 39   |
| For Further Reading   | 41   | Lectures suggérées  | 41   |

## Highlights

- More than two million students attending English schools outside Quebec were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1991-92.
- In 1991-92, nearly 60% of students in English schools outside Quebec were enrolled in second language French programmes, up from one-third in 1970-71. This represents an increase of nearly 583,000 second language students over a period when eligible elementary-secondary school enrolment declined by about 168,000 students.
- In 1991-92, 7% of students in English schools outside Quebec were enrolled in French immersion programmes; the same percentage as the previous year.
- Typically, 1991-92 participation rates in french second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades, peaking in the late elementary or early secondary years.
- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes have grown simultaneously since 1983-84. However, the annual relative growth decreased from year to year over the last decade going from 19% between 1983-84 and 1984-85 to 7% between 1990-91 and 1991-92.
- Generally, from 1970-71 to 1991-92, enrolment in minority language programmes, that is English instruction in Quebec and French in remainder of Canada, declined 21% (from 196,000 to 159,500). It should be noted that enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily, dropping 60% from nearly 249,000 students enrolled in 1970-71 to 100,000 students by 1991-92.

### Note:

This is the final edition of **Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels** (Catalogue No. 81-257). Beginning next year, information on minority and second language education will be available in a new quarterly publication which is currently being developed by the Education SubDivision, as well as in our annual statistical compendium **Education in Canada** (Catalogue No. 81-229). The first edition of the quarterly report is scheduled for March, 1994, and will offer, through a series of articles, analyses of the results of various surveys conducted on education. For more information about these changes, please call Jim Seidle at (613) 951-1500.

## Faits saillants

- Plus de deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1991-1992.
- En 1991-1992, près de 60 % des élèves des écoles anglaises, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes de langue seconde en français; la proportion correspondante en 1970-1971 était d'un tiers. Ceci représente une augmentation de 583 000 élèves inscrits à la langue seconde durant une période quand l'effectif admissible au niveau élémentaire-secondaire a diminué de 168 000 étudiants.
- En 1991-1992, 7 % des élèves des écoles anglaises, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes d'immersion en français; soit le même pourcentage que l'année précédente.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1991-1992 au chapitre des programmes de langue seconde en français étaient les plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre un sommet aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire.
- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que le nombre d'inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément depuis 1983-1984. Au cours de la dernière décennie, la hausse annuelle a diminué d'année en année passant de 19 % entre 1983-1984 et 1984-1985 à 7 % entre 1990-1991 et 1991-1992.
- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (enseignement en anglais au Québec et enseignement en français dans les autres provinces canadiennes) est tombé de 21 % (de 196 000 à 159 500) entre 1970-1971 et 1991-1992. Les effectifs des écoles anglaises au Québec n'ont pas cessé de diminuer, passant de près de 249 000 élèves en 1970-1971 à environ 100 000 élèves en 1991-1992, soit une baisse de 60 %.

### Nota:

Cette publication est la dernière de la série **Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire** (n° 81-257 au catalogue). Dès la prochaine année, les informations sur la langue de la minorité et la langue seconde dans l'enseignement seront disponibles dans une nouvelle publication trimestrielle présentement à l'étape de la conception par la sous-division de l'éducation, ainsi que dans notre revue statistique annuelle **L'éducation au Canada** (n° 81-229 au catalogue). La première édition de la publication trimestrielle est prévue pour le mois de mars 1994 et présentera, sous forme d'une série d'articles, l'analyse des résultats de plusieurs enquêtes concernant l'éducation. Pour de plus amples renseignements concernant ces changements, veuillez communiquer avec Jim Seidle au (613) 951-1500.

## Minority Language Instruction

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Generally, from 1970-71 to 1991-92, enrolment in minority language programmes dropped 19% (from 196,000 to 159,500). Since 1986-87, however, slight increases (about 1% annually) have occurred. The upturn is attributable primarily to enrolment increases in Ontario. The population base for the age group 4 to 24 remained virtually the same in 1986 and 1991 in the province of Ontario (2.9 million). The largest increases between 1990-91 and 1991-92 occurred in Yukon (37%) and New Brunswick gained the largest number of students (nearly 2,700).
- In general, students from pre-elementary to Grade 6 spent between 81% and 100% of the school week studying in French, that translates to an average percent of week of 93% studying in french. Students in Grade 7 and over received French instruction between 52% and 100% of their school week, which represents an average of 81% of the week in the french instruction.
- Students in New Brunswick and Yukon spent the largest amount of their time studying in French, higher than the national average of 90% of the school week.
- In 1991-92, nearly 560 schools offered minority language programmes.

### Minority Language Education (English) in Quebec

- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily since 1970-71, from 249,000 to 100,000 in 1991-92 (-60%). This decline has been brought about by a number of factors, including an overall reduction in the size of the school-age population and legislation requiring non-English mother tongue students to attend French schools.
- Approximately 8% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while about 10% of Quebec's students received their instruction in English.

## Second Language Instruction

### Second Language French Programmes Outside Quebec

- More than two million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1991-92. This represents an increase of 40% since 1970-71 and

## Enseignement dans la langue de la minorité

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 19 % (de 196 000 à 159 500) entre 1970-1971 et 1991-1992. Cependant, depuis 1986-1987, de légères augmentations (environ 1 % annuellement) ont eu lieu. L'amélioration est essentiellement attribuable à l'accroissement des effectifs en Ontario. La population de base pour le groupe d'âge 4 à 24 est demeurée pratiquement la même en 1986 et 1991 dans la province d'Ontario (2.9 millions). La plus forte croissance relative entre 1990-1991 et 1991-1992 est survenue au Yukon (37%) et le Nouveau-Brunswick a connu la plus grande augmentation d'étudiants (quelque 2 700 élèves).
- En général, les étudiants du préscolaire à la 6<sup>e</sup> année consacraient entre 81 % et 100 % de la semaine scolaire à étudier en français, cela se traduit par un pourcentage moyen de 93 % par semaine à étudier en français. Par contre, ceux de la 7<sup>e</sup> année et plus consacraient entre 52 % et 100 % de la semaine scolaire à l'enseignement en français, ce qui représente une moyenne de 81 % de la semaine dans l'enseignement du français.
- Les élèves du Nouveau-Brunswick et du Yukon consacraient la plus grande partie de leur temps à étudier le français, ce qui est supérieur à la moyenne nationale de 90 % de la semaine scolaire.
- En 1991-1992, près de 560 écoles ont offert des programmes dans la langue de la minorité.

### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

- Au Québec, l'effectif dans les écoles anglaises n'a cessé de diminuer depuis 1970-1971, pour passer de 249 000 à 100 000 en 1991-1992 (-60 %). Ce recul est attribuable à plusieurs facteurs, dont la réduction globale de la taille de la clientèle d'âge scolaire et des dispositions législatives exigeant des étudiants n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue française.
- Environ 8 % des effectifs scolaires du niveau élémentaire-secondaire au Québec avaient l'anglais comme langue maternelle, tandis que 10 % de l'effectif scolaire du Québec a reçu son enseignement en anglais.

## Enseignement de la langue seconde

### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec

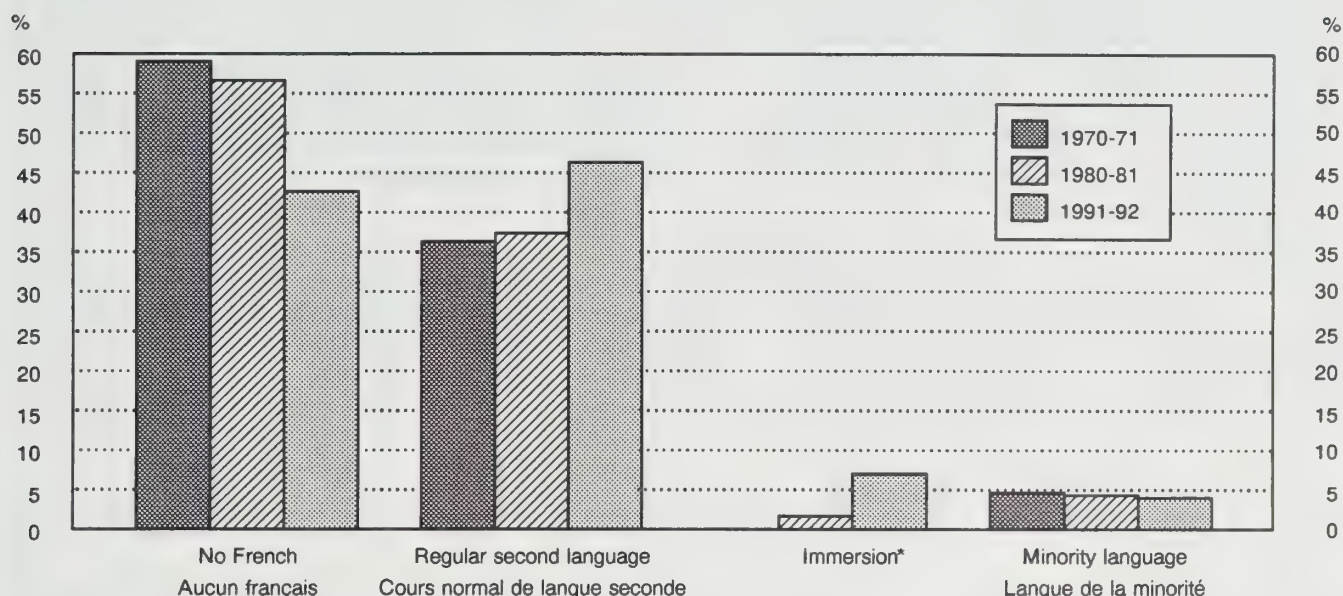
- Plus de deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français langue seconde (cours normal et immersion) en 1991-1992. Cela représente une hausse

Figure I

**Students Enrolled in French Programs as a Percentage of all Students (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81 and 1991-92**

Figure I

**Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes de français par rapport au nombre total d'élèves (autres que le Québec), 1970-1971, 1980-1981 et 1991-1992**



\*No immersion program existed in 1970-71.

\*Aucun programme d'immersion n'existait en 1970-1971.

2% over the previous year. In contrast, since 1970-71, total enrolment in English public schools outside Quebec decreased nearly 5%.

de 40 % depuis 1970-1971 et de 2 % par rapport à l'année précédente. Par opposition, pour la même période, l'effectif total dans les écoles publiques anglaises à l'extérieur du Québec a diminué de 5 %.

- Second language French programmes were offered in almost 80% of public schools in 1991-92.
- Since 1970-71, participation at the elementary level has been increasing; by 1991-92 the rate had risen 33 percentage points (from 29% to 62%).
- In 1970-71, participation rates in second language French programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1991-92, all regions – and Northwest Territories for the first year, had rates higher than 30%. In fact, all provinces east of Alberta had rates exceeding 50%.
- Alberta has had a moderate increase in the participation rates since 1970-71 (11.5%); the other provinces experienced increases ranging from 26 percentage points to over 59 percentage points.

- En 1991-1992, près de 80 % des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement du français langue seconde.
- Depuis 1970-1971, la participation au niveau élémentaire ne cesse d'augmenter de sorte qu'en 1991-1992, le taux avait augmenté de 33 points (passant d'un pourcentage de 29 % à 62 %).
- En 1970-1971, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau élémentaire ont dépassé 30 % au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1991-1992, toutes les régions – dont les territoires du Nord-Ouest pour la première année, ont enregistré des taux supérieurs à 30 %. En fait, toutes les provinces à l'est de l'Alberta ont enregistré des taux supérieurs à 50 %.
- L'Alberta a connu une augmentation modérée des taux de participation depuis 1970-1971 (11.5 %) les autres provinces ont affiché des augmentations variant d'un pourcentage de 26 à 59 points.

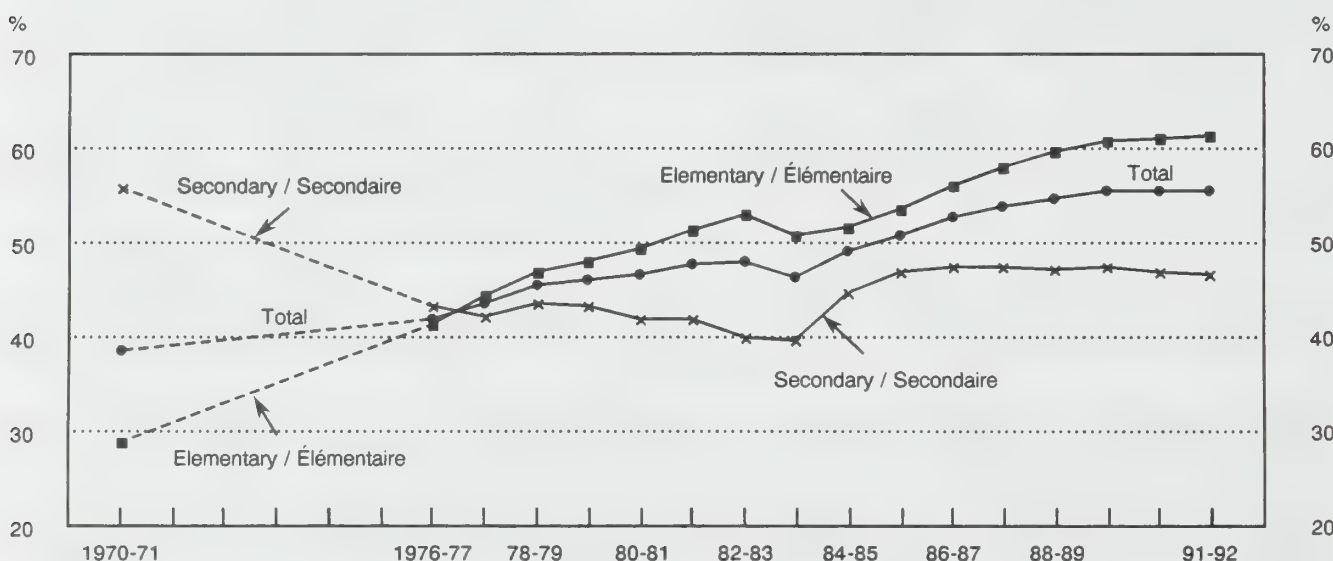
- Unlike the elementary level, participation rates for the secondary level have not shown the same growth. Between 1970-71 and 1983-84, participation rates declined nearly every year, so that by 1983-84 the rate had decreased a total of 16 percentage points (from 56% to 40%). Since 1985-86, participation has stabilized at around 47%. However, there was a slight decrease in 1991-92 in the percentage of students enrolled in second language french, to 45%.
- Bien que les taux de participation au niveau secondaire n'aient pas démontré la même évolution. Entre 1970-1971 et 1983-1984, les taux de participation ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-1984 la diminution était de 16 points (de 56 % à 40 %). Depuis 1985-1986, la participation s'est stabilisée à environ 47 %. Cependant il y a eu une légère diminution à 45 % dans les étudiants inscrits dans la langue seconde en français en 1991-1992.
- Although the participation rates at the secondary level are now on the increase, only Alberta has reached the levels attained in 1970-71; the extent of overall declines elsewhere varied from one percentage point in Nova Scotia to 18 percentage points in Prince Edward Island.
- Contrairement au niveau élémentaire, les taux de participation au niveau secondaire n'ont pas démontré la même évolution. Entre 1970-1971 et 1983-1984, les taux de participation ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-1984 la diminution était de 16 points (de 56 % à 40 %). Depuis 1985-1986, la participation s'est stabilisée à environ 47 %. Cependant il y a eu une légère diminution à 45 % dans les étudiants inscrits dans la langue seconde en français en 1991-1992.

Figure II

Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71 and 1976-77 to 1991-92

Figure II

Taux de participation selon le niveau, programmes de langue seconde (autres que le Québec), 1970-1971 et 1976-1977 à 1991-1992



Data from 1971-72 to 1975-76 are interpolated.

Les données de 1971-1972 à 1975-1976 sont interpolées.

- Typically, 1991-92 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades, to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade. By the last year of secondary school, the participation rates ranged from 5% in Ontario to 33% in Nova Scotia.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1991-1992 aux programmes d'enseignement de la langue seconde étaient les plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre un sommet aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études. À la dernière année du niveau secondaire, l'écart du taux de participation variait de 5 % en Ontario à 33 % en Nouvelle-Écosse.
- The largest decrease in participation has tended to occur between Grades 9 and 10 (from 72% to 44%).
- La plus grande diminution (de 72 % à 44 %) du taux de participation a tendance à se produire entre la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année.

- Except in Alberta and the Northwest Territories, participation rates were sustained at 50% or more for at least six consecutive grades. In 1991-92, the participation rate in Ontario was under 50% for the first time.

- Exception faite de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, les taux de participation se sont maintenus à 50 % ou plus pour au moins six années d'études consécutives. En 1991-1992, le taux de participation en Ontario était sous 50 %.

Text Table I

**Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1991-92**

Tableau explicatif I

**Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1991-1992**

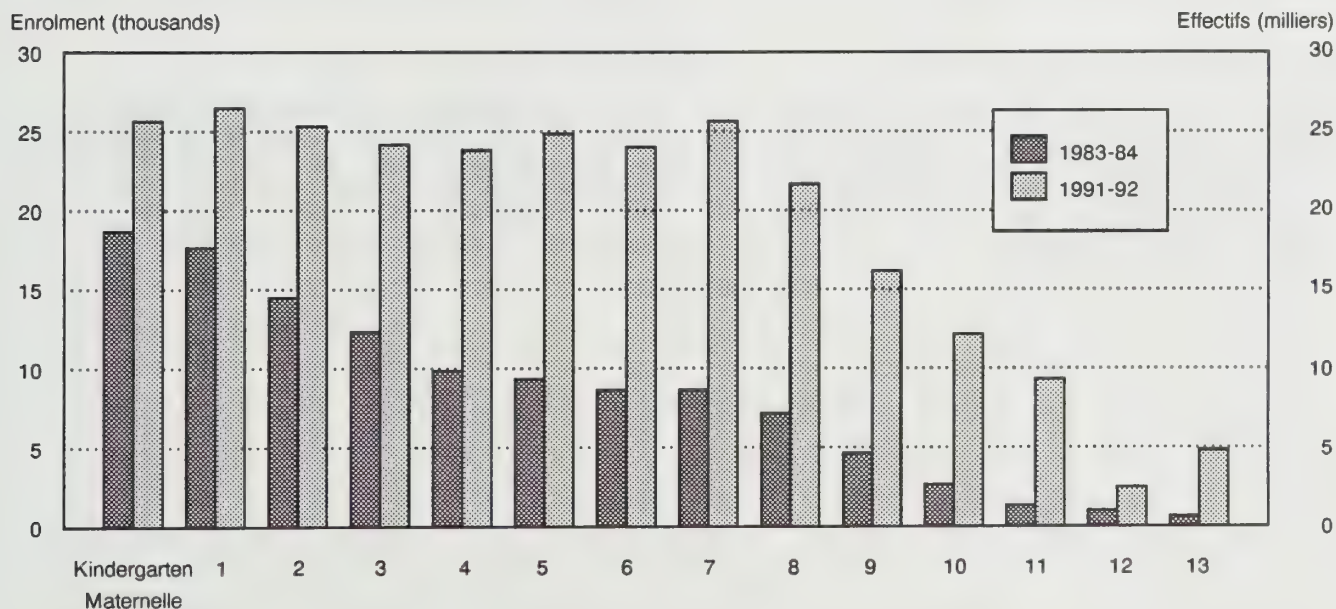
| Grade                           | Per cent of total immersion enrolment                    | Average per cent of school week          |
|---------------------------------|--|--|
| Année d'études                  | Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion | Pourcentage moyen de la semaine scolaire |
| K. - M.                         | 9.6  | 83                                       |
| 1                               | 9.9  | 84                                       |
| 2                               | 9.5  | 81                                       |
| 3                               | 9.1  | 77                                       |
| 4                               | 8.9  | 72                                       |
| 5                               | 9.3  | 66                                       |
| 6 and special - et spéciale     | 9.0  | 65                                       |
| 7                               | 9.6  | 60                                       |
| 8                               | 8.1  | 57                                       |
| 9                               | 6.3  | 46                                       |
| 10-13 and special - et spéciale | 10.8   | 38                                       |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>100.0</b>   | <b>67</b>                                |

Figure III

**French Immersion Enrolment by Grade (excluding Quebec), 1983-84 and 1991-92**

Figure III

**Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-1984 et 1991-1992**



### French Immersion Programmes Outside Quebec

- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes grew simultaneously from 1983-84 to 1987-88. However, the annual relative increase has declined from year to year, from 19% 1983-84 to 7% between 1990-91 and 1991-92. The growth of 7.2% in 1991-92 is up from an increase of 3.2% the previous year.
- In 1991-92, 1,742 schools (16% of public schools) offered French immersion programmes. Only the Yukon territory did not offer French immersion programmes for all grades at the elementary and secondary levels.
- In 1991-92, 267,000 students were enrolled in immersion programmes, an increase of about 18,000 students over the previous year. New Brunswick was the only province to register a decline in immersion enrolments (-10.2%), while in West, the number of students has remained about the same. Newfoundland and Nova Scotia experienced the largest increases (17.1% and 42.8%, respectively).

### Second Language English Programmes in Quebec

- In Quebec, English is a compulsory subject for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. The participation rate is thus 100% for grades 4 to 6. Participation rates for grades below 4 are not applicable.
- Since second language courses are compulsory at the secondary level, the participation rate should be 100%. However students enrolled in a vocational programme (secondary special category) do not take second language courses.

### French Immersion Programmes in Quebec

- The province of Quebec offered French immersion to nearly 33,000 students in 1991-92. The enrolment recorded in such programmes has increased dramatically since 1980-81 due to improved reporting as well as an increased funding for these programmes.

### Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec

- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que le nombre d'inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément depuis 1983-1984 à 1987-1988. Par contre, la hausse annuelle diminue d'année en année, de 19 % en 1983-1984 à 7 % entre 1990-1991 et 1991-1992. La croissance de 7.2 % en 1991-1992 est plus haute que celle de l'année précédente, soit 3.2 %.
- En 1991-1992, 1 742 écoles (16 % d'écoles publiques) offraient des programmes d'immersion en français. Seulement le Yukon n'offrait pas de programmes d'immersion en français pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.
- En 1991-1992, 267 000 étudiants étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 18 000 étudiants par rapport à l'année précédente. Seulement le Nouveau-Brunswick fut la seule province à enregistrer une baisse (-10.2 %), d'inscriptions en immersion tandis que dans l'ouest canadien, le nombre d'étudiants est demeuré stable. Terre-Neuve et Nouvelle-Écosse ont eu les plus grandes augmentations (17.1 % et 42.8 %, respectivement).

### Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec

- Au Québec, l'anglais est une matière obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Le taux de participation est donc de 100 % de la 4<sup>e</sup> année à la 6<sup>e</sup> année. Des taux de participation pour les années en dessous de la 4<sup>e</sup> année ne sont pas applicables.
- Puisque les cours de langue seconde sont obligatoires au niveau secondaire, le taux de participation devrait être 100 %. Par contre, les étudiants inscrits dans un programme de formation professionnelle (catégorie secondaire spécial) ne prennent pas de cours de langue seconde.

### Programmes d'immersion en français au Québec

- La province de Québec offrait des cours d'immersion en français à près de 33 000 étudiants en 1991-1992. L'effectif enregistré dans de tels programmes a augmenté d'une façon remarquable depuis 1980-1981, dû à l'amélioration des rapports ainsi qu'à une augmentation des fonds pour ces programmes.

**Text Table II**

**Summary Statistics on French Immersion  
Programmes (Excluding Quebec), 1991-92**

**Tableau explicatif II**

**Statistiques sommaires sur les programmes  
d'immersion en français (autres que le Québec), 1991-  
1992**

| Province  | Number of<br>schools offering<br>immersion                  | Enrolments<br>in<br>immersion                 | Per cent<br>of school<br>week               | Grades<br>offering<br>immersion                        |
|---|---|---|---|--|
|   | Nombre d'écoles<br>offrant des<br>programmes<br>d'immersion | Effectifs<br>des<br>programmes<br>d'immersion | Pourcentage<br>de la<br>semaine<br>scolaire | Années dans<br>lesquelles<br>l'immersion<br>est offert |
| Newfoundland - Terre-Neuve                        | 44  | 4,999   | 62  | K.-12 - M.-12  |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard      | 27  | 3,511   | 57  | 1-12   |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse                     | 86  | 7,548   | 61  | K.-12 - M.-12  |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick                 | 100   | 14,987  | 60  | K.-12 - M.-12  |
| Ontario   | 923 <sup>1</sup>  | 150,023                                       | 65  | K.-13 - M.-13  |
| Manitoba  | 100   | 19,669  | 75  | K.-12 - M.-12  |
| Saskatchewan                                      | 76  | 10,851  | 77  | K.-12 - M.-12  |
| Alberta   | 161   | 27,044  | 76  | K.-12 - M.-12  |
| British Columbia - Colombie-Britannique           | 217   | 28,040  | 76  | K.-12 - M.-12  |
| Yukon   | 3   | 391   | 82  | K.-11 - M.-11  |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | 5   | 423   | 71  | K.-12 - M.-12  |
| <b>Total</b>                                      | <b>1,742</b>  | <b>267,486</b>                                | <b>68</b>                                   | <b>...</b>   |

<sup>1</sup> Estimate. - Estimation.



**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**



**Table 1**  
**Summary Statistics on Language Programmes, by**  
**Province and Level, 1991-92**

**Tableau 1**  
**Statistiques sommaires sur les programmes de langue,**  
**selon la province et le niveau, 1991-1992**

| Province and level<br>Province et niveau           | Minority language programmes           |                 | Second language programmes         |                 |                                    |                 |                                    |                 |
|--|--|-----------------|------------------------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------|
|  | Programmes de la langue de la minorité |                 | Programmes de la langue seconde    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
|  |  |                 | Regular                            |                 | Immersion                          |                 | Total                              |                 |
|  |  |                 | Cours normal                       |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| Enrolment  | Per cent of school week                | Enrolment       | Per cent of school week            | Enrolment       | Per cent of school week            | Enrolment       | Per cent of school week            |                 |
| Effectif   | Pourcentage de la semaine scolaire     | Effectif        | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif        | Pourcentage de la semaine scolaire | Effectif        | Pourcentage de la semaine scolaire |                 |
| Newfoundland – Terre-Neuve:                        |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 196                                    | 90              | 34,115                             | 9               | 3,108                              | 76              | 37,223                             | 15              |
| 7-12   | 65                                     | 72              | 33,742                             | 11              | 1,891                              | 40              | 35,633                             | 13              |
| Total  | 261                                    | 86              | 67,857                             | 10              | 4,999                              | 62              | 72,856                             | 14              |
| Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:      |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 351                                    | 90              | 5,680                              | 10              | 1,679                              | 77              | 7,359                              | 25              |
| 7-12   | 230                                    | 80              | 6,146                              | 13              | 1,832                              | 39              | 7,978                              | 19              |
| Total  | 581                                    | 86              | 11,826                             | 12              | 3,511                              | 57              | 15,337                             | 22              |
| Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:                     |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| P-6 <sup>1</sup>                                   | 2,240                                  | 83              | 41,397                             | 8               | 2,779                              | 80              | 44,176                             | 13              |
| 7-12   | 1,193                                  | 61              | 47,967                             | 13              | 4,769                              | 50              | 52,736                             | 17              |
| Total  | 3,433                                  | 75              | 89,364                             | 11              | 7,548                              | 61              | 96,912                             | 15              |
| New Brunswick – Nouveau-Brunswick:                 |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 24,600                                 | 100             | 34,323                             | 10              | 6,537                              | 81              | 40,860                             | 21              |
| 7-12   | 22,528                                 | 100             | 26,720                             | 14              | 8,450                              | 45              | 35,170                             | 21              |
| Total  | 47,128                                 | 100             | 61,043                             | 12              | 14,987                             | 60              | 76,030                             | 21              |
| Ontario:   |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-8 – M-8  | 69,790                                 | 92 <sup>2</sup> | 757,163                            | 13 <sup>2</sup> | 124,568                            | 70 <sup>2</sup> | 881,731                            | 21 <sup>2</sup> |
| 9-OAC  | 27,043                                 | 68 <sup>2</sup> | 203,343                            | 13 <sup>2</sup> | 25,455                             | 40 <sup>2</sup> | 228,798                            | 16 <sup>2</sup> |
| Total  | 96,833                                 | 85 <sup>2</sup> | 960,506                            | 13 <sup>2</sup> | 150,023                            | 65 <sup>2</sup> | 1,110,529                          | 20 <sup>2</sup> |
| Manitoba:  |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 3,197                                  | 81              | 49,450                             | 10              | 13,885                             | 79              | 63,335                             | 25              |
| 7-12   | 2,181                                  | 78              | 38,041                             | 13              | 5,784                              | 66              | 43,825                             | 20              |
| Total  | 5,378                                  | 80              | 87,491                             | 11              | 19,669                             | 75              | 107,160                            | 23              |
| Saskatchewan:                                      |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 942                                    | 88              | 61,591                             | 7               | 8,240                              | 83              | 69,831                             | 16              |
| 7-12   | 254                                    | 72              | 48,719                             | 10              | 2,611                              | 60              | 51,330                             | 12              |
| Total  | 1,196                                  | 84              | 110,310                            | 8               | 10,851                             | 77              | 121,161                            | 14              |
| Alberta:   |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 1,633                                  | 88              | 81,358                             | 8               | 20,033                             | 82              | 101,391                            | 23              |
| 7-12   | 884                                    | 76              | 82,935                             | 11              | 7,011                              | 58              | 89,946                             | 15              |
| Total  | 2,517                                  | 84              | 164,293                            | 10              | 27,044                             | 76              | 191,337                            | 19              |
| British Columbia – Colombie-Britannique:           |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-7 – M-7  | 1,683                                  | 91              | 129,134                            | 6               | 21,928                             | 86              | 151,062                            | 17              |
| 8-12   | 363                                    | 52              | 100,854                            | 12              | 6,112                              | 40              | 106,966                            | 14              |
| Total  | 2,046                                  | 84              | 229,988                            | 9               | 28,040                             | 76              | 258,028                            | 16              |
| Yukon:   |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-7 – M-7  | 69                                     | 97              | 2,646                              | 8               | 325                                | 87              | 2,971                              | 17              |
| 8-12   | 9                                      | 89              | 772                                | 12              | 66                                 | 57              | 838                                | 16              |
| Total  | 78                                     | 96              | 3,418                              | 9               | 391                                | 82              | 3,809                              | 16              |
| Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest: |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 46                                     | 82              | 2,697                              | 7               | 270                                | 78              | 2,967                              | 13              |
| 7-12   | 1                                      | 100             | 1,423                              | 10              | 153                                | 60              | 1,576                              | 15              |
| Total  | 47                                     | 82              | 4,120                              | 8               | 423                                | 71              | 4,543                              | 14              |
| Total:   |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| Elementary – Élémentaire                           | 104,747                                | 93              | 1,199,554                          | 11              | 203,352                            | 75              | 1,402,906                          | 20              |
| Secondary – Secondaire                             | 54,751                                 | 81              | 590,662                            | 12              | 64,134                             | 47              | 654,796                            | 16              |
| Total  | 159,498                                | 89              | 1,790,216                          | 11              | 267,486                            | 68              | 2,057,702                          | 19              |
| Québec:  |  |                 |                                    |                 |                                    |                 |                                    |                 |
| K-6 – M-6  | 58,360                                 | ..              | 255,864                            | 9 <sup>2</sup>  | 22,959                             | –               | 278,823                            | 9 <sup>2</sup>  |
| 7-11   | 41,191                                 | ..              | 356,845                            | 14 <sup>2</sup> | 9,958                              | –               | 366,803                            | 14 <sup>2</sup> |
| Total  | 99,551                                 | ..              | 612,709                            | 12 <sup>2</sup> | 32,917                             | –               | 645,626                            | 12 <sup>2</sup> |

<sup>1</sup> In Nova Scotia, the primary schools are equivalent to kindergarden in the other provinces.

<sup>2</sup> En Nouvelle-Écosse, les écoles primaires sont équivalentes aux maternelles dans les autres provinces.

<sup>3</sup> Estimate.

<sup>4</sup> Estimation.

Table 2

Number of Public Schools Offering Language  
Programmes, by Province and Level, 1991-92

Tableau 2

Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de  
langue, selon la province et le niveau, 1991-1992

| Province and level                                       | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup>  | Regular<br>second<br>language<br>only                   | Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only          | Other<br>combi-<br>nations <sup>3</sup>  | No<br>language<br>programmes    |
|--|--|---|------------------------|---------------------------------------|--|---------------------------------|
| Province et niveau                                       | Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Cours<br>normal de<br>la langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de<br>la minorité<br>seulement | Autres<br>combi-<br>naisons <sup>3</sup> | Aucun<br>programme<br>de langue |
| <b>Newfoundland – Terre-Neuve:</b>                       |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 190  | 157   | 15                     | –                                     | 2  | 16                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 127  | 108   | 17                     | –                                     | 1  | 1                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-secondaire         | 195  | 157   | 9                      | 2                                     | –  | 27                              |
| <b>Total</b>   | <b>512</b>   | <b>422</b>  | <b>41</b>              | <b>2</b>                              | <b>3</b>                                 | <b>44</b>                       |
| <b>Prince Edward Island –<br/>Île-du-Prince-Édouard:</b> |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 25   | 13  | 12                     | –                                     | –  | 3                               |
| Secondary – Secondaire                                   | 20   | 4   | 13                     | –                                     | –  | –                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-secondaire         | 23   | 19  | 2                      | 2                                     | –  | –                               |
| <b>Total</b>   | <b>68</b>  | <b>36</b>   | <b>27</b>              | <b>2</b>                              | <b>–</b>                                 | <b>3</b>                        |
| <b>Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:</b>                    |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 310  | 270   | 17                     | 4                                     | 1  | 18                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 125  | 62  | 50                     | –                                     | 4  | 9                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-secondaire         | 57   | 40  | 11                     | 3                                     | 3  | –                               |
| <b>Total</b>   | <b>492</b>   | <b>372</b>  | <b>78</b>              | <b>7</b>                              | <b>8</b>                                 | <b>27</b>                       |
| <b>New Brunswick – Nouveau-Brunswick:</b>                |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 202  | 100   | 31                     | 70                                    | –  | 1                               |
| Secondary – Secondaire                                   | 92   | 23  | 41                     | 26                                    | –  | 2                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-secondaire         | 119  | 42  | 28                     | 49                                    | –  | –                               |
| <b>Total</b>   | <b>413</b>   | <b>165</b>  | <b>100</b>             | <b>145</b>                            | <b>–</b>                                 | <b>3</b>                        |
| <b>Ontario:</b>  |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 3,965  | 2,826   | 723                    | 301                                   | 6  | 109                             |
| Secondary – Secondaire                                   | 792  | 454   | 188                    | 57                                    | 24                                       | 69                              |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-secondaire         | –  | –   | –                      | –                                     | –  | –                               |
| <b>Total</b>   | <b>4,757</b>                                       | <b>3,280</b>  | <b>911</b>             | <b>358</b>                            | <b>30</b>                                | <b>178</b>                      |
| <b>Manitoba:</b>   |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 372  | 256   | 60                     | 6                                     | 4  | 46                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 60   | 39  | 13                     | 1                                     | 1  | 6                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-secondaire         | 272  | 145   | 24                     | 13                                    | 3  | 87                              |
| <b>Total</b>   | <b>704</b>   | <b>440</b>  | <b>97</b>              | <b>20</b>                             | <b>8</b>                                 | <b>139</b>                      |
| <b>Saskatchewan:</b>                                     |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                 | 455  | 328   | 49                     | 4                                     | 1  | 73                              |
| Secondary – Secondaire                                   | 41   | 25  | 13                     | –                                     | –  | 4                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-secondaire         | 366  | 267   | 13                     | 5                                     | 1  | 80                              |
| <b>Total</b>   | <b>862</b>   | <b>620</b>  | <b>75</b>              | <b>9</b>                              | <b>2</b>                                 | <b>157</b>                      |

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

Table 2

Number of Public Schools Offering Language  
Programmes, by Province and Level, 1991-92 –  
Concluded

Tableau 2

Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de  
langue, selon la province et le niveau, 1991-1992 – fin

| Province and level  | Total number<br>of public<br>schools <sup>1</sup>  | Regular<br>second<br>language<br>only                   | Immersion <sup>2</sup> | Minority<br>language<br>only          | Other<br>combi-<br>nations <sup>3</sup>  | No<br>language<br>programmes    |
|---|--|---|------------------------|---------------------------------------|--|---------------------------------|
| Province et niveau  | Nombre total<br>d'écoles<br>publiques <sup>1</sup> | Cours<br>normal de<br>la langue<br>seconde<br>seulement | Immersion <sup>2</sup> | Langue de<br>la minorité<br>seulement | Autres<br>combi-<br>naisons <sup>3</sup> | Aucun<br>programme<br>de langue |
| <b>Alberta:</b>   |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 662  | 392   | 85                     | 3                                     | 1  | 181                             |
| Secondary – Secondaire  | 306  | 217   | 41                     | –                                     | 5  | 43                              |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde                 | 573  | 302   | 26                     | 5                                     | 11                                       | 229                             |
| <b>Total</b>  | <b>1,541</b>                                       | <b>911</b>  | <b>152</b>             | <b>8</b>                              | <b>17</b>                                | <b>453</b>                      |
| <b>British Columbia – Colombie-Britannique:</b>               |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 1,157  | 805   | 136                    | 4                                     | 19                                       | 193                             |
| Secondary – Secondaire  | 313  | 186   | 48                     | –                                     | 13                                       | 66                              |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde                 | 105  | 65  | 9                      | 1                                     | 6  | 24                              |
| <b>Total</b>  | <b>1,575</b>                                       | <b>1,056</b>  | <b>193</b>             | <b>5</b>                              | <b>38</b>                                | <b>283</b>                      |
| <b>Yukon:</b>   |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 10   | 9   | 1                      | –                                     | –  | –                               |
| Secondary – Secondaire  | 1  | –   | 1                      | –                                     | –  | –                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde                 | 15   | 11  | 1                      | 1                                     | –  | 2                               |
| <b>Total</b>  | <b>26</b>  | <b>20</b>   | <b>3</b>               | <b>1</b>                              | <b>–</b>                                 | <b>2</b>                        |
| <b>Northwest Territories – Territoires<br/>du Nord-Ouest:</b> |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 10   | 6   | –                      | –                                     | 1  | 3                               |
| Secondary – Secondaire  | 7  | 4   | 2                      | –                                     | –  | 1                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde                 | 59   | 6   | 1                      | –                                     | 2  | 50                              |
| <b>Total</b>  | <b>76</b>  | <b>16</b>   | <b>3</b>               | <b>–</b>                              | <b>3</b>                                 | <b>54</b>                       |
| <b>Total:</b>   |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 7,358  | 5,162   | 1,129                  | 392                                   | 35                                       | 643                             |
| Secondary – Secondaire  | 1,884  | 1,122   | 427                    | 84                                    | 48                                       | 201                             |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde                 | 1,784  | 1,054   | 124                    | 81                                    | 26                                       | 499                             |
| <b>Total</b>  | <b>11,027</b>                                      | <b>7,338</b>  | <b>1,680</b>           | <b>557</b>                            | <b>109</b>                               | <b>1,343</b>                    |
| <b>Québec:</b>  |  |   |                        |                                       |  |                                 |
| Elementary – Élémentaire                                      | 1,920  | 1,615   | –                      | 78                                    | 123                                      | 104                             |
| Secondary – Secondaire  | 549  | 449   | –                      | 54                                    | 46                                       | –                               |
| Elementary-secondary –<br>Élémentaire-seconde                 | 196  | 123   | –                      | 35                                    | 38                                       | –                               |
| <b>Total</b>  | <b>2,665</b>                                       | <b>2,187</b>  | <b>–</b>               | <b>167</b>                            | <b>207</b>                               | <b>104</b>                      |

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary sch Grades 1-7; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary sch Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detail. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend les autres années d'études. Une école élémentaire-seconde est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> Comprised are schools offering french immersion only and those offering a combination of french as a subject only and immersion.

<sup>2</sup> Composé des écoles n'offrant que le programme d'immersion en français ainsi que celles offrant une combinaison du français unique matière.

<sup>3</sup> Includes minority language and immersion, and all programmes.

<sup>3</sup> Comprend langue de la minorité et immersion, et tous les programmes.

Table 3

## Minority Language Education, by Province and Grade, 1991-92

| Province                                | Pre-<br>elementary<br><br>Pré-<br>scolaire | Grade<br>Année |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special<br><br>Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Subtotal<br>1-6 and<br>special<br><br>Total<br>partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|---|--|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|--|--|
|   |  | 1              | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |  |  |
| No.                                     |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| <b>Newfoundland:</b>                    |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 1 Total school enrolment                | 7,994                                      | 8,558          | 8,813   | 9,034   | 9,092   | 9,220   | 9,308   | 737  | 54,762   |
| 2 Minority language enrolment           | 25   | 34             | 23      | 34      | 31      | 29      | 20      | -  | 171  |
| 3 Per cent of school week               | 97   | 93             | 93      | 92      | 84      | 87      | 84      | -  | 89   |
| <b>Prince Edward Island:</b>            |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 4 Total school enrolment                | -  | 2,283          | 1,957   | 2,032   | 1,965   | 1,943   | 1,966   | -  | 12,146   |
| 5 Minority language enrolment           | -  | 75             | 58      | 71      | 55      | 48      | 44      | -  | 351  |
| 6 Per cent of school week               | -  | 100            | 100     | 83      | 84      | 83      | 83      | -  | 90   |
| <b>Nova Scotia:</b>                     |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 7 Total school enrolment                | 12,540                                     | 12,640         | 12,389  | 12,442  | 12,103  | 12,233  | 12,382  | 608  | 74,797   |
| 8 Minority language enrolment           | 327  | 325            | 326     | 338     | 280     | 317     | 310     | 17   | 1,913  |
| 9 Per cent of school week               | 86   | 86             | 87      | 80      | 81      | 80      | 80      | 64   | 82   |
| <b>New Brunswick:</b>                   |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 10 Total school enrolment               | 8,844                                      | 10,427         | 10,369  | 10,687  | 10,608  | 10,559  | 10,557  | 122  | 63,329   |
| 11 Minority language enrolment          | 3,003                                      | 3,460          | 3,354   | 3,678   | 3,658   | 3,762   | 3,624   | 61   | 21,597   |
| 12 Per cent of school week              | 100  | 100            | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | 100  | 100  |
| <b>Ontario:</b>                         |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 13 Total school enrolment               | 206,688                                    | 138,785        | 137,517 | 132,814 | 129,818 | 126,984 | 126,935 | 29,906   | 822,759  |
| 14 Minority language enrolment          | 13,704                                     | 7,375          | 7,159   | 6,871   | 6,928   | 6,902   | 6,794   | 1,339  | 43,368   |
| 15 Per cent of school week <sup>2</sup> | 100  | 95             | 95      | 95      | 95      | 85      | 85      | 96   | 92   |
| <b>Manitoba:</b>                        |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 16 Total school enrolment               | 17,099                                     | 15,455         | 14,882  | 14,732  | 14,373  | 14,375  | 14,080  | 614  | 88,511   |
| 17 Minority language enrolment          | 463  | 470            | 434     | 461     | 453     | 491     | 425     | -  | 2,734  |
| 18 Per cent of school week              | 99   | 86             | 84      | 74      | 75      | 74      | 75      | -  | 78   |
| <b>Saskatchewan:</b>                    |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 19 Total school enrolment               | 15,342                                     | 16,633         | 15,869  | 15,589  | 15,810  | 15,227  | 15,048  | 580  | 94,756   |
| 20 Minority language enrolment          | 148  | 146            | 146     | 127     | 134     | 128     | 113     | -  | 794  |
| 21 Per cent of school week              | 100  | 97             | 92      | 80      | 80      | 80      | 80      | -  | 86   |
| <b>Alberta:</b>                         |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 22 Total school enrolment               | 34,390                                     | 43,670         | 41,277  | 40,484  | 38,701  | 37,260  | 36,078  | 5,660  | 243,130  |
| 23 Minority language enrolment          | 206  | 257            | 253     | 271     | 233     | 215     | 198     | -  | 1,427  |
| 24 Per cent of school week              | 93   | 99             | 99      | 81      | 81      | 81      | 81      | -  | 87   |
| <b>British Columbia:</b>                |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 25 Total school enrolment               | 41,212                                     | 42,728         | 43,501  | 42,681  | 42,737  | 41,089  | 40,288  | 2,327  | 255,351  |
| 26 Minority language enrolment          | 186  | 231            | 235     | 230     | 225     | 206     | 211     | -  | 1,338  |
| 27 Per cent of school week              | 99   | 99             | 99      | 99      | 84      | 83      | 84      | -  | 91   |
| <b>Yukon:</b>                           |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 28 Total school enrolment               | 480  | 512            | 528     | 519     | 475     | 455     | 403     | 7  | 2,899  |
| 29 Minority language enrolment          | 14   | 11             | 10      | 9       | 7       | 2       | 13      | -  | 52   |
| 30 Per cent of school week              | 100  | 100            | 100     | 100     | 100     | 89      | 89      | -  | 97   |
| <b>Northwest Territories:</b>           |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 31 Total school enrolment               | 1,447                                      | 1,526          | 1,482   | 1,478   | 1,383   | 1,296   | 1,310   | -  | 8,475  |
| 32 Minority language enrolment          | 7  | 6              | 10      | 7       | 8       | 6       | 2       | -  | 39   |
| 33 Per cent of school week              | 100  | 100            | 100     | 50      | 73      | 65      | 63      | -  | 78   |
| <b>Total:</b>                           |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 34 Total school enrolment               | 346,036                                    | 293,217        | 288,584 | 282,492 | 277,065 | 270,641 | 268,355 | 40,561   | 1,720,915  |
| 35 Minority language enrolment          | 18,083                                     | 12,390         | 12,008  | 12,097  | 12,012  | 12,106  | 11,754  | 1,417  | 73,784   |
| 36 Per cent of school week              | 100  | 96             | 96      | 95      | 95      | 89      | 89      | 95   | 93   |
| <b>Quebec:</b>                          |  |                |         |         |         |         |         |  |  |
| 37 Total school enrolment               | 88,982                                     | 90,774         | 90,133  | 90,028  | 92,195  | 94,739  | 93,688  | -  | 551,557  |
| 38 Minority language enrolment          | 8,304                                      | 8,426          | 8,415   | 8,306   | 8,273   | 8,082   | 8,554   | -  | 50,056   |
| 39 Per cent of school week              | ..   | ..             | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | -  | ..   |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

<sup>3</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

Tableau 3

## Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1991-1992

| Grade<br>Année                    |         |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special        | Subtotal<br>7 plus<br>special             | Total     | Province   | No |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------------------------------|---|-----------|--|----|
| 7                                 | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | OAC     | Secon-<br>daire<br>spé-<br>ciale | Total<br>partiel<br>7 et plus<br>spéciale |           |  |    |
| <b>Terre-Neuve:</b>               |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 9,863                             | 9,863   | 10,442  | 10,752  | 10,112  | 11,345  | -       | -                                | 62,377                                    | 125,133   | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 1  |
| 23                                | 9       | 14      | 14      | 5       | -       | -       | -                                | 65  | 261       | Effectif dans la langue de la minorité               | 2  |
| 86                                | 79      | 74      | 59      | 33      | -       | -       | -                                | 72  | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 3  |
| <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 2,004                             | 2,045   | 2,068   | 2,001   | 2,275   | 2,049   | -       | -                                | 12,442                                    | 24,588    | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 4  |
| 43                                | 50      | 43      | 40      | 32      | 22      | -       | -                                | 230                                       | 581       | Effectif dans la langue de la minorité               | 5  |
| 84                                | 83      | 83      | 76      | 75      | 75      | -       | -                                | 80  | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 6  |
| <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 12,900                            | 12,745  | 12,578  | 13,174  | 12,021  | 12,163  | -       | 2,503 <sup>1</sup>               | 78,084                                    | 165,421   | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 7  |
| 300                               | 262     | 221     | 162     | 138     | 110     | -       | -                                | 1,193                                     | 3,433     | Effectif dans la langue de la minorité               | 8  |
| 69                                | 64      | 61      | 56      | 53      | 51      | -       | -                                | 82  | 75        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 9  |
| <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 11,212                            | 11,298  | 11,095  | 11,445  | 11,063  | 11,579  | -       | 926                              | 68,618                                    | 140,791   | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 10 |
| 4,033                             | 3,942   | 3,648   | 3,480   | 3,250   | 3,514   | -       | 661                              | 22,528                                    | 47,128    | Effectif dans la langue de la minorité               | 11 |
| 100                               | 100     | 100     | 100     | 100     | 100     | -       | 100                              | 100                                       | 100       | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 12 |
| <b>Ontario:</b>                   |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 124,414                           | 121,533 | 150,998 | 150,845 | 149,264 | 83,237  | 144,201 | 1,659                            | 926,151                                   | 1,955,598 | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 13 |
| 6,574                             | 6,144   | 5,871   | 5,908   | 6,072   | 4,407   | 4,766   | 19                               | 39,761                                    | 96,833    | Effectif dans la langue de la minorité               | 14 |
| 85                                | 85      | 70      | 69      | 69      | 65      | 65      | 99                               | 74  | 86        | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup>      | 15 |
| <b>Manitoba:</b>                  |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 14,295                            | 13,940  | 14,155  | 15,724  | 14,850  | 17,441  | -       | 879                              | 91,284                                    | 196,894   | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 16 |
| 446                               | 418     | 360     | 342     | 347     | 268     | -       | -                                | 2,181                                     | 5,378     | Effectif dans la langue de la minorité               | 17 |
| 77                                | 77      | 79      | 90      | 79      | 66      | -       | -                                | 78  | 80        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>              |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 15,189                            | 14,644  | 14,593  | 14,686  | 13,237  | 14,135  | -       | 1,851                            | 88,335                                    | 198,433   | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 19 |
| 101                               | 68      | 38      | 14      | 18      | 15      | -       | -                                | 254                                       | 1,196     | Effectif dans la langue de la minorité               | 20 |
| 80                                | 80      | 68      | 61      | 56      | 32      | -       | -                                | 72  | 85        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 21 |
| <b>Alberta:</b>                   |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 35,654                            | 34,736  | 34,277  | 35,435  | 32,701  | 39,018  | -       | 6,019                            | 217,840                                   | 495,360   | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 22 |
| 210                               | 178     | 166     | 138     | 113     | 79      | -       | -                                | 884                                       | 2,517     | Effectif dans la langue de la minorité               | 23 |
| 79                                | 73      | 79      | 71      | 70      | 83      | -       | -                                | 76  | 84        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 24 |
| <b>Colombie-Britannique:</b>      |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 39,493                            | 40,495  | 40,456  | 39,985  | 39,679  | 36,557  | -       | 6,072                            | 242,737                                   | 539,300   | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 25 |
| 159                               | 132     | 108     | 76      | 35      | 12      | -       | -                                | 522                                       | 2,046     | Effectif dans la langue de la minorité               | 26 |
| 82                                | 55      | 53      | 52      | 32      | 72      | -       | -                                | 61  | 84        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 27 |
| <b>Yukon:</b>                     |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 419                               | 363     | 321     | 355     | 346     | 278     | -       | 27                               | 2,109                                     | 5,488     | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 28 |
| 3                                 | 7       | 2       | -       | -       | -       | -       | -                                | 12  | 78        | Effectif dans la langue de la minorité               | 29 |
| 89                                | 89      | 89      | -       | -       | -       | -       | -                                | 89  | 96        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 30 |
| <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 1,200                             | 1,036   | 989     | 1,014   | 658     | 507     | -       | 189                              | 5,593                                     | 15,515    | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 31 |
| 1                                 | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -                                | 1   | 47        | Effectif dans la langue de la minorité               | 32 |
| 100                               | -       | -       | -       | -       | -       | -       | -                                | 100                                       | 82        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 33 |
| <b>Total:</b>                     |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 266,643                           | 262,698 | 291,972 | 295,416 | 286,206 | 228,309 | 144,201 | 20,125 <sup>1</sup>              | 1,795,570                                 | 3,862,521 | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 34 |
| 11,893                            | 11,210  | 10,471  | 10,174  | 10,010  | 8,427   | 4,766   | 680                              | 67,631                                    | 159,498   | Effectif dans la langue de la minorité <sup>35</sup> | 35 |
| 89                                | 89      | 80      | 80      | 79      | 80      | 65      | 100                              | 83  | 90        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 36 |
| <b>Québec:</b>                    |         |         |         |         |         |         |                                  |   |           |  |    |
| 97,851                            | 84,669  | 80,295  | 68,371  | 57,141  | -       | -       | 9,703 <sup>3</sup>               | 398,030                                   | 1,038,569 | <b>Clientèle scolaire totale</b>                     | 37 |
| 8,587                             | 8,348   | 8,247   | 8,006   | 7,484   | -       | -       | 519 <sup>3</sup>                 | 41,191                                    | 99,551    | Effectif dans la langue de la minorité               | 38 |
| ..                                | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..                               | ..  | ..        | Pourcentage de la semaine scolaire                   | 39 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".

<sup>2</sup> Estimation.

<sup>3</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

Table 4

## Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1991-92

| No.                           | Province and level             | 1970-71 <sup>1</sup>              |                         | 1991-92         |                       |             |                       |             |
|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------|
|                               |                                | Eligible school enrolment         | Regular second language | Second language |                       |             |                       |             |
|                               |                                |                                   |                         | Langue seconde  |                       |             |                       |             |
|                               |                                |                                   |                         | Regular         |                       | Immersion   |                       |             |
|                               |                                |                                   |                         | Cours normal    |                       |             |                       |             |
|                               | Clientèle scolaire potentielle | Cours normal de la langue seconde |                         |                 |                       |             |                       |             |
|                               |                                | Enrolment                         | Participation rates     | Enrolment       | Participation rates   | Enrolment   | Participation rates   |             |
|                               |                                | Effectif                          | Taux de participation   | Effectif        | Taux de participation | Effectif    | Taux de participation |             |
| <b>Newfoundland:</b>          |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 1                             | K-6                            | 101,877                           | 21,835                  | 21.4            | 34,115                | 57.4        | 3,108                 | 4.7         |
| 2                             | 7-12                           | 58,853                            | 37,895                  | 64.4            | 33,742                | 55.8        | 1,891                 | 2.0         |
| 3                             | <b>Total</b>                   | <b>160,730</b>                    | <b>59,730</b>           | <b>37.2</b>     | <b>67,857</b>         | <b>56.6</b> | <b>4,999</b>          | <b>3.4</b>  |
| <b>Prince Edward Island:</b>  |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 4                             | K-6                            | 16,818                            | 3,561                   | 21.2            | 5,680                 | 56.1        | 1,679                 | 14.2        |
| 5                             | 7-12                           | 13,008                            | 10,794                  | 83.0            | 6,146                 | 59.2        | 1,832                 | 14.1        |
| 6                             | <b>Total</b>                   | <b>29,826</b>                     | <b>14,355</b>           | <b>48.1</b>     | <b>11,826</b>         | <b>57.7</b> | <b>3,511</b>          | <b>14.1</b> |
| <b>Nova Scotia:</b>           |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 7                             | P-6                            | 121,894                           | 12,642                  | 10.4            | 41,397                | 50.3        | 2,779                 | 3.1         |
| 8                             | 7-12                           | 85,615                            | 59,955                  | 70.0            | 47,967                | 66.5        | 4,769                 | 3.4         |
| 9                             | <b>Total</b>                   | <b>207,509</b>                    | <b>72,597</b>           | <b>35.0</b>     | <b>89,364</b>         | <b>57.9</b> | <b>7,548</b>          | <b>3.3</b>  |
| <b>New Brunswick:</b>         |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 10                            | K-6                            | 61,923                            | 37,305                  | 60.2            | 34,323                | 83.6        | 6,537                 | 15.6        |
| 11                            | 7-12                           | 53,310                            | 42,708                  | 80.1            | 26,720                | 71.0        | 8,450                 | 21.8        |
| 12                            | <b>Total</b>                   | <b>115,233</b>                    | <b>80,013</b>           | <b>69.4</b>     | <b>61,043</b>         | <b>77.6</b> | <b>14,987</b>         | <b>18.9</b> |
| <b>Ontario:</b>               |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 13                            | K-8                            | 1,356,705                         | 514,173                 | 37.9            | 757,163               | 70.0        | 124,568               | 10.3        |
| 14                            | 9-OAC                          | 549,827                           | 269,079                 | 48.9            | 203,343               | 32.4        | 25,455                | 3.9         |
| 15                            | <b>Total</b>                   | <b>1,906,532</b>                  | <b>783,252</b>          | <b>41.1</b>     | <b>960,506</b>        | <b>56.2</b> | <b>150,023</b>        | <b>8.1</b>  |
| <b>Manitoba:</b>              |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 16                            | K-6                            | 134,465                           | 39,739                  | 29.6            | 49,450                | 55.9        | 13,885                | 13.8        |
| 17                            | 7-12                           | 102,076                           | 55,640                  | 54.5            | 38,041                | 45.7        | 5,784                 | 6.1         |
| 18                            | <b>Total</b>                   | <b>236,541</b>                    | <b>95,379</b>           | <b>40.3</b>     | <b>87,491</b>         | <b>50.9</b> | <b>19,669</b>         | <b>10.2</b> |
| <b>Saskatchewan:</b>          |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 19                            | K-6                            | 133,514                           | 6,950                   | 5.2             | 61,591                | 61.0        | 8,240                 | 7.7         |
| 20                            | 7-12                           | 113,053                           | 77,928                  | 68.9            | 48,719                | 57.0        | 2,611                 | 2.5         |
| 21                            | <b>Total</b>                   | <b>246,567</b>                    | <b>84,878</b>           | <b>34.4</b>     | <b>110,310</b>        | <b>59.2</b> | <b>10,851</b>         | <b>5.4</b>  |
| <b>Alberta:</b>               |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 22                            | K-6                            | 230,433                           | 58,235                  | 25.3            | 81,358                | 31.8        | 20,033                | 7.5         |
| 23                            | 7-12                           | 195,554                           | 80,607                  | 41.2            | 82,935                | 39.5        | 7,011                 | 3.2         |
| 24                            | <b>Total</b>                   | <b>425,987</b>                    | <b>138,842</b>          | <b>32.6</b>     | <b>164,293</b>        | <b>35.3</b> | <b>27,044</b>         | <b>5.6</b>  |
| <b>British Columbia:</b>      |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 25                            | K-7                            | 333,340                           | 18,558                  | 5.6             | 129,134               | 41.4        | 21,928                | 6.8         |
| 26                            | 8-12                           | 193,651                           | 127,293                 | 65.7            | 100,854               | 51.3        | 6,112                 | 3.1         |
| 27                            | <b>Total</b>                   | <b>526,991</b>                    | <b>145,851</b>          | <b>27.7</b>     | <b>229,988</b>        | <b>45.2</b> | <b>28,040</b>         | <b>5.4</b>  |
| <b>Yukon:</b>                 |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 28                            | K-7                            | 3,337                             | ..                      | ..              | 2,646                 | 77.7        | 325                   | 8.9         |
| 29                            | 8-12                           | 1,297                             | ..                      | ..              | 772                   | 47.8        | 66                    | 3.2         |
| 30                            | <b>Total</b>                   | <b>4,634</b>                      | <b>..</b>               | <b>..</b>       | <b>3,418</b>          | <b>68.1</b> | <b>391</b>            | <b>7.1</b>  |
| <b>Northwest Territories:</b> |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 31                            | K-6                            | 7,781                             | ..                      | ..              | 2,697                 | 28.1        | 270                   | 3.0         |
| 32                            | 7-12                           | 2,225                             | ..                      | ..              | 1,423                 | 26.2        | 153                   | 2.7         |
| 33                            | <b>Total</b>                   | <b>10,006</b>                     | <b>..</b>               | <b>..</b>       | <b>4,120</b>          | <b>27.4</b> | <b>423</b>            | <b>2.9</b>  |
| <b>Total:</b>                 |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 34                            | <b>Elementary</b>              | <b>2,502,087</b>                  | <b>712,998</b>          | <b>28.5</b>     | <b>1,199,554</b>      | <b>54.2</b> | <b>203,352</b>        | <b>9.0</b>  |
| 35                            | <b>Secondary</b>               | <b>1,368,469</b>                  | <b>761,899</b>          | <b>55.7</b>     | <b>590,662</b>        | <b>50.6</b> | <b>64,134</b>         | <b>5.3</b>  |
| 36                            | <b>Total</b>                   | <b>3,870,556</b>                  | <b>1,474,897</b>        | <b>38.1</b>     | <b>1,790,216</b>      | <b>52.1</b> | <b>267,486</b>        | <b>7.2</b>  |
| <b>Quebec:</b>                |                                |                                   |                         |                 |                       |             |                       |             |
| 37                            | K-3                            | ..                                | ..                      | ..              | ..                    | ..          | -                     | -           |
| 38                            | 4-6                            | ..                                | ..                      | ..              | 255,688               | 100.0       | -                     | -           |
| 39                            | 7-11                           | 515,907                           | 515,846                 | 100.0           | 356,845               | 100.0       | -                     | -           |
| 40                            | <b>Total</b>                   | <b>..</b>                         | <b>..</b>               | <b>..</b>       | <b>..</b>             | <b>..</b>   | <b>-</b>              | <b>-</b>    |

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

Tableau 4

Programmes de langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-1971 et 1991-1992

| 1991-92                        |                       |       | 1970-71 = 100                                  |         |         |         |         | Province et niveau         | N° |
|--------------------------------|-----------------------|-------|--|---------|---------|---------|---------|----------------------------|----|
| Eligible school enrolment      | Total second language |       | Participation index, total second language     |         |         |         |         |                            |    |
| Clientèle scolaire potentielle | Langue seconde totale |       | Indice de participation, langue seconde totale |         |         |         |         |                            |    |
| Enrolment                      | Participation rates   |       |  |         |         |         |         |                            |    |
| Effectif                       | Taux de participation |       | 1987-88  | 1988-89 | 1989-90 | 1990-91 | 1991-92 |                            |    |
| 62,560                         | 37,223                | 59.5  | 259  | 274     | 272     | 270     | 278     | Terre-Neuve:               |    |
| 62,312                         | 35,633                | 57.2  | 90   | 91      | 92      | 91      | 89      | M.-6                       | 1  |
| 124,872                        | 72,856                | 58.3  | 153  | 158     | 158     | 157     | 157     | 7-11                       | 2  |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 3  |
| 11,795                         | 7,359                 | 62.4  | 305  | 296     | 289     | 296     | 295     | Île-du-Prince-Édouard:     |    |
| 12,212                         | 7,978                 | 65.3  | 82   | 81      | 80      | 80      | 79      | M.-6                       | 4  |
| 24,007                         | 15,337                | 63.9  | 138  | 135     | 133     | 134     | 133     | 7-12                       | 5  |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 6  |
| 85,097                         | 44,176                | 51.9  | 540  | 540     | 544     | 513     | 501     | Nouvelle-Écosse:           |    |
| 76,891                         | 52,736                | 68.6  | 95   | 95      | 98      | 98      | 98      | P.-6                       | 7  |
| 161,988                        | 96,912                | 59.8  | 175  | 175     | 178     | 173     | 171     | 7-12                       | 8  |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 9  |
| 47,573                         | 40,860                | 85.9  | 148  | 161     | 161     | 161     | 143     | Nouveau-Brunswick:         |    |
| 46,090                         | 35,170                | 76.3  | 86   | 92      | 94      | 94      | 95      | M.-6                       | 10 |
| 93,663                         | 76,030                | 81.2  | 113  | 122     | 123     | 124     | 117     | 7-12                       | 11 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 12 |
| 1,205,604                      | 881,731               | 73.1  | 184  | 186     | 187     | 188     | 193     | Ontario:                   |    |
| 653,161                        | 228,798               | 35.0  | 86   | 82      | 79      | 77      | 72      | M.-8                       | 13 |
| 1,858,765                      | 1,110,529             | 59.7  | 146  | 146     | 146     | 145     | 145     | 9-OAC                      | 14 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 15 |
| 102,413                        | 63,335                | 61.8  | 202  | 207     | 212     | 211     | 209     | Manitoba:                  |    |
| 89,103                         | 43,825                | 49.2  | 91   | 92      | 94      | 93      | 90      | M.-6                       | 16 |
| 191,516                        | 107,160               | 56.0  | 136  | 139     | 142     | 141     | 139     | 7-12                       | 17 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 18 |
| 109,156                        | 69,831                | 64.0  | 811  | 1,019   | 1,169   | 1,214   | 1,229   | Saskatchewan:              |    |
| 88,081                         | 51,330                | 58.3  | 74   | 77      | 81      | 83      | 85      | M.-6                       | 19 |
| 197,237                        | 121,161               | 61.4  | 133  | 154     | 170     | 176     | 178     | 7-12                       | 20 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 21 |
| 275,887                        | 101,391               | 36.8  | 133  | 136     | 138     | 141     | 145     | Alberta:                   |    |
| 216,956                        | 89,946                | 41.5  | 94   | 101     | 106     | 105     | 101     | M.-6                       | 22 |
| 492,843                        | 191,337               | 38.8  | 111  | 115     | 119     | 120     | 119     | 7-12                       | 23 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 24 |
| 334,373                        | 151,062               | 45.2  | 664  | 694     | 732     | 763     | 811     | Colombie-Britannique:      |    |
| 202,881                        | 106,966               | 52.7  | 79   | 78      | 77      | 80      | 80      | M.-7                       | 25 |
| 537,254                        | 258,028               | 48.0  | 155  | 157     | 160     | 168     | 174     | 8-12                       | 26 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 27 |
| 3,729                          | 2,971                 | 79.7  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Yukon:                     |    |
| 1,681                          | 838                   | 49.9  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-7                       | 28 |
| 5,410                          | 3,809                 | 70.4  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 8-12                       | 29 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 30 |
| 9,876                          | 2,967                 | 30.0  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Territoires du Nord-Ouest: |    |
| 5,592                          | 1,576                 | 28.2  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-6                       | 31 |
| 15,468                         | 4,543                 | 29.4  | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | 7-12                       | 32 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 33 |
| 2,248,063                      | 1,402,906             | 62.4  | 204  | 209     | 213     | 215     | 219     | Total:                     |    |
| 1,454,960                      | 654,796               | 45.0  | 85   | 85      | 84      | 84      | 81      | Élémentaire                | 34 |
| 3,703,023                      | 2,057,702             | 55.6  | 141  | 144     | 145     | 146     | 146     | Secondaire                 | 35 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 36 |
| ...                            | ...                   | ...   | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | Québec:                    |    |
| 255,713                        | 255,688               | 100.0 | ..   | ..      | ..      | ..      | ..      | M.-3                       | 37 |
| 356,839                        | 356,845               | 100.0 | 100  | 100     | 100     | 97      | 100     | 4-6                        | 38 |
| ...                            | ...                   | ...   | ...  | ...     | ...     | ...     | ...     | 7-11                       | 39 |
|                                |                       |       |  |         |         |         |         | Total                      | 40 |

<sup>1</sup> En 1970-1971, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes.

Table 5

## Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1991-1992

| Province               | No.                                  | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|-------------------------------------|
|                        |                                      | Pré-<br>scolaire   | Année   |         |         |         |         |         | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |
|                        |                                      |                    | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       |                              |                                     |
| Newfoundland:          |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 7,482              | 8,069   | 8,312   | 8,587   | 8,624   | 8,749   | 8,892   | 737                          | 51,970                              |
| 2                      | Enrolment in programme               | 941                | 2,007   | 2,255   | 3,529   | 8,377   | 8,456   | 8,550   | -                            | 33,174                              |
| 3                      | Participation rate                   | 12.6               | 24.9    | 27.1    | 41.1    | 97.1    | 96.7    | 96.2    | -                            | 63.8                                |
| 4                      | Per cent of school week              | 4                  | 6       | 6       | 6       | 9       | 9       | 9       | -                            | 8                                   |
| Prince Edward Island:  |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 5                      | Eligible school enrolment            | -                  | 1,910   | 1,633   | 1,659   | 1,631   | 1,606   | 1,677   | -                            | 10,116                              |
| 6                      | Enrolment in programme               | -                  | 157     | 143     | 491     | 1,623   | 1,595   | 1,671   | -                            | 5,680                               |
| 7                      | Participation rate                   | -                  | 8.2     | 8.8     | 29.6    | 99.5    | 99.3    | 99.6    | -                            | 56.1                                |
| 8                      | Per cent of school week              | -                  | 9       | 9       | 6       | 10      | 10      | 11      | -                            | 10                                  |
| Nova Scotia:           |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 11,737             | 11,852  | 11,588  | 11,667  | 11,458  | 11,619  | 11,806  | 591                          | 70,581                              |
| 10                     | Enrolment in programme               | 835                | 1,250   | 2,092   | 2,421   | 11,401  | 11,575  | 11,754  | 69                           | 40,562                              |
| 11                     | Participation rate                   | 7.1                | 10.5    | 18.1    | 20.8    | 99.5    | 99.6    | 99.6    | 11.7                         | 57.5                                |
| 12                     | Per cent of school week              | 5                  | 5       | 6       | 6       | 8       | 8       | 9       | 9                            | 8                                   |
| New Brunswick:         |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 13                     | Eligible school enrolment            | 5,798              | 5,896   | 6,068   | 6,111   | 5,729   | 5,617   | 5,756   | 61                           | 35,238                              |
| 14                     | Enrolment in programme               | 37                 | 5,493   | 5,571   | 6,105   | 5,717   | 5,618   | 5,755   | 27                           | 34,286                              |
| 15                     | Participation rate                   | 0.6                | 93.2    | 91.8    | 99.9    | 99.8    | 100.0   | 100.0   | 44.3                         | 97.3                                |
| 16                     | Per cent of school week              | 6                  | 9       | 10      | 10      | 11      | 11      | 11      | 8                            | 10                                  |
| Ontario:               |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 177,473            | 116,869 | 116,559 | 112,852 | 109,903 | 105,397 | 106,329 | 28,409                       | 696,318                             |
| 18                     | Enrolment in programme               | 23,927             | 62,780  | 63,002  | 69,459  | 109,542 | 105,056 | 105,879 | 12,118                       | 527,836                             |
| 19                     | Participation rate                   | 13.5               | 53.7    | 54.1    | 61.5    | 99.7    | 99.7    | 99.6    | 42.7                         | 75.8                                |
| 20                     | Per cent of school week <sup>2</sup> | 8                  | 10      | 11      | 9       | 13      | 13      | 15      | 13                           | 12                                  |
| Manitoba:              |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 14,552             | 12,709  | 12,286  | 12,211  | 12,003  | 12,125  | 12,030  | 612                          | 73,976                              |
| 22                     | Enrolment in programme               | 2,460              | 4,780   | 4,657   | 4,901   | 10,861  | 10,980  | 10,761  | 50                           | 46,990                              |
| 23                     | Participation rate                   | 16.9               | 37.6    | 37.9    | 40.1    | 90.5    | 90.6    | 89.5    | 8.2                          | 63.5                                |
| 24                     | Per cent of school week              | 3                  | 6       | 6       | 6       | 12      | 12      | 12      | 10                           | 10                                  |
| Saskatchewan:          |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 13,940             | 15,211  | 14,460  | 14,255  | 14,518  | 14,024  | 13,928  | 580                          | 86,976                              |
| 26                     | Enrolment in programme               | 2,751              | 8,467   | 8,450   | 8,540   | 11,091  | 10,844  | 11,448  | -                            | 58,840                              |
| 27                     | Participation rate                   | 19.7               | 55.7    | 58.4    | 59.9    | 76.4    | 77.3    | 82.2    | -                            | 67.7                                |
| 28                     | Per cent of school week              | 3                  | 6       | 6       | 7       | 7       | 7       | 7       | -                            | 7                                   |
| Alberta:               |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 31,083             | 40,132  | 37,849  | 37,198  | 35,746  | 34,535  | 33,651  | 5,660                        | 224,771                             |
| 30                     | Enrolment in programme               | 276                | 1,801   | 2,442   | 3,617   | 25,304  | 24,510  | 23,408  | -                            | 81,082                              |
| 31                     | Participation rate                   | 0.9                | 4.5     | 6.5     | 9.7     | 70.8    | 71.0    | 69.6    | -                            | 36.1                                |
| 32                     | Per cent of school week              | 6                  | 7       | 6       | 7       | 9       | 9       | 9       | -                            | 8                                   |
| British Columbia:      |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 38,424             | 39,756  | 40,475  | 39,712  | 39,797  | 38,346  | 37,067  | 2,326                        | 237,479                             |
| 34                     | Enrolment in programme               | 5,253              | 6,264   | 6,377   | 6,256   | 17,236  | 26,528  | 30,662  | 389                          | 93,712                              |
| 35                     | Participation rate                   | 13.7               | 15.8    | 15.8    | 15.8    | 43.3    | 69.2    | 82.7    | 16.7                         | 39.5                                |
| 36                     | Per cent of school week              | 5                  | 5       | 5       | 5       | 6       | 6       | 6       | 6                            | 6                                   |
| Yukon:                 |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 415                | 462     | 481     | 463     | 429     | 409     | 359     | 7                            | 2,610                               |
| 38                     | Enrolment in programme               | 2                  | 407     | 421     | 396     | 350     | 396     | 341     | -                            | 2,311                               |
| 39                     | Participation rate                   | 0.5                | 88.1    | 87.5    | 85.5    | 81.6    | 96.8    | 95.0    | -                            | 88.5                                |
| 40                     | Per cent of school week              | 4                  | 7       | 7       | 7       | 7       | 8       | 8       | -                            | 7                                   |
| Northwest Territories: |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,404              | 1,490   | 1,448   | 1,451   | 1,319   | 1,229   | 1,265   | -                            | 8,202                               |
| 42                     | Enrolment in programme               | 186                | 424     | 431     | 463     | 415     | 402     | 376     | -                            | 2,511                               |
| 43                     | Participation rate                   | 13.2               | 28.5    | 29.8    | 31.9    | 31.5    | 32.7    | 29.7    | -                            | 30.6                                |
| 44                     | Per cent of school week              | 3                  | 6       | 6       | 6       | 8       | 8       | 8       | -                            | 7                                   |
| Total:                 |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 302,308            | 254,356 | 251,159 | 246,166 | 241,157 | 233,656 | 232,760 | 38,983                       | 1,498,237                           |
| 46                     | Enrolment in programme               | 36,668             | 93,830  | 95,841  | 106,178 | 201,917 | 217,778 | 210,605 | 12,653                       | 926,984                             |
| 47                     | Participation rate                   | 12.1               | 36.9    | 38.2    | 43.1    | 83.7    | 93.2    | 90.5    | 32.5                         | 61.9                                |
| 48                     | Per cent of school week              | 6                  | 9       | 9       | 9       | 11      | 11      | 12      | 13                           | 10                                  |
| Quebec:                |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |
| 49                     | Eligible school enrolment            | ...                | ...     | ...     | ...     | 83,922  | 86,657  | 85,134  | -                            | ...                                 |
| 50                     | Enrolment in programme               | ...                | ...     | ...     | ...     | 83,921  | 86,657  | 85,110  | -                            | ...                                 |
| 51                     | Participation rate                   | ...                | ...     | ...     | ...     | 100     | 100     | 100     | -                            | ...                                 |
| 52                     | Per cent of school week <sup>2</sup> | ...                | ...     | ...     | ...     | ..      | ..      | ..      | -                            | ...                                 |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

<sup>3</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

<sup>4</sup> Enrolment in the programme in larger the eligible school enrolment because students in earlier grades may be enrolled in the programme.

Tableau 5

Cours normal de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992

| Grade<br>Année |                     |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7 plus<br>special          | Total     | Province  | N <sup>o</sup> |
|----------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------|--|-----------|---|----------------|
| 7              | 8                   | 9       | 10      | 11      | 12      | OAC     | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total partiel<br>7 et plus<br>spéciale |           |   |                |
| 9,393          | 9,486               | 10,185  | 10,352  | 9,831   | 11,194  | —       | —                           | 60,421                                 | 119,873   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |                |
| 8,787          | 8,461               | 7,889   | 4,463   | 3,031   | 1,111   | —       | —                           | 33,742                                 | 67,857    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1              |
| 93.5           | 89.2                | 77.6    | 43.1    | 30.8    | 1.0     | —       | —                           | 55.8                                   | 56.6      | Effectif dans le programme                      | 2              |
| 10             | 10                  | 11      | 12      | 13      | 13      | —       | —                           | 11                                     | 10        | Taux de participation                           | 3              |
|                |                     |         |         |         |         | —       | —                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4              |
| 1,574          | 1,630               | 1,648   | 1,693   | 2,007   | 1,828   | —       | —                           | 10,380                                 | 20,496    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |                |
| 1,550          | 1,579               | 1,498   | 779     | 430     | 310     | —       | —                           | 6,146                                  | 11,826    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5              |
| 98.5           | 96.9                | 90.9    | 46.0    | 21.4    | 17.0    | —       | —                           | 59.2                                   | 57.7      | Effectif dans le programme                      | 6              |
| 13             | 13                  | 13      | 13      | 13      | 13      | —       | —                           | 13                                     | 12        | Taux de participation                           | 7              |
|                |                     |         |         |         |         | —       | —                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8              |
| 11,028         | 11,381              | 11,457  | 12,379  | 11,532  | 11,842  | —       | 2,503 <sup>1</sup>          | 72,122                                 | 154,440   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |                |
| 10,709         | 10,833              | 10,355  | 7,143   | 5,005   | 3,898   | —       | 24                          | 47,987                                 | 89,364    | Clientèle scolaire potentielle                  | 9              |
| 97.1           | 95.2                | 90.4    | 57.7    | 43.4    | 32.9    | —       | 1.0                         | 66.5                                   | 57.9      | Effectif dans le programme                      | 10             |
| 12             | 12                  | 12      | 15      | 15      | 15      | —       | 13                          | 13                                     | 11        | Taux de participation                           | 11             |
|                |                     |         |         |         |         | —       |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12             |
| 5,117          | 5,391               | 5,618   | 6,726   | 6,940   | 7,583   | —       | 265                         | 37,640                                 | 78,676    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |                |
| 5,086          | 5,356               | 5,392   | 6,147   | 2,785   | 1,954   | —       | —                           | 26,720                                 | 61,043    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13             |
| 99.4           | 99.4                | 96.0    | 91.4    | 40.1    | 25.8    | —       | —                           | 71.0                                   | 77.6      | Effectif dans le programme                      | 14             |
| 15             | 15                  | 15      | 13      | 13      | 13      | —       | —                           | 14                                     | 12        | Taux de participation                           | 15             |
|                |                     |         |         |         |         | —       | —                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16             |
| 103,919        | 103,326             | 136,804 | 138,419 | 137,858 | 78,505  | 134,681 | 1,640                       | 834,952                                | 1,708,743 | <b>Ontario:</b>                                 |                |
| 103,103        | 102,297             | 104,693 | 47,164  | 29,103  | 3,580   | 18,794  | 9                           | 408,743                                | 960,506   | Clientèle scolaire potentielle                  | 17             |
| 99.2           | 99.0                | 76.6    | 34.1    | 21.1    | 4.6     | 14.0    | 0.5                         | 49.0                                   | 56.2      | Effectif dans le programme                      | 18             |
| 15             | 15                  | 13      | 13      | 15      | 15      | 20      | 11                          | 14                                     | 13        | Taux de participation                           | 19             |
|                |                     |         |         |         |         |         |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup> | 20             |
| 12,315         | 12,160              | 12,651  | 14,631  | 13,900  | 16,783  | —       | 879                         | 83,319                                 | 171,847   | <b>Manitoba:</b>                                |                |
| 10,031         | 9,223               | 7,604   | 4,998   | 3,424   | 2,751   | —       | 10                          | 38,041                                 | 87,491    | Clientèle scolaire potentielle                  | 21             |
| 81.5           | 75.8                | 60.1    | 34.2    | 24.6    | 16.4    | —       | 1.1                         | 45.7                                   | 50.9      | Effectif dans le programme                      | 22             |
| 13             | 13                  | 13      | 13      | 13      | 13      | —       | 13                          | 13                                     | 11        | Taux de participation                           | 23             |
|                |                     |         |         |         |         | —       |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24             |
| 14,300         | 14,005              | 14,154  | 14,255  | 12,949  | 13,956  | —       | 1,851                       | 85,470                                 | 186,386   | <b>Saskatchewan:</b>                            |                |
| 12,878         | 12,081              | 9,670   | 6,403   | 4,513   | 3,174   | —       | —                           | 48,719                                 | 110,310   | Clientèle scolaire potentielle                  | 25             |
| 90.1           | 86.3                | 68.3    | 44.9    | 34.9    | 22.7    | —       | —                           | 57.0                                   | 59.2      | Effectif dans le programme                      | 26             |
| 8              | 8                   | 9       | 12      | 12      | 12      | —       | —                           | 10                                     | 8         | Taux de participation                           | 27             |
|                |                     |         |         |         |         | —       | —                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28             |
| 33,387         | 32,751              | 32,636  | 34,575  | 32,057  | 38,520  | —       | 6,019                       | 209,945                                | 465,799   | <b>Alberta:</b>                                 |                |
| 20,242         | 16,255              | 13,832  | 15,424  | 11,348  | 5,834   | —       | —                           | 82,935                                 | 164,293   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29             |
| 60.6           | 49.6                | 42.4    | 44.6    | 35.4    | 15.1    | —       | —                           | 39.5                                   | 35.3      | Effectif dans le programme                      | 30             |
| 9              | 9                   | 10      | 13      | 13      | 13      | —       | —                           | 11                                     | 10        | Taux de participation                           | 31             |
|                |                     |         |         |         |         | —       | —                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32             |
| 36,541         | 38,281              | 38,580  | 38,680  | 38,729  | 36,427  | —       | 6,072                       | 233,310                                | 509,213   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |                |
| 30,169         | 32,064              | 24,374  | 19,751  | 16,157  | 8,441   | —       | 67                          | 131,023                                | 229,988   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33             |
| 82.6           | 83.8                | 63.2    | 51.1    | 41.7    | 23.2    | —       | 1.1                         | 56.2                                   | 45.2      | Effectif dans le programme                      | 34             |
| 6              | 12                  | 12      | 12      | 13      | 12      | —       | 12                          | 11                                     | 9         | Taux de participation                           | 35             |
|                |                     |         |         |         |         | —       |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36             |
| 379            | 334                 | 296     | 341     | 339     | 278     | —       | 27                          | 1,994                                  | 5,019     | <b>Yukon:</b>                                   |                |
| 333            | 241                 | 190     | 176     | 125     | 40      | —       | —                           | 1,105                                  | 3,418     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37             |
| 87.9           | 72.2                | 64.2    | 51.6    | 36.9    | 14.4    | —       | —                           | 55.4                                   | 68.1      | Effectif dans le programme                      | 38             |
| 9              | 12                  | 12      | 13      | 13      | 13      | —       | —                           | 11                                     | 9         | Taux de participation                           | 39             |
|                |                     |         |         |         |         | —       | —                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40             |
| 1,146          | 1,001               | 964     | 994     | 644     | 501     | —       | 189                         | 5,439                                  | 15,045    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |                |
| 357            | 355                 | 285     | 187     | 159     | 80      | —       | —                           | 1,423                                  | 4,120     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41             |
| 31.2           | 35.5                | 29.6    | 18.8    | 24.7    | 16.0    | —       | —                           | 26.2                                   | 27.4      | Effectif dans le programme                      | 42             |
| 9              | 9                   | 9       | 12      | 12      | 12      | —       | —                           | 10                                     | 8         | Taux de participation                           | 43             |
|                |                     |         |         |         |         | —       | —                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44             |
| 229,099        | 229,746             | 264,773 | 273,045 | 266,786 | 217,417 | 134,681 | 19,445 <sup>1</sup>         | 1,634,992                              | 3,435,537 | <b>Total:</b>                                   |                |
| 203,245        | 198,745             | 185,782 | 112,635 | 76,080  | 31,173  | 18,794  | 110                         | 826,564                                | 1,790,216 | Clientèle scolaire potentielle                  | 45             |
| 88.7           | 86.5                | 70.2    | 41.3    | 28.5    | 14.3    | 14.0    | 0.6                         | 50.6                                   | 52.1      | Effectif dans le programme                      | 46             |
| 12             | 13                  | 12      | 13      | 14      | 13      | 20      | 12                          | 13                                     | 11        | Taux de participation                           | 47             |
|                |                     |         |         |         |         |         |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48             |
| 89,264         | 76,321              | 72,048  | 60,365  | 49,657  | —       | —       | 9,184 <sup>3</sup>          | 356,839                                | ...       | <b>Québec:</b>                                  |                |
| 89,263         | 76,328 <sup>4</sup> | 72,048  | 60,365  | 49,657  | —       | —       | 9,184 <sup>3</sup>          | 356,845 <sup>4</sup>                   | ...       | Clientèle scolaire potentielle                  | 49             |
| 100.0          | 100.0               | 100.0   | 100.0   | 100.0   | —       | —       | 100.0                       | 100.0                                  | ...       | Effectif dans le programme                      | 50             |
| —              | —                   | —       | —       | —       | —       | —       | —                           | —                                      | ...       | Taux de participation                           | 51             |
|                |                     |         |         |         |         |         |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup> | 52             |

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".

<sup>2</sup> Estimation.

<sup>3</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif et ne prennent pas de cours de langue seconde.

<sup>4</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle potentielle parce que des élèves des premières années du primaire peuvent s'inscrire au programme.

**Table 6**  
**Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1991-92**

| Province               | Pre-<br>elementary                   | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special      |           |
|------------------------|--------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|-------------------------------------|-----------|
|                        |                                      | Année   |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| No.                    | Pré-<br>scolaire                     | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>spéciale |           |
| Newfoundland:          |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 1                      | Eligible school enrolment            | 7,969   | 8,524   | 8,790   | 9,000   | 9,061   | 9,191   | 9,288                        | 737                                 | 54,591    |
| 2                      | Enrolment in programme               | 487     | 455     | 478     | 413     | 437     | 442     | 396                          | -                                   | 2,621     |
| 3                      | Participation rate                   | 6.1     | 5.3     | 5.4     | 4.6     | 4.8     | 4.8     | 4.3                          | -                                   | 4.8       |
| 4                      | Per cent of school week              | 87      | 83      | 82      | 68      | 71      | 67      | 67                           | -                                   | 76        |
| Prince Edward Island:  |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 5                      | Eligible school enrolment            | -       | 2,208   | 1,899   | 1,961   | 1,910   | 1,895   | 1,922                        | -                                   | 11,795    |
| 6                      | Enrolment in programme               | -       | 298     | 266     | 302     | 279     | 289     | 245                          | -                                   | 1,679     |
| 7                      | Participation rate                   | -       | 13.5    | 14.0    | 15.4    | 14.6    | 15.3    | 12.7                         | -                                   | 14.2      |
| 8                      | Per cent of school week              | -       | 94      | 94      | 86      | 64      | 63      | 60                           | -                                   | 77        |
| Nova Scotia:           |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 9                      | Eligible school enrolment            | 12,213  | 12,315  | 12,063  | 12,104  | 11,823  | 11,916  | 12,072                       | 591                                 | 72,884    |
| 10                     | Enrolment in programme               | 476     | 463     | 475     | 437     | 365     | 297     | 266                          | -                                   | 2,303     |
| 11                     | Participation rate                   | 3.9     | 3.8     | 3.9     | 3.6     | 3.1     | 2.5     | 2.2                          | -                                   | 3.2       |
| 12                     | Per cent of school week              | 82      | 87      | 88      | 76      | 74      | 71      | 72                           | -                                   | 80        |
| New Brunswick:         |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 13                     | Eligible school enrolment            | 5,841   | 6,967   | 7,015   | 7,009   | 6,950   | 6,797   | 6,933                        | 61                                  | 41,732    |
| 14                     | Enrolment in programme               | 43      | 1,071   | 947     | 898     | 1,221   | 1,180   | 1,177                        | -                                   | 6,494     |
| 15                     | Participation rate                   | 0.7     | 15.4    | 13.5    | 12.8    | 17.6    | 17.4    | 17.0                         | -                                   | 15.6      |
| 16                     | Per cent of school week              | 91      | 92      | 93      | 90      | 79      | 72      | 66                           | -                                   | 81        |
| Ontario:               |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 17                     | Eligible school enrolment            | 192,984 | 131,410 | 130,358 | 125,943 | 122,890 | 120,082 | 120,141                      | 28,567                              | 779,391   |
| 18                     | Enrolment in programme               | 15,511  | 14,541  | 13,799  | 13,091  | 12,987  | 14,685  | 13,812                       | 158                                 | 83,073    |
| 19                     | Participation rate                   | 8.0     | 11.1    | 10.6    | 10.4    | 10.6    | 12.2    | 11.5                         | 0.6                                 | 10.7      |
| 20                     | Per cent of school week <sup>2</sup> | 75      | 80      | 75      | 72      | 70      | 60      | 59                           | 34                                  | 70        |
| Manitoba:              |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 21                     | Eligible school enrolment            | 16,636  | 14,985  | 14,448  | 14,271  | 13,920  | 13,884  | 13,655                       | 614                                 | 85,777    |
| 22                     | Enrolment in programme               | 2,084   | 2,276   | 2,162   | 2,060   | 1,917   | 1,759   | 1,625                        | 2                                   | 11,801    |
| 23                     | Participation rate                   | 12.5    | 15.2    | 15.0    | 14.4    | 13.8    | 12.7    | 11.9                         | 0.3                                 | 13.8      |
| 24                     | Per cent of school week              | 99      | 76      | 75      | 75      | 75      | 76      | 75                           | 75                                  | 79        |
| Saskatchewan:          |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 25                     | Eligible school enrolment            | 15,194  | 16,487  | 15,723  | 15,462  | 15,676  | 15,099  | 14,935                       | 580                                 | 93,962    |
| 26                     | Enrolment in programme               | 1,254   | 1,276   | 1,263   | 1,207   | 1,158   | 1,075   | 1,007                        | -                                   | 6,986     |
| 27                     | Participation rate                   | 8.3     | 7.7     | 8.0     | 7.8     | 7.4     | 7.1     | 6.7                          | -                                   | 7.4       |
| 28                     | Per cent of school week              | 96      | 93      | 86      | 78      | 77      | 75      | 75                           | -                                   | 83        |
| Alberta:               |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 29                     | Eligible school enrolment            | 34,184  | 43,413  | 41,024  | 40,213  | 38,468  | 37,045  | 35,880                       | 5,660                               | 241,703   |
| 30                     | Enrolment in programme               | 3,101   | 3,281   | 3,175   | 3,015   | 2,722   | 2,510   | 2,229                        | -                                   | 16,932    |
| 31                     | Participation rate                   | 9.1     | 7.6     | 7.7     | 7.5     | 7.1     | 6.8     | 6.2                          | -                                   | 7.0       |
| 32                     | Per cent of school week              | 92      | 90      | 87      | 78      | 75      | 75      | 75                           | -                                   | 76        |
| British Columbia:      |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 33                     | Eligible school enrolment            | 41,026  | 42,497  | 43,266  | 42,451  | 42,512  | 40,883  | 40,077                       | 2,327                               | 254,013   |
| 34                     | Enrolment in programme               | 2,602   | 2,741   | 2,791   | 2,738   | 2,715   | 2,537   | 3,010                        | 1                                   | 16,533    |
| 35                     | Participation rate                   | 6.3     | 6.4     | 6.5     | 6.4     | 6.4     | 6.2     | 7.5                          | ..                                  | 6.5       |
| 36                     | Per cent of school week              | 98      | 97      | 97      | 97      | 74      | 73      | 77                           | 67                                  | 88        |
| Yukon:                 |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 37                     | Eligible school enrolment            | 466     | 501     | 518     | 510     | 468     | 453     | 390                          | 7                                   | 2,847     |
| 38                     | Enrolment in programme               | 51      | 39      | 37      | 47      | 39      | 44      | 31                           | -                                   | 237       |
| 39                     | Participation rate                   | 10.9    | 7.8     | 7.1     | 9.2     | 8.3     | 9.7     | 7.9                          | -                                   | 8.3       |
| 40                     | Per cent of school week              | 100     | 100     | 100     | 80      | 80      | 80      | 80                           | -                                   | 89        |
| Northwest Territories: |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 41                     | Eligible school enrolment            | 1,440   | 1,520   | 1,472   | 1,471   | 1,375   | 1,290   | 1,308                        | -                                   | 8,436     |
| 42                     | Enrolment in programme               | 36      | 30      | 24      | 20      | 56      | 61      | 43                           | -                                   | 234       |
| 43                     | Participation rate                   | 2.5     | 2.0     | 1.6     | 1.4     | 4.1     | 4.7     | 3.3                          | -                                   | 2.8       |
| 44                     | Per cent of school week              | 85      | 85      | 85      | 73      | 74      | 74      | 74                           | -                                   | 78        |
| Total:                 |                                      |         |         |         |         |         |         |                              |                                     |           |
| 45                     | Eligible school enrolment            | 327,953 | 280,827 | 276,576 | 270,395 | 265,053 | 258,535 | 256,601                      | 39,144                              | 1,647,131 |
| 46                     | Enrolment in programme               | 25,645  | 26,471  | 25,417  | 24,228  | 23,896  | 24,879  | 23,841                       | 161                                 | 148,893   |
| 47                     | Participation rate                   | 7.8     | 9.4     | 9.2     | 9.0     | 9.0     | 9.6     | 9.3                          | 0.4                                 | 9.0       |
| 48                     | Per cent of school week              | 83      | 84      | 81      | 77      | 72      | 66      | 65                           | 35                                  | 75        |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

**Tableau 6**
**Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992**

| Grade<br>Année                    |         |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special   | Sub-total<br>7 plus<br>special         | Total     | Province   | No |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------|--|-----------|--|----|
| 7                                 | 8       | 9       | 10      | 11      | 12      | OAC     | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total partiel<br>7 et plus<br>spéciale |           |  |    |
| <b>Terre-Neuve:</b>               |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 9,840                             | 9,854   | 10,428  | 10,738  | 10,107  | 11,345  | -       | -                           | 62,312                                 | 124,872   | Clientèle scolaire potentielle                   | 1  |
| 447                               | 368     | 263     | 386     | 276     | 151     | -       | -                           | 1,891                                  | 4,999     | Effectif dans le programme                       | 2  |
| 4.5                               | 3.7     | 2.5     | 3.6     | 2.7     | 1.3     | -       | -                           | 3.0                                    | 4.0       | Taux de participation                            | 3  |
| 47                                | 50      | 38      | 33      | 34      | 30      | -       | -                           | 40                                     | 62        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 4  |
| <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 1,961                             | 1,995   | 2,025   | 1,961   | 2,243   | 2,027   | -       | -                           | 12,212                                 | 24,007    | Clientèle scolaire potentielle                   | 5  |
| 387                               | 365     | 377     | 268     | 236     | 199     | -       | -                           | 1,832                                  | 3,511     | Effectif dans le programme                       | 6  |
| 19.7                              | 18.3    | 18.6    | 13.7    | 10.5    | 9.8     | -       | -                           | 15.0                                   | 14.6      | Taux de participation                            | 7  |
| 53                                | 50      | 41      | 25      | 25      | 25      | -       | -                           | 39                                     | 57        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 8  |
| <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 12,600                            | 12,483  | 12,357  | 13,012  | 11,883  | 12,053  | -       | 2,503 <sup>1</sup>          | 76,891                                 | 161,988   | Clientèle scolaire potentielle                   | 9  |
| 1,572                             | 1,102   | 900     | 633     | 351     | 211     | -       | -                           | 4,769                                  | 7,548     | Effectif dans le programme                       | 10 |
| 12.5                              | 8.8     | 7.3     | 4.9     | 3.0     | 1.8     | -       | -                           | 6.2                                    | 4.7       | Taux de participation                            | 11 |
| 51                                | 52      | 53      | 42      | 45      | 46      | -       | -                           | 50                                     | 61        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 12 |
| <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 7,179                             | 7,356   | 7,447   | 7,965   | 7,813   | 8,065   | -       | 265                         | 46,090                                 | 93,663    | Clientèle scolaire potentielle                   | 13 |
| 2,062                             | 1,965   | 1,829   | 1,239   | 873     | 482     | -       | -                           | 8,450                                  | 14,987    | Effectif dans le programme                       | 14 |
| 28.7                              | 26.7    | 24.6    | 15.6    | 11.2    | 6.0     | -       | -                           | 18.3                                   | 16.0      | Taux de participation                            | 15 |
| 58                                | 54      | 45      | 27      | 28      | 27      | -       | -                           | 45                                     | 60        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 16 |
| <b>Ontario:</b>                   |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 117,840                           | 115,389 | 145,127 | 144,937 | 143,192 | 78,830  | 139,435 | 1,640                       | 886,390                                | 1,858,765 | Clientèle scolaire potentielle                   | 17 |
| 13,921                            | 12,063  | 8,523   | 6,518   | 5,335   | 325     | 4,754   | -                           | 51,439                                 | 150,023   | Effectif dans le programme                       | 18 |
| 11.8                              | 10.5    | 5.9     | 4.5     | 3.7     | 0.4     | 3.4     | -                           | 5.8                                    | 8.1       | Taux de participation                            | 19 |
| 57                                | 57      | 41      | 41      | 34      | 29      | 30      | -                           | 50                                     | 65        | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup>  | 20 |
| <b>Manitoba:</b>                  |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 13,849                            | 13,522  | 13,795  | 15,382  | 14,503  | 17,173  | -       | 879                         | 89,103                                 | 191,516   | Clientèle scolaire potentielle                   | 21 |
| 1,534                             | 1,362   | 1,144   | 751     | 603     | 390     | -       | -                           | 5,784                                  | 19,669    | Effectif dans le programme                       | 22 |
| 11.1                              | 10.1    | 8.3     | 4.9     | 4.2     | 2.3     | -       | -                           | 6.5                                    | 10.3      | Taux de participation                            | 23 |
| 68                                | 68      | 66      | 71      | 66      | 47      | -       | -                           | 66                                     | 75        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 24 |
| <b>Saskatchewan:</b>              |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 15,088                            | 14,576  | 14,555  | 14,672  | 13,219  | 14,120  | -       | 1,851                       | 88,081                                 | 197,237   | Clientèle scolaire potentielle                   | 25 |
| 788                               | 571     | 401     | 417     | 270     | 164     | -       | -                           | 2,611                                  | 10,851    | Effectif dans le programme                       | 26 |
| 5.2                               | 3.9     | 2.8     | 2.8     | 2.0     | 1.2     | -       | -                           | 3.0                                    | 5.5       | Taux de participation                            | 27 |
| 66                                | 63      | 58      | 61      | 49      | 44      | -       | -                           | 60                                     | 78        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 28 |
| <b>Alberta:</b>                   |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 35,444                            | 34,558  | 34,111  | 35,297  | 32,588  | 38,939  | -       | 6,019                       | 216,956                                | 492,843   | Clientèle scolaire potentielle                   | 29 |
| 2,057                             | 1,807   | 1,475   | 722     | 531     | 419     | -       | -                           | 7,011                                  | 27,044    | Effectif dans le programme                       | 30 |
| 5.8                               | 5.2     | 4.3     | 2.0     | 1.6     | 1.1     | -       | -                           | 3.2                                    | 5.5       | Taux de participation                            | 31 |
| 65                                | 64      | 62      | 40      | 39      | 42      | -       | -                           | 58                                     | 77        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 32 |
| <b>Colombie-Britannique:</b>      |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 39,334                            | 40,363  | 40,348  | 39,909  | 39,644  | 36,545  | -       | 6,072                       | 242,215                                | 537,254   | Clientèle scolaire potentielle                   | 33 |
| 2,793                             | 2,082   | 1,768   | 1,229   | 915     | 118     | -       | -                           | 8,905                                  | 28,040    | Effectif dans le programme                       | 34 |
| 7.1                               | 5.2     | 4.4     | 3.1     | 2.3     | 0.3     | -       | -                           | 3.7                                    | 5.2       | Taux de participation                            | 35 |
| 71                                | 44      | 42      | 41      | 26      | 26      | -       | -                           | 50                                     | 76        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 36 |
| <b>Yukon:</b>                     |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 416                               | 356     | 319     | 355     | 346     | 278     | -       | 27                          | 2,097                                  | 5,410     | Clientèle scolaire potentielle                   | 37 |
| 37                                | 22      | 23      | 14      | 7       | -       | -       | -                           | 103                                    | 391       | Effectif dans le programme                       | 38 |
| 8.9                               | 6.2     | 7.2     | 3.9     | 2.0     | -       | -       | -                           | 4.9                                    | 7.2       | Taux de participation                            | 39 |
| 75                                | 63      | 63      | 50      | 38      | -       | -       | -                           | 64                                     | 82        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 40 |
| <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 1,199                             | 1,036   | 989     | 1,014   | 658     | 507     | -       | 189                         | 5,592                                  | 15,468    | Clientèle scolaire potentielle                   | 41 |
| 53                                | 35      | 25      | 20      | 14      | 6       | -       | -                           | 153                                    | 423       | Effectif dans le programme                       | 42 |
| 4.4                               | 3.4     | 2.5     | 2.0     | 2.1     | 1.2     | -       | -                           | 2.7                                    | 2.7       | Taux de participation                            | 43 |
| 72                                | 73      | 72      | 25      | 25      | 25      | -       | -                           | 60                                     | 71        | Pourcentage de la semaine scolaire               | 44 |
| <b>Total:</b>                     |         |         |         |         |         |         |                             |  |           |  |    |
| 254,750                           | 251,488 | 281,501 | 285,242 | 276,196 | 219,882 | 139,435 | 19,445 <sup>1</sup>         | 1,727,939                              | 3,703,023 | Clientèle scolaire potentielle                   | 45 |
| 25,651                            | 21,742  | 16,728  | 12,197  | 9,411   | 2,465   | 4,754   | -                           | 92,948                                 | 267,486   | Effectif dans le programme                       | 46 |
| 10.1                              | 8.6     | 5.9     | 4.3     | 3.4     | 1.1     | 3.4     | -                           | 5.4                                    | 7.2       | Taux de participation                            | 47 |
| 60                                | 57      | 46      | 42      | 36      | 36      | 30      | -                           | 51                                     | 68        | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>48</sup> | 48 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".

<sup>2</sup> Estimation.

Table 7

## Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1991-92

|     | Province                             | Pre-<br>elementary | Grade   |         |         |         |         |         | Ele-<br>mentary<br>special   | Subtotal<br>1-6 and<br>special     |
|-----|--------------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------------------------|------------------------------------|
|     |                                      |                    | Année   |         |         |         |         |         |                              |                                    |
|     |                                      | Pré-<br>scolaire   | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       | 6       | Élé-<br>mentaire<br>spéciale | Total partiel<br>1-6 et<br>péciale |
| No. |                                      |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
|     | Newfoundland:                        |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 1   | Eligible school enrolment            | 7,969              | 8,524   | 8,790   | 9,000   | 9,061   | 9,191   | 9,288   | 737                          | 54,591                             |
| 2   | Enrolment in programmes              | 1,428              | 2,462   | 2,733   | 3,942   | 8,814   | 8,898   | 8,946   | —                            | 35,795                             |
| 3   | Participation rate                   | 17.9               | 28.9    | 31.1    | 43.8    | 97.3    | 96.8    | 96.3    | —                            | 65.6                               |
| 4   | Per cent of school week              | 18                 | 24      | 20      | 15      | 12      | 11      | 11      | —                            | 13                                 |
|     | Prince Edward Island:                |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 5   | Eligible school enrolment            | —                  | 2,208   | 1,899   | 1,961   | 1,910   | 1,895   | 1,922   | —                            | 11,795                             |
| 6   | Enrolment in programmes              | —                  | 455     | 409     | 793     | 1,902   | 1,884   | 1,916   | —                            | 7,359                              |
| 7   | Participation rate                   | —                  | 20.6    | 21.5    | 40.4    | 99.6    | 99.4    | 99.7    | —                            | 62.4                               |
| 8   | Per cent of school week              | —                  | 62      | 61      | 36      | 19      | 16      | 17      | —                            | 25                                 |
|     | Nova Scotia:                         |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 9   | Eligible school enrolment            | 12,213             | 12,315  | 12,063  | 12,104  | 11,823  | 11,916  | 12,072  | 591                          | 72,884                             |
| 10  | Enrolment in programmes              | 1,311              | 1,713   | 2,567   | 2,858   | 11,766  | 11,872  | 12,020  | 69                           | 42,865                             |
| 11  | Participation rate                   | 10.7               | 13.9    | 21.3    | 23.6    | 99.5    | 99.6    | 99.6    | 11.7                         | 58.8                               |
| 12  | Per cent of school week              | 35                 | 31      | 22      | 15      | 10      | 10      | 10      | 10                           | 12                                 |
|     | New Brunswick:                       |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 13  | Eligible school enrolment            | 5,841              | 6,967   | 7,015   | 7,009   | 6,950   | 6,797   | 6,933   | 61                           | 41,732                             |
| 14  | Enrolment in programmes              | 80                 | 6,564   | 6,518   | 7,003   | 6,938   | 6,798   | 6,932   | 27                           | 40,780                             |
| 15  | Participation rate                   | 1.4                | 94.2    | 92.9    | 99.9    | 99.8    | 100.0   | 100.0   | 44.3                         | 97.7                               |
| 16  | Per cent of school week              | 23                 | 23      | 22      | 21      | 23      | 22      | 21      | 8                            | 22                                 |
|     | Ontario:                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 17  | Eligible school enrolment            | 192,984            | 131,410 | 130,358 | 125,943 | 122,890 | 120,082 | 120,141 | 28,567                       | 779,391                            |
| 18  | Enrolment in programmes              | 39,438             | 77,321  | 76,801  | 82,550  | 122,529 | 119,741 | 119,691 | 12,276                       | 610,909                            |
| 19  | Participation rate                   | 20.4               | 58.8    | 58.9    | 65.5    | 99.7    | 99.7    | 99.6    | 43.0                         | 78.4                               |
| 20  | Per cent of school week              | 40                 | 23      | 22      | 20      | 18      | 18      | 18      | 13                           | 19                                 |
|     | Manitoba:                            |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 21  | Eligible school enrolment            | 16,636             | 14,985  | 14,448  | 14,271  | 13,920  | 13,884  | 13,655  | 614                          | 85,777                             |
| 22  | Enrolment in programmes              | 4,544              | 7,056   | 6,819   | 6,961   | 12,778  | 12,739  | 12,386  | 52                           | 58,791                             |
| 23  | Participation rate                   | 27.3               | 47.1    | 47.2    | 48.8    | 91.8    | 91.8    | 90.7    | 8.5                          | 68.5                               |
| 24  | Per cent of school week              | 52                 | 29      | 27      | 26      | 21      | 21      | 20      | 8                            | 23                                 |
|     | Saskatchewan:                        |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 25  | Eligible school enrolment            | 15,194             | 16,487  | 15,723  | 15,462  | 15,676  | 15,099  | 14,935  | 580                          | 93,962                             |
| 26  | Enrolment in programmes              | 4,005              | 9,743   | 9,713   | 9,747   | 12,249  | 11,919  | 12,455  | —                            | 65,826                             |
| 27  | Participation rate                   | 26.4               | 59.1    | 61.8    | 63.0    | 78.1    | 78.9    | 83.4    | —                            | 70.1                               |
| 28  | Per cent of school week              | 35                 | 19      | 17      | 15      | 14      | 13      | 12      | —                            | 15                                 |
|     | Alberta:                             |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 29  | Eligible school enrolment            | 34,184             | 43,413  | 41,024  | 40,213  | 38,468  | 37,045  | 35,880  | 5,660                        | 241,703                            |
| 30  | Enrolment in programmes              | 3,377              | 5,082   | 5,617   | 6,632   | 28,026  | 27,020  | 25,637  | —                            | 98,014                             |
| 31  | Participation rate                   | 9.9                | 11.7    | 13.7    | 16.5    | 72.9    | 72.9    | 71.5    | —                            | 40.6                               |
| 32  | Per cent of school week              | 83                 | 60      | 52      | 39      | 15      | 15      | 14      | —                            | 21                                 |
|     | British Columbia:                    |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 33  | Eligible school enrolment            | 41,026             | 42,497  | 43,266  | 42,451  | 42,512  | 40,883  | 40,077  | 2,327                        | 254,013                            |
| 34  | Enrolment in programmes              | 7,855              | 9,005   | 9,168   | 8,994   | 19,951  | 29,065  | 33,672  | 390                          | 110,245                            |
| 35  | Participation rate                   | 19.1               | 21.2    | 21.2    | 21.2    | 46.9    | 71.1    | 84.0    | 16.8                         | 43.4                               |
| 36  | Per cent of school week              | 41                 | 36      | 34      | 33      | 16      | 13      | 13      | 7                            | 19                                 |
|     | Yukon:                               |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 37  | Eligible school enrolment            | 466                | 501     | 518     | 510     | 468     | 453     | 390     | 7                            | 2,847                              |
| 38  | Enrolment in programmes              | 53                 | 446     | 458     | 443     | 389     | 440     | 372     | —                            | 2,548                              |
| 39  | Participation rate                   | 11.4               | 89.0    | 88.4    | 86.9    | 83.1    | 97.1    | 95.4    | —                            | 89.5                               |
| 40  | Per cent of school week              | 100                | 14      | 19      | 15      | 16      | 14      | 15      | —                            | 16                                 |
|     | Northwest Territories:               |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 41  | Eligible school enrolment            | 1,440              | 1,520   | 1,472   | 1,471   | 1,375   | 1,290   | 1,308   | —                            | 8,436                              |
| 42  | Enrolment in programmes              | 222                | 454     | 455     | 483     | 471     | 463     | 419     | —                            | 2,745                              |
| 43  | Participation rate                   | 15.4               | 29.9    | 30.9    | 32.8    | 34.3    | 35.9    | 32.0    | —                            | 32.5                               |
| 44  | Per cent of school week              | 48                 | 12      | 10      | 10      | 17      | 15      | 17      | —                            | 13                                 |
|     | Total:                               |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 45  | Eligible school enrolment            | 327,953            | 280,827 | 276,576 | 270,395 | 265,053 | 258,535 | 256,601 | 39,144                       | 1,647,131                          |
| 46  | Enrolment in programmes              | 62,313             | 120,301 | 121,258 | 130,406 | 225,813 | 230,839 | 234,446 | 12,814                       | 1,075,877                          |
| 47  | Participation rate                   | 19.0               | 42.8    | 43.8    | 48.2    | 85.2    | 89.3    | 91.4    | 32.7                         | 65.3                               |
| 48  | Per cent of school week              | 43                 | 26      | 24      | 21      | 17      | 16      | 16      | 13                           | 19                                 |
|     | Quebec:                              |                    |         |         |         |         |         |         |                              |                                    |
| 49  | Eligible school enrolment            | 80,678             | 82,348  | 81,718  | 81,722  | 83,922  | 86,657  | 85,134  | —                            | 501,501                            |
| 50  | Enrolment in programmes              | 27                 | 46      | 57      | 46      | 83,921  | 86,657  | 85,110  | —                            | 255,837                            |
| 51  | Participation rate                   | ...                | ...     | ...     | ...     | 100.0   | 100.0   | 100.0   | —                            | ...                                |
| 52  | Per cent of school week <sup>2</sup> | ..                 | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | —                            | 9                                  |

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

<sup>3</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

<sup>4</sup> Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment because students in earlier grades may be enrolled in the programme.

Tableau 7

Programmes totaux de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992

| Grade<br>Année |                     |         |         |         |         |         | Second-<br>ary<br>special   | Subtotal<br>7 plus<br>special          | Total     | Province  | No |
|----------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------|--|-----------|---|----|
| 7              | 8                   | 9       | 10      | 11      | 12      | OAC     | Secon-<br>daire<br>spéciale | Total partiel<br>7 et plus<br>spéciale |           |   |    |
| 9,840          | 9,854               | 10,428  | 10,738  | 10,107  | 11,345  | -       | -                           | 62,312                                 | 124,872   | <b>Terre-Neuve:</b>                             |    |
| 9,234          | 8,829               | 8,152   | 4,849   | 3,307   | 1,262   | -       | -                           | 35,633                                 | 72,856    | Clientèle scolaire potentielle                  | 1  |
| 93.8           | 89.6                | 78.2    | 45.2    | 32.7    | 11.1    | -       | -                           | 57.2                                   | 58.3      | Effectif dans les programmes                    | 2  |
| 12             | 12                  | 12      | 13      | 13      | 15      | -       | -                           | 12                                     | 13        | Taux de participation                           | 3  |
|                |                     |         |         |         |         | -       | -                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 4  |
| 1,961          | 1,995               | 2,025   | 1,961   | 2,243   | 2,027   | -       | -                           | 12,212                                 | 24,007    | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>                   |    |
| 1,937          | 1,944               | 1,875   | 1,047   | 666     | 509     | -       | -                           | 7,978                                  | 15,337    | Clientèle scolaire potentielle                  | 5  |
| 98.8           | 97.4                | 92.6    | 53.4    | 29.7    | 25.1    | -       | -                           | 65.3                                   | 63.9      | Effectif dans les programmes                    | 6  |
| 19             | 20                  | 17      | 15      | 17      | 17      | -       | -                           | 18                                     | 21        | Taux de participation                           | 7  |
|                |                     |         |         |         |         | -       | -                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 8  |
| 12,600         | 12,483              | 12,357  | 13,012  | 11,883  | 12,053  | -       | 2,503 <sup>1</sup>          | 76,891                                 | 161,988   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                         |    |
| 12,281         | 11,935              | 11,255  | 7,776   | 5,356   | 4,109   | -       | 24                          | 52,736                                 | 96,912    | Clientèle scolaire potentielle                  | 9  |
| 97.5           | 95.6                | 91.1    | 59.8    | 45.1    | 34.1    | -       | 1.0                         | 68.6                                   | 59.8      | Effectif dans les programmes                    | 10 |
| 16             | 15                  | 15      | 17      | 17      | 16      | -       | 16                          | 16                                     | 1         | Taux de participation                           | 11 |
|                |                     |         |         |         |         | -       |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 12 |
| 7,179          | 7,356               | 7,447   | 7,965   | 7,813   | 8,065   | -       | 265                         | 46,090                                 | 93,663    | <b>Nouveau-Brunswick:</b>                       |    |
| 7,148          | 7,321               | 7,221   | 7,386   | 3,658   | 2,436   | -       | -                           | 35,170                                 | 76,030    | Clientèle scolaire potentielle                  | 13 |
| 99.6           | 99.5                | 97.0    | 92.7    | 46.8    | 30.2    | -       | -                           | 76.3                                   | 81.2      | Effectif dans les programmes                    | 14 |
| 27             | 25                  | 23      | 17      | 19      | 19      | -       | -                           | 23                                     | 22        | Taux de participation                           | 15 |
|                |                     |         |         |         |         | -       | -                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 16 |
| 117,840        | 115,389             | 145,127 | 144,937 | 143,192 | 78,830  | 139,435 | 1,640                       | 886,390                                | 1,858,765 | <b>Ontario:</b>                                 |    |
| 117,024        | 114,360             | 113,216 | 53,682  | 34,438  | 3,905   | 23,548  | 9                           | 460,182                                | 1,110,529 | Clientèle scolaire potentielle                  | 17 |
| 99.3           | 99.1                | 78.0    | 37.0    | 24.1    | 5.0     | 16.9    | 0.5                         | 51.9                                   | 59.7      | Effectif dans les programmes                    | 18 |
| 19             | 19                  | 14      | 15      | 17      | 16      | 19      | 12                          | 17                                     | 19        | Taux de participation                           | 19 |
|                |                     |         |         |         |         |         |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup> | 20 |
| 13,849         | 13,522              | 13,795  | 15,382  | 14,503  | 17,173  | -       | 879                         | 89,103                                 | 191,516   | <b>Manitoba:</b>                                |    |
| 11,565         | 10,585              | 8,748   | 5,749   | 4,027   | 3,141   | -       | 10                          | 43,825                                 | 107,160   | Clientèle scolaire potentielle                  | 21 |
| 83.5           | 78.3                | 63.4    | 37.4    | 27.8    | 18.3    | -       | 1.1                         | 49.2                                   | 56.0      | Effectif dans les programmes                    | 22 |
| 20             | 19                  | 19      | 18      | 18      | 16      | -       | 13                          | 19                                     | 23        | Taux de participation                           | 23 |
|                |                     |         |         |         |         | -       |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 24 |
| 15,088         | 14,576              | 14,555  | 14,672  | 13,219  | 14,120  | -       | 1,851                       | 88,081                                 | 197,237   | <b>Saskatchewan:</b>                            |    |
| 13,666         | 12,652              | 10,071  | 6,820   | 4,783   | 3,338   | -       | -                           | 51,330                                 | 121,161   | Clientèle scolaire potentielle                  | 25 |
| 90.6           | 86.8                | 69.2    | 46.5    | 36.2    | 23.6    | -       | -                           | 58.3                                   | 61.4      | Effectif dans les programmes                    | 26 |
| 11             | 11                  | 11      | 14      | 14      | 14      | -       | -                           | 12                                     | 14        | Taux de participation                           | 27 |
|                |                     |         |         |         |         | -       | -                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 28 |
| 35,444         | 34,558              | 34,111  | 35,297  | 32,588  | 38,939  | -       | 6,019                       | 216,956                                | 492,843   | <b>Alberta:</b>                                 |    |
| 22,299         | 18,062              | 15,307  | 16,146  | 11,879  | 6,253   | -       | -                           | 89,946                                 | 191,337   | Clientèle scolaire potentielle                  | 29 |
| 62.9           | 52.3                | 44.9    | 45.7    | 36.5    | 16.1    | -       | -                           | 41.5                                   | 38.8      | Effectif dans les programmes                    | 30 |
| 14             | 15                  | 15      | 14      | 14      | 15      | -       | -                           | 14                                     | 19        | Taux de participation                           | 31 |
|                |                     |         |         |         |         | -       | -                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 32 |
| 39,334         | 40,363              | 40,348  | 39,909  | 39,644  | 36,545  | -       | 6,072                       | 242,215                                | 537,254   | <b>Colombie-Britannique:</b>                    |    |
| 32,962         | 34,146              | 26,142  | 20,980  | 17,072  | 8,559   | -       | 67                          | 139,928                                | 258,028   | Clientèle scolaire potentielle                  | 33 |
| 83.8           | 84.6                | 64.8    | 52.6    | 43.1    | 23.4    | -       | -                           | 57.8                                   | 48.0      | Effectif dans les programmes                    | 34 |
| 11             | 14                  | 14      | 14      | 14      | 13      | -       | 12                          | 13                                     | 16.4      | Taux de participation                           | 35 |
|                |                     |         |         |         |         | -       |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 36 |
| 416            | 356                 | 319     | 355     | 346     | 278     | -       | 27                          | 2,097                                  | 5,410     | <b>Yukon:</b>                                   |    |
| 370            | 263                 | 213     | 190     | 132     | 40      | -       | -                           | 1,208                                  | 3,809     | Clientèle scolaire potentielle                  | 37 |
| 88.9           | 73.9                | 66.8    | 53.5    | 38.2    | 14.4    | -       | -                           | 57.6                                   | 70.4      | Effectif dans les programmes                    | 38 |
| 14             | 17                  | 16      | 16      | 13      | 13      | -       | -                           | 15                                     | 17        | Taux de participation                           | 39 |
|                |                     |         |         |         |         | -       | -                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 40 |
| 1,199          | 1,036               | 989     | 1,014   | 658     | 507     | -       | 189                         | 5,592                                  | 15,468    | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>               |    |
| 410            | 390                 | 310     | 207     | 173     | 86      | -       | -                           | 1,576                                  | 4,543     | Clientèle scolaire potentielle                  | 41 |
| 34.2           | 37.6                | 31.3    | 20.4    | 26.3    | 17.0    | -       | -                           | 28.2                                   | 29.4      | Effectif dans les programmes                    | 42 |
| 14             | 14                  | 13      | 14      | 14      | 14      | -       | -                           | 14                                     | 15        | Taux de participation                           | 43 |
|                |                     |         |         |         |         | -       | -                           |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 44 |
| 254,750        | 251,488             | 281,501 | 285,242 | 276,196 | 219,882 | 139,435 | 19,445 <sup>1</sup>         | 1,727,939                              | 3,703,023 | <b>Total:</b>                                   |    |
| 228,896        | 220,487             | 202,510 | 124,832 | 85,491  | 33,638  | 23,548  | 110                         | 919,512                                | 2,057,702 | Clientèle scolaire potentielle                  | 45 |
| 89.9           | 87.7                | 71.9    | 43.8    | 31.0    | 15.3    | 16.9    | 0.6                         | 53.2                                   | 55.6      | Effectif dans les programmes                    | 46 |
| 17             | 17                  | 15      | 15      | 16      | 15      | 19      | 13                          | 16                                     | 18        | Taux de participation                           | 47 |
|                |                     |         |         |         |         |         |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire              | 48 |
| 89,264         | 76,321              | 72,048  | 60,365  | 49,657  | -       | -       | 9,184 <sup>3</sup>          | 356,839                                | 939,018   | <b>Québec</b>                                   |    |
| 89,263         | 76,328 <sup>4</sup> | 72,048  | 60,365  | 49,657  | -       | -       | 9,184 <sup>3</sup>          | 356,845 <sup>4</sup>                   | 612,709   | Clientèle scolaire potentielle                  | 49 |
| 100.0          | 100.0               | 100.0   | 100.0   | 100.0   | -       | -       | 100.0                       | 100.0                                  | ...       | Effectif dans les programmes                    | 50 |
| 14             | 14                  | 14      | 14      | 14      | -       | -       | 14                          | 14                                     | 12        | Taux de participation                           | 51 |
|                |                     |         |         |         |         | -       |                             |  |           | Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup> | 52 |

<sup>1</sup> Inclut "non-classé".

<sup>2</sup> Estimation.

<sup>3</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif et ne prennent pas de cours de langue seconde.

<sup>4</sup> L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle parce que des élèves des premières années du primaire peuvent s'inscrire au programme.

Table 8

**Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86**

| No.                            | 1970-71   | 1977-78   | 1978-79   | 1979-80   | 1980-81   |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Newfoundland:</b>           |           |           |           |           |           |
| 1 Total school enrolment       | 160,915   | 156,168   | 153,174   | 150,382   | 148,533   |
| 2 Second language enrolment    | 59,730    | 67,791    | 69,202    | 71,552    | 71,916    |
| 3 Minority language enrolment  | 185       | 180       | 208       | 164       | 125       |
| <b>Prince Edward Island:</b>   |           |           |           |           |           |
| 4 Total school enrolment       | 30,622    | 27,628    | 27,793    | 27,277    | 26,850    |
| 5 Second language enrolment    | 14,355    | 16,495    | 16,686    | 16,260    | 15,839    |
| 6 Minority language enrolment  | 796       | 632       | 621       | 589       | 554       |
| <b>Nova Scotia:</b>            |           |           |           |           |           |
| 7 Total school enrolment       | 214,897   | 198,097   | 194,038   | 189,225   | 185,568   |
| 8 Second language enrolment    | 72,597    | 88,991    | 94,247    | 93,915    | 94,638    |
| 9 Minority language enrolment  | 7,388     | 5,896     | 5,488     | 5,290     | 5,184     |
| <b>New Brunswick:</b>          |           |           |           |           |           |
| 10 Total school enrolment      | 175,912   | 162,229   | 159,467   | 156,385   | 152,803   |
| 11 Second language enrolment   | 80,013    | 70,629    | 72,865    | 72,606    | 69,630    |
| 12 Minority language enrolment | 60,679    | 53,101    | 51,714    | 50,455    | 49,316    |
| <b>Ontario:</b>                |           |           |           |           |           |
| 13 Total school enrolment      | 2,022,401 | 1,950,308 | 1,909,145 | 1,866,107 | 1,835,537 |
| 14 Second language enrolment   | 783,252   | 883,269   | 896,835   | 886,871   | 876,447   |
| 15 Minority language enrolment | 115,869   | 103,391   | 100,887   | 97,485    | 96,210    |
| <b>Manitoba:</b>               |           |           |           |           |           |
| 16 Total school enrolment      | 246,946   | 221,408   | 215,663   | 208,770   | 204,395   |
| 17 Second language enrolment   | 95,379    | 85,619    | 85,138    | 82,515    | 83,042    |
| 18 Minority language enrolment | 10,405    | 8,203     | 7,633     | 7,139     | 6,501     |
| <b>Saskatchewan:</b>           |           |           |           |           |           |
| 19 Total school enrolment      | 247,332   | 216,248   | 211,606   | 208,009   | 204,974   |
| 20 Second language enrolment   | 84,878    | 53,804    | 53,816    | 51,111    | 48,859    |
| 21 Minority language enrolment | 765       | 1,384     | 1,735     | 1,520     | 1,322     |
| <b>Alberta:</b>                |           |           |           |           |           |
| 22 Total school enrolment      | 425,987   | 439,804   | 437,063   | 434,383   | 437,815   |
| 23 Second language enrolment   | 138,842   | ..        | ..        | ..        | ..        |
| 24 Minority language enrolment | ..        | ..        | ..        | ..        | ..        |
| <b>British Columbia:</b>       |           |           |           |           |           |
| 25 Total school enrolment      | 526,991   | 527,769   | 517,786   | 511,671   | 509,805   |
| 26 Second language enrolment   | 145,851   | 161,110   | 179,646   | 181,263   | 184,394   |
| 27 Minority language enrolment | -         | -         | -         | 213       | 659       |
| <b>Yukon:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 28 Total school enrolment      | 4,634     | 5,394     | 5,237     | 5,122     | 4,925     |
| 29 Second language enrolment   | ..        | 2,285     | 2,129     | 2,154     | 2,021     |
| 30 Minority language enrolment | ..        | -         | -         | -         | -         |
| <b>Northwest Territories:</b>  |           |           |           |           |           |
| 31 Total school enrolment      | 10,006    | 12,717    | 12,903    | 12,828    | 12,572    |
| 32 Second language enrolment   | ..        | ..        | 3,448     | 3,561     | 3,612     |
| 33 Minority language enrolment | ..        | ..        | -         | -         | -         |
| <b>Total:</b>                  |           |           |           |           |           |
| 34 Total school enrolment      | 4,066,643 | 3,917,770 | 3,843,875 | 3,770,159 | 3,723,777 |
| 35 Second language enrolment   | 1,474,897 | 1,429,993 | 1,474,012 | 1,461,808 | 1,450,398 |
| 36 Minority language enrolment | 196,087   | 172,787   | 168,286   | 162,855   | 159,871   |
| <b>Quebec:</b>                 |           |           |           |           |           |
| 37 Total school enrolment      | 1,588,788 | 1,260,983 | 1,215,133 | 1,174,552 | 1,131,989 |
| 38 Second language enrolment   | 855,330   | 678,664   | 658,533   | 638,518   | 611,565   |
| 39 Minority language enrolment | 248,855   | 207,230   | 189,257   | 173,549   | 158,541   |

**Tableau 8**
**Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-1971, et 1977-1978 à 1985-1986**

| 1981-82   | 1982-83   | 1983-84   | 1984-85   | 1985-86   |  | N° |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|----|
|           |           |           |           |           | <b>Terre-Neuve:</b>                    |    |
| 145,185   | 142,517   | 147,603   | 145,148   | 142,332   | Clientèle scolaire totale              | 1  |
| 72,300    | 72,717    | 75,056    | 76,317    | 76,394    | Effectif de la langue seconde          | 2  |
| 127       | 123       | 103       | 84        | 81        | Effectif dans la langue de la minorité | 3  |
|           |           |           |           |           | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>          |    |
| 26,184    | 25,723    | 25,480    | 25,192    | 24,996    | Clientèle scolaire totale              | 4  |
| 15,728    | 15,578    | 15,911    | 16,008    | 15,960    | Effectif de la langue seconde          | 5  |
| 529       | 520       | 516       | 511       | 512       | Effectif dans la langue de la minorité | 6  |
|           |           |           |           |           | <b>Nouvelle-Écosse:</b>                |    |
| 181,758   | 179,302   | 177,240   | 175,168   | 172,614   | Clientèle scolaire totale              | 7  |
| 97,769    | 96,050    | 95,201    | 101,348   | 102,788   | Effectif de la langue seconde          | 8  |
| 5,308     | 5,049     | 4,470     | 4,273     | 4,135     | Effectif dans la langue de la minorité | 9  |
|           |           |           |           |           | <b>Nouveau-Brunswick:</b>              |    |
| 149,417   | 147,878   | 146,045   | 143,416   | 141,332   | Clientèle scolaire totale              | 10 |
| 69,552    | 71,069    | 70,289    | 70,840    | 71,892    | Effectif de la langue seconde          | 11 |
| 48,614    | 48,194    | 47,761    | 47,077    | 46,548    | Effectif dans la langue de la minorité | 12 |
|           |           |           |           |           | <b>Ontario:</b>                        |    |
| 1,802,487 | 1,788,864 | 1,773,478 | 1,759,451 | 1,769,074 | Clientèle scolaire totale              | 13 |
| 886,677   | 896,225   | 909,290   | 957,440   | 984,030   | Effectif de la langue seconde          | 14 |
| 94,557    | 93,995    | 91,176    | 90,854    | 91,188    | Effectif dans la langue de la minorité | 15 |
|           |           |           |           |           | <b>Manitoba:</b>                       |    |
| 200,619   | 200,453   | 199,743   | 199,474   | 198,937   | Clientèle scolaire totale              | 16 |
| 84,380    | 88,334    | 91,058    | 95,627    | 100,975   | Effectif de la langue seconde          | 17 |
| 6,411     | 6,166     | 5,561     | 5,547     | 5,479     | Effectif dans la langue de la minorité | 18 |
|           |           |           |           |           | <b>Saskatchewan:</b>                   |    |
| 202,094   | 201,308   | 201,130   | 201,892   | 202,560   | Clientèle scolaire totale              | 19 |
| 48,351    | 49,554    | 51,896    | 56,695    | 66,206    | Effectif de la langue seconde          | 20 |
| 1,403     | 1,215     | 1,196     | 1,108     | 1,207     | Effectif dans la langue de la minorité | 21 |
|           |           |           |           |           | <b>Alberta:</b>                        |    |
| 442,176   | 448,496   | 448,835   | 446,475   | 448,339   | Clientèle scolaire totale              | 22 |
| ..        | ..        | 120,868   | 126,999   | 140,090   | Effectif de la langue seconde          | 23 |
| ..        | ..        | 1,076     | 1,154     | 1,397     | Effectif dans la langue de la minorité | 24 |
|           |           |           |           |           | <b>Colombie-Britannique:</b>           |    |
| 503,371   | 500,336   | 497,312   | 491,264   | 486,777   | Clientèle scolaire totale              | 25 |
| 180,867   | 167,345   | 177,338   | 183,639   | 189,999   | Effectif de la langue seconde          | 26 |
| 785       | 1,043     | 1,163     | 1,362     | 1,646     | Effectif dans la langue de la minorité | 27 |
|           |           |           |           |           | <b>Yukon:</b>                          |    |
| 5,121     | 4,524     | 4,548     | 4,697     | 4,554     | Clientèle scolaire totale              | 28 |
| 2,244     | 2,099     | 2,130     | 2,221     | 2,258     | Effectif de la langue seconde          | 29 |
| -         | -         | -         | 30        | 32        | Effectif dans la langue de la minorité | 30 |
|           |           |           |           |           | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b>      |    |
| 12,581    | 12,760    | 12,901    | 13,224    | 13,444    | Clientèle scolaire totale              | 31 |
| 3,583     | 3,663     | 3,500     | 3,857     | 3,934     | Effectif de la langue seconde          | 32 |
| -         | -         | -         | -         | -         | Effectif dans la langue de la minorité | 33 |
|           |           |           |           |           | <b>Total:</b>                          |    |
| 3,670,993 | 3,652,161 | 3,634,315 | 3,605,401 | 3,604,959 | Clientèle scolaire totale              | 34 |
| 1,461,451 | 1,462,634 | 1,612,537 | 1,690,991 | 1,754,526 | Effectif de la langue seconde          | 35 |
| 157,734   | 156,305   | 153,022   | 152,000   | 152,225   | Effectif dans la langue de la minorité | 36 |
|           |           |           |           |           | <b>Québec:</b>                         |    |
| 1,099,302 | 1,074,437 | 1,066,133 | 1,056,445 | 1,041,439 | Clientèle scolaire totale              | 37 |
| 620,994   | 597,401   | 591,918   | 583,239   | 570,320   | Effectif de la langue seconde          | 38 |
| 148,114   | 137,678   | 128,408   | 122,573   | 116,674   | Effectif dans la langue de la minorité | 39 |



Table 9

**Historical Statistics on Enrolment and Language  
Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1991-92**

Tableau 9

**Statistiques chronologiques des effectifs et des  
programmes de langue dans les écoles publiques,  
1986-1987 à 1991-1992**

| No.   | 1986-87   | 1987-88   | 1988-89   | 1989-90   | 1990-91   | 1991-92   |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>                                      |           |           |           |           |           |           |
| 1 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                    | 139,378   | 136,228   | 132,995   | 130,109   | 127,029   | 125,133   |
| 2 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde             | 76,292    | 77,226    | 77,871    | 76,157    | 73,953    | 72,856    |
| 3 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité  | 74        | 117       | 230       | 204       | 257       | 261       |
| <b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:</b>                    |           |           |           |           |           |           |
| 4 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                    | 24,884    | 24,747    | 24,814    | 24,673    | 24,389    | 24,588    |
| 5 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde             | 15,876    | 16,110    | 15,823    | 15,439    | 15,388    | 15,337    |
| 6 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité  | 497       | 504       | 514       | 542       | 554       | 581       |
| <b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>                                   |           |           |           |           |           |           |
| 7 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                    | 170,868   | 169,478   | 167,596   | 166,263   | 165,719   | 165,421   |
| 8 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde             | 102,388   | 101,229   | 100,455   | 101,042   | 98,173    | 96,912    |
| 9 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité  | 3,840     | 3,802     | 3,236     | 3,555     | 3,487     | 3,433     |
| <b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>                               |           |           |           |           |           |           |
| 10 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 139,465   | 138,531   | 136,528   | 134,731   | 132,843   | 140,791   |
| 11 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 75,561    | 72,500    | 77,309    | 76,795    | 75,844    | 76,030    |
| 12 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 44,962    | 45,949    | 45,308    | 44,943    | 44,414    | 47,128    |
| <b>Ontario - Ontario:</b>   |           |           |           |           |           |           |
| 13 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 1,791,919 | 1,825,279 | 1,864,705 | 1,893,604 | 1,932,755 | 1,955,598 |
| 14 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 1,012,191 | 1,041,481 | 1,059,812 | 1,082,651 | 1,097,214 | 1,110,529 |
| 15 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 91,728    | 92,790    | 94,302    | 94,464    | 95,673    | 96,833    |
| <b>Manitoba - Manitoba:</b>   |           |           |           |           |           |           |
| 16 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 199,037   | 199,389   | 198,788   | 197,724   | 197,586   | 196,894   |
| 17 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 103,786   | 106,525   | 108,425   | 110,147   | 109,403   | 107,160   |
| 18 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 5,364     | 5,225     | 5,355     | 5,304     | 5,464     | 5,378     |
| <b>Saskatchewan - Saskatchewan:</b>                                     |           |           |           |           |           |           |
| 19 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 202,788   | 203,499   | 202,493   | 200,335   | 198,933   | 198,433   |
| 20 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 79,741    | 92,877    | 406,958   | 116,901   | 120,066   | 121,161   |
| 21 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 1,164     | 1,368     | 1,254     | 1,073     | 1,076     | 1,196     |
| <b>Alberta - Alberta:</b>   |           |           |           |           |           |           |
| 22 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 451,419   | 452,879   | 461,176   | 471,086   | 483,857   | 495,360   |
| 23 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 150,954   | 162,678   | 172,700   | 181,740   | 187,950   | 191,337   |
| 24 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 1,595     | 1,889     | 2,036     | 2,338     | 2,519     | 2,517     |
| <b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>                         |           |           |           |           |           |           |
| 25 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 486,299   | 491,309   | 500,088   | 512,735   | 519,958   | 539,300   |
| 26 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 203,366   | 209,856   | 216,537   | 226,504   | 240,694   | 258,028   |
| 27 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 1,803     | 1,921     | 2,008     | 2,222     | 2,170     | 2,046     |
| <b>Yukon - Yukon:</b>   |           |           |           |           |           |           |
| 28 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 4,805     | 4,896     | 5,006     | 5,113     | 5,266     | 5,488     |
| 29 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 2,472     | 2,695     | 2,958     | 3,282     | 3,487     | 3,809     |
| 30 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 36        | 46        | 41        | 52        | 57        | 78        |
| <b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:</b>               |           |           |           |           |           |           |
| 31 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 13,296    | 13,386    | 13,449    | 13,732    | 14,079    | 15,515    |
| 32 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 3,826     | 4,046     | 4,084     | 4,292     | 4,360     | 4,543     |
| 33 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | -         | -         | -         | 9         | 63        | 47        |
| <b>Total:</b>   |           |           |           |           |           |           |
| 34 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 3,624,158 | 3,659,621 | 3,707,638 | 3,750,105 | 3,802,414 | 3,862,521 |
| 35 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 1,826,453 | 1,887,223 | 1,942,932 | 1,994,950 | 2,026,532 | 2,057,702 |
| 36 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 151,063   | 153,611   | 154,284   | 154,706   | 155,734   | 159,498   |
| <b>Quebec - Québec:</b>   |           |           |           |           |           |           |
| 37 Total school enrolment - Clientèle scolaire totale                   | 1,037,174 | 1,036,180 | 1,035,152 | 1,038,935 | 1,042,894 | 1,038,569 |
| 38 Second language enrolment - Effectif de la langue seconde            | 572,453   | 577,029   | 585,667   | 597,607   | 597,109   | 612,709   |
| 39 Minority language enrolment - Effectif dans la langue de la minorité | 111,862   | 108,413   | 106,271   | 103,489   | 101,238   | 99,551    |

Table 10

**Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1991-92**

| No.                           | 1970-71 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 | 1983-84 |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Newfoundland:</b>          |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 1 K-6                         | 21.4    | 36.0    | 38.0    | 41.5    | 43.0    | 44.7    | 45.9    | 47.3    |
| 2 7-12                        | 64.4    | 54.6    | 56.0    | 56.5    | 56.2    | 57.1    | 58.2    | 55.1    |
| 3 Total                       | 37.2    | 43.5    | 45.2    | 47.6    | 48.5    | 49.8    | 51.1    | 50.9    |
| <b>Prince Edward Island:</b>  |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 4 K-6                         | 21.2    | 56.7    | 61.3    | 61.4    | 62.7    | 63.9    | 63.6    | 64.1    |
| 5 7-12                        | 83.0    | 65.6    | 61.5    | 60.5    | 57.9    | 58.8    | 60.1    | 63.4    |
| 6 Total                       | 48.1    | 61.1    | 61.4    | 60.9    | 60.2    | 61.3    | 61.8    | 63.7    |
| <b>Nova Scotia:</b>           |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 7 P-6                         | 10.4    | 29.9    | 37.5    | 40.7    | 43.9    | 49.7    | 49.2    | 47.5    |
| 8 7-12                        | 70.0    | 64.3    | 63.6    | 62.5    | 62.0    | 61.9    | 61.8    | 63.4    |
| 9 Total                       | 35.0    | 46.3    | 50.0    | 51.1    | 52.5    | 55.4    | 55.1    | 55.1    |
| <b>New Brunswick:</b>         |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 10 K-6                        | 60.2    | 62.6    | 65.5    | 66.8    | 66.8    | 71.8    | 75.7    | 74.7    |
| 11 7-12                       | 80.1    | 66.6    | 69.6    | 70.2    | 67.8    | 66.3    | 67.1    | 68.5    |
| 12 Total                      | 69.4    | 64.7    | 67.6    | 68.5    | 67.3    | 69.0    | 71.3    | 71.5    |
| <b>Ontario:</b>               |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 13 K-8                        | 37.9    | 53.7    | 56.0    | 57.6    | 58.7    | 61.3    | 63.5    | 64.6    |
| 14 9-OAC                      | 48.9    | 36.0    | 37.0    | 35.8    | 34.1    | 33.4    | 31.9    | 33.3    |
| 15 Total                      | 41.1    | 47.8    | 49.6    | 50.1    | 50.4    | 51.9    | 52.9    | 54.1    |
| <b>Manitoba:</b>              |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 16 K-6                        | 29.6    | 39.2    | 41.6    | 42.2    | 45.1    | 47.1    | 50.2    | 51.6    |
| 17 7-12                       | 54.5    | 41.3    | 40.2    | 39.4    | 38.2    | 39.1    | 39.9    | 41.5    |
| 18 Total                      | 40.3    | 40.2    | 40.9    | 40.9    | 42.0    | 43.4    | 45.5    | 46.9    |
| <b>Saskatchewan:</b>          |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 19 K-6                        | 5.2     | 4.8     | 6.8     | 6.6     | 6.9     | 7.9     | 10.0    | 12.2    |
| 20 7-12                       | 68.9    | 46.6    | 46.1    | 45.1    | 43.8    | 43.2    | 42.8    | 43.0    |
| 21 Total                      | 34.4    | 25.0    | 25.6    | 24.8    | 24.0    | 24.1    | 24.8    | 26.0    |
| <b>Alberta:</b>               |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 22 K-6                        | 25.3    | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | 25.3    |
| 23 7-12                       | 41.2    | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | 28.9    |
| 24 Total                      | 32.6    | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | ..      | 27.0    |
| <b>British Columbia:</b>      |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 25 K-7                        | 5.6     | 25.1    | 28.6    | 28.6    | 30.6    | 29.5    | 30.3    | 31.5    |
| 26 8-12                       | 65.7    | 38.1    | 43.2    | 45.2    | 44.7    | 45.9    | 38.4    | 42.0    |
| 27 Total                      | 27.7    | 30.5    | 34.7    | 35.4    | 36.2    | 36.0    | 33.5    | 35.7    |
| <b>Yukon:</b>                 |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 28 K-7                        | ..      | 64.5    | 34.7    | 37.0    | 35.8    | 39.2    | 41.1    | 42.8    |
| 29 8-12                       | ..      | ..      | 52.0    | 52.1    | 52.3    | 53.3    | 57.7    | 54.3    |
| 30 Total                      | ..      | 42.4    | 40.7    | 42.1    | 41.0    | 43.8    | 46.4    | 46.8    |
| <b>Northwest Territories:</b> |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 31 K-6                        | ..      | ..      | 24.2    | 25.8    | 27.8    | 27.2    | 27.6    | 24.5    |
| 32 7-12                       | ..      | ..      | 32.9    | 32.9    | 31.0    | 31.8    | 31.8    | 34.0    |
| 33 Total                      | ..      | ..      | 26.7    | 27.8    | 28.7    | 28.5    | 28.7    | 27.1    |
| <b>Total:</b>                 |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 34 Elementary                 | 28.6    | 44.2    | 46.7    | 47.9    | 49.2    | 51.2    | 53.0    | 50.7    |
| 35 Secondary                  | 55.8    | 42.2    | 43.6    | 43.2    | 41.9    | 41.7    | 39.8    | 39.5    |
| 36 Total                      | 38.3    | 43.4    | 45.5    | 46.1    | 46.4    | 47.6    | 48.0    | 46.3    |
| <b>Quebec:</b>                |         |         |         |         |         |         |         |         |
| 37 K-6                        | ...     | ...     | ...     | ...     | ...     | ...     | ...     | ...     |
| 38 7-11                       | 100.0   | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    | 98.0    |
| 39 Total                      | ...     | ...     | ...     | ...     | ...     | ...     | ...     | ..      |

<sup>1</sup> The participation rate decreased due to the increase in the number of students in the secondary special category who are enrolled in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

**Tableau 10**
**Taux de participation dans les programmes de langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-1971, et 1977-1978 à 1991-1992**

| 1984-85                           | 1985-86 | 1986-87 | 1987-88           | 1988-89 | 1989-90 | 1990-91           | 1991-92 |             | N° |
|-----------------------------------|---------|---------|-------------------|---------|---------|-------------------|---------|-------------|----|
| <b>Terre-Neuve:</b>               |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 50.2                              | 50.9    | 53.1    | 55.6              | 58.8    | 58.3    | 57.9              | 59.5    | M.-6        | 1  |
| 55.3                              | 56.9    | 56.6    | 58.0              | 58.6    | 59.0    | 58.7              | 57.2    | 7-12        | 2  |
| 52.6                              | 53.7    | 54.8    | 56.7              | 58.7    | 58.6    | 58.3              | 58.3    | Total       | 3  |
| <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 64.9                              | 63.3    | 62.7    | 64.6              | 62.7    | 61.3    | 62.7              | 62.4    | M.-6        | 4  |
| 64.9                              | 67.0    | 67.5    | 68.3              | 67.6    | 66.7    | 66.4              | 65.3    | 7-12        | 5  |
| 64.9                              | 65.2    | 65.1    | 66.5              | 65.1    | 64.0    | 64.6              | 63.9    | Total       | 6  |
| <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 53.8                              | 55.7    | 55.9    | 56.0              | 56.0    | 56.4    | 53.2              | 51.9    | P.-6        | 7  |
| 65.3                              | 66.8    | 67.1    | 66.6              | 66.6    | 68.3    | 68.6              | 68.6    | 7-12        | 8  |
| 59.3                              | 61.0    | 61.3    | 61.1              | 61.1    | 62.1    | 60.5              | 59.8    | Total       | 9  |
| <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 76.6                              | 80.3    | 90.6    | 89.3              | 97.1    | 96.8    | 97.1              | 85.9    | M.-6        | 10 |
| 70.7                              | 71.8    | 70.6    | 68.6              | 73.9    | 75.5    | 75.6              | 76.3    | 7-12        | 11 |
| 73.5                              | 75.8    | 80.0    | 78.3              | 84.8    | 85.5    | 85.8              | 81.2    | Total       | 12 |
| <b>Ontario:</b>                   |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 65.3                              | 66.5    | 68.2    | 69.8              | 70.3    | 71.0    | 71.2              | 73.1    | M.-8        | 13 |
| 41.8                              | 43.6    | 43.4    | 42.1              | 40.2    | 39.5    | 37.7              | 35.0    | 9-OAC       | 14 |
| 57.4                              | 58.6    | 59.5    | 60.1              | 59.9    | 60.2    | 59.7              | 59.7    | Total       | 15 |
| <b>Manitoba:</b>                  |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 53.9                              | 56.4    | 57.9    | 59.7              | 61.1    | 62.7    | 62.4              | 61.8    | M.-6        | 16 |
| 44.0                              | 47.4    | 48.6    | 49.4              | 50.3    | 51.0    | 50.6              | 49.2    | 7-12        | 17 |
| 49.3                              | 52.2    | 53.6    | 54.9              | 56.1    | 57.2    | 56.9              | 56.0    | Total       | 18 |
| <b>Saskatchewan:</b>              |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 15.2                              | 22.4    | 32.6    | 42.2              | 53.1    | 60.9    | 63.2              | 64.0    | M.-6        | 19 |
| 44.7                              | 46.2    | 48.4    | 50.7              | 53.3    | 55.9    | 57.5              | 58.3    | 7-12        | 20 |
| 28.2                              | 32.9    | 39.5    | 45.9              | 53.2    | 58.7    | 60.7              | 61.4    | Total       | 21 |
| <b>Alberta:</b>                   |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 27.2                              | 29.9    | 31.4    | 33.7              | 34.4    | 34.9    | 35.7              | 36.8    | M.-6        | 22 |
| 30.1                              | 33.1    | 36.1    | 39.0              | 41.6    | 43.7    | 43.4              | 41.5    | 7-12        | 23 |
| 28.5                              | 31.3    | 33.6    | 36.1              | 37.6    | 38.8    | 39.0              | 38.8    | Total       | 24 |
| <b>Colombie-Britannique:</b>      |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 29.8                              | 31.1    | 35.6    | 36.9              | 38.7    | 40.7    | 42.6              | 45.2    | M.-7        | 25 |
| 48.8                              | 51.1    | 51.6    | 52.1              | 51.2    | 50.4    | 52.9              | 52.7    | 8-12        | 26 |
| 37.5                              | 39.2    | 42.0    | 42.9              | 43.5    | 44.4    | 46.5              | 48.0    | Total       | 27 |
| <b>Yukon:</b>                     |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 42.7                              | 45.9    | 48.9    | 55.4 <sup>r</sup> | 61.3    | 67.8    | 73.7              | 79.7    | M.-7        | 28 |
| 56.1                              | 56.7    | 57.0    | 55.8 <sup>r</sup> | 56.1    | 58.7    | 52.2              | 49.9    | 8-12        | 29 |
| 47.6                              | 49.9    | 51.8    | 55.6              | 59.6    | 64.8    | 66.9              | 70.4    | Total       | 30 |
| <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 26.5                              | 25.7    | 26.6    | 26.7              | 28.0    | 29.0    | 29.3              | 30.0    | M.-6        | 31 |
| 35.9                              | 38.2    | 33.7    | 38.4              | 35.8    | 36.3    | 34.8              | 28.2    | 7-12        | 32 |
| 29.2                              | 29.3    | 28.8    | 30.2              | 30.4    | 31.3    | 31.1              | 29.4    | Total       | 33 |
| <b>Total:</b>                     |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| 51.7                              | 53.5    | 56.1    | 58.1              | 59.6    | 60.7    | 61.1              | 62.4    | Élémentaire | 34 |
| 44.7                              | 46.8    | 47.3    | 47.4              | 47.1    | 47.3    | 46.8              | 45.0    | Secondaire  | 35 |
| 49.0                              | 50.8    | 52.6    | 53.8              | 54.7    | 55.5    | 55.6              | 55.6    | Total       | 36 |
| <b>Québec:</b>                    |         |         |                   |         |         |                   |         |             |    |
| ...                               | ...     | ...     | ...               | ...     | ...     | ...               | ...     | M.-6        | 37 |
| 98.0                              | 98.0    | 98.0    | 100.0             | 100.0   | 100.0   | 96.5 <sup>1</sup> | 100.0   | 7-11        | 38 |
| ...                               | ...     | ...     | ...               | ...     | ...     | ...               | ...     | Total       | 39 |

<sup>1</sup> Le taux de participation a diminué parce qu'il y a eu une augmentation du nombre d'étudiants inscrits dans un programme intensif de formation professionnelle qui ne prennent pas de cours de langue seconde.

Table 11

## Historical Statistics on French Immersion Programmes (excluding Quebec, 1980-81 to 1991-92)

| No.                          | Province and grades | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 | 1983-84 | 1984-85 | 1985-86 |
|------------------------------|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Newfoundland</b>          |                     |         |         |         |         |         |         |
| 1                            | K-3                 | 300     | 393     | 507     | 684     | 1,009   | 1,419   |
| 2                            | 4-6                 | 33      | 75      | 119     | 141     | 209     | 250     |
| 3                            | 7 and over          | 59      | 83      | 116     | 145     | 219     | 346     |
|                              | Total               | 392     | 551     | 742     | 970     | 1,437   | 2,015   |
| <b>Prince Edward Island</b>  |                     |         |         |         |         |         |         |
| 4                            | K-3                 | 707     | 723     | 767     | 826     | 888     | 912     |
| 5                            | 4-6                 | 365     | 451     | 533     | 615     | 641     | 672     |
| 6                            | 7 and over          | 208     | 291     | 344     | 392     | 652     | 908     |
|                              | Total               | 1,280   | 1,465   | 1,644   | 1,833   | 2,181   | 2,492   |
| <b>Nova Scotia</b>           |                     |         |         |         |         |         |         |
| 7                            | P-3                 | 428     | 500     | 580     | 664     | 826     | 1,050   |
| 8                            | 4-6                 | 98      | 121     | 189     | 211     | 206     | 325     |
| 9                            | 7 and over          | 64      | 244     | 100     | 19      | 67      | 484     |
|                              | Total               | 590     | 865     | 869     | 894     | 1,099   | 1,859   |
| <b>New Brunswick</b>         |                     |         |         |         |         |         |         |
| 10                           | K-3                 | 2,507   | 3,103   | 3,537   | 3,843   | 4,081   | 4,206   |
| 11                           | 4-6                 | 1,764   | 2,188   | 2,176   | 2,296   | 2,604   | 3,047   |
| 12                           | 7 and over          | 1,261   | 2,099   | 3,449   | 4,870   | 6,135   | 7,277   |
|                              | Total               | 5,532   | 7,390   | 9,162   | 11,009  | 12,820  | 14,530  |
| <b>Ontario:</b>              |                     |         |         |         |         |         |         |
| 13                           | K-3                 | 24,600  | 28,120  | 30,567  | 33,046  | 37,215  | 42,855  |
| 14                           | 4-6                 | 13,465  | 15,586  | 15,193  | 16,567  | 19,269  | 21,266  |
| 15                           | 7 and over          | 8,573   | 9,909   | 12,211  | 15,697  | 20,043  | 23,698  |
|                              | Total               | 46,638  | 53,615  | 57,971  | 65,310  | 76,527  | 87,819  |
| <b>Manitoba:</b>             |                     |         |         |         |         |         |         |
| 16                           | K-3                 | 2,636   | 3,700   | 4,794   | 5,618   | 6,485   | 7,054   |
| 17                           | 4-6                 | 976     | 1,147   | 1,573   | 1,970   | 2,621   | 3,176   |
| 18                           | 7 and over          | 674     | 923     | 1,213   | 1,502   | 1,937   | 2,351   |
|                              | Total               | 4,286   | 5,770   | 7,580   | 9,090   | 11,043  | 12,581  |
| <b>Saskatchewan:</b>         |                     |         |         |         |         |         |         |
| 19                           | K-3                 | 1,178   | 1,586   | 2,142   | 2,581   | 3,360   | 4,169   |
| 20                           | 4-6                 | 275     | 390     | 585     | 663     | 871     | 1,171   |
| 21                           | 7 and over          | 150     | 199     | 334     | 346     | 504     | 625     |
|                              | Total               | 1,603   | 2,175   | 3,061   | 3,590   | 4,735   | 5,965   |
| <b>Alberta:<sup>1</sup></b>  |                     |         |         |         |         |         |         |
| 22                           | K-3                 | ..      | ..      | ..      | 8,941   | 10,071  | 10,991  |
| 23                           | 4-6                 | ..      | ..      | ..      | 3,374   | 4,020   | 4,597   |
| 24                           | 7 and over          | ..      | ..      | ..      | 2,208   | 2,892   | 3,429   |
|                              | Total               | ..      | ..      | ..      | 14,523  | 16,983  | 19,017  |
| <b>British Columbia</b>      |                     |         |         |         |         |         |         |
| 25                           | K-3                 | 3,106   | 4,194   | 5,267   | 6,355   | 7,966   | 9,330   |
| 26                           | 4-6                 | 740     | 984     | 1,469   | 2,089   | 2,951   | 3,696   |
| 27                           | 7 and over          | 522     | 616     | 1,448   | 1,363   | 1,715   | 2,564   |
|                              | Total               | 4,368   | 5,794   | 8,184   | 9,807   | 12,632  | 15,590  |
| <b>Yukon:</b>                |                     |         |         |         |         |         |         |
| 28                           | K-3                 | 35      | 92      | 130     | 171     | 162     | 207     |
| 29                           | 4-6                 | -       | -       | -       | -       | 24      | 40      |
| 30                           | 7 and over          | -       | -       | -       | -       | -       | -       |
|                              | Total               | 35      | 92      | 130     | 171     | 186     | 247     |
| <b>Northwest Territories</b> |                     |         |         |         |         |         |         |
| 31                           | K-3                 | -       | -       | 27      | 52      | 83      | 112     |
| 32                           | 4-6                 | 37      | 53      | 63      | 72      | 74      | 77      |
| 33                           | 7 and over          | -       | -       | 12      | 27      | 35      | 35      |
|                              | Total               | 37      | 53      | 102     | 151     | 192     | 224     |
| <b>Total:<sup>1</sup></b>    |                     |         |         |         |         |         |         |
| 34                           | K-3                 | 35,497  | 42,411  | 48,318  | 62,781  | 72,146  | 82,305  |
| 35                           | 4-6                 | 17,753  | 20,995  | 21,900  | 27,998  | 33,490  | 38,317  |
| 36                           | 7 and over          | 11,511  | 14,364  | 19,227  | 26,569  | 34,199  | 41,717  |
|                              | Total               | 64,761  | 77,770  | 89,445  | 117,348 | 139,835 | 162,339 |

<sup>1</sup> See "Historical Comparability".

Tableau 11

**Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-1981 à 1992**

| 1986-87 | 1987-88 | 1988-89 | 1989-90 | 1990-91 | 1991-92 | Province et années                | N° |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------------------------------|----|
| 1,742   | 1,861   | 1,925   | 1,926   | 1,856   | 1,833   | <b>Terre-Neuve:</b>               |    |
| 345     | 511     | 715     | 954     | 1,147   | 1,275   | M.-3                              | 1  |
| 534     | 688     | 1,001   | 1,156   | 1,266   | 1,891   | 4-6                               | 2  |
| 2,621   | 3,060   | 3,641   | 4,036   | 4,269   | 4,999   | 7 et plus                         | 3  |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 890     | 911     | 899     | 932     | 861     | 866     | <b>Île-du-Prince-Édouard:</b>     |    |
| 730     | 775     | 834     | 815     | 817     | 813     | M.-3                              | 4  |
| 894     | 1,347   | 1,432   | 1,713   | 1,693   | 1,832   | 4-6                               | 5  |
| 2,514   | 3,033   | 3,165   | 3,460   | 3,371   | 3,511   | 7 et plus                         | 6  |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 1,248   | 1,326   | 1,572   | 1,765   | 1,846   | 1,851   | <b>Nouvelle-Écosse:</b>           |    |
| 394     | 495     | 501     | 681     | 802     | 928     | P.-3                              | 7  |
| 779     | 1,669   | 2,229   | 2,837   | 2,638   | 4,769   | 4-6                               | 8  |
| 2,421   | 3,490   | 4,302   | 5,283   | 5,286   | 7,548   | 7 et plus                         | 9  |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 3,740   | 3,388   | 2,973   | 2,916   | 2,898   | 2,959   | <b>Nouveau-Brunswick:</b>         |    |
| 3,464   | 3,367   | 3,609   | 3,656   | 3,636   | 3,578   | M.-3                              | 10 |
| 8,164   | 8,703   | 9,870   | 9,519   | 10,159  | 8,450   | 4-6                               | 11 |
| 15,368  | 15,458  | 16,452  | 16,091  | 16,693  | 14,987  | 7 et plus                         | 12 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 46,789  | 50,708  | 55,386  | 57,514  | 57,765  | 56,942  | <b>Ontario:</b>                   |    |
| 24,303  | 27,403  | 31,429  | 33,992  | 36,239  | 41,642  | M.-3                              | 13 |
| 27,717  | 30,936  | 36,441  | 38,995  | 39,902  | 51,439  | 4-6                               | 14 |
| 98,809  | 109,047 | 123,256 | 130,501 | 133,906 | 150,023 | 7 et plus                         | 15 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 7,910   | 8,549   | 8,872   | 9,144   | 9,015   | 8,582   | <b>Manitoba:</b>                  |    |
| 3,794   | 4,123   | 4,515   | 4,895   | 5,151   | 5,303   | M.-3                              |    |
| 2,915   | 3,723   | 4,392   | 4,985   | 5,438   | 5,784   | 4-6                               | 16 |
| 14,619  | 16,395  | 17,779  | 19,024  | 19,604  | 19,669  | 7 et plus                         | 17 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             | 18 |
| 5,007   | 5,488   | 5,788   | 5,728   | 5,415   | 5,000   | <b>Saskatchewan:</b>              |    |
| 1,559   | 1,826   | 2,312   | 2,771   | 3,092   | 3,240   | M.-3                              | 19 |
| 937     | 1,084   | 1,376   | 2,057   | 2,206   | 2,611   | 4-6                               | 20 |
| 7,503   | 8,398   | 9,476   | 10,556  | 10,713  | 10,851  | 7 et plus                         | 21 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 12,026  | 12,688  | 13,563  | 13,640  | 13,229  | 12,572  | <b>Alberta:<sup>1</sup></b>       |    |
| 5,149   | 5,589   | 5,912   | 6,430   | 7,017   | 7,461   | M.-3                              | 22 |
| 4,019   | 4,502   | 5,446   | 6,157   | 6,678   | 7,011   | 4-6                               | 23 |
| 21,194  | 22,779  | 24,921  | 26,227  | 26,924  | 27,044  | 7 et plus                         | 24 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 10,933  | 11,707  | 12,027  | 12,096  | 11,175  | 10,872  | <b>Colombie-Britannique:</b>      |    |
| 4,561   | 5,359   | 6,585   | 7,406   | 8,228   | 8,263   | M.-3                              | 25 |
| 3,250   | 4,338   | 5,680   | 6,436   | 8,581   | 8,905   | 4-6                               | 26 |
| 18,744  | 21,404  | 24,292  | 25,938  | 27,984  | 28,040  | 7 et plus                         | 27 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 226     | 215     | 211     | 202     | 173     | 174     | <b>Yukon:</b>                     |    |
| 65      | 85      | 102     | 106     | 121     | 114     | M.-3                              | 28 |
| -       | 18      | 29      | 60      | 75      | 103     | 4-6                               | 29 |
| 291     | 318     | 342     | 368     | 369     | 391     | 7 et plus                         | 30 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 124     | 138     | 130     | 143     | 112     | 110     | <b>Territoires du Nord-Ouest:</b> |    |
| 103     | 115     | 155     | 168     | 171     | 160     | M.-3                              | 31 |
| 34      | 57      | 64      | 82      | 121     | 153     | 4-6                               | 32 |
| 261     | 310     | 349     | 393     | 404     | 423     | 7 et plus                         | 33 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |
| 90,635  | 96,979  | 103,346 | 106,006 | 104,345 | 101,761 | <b>Total:<sup>1</sup></b>         |    |
| 44,467  | 49,648  | 56,669  | 61,874  | 66,421  | 72,777  | M.-3                              | 34 |
| 49,243  | 57,065  | 67,960  | 73,997  | 78,757  | 92,948  | 4-6                               | 35 |
| 184,345 | 203,692 | 227,975 | 241,877 | 249,523 | 267,486 | 7 et plus                         | 36 |
|         |         |         |         |         |         | Total                             |    |

<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique".

Table 12

**Historical Statistics on French Instructional Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83**

Tableau 12

**Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-1977 à 1982-1983**

|  | 1976-77        | 1977-78        | 1978-79        | 1979-80        | 1980-81        | 1981-82        | 1982-83        |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>K. - M.</b>                                   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>17,772</b>  | <b>17,971</b>  | <b>18,450</b>  | <b>19,719</b>  | <b>21,513</b>  | <b>23,423</b>  | <b>26,038</b>  |
| French - Français                                | 677            | 1,101          | 1,266          | 1,317          | 1,779          | 2,336          | 2,459          |
| % of week - % de la semaine                      | 48             | 48             | 49             | 52             | 94             | 92             | 93             |
| <b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>            |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>35,362</b>  | <b>34,775</b>  | <b>34,264</b>  | <b>34,841</b>  | <b>36,470</b>  | <b>38,041</b>  | <b>38,550</b>  |
| French - Français                                | 902            | 971            | 1,364          | 1,606          | 1,943          | 2,381          | 2,574          |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 56             | 63             | 69             | 79             | 82             | 87             |
| <b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,954</b>  | <b>34,307</b>  | <b>33,647</b>  | <b>33,148</b>  | <b>33,714</b>  | <b>35,107</b>  | <b>36,107</b>  |
| French - Français                                | 635            | 911            | 998            | 1,278          | 1,516          | 1,822          | 2,103          |
| % of week - % de la semaine                      | 55             | 54             | 61             | 66             | 70             | 71             | 78             |
| <b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,250</b>  | <b>32,968</b>  | <b>34,135</b>  | <b>33,573</b>  | <b>33,346</b>  | <b>33,738</b>  | <b>34,667</b>  |
| French - Français                                | 379            | 673            | 859            | 912            | 1,205          | 1,471          | 1,659          |
| % of week - % de la semaine                      | 51             | 55             | 59             | 61             | 66             | 67             | 69             |
| <b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,121</b>  | <b>32,527</b>  | <b>33,206</b>  | <b>34,297</b>  | <b>34,172</b>  | <b>33,726</b>  | <b>33,645</b>  |
| French - Français                                | 381            | 760            | 1,114          | 904            | 903            | 1,172          | 1,341          |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 38             | 43             | 60             | 65             | 66             | 68             |
| <b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>32,858</b>  | <b>33,392</b>  | <b>32,750</b>  | <b>33,397</b>  | <b>34,759</b>  | <b>34,539</b>  | <b>33,793</b>  |
| French - Français                                | 407            | 382            | 875            | 628            | 845            | 877            | 1,070          |
| % of week - % de la semaine                      | 46             | 43             | 43             | 62             | 63             | 65             | 64             |
| <b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>34,689</b>  | <b>33,134</b>  | <b>33,511</b>  | <b>32,853</b>  | <b>33,899</b>  | <b>35,063</b>  | <b>34,552</b>  |
| French - Français                                | 380            | 340            | 388            | 533            | 626            | 776            | 829            |
| % of week - % de la semaine                      | 45             | 51             | 55             | 55             | 63             | 65             | 63             |
| <b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b> |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>2,795</b>   | <b>2,720</b>   | <b>2,927</b>   | <b>3,152</b>   | <b>3,492</b>   | <b>3,741</b>   | <b>3,776</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,754</b>  | <b>35,905</b>  | <b>34,122</b>  | <b>34,551</b>  | <b>33,973</b>  | <b>34,893</b>  | <b>35,952</b>  |
| French - Français                                | 298            | 415            | 430            | 403            | 592            | 662            | 870            |
| % of week - % de la semaine                      | 54             | 38             | 52             | 65             | 58             | 66             | 63             |
| <b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>38,747</b>  | <b>38,610</b>  | <b>35,776</b>  | <b>34,005</b>  | <b>34,359</b>  | <b>33,978</b>  | <b>34,549</b>  |
| French - Français                                | 250            | 427            | 386            | 315            | 442            | 465            | 685            |
| % of week - % de la semaine                      | 56             | 45             | 50             | 65             | 59             | 65             | 63             |
| <b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>             |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>37,095</b>  | <b>37,620</b>  | <b>37,471</b>  | <b>34,509</b>  | <b>33,169</b>  | <b>33,558</b>  | <b>33,120</b>  |
| French - Français                                | 257            | 367            | 358            | 292            | 390            | 343            | 488            |
| % of week - % de la semaine                      | 52             | 40             | 53             | 61             | 57             | 66             | 63             |
| <b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>36,316</b>  | <b>36,575</b>  | <b>36,694</b>  | <b>36,551</b>  | <b>34,204</b>  | <b>32,807</b>  | <b>33,082</b>  |
| French - Français                                | 301            | 347            | 385            | 234            | 283            | 235            | 224            |
| % of week - % de la semaine                      | 43             | 21             | 24             | 53             | 44             | 53             | 43             |
| <b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>33,124</b>  | <b>33,661</b>  | <b>33,756</b>  | <b>33,786</b>  | <b>33,540</b>  | <b>31,421</b>  | <b>31,016</b>  |
| French - Français                                | 239            | 307            | 317            | 180            | 219            | 153            | 159            |
| % of week - % de la semaine                      | 38             | 21             | 27             | 46             | 34             | 50             | 45             |
| <b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>           |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>31,505</b>  | <b>31,681</b>  | <b>31,549</b>  | <b>31,743</b>  | <b>32,246</b>  | <b>32,366</b>  | <b>32,014</b>  |
| French - Français                                | 223            | 248            | 258            | 138            | 183            | 109            | 137            |
| % of week - % de la semaine                      | 25             | 22             | 23             | 49             | 35             | 47             | 42             |
| <b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>   |                |                |                |                |                |                |                |
| <b>Total</b>                                     | <b>3,728</b>   | <b>3,958</b>   | <b>3,957</b>   | <b>4,258</b>   | <b>4,959</b>   | <b>5,775</b>   | <b>7,635</b>   |
| French - Français                                | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| % of week - % de la semaine                      | -              | -              | -              | -              | -              | -              | -              |
| <b>Total</b>                                     | <b>441,070</b> | <b>439,804</b> | <b>436,215</b> | <b>434,383</b> | <b>437,815</b> | <b>442,176</b> | <b>448,496</b> |
| French - Français                                | 5,329          | 7,249          | 8,998          | 8,740          | 10,926         | 12,802         | 14,598         |
| % of week - % de la semaine                      | 49             | 43             | 50             | 61             | 70             | 74             | 75             |

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes.

<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

## Appendix

### General Notes

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1970-71 through 1974-75 appear in Statistics Canada Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4. For statistical purposes and historical continuity, elementary-secondary education has been divided into three sections; kindergarten and nursery (pre-elementary), Grades 1-6 (elementary) and Grades 7-13 (secondary). In fact, the split between elementary and secondary levels varies with each province.<sup>1</sup>

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as a Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after<sup>2</sup>. The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

<sup>1</sup> In most provinces, the elementary level is defined as Grades 1-6, and secondary as Grade 7 and above, but there are exceptions. The elementary level in Ontario and Manitoba are Grades 1-8, Saskatchewan Grades 1-5, in British Columbia Grades 1-7 and the Yukon Grades 1-6.

<sup>2</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## Appendice

### Notes générales

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par lequel le support financier fédéral serait disponible aux provinces pour qu'elles commencent développent et maintiennent des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-1971. Les données pour les années 1971-1972 à 1974-1975 ont paru dans le Bulletin de service de Statistique Canada, n° 81-001 au catalogue, vol. 2, n° 4, et vol. 4 n° 4. Au fins de la statistique et par souci de chronologie, on a réparti l'enseignement élémentaire et secondaire en trois parties, soit les maternelles et prématernelles (niveau préscolaire), 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année (niveau élémentaire) et la 7<sup>e</sup>-13<sup>e</sup> année (niveau secondaire). En fait, la ligne de démarcation entre l'enseignement élémentaire et secondaire varie d'une province à l'autre<sup>1</sup>.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-1977. Avant l'année scolaire 1980-1981, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), comme une langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), comme un cours normal de la langue seconde, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, l'immersion était intégrée avec le programme de la langue de la minorité. À compter de 1980-1981, les données sur les programmes d'immersion sont incluses avec celles du programme de la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années antérieures à 1980-1981 avec celles des années 1980-1981<sup>2</sup> et après. Les définitions seraient rapportées avant de faire quelques comparaisons des tableaux de statistiques.

<sup>1</sup> Dans la majorité des provinces, le niveau élémentaire se définit comme les classes de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année et le niveau secondaire, les classes de 7 et plus, mais il y a des exceptions. En Ontario et Manitoba, le niveau élémentaire correspond aux classes de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année, en Saskatchewan le niveau est 1<sup>re</sup>-5<sup>e</sup> année, et en Colombie Britannique de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année.

<sup>2</sup> Les tableaux chronologiques apparaissant dans la publication 1976-1977 ont été ajustés en tenant compte de la nouvelle définition.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

## Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for processing data from Prince Edward Island and the Yukon. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada – English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in their mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a minimum of 25% of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language Immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving a minimum of 25% of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English would be taught some or all subjects of the curriculum in French;

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-1977.

## Méthode

Tous les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de l'Île-du-Prince-Édouard et du Yukon. Statistique Canada reçoit les données des provinces de leur ministère d'Éducation.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans leur langue maternelle. La langue de la minorité est utilisée comme langue d'enseignement pour au moins 25 pour cent de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement dans cette langue pour au moins 25 pour cent de la journée. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, certains ou tous les cours de son programme d'études seraient enseignés en français;

**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject", consisting of less than 25% of the school day. That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

## Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

## Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined the same as for total second language programmes.

## Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

## Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$I_p = \frac{\text{Participation Rate 1991-92}}{\text{Participation Rate 1970-71}} \times 100$$

For example, an index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

## Changes in Concepts and Definitions

Prior to 1980-81, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme.

**Cours normal de langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière" et dont la durée est moins de 25 pour cent de la journée scolaire. La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Tant qu'il y a des variations provinciales et locales, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

## Effectif

L'effectif s'applique au nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

## Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la définition de la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

## Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

## Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurait constante au cours de la période. Pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\text{Taux de Participation 1991-1992}}{\text{Taux de Participation 1970-1971}} \times 100$$

La valeur d'un indice de 160, par exemple, équivaut à une augmentation de 60 % de la participation pour une population scolaire constante.

## Changements de concepts et définitions

Avant 1980-1981, les données sur l'immersion ont été incluses avec les programmes d'enseignement de la langue de la minorité. À partir de 1980-1981, les statistiques sur l'immersion sont incluses avec les programmes de langue seconde.

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned when making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-1981. Pour les années 1976-1977 à 1979-1980 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75 % de la semaine d'études au niveau primaire ou 60 % au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25 % ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40 % à 50 % sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-1981, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-1980, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement – programme d'immersion; b) le programme cadre de français programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-1984, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

|   |  | Catalogue |
|---|--|-----------|
| <b>General</b>  | <b>Général</b>   |           |
| Education Statistics Bulletin. Bil.   | Bulletin des statistiques de l'éducation. Bil.   | 81-002    |
| Financial Statistics of Education. A., Bil.   | Statistiques financières de l'éducation. A., Bil.  | 81-208    |
| Advance Statistics of Education, A., Bil.   | Statistique de l'enseignement: Estimations. A., Bil.   | 81-220    |
| Education in Canada: A Statistical Review. A., Bil.                                       | L'éducation au Canada: Revue statistique. A., Bil.   | 81-229    |
| International Student Participation in Canadian Education. A., Bil.                       | Participation des étudiants étrangers dans l'éducation canadienne. A., Bil.                                  | 81-261    |
| *Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80. O., Bil.                                | *Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80. HS., Bil.                                      | 81-560    |
| Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975. O., Bil.       | Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975. HS., Bil. | 81-568    |
| *Education Statistics for the Seventies. O., Bil.   | *Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix. HS., Bil.                                    | 81-569    |
| <b>Elementary-Secondary</b>   | <b>Élémentaire-secondaire</b>  |           |
| Elementary-Secondary School Enrolment. A., Bil.   | Effectifs des écoles primaires et secondaires. A., Bil.  | 81-210    |
| Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels. A., Bil.         | Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire. A., Bil.     | 81-257    |
| <b>University Education</b>   | <b>Enseignement supérieur</b>  |           |
| Universities: Enrolment and Degrees. A., Bil.   | Université: Inscriptions et grades décernés. A., Bil.  | 81-204    |
| Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities. A., Bil.                 | Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes. A. Bil.                               | 81-219    |
| Teachers in Universities. A., Bil.  | Enseignants dans les universités. A., Bil.   | 81-241    |
| Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. A., Bil. | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. A., Bil.    | 81-258A   |
| Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. P., Bil. | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. P., Bil.    | 81-258P   |
| Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. S., Bil. | Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. S., Bil.    | 81-258S   |
| *Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates, Bil.  | *Projets immédiats des titulaires de doctorats., Bil.  | 81-259    |

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

### Catalogue

**University Finance, Trend Analysis, 1976-77 to 1985-86.** A., Bil.

**Finance des universités – Analyses des tendances.** A., Bil.

81-260

**University Graduates and Jobs: Changes during the 1970's.** O., E., F.

**Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70.** HS., F., Angl.

81-501E/F

### Colleges and Vocational Education

### Collèges et éducation professionnelle

**Community Colleges and Related Institutions: Postsecondary Enrolment and Graduates.** A., Bil.

**Collèges communautaires et établissements analogues: effectifs et diplômés postsecondaires.** A., Bil.

81-222

**\*Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools.** A., Bil.

**\*Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle.** A., Bil.

81-254

A. – Annual O. – Occasional Bil. – Bilingual  
E. – English F. – French P. – Preliminary  
S. – Supplementary

A. – Annuel HS. – Hors série Bil. – Bilingue  
Angl. – Anglais F. – Français P. – Préliminaire  
S. – Supplémentaire

\* denotes that the publication is discontinued and therefore no longer available from Publication Sales

\* indique que l'on a interrompu la publication. Elle n'est donc plus disponible auprès des Ventes des publications.

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire pour répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Elementary-secondary Teachers  
University Teachers  
University Students/Graduates  
Community College Teachers.

Enseignants des écoles élémentaires-secondaires  
Enseignants des universités  
Inscriptions des universités/Diplômés  
Enseignants des collèges communautaires.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des plus récentes publications en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

# ORDER FORM

Statistics Canada



**Marketing Division  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6**

(Please print)



**1-800-267-6677**

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



 (613) 951-1584

VISA, MasterCard and  
Purchase Orders only.  
Please do not send confir-  
mation. A fax will be treated  
as an original order.

**METHOD OF PAYMENT:**

(Check only one)

☐ Please charge my: ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number

Signature \_\_\_\_\_ Expiry Date \_\_\_\_\_

☐ **Payment enclosed** \$ \_\_\_\_\_

Please make cheque or money order payable to the  
*Receiver General for Canada – Publications.*

☐ **Bill me later** (Pre-payment required for all publications except subscriptions. Maximum credit \$500.)

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Purchase Order Number |  |
|--|--|

(Please enclose)

Authorized Signature

[illegible]

**Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.**

GST Registration # R121491807

Cheque or money order should be made payable to the  
*Receiver General for Canada – Publications.*

Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

**DISCOUNT**  
(if applicable)

**GST (7%)**  
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093022

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique Canada

Canada 

# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

**ENVOYEZ À:**



Division de la  
commercialisation  
Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

**COMPOSEZ:**



1-800-267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

**TÉLÉCOPIEZ AU:**



(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement.  
Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié tient lieu de commande originale.

**MODALITÉS DE PAIEMENT:**

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte☐ VISA☐ MasterCard

N° de carte


Signature \_\_\_\_\_

Date d'expiration

 **Paiement inclus**

2

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du  
*Receveur général du Canada – Publications.*

 **Envoyez-moi la facture plus tard** (Un acompte est exigé pour toutes les publications commandées, sauf pour les abonnements. Un crédit maximum de 500 \$.)

N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

[illegible]

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

TPS N° R121491807

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du  
*Receveur général du Canada – Publications.*

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TOTAL

**RÉDUCTION**  
(s'il y a lieu)

**TPS (7 %)**  
(Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093022

**MERCI DE VOTRE COMMANDE!**



Statistique Canada      Statistics Canada

# Canada

# THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1993/1994

**1991 CENSUS INCLUDED**

*The fastest way to get off to a good start !*

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The **Market Research Handbook** can help you narrow your options before you commit any more time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them. It helps you to identify, define and locate your target markets.

## *Looking for . . .*

. . . socio-economic and demographic profiles of 45 urban areas?

. . . revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook** has it all . . . and more. It provides information on:

- 1991 Census information
- personal expenditures on goods and services
- size and composition of households and families
- wages, salaries and employment
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or data sources, keep the **Market Research Handbook** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook** (Cat. no. 63-224) is \$94 (plus 7 % GST) in Canada, US\$113 in the United States and US\$132 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Publication Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to (613) 951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1993/1994

**RECENSEMENT DE 1991**

*Pour partir du bon pied !*

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

## *Vous cherchez . . .*

. . . des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?

. . . des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela . . . et plus encore :

- données sur le recensement de 1991
- dépenses personnelles en biens et en services
- taille et composition des ménages et des familles
- traitements, salaires et emploi
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Statistique Canada, Division du marketing, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

Vous pouvez également commander par télécopieur au (613) 951-1584 ou composer sans frais le 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.



# INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

## CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

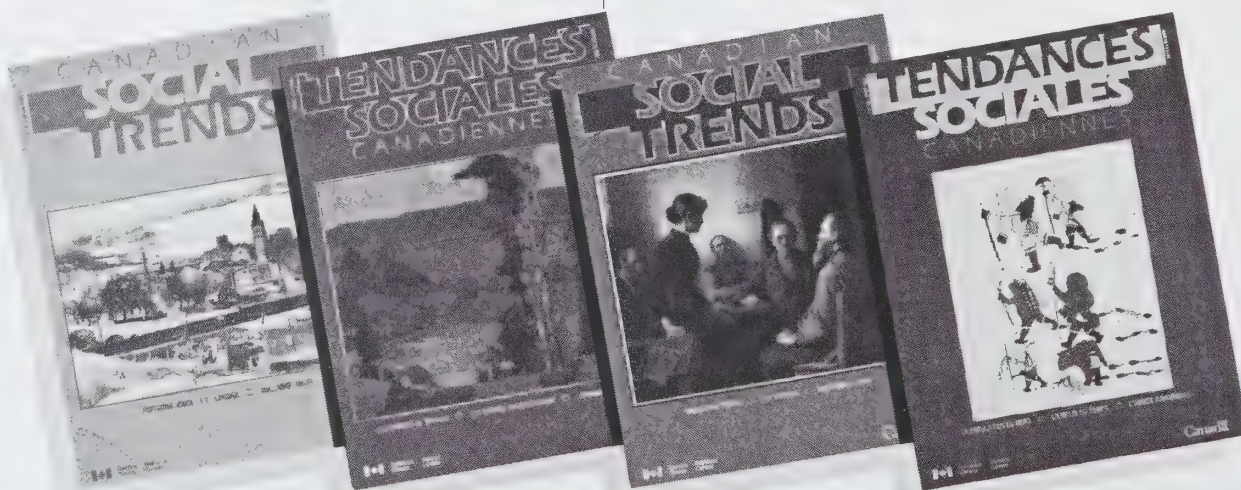
**Tendances sociales canadiennes** présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

## TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.







OCT 4 1995

